

Turisse e sport d'enviern en il Grischun

■ En il Grischun vegnivan utilisads dapi il temp medieval tardiv scarsolas, gianellas ed ina sort da skis sco utensils da lavur. A l'entschatta dal 19avel tschientaner gievan ins cun patins sin ils lais schelads. Il sport d'enviern modern ha cumenzà en ils onns 1850. Il 1869 ha Tavau realisà l'emprim glatsch artificial ed il 1880 fundà l'emprim club da patinadi dal Grischun. Dal 1880 datescha l'emprim giu da curling a San Murezzan. A partir dal 1890 èn suandads giu da hockey sin glatsch, organisads da giasts englais a Tavau, Arosa e San Murezzan. Il 1921 è vegnì fundà il Club da hockey Tavau ch'ha introduci il sport da hockey modern en il Grischun.

Enturn il 1860 ha construi Samuel Hnatek da Segl Maria l'emprima aissa da naiv. Il 1880 èn ids Carl Spengler e Wilhelm Paulcke cun skis a Tavau, ed il 1893 han fatg Tobias e Johann Branger l'emprima tura da skis da Tavau ad Arosa. Ils emprims clubs da skis èn vegnids fundads il 1903 a Tavau ed a San Murezzan, il 1904 ad Arosa ed a Puntraschigna. Quests clubs organisavan curs da skis e cumpetiziuns. A partir dal 1900 èn vegnidas organisadas concurrenz da passlung e da sigl cun skis, il 1908 l'emprima cursa rapida a San Murezzan. Il Derby da Parsenn, inizià il 1924, è daventà la concurrenza da skis la pli enconuschenta en il Grischun.

Ils dus giu olympics d'enviern dal 1928 e dal 1948 a San Murezzan èn stads da grond'impurtanza per il svilup dal sport d'enviern en il Grischun. Ils sportists da skis grischuns sco David e Nini Zogg, Anny Rüegg, Walter Prager, Rudolf Rominger, Edi Reinalter, Andreas Däscher ed auters han cuntanschi renum mundial.

Il Maraton da skis engiadinais, organisà dapi il 1969, è cun passa 10 000 partecipantas e partecipants il pli grond eveniment da sport en il Grischun.

La schlieusa è sa sviluppada en il 19avel tschientaner d'in vehichel da lavur ad in urdain da sport. Il 1879 è vegnida construida sin iniziativa da giasts englais ina via da scarsolar da Tavau a Claustra. Il 1888/89 han gi lieu las emprimas cursas da bob en il Cresta-Run a San Murezzan.

Il sport d'enviern, che pretenda implants ed indrizs da transport adina pli effizients, è daventà en il decurs dals davos 50 onns il factur il pli impurtant dal turissem en il Grischun. Kurt Wanner

Telefericas e funicularas

La construcziun da telefericas ha promovì ed accompagnà permanentamain il svilup dal turissem en il Grischun. Enturn il 1900 èn vegnids lantschads plirs projects betg realisads, per exempel per pendicularas sin la Fuorcla Surlej e sin il Piz Güglia (1904). Il 1899 è vegnida construida l'emprima teleferica dal Grischun, numnadamain la Funiculara Schatzalp a Tavau, il 1907 quella da Muottas Muragl. Cun la Funiculara Chantarella-Corviglia ha obtegnì San Murezzan il 1928 l'emprima teleferica en Svizra, destinada spezialmain al sport



Bolgen/Tavau – l'emprim runal modern en l'istorgia dal turissem d'enviern.

da skis en svilup. Il 1934 han ins avert a Bolgen/Tavau l'emprim runal «modern», vul dir cun giuf per duas persunas (primera mundiala, lunghezza 270 m) ed il 1935 è suandà il runal da Suvretta/San Murezzan (800 m). Ils 16 da december 1945 han ins mess en funcziun a Flem-Foppa l'emprima sutgera accuplabla dal mund ed in'emna pli tard è vegnida averta ina sutgera a Puntraschigna-Alp Languard. En ils onns 1950 èn vegnidas installadas las emprimas pendicularas e telecabinas en il Grischun. Cun la construcziun dal runal da la Diavolezza (regiun dal Bernina), l'emprim runal sin in vadretg da la Svizra, è vegnì pussibilità il 1959 era il manaschi da skis durant ils mais da stad ed il 1978 han ins messa en funcziun las emprimas telecabinas per sis persunas sin il glatscher dal Vorab a Flem.

La davosa staziun da sport d'enviern moderna, averta tras pendicularas, è vegnida realisada il 1978 en il Samignun. Il concept turistic da la Confederaziun limitescha dapi alura las pussaivladas da realisar pendicularas en las muntognas, tranter auter per proteger la natira. Ins sa concentrescha sin meglieraziuns tecnicis e sin novas tecnologias. Premieras tecnicis svizras suenter il 1980 èn: sutgeras francadas per trais persunas (Sursaissa, 1981), telecabinas cun ina capacitat da transport da passa 2000 persunas/ura (Alp Marguns/Schlarigna-Corviglia/San

Murezzan, 1984), telecabinas circularas per 12 persunas (Lags-Curnius, 1989), cabina a dus plauns (novitad mundiala, Samignun 1995), sutgera da sis accuplabla (Alp Marguns/Schlarigna-Trais Fluors 1995), pendiculara circulara a propulsiun directa (pista «FIS» sin la Corviglia/San Murezzan, 2002), sutgera cun viertgel da protecziun e stgudament dals sez (Scansinas-Mutta Rodunda/Lags, 2005).

L'introducziun da professiuns specificas cun diplom federal: spezialist da pendicularas 1985, expert dal servetsch da pistas e da salvament 1992. Il 2005 èn ids tut en tut 20 % dals implants e 28 % da la quota da participaziun al martgà al chantun Grischun (suenter il Vallais cun 29 % resp. 33 %). Dumber da persunas transportadas cun telefericas durant l'enviern 2005/06 56,4 miu. (emprima entrada) e durant la stad 2006 2,3 milliuns. Il Grischun dumbrava il 2009 total 162 implants cun concessiun federala, 402 cun concessiun chantunala.

Adolf Collenberg

Carl Spengler

* 30 da zercladur 1860 a Tavau, † 15 da settember 1937 a Tavau, reformà, da Tain. Figl dad Alexander. Frar da Lucius. Elisabeth nata Brockmann, vaiva Richter, da Potsdam, figlia da Carl Heilmann, editur. scola chantunala a Trogen/AR. Studi da medischina a Turitg, Heidelberg e Strassburg. Dr. med., chirurg e bacteriolog. Scola ed assistent da Robert Koch 1892–96, alura directur dal Sanatori Alexanderhaus a Tavau e perscrutaziuns davart la tuberculosa ed il cancer. Ses preparats d'anticorps èn sa demussads sco effizients. Spengler, ch'è stà in dals promoturs dal lieu da sport da Tavau, ha fundà il 1923 il Cup Spengler per hockey sin glatsch cun la finamira da reunir puspè en contacts sportivs la giuventetgna da naziuns daventadas inimias tras l'Emprima Guerra mundiala.

Peter Bollier

Henry Hoek

* 17 da mars 1878 a Tavau, † 20 da november 1951 a Vaduz, catolic, Ollandais e Tudestg, a partir dal 1939 da Tavau. Figl dad Isaac Hermann Jakob, banchier, e da Mary nata Bulkley, Irlandaisa. ∞ 1)

M. nata Kaltenbach, 2) 1920 Elisabeth nata Harth. Gimnasi ed, a partir dal 1896, studi da geologia a Friburg e. Br., promoziun 1903. Publicaziuns davart l'intschess da la Plessur, viadi geologic en l'America dal Sid 1904–05. Piunier da skis sin il champ teoretic e pratic: campion da skis da la Germania 1902, primascensiu d'enviern e cun skis dal Finsteraarhorn, Mönch, Dammastock, Strahlhorn e Wetterhorn. Il 1908 ha Hoek publicà l'emprim guid da skis dal mund («Skifahrten im südlichen Schwarzwald»), alura manuals davart l'ir cun skis per las regiuns da Tavau-Parsenn e da Planeiras/Lai sco era guids da viandar per la regiun da Tavau, l'Engiadina e Zermatt. Suenter l'Emprima Guerra mundiala ha il «scuvrider sportiv da Tavau» publicà numerusas ovras (tematicas, litteraras, liricas) surtut davart il sport e las muntognas. Il 1934 ha Hoek translocà a Tavau, il 1949 a Vaduz.

Andrea Weibel

David Zogg

* 18 da december 1902 ad Azmoos (vischnanca da Wartau/Sg), † 26 da fanadur 1977 ad Arosa, reformà, da Grabs/Sg. Figl d'Andreas, electricist, e da Maria Elisabeth nata Jahn. Frar dals sportists Nini von Arx-Zogg e Fritz Zogg ∞ Heidi nata Frey. Numnà era Vitter Zogg. Scolas ad Arosa. Electricist, guid da muntogna e magister da skis. Confundatur dal Club da hockey dad Arosa 1924, manader da la scola da skis ad Arosa 1939–74. Zogg è stà il skiunz svizzer il pli renumà en ils onns 1930. Il 1928 ha el participà a l'olimpiada a San Murezzan en la sparta nordic ed ha fatg en il sigl cun skis in record svizzer (66,5 m). El è stà sis giadas campiu svizzer en la cursa rapida en ils onns 1930 ed ha conquistà numerusas medaglias en cursas e campiadis naziunals e mundials. Il 1934 è el daventà a San Murezzan campiu mundial en la cursa rapida e segund en il slalom ed en la cumbinaziun. Zogg ha gudagnà tshintg giadas il derby dal Parsenn. Expediziun en Grönlanda 1931. Cun André Koch e Fritz Steuri ha el realisà il 1939 la primascensiu dal Dunaghir/Himalaja (7066 m), superond qua tras sco emprims Svizzers suenter Günther Oskar Dyrenfurth ina muntogna da 7000 m.

Adolf Collenberg

Giovanni Testa

* 31 da fanadur 1903 a Bravuogn, † 18 d'october 1996 a San Murezzan, catolic, dad Clavenna ed Arvigo (dapi il 1947). Figl da Giovanni Ezio, seller, e da Maria nata Bazzi. ∞ Irene nata Caretoni. Possessor d'in affar da tapezader a San Murezzan, magister da skis e fundatur da la scola da skis dal lieu (1929). Curridur alpin e nordic cun diplom als Gieus olympics dal 1928 a San Murezzan. Il 1933 ha Testa sviluppà, ensem cun il medi da Minca Eugen Mathias, ina tecnica speziala da far stortas cun skis che correspundeve al plitgusch al moviment natural dal corp e che dueva diminuir il privel da grevas ruttadiras da las chommas, sco quai ch'i capitava quella giada savens cun ir cun skis en il stil convenziunal. Dal 1967–69 è el stà commember dal Cussegl grond dal Grischun per la Partida populara conservativa e cristiansociala.

Adolf Collenberg

Georg Häslar

* 18 da fanadur 1907 a Wintertur, † 31 da schaner 1985 a Tavau, reformà, da Wintertur. Figl da Georg, roder, e da Theresia nata Sallé. ∞ Helen nata Eichenberger. Suenter ina furmaziun d'architect, ha Häslar lavurà en il biro d'architectura da Rudolf Gaberel a Tavau. Il 1942 ha el surpiglià la direcziun da la societad da cura da Tavau ch'el ha manà fin il 1968. El ha contribuì a transformar quest vitg d'in lieu da rehabilitaziun ad in center da sport e da vacanzas da cura ed ha conferì a quel ina reputaziun internaziunala sco center per ils sports sin glatsch: en sia funcziun da secretari da

l'Uniu internaziunala da patinadi ha Häslar organisà tranter il 1947 ed il 1975 var 30 campiadis europeics e mundials da patinadi artistic e da sveltezza sin il glatsch da Tavau. Dal 1956–75 ha el presidià ultra da quai la Scola svizra da skis da Tavau.

Andrea Weibel

Peter Kasper

* prim da mars 1911 a Puntraschigna, † 26 da mars 1990 a Berna, reformà, da Claustra, Puntraschigna e San Murezzan. Figl da Hans, selvicultur e guid da muntogna. ∞ Rita nata Lori. Scola chantunala a Son Gagl, scolaziun commerziala e turistica. Secretari da cura 1945, directur da cura da San Murezzan 1946–78. Kasper ha participà decisivamain a la revitalisaziun da San Murezzan sco lieu da sport e da bogns da cura suenter la Segunda Guerra mundiala, tranter auter sco promotur da grondas occurrenz sco ils 5avels Gieus olympics dal 1948 ed il Campiadu mundial da ski alpin dal 1974. Sco expert renconuschì è Kasper stà commember directiv da numerusas instituziuns da sport, turissem e balneologia sin plaun naziunal ed internaziunal. Autur da numerusas publicaziuns davart il turissem, la balneologia e l'istorgia locala (per exempel «Engadin: ein Zipfel vom Paradies», 1981, ensem cun H. Maegerlein).

Silvio Margadant

Andreas Däscher

* 9 da zercladur 1927 a Clavadel (vischnanca da Tavau), reformà, da Luzein. Figl da Hans, stradin, e dad Ursina nata Däscher ∞ Nerina nata Mottolini, da nazionalità taliana. Montader da stgudaments cun in'atgna fatschenta a Meilen/ZH. Sigliger cun skis a partir dal 1943. Däscher è stà l'emprim a siglir il 1950 en ina cumpetiziun internaziunala cun la bratscha tegnida enavos cunter las chommas. Quest «stil da pesch», scumandà per in lung temp en cumpetiziuns, sa basava sin experiments da Reinhard Straumann dal 1926 e permetteva, grazia ad ina reducziun da la resistenza da l'aria, da siglir pli lunsch. Fin il 1950 han ils sigliders applitgà la tecnica cun bratscha schladada. Däscher è daventà nov giadas campiu svizzer ed ha participà quatter giadas a gieus olympics (gavel rang il 1956).

Thomas Gmür

Roger Staub

* prim da fanadur 1936 ad Arosa, † 30 da zercladur 1974 a Verbier, reformà, dad Oberrieden ed Arosa. Figl da Jules Jean, pictur stuccatur, e dad Annita nata Landolth. ∞ Lilo nata Haussener, annunciadora da televisiun. L'emprim, cun success, giugader da hockey tar l'EHC Arosa. Suenter la tripla victoria als campiadis svizzers da skis alpins dals juniors il 1955 è Staub sa decidì per ina carriera da skiunz. Il 1956 ha el cuntanschi la quarta piazza en la cursa aval a l'olimpiada, il 1958 ha el gudagnà la medaglia d'argient al Campiadu mundial en la cursa aval e mingamai la medaglia da bronz en il slalom gigant ed en la cumbinaziun. A l'olimpiada dal 1960 ha el gudagnà aur en il slalom gigant. Suenter la fin da sia carriera sco curridur da skis il 1961 ha el fundà in'atgna scola da skis a Vail (Colorado) ed ha sviluppà sco commerciant dad artitgels da sport l'uschenumnada chapitscha da Roger Staub. Piunier (ensem cun Art Furrer) da l'acrobatica sin skis. Il 1974 è el crudà a mort durant in sgol da test cun in delta.

Adolf Collenberg

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.



Focus «Sport d'enviern» en la versiun stampada dal LIR.

L'avertura litterara (a partir dal 1950) – Engiadina, part 2

Cla Biert

* 26 da fanadur 1920 a Scuol, † 19 da mars 1981 a Sent, reformà, da Scuol. Figl da Gisep, pur ed ustier, e da Nesa nata Taisch, da Scuol. ∞ 1953 Angelica nata Menzel. Seminari scolastic a Cuira, studi da magister secundar a Turitg, Losanna e Genevra. Magister a Ftan 1947–51, Zuoz 1951–56 e Cuira 1956–75. Scriptur realistic impurtant, trubadur e cabarettist. Sias emprimas collecziuns da raquints tematischeschan l'adolescenza, l'erotica e la violenza: «Pangronds» (1949), «Amuras» (1965), «Laina verda» (1957). Actur, cun Men Rauch e Jon Semadeni, en la gruppa da teater ambulanta «La Culissa» (1947–56) e confundatur da l'emprim cabaret rumantsch «La Panaglia» (1951) e «La travaglia dal docter Panaglia» (1954). L'ovra principala da Biert, il roman «La müdada» (1962), tematischescha il midament rasant d'ina societad purila tradiziunala ad ina societad pluralistica dal suenterguerra. Las descripziuns minuizias da la vita dal vitg en tut sia varietad sociala, culturala e linguistica dat al roman il caracter d'in vast inventari etnologic. En il center dal raquint stattan l'amur tranter il giuven pur Tumasch Tach e la ritga Danaisa Karin sco era il conflict intern da Tumasch tranter l'ataschament a la patria ed il desideri da partir, tranter il vulair manar vinavant la puraria dals geniturs e l'emigraziun. Bun'accoglientscha ha chattà il cudesch «Fain manü» (1969) che porta il suttitel «Istorgias per uffants» e che cumpiglia ina tschernia dals emprims raquints da Biert. En ses cudesch sinoptic «Il descendent – Der Nachkomme» (1981) s'occupa il narratur-jau da la figura d'in bab dominant, darar amuraivel e savens smanatschant. Il cudesch «Las fluors dal desert» (1993), publictà postum da la famiglia, cuntegna istorgias da giuventetgna e raquints da siemis dal relasch litterar da Biert; questas istorgias mussan che l'ovra da Biert n'è bebg mo caracterisada d'in realissem serius e comic, ma bain era da l'interess per la simbolica e la psicologia dal subconscious.

Clà Riatsch

Andri Peer

* 19 da december 1921 a Sent, † 2 da zercladur 1985 a Winterthur, reformà, da Sent e Winterthur. Figl da Jon, impiegà da viafier, e da Silva nata Wieser, da Tarasp. Frar dad Oscar. ∞ 1949 Erica nata Studer, figlia da Jakob. Seminar scolastic a Cuira 1937–41, studi da romanistica a Turitg e Paris a partir dal 1943, dr. fil. 1951 («Beiträge zur Terminologie des Bauernhauses in Graubünden»). Magister gimnasial a Winterthur 1952–83. Peer è stà in impurtant liri-



roman

Cla Biert: «La müdada» (1962).

cher, narratur, dramaticher, essaist e publicist rumantsch. Tranter il 1946 ed il 1985 ha el publictà numerusas ovras liricas (per part sinopticas rumantsch-tudestg), tranter quellas «Suot l'insaina da l'archèr» (1960), «La terra impromissa» (1979) ed «Insainas» (1984), ch'han sviluppà sut l'influenza da la lirica europeica moderna (simbolissem, hermetissem) novas furmas da lirica rumantscha en vers libers. D'impurtanza tematicamain centrala per l'ovra da Peer è la mitologia da la natira e dals perdavants, la regurdanza ed il siemi sco era eros e la culpa. Redatur dal Chalender ladin 1946–58.

Clà Riatsch

Anna Pitschna Grob-Ganzoni

* 10 da settember 1922 a Schlarigna, † 21 da favrer 2009 a Wetzikon/ZH, reformada, da Schlarigna. Figlia da Robert Corrado Ganzoni e dad Ulrica nata Campell, da Susch. ∞ Ernst Gottlieb Grob, scolast, da Regensdorf/ZH. Seminari scolastic a Cuira, alura magistra a Scuol, Lon e Guarda, a partir dal 1949 domiciliada a Wetzikon. Autura da prosa per uffants (diversas ediziuns d'OSL), dramatica, gieu auditiv («L'hom da naiv», 1980), raquints realistics cun elements da paraulas («Parevlas», 1966) e d'in roman («Temp scabrus», 1985). Divers premis, tranter auter il Premi da

renconuschientscha dal chantun Grischun 1994.

Manfred Gross

Giovannina Brunold(-Clagluna)

* 7 da november 1926 ad Ardez, † 23 da december 2015 a Samedan, reformada, dad Ardez e Maladers. Figlia d'Andrea Clagluna, uffiziant dal circul Sur Tasna, e da Cathrina nata Mengiardi, dad Ardez. ∞ Georg Brunold, da Maladers. Scola da dunnas a Cuira, alura scolaziun commerciala a Ragaz. Secretaria a Basilea. Il 1949 è Brunold sa domiciliada a Samedan, nua ch'ella ha lavurà en la fatschenta da ses um. Autura da numerusas poesias, raquints ed istorgias per uffants.

Manfred Gross

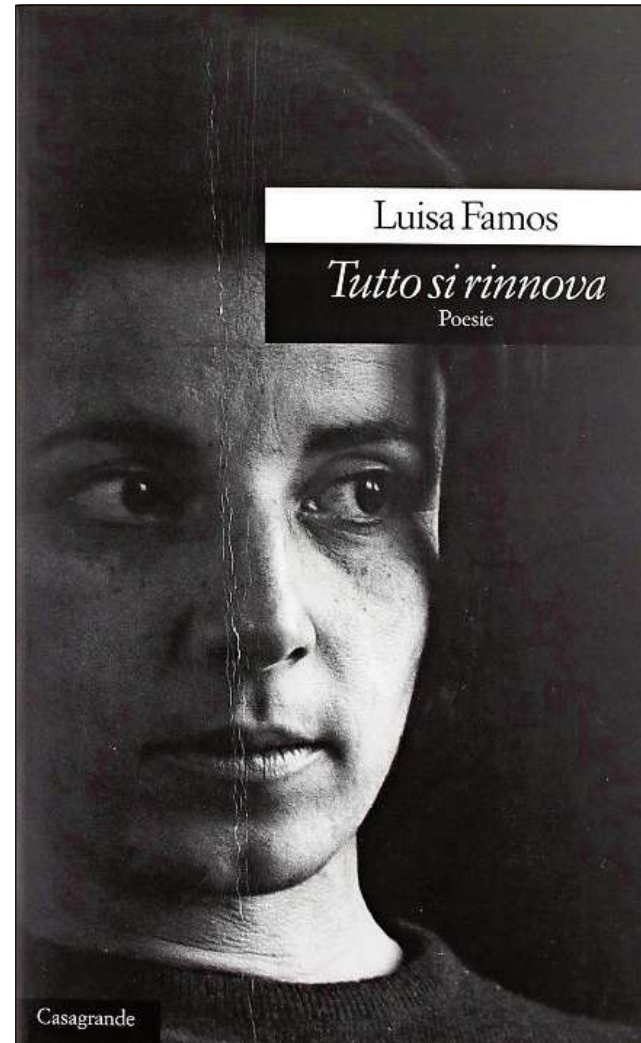
Robert Luzzi

* 12 da fanadur 1927 a Lü, † 1 d'avust 1997 a Lüsai, reformà, da Tschlin. Figl da Gustin, scolast, e da Maria nata Casper, da Lü. Seminari scolastic a Cuira, alura magister a Zezras, Thalkirch (Stussavgia), Lü/Lüsai e Sta. Maria in Val Müstair. Autur da lirica («Larschöla», 1975; «Flur da Tschirescher», 1978), prosa («Chasper Süt fa bilantsch», 1986, publictà en la Chasa paterna, nr. 105, 1990) e pitschens tocs da teater. Sias poesias, scrittas en ina lingua simpla e directa, èn inspiradas per gronda part da la natira. Editur da la «Cronica da Lülusai».

Manfred Gross

Oscar Peer

* 23 d'avrigl 1928 a Lavin, † 22 da december 2013 a Cuira, reformà, da Sent. Figl da Jon, impiegà da viafier, e da Silva nata Wieser, da Tarasp. Frar dad Andri. ∞ Monica nata Fopp, da Flem, figlia da Jakob Ernst, medi. Seminari scolastic a Cuira, alura magister primar a Tschier e Favugn. Studi da romanistica a Turitg e Paris, dr. fil. 1964 («Der dichterische Ausdruck im Werke Gian Fontanas»). Magister da franzos e talian al gimnasi da Winterthur (1961–70) ed al Seminari scolastic a Cuira (1970–96). Autur dal «Dicziunari rumantsch ladin-tudaisch» (1962). L'ovra litterara voluminosa da Peer cuntegna prosa, lirica e dramatica en rumantsch e tudestg; pliras ovras èn translaziuns en tudestg (per part realisadas da l'autur sez), talian e franzos. Peer tematischescha (cun in tschert pessimissem) las cundiziuns da viver umanas en societads serradas ed en ambients divers (per exempel citad e vitg). El ha obtegnù numerus premis, tranter auter il Premi Schiller 1980 e 1996, il Prix Littéraire Lipp



La lirica da Luisa Famos è vegnida transladata en numerusas linguas.

Zurich 2000 ed il Premi grischun da cultura 2003.

Manfred Gross

Duri Gaudenz

* 15 d'avust 1929 a Zernez, da Scuol. Figl da Jachen Ulrich, nev da Domenic. ∞ Claudia nata Rauch, da Winterthur. Gimnasi a Samedan ed Aschera, studi da teologia a Turitg, Roma e Basilea 1950–54. Recept en la Sinoda grischuna 1955. Reverenda a Sta. Maria e Valchava in Val Müstair fin il 1958, a Scuol fin il 1990, alura a Lavin e Guarda fin il 1994. Conredatur dal «Chalender ladin» 1959–85 (ensemen cun Töna Schmid). Autur da poesia e prosa, oravant tut da raquints ed istorgias curtas. Gaudenz cultivescha savens las furmas liricas anticas. Numerusas translaziuns da litteratura europeica.

Manfred Gross

Luisa Famos

* 7 d'avust 1930 a Ramosch, † 28 da zercladur 1974 a Ramosch, reformada, da Ramosch. Figlia da Jon, pur, e dad Uorschla nata Vonmoos, da Ramosch. Biadia da Jon Vonmoos. ∞ Jürg Pünter, inschigner, da Bubikon/ZH. Furmaziun a la magistra primara a Cuira. Scolasta a Sertig, Vnà (vischnanca da Ramosch), Guarda, Dietikon/ZH ed Altstätten/SG. Tranter il 1969 ed il 1972 ha Famos vivì en Honduras e Venezuela, a partir dal 1972 a Bauen/UR. Ella ha publictà sia lirica en diversas revistas sut il pseudonim Flur da Riva; il 1967 ha ella laschà stampar il raquint «L'hom sün fanestra». Las collecziuns da poesias «Mumaints» (1960) ed «Inscunters» (1974) stattan sut l'ensaina d'ina tradiziun (Bibla, chanzuns popularas) ch'ella ha transfurmà efficaciamain «da l'intern» cun vers libers ed ina concisa densità expressiva. Famos vala sco in impurtanta renovatura da la poesia rumantscha.

Clà Riatsch

Jacques Guidon

* 22 da fanadur 1931 a Zernez, reformà, da Bravuogn e Zernez. Figl da Giachen Mattias, pur, e da Staschia nata Bezzola, pura. ∞ 1966 Eva nata Rostetter, dad Avras. Seminari scolastic a Cuira (patentà il 1951), alura studi da magister secundar a l'Universitad da Turitg fin il 1954, magister a Puntraschna, Zuoz e Zernez 1954–84. Collavuratur regional da la Lia Rumantscha 1984–94. Pictur e scriptur rumantsch enconuscent. Sia pictura po vegnir attribuida a l'expressivissem abstract. Ultra da maletgs d'inspiraziun libra ha el realisà picturas da paraid, illustraziuns e caricaturas («Pennarias»,

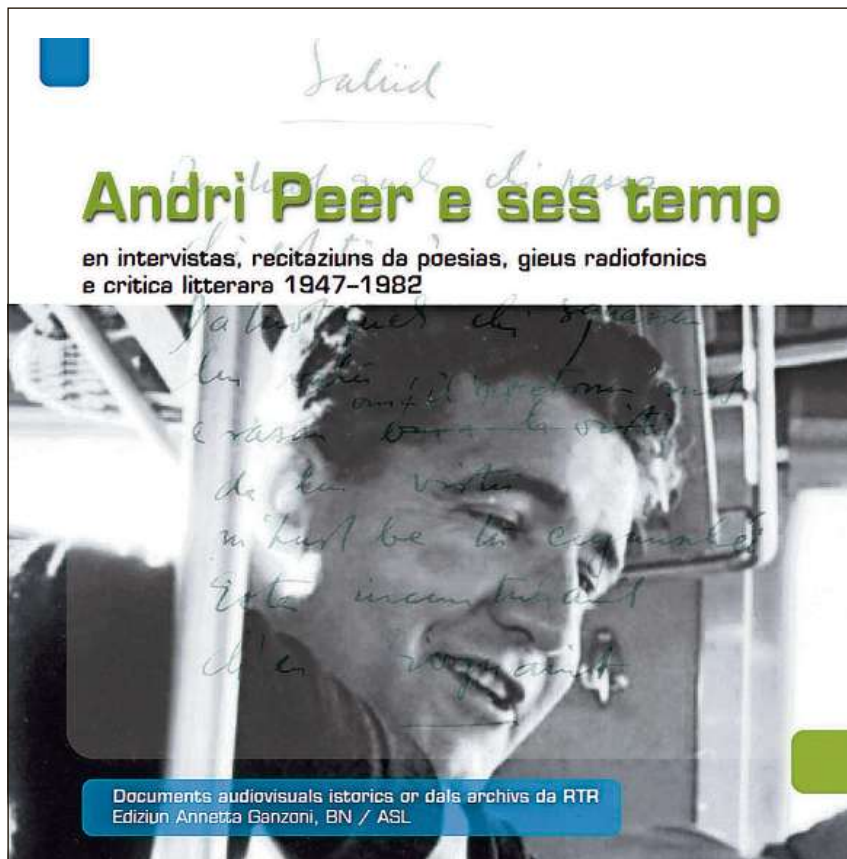
2001; «Figuras», 2004). L'ovra litterara cumpiglia dramas («L'iral», 1991; «Zisca», 2001), raquints («Raquints», 1989; «Brascher», 1996), satiras e gieu festivs («La svouta», 1999; «La fuschella», 2002). Confundatur (1971) e redatur da la revista satirica «Il Chardun». Premi grischun da cultura 2006.

Leza Dosch

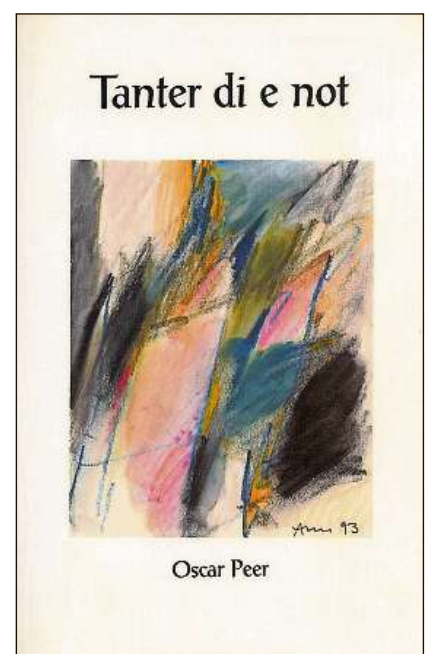
Jon Nuotclà

* 15 da schaner 1934 a Favugn, reformà, da Ftan. Figl da Steivan e da Frieda nata Schellenberg, da Winterthur. ∞ Marianne nata Michael, da Vargistagn. Scola primara a Ftan, Seminari scolastic a Cuira, studi da magister secundar (fil. II) e da biologia a Turitg 1963–68, dr. fil. II. Magister a la Scola chantunala a Cuira 1970–99. Autur (pseudonim: Jon Nüvlitsch) da prosa («Il sunteri da nans» e «L'öv dal ravarenda», 1986; «Il tunnel», 1991; «Istorgias = Geschichten», 2001 e.a.), da gieu auditiv e tocs da teater («Teater a Chatratsch», 1991; «Chalavaina-Chalavaira», 1999, e.a.).

Adolf Collenberg



Andri Peer en documents audiovisuels (2008).



Oscar Peer: «Tanter di e not» (1993).

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Origin e svilup da las organisaziuns d'agid social

■ Avant la realisaziun d'ina veritabla politica sociala en il 20avel tschientaner (cassas publicas) eran las organisaziuns d'agid social ina furma da provediment voluntar e collectiv en cas da perdita da gudogn, malsogna, accident, invaliditad u dischoccupaziun. Ina tracta qua da cassas d'agid e da fonds da sustegn, fundads sin il princip da reciprocitad. Da questas organisaziuns ed uniuns en sa svilupadas pli tard las segiranzas socialas publicas. In succurs instituzionalisà che surpassava l'agid tranter vischins, usità en las societads tradiziunales e las ovras da misericordia, vegniva accordà gia en il temp medieval ed en il temp modern tempriv tras activitads caritativas ecclesiasticas en il rom da fundaziuns, ospitals ed ospizis. Ils Artitgels da Glion dal 1524 e 1526 obligavan las vischnancas d'assistere als paupers. Intgins vischinadis disponivan da fonds da spendas e possedevan ina chasa da paupers (per exempel Cuira e Trun), l'agid social organisà era dentant en general en in nausch stadi.

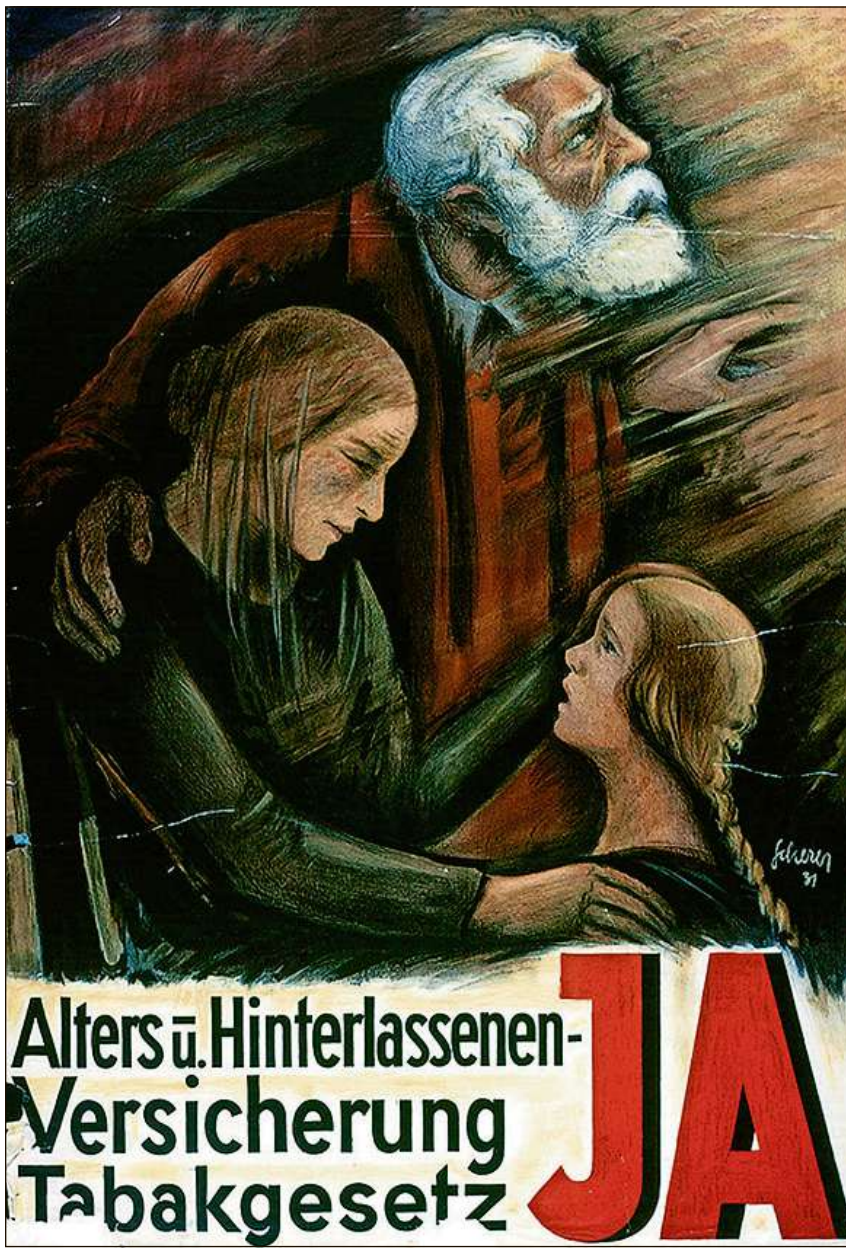
La plipart da las vischnancas ha fundà pir en il 19avel tschientaner fonds da paupers degns da vegnir menziunads. Percunter devi adina puspè collectas punctualas per mitigiar miserias e per superar catastrofes da la natira sco inundaziuns, lavinas e bovas. En tals cas prelevavan ils cumins ina taglia speziala sin possess da giaschom. Enturn il 1530 è attestada a Cuira ina societad d'assistenza. Suenter il 1830 è il dumber da quellas s'augmentà cuntinuadamain ed ha cuntanschi sia culminaziun en ils decennis suandants. Per mancanza d'ina industrialisaziun n'encunuscheva il chantun Grischun nagin proletariat industrial, ses problem eran ils paupers en las vischnancas temporamain numerus.

Il 1890 è la Constituziun federala vegnida cumpletada cun l'artitgel 34 bis che preveseva la fundaziun d'ina assicuranza da malsaus ed accidents e che concedeva a la Confederaziun la cumpetenzza da declarar obligatorica l'adesiun a quella. Quai ha chaschunà la reuniun respectivamain la cooperaziun pli stretga dad organisaziuns (confessiunales) d'assistenza sociala. Il 1901 eran reunidas pliras ovras catolicas en la Caritas. Entaifer la baselgia reformada è vegnida instituida il 1946, sper las organisaziuns localas da la missiun interna (diaconia) existents dapi il 19avel tschientaner, l'Ovra d'agid da las baselgias evangelicas svizras (tudestg HEKS).

Fin la mesadad dal 20avel tschientaner era l'activitad dad organisaziuns svizras d'agid social – cun excepziun da las societads missiunaras – orientada prevalentamain a persunas basegnusas en l'agen pajais, quai ch'è sa manifestà en la fundaziun dal Succurs svizzer d'enviern (1936) e da l'Agid svizzer per la muntogna (1943). Suenter l'approvaziun da la Lex Forrer tras il pievel svizzer il 1912 (lescha davart la fundaziun d'ina assicuranza da malsaus ed accidents), ha cumenzà per las organisaziuns d'agid social ina nova era. Las instituziuns da l'Assicuranza d'invaliditad (1925), l'Assicuranza cunter la dischoccupaziun (1947) e l'Assicuranza per vegls e survivents (1949) han limità il champ d'operusitad da las organisaziuns d'agid social e lur dumber è sa diminui fermamain gia suenter l'Emprima Guerra mundiala. Las organisaziuns d'agid social restantas en sa midadas profundamain sut squitsch da la Confederaziun e da las societads d'assicuranzas concurrentas.

Organisaziuns privatas (selecziun)

Sut l'influenza dals patriots ha la Societad bibliotecara, fundada il 1778, constituiu ina chasa da paupers a Cuira; dal 1808–50 ha existì ina cassa da spargn privata per il Grischun; il 1836 è vegnida fundada la Chasa da succurs Foral a Cuira (avertà il 1837; iniziànt: Paul Kind), il 1837 ina chasa da succurs ad Aschera (seminari; fundatur: Peter Flury), il 1838 il Bündnerischer Hilfverein für arme Knaben, die ein Handwerk erlernen wollen (fundatur: Leonhard Herold, sustegnì dal Chantun a partir dal 1845), il 1841 la Chasa da paupers e d'educaziun



Placat da votaziun per l'emprim project d'ina assicuranza per vegls e survivents (1931).

Plankis a Cuira (avertà il 1845 sin iniziata da la Johann Peter Hosang'sche Kantonal-Armenstiftung), il 1850 la Societad per la furmaziun professiunala da mattas povras a Cuira, il 1858 il Bündnerischer Hilfverein für arme Taubstumme (societad interconfessiunala), il 1882 ina colonia da vacanzas a Lai/Valbella (fundatura: la magistraglia da Cuira cun il sustegn dal decan Luzius Herold), il 1892 l'Uniuon grischuna per il succurs ad orfens (fundatur: mastergnants da lingua tudestga), il 1897 l'Ovra caritativa serafica per il chantun Grischun (ovra per uffants negligids, senza patria e periclitads, sustegnida dal Chantun), il 1899 la Chasa per uffants debels da spiert, il 1916 la Chasa d'uffants Dieu gida a Favugn (fundatur: Emil Rupffin).

Organisaziuns publicas

Il 1844 è vegnida fundada la Chasa d'orfens da la citad da Cuira, il 1847 la Societad d'utilitad publica, il 1909 la Cumissiun grischuna per la protecziun dad uffants e dunnas a Cuira (fundatura: Societad per il bainstar public, constituida a Tavau il 1913), il 1912 la Pro Juventute (critigada pervi da sia acziun problematica, organisa da sut il num «Uffants da la via», ch'ha pertutgà fermamain il Grischun), il 1917 la Pro Senectute, il 1920 la Pro Infirmis.

Organisaziuns ecclesiasticas

Il 1852 è vegnida fundada la Chasa da paupers Löwenberg a Schluen (fundatur: Pader Teodosius Florentini), il 1849 la Societad da dunnas a Cuira, il 1854 il Fünfrappenverein a Cuira, il 1855 la Societad da povers a Cuira, il 1859 la Societad d'agid per surdmits paupers (fundatur: commembers da la Sinoda da Cuira).

Adolf Collenberg

Instituts d'educaziun

Instituziuns per part privatas e pauc reglamentadas da vart dal stadi che s'occupan a moda collectiva ed a l'exteriur da l'ambient famigliar da l'educaziun dad uffants e giuvenils periclitads e delinquentes. Ils instituts d'educaziun offran als cussedents per in temp limità u illimità in spazi da viver structurà cun persunal spezialisà tenor criteris pedagogics, sche las famiglias na pon betg u betg pli garantir il bainstar u satisfar als basegns pedagogics e terapeut-

tics da lur uffants. D'in punct da vista socio-istoric derivan quels instituts da l'ospital medieval ch'ha servi fin viaden il 18avel tschientaner da ricover per paupers e malsaus, da chasa d'educaziun e correcciun sco era da prashun d'inquisiziun. En il 19avel tschientaner vegnivan els era numnads chasas da salvament (Foral, Cuira, avert il 1837), chasas d'orfens (Cuira, 1844) u chasas da paupers (Plankis, Cuira, avert il 1845). Els selecziunavan lur inquilins tenor la vegliadetgna, il stadi da sanadad, il basegn da tgira u il grad da «normalitad» u da divergenza sociala.

Sut l'influenza da las reformas pedagogicas, dals moviments da giuvenils e lavurers e dal moviment studentic dal 1968 è naschida ina gronda varietad d'internats u semi-internats per cas psichiatricis, handicaps u cas socials, renconuschids dal stadi e destinads a la giuventetgna: dimoras per uffants, scolars e giuvenils, instituts d'observaziun e da terapia, dimoras transitoricas, famiglias grondas pedagogic-curativas e cuminanzas d'abitare sociopedagogicas. D'in punct da vista giuridic sa basan ils instituts d'educaziun a medem temp sin il dretg da famiglia e da scola, il dretg social, il dretg d'assistenza a la giuventetgna, il dretg penal per giuvenils ed il dretg da furmaziun professiunala. In uffant u in giuvenil periclità po vegnir plazà en in institut sin giavisch expressiv dals geniturs, sin pressiu da l'autoritad tutelara (mesira da dretg civil) u sin proposta da la scola u da la giurisdicziun penal per giuvenils (mesira da dretg public). Il Grischun dispona suletamain da scolas spezialas, tut ils auters cas ston vegnir tractads ordaifer il Chantun.

Hannes Tanner

Societad d'utilitad publica dal Grischun

Fundada il favrer 1847 a Cuira da Peter Conradin von Planta sco secziun da la Societad d'utilitad publica svizra. Ella sa finanziava surtut tras donaziuns privatas e legats (per part da passa 1 miu. frs). Sia finamira era l'introducziun ed il mantegniment da l'industria da chasa per cumbatter il pauperissem: tessaria da launa e da ponn, lavurs da chanastre e da stgaina. Il 1850 era a la Societad d'utilitad publica dal Grischun preschenta en 22 vischnancas, tranter auter a Vaz Sut ed a Val. En quel temp vegniva el-

la mobilisada oravant tut da ses confundatur Teodosius Florentini. Il naufragi dal'industrialisaziun en il Grischun ha prest sfurzà ella da limitar sias activitads a l'agid en cas da catastrofes (fieu, aua, terratrembels), a la scolaziun da giuvenils e da creschids (referats, bibliotecas popularas) ed a la fundaziun d'uniuns (gimnastica, chant). Commembers: 1850–80 47–52; 1891 340; 1930 1263; 1945 837.

Gist uschè impurtant sco l'agid direct en stadas, surtut a partir dal 1860, l'influenza da la societad sco forum da discussiun per ils problems dal temp (economia, politica sociala), sia lavur da sensibilisaziun da la publicitad e sia lavur preliminar per la legislativa e l'executiva. Ina part considerabla da ses commembers derivava, surtut dapi ils onns 1880, da l'elita politica, ecclesiastica e culturala. La Societad d'utilitad publica dal Grischun ha preparà la basa spiertala e – grazia a gronds legats – era quella materiala per la statistica chantunala, per ils ospitals chantunals e regiunals (Hermann Herold, Anton Cadonau, Christian Lorenz Allemann, Anna von Planta e.a.) e per la scolaziun da las dunnas. Ella ha però era prestà bler per ils marginals: per orfens, prashuniers, malsaus da spiert (per exempel Riölta) ed uffants debels da spiert (Donaziun dunna Maria Christina Berger a Masans), per alcoholicers (Chasa populara retica), tschorvs (legat Franziska Beck) ed emprendists (Biblioteca populara chantunala; Friedrich Pieth). La Societad d'utilitad publica dal Grischun ha cuntanschi ses zenit en ils onns 1900–30. Dapi ils onns 1970 sustegna ella era finanzialmain persunas en situaziuns da basegn che crodan tras la rait sociala.

Adolf Collenberg

Assicuranza da malsaus

Il 1813 è documentada a Cuira in'assicuranza da malsaus per miradurs, il 1819 ina Allgemeine Gesellen-Krankenkasse. I suondan Tusaun il 1841, la Curt episcopala a Cuira il 1842, Glion il 1852 e Cuira (citad) il 1853. Il 1900 ha il suveran svizzer (e grischun) refusà in obligatori federal per in'assicuranza da malsaus (Lex Forrer). Il 1902 en s'unidas 27 assicuranzas a l'Uniuon chantunala da las cassas da malsaus dal Grischun. Fin il 1912 existivan be uniuns d'agid e da sustegn sin basa privata e mo 4,2 % da la populaziun era segirada.

Suenter la votaziun federala dal 1911 pertutgond l'Assicuranza da malsaus (acceptada era dal Grischun) l'ha il Grischun declerà obligatorica. L'onn 1921 eran segirads 61 % da la populaziun, il 1952 94%. Dal 1923 datescha la lescha grischuna d'assicuranza en cas da malsogna, maternitad e mort, purtada da las cassas alimentadas per part da contribuziuns chantunales e federalas. Il 1964 è la lescha federala dal 1911 vegnida revedida. La lescha chantunala davart l'Assicuranza da malsaus datescha dal 1995 e sa basa sin la lescha federala davart l'Assicuranza da malsaus e d'accidents dal 1994.

Adolf Collenberg

Assicuranza d'invaliditad (AI)

Ultra da rentas accordadas a persunas inablas da lavurar en consequenza d'impediments corporals e spierts da naschientscha, tras malsognas u accidents dat l'Assicuranza d'invaliditad era contribuziuns per mesiras d'integraziun medicinalas, pedagogicas u professiunales. Per tschorvs, impedids d'udida u da spiert devi instituziuns da provediment che cooperavan dapi il 1920 en la Pro Infirmis. Suenter l'introducziun da l'Assicuranza per vegls e survivents en s'augmentads ils postulats per in'Assicuranza d'invaliditad. Il 1955 han la PS e la PdL inoltrà iniziativa correspondentas e gia il 1 da schaner 1960 ha l'Assicuranza d'invaliditad pudì entrar en vigor. Ella è collida fermamain cun l'Assicuranza per vegls e survivents sin il plaun material ed organisatoric. Revisiuns autonomas: 1967, 1986, 1991 e 2003.

L'Assicuranza d'invaliditad metta l'accent sin l'integraziun en la vita professiunala; la plipart dals daners vegn dentant

impundida per las rentas. Las entradas da l'Assicuranza d'invaliditad provengan da subvenziuns federalas e chantunales sco era da contribuziuns dals assicurads e patrunds. Questas contribuziuns, fixadas l'emprim a 0,4 % dal salari, han subì plirs augmentes e correspundan dapi il 1995 a 1,4% dal salari. En consequenza da la riforma da l'armada dal 1995 en vegnidas transferidas a l'Assicuranza d'invaliditad il 1998 2,2 mia. frs da la reserva dal chapital da la Cassa da cumpensaziun dal gudogn.

Bernard Degen

Assicuranza per vegls e survivents (AVS)

Fin a la creaziun da l'Assicuranza per vegls e survivents era la prevenziun per la vegliadetgna ina chausa privata en il Grischun. Organisaziuns d'utilitad publica prestavan per part agid material sin basa solidarica. Dapi il 1865 en documentadas era en il Grischun societads d'agid vicendaivel che administravan depositos da spargn privats per la vegliadetgna, fundaziuns e fonds d'agid. La plipart da questas societads, ch'han precedi las cassas da pensiun privatas odiernas, en vegnidas fundadas suenter l'Emprima Guerra mundiala. Il 1925 eran assicuradas en Svizra 262 440 persunas en 1221 cassas da pensiun. In'assicuranza obligatorica per la vegliadetgna avevan mo ils chantuns Glaruna (1916), Appenzell Dador (1925) e Basilea-Citad (1932), ina facultativa Neuchatel (1898) ed il Vad (1907).

Il 1919 ha il Cussegl federal engaschà ina cumissiun da s'occupar da l'assicuranza per la vegliadetgna. Il 1917/18 ha la Societad svizra d'utilitad publica constituiu ina Fundaziun per la vegliadetgna. Il 1925 ha il suveran svizzer obligà la Confederaziun da stgaffir la basa per in'Assicuranza per vegls e survivents ed in'Assicuranza d'invaliditad. Il 1931 ha il pievel refusà l'emprim project da lescha. Ina midada fundamentala è succedida il 1934 tras in'ordinaziun federala davart la distribuiziun da las subvenziuns federalas per vegls, vaivas ed orfens als chantuns: ils 7 miu. frs concedids als chantuns han remplazzà la Fundaziun per la vegliadetgna (mantegnida anc per cas d'urgenza). Il 1939 ha il Cussegl federal decidì ina cumpensaziun da la perdita da gudogn per la schuldata, finanziada tras ils dus pertschients da la paja, consegnads mintgamai dals patrunds e dals employads sco era tras ina contribuziun da la Confederaziun. Cassas da cumpensaziun administravan quests daners.

Il 1942 ha in comité d'employads, da representants d'associaziuns sindacalas, da la PS e da la PLD inoltrà in'iniziativa per midar l'urden da cumpensaziun vertent en in'Assicuranza per vegls e survivents. Ils mastergnants, ils purs, ils catolics ed ils patrunds na faschevan betg part da quel comité. Il rapport da la cumissiun d'experts dal mars 1945 postulava ina vegliadetgna da renta da 65 onns, rentas graduadas, cassas da cumpensaziun ed ina finanziaziun tras pertschients da la paja. Il november 1946 han omaduas chombras federalas approvà cun gronda maioritad ina lescha correspondent. Liberals da dretga, sustegnids d'employads e da gremis catolic-conservativs (senza ils cristiansocials) han preni il referendum. Ils 7 da fanadur 1947 è quel vegnì refusà cun 80 % da las vuschs, en il Grischun cun 23 397 cunter 5 891 vuschs (oravant tut catolicas). Il prim da schaner 1948 è l'Assicuranza per vegls e survivents entrata en vigor. Fin il 2004 è ella vegnida revedida 10 giadas.

Bernard Degen

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Istorgia economica dal Grischun

Part 1: Dal temp preistoric a la Republica da las Trais Lias

■ **L'economia grischuna è sa sviluppada da vegl ennà sin il plaun local, regional e continental. Sin il plaun local predominava l'economia purila autarca, sin quel regional vegniva vendi quai che vanzava e cumprà quai che mancava e sin il plaun continental sa splegava il transit, l'import e l'export sco era l'emigraziun stagionala e temporara da forzas da lavur e da schuldads.**

Temp preistoric

Las enconuschentschas davart l'economia dal temp preistoric èn rudimentaras. Enconuschentas èn numerusas colonias e lieus da lavur dal temp neolitic (ca. 5500–2200 a.C.) che sa concentreschan surtut en las vals situadas pli bass ed en las regiuns da transit. A Cuira (areal Ackermann) ed a Castaneda han in chatta fastiz d'ina agricultura cun arader dal temp neolitic. Ina colonisaziun intensiva dal Grischun è succedida pir en il temp da bronz (ca. 2200–800 a.C.); ella steva apparentamain en connex cun la tschertga da giaschaments d'arom.

Cumbain ch'ils abitants da las Alps dal temp da bronz vivevan oravant tut da l'agricultura e da l'allevament da muvel, sa laschan cumprovar era l'exploitaziun d'arom (tranter auter per il Surmeir, l'Engiadin'Ota e la Lumnezia) ed in commerzi sur ils pass alpini. La chatscha na giugava betg pli ina gronda rolla en il temp da bronz. En il temp da fier ha cumenzà a flurir l'economia monetara, il commerzi da barat è dentant vegni substitui en il Grischun mo plaunsieu tras il commerzi en valutas.

Temp roman

En l'emprim temp imperial e particularmain en l'antica tardiva han existì strengas colliaziuns cun l'Italia dal Nord. Da l'emprim fin il terz tschientaner èn s'orientadas las vals alpinas dal nord, sco il rest da la Rezia Occidentala, pli ferm vers las provinzas romanas dal nordvest, quai che resorta tranter auter da la Terra Sigillata (vaschella) importada. Ina basa existenziala purschevan vinavant las resursas mineralas (en il temp roman oravant tut il fier, ma era il cristall ed il crap da lavetsch) sco era l'economia da transport, la pasculaziun, l'economia forestala e l'agricultura.

Tenor ils chats eran la gronda part da las vals alpinas grischunas abidades gia avant lur conquista per propi. Contacts cun l'Italia èn attestads, cumbain mo sporadicamain, era al nord da las Alps, per exempel tras las munaidas padanas chattadas a Cunter en Surmeir e tras fina vaschella d'import scuverta a Cuira. La posiziun da Cuira era tipica per citads romanas: da qua manavan las vias sur ils differents pass grischuns e da qua partivan probablmain era las navs sin il Rain vers il nord. Ils bogns, il martgà, las chasas da commerzi, ils albierts, ils tipics edificis lungheints cun lur locals d'artisanadi e d'abitari sco era imports documenteschan la funziun da center da la citad da Cuira.

Temp curretic

L'economia retica dal 6avel fin il 15avel tschientaner cumpigliava ils quatter suandants secturs principals: l'agricultura, l'exploitaziun da materias primas, ils products da mastergnanza, il traffic da martganzia



Via da sauma sur il Pass dal Bernina.

MALETG DAL 18AVEL TSCHIENTANER

ed il transit. L'agricultura aveva da s'adattar al clima ed a la topografia da las Alps. La cultivaziun da graun, vin e pumicultura era liada a regiuns climaticamain favuravlas, entant che l'allevament da muvel cun la produenziun da latg, chaschiel e charn vegniva pratigada fin ad autezzas enturn 2500 m. L'orticultura e l'economia da rimnar (inclus la chatscha e la pestga) cumplettavan la produenziun agricola. Quella na pudeva numnadamain gia en il temp autmedieval betg cuvrir l'entir basegn dal pajais. L'import da martganzia era indispensabel e cumpigliava graun, vin e sal. L'export è stà pussaivel sin il champ da l'allevament da muvel.

En il sectur da las materias primas predominava l'exploitaziun da fier (Bernina, Valragn, Surmeir), explotà vegniva dentant era argient, per exempel en la Val S-charl. Impurtants eran ultra da quai il tagl da lina sco era l'exploitaziun e l'elavuraziun dal crap da lavetsch. Manaschis d'artisanat eran sa stabilids oravant tut en las citads (Cuira) e lung las rutas da transit. La vendita succedeva per part tras ils martgads ch'avevan lieu ils dis firads en las singulas vals.

Il traffic da transit sa splegava en il temp medieval sin pliras axas, da las qualas la ruta dal Set, controllada a partir dal 10avel tschientaner tras l'uvestg da Cuira, era la pli impurtanta. L'organisaziun e l'accumpagnament da quel eran l'incumbensa da la servitid episcopala e da las corporaziuns da berniers. L'integratiun surregionala da la Rezia en il barat da martganzia en svilup sa reflectescha en las munaidas chattadas, tranter las qualas prevalan quellas battidas en la Lombardia ed en la Germania dal Sid, cumbain che l'uvestg da Cuira possedeava in'atgna zecca.

Temp republican (16avel–18avel tschientaner)

Fin viaden il 19avel tschientaner vegniva pratigà en las Trais Lias oravant tut l'agricultura. In'impurtanta activitad accessorica lung ils passadis tras las Alps furmava il transport da martganzia accumpagnà d'in commerzi cun l'exteriur. L'exploitaziun da minerals ed il commerzi da lina (era export) eran derasads era en questa epoca. La vita economica sa splegava surtut entaifer las vischnancas ed ils vischinadis che possedeavan las regaglias a partir dal 1524 e 1526 (Artitgels da Glion) e che pudevan relaschar en atgna autonomia prescripziuns e fixar taxas. Il Stadi da las Trais Lias s'occupava pauc da l'economia, el s'engaschava però en il rom da la politica da l'exteriur per in levgiament dal commerzi e per in provediment segir.

Cun la dissoluziun dal domini feudal en il temp medieval tardiv èn sa midadas las cundiziuns en l'agricultura: il pur, che operava e produciva pli libramain, ha cumenzà a megliar il fons (tranter auter cun agid da l'arader, da la fautsch e d'indrins da sauar), augmentond qua tras la raccolta. La furma d'economia la pli derasada è restà il manaschi mixt. L'expansiun da l'allevament da muvel basegnava in'extensiun massiva da las pastgiras e da las alps. La produenziun alpina serviva oravant tut al provediment intern; l'Engiadin'Ota produciva dentant gia enturn il 1520 chaschiel grass per l'exportaziun. La pumicultura e la viticultura en la Tumeastga ed en la Val dal Rain sco era ils guauds da chastagners e las vignas en las vals dal sid han procurà per ina tscherta varietad en regiuns pli bassas.

L'artisanat rural serviva en emprima lingia al basegn local ed ils mastergnants spezialisads eran ambulants. Prescripziuns concernent ils pretschs ed il pajament (usitadamain en natiralias) han gi per consequenza ch'ils mastergnants rurali èn restads plitost paupers. Tuttina èn attestads era sin la champagna fravis d'art e scrinaris ch'han gi success e cuntanschi renum surregional, sco per exempel ils fravis d'art Laim ad Alvagni. Il mastergn organisà en mastergnanzas è s'establì mo a Cuira (a partir dal 1465). Las prescripziuns (prohibitivamain) severas han impedi la domiciliaziun da novs manaschis u da manaschis pli

gronds. En il 18avel tschientaner han aristocrats avert sin la champagna intginas manufacturas, oravant tut filantarias da mangola e da saida che vegnivan manadas per part tenor il sistem d'ediziun (per exempel a Tschupegna). Bleras da questas fundaziuns n'èn dentant betg sa mantegnidas ditg.

L'exploitaziun da numerus minerals da fier è attestada a partir dal 1200 (da quel onn datescha l'emprima affittaziun d'ina avaina da metal en il Puschlav) fin viaden il 19avel tschientaner en tut las regiuns dal Grischun. A Tavau, a Scuol ed en la Val Schons vegniva explotà temporarmain era argient. Centers pli gronds d'elavuraziun da fier e metals nunferrads sa chattavan a Filisur ed a Bellaluna (vischnanca da Filisur), pli tard a Seglias ed en la Val Schons.

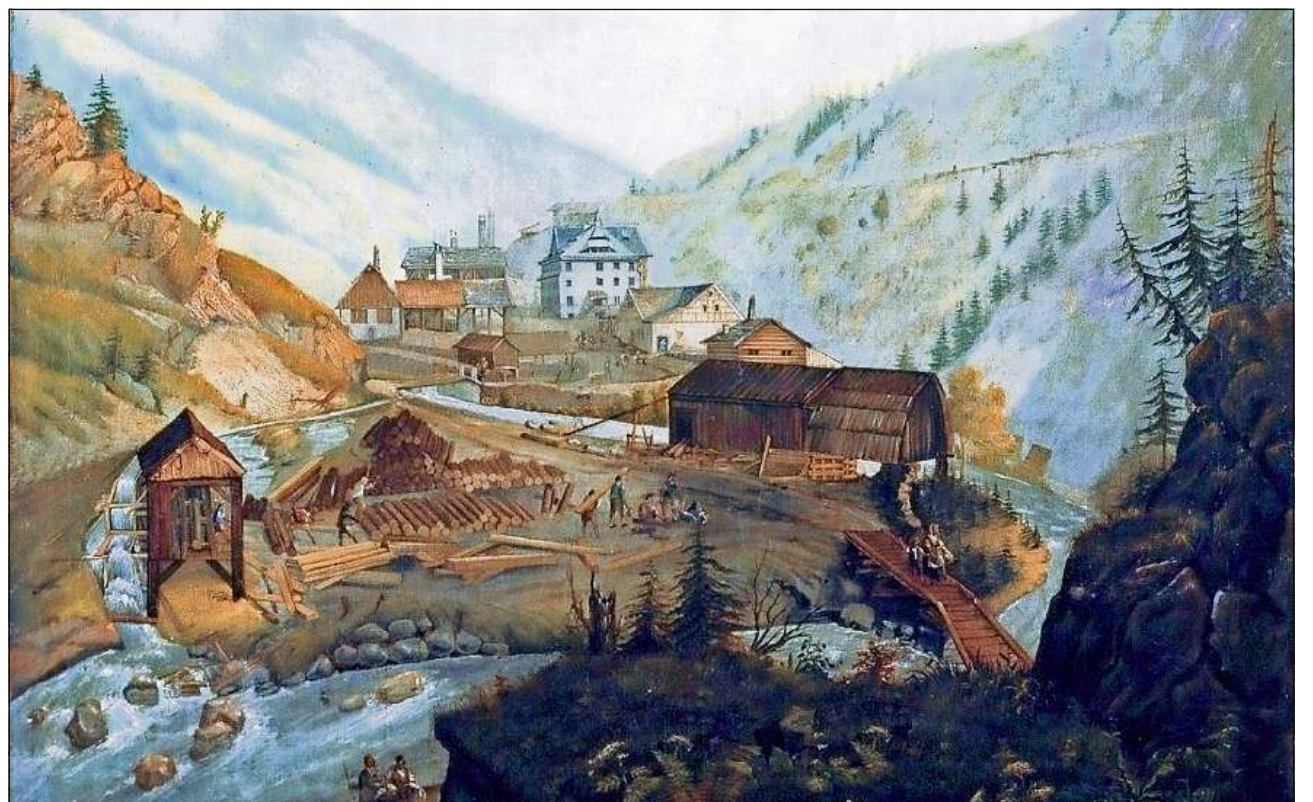
Ils pass grischuns colliavan l'Europa dal Nord cun l'Italia ed eran, cumbain ch'els stevan en la sumbriva dal Brenner e dal Gottard, da grond'impurtanza strategica ed economica. Suentar ch'il Set è vegni rendi charrabel a la fin dal 14avel tschientaner, han las vischnancas partecipadas avert il 1473 la via tras la Viama-la. Las vischnancas a la Via Sut (Spleia, San Bernardin) e quellas a la Via Sura vers il pass dal Güglia e dal Set èn sa reunidas gia baud en sis respectivamain quatter associaziuns corporativas da transport (ils ports) ch'avevan, sin fundament da lur monopol da transport, da procurar per il mantegniment da lur tschancuns da via. Cun quai che la mar-

tganzia stueva vegnir chargiada mintgamaì als cunfins dals ports sin ils animals da sauma da la corporaziun vischina, durava il transport tut en tut plitost ditg.

Eveniments politics u economics avevan sutmess la quantitat dals bains da transit a grondas fluctuaziuns: enturn il 1600 ha quella cuntanschi sia culminaziun cun ca. 14 000 saumas per crudar durant la Guerra da trent'onns ad in dieschavel; cun la construcziun da la Via commerciala a la fin dal 18avel tschientaner è ella alura puspè creschida a passa 10 000 saumas. Las entradas da dazis, pedagis e pajas da viturins sco era autras entradas dal traffic da transit han fatg da quel la segund gronda funtauna d'entradas da l'economia publica dal Grischun.

Il commerzi è sa sviluppà a moda parallela cun il traffic da martganzia. Cunquai che mintga burgais (bundsman) da las Trais Lias pudeva far libramain commerzi, vegniva barattà gia baud – oravant tut al sid (Ligiaun, Tiraun, Vnuost) – paintg e muvel sitg per graun, sal u vin. Dasperas existiva era in commerzi professiunal da sal, vin e ris. Pir en il temp modern tempriv ha Milaun remplazzà Turitg sco furnitur principal da graun al Grischun. Ris era oravant tut ina martganzia da transit. Sal survegnivan las Trais Lias dad Alla en il Tirolo e da Reichenhall en Baviera, entant ch'il sal marin venezian era, per motifs da qualitad, pauc derasà. Cun agid da mesiras legalas e da controllas severas dals pretschs e tras il possess da terren da famiglias dominantas en las Terras subditas vegniva garantida la controlla dal vin da la Vuclina. Fieras (ca. 50 a la fin dal 18avel tschientaner) cumplettavan ils martgads da l'emna e servivan l'atun a la vendita da muvel. Chasas da commerzi èn naschidas oravant tut en il 18avel tschientaner lung las vias da transit, per exempel a Glion, Tavau, Cuira (ils Baviers e.a.) ed a Tusaun (ils Rosenrolls).

In'impurtanta funtauna d'entradas èn stads ils servetschs mercenaris. Las campagnas militaras en l'Italia (16avel tschientaner), la Guerra da trent'onns (17avel tschientaner) ed ils cumbats per l'equiliber politic en l'Europa (18avel tschientaner) occupavan il medem mument fin ca. 10 000 mercenaris grischuns. Per l'aristocrazia eran las campagnas da mercenaris ina fatschenta lucrativa, cumbain fitg speculativa. Per ils schuldads engaschads però furmava il servetsch mercenar, collià per ordinari cun ina gronda ristga ed in pitschen gudogn, savens ina necessitad economica. Il reflux da daners dals emigrants civils en l'economia grischuna n'è betg quantifitgabel (studis specifics mancan), el è dentant stà senza dubi da grond'impurtanza per l'Engiadina. Adolf Collenberg



L'exploitaziun da fier è per part sa mantegnida fin en il 19avel tschientaner.

MALETG: SCHMELZBODEN, TAVAU

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Profets dal temp nov ed amis da la tradiziun

Lingua e litteratura rumantscha a la sava dal 18avel al 19avel tschientaner

■ **A partir dal 1750 en sa derasadas las ideas da l'illuminissem er en l'intschess rumantsch. Il plevon Mattli Conrad ha intimà il 1784 ils patriots en sias «Novas canzuns spiritualas [...]» d'amar la patria cun fiduzia cristiana e da promover il bain general. Il pader Placidus a Spescha ha pretendì ina lingua da scrittira cuminaivla per la «naziun» rumantscha.** Il poet politic Gieri Antoni Vieli steva tranter las partidas, el è dentant vegnì deportà il 1799, ensemen cun Mattli Conrad e Placi a Spescha, dals Austriacs sco partisan «franzos». Sco aderent da la Veglia Republica da las Trais Lias en sa profilads surtut dus landrehters, ils poets politics e translatur da dramas Gion Teodor de Castelberg e Pieder Antoni de Latour.

Basilus Veit

* 1738 ad Isny (Allgäu), † 13 da november 1806 a Mustér. Pader da la claustra benedictina da Mustér. Primizia 1762. Engaschè en quasi tut ils uffizis claustrals. Autur da la «Nova grammatica ramonscha e tudeschgia u cuort e fundamental entruidament tier il lungaig tudesch» (1771) e da la «Grammatica ramonscha per emperder il lungaig tudesch [...]» (1805), omaduas stampadas en claustra a Mustér. Promotur d'ina instruziun tenor classas cun la lingua materna ed il tudestg sco roms fundamentals. Gronds merits per l'instruziun dal pievel.

Manfred Gross

Joseph [von] Planta

* 10 da favrer 1744 a Castasegna, † 3 da december 1827 a Londra, reformà, da Susch. Figl d'Andreas. ∞ Elisabeth Atwood. Studis da giurisprudenza e filologia a las universitads dad Utrecht e Göttingen. Secretari dal minister britannic a Brüssel enturn il 1768–73. Bibliotecari-assistent al British Museum a Londra 1773 (en successiun da ses bab), bibliotecari inferior 1775 e bibliotecari superior 1799–1827. Emprim directur dal British Museum il 1792. A partir dal 1774 commember e dal 1776–1804 secretari ordinari da la Royal Society of London. Planta è s'occupà gia baud scientificamain da la lingua rumantscha. El ha perscrutà sco emprim en sia «Geschichte der romanischen Sprache» (englais 1776, restampa tudestga 1983) la derivanza e l'istorgia dal rumantsch. Questa lavur ha era fullà via a la perscrutaziun scientifica dal rumantsch.

Stephan Hächler

Mattli Conrad [Matthias Conradi]

* 15 da schaner 1745 ad Andeer, † 26 da december 1832 ad Andeer, reformà, dad Andeer. Figl da Frederic, mastral, e da Duscha nata Cantieni, da Pignia. ∞ Christine nata Sprecher (von Bernegg), da Tavau, figlia da Georg Sprecher (von Bernegg). Furmazium al Carolinum a Turig 1764–66. Ordinà 1766, predigtant ad Andeer 1767–99 e 1804–28, Serneus 1801–03 e Maton 1803–04. Autur da cudeschs da scola rumantschs, per exem-



Cun sias publicaziuns ha Joseph Planta inizià la perscrutaziun scientifica dal rumantsch.

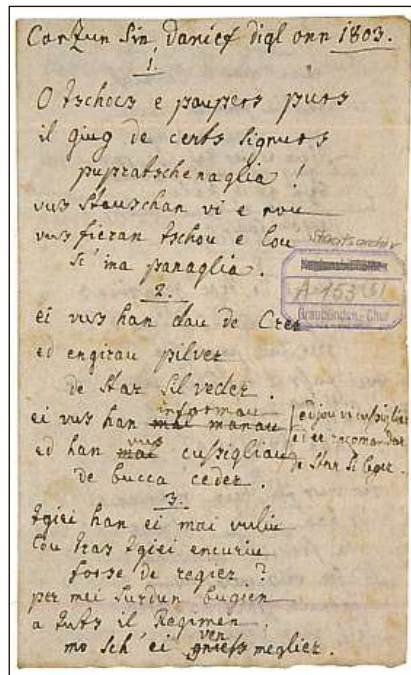
pel d'in «Extract da la historia da la vitt'a character da Nies Senger Jesu Christi» (1783), da «Canzuns spiritualas cun melodias» (1784, 1825²) e da litteratura editganta. Conrad è vegnì deportà ils onns 1799–1801, ensemen cun P. Placi a Spescha e.a., a Puntina ed a Graz, nua ch'el è sa deditgà a la filologia rumantscha. Il 1820 è cumparida sin iniziativa da Johann Gottfried Ebel e da Wilhelm von Humboldt sia «Praktische deutsch-romanische Grammatik [...]», il 1823 il «Dictionar (Lexicon) da tasca dilg linguaig romansch-tudesch» ed il 1828 il «Taschenwörterbuch der Deutsch-Romanischen Sprache». Commember da la Societad economica dal Grischun e collavuratur da «Der Neue Sammler» a partir dal 1804.

Adolf Collenberg

Gieri Antoni Vieli

* 6 d'avrigl 1745 a Cumbel, † 13 d'avrigl 1830 a Razén, catolic, da Cumbel. Figl da Moritz Anton, mastral, e da Maria Elisabeth nata Henni, da Sursaiassa. ∞ 1778 Maria Dorothea nata de Mont, figlia dad Ulrich Christian, landrehter da Vella. Gimnasi a Feldkirch, studi da medischina a Milaun, dr. med. 1767, alura studis litterars a Strassburg e Vienna. Medi a Cumbel 1770–77. Mastral da la Lumnezia 1771, president da la sindicatura 1774. Il 1777 è Vieli sa domicilià en il chastè da Razén sco administratur dal signuradi da Razén habsburgais (1777–91 e 1793–96) e secretari da l'ambassada austriaca. En ils onns 1797–98 è el vegnì delegà dal Grischun al Congress da Rastatt (tractativas da pasch tranter la Frantscha e l'Austria). Il 1791 ha el fundà cun Johann Baptist von Tscharnner (* 1751) e Simon Bavier la Societad da Rehanau, enturn la quala è sa gruppada la partida reformistica dals patriots. Commember da la Regenza provisorica 1799; deportà il matg 1799 sco aderent da la Frantscha a Puntina ed a Graz (relaschè il schaner 1801). Commember da la Dieta chantu-

nala, stalter dal district dal Glogn 1802. Lavrigl 1802 ha Vieli participà a la radunanza dals notabels per tractandar davart la nova Constituziun helvetica, alura è el vegnì delegà dal Grischun en il Senat helvetic. En ils onns 1803 e 1814–15 è Vieli stà commember da la respectiva cumisiun costituziunala e guvernamentala grischuna. Mastral dal cumin da la Lumnezia 1807–08, commember dal Cussegl



Poesia politica da Gieri Antoni Vieli (1803).

grond per il medem cumin 1805–27 (cun interrupziuns) e per la dretgira da Razén 1822. Commember da la cumisiun speziala federala per fatgs da sanità 1806–07, commember dal cussegl grischun da sanità 1806–19 e 1825–30. Landrehter da la Lia Grischa 1807 e 1816 e sco tal era cusseglier guvernativ; commember da la cumisiun dal Cussegl grond 1807. Mess a la Dieta confederala 1805, 1806 e 1814. Suenter il passadi dal signuradi da Razén al chantun Grischun, ha el acquistà il 1823 il chastè da Razén.

Um pragmatic e betg ductrinar, al qual igl è reussì da fusiunar l'administraziun autonoma vegl-republicana cun la nova statalid. Vieli era medemamain enconuschent sco oratur ed autur da poesias politics en rumantsch (per exempel «Canzun sur las presentas fitschentas en Valtrina e Clavenna»). Adolf Collenberg

Gion Teodor de Castelberg

* 1748, † 29 da december 1818 a Mustér, catolic, da Mustér. Figl da Conradin Andreas, landrehter, e da Maria Margaretha Paula nata de Castelberg. Frar da Joachim Michael Liberat e da Johann Anton. ∞ Maria Elisabeth nata de Capol, figlia d'in mastral, d'Andiast. Studis a Pavia. Scrivant da la Lia Grischa 1766–76, sis giadas landrehter da la Lia Grischa 1777–98, commember da la sindicatura per la Vuclina 1791. Il 1792 ha Castelberg manà ina deputaziun grischuna a Milaun per resolver la dumonda da la Vuclina. Aderent dals Salis, è el vegnì sentenzià il 1794 da la dretgira nauscha da Cuira e ruinà materialmain. Manader dal moviment politic cunter ils Franzos 1799, sco tal arrestà e deportà ad Aarburg/AG ed a Salins (Franche-Comté, mars 1799–fin avust 1800). Castelberg è alura svanì quasi cumpletamain da la tribuna politica, è sa deditgà a la litteratura ed ha tgirà ina ritga correspundenza. Commember da la cumisiun per la nova Constituziun chantunala grischuna (1814). Translatur da 10 dramas dal tudestg en sursilvan, tranter quels «Die Schlaue Wittwe» e «Der Deserteur» dad August von Kotzebue, «Der Eidgenössische Bund» dad Ulysses von Salis-Marschlins e da tschintg dramas da P. Franz Xaver Jann SJ («Etwas wider die Mode» e.a.). Las translaziuns las pli originals da Castelberg en «Die Juden/Als Giudius» e «Der Schatz/Il Schkazzi» da Gotthold Ephraim Lessing. Castelberg ha era scrit tocs da teater per las tribunas da la scola claustrala da Mustér e da las cumpagnias da mats. Sia lingua è nunpuristica e plain idiomatissem.

Ursus Brunold

Placi [Placidus] a Spescha

≈ 8 da december 1752 (Julius Baptist) a Trun, † 14 d'avust 1833 a Trun, catolic, da Trun. Figl da Peter Laurenz, pur, e dad Anna-Maria nata Genelin. Scolas elementaras a Cuira, en il Vnuost ed a la scola claustrala da Mustér. Entrada en l'abazia benedictina da Mustér 1774, studi da filosofia e teologia en la claustra da Nosadunnaun, ordinaziun sacerdotala 1782. Spescha è stà ina personalid obligada a la spiritualid umanistic-barocca ed influenzada da l'illuminissem. Sin l'ospizi da S. Gagl al Pass dal Lucmagn è Spescha sa deditgà a sias perscrutaziuns. El ha descrit il mund alpin (surtut la Surselva e la regiun dal Gottard), ha rimnà plantas e minerals (collecziun da cristals), elavurà numerus chartas, scrittiras e skizzas ed è stà en correspundenza cun il perscrutader da las Alps Jakob Samuel Wyttenbach. Sco alpinist e perscrutader da la natira en reussidas ad el pliras primascensius (Scopi 1782, Badus 1785, Pez Valragh 1789, Pez Tgietschen 1793). Spescha è s'engaschè per ovras socialas (chasa da paupers a Trun e.a.) ed ha promovì l'industria da minieras en la regiun sco era il turissem (Val Tenigia). El ha studegià dapi sia giuventetgna la lingua rumantscha ed ha sviluppà l'idea da la «naziun rumantscha» cun ina lingua da scrittira comunabla. L'onn da guerra 1799 ha Spescha simpatisà cun ils Franzos ed ha intermedià pliras giadas tranter la partida franzosa e l'abazia da Mustér che simpatisava cun l'Austria. Tras contribuziuns a la guerra, confiscaziuns e l'incendi da la claustra ha el pers si'entira biblioteca (ca. 300 cudeschs), blers da ses manuscrits e sias skizzas da chartas sco era sia collecziun da plantas e minerals. Il zercladur 1799 è el vegnì fatg ostagi e depor-

tà a Puntina. Suenter ses return il 1801, ha el cumenzà ina vita instabla en differents chaplanias da la Surselva. El è vegnì adina puspè en conflict cun ses superiors, cun il convent e cun las autoritads communalas. Sper si'activitad da perscrutader ha el cuntinuà a tgirar il contact cun picturs da la cuntrada, viandants e perscrutaders da la natira, tranter quels Johann Gottfried Ebel. A partir dal 1811 signava el sia correspundenza cun ils scienziads cun «a Spescha». Spescha vegn considerà sco l'illuminist il pli impurtant da la claustra da Mustér e da la congregaziun benedictina svizra. Onurà cun il Curtin d'onur da la Lia Grischa a Trun e cun ina tavla commemorativa a la Punt Russein tranter Sumvitg e Mustér.

Urban Affentranger

Pieder Antoni de Latour

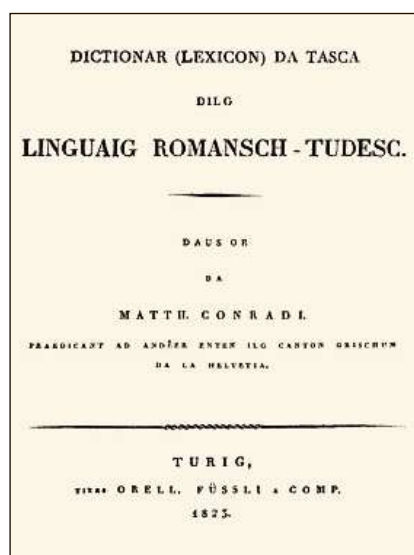
* 23 da november 1778 a Cunter en Surmeir, † 31 da mars 1864 a Breil, catolic, da Breil. Figl da Caspar Adalbert, colonel, e da Maria Ursula Catrina nata Scarpattetti, da Cunter en Surmeir. Frar da Caspar Theodosius. ∞ Margaretha nata de Caprez. Gimnasi a Mustér, studi da giurisprudenza ad Ingolstadt. Grond possessur da terren a Breil e politicher. Commember dal Cussegl grond 1803–50 (pliras giadas president), mastral da la Cadi 1806, set giadas landrehter 1810–36, quatter giadas mess a la Dieta confederala 1809–27, administratur da l'uvestgieu da Cuira 1833, tudesch giadas commember da la cumisiun dal Cussegl grond 1817–42, president da la dretgira d'appellaziun da la Lia Grischa 1821. Sco davos politicher aristocratic vegl-republican dal Grischun (numnà «landrehter vegl» e surnumnà «la vulp da la Surselva») ha Latour manà il 1802 ensemen cun auters la reacziun antihelvetic ed è stà en ils onns 1814–15 in dals exponents principals da l'opposiziun a l'adesiun a la Confederaziun. Piunier da la pressa rumantscha (l'emprim numerad «Il Grischun Romontsch» è cumparì il prim da mars 1836) ed autur apprezzà da tocs da teater en lingua rumantscha dal 19avel tschientaner.

Adolf Collenberg

Otto [Nott] Carisch

* 10 d'october 1789 a Sarn, † 17 da fanadur 1858 a Fadrein Bogn, a Cuira, reformà, da Sarn. Figl da Duffe da Catrina nata Capeder, da Duin. ∞ 1) 1825 Maria nata Mini (†), da Poschivao, 2) 1839 Idu-nata Lenz. Scolaziun a l'Institut teologic da la Scola chantunala evangelica a Cuira 1806–11, studi da teologia a l'Academia da Berna 1811–13 ed a Berlin (tar Friedrich Schleiermacher) 1818–19. Segiurns per emperder la lingua franzosa a Losanna, magister privat a Bergam. Magister a la Scola chantunala evangelica 1819–25 e 1837–50. Recepti en la Sinoda evangelica il 1824. Predigtant a Poschivao 1825–37. Pedagog, filantrop e lexicograf. Autur d'in vocabulari tudestg-talian-rumantsch (sursilvan e ladin) per las scolas ruralas (1821) e da grammaticas tudestg-rumantschas per il diever en scola; translatur da la Bibla. Iniziant da l'Uniuon evangelica da scola 1827 e president da quella 1838–46. Carisch ha legà sia biblioteca privata a la Scola chantunala. El è stà ami ed executur testamentar da Johann Peter Hosang (Fundaziun Hosang).

Peter Metz



Divers litterats dal temp enturn il 1800 en s'engaschads sin il champ linguistic/lexicologic.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geographics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Istorgia economica dal Grischun, part 2: 19avel e 20avel tschientaner

Svilup economic dapi il 19avel tschientaner

Ina caratteristica centrala da l'istorgia economica pli recenta dal Grischun è il passadi direct da la predominanza da l'emprim a quella dal terz sector. Il traffic da transit è vegnì remplazzà a la fin dal 19avel tschientaner tras il turissem ch'è daventà il motor da l'economia publica dal Grischun. Il sector secundar è restà relativamain pauc sviluppat; la part da las persunas activas en quest sector è bain creschida tranter il 1941 ed il 1960 da 24 % ad in maximum da 38 %, alura è ella dentant puspè sa diminuida spert fin a 24,5 % il 2000. Suenter il 1960 è il Grischun sa sviluppat sco chantun turistic, iniziand l'uschenumnada terziarisaziun da la societad. Il 2005 lavuravan 67,5 % da las persunas cun activitad da gudogn en il Grischun en il terz sector. Da quest svilup n'han betg tut las regiuns pudì profiter en la medema mesira. Lieus turistics dinamics cun funcziun da centers da servetschs publics (oravant tut Cuira) cuncontrastavan ditg cun regiuns da tempragra agrara suttamessas ad ina ferma depopulaziun. Surtut il svilup turistic e la construcziun d'ovras electricas han permess al Grischun da sa sviluppar d'in chantun debel da finanzas ad in tal cun ina forza finanziaria mesauna.

Agricoltura e selvicultura

L'agricultura e la selvicultura han represententà fin il 1920, per quai che regarda il dumber dals occupads, las branschas economicas las pli impurtantas dal Grischun. En consequenza da meglras cundiziuns dal martgà ha l'allevament da muvel surpassà a partir dal 19avel tschientaner plaunsieu la cultivaziun d'ovras. Il dumber da nursas e da chauras è sa diminui. Il chaschiel magher produci sin las alps era destinà a l'agen consum, insatge chaschiel grass e paintg eran reservads a la vendita. A partir dal 19avel tschientaner è vegnida installada chaschiaras (cooperativas) en vischnancas. Cumbain ch'ils imports da graun han adina puspè interrut l'autarchia economica, era l'economia da subsistenza enturn il 1800 probablamain anc predominanta. La pli gronda part da las entradas derivava da la vendita da biestga. Anc en il 19avel tschientaner era il commerzi da barat fermamain derasà (per exempel graun per friga). Crudadas dals pretschs han provocà veritablas crisas agraras en l'allevament da muvel, uschia en la segunda mesadad dal 19avel tschientaner e surtut en il tranterguerras (1919–39), durant il qual blers manaschis èn s'indebitads fermamain. La Constituziun chantunala dal 1880 postulava explicitamain la promoziun da l'agricultura, per exempel tras premiaziuns da muvel bovin e meglieraziuns. Cooperativas e societads fundadas per l'allevament, la produziun, il consum e la finanziaziun han



Infrastructura turistica a Tarasp-Vulpera (ca. 1880).

cumpletta a partir da la segunda mesadad dal 19avel tschientaner las organisaziuns purilas d'agid vicendaivel. En ils onns 1920 ha la Confederaziun prendi emprimas mesiras da sustegn ch'èn vegnidas amplifitgadas a partir dals onns 1950. Las subvenziuns statalas, la midada da structures e las stentas da razionalisar interpretadas da vart dals purs han pudì sulettamain retardar ma betg franar la crisi e la regressiun da l'agricultura da muntogna. Dapi ils onns 1990 optescha il Grischun per in'agricultura biologica, essend che la cuntrada muntagnarda na s'adatta betg ad ina produziun agrara industrialia.

En l'emprima mesadad dal 19avel tschientaner èn ils guauds grischuns vegnids surexplotads tras pasculaziuns e tagls da laina exagerads. La surfatscha dal guaud è sa reducida, provocond tranter auter catastrofes da la natira. L'Inspektorat chantunal forestal (a partir dal 1836, oz Uffizi da selvicultura) ed ils selviculturs circuitals (a partir dal 1851) eran savens en conflict cun las vischnancas che profitavan dal guaud sco funtauna d'entradas. La lavur da guaud purescheva a blers purs in gudogn supplementar. En il 20avel tschientaner è puspè creschida la surfatscha da guaud, malgrà in augment dal tagl annual, grazia ad in'utilisaziun persistente ed a reimplantaziuns effectuadas cun persunal scolà. In'ulteriura rolla vegn ad avair giugà il fatg che la cultivaziun dal guaud na cuvriava betg pli ils custs vers la fin dal 20avel tschientaner e n'era perquai betg pli ina funtauna da gudogn impurtanta per las vischnancas.

Mastergn ed industria

L'aboliziun da las mastergnanzas a Cuira l'onn 1841 n'ha dà nagins impuls ad ina industrialisaziun. Las premissas topograficas e las cundiziuns per il traffic eran disfavouravlas ad ina domiciliaziun d'industrias en il Grischun; la politica chantunala s'engaschava ultra da quai pli ferm per la Viafier da las Alps Orientalas (1858 mo fin Cuira e betg pli lunsch) e per il turissem. Per quests motifs èn naschidas mo paucas interpresas industrialas en il Grischun, oravant tut manaschis pitschens e mesauns che sa concentravan en la Val dal Rain da Cuira (en vischinanza da la viafier) ed en intgins auters centers regiunals. La suletta interpresa gronda è restada la Holzverzuckerung AG (Hovag) a Domat. Il mastergn produciava oravant tut per basegns locals e regiunals ed era suttamess a las fluctuaziuns dal sector da servetschs, en particular a quellas dal turissem. Da l'infrastructura turistica ha profità a partir da la segunda mesadad dal 19avel tschientaner l'economia da construcziun che occupava in grond dumber da forzas da lavur talianas. Il 1878 han ins cumenzà a construir ovras electricas en il Grischun ch'èn sa svilupadas a partir da la sava dal tschientaner per cuntanscher lur fluriziun suenter la Segunda Guerra mundiala. La prestaziun maximala (brutta) da tut las ovras idraulicas dal Chantun è vegnida augmentada da 185 megawatts il 1945 a 7055 megawatts il 2006/07. Il Chantun e las vischnancas han profità dal punct da vista finanziel ed infrastrucural en mesira considerabla da l'amplificaziun da la forza idraulica, cumbain ch'ina ovra elec-

trica terminada offra relativamain paucas piazzas da lavur. Dapi la fin dal 20avel tschientaner fruntan gronds projects d'ovras electricas sin ina ferma resistenza da vart da la protecciun da la cuntrada (per exempel ils projects Greina 1970–90, Bravuogn 2009).

Turissem

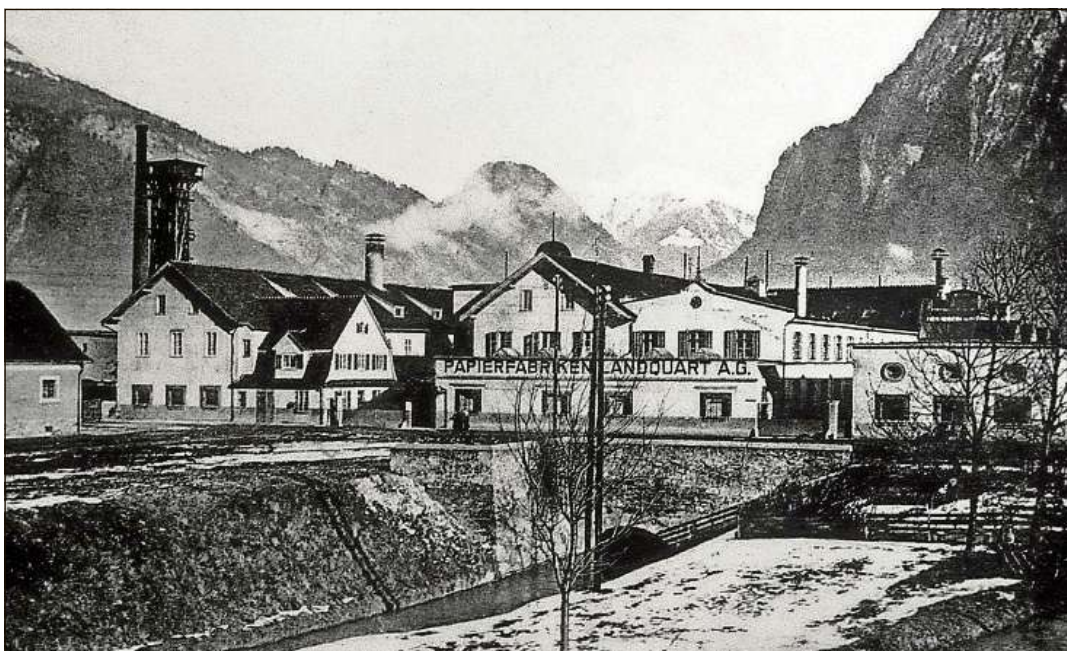
Il traffic d'esters per propi ha inizià suenter il 1850 cun in'amplificaziun da las capacitads d'alloschi e da transport, durant la quala pioniers sco Alexander Spengler a Tavau (1853) u Johannes Badrutt a San Murezzan (1855) han accelerà en maniera decisiva il svilup turistic local. Intgins lieus èn sa spezialisads sin il champ dal turissem da cura, auters sin quel dal turissem da sport. Il tractament da la tuberculosa enconuschevan oravant tut Tavau ed Arosa, l'alpinissem per exempel Punterschna. La finanziaziun succedeva cun chapital indigen sco era cun chapital naziunal ed internaziunal. Ins ha realisà novas colliaziuns da vias, per exempel quellas da Landquart a Tavau (1842–60) e da la Punt/Rehanau a Mustér (1840–58) ed erigi hotels ch'avevan da satisfar als basegns d'ina clientella ritga che restava per in lung temp. Pli tard han ins realisà lingias da viafier a Tavau (1889), en l'Engiadina (San Murezzan 1904, Scuol 1913), en il Mesau (1907), en il Puschlav (1910), en Surselva (1912) ed ad Arosa (1914). Il progress ed il svilup dal turissem han marcà a moda persistente l'economia dal Grischun a partir dals onns 1880, cumbain ch'il traffic d'esters na cumpigliava betg l'entir territori chantunal. En quella fasa da svilup n'èn però betg mo sa midadas las fatschas dals lieus turistics – ad Arosa, Flem ed en l'Engiadina/Ota èn naschids complexs d'hotels giganteschs –, mabain era las relaziuns da la forza finanziaria tranter las vischnancas cun e senza turissem. Cunquai che bleras forzas da lavur da las valladas prevalentamain agraras, che profitavan economicamain e demograficamain mo pauc dal svilup turistic, chattavan lur existenza en l'hotellaria (7999 il 1905), è naschì durant la belle époque il consens ch'i n'existia nagina alternativa economica al turissem. Uschia èn s'orientadas era l'agricultura, il commerzi e la mastergnanza al traffic d'esters, la rolla predominanta dal qual na vegniva quasi betg pli contestada. En proporziun al svilup dal turissem en il Grischun è l'economia publica dal Chantun daventada dependenta da la conjunctura europea. Quella dependenza è sa fatga sentir du-

rant l'Emprima Guerra mundiala, durant la quala il turissem ha subi l'emprim chal. El è strusch sa remess en il tranterguerras; pir suenter il 1925 ed il 1935 èn las frequenzas turisticas sa meglieradas. Bliers hotels èn passads facticamain da las famiglias fundaturas a las bancas. A Malögia per exempel han pers in quart dals occupads la lavur tranter il 1929 ed il 1939 ed era ils esits dals mastergns accessorics èn sa sbassads considerablamain. Era durant la Segunda Guerra mundiala è sa diminui il dumber da visitaders esters, ina diminuziun ch'ha dentant pudì vegnir cumpensada parzialmain cun giasts svizzers e cun occupar ils hotels cun fugitivs da guerra internads. Durant il tranterguerras ha il Grischun pudì registrar intginas innovaziuns: indrizs da transport locals han avert la cuntrada, en in'emprima fasa per il turissem da stad, dapi il 1934 cun pendicularas e runals (Tavau) era per quel d'enviern.

Suenter la Segunda Guerra mundiala è sa furmada en blers lieus grischuns ina monocultura turistica, da la quala dependan era la mastergnanza e l'agricultura. L'uschenumnà turissem da massa ha inizià enturn il 1950. Il dumber da letgs en la parahotellaria ha prest surpassà quel en hotels e pensiuns; il grond dumber da chasas ed abitaziuns da vacanzas ha fatg nascher colonias d'aglomeraziun abitas mo temporarain. Enturn il 1960 ha il turissem d'enviern surpassà quel da stad. Plaun a plaun han forzas da lavur estras occupà las piazzas annualas e surtut quellas stagionalas. Las installaziuns da transport èn vegnidas amplifitgadas massivamain en in'ulteriura fasa da svilup (per exempel a Lags e Suagnign). Cun l'introducziun da l'uschenumnada proprietad en condomini (1965) eran accumuladas las cundiziuns legalas per la construcziun da chasas d'appartaments cun abitaziuns d'atgna proprietad. Il boom da construcziun sequent e la surexplotaziun da terren tras la construcziun malordinada d'abitaziuns da vacanzas è vegnì franà pli tard levamain tras la reducziun da las zonas da construcziun e la limitaziun da la vendita da terren da construcziun ad esters. Las cifras da pernotaziuns han stagnà a partir dals onns 1980. Numerusas vischnancas han optà en ils davos decenns per in turissem moderà; il Chantun promovava oravant tut quellas furmas dal traffic turistic cun in'alta cumpetitivitad sco era ils lieus abels da concurrer sin il plaun internaziunal. Gia durant l'emprima mesadad dal 20avel tschientaner aveva il turissem generà, en buns onns, 30 fin 40 % da las entradas dal Grischun, ed en la segunda mesadad dal tschientaner è quella cum-part creschida a ca. 50 %.

Per ils onns 1995–2001 mussa la statistica mo en la Val dal Rain da Cuira in augment dal product social brut (10 %), en tut las autras regiuns in minus da 6 % (Surselva) fin 18 % (Grischun Central). En tut las regiuns dal Grischun ston ins registrar ina diminuziun dal dumber d'occupads da 2 % (Val dal Rain da Cuira) fin 13 % (Grischun Central), en Svizra resulta per la medema perioda in augment da 10 % respectivamain da 6 %.

Adolf Collenberg



Fabrica da palpiri a Landquart, vers il 1910.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Ils Randulins – l'emigraziun engiadinaisa e la litteratura (1850–1900)

■ L'emigraziun è per il Grischun ina normalitad istorica ed actuala. L'Engiadina enconuscha la tradiziun dals Randulins, emigrants che turnavan – sco las randulinas – adina puspè a chasa. In tipic Randulin emigrava dapi il 16avel tschientaner en la vegliadetgna da 12–16 onns per far in emprendissadi tar parents u enconuschents, daventava suenter intgins onns partenari da fatschenta, turnava a chasa per sa maridar entaifer ils tschertgels da sia regiun e fundar famiglia. Alura bandunava el danovamain ses vitg e returnava (pli u main) regularmain la stad per far fain u sa revegnir. A la fin da sia carriera professunala vendeva el sia fatschenta a l'ester e turnava sco pensiunari en patria. Intgins dirigivan davent da chasa vinavant lur fatschentas e recrutavan la proxima generaziun d'emprendists emigrants. La bainstanza da l'Engiadina d'avant il 1900 deriva essenzialmain dals daners gudagnads en l'emigraziun.

Ils Randulins (e l'emigraziun insumma) han generà suenter il 1850 ina ritga litteratura ladina (oravant tut da tempra lirica), caracterisada da l'encreschadetgna e dal laud da la patria sco motivs dominants: Conradin Flugi (d'Aspermont), Gian Fadri Caderas, Simon Caratsch, Peider Linsel, Andrea Bezzola. L'emigraziun engiadinaisa vegn tematizada oravant tut en l'ovra narrativa da Giovanni Mathis e da Balser Puorger. Intgins dals auturs numnads han bain vivì per gronda part en il Grischun, ma lur ovra è influenzada da l'emigraziun engiadinaisa resp. tematisescha quella. Lur litteratura ha gidà a tgirar l'identitad ladina a chasa ed a l'ester. Tranter ils Sursilvans èn da numnar Gion Antoni Bühler ed Alfons Tuor. Fitg numerusas e popularas èn era las chanzuns rumantschas da cumià e da return.

Adolf Collenberg

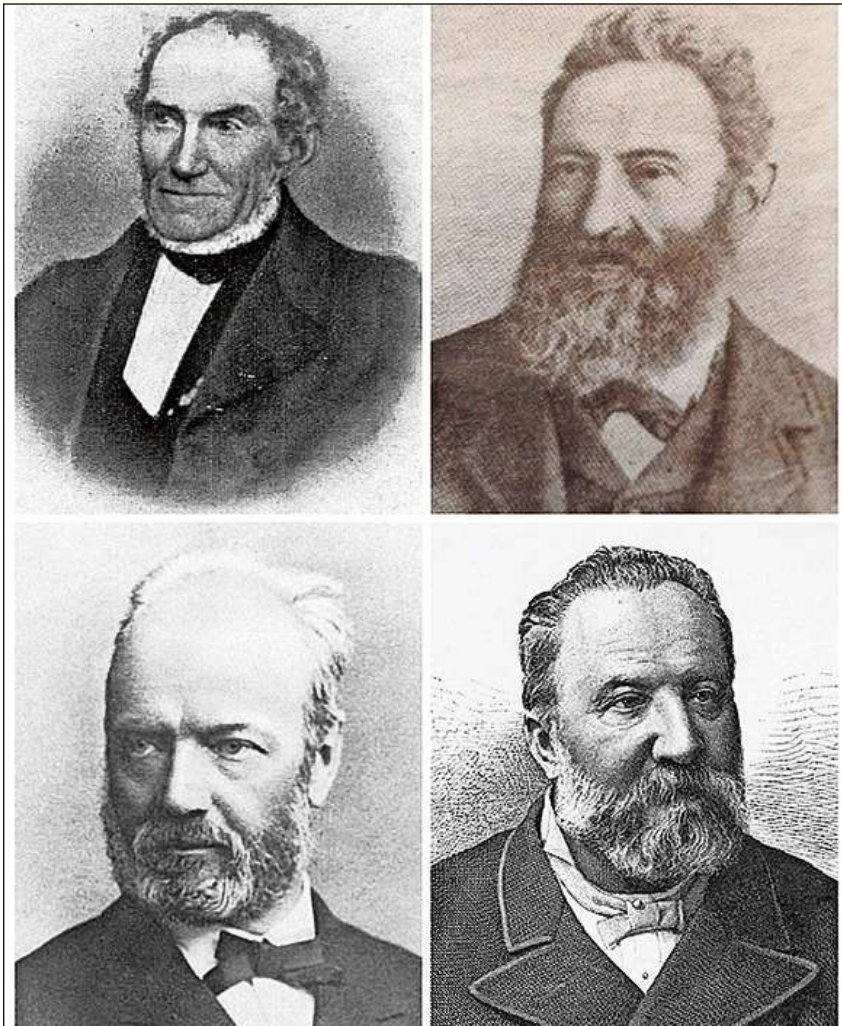
Conradin Flugi (d'Aspermont)

* 22 da settember 1787 a San Murezzan, † 17 da matg 1874 a Cuira, reformà, da San Murezzan e Cuira. Figl da Constant, mastral, e da Regina nata de Planta-Wildenberg-Steinsberg, dad Ardez. ∞ 1820 Anna nata Melcher. Frar da Nicolaus. Suenter ina scolaziun elementara a Cuira (dus onns) e l'emprendissadi da commerzi a Lindau, ha Flugi lavurà a Genua, Pisa e Livorno ed è stà en servetsch dal retg Joachim Murat da Napel fin il 1815. Flugi vala sco pionier da la lirica rumantscha d'emigrants («Alchünas rimas romaunschas», 1845 e 1861; «Rimas», 1894). Dal 1823 fin il 1828 ha el fatg il pur a Valchava, alura è el turnà a San Murezzan, nua ch'el ha contribuì al svilup dal lieu da cura ed a la fundaziun da la Societad da las funtaunas termalas. Il 1834 è el sa domicilià a Cuira per pussibilitar a ses uffants ina furmazion.

Lucia Walther

Anton Philipp Ganzoni

* 2 da settember 1800 a Triest, † 27 da fanadur 1881 a Schlarigna, reformà, da



Conradin Flugi, Giovanni Mathis (sisum a dretga), Simon Caratsch (giudim a sanestra) e Gian Fadri Caderas.

Schlarigna. Figl dad Anton A., commerziant, e da Mengia nata Griot. ∞ Catherina n. Curtin. Stud. iur. a Berlin (tar Friedrich Karl von Savigny), Göttingen e Paris. Advocat a Schlarigna. President communal da Schlarigna, landamma da l'Engiadina'Ota. Commemember da la Dretgira chantunala d'appellaziun 1834–54, derschader chantunala 1854–63. Commemember da la Regenza grischuna 1836, 1842, 1844 e 1847. Repetidamain commemmember dal Cussegl grond tranter il 1834 ed il 1861 (president 1844, 1847). Commemmember da la cumission dal Cussegl grond 1839–48 (cun interrupziuns). Mess a la Dieta confederala 1834, cusseglier dals chantuns 1848 – zercladur 1852. Exponent da l'ala liberala-radicala. Ganzoni era fitg stimà oravant tut sco derschader e mediatuor. El è era stà a Triest en ils affars dals geniturs ed ha scrit raquints e novellas.

Silvio Margadant

Giovanni Mathis

* 7 da zercladur 1824 a Crasta (vischnanca da Schlarigna), † 7 d'avust 1912 a Crasta, reformà, da Crusch e da Schlarigna. Figl da Hans, lainari, e dad Anna nata Valär, da Tavau. ∞ Ursula nata Lendi, da Tumein. Emprendissadi da pastizier a Bruxelles. Mainafatschenta a Toulon 1845–64 ed a Genua 1877–90, tranteren hotelier e president communal da Schlarigna (1869). Autur da numerus raquints, tocs da teater, farsas

e poesias. Il roman istoric-etnografic «Amiczcha ed amur» (reediziun 1986–88) reflectescha usits dal 18avel tschientaner, la collecziun autobiografica «Algords» (reediziun 1980) dat in'invista en la vita d'in emigrant dal 19avel tschientaner. En il center dals raquints populars e da las skizzas umorescas, ma era da bleras poesias da Mathis stat la vita publica engiadinaisa cun sias festas ed isanzas.

Clà Riatsch

Simon [Simeon] Caratsch

* 25 da matg 1826 a S-chanf, † 27 da favrer 1892 a S-chanf, reformà, da Sta. Maria en Val Müstair. Figl da Gisepe e da Mengia nata Buosch, da S-chanf. ∞ Luisa nata Pezzi. Scolaziun a l'Institut Hotz a Thalwil/ZH, emprendissadi a Modena. Suenter ina curta dimora en l'Engiadina è Caratsch domicilià a Turin, nua ch'el ha manà in bieraria. Conredactor dal Fögl d'Engiadina 1857–65. Sco vair Randulin passentava el sias vacanzas da stad en l'Engiadina ch'el descriva en sias «Poesias umoristicas e popularas in romauntsch d'Engiadina'ota» (1865, 1881²) ed en sias «Revistas umoristicas e satiricas dels ans 1866 al 1879», cumparidas il 1885 a Turin.

Manfred Gross

Gian Fadri Caderas

* 13 da fanadur 1830 a Modena, † 25 da november 1891 a Samedan, reformà, da Ruschein e Luven. Figl da Gian, commerziant, e dad Anna Chatrina nata Schech. Emprendissadi da commerzi a Modena, alura impiegà en fatschentas ladinhas a Modena, Bologna e Casale Monferrato (Piemunt). Il 1856 è Caderas turnà en l'Engiadina, nua ch'el è stà emploià da banca a S-chanf fin il 1875, alura proprietari d'ina agenzia d'assicuranzas a Samedan. Redactor da la revista «Il Progress» 1872–73 e da la gasetta «Fögl d'Engiadina» 1880–91. Liricher melanconic e sentimental, poet da la natura e da l'encreschadetgna, influenzà da la romantica europeica. Autur, tranter il 1849 ed il 1857, da poesias en talian (betg publicadas) e da lirica rumantscha (en puter), publicada en «Rimas» (1865), «Nouvas Rimas» (1879), «Fluors Alpinas» (1883) e «Sorris e Larmas» (1887). Caderas ha era scrit diversas novellas (per exempel «Il

preschuner da Fuentes», 1862–63) e translata lirica europeica, tranter auter da Friedrich Schiller, Johann Wolfgang von Goethe, Ludwig Uhland, Alfred de Musset e Henry W. Longfellow.

Clà Riatsch

Andrea Bezzola

* 19 d'avrigl 1840 a Zernez, † 10 da schaner 1897 a Turitg, reformà, da Zernez. Figl da Dumeng, pur e landamma, e da Maria nata Gilli. ∞ Anna Ursola nata L'Orsa, da Schlarigna, figlia da Gaudenz, commerziant e proprietari d'in bain en l'Italia. Suenter avair frequentà l'Institut a Porta a Fran e la Scuola chantunala a Cuira, ha Bezzola studgià a Jena, Berlin, Turitg e Heidelberg giurispudenza ed economia naziunala (senza conclusiun). Il 1864 ha el avert in biro d'advocatura a Zernez. Mastral dal circulo da Sur Tasna 1865–69, commemmember dal Cussegl grond 1865–93 (president 1875 e 1878), mandat interrutt tranter il 1873 ed il 1875 en consequenza da la cuntraversa per la revisiun da la Constituziun federala. A medem temp ha el occupà numerus uffizis sin ils plauns communal, cirquital e districtual. Bezzola è s'engaschà per la reforma dal sistem da dretg chantunale e per in sustegn pli grond a las vischnancas da vart dal Chantun. Sco centralist decidì ed aderent progressiv da la revisiun da la Constituziun chantunala ha el edì dal 1871–72 la «Posta d'Engiadina». Cussegljer guvernativ dal settember 1873 fin l'avust 1875, derschader chantunale 1875–94. Il 1880 è el vegni elegi en il Cussegl dals chantuns, mandat ch'el ha puspè pers il 1881 en occasiun da l'emprima eleziun tras il pievel. Cussegljer naziunale 1881–93 (president 1885). Il 1889 è el vegni nominà cumissari federal cun l'incumbensa d'examinar las irregolaritads electoralas en il Tessin. La nominaziun sco ambassadur a Roma ha el refusà. Il 1893 è el vegni elegi derschader federal; el è daventà colonel da la giustia e derschader da divisiun. President da l'uniun da students Arminia a Jena. Bezzola è stà in dals politichers liberals grischuns ils pli impurtants da ses temp e da grond'influenza en la fracziun radicala da l'Assamblea federala. El ha contribuì decisivamain a la creaziun da l'Assicuranza chantunala cunter incendis ed a l'introducziun d'ina executiva (Cussegl pitschen/Regenza) consistenta da tschintg commembers e structurada en departaments (1894). Sia popularitad ha el però cuntanschì oravant tut sin basa da sias poesias e da ses texts da chanzuns ladinhas, tranter auter «Adieu a l'Engiadina» e «Dorma bain».

Jürg Simonett

Chasper Po

* 24 d'avrigl 1856 a Sent, † 31 da december 1936 a La Spezia (Liguria), reformà, da Sent. Figl da Domenic e da Lidia nata Vital. ∞ Stupana nata Crastan, da Sent. Cun 13 onns è Po emigrà en l'Italia, tranter auter a Triest, nua ch'el ha fatg ina scolaziun commerziuala en l'affar d'in cusurin. Pli tard è el s'associà ad in affar da colonialas ed è daventà enturn il 1900 contabel en l'administraziun da la citad da Triest. Po è stà commemmember da la secziun Triest da l'Uniuon dals Grischs ed assistent per translaziuns en talian a Berna en ils onns 1916–20. Il 1920 è el turnà a La Spezia. Autur da poesias satiricas ed umoristicas, publicadas sut il pseudonim C.H. Asper, sco era da cronicas en rima, poesias d'occasiun, translaziuns («Max e Moritz» da Wilhelm Busch) ed adattaziuns.

Manfred Gross

Peider Linsel

* 15 d'avust 1863 a Pisa, † 8 da december 1943 a Geneva, reformà, da Sent.

Figl dad Andri, commerziant, e dad Emilia nata Steiner, da Lavin. ∞ Emma nata Curdin [Corradini], figlia da Jachen, da Sent. Linsel ha vivì per gronda part en l'Italia ed a Geneva, passentond la stad en l'Engiadina. Suenter emprims onns da scola a Pisa ha el frequentà las scolas a Sent, la Scuola chantunala a Cuira e la scola da commerzi a Frauenfeld. Cun 16 onns ha el cumenzà in emprendissadi tar parents ad Arezzo ed ha surpiglià il 1884 l'affar da famiglia, dal qual el è sa retratg il 1906 per sa deditgar a la poesia ed a la tgira dal patrimoni cultural rumantsch. Dal 1926–34 ha el fatg, causa mortoris en famiglia, danovamain il commerziant ed è stà dal 1927–34 consul onurari svizzer a Livorno.

Linsel è stà in defensur instancabel da la lingua e cultura rumantscha. Cun la collecziun da contribuiziuns schurnalisticas «Ni Talians, ni Tudais-chs, Rumantschs vulains restar» (1913 e 1917) è el s'opponi a la tentativa da far dal rumantsch in dialect talian. En la poesia «Tamangur» (1923) cumpareglia el il destin dals Rumantschs cun quel dal gaud da schembers cun il medem num en la Val S-charl, fermamain smantschà a ses temp. Linsel vala sco in dals pli gronds poets rumantschs. El ha scrit var 200 poesias ed ha realisà il medem dumber da translaziuns. Las poesias èn cumparidas tranter auter en las collecziuns «Primulas» (1907) e «La cullana d'ambros» (1912) sco era en l'ovra la pli cumpletta «Il vegl chalamèr» (1921). Da sia activitad editoriale dattan perditga «La musa ladina» (1910, 1918²), in'antologia da poets engiadinais, e «Musa rumantscha» (postum 1950), in'antologia da poets rumantschs. Autur da las pli veglias registrazions fonograficas da chanzuns rumantschas (1912–15). Fitg enconuschenta è sia poesia «Il vut» messa en musica dad Armon Cantieni (1960). Linsel ha survegni il dr. h.c. da l'Universitad da Turitg a l'ocasiun da ses 70avel anniversari ed è stà l'emprim Rumantsch ch'è vegni undrà, per ses 80avel anniversari, cun il Premi Schiller.

Lucia Walther

Balser Puorger

* 20 da fanadur 1864 a Seraplana (vischnanca da Ramosch), † 25 da settember 1943 a Kilchberg/ZH, reformà, da Ramosch. Figl da Balser e da Nesa nata Minar, da Tschlin e Ramosch. Scuola primara, alura Scuola tecnica a Carrara (Toscana). Seminari scolastic a Cuira, magister a Vnà (1885) e Sent, alura a Mesocco ed a la Scuola svizra a Bergam (1890–96). Studis supplementars a Turitg, Losanna e Vaniescha, patenta da magister secundar 1896. Magister d'istorgia a la Scuola chantunala ed al Seminari scolastic (secziun taliana) a Cuira fin il 1936. Autur da raquints realistics, localisads en l'Engiadina dal 18avel/19avel tschientaner sco era en ils pajais frequentads dals emigrants engiadinais (oravant tut l'Italia e la Frantscha) e deditgads ad eveniments politics ed economic europeics ed a lur repercussions sin la vita dals Engiadinais en lur patria ed a l'ester. Puorger ha publictà ses texts oravant tut en las «Annalas», en la «Chasa Paterna» ed en il «Chalender ladin».

Manfred Gross



Livorno (vers il 1860) – ina da las numerusas staziuns dals Randulins en l'Italia.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Il patriziat dal temp da la Veglia Republica

Furmaziun, premissas e consolidaziun, part 1

■ Il term patriziat designescha famiglias che monopoliseschan sin basa da lur naschientscha, da tschenta-ments u da disa ils mandats en ils cus-segls da citad ed ils uffizis administrativs suprims. La participaziun da classas burgaisas a la regenza ed a l'administraziun publica pretendeva ina disponibladad temporara ed ina ferma basa economica. En il temp medieval tardiv ha il patriziat sviluppà ina tendenza da sa definir tenor il stan da naschientscha ed è sa serrà idealmain e giuridicain envers novizs. Il patriziat è stà per las corporaziuns communalas republicanas fin viaden il 19avel tschientaner ina furma tipica da la furmaziun da l'elita.

La furmaziun da novas elitas en il temp medieval tardiv

La noblezza bassa (noblezza pitschna, chevaliers) furmava in agen stan en la Rezia dal temp medieval tardiv. Ella sa cumponiva en emprima lingia dals ministerials da l'investgieu da Cuiira, plinavànt da la servitid da las abazias da Mustér e Faveras e dals signurs territorials seculars, vul dir da l'aristocrazia auta e dals libers da noblezza.

Ils passadis tranter las gruppas socialas eran fluctuants. Tranter ils exponents da schlattas aristocraticas e burgaisas existivan relaziuns reciprocas (*connubi*). Malgrà sia qualitad (corporativa) da stan, n'era la noblezza bassa betg in circul da persunas clerain serrà. Pliuras schlattas da la noblezza bassa derivavan apparentamain da nobles, per exempel ils Aspermonts, Haldensteins, Juvaltas, Übercastels e Grünenfels. Era vers il terz stan (il pievel cumin) è la noblezza bassa sa demussada averta socialmain. En la Val Müstair per exempel ha l'investg fatg enturn il 1400 dad umens bainstants, cunter pajament, ministerials e derschaders; il 1427 ha il cumin empruvà d'impedir questa pratica.

Ultra dal servetsch militar consistivan las prestaziuns dals ministerials als signurs territorials en la represchentaziun ed intermediaziun da la signuria vers il terz stan. Sco administratur e derschaders dals signurs feudals eran els mintgamai era supstant d'associaziuns da bains. Da talas derivan en numerus cas vischnancas ch'èn daventadas autonomas suenter la dissoluziun da la signuria feudala. Uschia han ils ministerials cuntanschì ina posiziun dubla. Els na cumparevan betg pli suletamain sco funcziunaris signurils, mabain era sco represchentants da las vischnancas. A medem temp èn ils represchentants da stans betg aristocratic, vul dir ils purs



Chastè Planta-Wildenberg a Zernez – sedia da famiglia tranter il 14avel ed il 19avel tschientaner.

50

gronds u ils burgais da la citad, avanzads en posiziuns occupadas fin qua da famiglias da la noblezza bassa. En ils territoris da l'investgieu, nua che entiras valladas vegnivan administradas anc en il 14avel tschientaner da chastellans e d'avugads ministerials, han occupà en il decurs dal 15avel tschientaner pli e pli umens dal stan puril ils pli auts uffizis en vischnancas e vischinadis. Senza conflicts directs han els stgatschà successivamain ils ministerials. Da las famiglias originaras da la noblezza bassa cun ina tradiziun che gieva per gronda part enavos sin il 13avel tschientaner ha mo stgars in terz survivì il 14avel tschientaner e mo in tschintgavel da quellas ha occupà ina posiziun dominante en la societad era durant il temp modern tempriv.

La renovaziun da la classa dirigente è ida temporamain a pèr cun l'eliminaziun dals signurs territorials. In passadi direct da la pussanza da las davosas schlattas noblas (*nobiles*) a la nova elita sa lascha dentant observar mo en singuls cas, per exempel en ils dominis sursilvans dals conts de Sax-Mesau, nua che famiglias originaras da la noblezza bassa u purila cumparan gia baud sco veritabels signurs territorials: ils Lumerins/Lumbreins, Monts e Capols. Sco successurs legals dals vegls signurs territorials èn s'establids era ils investgs da Cuiira, ils conts habsburgais en il Tiroel e la schlatta nobla milanaisa dals Trivulzios.

Las premissas da la moda da viver nobla

La predominanza politica sa basava sin pussanza reala, betg sin privilegis legals. Ils burgais che sa prestavan in stil da viver aristocratic ed in signuradi vegnivan reguardads suenter 30 fin 50 onns sco nobels. Ils criteris per distinguer las classas socialas, vul dir per assegnar singuls individis u famiglias ad ina classa determinada, eran surtut il possess, la pussanza e la reputaziun. Il possess e las entradas da famiglias dirigentas sa basavan sin trais pitgas: sin il possess ertà, sin ils bains feudals e sin ils pegns, las pensiuns (annatas da prinziis) u las entradas d'uffizis – per regla ina cumbinaziun da quels. Ultra da quai profitavan ins natralmain era da l'occasiun da far fashentas da cumpras, barats e credits. Uschia cumparan per exempel ils Capols/Capauls da Flem en la segunda mesadad dal 15avel tschientaner sco possessurs d'agens bains (oravant tut en Surselva), proprietaris da la duana a Glion, magistrats e vasals staziunads en differents territoris da l'investgieu da Cuiira e pensiunaris austriacs e milanais. En pli cumpravan, barattavan ed emprestavan els giachoms e tschains da furs. Ils medems musters pon ins observar era tar famiglias en autras regiuns, per exempel tar ils Plantas e Salis.

In'excelenta pussaivladad per mantener ed engrondir il possess, ma era per creschentar il renum, era la maridaglia en famiglias noblas e bainstants. Parentadas

pliras giadas eran las famiglias da la noblezza bassa en ils anteriurs dominis dals de Sax en Surselva (per exempel ils Monts, Lumerins e Capols). Ellas sa maridavan era en famiglias ministerialas episcopalas parentadas ina cun l'autra. Circuls matrimonials pli stretgs cumpigliavan la noblezza bassa da la Bergiaglia (Castelmur, Prevost, Salis e Stampa) u las schlattas domiciliadas a Tavau (Beeli, Nigg, Hug, Güler). La parentella era, en sia totalitad, in dals criteris ils pli impurtants per la furmaziun da gruppas da stans. Pussanza politica cuntanschev'ins surtut cun servir ad in signur u occupar uffizis impurtants. Per daventar avugà u mastral – u tras disposiziun dal signur territorial u tras elecziun dal cumin – stuev'ins avair ina relaziun stretga cun il signur u esser enragischà en la societad locala. Questas duas premissas na stuevan betg sa cuntradir: ils uffizians giugavan er ina rolla intermediatura tranter il suveran ed ils subdits.

En la pratica era l'occupaziun d'uffizis colliada stretgamain cun la tradiziun famigliara, uschia che blers uffizis vegnivan assegnads per uschè dir tras ierta entaifer singulas famiglias. Decisiva era probablamain la reputaziun sociala colliada cun il renum dal candidat per in uffizi. Il possess ertà gidava quel ad accumpir ulteriuras pretensiuns, per exempel ad esser disponibil (factur da temp) ed a cuvri il custs da represchentaziun necessaris (factur material).

L'exclusivitat sociala d'uffizis e dignitads valeva era per la carriera clericala pli auta: dals investgs da Cuiira na derivava fin la mesadad dal 16avel tschientaner gnanc in d'ina famiglia retica dal stan ministerial u burgais. Commembers da la noblezza auta u bassa avevan in access privilegià a las plais dal chapitel catedral.

Betg part dals uffizis spirituals fascheva il notariat, cumbain che quel pretendeva intgina scolaziun ed era avert er als spirituals. El era derasà en las vals meridionalas ed a l'intern da la Lia da las Diesch Dretgiras prendeva l'investg influenza sin l'occupaziun da quel. L'access a quest uffizi – apparentamain da pouca impurtanza politica – aveva facilità l'ulteriura ascensiun a tschertas famiglias en l'Engiadina (Bifrun, Jecklin, Juvalta, Pol, Raschèr, Travers e Mohr) ed en la Bergiaglia. Per finir pon ins observar che l'elita politica aveva a medem temp era la predominanza militara.

Il prestige d'ina famiglia dominante s'exprimiva en simbols da status. Tar quels tutgavan il sigil e la vopna. Il possess d'in agen sigil pussibilitava la testimoniianza – en funcziun uffiziala – da documents per terzas persunas. Ina tala demananza mandataria signifitgava in augment da l'atgna reputaziun.

Ils objects da represchentaziun ils pli impurtants eran las chasas d'abitar luxuriosas. A quellas appartegnevan las residenzas uffizialas dals administratur dals signurs territorials sco era las chasas da crap solidas, erigidas da las famiglias da la noblezza bassa. En il temp modern tempriv s'acquistavan las famiglias dominantas gugent vegls chastels feudals. Il num melodius d'ina miraglia mez scrudada s'adattava adina bain sco predicat da noblezza.

La fasa da consolidaziun dal temp da la Republica da las Trais Lias

Dapi la sava dal 15avel al 16avel tschientaner èn sa transfurmadas las stirpas dals notabels (*honores*) dal stan da professiun e possess en quel da naschientscha. Il patriziat monopolisava funcziuns suprims (chaus-lia, mastrals, uffiziers, mess) e viveva da pensiuns estras sco era da fashentas cun chapital e sold. Cun la conquista da las Terras subdits il 1512 èn s'avertas novas carrieras (gubernatur, vicari, podestat, cumissari, landfoct a Maiavilla) e la reuniun da las Trais Lias en la Republica ed ils Artitgels da Glion dal 1526 (destituiziun da l'investg da Cuiira sco signur territorial feudal) han rinforzà il stan dals magistrats che sa definiva tras il servetsch statal. Las gruppas dirigentas èn sa sviluppadas tenor facturs politics ed economics locals.



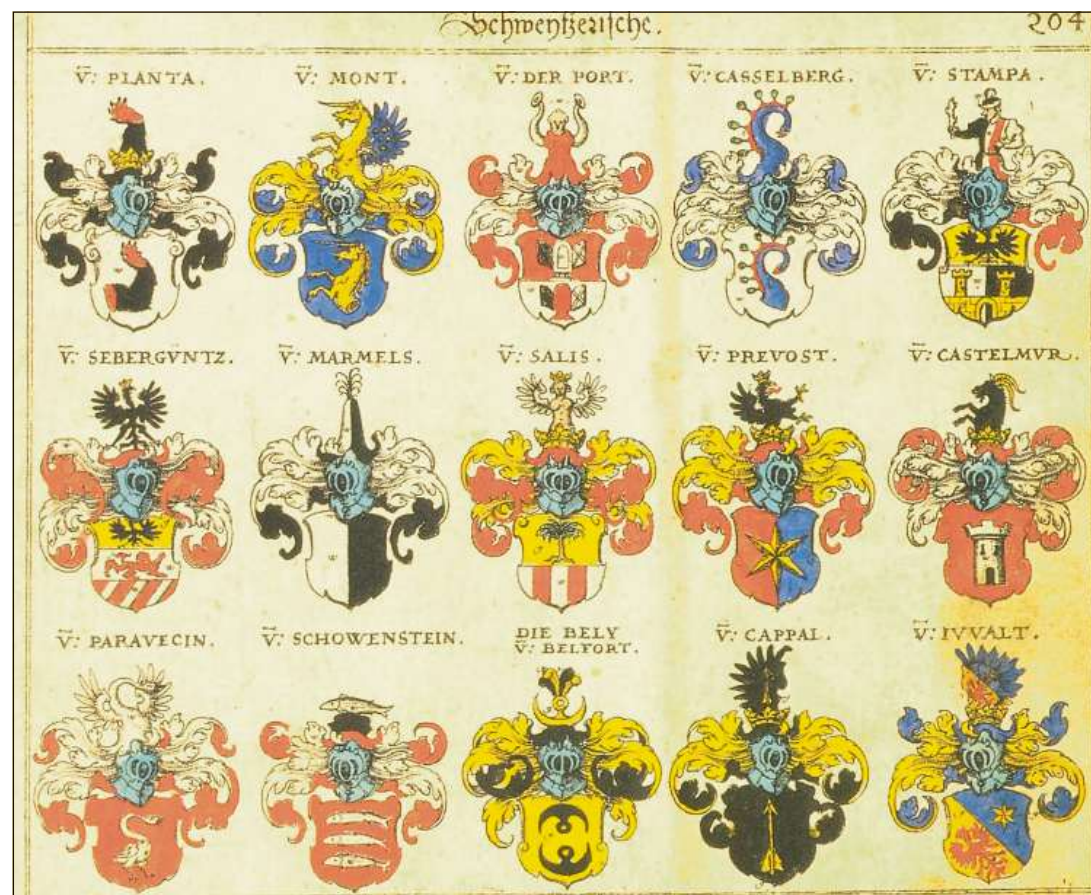
Hans Capol en sia funcziun sco mastral da la Val Schons (1603).

La qualitad corporativa da la signuria republicanica sa fundava sin l'imitaziun da la moda da viver aristocratica. Ins acquistava titels da noblezza e brevs da vopnas e redigiva cudeschs da famiglia che glorifitgavan las ovras e la derivanza dals perdavants. La signuria da la Republica da las Trais Lias sa distingueva en plirs regards dal pievel cumin. Grazia a ses possess funsil ed a sia ritgezza n'aveva ella betg da s'occupar da la lavur agricola (exequida da fameglia e migiurs), ma pudeva viver da rentas e tschains; a quels s'aggiuntavan solitamain anc ulteriuras entradas, per exempel dals affars internaziunals cun servetschs mercenars. Il stil da viver dals signurs era marcà d'in luxus particular, visibel en la cultura da construir e d'abitar. Els devan era pais ad ina cultura averta al mund ed a la furmaziun. Fitg central per il renum d'ina chasa era dentant la pussanza politica acquistada tras l'occupaziun dad auts uffizis.

Adolf Collenberg

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.



Ina part da la noblezza grischuna en il cudesch da vopnas da Siebmacher (entschatta dal 17avel tschientaner).

La renaschientscha litterara (1850–1950) – Engiadina, part 1

Peter Jüst Andeer

* 15 da mars 1815 a Guarda, † 29 da mars 1882 a Tschlin, reformà, da Guarda. Figl da Johann Jüst e da Mengia nata Rosius a Porta, da Ftan. ∞ Anna nata Caratsch, da Guarda. Studi da teologia, ordinà il 1840, alura plevon a Sta. Maria en Val Müstair 1840–47, Bravuogn 1848–67, Fuldera 1868–72 e Tschlin 1872–82. Viva activitad publicistica, tranter auter «Ils reformaturus Luther e Zwingli» (1845), «Über Ursprung und Geschichte der rhäto-romanischen Sprache» (1862), «Manzinas da palmas» (1879) e «Rhaetoromanische Elementargrammatik» (1880). *Martin Bundi*

Zaccaria Pallioppi

≈ 2 da matg 1820 a Schlarigna, † 3 da matg 1873 a Schlarigna, reformà, da Schlarigna. Figl da Jon Pitschen, giurist e filolog, e da Chatrina E. nata Zamboni, da Bever. ∞ 1844 Ursina Mengia nata Vicedomini. Scolaziun a l'Institut a Porta a Ftan 1828–33, dapi il 1832 domicilià a Turin, nua ch'el ha cumenzà in emprendissadi da pastizier. Gimnasi a Cuira 1835–41, studi da giurisprudenza a Jena ed a Berlin 1841–44, nua ch'el è sa fatschentà era cun la romanistica. Il 1844 è el turnà a Schlarigna, nua ch'el ha fatg l'advocat ed il notar. Landamma 1855–57, commember dal Cussegl grond 1857–59 e derschader da pasch. A partir dal 1859 è Pallioppi sa deditgà exclusivamain a studis filologics, oravant tut dal ladin. Il 1857 ha el formulà l'emprima ortografia dal puter renconuschida generalmain («Ortografia ed ortoèpia del idiom romauntsch d'Engiadin'ota: compiledas per creschieus et scolars pü avanzos»). Si'ovra principala, il «Dizionari dels idioms romauntschs d'Engiadin'ota e bassa, della Val Müstair, da Bravuogn e Filisur», è vegnida cumpletada tras ses figl Emil e publictgada en furma simplifitgada il 1893–95. Pallioppi ha scrit era poesias ed aforissem. *Manfred Gross*

Chasper Bardola

≈ 13 da december 1831 a Vnà, † 16 da zercladur 1919 a Vnà, reformà, da Ramosch. Figl da Cristoffel, advocat, e da Maria nata Stupan. ∞ Maria nata Tunna, da Ramosch. Scolas a Zuoz, autodidact. A partir dal 1850 ha Bardola instrui a Vnà ed ha obtegnì pli tard la patentà da scolast. Magister a Vnà e Sent 1874–90, dasperas pur e postenent. Mastral dal circol da Ramosch 1878–81, commember dal Cussegl grond 1887–89. Rinnader per la «Crestomazia». Autur da dramas istorics en stil tradiziunal. *Manfred Gross*

Florian Grand

* 22 da fanadur 1847 a Ramosch, † 23 da december 1926 a Samedan, reformà,



Zaccaria Pallioppi (1820–1873)

da Ramosch. Figl da Johann e da Barbla nata Heinrich. ∞ Mengia nata Monsch. Seminari scolastic a Cuira, magister a Samedan 1866–73, alura impiegà d'hotel e da banca. Commember dal Cussegl grond 1887–97. Grand ha cumenzà a scriver pir cun 50 onns. Autur da poesias, dramas, prosa e chanzuns patrioticas («La guardia grischuna») e religiusas; in dals paucs Ladins ch'è s'occupà da l'epos (tranter auter «Adam da Chamuesch», 1927). Conredactur dal «Fögl d'Engiadina» a partir dal 1868. *Manfred Gross*

Clementina Gilly [Gilli]

* 26 d'avrigl 1858 a Modena, † 21 da november 1942 a Zuoz, reformada, da Madulain e Zuoz. Figlia d'Ambrosi e da Maria nata Planta, da Bever (famiglia da Randulins). Nubila. scola primara a Zuoz e Padua. Gidantra da posta a Zuoz 1875–85. Assistenta da professor Anton Velleman en sias lavuras da grammatica e lexicologia, daspera colavuratura en redacziuns ed ediziuns da gasettas e chalenders; intermediatura da litteratura estra ed autura da poesia, prosa e drammatica rumantscha. Pseudonim: Clío. *Manfred Gross*

Gudench Barblan

* 28 da schaner 1860 a Vnà, † 5 d'october 1916 a Scuol, reformà, da Ramosch. Figl da Jon, pur, e d'Anna nata Thun. ∞ Anna nata Poo, da Ramosch. Scolas a Vnà e Ramosch, alura Seminari scolastic a Cuira. Magister en l'Engiadina 1880–98 ed al Plantahof a Landquart 1898–1914. Merits spezial sco redactur e referent en favur da metodus agriculas modernas. Autur da cudeschs da scola ladins, collectader ed editor da litteratura populara. Barblan ha scrit poesias e raquints populars, rimnà paraulas, legendas e mitus. Sco fervent chantadur e dirigent da chor ha el era redigi plirs texts da chanzuns. Sia «Chara lingua da la mamma», intunada da Robert Cantieni, è d'aventada famosa lunsch sur ils cunfins da la Rumantschia ora. *Lucia Walther*

Jon Clos Brunner

* 31 da mars 1867 (Johann Claudio) a Firenze, † 15 da mars 1954 a Lavin, reformà, da Lavin. Figl da Giovanni Enrico e da Tina nata Steiner, emigrants a Napel, Firenze e Stettin. ∞ 1900 Seraina nata Vital, da Ftan e Sent. Segiurn linguistic a Londra, alura directur d'ina

fatschenta engiadinaisa a San Remo (Liguria). Return en l'Engiadina (Lavin/Pradella) 1917, pur, apicultur e represchentant da la firma Wander & Co. Fundatur da la seria da texts da lectura (raquints originals u translaziuns d'altres linguas), edida a partir dal 1919 sut il titel «Chasa Paterna». Autur da prosa («L'amur survendscha tuot», 1930). Translaziun en ladin da «La vacca pugnera» da Giachen Michel Nay (1927). *Manfred Gross*

Cristoffel Bardola

* 28 da december 1867 a Vnà, † 24 da schaner 1935 a Vnà, reformà, da Ramosch. Figl da Chasper, frar da Jon. Nubil. Seminari scolastic a Cuira, patentà il 1886. Magister a Susch, Angri (Napel), Aschera e Tavau, alura magister secundar a Samedan 1900–25. Inspectur da scola per l'Engiadina e la Val Müstair 1926–34. Actuar 1913–27 e president 1927–35 da l'Uniuin dals Grischs. Redactur da l'«Aviöl» 1927–35. Il 1928 ha Bardola edì sia «Pitschna introducziun a la nouva ortografia ladina ufficala». Autur da poesias, raquints, novellas (tranter auter «La figlia dal cuntrabandier», 1936, ensemen cun ses frar Jon), skizzas folcloristicas ed adattaziuns da chanzuns. *Manfred Gross*

Schimun Vonmoos

* prim da fanadur 1868 a Ramosch, † 29 da fanadur 1940 a Scuol, reformà, da Ramosch. Figl da Not, commerziant en l'Italia, e dad Uorschla nata Bardola, da Martina. Frar da Jon. ∞ 1) Luisa nata S-charplatz, da Strada, 2) Angiolina nata Valentin, scriptura. Gimnasi a Cuira, studi da teologia a Jena, Berlin, Heidelberg e Turitg. Recepti en la Sinoda retica 1892. Plevon a Ramosch 1892–1940, dasperas apicultur, orticultur, chatschader e scriptur. Vonmoos ha cumenzà a publicgar pir cun 55 onns. Ses raquints, sias skizzas, reflexiuns e poesias dattan perditga d'in fin sensori d'observatur. Vonmoos vala sco renovatur dal raquint rumantsch ladin. Ses raquints ils pli enconuschents èn «La vacha cranzla» (1924), «Las chotschas d'pel da Not Rasdür» (1928) ed «Il corn da puolvra dad Abraham» (1938, illustrà dad Alois Carigiet). *Manfred Gross*

Chasper Pult

* 2 da schaner 1869 a Sent, † 31 d'october 1939 a Sent, reformà, da Sent. Figl da Jon e da Barbara nata Crastan, da Sent. ∞ 1908 Lola nata Küng. Scola primara a Massa Carrara (Toscana) ed a Sent, scola chantunala a Cuira. Studi da chemia, alura da romanistica a Turitg e Losanna, dr. fil. 1897. Sia dissertaziun, publictgada sut il titel «Le parler de Sent (Basse-Engadine)», è l'emprima mono-

grafia impurtanta davart in dialect local dal Grischun. Magister da talian a la Scola auta da commerzi a Son Gagl 1901–34. Commember da la cummissiun filologica dal «Dicziunari Rumantsch Grischun» a partir dal 1907, schefredactur da quel a partir dal 1914 e sco tal – en l'emprima fasa fin il 1920 – rimnader da material linguistic (questionaris e litteratura); il 1939 è cumpari l'emprim fascichel. Sco filolog, lexicograf e cumdbattant per la lingua rumantscha è Pult s'engaschà energicamain cunter l'irredentissem talian a favur da l'autonomia e la renconuschientscha dal rumantsch sco quarta lingua naziunala. Autur da poesias d'ocasiun e dal raquint «Papparin» (ediziun postuma 1954). *Clà Riatsch*

Gian Gianet [Zon Zanet] Cloetta

* 29 d'avrigl 1874 a Bravuogn, † 6 d'avust 1965 a Bravuogn, reformà, da Bravuogn. Figl da Johann, pur, e dad Anna nata Nicolai. Seminari scolastic a Cuira, 10 onns magister a Tschlin, alura a Tusaun 1904–43. Fundatur da la gasetta locala «Pro Bravuogn» 1952. Autur oravant tut da lirica en vallader, puter, bargunsegner e tudestg, publictgada en gasettas e periodicas ladinas. Sia prosa è influenzada d'ina romantica idealisanta. Cloetta ha era publictgà legendas e paraulas ed è s'occupà da la folclora e da l'istorgia locala. *Manfred Gross*

Lina Liun

* 30 da zercladur 1875 (Ursula Giovanna) a Schlarigna, † 6 da settember 1943 a Schlarigna, reformà, da San Murezzan. Figlia da Johann e dad Anna nata Cadisch. Autura da las «Parevlas ladinas» (1937, cun illustraziuns da Maria Bass), translatura (per part ensemen cun Annetta Klainguti-Ganzoni) da raquints, dramas e cumedias dal franzos, tudestg ed englais (tranter auter da Giovanni Mathis, Leo Tolstoi, Otto von Greyerz). Editura da l'«Oberengadinische Elementargrammatik mit Gesprächsbüchlein und Wörterbüchlein für Deutschsprachige» (1927). *Manfred Gross*

Eduard Bezzola

* 5 da favrer 1875 a Zernez, † 28 da matg 1948 a Flem, reformà, da Zernez. Figl da Rudolf, commerziant, e da Stasia nata Cuonz, da Zernez. Frar da Dumeng. Gimnasi a Cuira. Hotelier al Waldhaus a Flem 1906–41, alura a Meran. Rinnader da proverbis. President da l'Uniuin dals Grischs 1926–27 e fundatur da la «Ladinia» (1930). Bezzola ha introduci il gener dal chanson franzos en la poesia rumantscha. El ha scrit tocs da teater e translà en ladin ovras da Giachen Michel Nay e da Gian Fontana. Pseudonim: N. U. Spigna. *Manfred Gross*

Jon Bardola

* 20 d'avrigl 1877 a Vnà, † 17 d'avust 1954 ad Amriswil/TG, reformà, da Ramosch. Figl da Chasper, frar da Cristoffel. ∞ Clara nata Isler. Seminari scolastic ad Aschera. Magister en la Bergaglia, en il Puschlav ed ad Amriswil. Bardola è s'engaschà en il moviment dals lavurers esters talians. Autur da raquints, novellas (tranter auter «La figlia dal cuntrabandier», 1936, ensemen cun ses frar Cristoffel), skizzas anecdoticas e burlescas. *Manfred Gross*



Schimun Vonmoos (1868–1940)



Ediziun da poesias dad Eduard Bezzola (1875–1948).

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Il patriziat dal temp da la Veglia Republica

Furmaziun, premissas e consolidaziun, part 2

La fasa da consolidaziun dal temp da la Republica da las Trais Lias (cuntinuaziun)

A l'intern da l'elita existivan grondas differenzas tranter famiglias che sa profilavan al nivel local, regiunal e da la Republica da las Trais Lias. Las conturas da la classa superiura èn restadas diffusas era perquai che la Republica na possedeve ni in cler center da domini ni in urden corporativ basà sin il stan da naschientscha. En il rom privat sa concentravan las famiglias signurilas a transferir la pussanza guvernamentala d'ina generaziun a l'autra ed ad acquistà reputaziun e resursas materialas. Ins persequitava ina politica matrimoniala cun tendenzas a la consanguinitad, planisava la descendenza en vista ad ina divisiun da las incumbensas entaifer la famiglia sco era ad ina successiun ereditara rentabla. L'associaziun da parentella pretendeva la renunzia ad in svilup individual. Persuenter procurava la famiglia per il provediment e l'ascensiu da ses commembers en il stan secular u spiritual. Sco qualificaziuns per la carriera da notabel valevan las conuschientschas dal mund, la rutina da cumandar ed ina buna rait da relaziuns, era spirituales da padrin e madritscha. Cumbain che la carriera en uffizis era aspirabla, era l'acquist da conuschientschas professiunalas giuridicas da segunda prioritad. I vegniva bain investì en la scolaziun da la giuventegna en universitads estras, ma pli impurtantas eran dimoras en curts da prinzi e servetschs mercenars. Servetschs a l'ester, carreras d'uffiziers e pensiuns n'eran per bleras famiglias betg mo necessitads finanzialas, ma servivan era ad emprender a manar e cumandar ed a s'acquistar in savair viver sco un dal mund.

En il stil da viver sa distinguevan ils nobels, ils signurs u era ils grondaners («tgaus gros», «die grossen Hansen») fitg dal pievel cumin, dals purs e dals mastergnans. Cuntrari a la parita exteriura era la posiziun dals signurs periclitada, cunquai ch'els eran dependents da las lunas dals cumins sco gremis d'elecziun e stuevan temair las dretgiras nauschas. Las praticas limitavan il privel d'ina perdita nunspegnada da la pussanza, pretendevan dentant blers meds pecuniars per guadagnar e mantegnair la clientella persunala ed ils partisans politics. En l'optica d'observatur esters (per exempel da Giovanni Battista Padavino) eran las relaziuns grischunas perquai tumultuosas ed instablas ed ils magistrats exponids a la terrur dal pievel suveran glinatic e corruptibel. Dal tuttafatg tort n'avevan els betg.



Hortensia von Salis-Martinengo, ca. 1565.

Ils represchentants da la signuria cun ina tenuta positiva visavi l'illuminissem eran participads suenter il 1770 a moda decisiva a las stentas da modernisar las societads economicas e patrioticas. Il potenzial da la signuria republicana grischuna per la refurma interna era dentant memia pitschen per transponer politicamain ils postulats illuministics. Ella ha dentant survivì la helvetica e la mediaziun ed ha pers sia dominanza pir en ils onns 1860–80. Alura è ella s'unida – renunziand al diever public dals predicats da noblezza – cun la burgaisia purila, artisanala ed academica. Ina part considerabla da la signuria è sa retratga en il decurs dal 19avel tschientaner – cun excepziun da singuls exponent – dal tuttafatg da la politica auta: per exempel ils Castelbergs, Monts, Latours, a Marcas (anteriura Lia Grischa), Tscharners, Travers, Pestalozzis (Lia da la Chadé), Sprechers (Lia da las Diesch Dretgiras) e Salis (Lia da la Chadé/Lia da las Diesch Dretgiras).

Adolf Collenberg

Parentella

L'istorgia da la parentella sco gruppa sociala, si'impurtanza e sia cultivaziun en l'epoca curretica n'è betg anc perscrutada. Quai ch'è perceptibel en il temp modern tempriv lascha presumar che las relaziuns da parentella e da clientella durant quest'epoca èn sa transformadas en il senn d'ina differenziaziun e structura-

ziun sociala. Impediments da maridar per motivs da parentella èn vegnids eliminads en il Grischun evangelic successivamain per trais grads. Dapi il 16avel tschientaner permetteva la baselgia la lètg cun parents da quart grad (en la lingua populara: «basret dat lètg»). A la fin da questa perioda eran permissas, sut tschertas circumstanzas, perfin lètg tranter cusrins (segund grad).

Era il diever linguistic ha midà. Entant che la noziun amicizia giugava ina rolla centrala en ils circuls persunals durant il 16avel e 17avel tschientaner, para il term collectiv parentella d'esser s'establi definitivamain en il 18avel tschientaner. Ils amis vegnivan differenziads tendenzialmain dals parents e furmavan il circul pli vast da la clientella (en la lingua populara sursilvana: «Ei dat pli bia cumpars che amitsgs»). In'extensiu instituziunala è resultada dal padrinadi e da la colliaziun tranter geniturs e padrins, la cumparada (cumpar/cumar). La Baselgia, ch'era competenta per la furmaziun da parentellas spiritualas, ha empruvà en la segunda mesadad dal 16avel tschientaner da fixar e da limitar il dumber da perdigas da battaisem. Las reglas stuevan adina puspè vegnir repetidas: en il Grischun evangelic aveva la Sinoda admiss tschintg padrins e madritschas da battaisem, singuls plevons vegnivan anc blier pli tard suspectads da permetter passa 20. Il Concil da Trent (terminà il 1563) permetteva als catolics mo in padrin ed ina madritscha.

L'interess per il padrinadi era general. Particularmain delicats eran scumonds d'acceptar padrinadis, sch'els pertutgavan famiglias noblas ch'avevan l'intenziun da consolidar ed amplifitgar lur alianzas da parentella cun l'agid da tals. En la populaziun purila dumandavan ins per cumpar/cumar per part persunas da l'agen milieu, per part vegnivan nuadas colliaziuns cun las elites localas. Las raits da la parentella spirituala colliavan il simpel pievel cun l'aristocrazia. In cas extrem è stà senza dubi il landamma Jakob Valär ch'è arrivà en sia vita a 583 padrinadis. Ils figliols e las figliolas pudevan sperar da survegnir regals e da vegnir protegids e promovids ed il padrin nobel u d'influenza spetgava en barat respect e loialitad (era politica). A l'intern da la noblezza sa titulavan ins da cusrin era sch'ins era mo savrin u basrin, quai che n'era betg il cas tar il pievel cumin. En ils artigels statutar davart il prender recusaziun e davart ils impediments en la tscherna da las autoritads communalas e giudizialas vegnivan ils cusrins menziunads regularmain; els valevan sco stretgs parents ed alliads (obligaziun da recusaziun tenor fastschenta). Cun la midada religiusa fundamentala e la creschientscha rasanta da

la mobilitad sociala e territoriala en ils vitgs dal Grischun han las perdunanzas pers lur impurtanza sco scuntrada da parents («far da paraints»). En ils onns 1950–70 è sa midada era la cultura da parentella tradiziunala che ha pers quasi cumpletamain sia forza da colliaziun (dal sang) e sia impegnativitad (obligaziun a la solidaritad). Dictums rumantschs en quel connex èn: «Quinaus e quinadas, nauscha bargada»; «Tgi che ha daners, ha parents»; «Allas nozzas ed alla fossa as cognoscha la parentella»; «Far oura parantellas» (passatemp da la generaziun veglia); «Esser amo paraints ourasom la cua dal giat»; «Far ün predscha da paraints».

Adolf Collenberg

Padrin e madritscha

Il padrin ha ses origin en il cristianissem tempriv: tgi che gudagnava in pajaun per la communitad cristiana daventava padrin da quel ed era qua tras responsabel per l'instrucziun religiusa dal convertit. Dapi il 5avel tschientaner remplazzan els ils geniturs en quel grà (batten, credo, instrucziun religiusa); dapi il Segund Concil vatican (1962–65) giogan els – sper ils geniturs – mo pli ina funcziun subsidiara. Las noziuns patrinus (padrin) e matrina (madritscha) existan dapi il 8avel tschientaner. Sper il padrin e la madritscha da batten èn s'establi pli tard il padrin e la madritscha da craisma. L'uffizi sez è lià a la confessiun. Las baselgas han empruvà en la segunda mesadad dal 16avel tschientaner (cun in success modest) da limitar e da fixar il dumber da padrins da batten. La Sinoda evangelica retica admetteva tschintg, singuls reverendas dentant passa 20. Als catolics eran admiss suenter il Concil da Trent (concludì il 1563) mo pli in padrin ed ina madritscha.

Per la classa dirigente eran figliols in'impurtanta clientella; els pudevan sperar da survegnir regals e giudair protezzion; il padrin nobel u pussant dentant spetgava da sia parentella spirituala respect e loialitad. In grond dumber da figliols era perquai il cas normal tar l'elita locala ch'aveva dunsainas e perfin tschientinas da figliols e figliolas (il land-

amma Jakob Valär da Fadrein per exempel aveva 583). Padrinadis eran in impurtant med per gudagnar nova clientella, crear novas alianzas famigliaras e – dapi il 19avel tschientaner causa il declin da l'aristocrazia adina pli impurtant – rinforzar ils lioms tranter la parentella da sang. Ils purs prendevan per padrins persunas da l'agen milieu u stgaffivan, sur figliols e figliolas, colliaziuns cun las elites localas. La parentella spirituala univa uschia il pievel minor cun las elites da la societad. Dal padrin e da la madritscha spetgavan (e spetgan) ins ch'els hajan quità dal figliol u da la figliola en cas da miseria u da la mort prematura dals geniturs. Gia adina han existì differenzas regionalas e socialas en la tscherna dals regals da batten (taler, brev, vestgadira e.a.), areguard lur repetiziun (anniversari, Nadal, Bumaun, maridaglia e.a.) e la recumpensa da quests regals tras ils figliols e las figliolas. Nomenclatura en connex cun padrin e madritscha: il padrin è il cumpar, la madritscha la cumar dals geniturs dal figliol u da la figliola.

In padrinadi da tempru speziala era quel tgirà entaifer las cumpagnias da mats (tradiziunalas): in commember pli vegl surpigliava la funcziun da curatur per in giuven gist recepì (sursilvan ueibel, lecher, mender); a ses curatur dueva quel durant l'emprim onn obedienscha assoluta. A chaschun da battens da recepziun formals en las cumpagnias da mats vegniva eventualmain anc tiers ina madritscha (per exempel a Ladir). Tranter ils padrinadis (impersunals) han tradiziun oravant tut quels da zains e da bandieras.

Adolf Collenberg

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.



Vopna da la famiglia Buol, Tavau.

FOTO: PD



Caricatura dals chaus dirigents dal temp dals Scumbigs grischuns.

Renaschientscha litterara (1850–1950) – Engiadina, part 2

Jachen Luzzi

* 11 da favrer 1880 a Ramosch, † 8 d'october 1949 a Ramosch, reformà, da Ramosch. Figl da Domenic, pur e commerziant (Randulin), e da Maria nata Pult, da Ramosch. ∞ Babetta nata Rutz, da Nesslau/SG. scola mercantila a Cuira e Lucens/VD. Emploia a la Banca Chantunala Grischuna a Cuira dapi il 1902. President da la SRR 1926–33, redactor da las «Annalas» 1925–49. Luzzi ha cuntinuà la poesia tradiziunala cun ils motivs da l'encrechadetgna, da la natira, da l'amur e da la patria. Sia lirica reflexiva e sentimental correspunda al caracter contemplativ ed introverti da l'autur. Numerusas translaziuns dad ovras litteraras sursilvanas e da classichers tudestgs e talians.

Manfred Gross

Tina Truog [-Saluz]

* 10 da december 1882 a Cuira, † 25 da mars 1957 a Cuira, reformada, da Cuira, Crusch, Aschera e burgaisa d'onur da Lavin (1952). Figlia da Peder Saluz, inschigner, e da Cornelia nata Schulthess, da Turitg. ∞ 1906 Werner Truog, droghist a Cuira. Scolas a Berna ed a Cuira, instrucziun tar Leonhard Ragaz, patenta da magistra a Cuira 1901. Viadis da studi a Geneva e Firenze. Scriptura e publicista a partir dal 1918. Truog è daventada renunada sin plaun internaziunala cun ses romans «Peider Andri» e «Die Dose der Frau Mutter» (omadus 1921), cumparids en pliras ediziuns. L'unica ovra rumantscha da Truog è il «Bapsegner Testard» (1949). En si'ovra defenda ella valurs sco l'amur per il proxim, la buntad e la fidaivladad. Caracteristicas èn sias figuras femininas dischinteressadas, ma conscienziusas e segiras. L'ovra da Truog vala per la perscrutaziun etnologica engiadinaisa sco material documentar impurtant. Presidenta da la Societad svizra d'utilitad publica da las dunnas svizras ed iniziata da la Chasa Casanna (oz sedia da l'Archiv da cultura da dunnas dal Grischun). Premi da la Fundaziun Schiller 1936.

Silke Redolfi

Men Rauch

* 29 da schaner 1888 a Scuol, † 4 d'october 1958 a Scuol, reformà, da Scuol. Figl da Johannes, pur, e dad Olgianna nata Sarott, da Scuol. ∞ 1917 Bina na-



Men Rauch (1888–1958)



Tina Truog-Saluz (1882–1957) è surtut vegnida enconuschenta cun sia prosa en lingua tudestga.

ta Nudèr. scola media a l'Institut Schmidt a Son Gagl ed a la scola chantunala a Cuira, alura studi d'inschigner da construcziun a la scola politecnica federala a Turitg (1908–13 e 1918–19). Rauch ha lavurà sco geometer, inschigner, redactor e president communal da Scuol ed è stad activ en occupaziun accessorica sco poet, raquintader, cabarettist e trubadur. El ha fundà ed è stad redactor da la «Gazetta Ladina» (1922–39) e dal «Fögl Ladin» 1945–58 (fin il 1945 ensemen cun Robert Ganzoni). Rauch ha scrit raquints da

chatscha en stil popular («In bocca d'luf», 1941), anecdotes («Fanzognas da Calögnas», 1955) e poesias umoristic-satiricas («Il battaporta», 1944). El ha creà ils programs da cabaret «La Panaglia» (1951) e «La travaglia dal docter Panaglia» (1954, ensemen cun Jon Semadeni e Cla Biert) ed ha scrit las collecziuns da biografias «Homens prominents ed originals [...]» (1935, 1951) sco era il gieu al liber «La chanzun da la libertà» (1952).

Jon Demarmels [Marmels]

* 3 da matg 1889 a Sent, † prim da fanadur 1973 a Scuol, reformà, da Mon. Figl da Jon, pur, e da Madlaina nata Flütsch, dad Aschera. ∞ Dora nata Biechler. Commerziant. Autur da lirica e prosa satirica, burlesca ed umoristica, scritta per part per il cabaret La Panaglia (fundà da Cla Biert, Men Rauch e Jon Semadeni). Menziun speziala merita sia paraula surrealistica «Il piz da la corna tschanca» (1973) che cumbinescha vegls motivs cristians cun la fantasia persunala da l'autur.

Manfred Gross

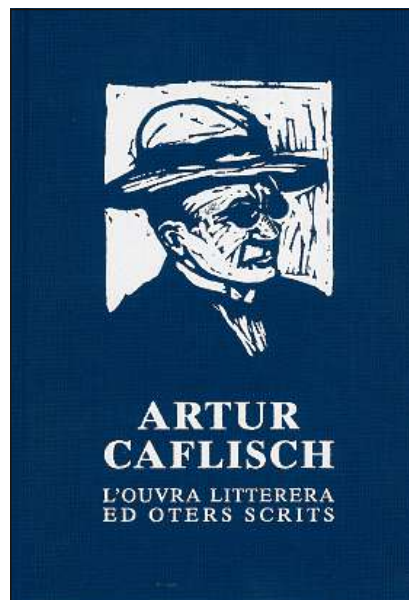
Jon Guidon

* 5 d'october 1892 a Zernez, † 5 da december 1966 a Cuira, reformà, da Zernez e Latsch. Figl da Jacques, pur, e da Mengia nata Pitsch, da Sta. Maria en Val Müstair ∞ Caty nata Mohr, da Scuol. Gimnasi a Cuira, alura studi d'inschigner forestal a la scola politecnica federala a Turitg. Domicilià a Scuol 1918–23, selvicultur cirquital per l'Engiadina'ota a Samedan a partir dal 1923. Redactor da l'«Aviöl» 1921–25. Autur da raquints e poesias cun in fin sentiment per las valurs fundamentalas da la vita.

Manfred Gross

Artur Cafilisch

* 16 da zercladur 1893 a Zuoz, † 31 da matg 1971 a Samedan, reformà, da Trin. Figl da Luzi Balthasar, scrinari, e da Notta nata Denuder. ∞ 1925 Gentilia nata Percassi, burgaisa taliana. Seminari scolastic a Cuira, scolast a Sta.



L'ovra cumpletta dad Artur Cafilisch è vegnida reedida il 1993.

Maria en Val Müstair, dasperas studi da litteratura, istorgia d'art, filosofia e musica a Turitg e Vienna. Scolast a San Murezzan. Il 1936 è Cafilisch sa domicilià a Zuoz, nua ch'el è stà activ sco advocat, politicher, schef da fabrica, translatur e scriptur. Autur da novellas, dramas, aforissemes ed essais. Cafilisch vala sco il «maister dals vers» (Andri Peer) e renovatur da la lirica umoristica e satirica rumantscha («Mia musa», 1961, 1968, 1971). Diversas da sias poesias en vegnidas intunadas da Gion Antoni Derungs, Hedwig Humm, Anny Roth-Dalbert, Oreste Zanetti e Conrad Bertogg. El ha cultivà in stil da viver anticonformistic.

Ursina Clavuot [-Geer]

* 8 d'avust 1898 a Zuoz, † 15 da mars 1983 a Scuol, reformada, da Zuoz. Figlia da Giachem Geer, pur, e d'Agnes Albertina nata Sand[r], da Parma. ∞ Emil Clavuot, da Lavin. Scolas a Zuoz, Turitg ed en Svizra franzosa, alura emigraziun cun sia famiglia a Cagliari ed Arezzo, nua che ses um ha lavurà en affars engiadinais. Suentur esser sa retratga dals affars, ha la famiglia vivì a Sassuolo (Appenin modenais) per tur-nar alura il 1961 a Lavin. Sias «Novellas» (1938) e ses raquints (per exempel «La nona», 1951), publicitads sut il pseudonim Gian Girun, en d'ina frestgezza infantila ed espriman in dun d'observaziun per ils detagls da la vita umana e da la natira.

Manfred Gross

Domenic Gaudenz [Men Gudench]

* 22 da matg 1899 a Schlarigna, † 26 da fanadur 1982 a Scuol, reformà, da Scuol e da Schlarigna. Figl dad Otto, plevon, e dad Ulrica nata Könz, da Guarda. Frar da Jachen Ulrich. ∞ Erica nata Biveroni, da Bever. Gimnasi a Cuira, studi da medischina a Würzburg, Vienna e Turitg, dr. med. Scola-ziun supplementara a Londra 1928–32. Pratica da medi a Scuol 1932–67. Commember da la Societad internaziunala da balneologia. Mastral dal cir-cul da Suot Tasna e commember dal Cussegl grond 1943–45. President da l'Uniuon dals Grischs 1947–51. Grond engaschament en favur da la lingua, cultura e cuminanza da la regiun, rimnader d'inscripziuns sin chasas da l'Engiadina Bassa, autur da vocabularis spezialis (corp uman e.a.) sco era da dramas e raquints, translatur da litteratura tudestga, taliana ed englaisa en rumantsch. Ami e collavuratur da Men Rauch.

Adolf Collenberg

Chasper Ans Grass

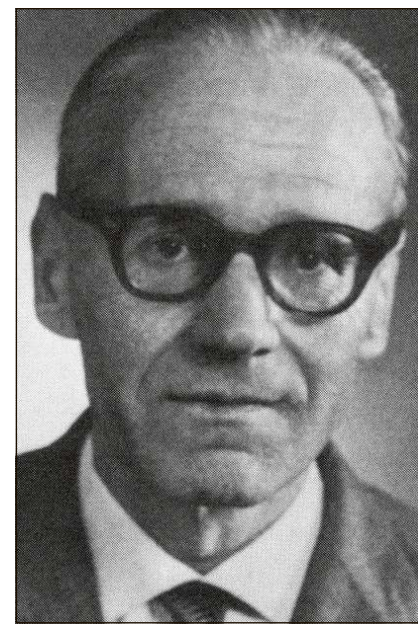
* 24 da schaner 1900 a Strada, † 7 da fanadur 1963 a Strada, reformà, da Tschlin. Figl da Rudolf, vendider, e dad Ursula nata Kirchen, da Tschlin. ∞ Anina nata Bonifazi. Scola secunda-ria a San Murezzan. Concierge a l'Hotel Palace 1916–56. Tranter las stagiuns studi da linguas e da manaschi

d'hotel. President communal e deputà per la Partida liberala en il Cussegl grond 1957–63. Autur da lirica, prosa, tranter auter raquints istorics. Las reminiscenzas d'hotel «Ingio ais Chasper?», scrites en tudestg e translata-das da Wilhelm Vital en vallader, èn cumparidas il 1976 en il «Fögl Ladin» ed il 2002 en il cudesch «Ouvras».

Manfred Gross

Reto Caratsch

* 6 da matg 1901 a Turin, † 20 d'october 1978 a Turitg, reformà, da S-chanf. Figl da Flori e da Luigia nata Robbi. ∞ 1932 Irma Anita nata Pidermann, figlia da Hans Carl. Scola chantunala a Cuira, studi da giurisprudenza a Geneva, Roma e Turitg. Correspondent



Reto Caratsch (1901–1978)

da la «NZZ» a partir dal 1925, a Berna 1927–28, a Berlin 1930–40 ed a Paris 1947–63. Publicist engaschà cunter las dictaturas da ses temp. Autur da «La renaschentscha dals Patagons» (1949), ina satira che lavura cun ils meds da la travestia grotesca e che fa allusiun a la renaschientscha retorumscha cun ses funcziunaris e sias instituziuns. Cun il raquint «Il commissari da la cravatta verda» (1952) è Caratsch sa participà a la discussiun davart l'explo-taziun da la forza idraulica en il Grischun tras interpresas da l'exteriur. En si'ovra «Il program da Schlarigna» (1954) ha el pretendì dals Rumantschs sacrificis voluntaris a favur da lur lingua.

Clà Riatsch

Domenica Messmer

* 22 d'october 1902 a Samedan, † 25 da schaner 1988 a Turitg, reformada, da Susch. Figlia da Daniel e dad Ursula nata Stoppani. Nubila. Scola da commerzi a Lucerna, secretaria en la Stamparia Engiadinaisa a Samedan 1920, alura activa sco lectura, correctura e translatura. Collavuratura dal «Fögl d'Engiadina» a partir dal 1936, pli tard dal «Fögl Ladin», dal qual ella è stada redactura a partir dal 1946 (ensemen cun Men Rauch) e schefredactura dal 1958–69. Commember da la cumissiun linguistica da la Lia Rumantscha 1960–69. Il 1964 ha Messmer translata l'Evangeli tenor Lucas en puter. Ella ha redigì e lectorà numerusas publicaziuns rumantschas per l'Engiadina. Pseudonim: Stredin Stredella. Premi da reconuschientscha dal chantun Grischun 1979.

Silke Redolfi

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Il patriziat dal temp da la Veglia Republica

Las famiglias dominantas en survista, part 1

■ En ina pitschna seria preschenta il LIR l'emprim las duas famiglias dominantas dal temp dal patriziat, ils von Planta ed ils von Salis, e porscha sil-suenter ina survista da las ulteriusas famiglias aristocraticas menziunadas en l'artitgel da survista «Patriziat».

Von Planta

Schlatta da noblezza bassa dal chapitel catedral da Cuira e famiglia aristocratica da la Republica da las Trais Lias cun residenza originara a Zuoz (Tuor Planta). Ils Planta èn attestads per l'emprima giada il 1244 cun Andreas a Zuoz. Els eran probablmain miigiurs da l'uestgieu da Cuira a Zuoz, lur stan sco ministerials era dentant nuncler. Tranter il 1250 ed il 1300 èn ils Planta daventads la famiglia dominanta en l'Engiadin'Ota. L'uffizi dal landamma da l'Engiadin'Ota (giurisdicziun bassa), ch'els han occupà dal 1288 fin a l'entschatta dal 16avel tschientaner, furmava la basa da lur pussanza. Ils Planta disponivan da possess funsil en l'Engiadin'Ota ed en la Bergiaglia, en il 14avel tschientaner era en l'Engiadina Bassa (Zernez) ed en il Puschlav. A partir dal 1317 èn els stads plinavant vasals dals conts dal Tirol per dretgs da minieras en l'Engiadina Bassa. A partir da la fin dal 14avel tschientaner han els acquistà tut ils dretgs da minieras en l'Engiadina Bassa, en l'Engiadin'Ota, en la Val Müstair e probablmain era en il Puschlav. Il 1389 han els occupà l'emprim uffizi ordaifer l'Engiadin'Ota, il 1407 èn els stads, cun Rudolf, per l'emprima giada members dal chapitel catedral da Cuira. En il 14avel tschientaner cumparan plirs Planta sco chavaliers. A partir dal 14avel tschientaner pon ins cumprovar connubis cun famiglias da noblezza bassa da l'uestgieu da Cuira, en pli cun la noblezza bassa dal Tirol dal Sid e cun la classe dirigenta da la Vuclina. Il 1367 han ils

Planta participà cun Thomas (attestà il 1356/1386) a l'emprim contract da domini tranter ils stans ed ils suverans da l'uestgieu da Cuira. A partir dal 14avel tschientaner han els occupà era uffizis en l'Engiadina Bassa, en il Vnuost, en la Val d'Alvra, en la Bergiaglia, en la Tumlleatga ed a Cuira. En il 15avel tschientaner han els appartegnì a las famiglias dominantas da noblezza bassa da l'uestgieu da Cuira. Lur basa economica furmavan las minieras. La famiglia è sa diromada en pliras lingias: Planta-Zuoz, Planta-Zernez (pli tard Planta-Wildenberg), Planta-Samedan, Planta-Susch, Planta-Cuira e Planta-Fürstenau. Ultra da quai è sortida ina lingia en Frantscha (Valence) che facheva part da la noblezza franzosa. Suenter il 1450 han ils Planta tgrirà stretgas relaziuns cun la claustra da mungias a Müstair, per la quala els han mess pliras abadessas fin en il 18avel tschientaner. Suenter il 1400 è sa furmada en connex cun la communalisaziun en l'Engiadin'Ota ina nova elita concurrenta (Travers, Juvalta, Raschèr), quai ch'ha manà il 1462 a la Brev dals tschintg sigils (nov urden da l'Engiadin'Ota).

Suenter l'abolizium da la suveranità territoriala da l'uestg en la Republica da las Trais Lias tras ils Artitgels da Glion dal 1524 e 1526 èn ils Planta daventads la famiglia la pli influenta sper ils Salis. Il 1558 ha Johann acquistà il signuradi da Razén. Ils Planta han occupà uffizis en il chapitel catedral ed han mess cun Thomas (* 1520) in uestg da Cuira. Fin l'entschatta dal 17avel tschientaner ha alura la lingia originara da Zuoz pers temporarmain si'influenza, a partir da l'emprima mesadad dal 17avel tschientaner è ella puspè daventada predominanta en l'Engiadin'Ota. Cun Ambrosius è sa furmada a Malans ina lingia laterala dals Planta-Zernez. Suenter la conquista da la Vuclina tras las Trais Lias (1512) èn



Durant ils Scumbigls grischuns è stà Pompejus von Planta (maletg), ensemen cun ses frar Rudolf, sco manader da la partida spagnol-austriaca en il center dals eveniments.

ils Planta stads, sper ils Salis, la famiglia d'uffizians la pli impurtanta en quella regiun. En il 16avel tschientaner èn els sa participads dad omaduas varts als cumbats da pussanza tranter la Frantscha-Vaniescha e l'Austria-Spagna ch'han culminà en ils Scumbigls grischuns. Dapi alura cumparan ils Planta en servetschs militars esters (tranter auter per l'Austria-Spagna, la Frantscha-Vaniescha e l'Ollanda). En il 18avel tschientaner han els mess, sper numerus auters uffiziers, era quatter generals.

Cun la reformaziun è la famiglia Planta sa dividida confessionalmain. A medem temp èn naschidas rivalitads politicas cun ils Salis, senza che las duas famiglias fissan propi sa cumbattidas ina l'autra (allianzas resp. confruntaziuns resultavan tenor opportunità). Ils conflicts da partidas han cuntanschi in punct culminant durant ils Scumbigls grischuns cun Rudolf e ses frar Pompejus, manader da la partida spagnol-austriaca. Suenter il 1650 è sa diminù l'engaschament politic dals Planta ed els han pers il 1675 il signuradi da Razén – in feud da pegn – a la famiglia Travers. En il 18avel tschientaner han els defendì parzialmain ils interess austriacs per far frunt a la dominanza creschenta dals Salis. Suenter il 1700 han las lingias dals Planta-Steinsberg-Wildenberg e dals Planta-Wildenberg-Malans pers lur influenza. A la fin dal 18avel ed a l'entschatta dal 19avel tschientaner stevan plirs Planta da la vart dals patriots. Els èn s'engaschads cunter ils Salis e per la partida franzosa (Gaudenz). Enturn il 1798 han els pers ils davos privilegis en l'Engiadin'Ota. Il 1805 è s'extinguida la lingia principala dals Planta-Wildenberg a Zernez. Fin en la segunda mesadad dal 19avel tschientaner èn singuls exponents dals Planta stads activs (e quai cun gronda paisa) en la politica chantunala ed a partir dal 1848 era en la politica federala (Andreas Rudolf, Peter Conradin).

En il 20avel tschientaner n'è la famiglia politicamain betg pli stada d'impurtanza.

Peter Conradin von Planta

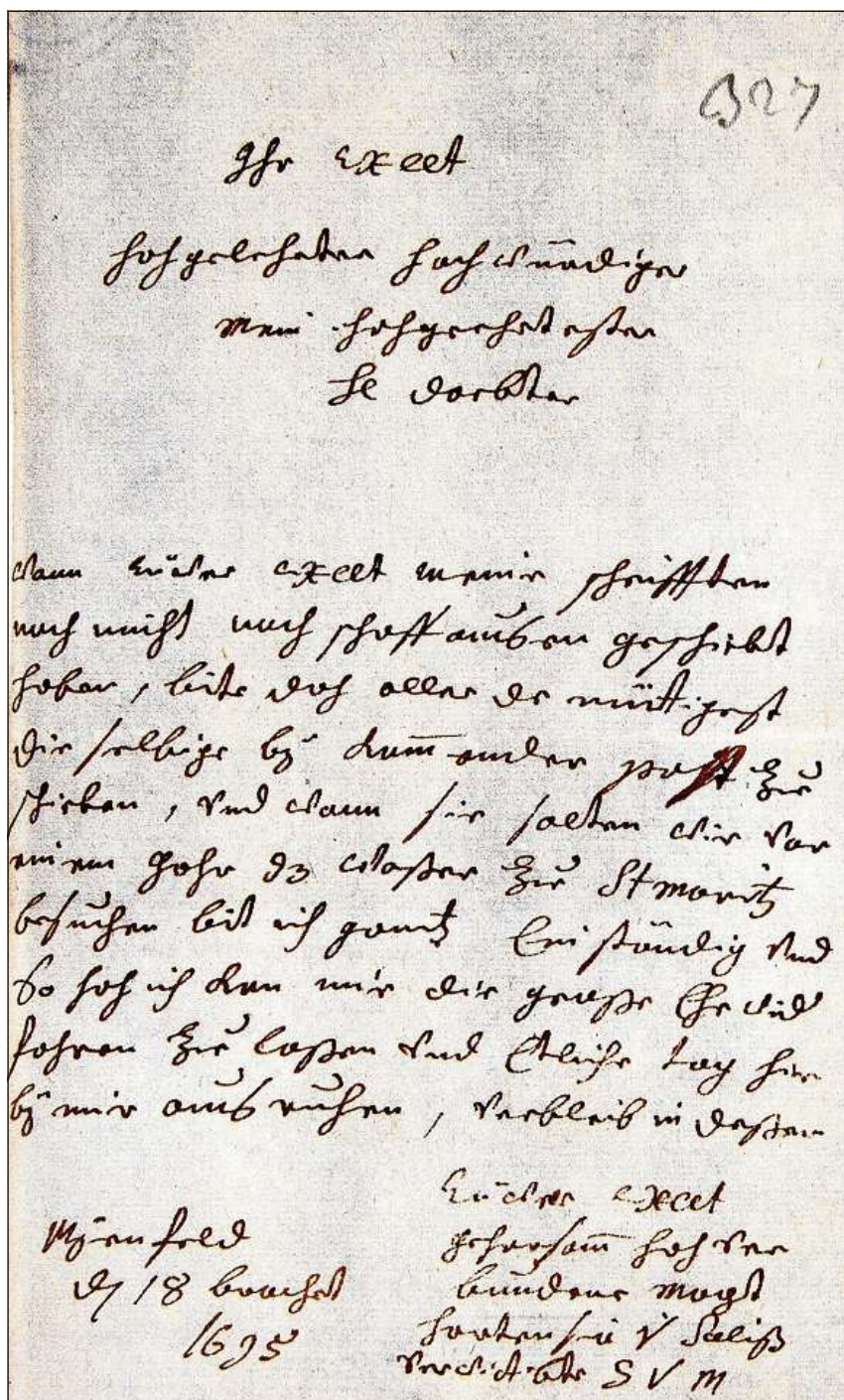
Von Salis

Schlatta da la noblezza bassa dal chapitel catedral da Cuira e famiglia aristocratica da las Trais Lias, oriunda da la Bergiaglia cun residenza originara a Suogl, nua ch'è attestà il 1300 sco emprim in Rudolf. Ils Salis provegnan probablmain da la classe dirigenta da Com ed en il 14avel tschientaner eran els mo d'impurtanza locala. Il 1396 han els mess l'emprim mastral (podestà) da la Bergiaglia ed èn daventads notars en il sid dal Grischun. Els possedevan funs a Clavenna ed a Plür e tgrivan relaziuns da parentella cun l'elita dal ducadi da Milaun ch'ha concedì ad els privilegis commerzials en ils onns 1391–1544.

En il 15avel tschientaner èn ils Salis s'establids tranter las famiglias dirigentas dal chapitel catedral da Cuira. Els han schlargià lur possess da la Bergiaglia en l'Engiadin'Ota ed han stabilì alianzas matrimonialas cun famiglias da la noblezza da servetsch da l'uestgieu da Cuira, senza dentant obtegnair ina pussanza particulara sco administraturs da dominis episcopals. Il temp da fluriziun dals Salis ha inizià en il 16avel tschientaner suenter la fundaziun da la Republica da las Trais Lias (1524). A partir da la mesadad dal 16avel tschientaner eran ils Salis, prevalentmain reformads, sper ils Planta la famiglia la pli pussanta dal Grischun. En il temp medieval tardiv han els prestà servetschs mercenars en l'Italia dal Nord ed a partir dal 16avel tschientaner per las pussanzas grondas da l'Europa. Da la famiglia d'uffiziers la pli briglianta dal Grischun ha cuntanschi ina trentina members fin la fin dal 18avel tschientaner il grad da general, per exempel Anton, Simon ed Ulysses. En Vuclina han ils Salis mess en il 16avel e 17avel tschientaner, ensemen cun ils Planta, il pli grond dumber d'uffizians.

A la posiziun dominanta dals Salis ha contribuì lur derasaziun sur l'entir Grischun en pliras lingias sco ils Salis-Samedan, ils Salis-Grüsch, ils Salis-Maienfeld, ils Salis-Zizers, ils Salis-Marschlins, Salis-Sils ed ils Salis-Rietberg a partir dal 16avel tschientaner tempriv. La lingia originara a Suogl ha subsistì, ulteriurs roms èn sa furmads en Vuclina (a Tiraun, lingia catolica), en Germania, en l'Austria ed en l'Engalterra. Durant ils Scumbigls grischuns en il 17avel tschientaner tempriv èn ils Salis stads tranter ils acturs principals, solitmain engaschads da la vart da la partida franzos-veneziana, darar da la vart da la partida austriac-spagnola. La rivalitad cun ils Plantas ha culminà il 1621 en il murdraretsch da Pompejus Planta per incumbensa da la partida veneziana sut ils Salis-Grüsch. Suenter la Guerra da trent'onns è l'influenza da la famiglia s'augmentada en il Grischun ed en Vuclina. En las Terras subditas avevan els, en cumparegliazun cun l'autra elita grischuna, il pli grond possess funsil e la pli spessa rait da relaziuns cun la classe dirigenta indigena. En il 18avel tschientaner han els mess en las Terras subditas il pli grond dumber d'uffizians ed han era consolidà lur posiziun politica en il Grischun, nua ch'els avevan influenza en mintgina da las Trais Lias. Politicamain èn ils Salis s'orientads fin a la Revoluziun pli ferm a la Frantscha, alura a l'Austria.

En il 18avel tschientaner èn pliras famiglias dirigentas sa drizzadas cunter la posiziun dominanta dals Salis en il Grischun ed en las Terras subditas. Il 1794 èsi reussi als patriots grischuns, sco moviment d'opposiziun, da limitar questa pussanza. En il 18avel tschientaner ed en il 19avel tschientaner tempriv avevan ils Salis ina gronda influenza en ils secturs da banca e da spediziun sco era en la funcziun da fittadins da duanas da las



Brev da Hortensia von Salis (maridada Gugelberg von Moos) ch'ha tgrirà in barat d'ideas intensiv cun divers scienziads.



Busta dal poet Johann Gaudenz von Salis-Seewis (1762–1834) ch'ha er fatg carriera militara e politica.

Trais Lias. Cun l'integraziun dal Grischun en la Republica helvetica è lur posiziun sco gruppaziun famigliara vegnida fermamain indeblida. Plirs Salis han operà en il 19avel tschientaner sin il plaun chantunale e federal sco politichers e militars, per exempel Johann Gaudenz e ses schender Johann Ulrich. Meta è sa fatga in num sco cumbattanta per ils dretgs da las dunnas e Jean Rudolf sco istoricher.

Peter Conradin von Planta

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Patriots, filantropins e revistas a favur dal progress

Tendenzas illuministicas en il Grischun en la segunda mesadad dal 18avel tschientaner

■ La fin da la Republica da las Trais Li-as è bain vegnida manada natiers ils onns 1798/99 cun forza militar. Ma malgrà che las forzas aristocratico-conservativas predominavan, eran tuttavia sa fatgas valair en il pajais tendenzas illuministicas en ils secturs da la politica, da l'economia e da la furmazion.

Societads

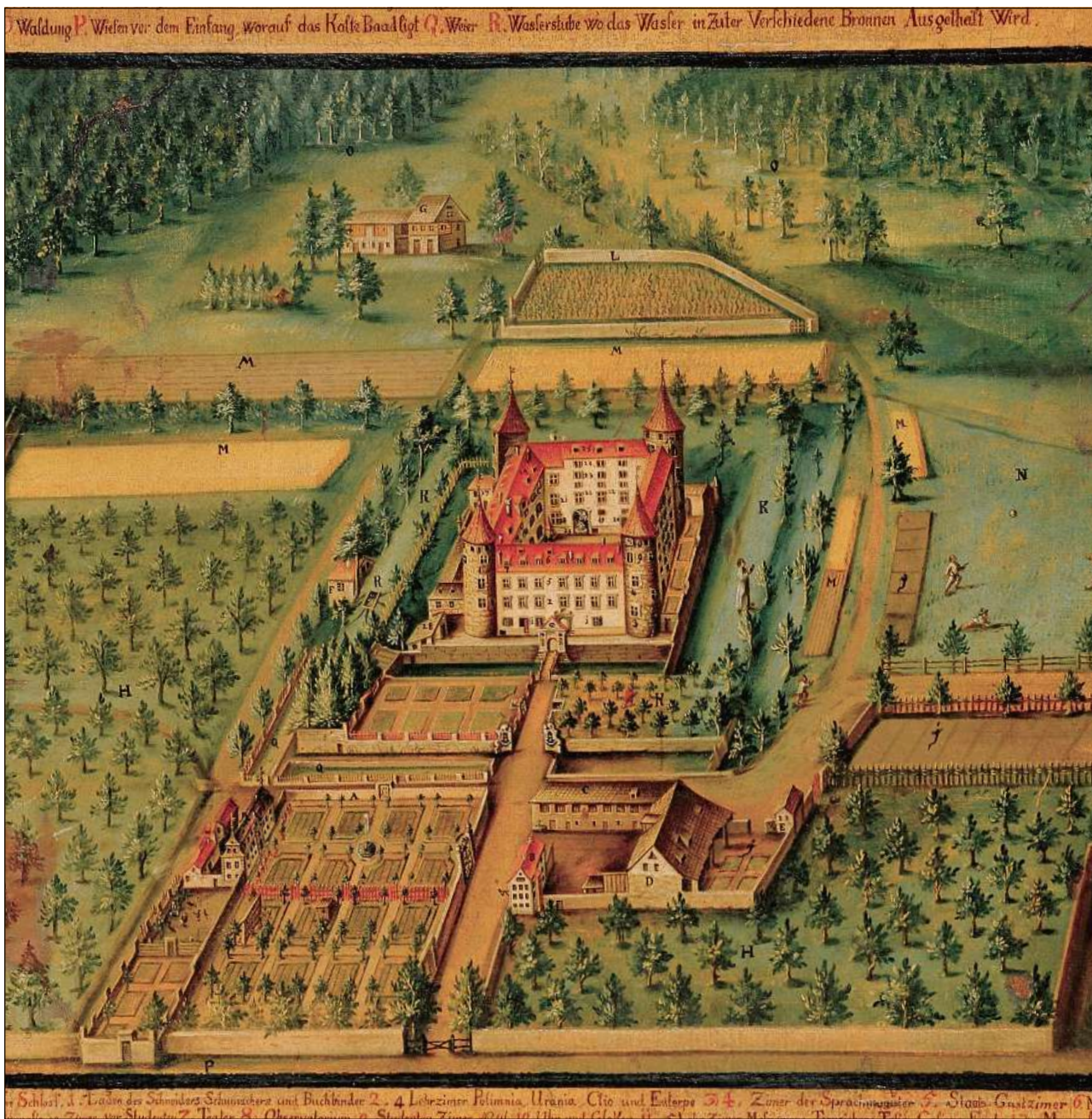
Societads en corporaziuns che sa basan sin la reuniun da personas (a l'entschatta savens mo dad umens) che sa scuntran regularmain e che persequiteschan en il rom da lur organisaziun finamiras definidas dad ellas sezzas. La commembranza è voluntaria u dada tras isanza (p.ex. en il cas da las anteriuras cumpagnias da mats), ils commembers han da princip ils medems dretgs. Reglas e criteris fixads en scrit en statuts decidan tranter auter davart il scopo, la recepziun u l'exclusiun da commembers sco era davart las cumpetenzas da la radunanza generala e da la supranza da la societad. La basa legala furman ils artigels 60–79 dal «Cudesch civil svizzer».

Societads pli grondas distinguan tranter commembers ordinaris che collavuran activamain e disponan da tut ils dretgs e commembers exterius u onuraris che procuran tras commembranzas multiplas per ina rait ed ina renconuschientscha surregionala. La societad svizra la pli impurtanta dal 18avel tschientaner era la Societad helvetica che sa reuniva annualmain, l'emprim a Schinznach/AG, cun in program che cumpigliava l'entir spectrum da la discussiun illuministica davart la refurma da las societads svizas e ch'aveva in grond resun era en il Grischun. In emprim effect è stada la fundaziun dal seminar filantropin a Lantsch Sut per l'educaziun republicanica da la giuventetgna (aristocratica).

Las societads naschidas dal spiert da l'illuminissem dal 18avel e 19avel tschientaner intendevan la refurma entaifer il stadi, la baselgia e la societad burgaisa e chapivan lur activitads sco pensem «patriotic», vul dir sco servetsch al bain da la patria e da la communidat. Ellas n'eran betg reuniuns dependents directamain da las autoritads statalas u ecclesiasticas, mabain primarmain reuniuns da singulas personas che derivavan per regla da l'elita sociala (signuria, elita intellectuala e mercantila) e ch'eran ils purtaders ils pli impurtants da la publicitad politica ed ecclesiastica.

Societads economicas

Suenter avair intimà il 1766 (senza success) da fundar in'uniun economica per superar la paupradad e la mancanza da daners cun receipts mercantilistics, ha Martin von Planta fundà il 1778, ensemen cun il medi Johann Georg Amstein ed il podestat Christian Hartmann Ma-



Vista generala dal filantropin a Marschlins (1775).

rin, represchentants dals circuls dals patriots economicas, la Societad dals amis da l'agricultura cun l'organ da publicaziun «Der Sammler» (1779–84). Sin giavisch uffizial da la Regenza grischuna è questa societad puspè vegnida reanimada da Marin l'october 1803 sco Societad economica (schliada il 1812), cun l'organ «Der Neue Sammler» (1804–12). Ultra da la promoziun da l'agricultura han ins era intimà da fundar industrials (chasanas). Influenzada dals patriots, ha la Societad da bibliotecas, fundada il 1778 da Johann Baptista von Tschärner (* 1751), laschè construir ina chasa da paupers a Cuira e projectà ina banca d'emprest.

Societads scientificas

Questas societads persequitavan duas finamiras: la scolaziun dals commembers tras lectura cuminaivla, instruziun vicendaivla e lavur scientifica d'ina vart e l'instruziun dal pievel tras ina derasaziun publica da novas enconuschientschas da l'autra vart. Las societads pli grondas publicitavan ils resultats da lur activitads internas en revistas, per exempel ils patriots e refurmists en il «(Neuer) Sammler».

Adolf Collenberg

Filantropins

Il term filantropin deriva dal grec philanthropos, ami dals umans, e designava en il 18avel tschientaner in lieu da furmaziun umana e civica. Ils filantropins grischuns han lur origin en il Seminar, fundà il 1761 da Martin von Planta a Lantsch Sut sut l'influenza dal moviment pedagogic illuministic, en spezial da Johann Bernhard Basedow, dal sistem da las charity schools (scolas publicas) englaisas, da las ideas pietisticas e dal Philanthropinum a Halle. Planta aveva mess uschia en pratica in model educativ che la Societad helvetica en Svizra e Basedow en Germania avevan affruntà fin alura mo sin il plaun teoretic e stgaffi l'emprim model per ina scola cun in'educaziun civica complessiva da la giuventetgna en Europa. Tras l'observaziun, la scolaziun e

l'exercizi en l'autodeterminaziun duevan ils juvenils (92 scolars il 1770) sa sviluppar a burgais conscients da lur atgna responsabladad. La vegliadetgna d'entrada era fixada ad 11 onns. A partir dal 1765 vegnivan recepids era juvenils catolics.

Quest seminar è vegn transferì la stad 1771 a Marschlins. Là ha Ulysses von Salis cuntinuà – suenter la mort da Planta il 1772 – l'activitad ensemen cun Johann Peter Neseemann. El ha dà al seminar il num Philanthropinum ch'el ha dirigi tenor il model da Basedow (46 scolars il 1776). L'institut è vegn serrà il 1777 per incumpetenzza dal directur Carl Friedrich Bahrdt da Halle.

Alura ha Johann Baptista von Tschärner empruvà da cultivar il spiert da quest seminar filantropin cun ina National-schule fundada dad el a Gianin il 1786 e transferida il 1793 en il chastè a la Punt/Rehanau; il 1798 ha era questa tentativa fatg naufragi e la scola è vegnida serrada. En il 19avel tschientaner han las quatter «republicas scolasticas» dal Grischun influenzà considerablamain ils models da las scolas novas e dals instituts d'educaziun dal pedagog bernais Philipp Emanuel von Fellenberg.

Martin Bundi

Der Sammler [Der Neue Sammler]

Revista cumparida il 1779–84 a Cuira sut il titel «Der Sammler: eine gemeinnützige Wochenschrift für Bündten», publicada da la Societad dals amis da l'agricultura, redigida da Johann Georg Amstein. L'intent era da promover ina meglieraziun generala da l'agricultura. Il Sammler tradescha il spiert illuministic dal temp. Il nausch clima politic e confessiun ha provocà il 1784 la dissoluziun da la Societad surmenziunada ed inizià qua tras la fin da la revista.

A partir dal december 1804 è cumparì «Der Neue Sammler: ein gemeinnütziges Archiv für Bündten», edi da la Societad economica fundada il 1803. Fin il 1807 cumpigliava questa revista sis carnets ad onn, dapi alura quatter. Ses redactors en stads: Johann Ulrich von Salis-

Seewis, a partir dal 1806 ensemen cun Johann Baptista von Tschärner (* 1751). Ella tracta tut ils aspects da l'economia, quai vul dir l'agricultura, l'industria, la scolaziun, descripziuns dal pajais e.a. En consequenza d'ina crisa interna è la societad vegnida schliada probablamain il 1812 e la revista ha chalà da cumparair. Las duas publicaziuns avevan in aut nivel ed èn funtaunas ordvart impurtantas per l'istorgia culturala ed economica dal temp.

Adolf Collenberg

Ils patriots

Gruppaziun politica refurmistica, fundada dals adversaris dals Salis vers la fin dal 18avel tschientaner. Johann Baptista von Tschärner (* 1751) vuleva eliminar l'oligarchia dals Salis cun l'agid d'ina partida instituida sco terza forza – sper ils «Franzos» ed ils «Austriacs» – e rinforzar il domini aristocratic en favur dal pievel. Pir ils 15 plants vuclinais dal 1787 han effectuà la rimnada «patriotica» gia daditg intenziunada, suenter ch'ils Salis avevan impedi l'examinaziun da las reprocas.

Sco data da fundaziun dal moviment dals patriots vala il document da fundaziun dals 20 da mars 1789 cun ils 55 signataris. Tranter quels en stads Gaudenz von Planta, Nicolaus Christ von Santz, Johann Theodor Enderlin, Aloys Jost, Johann Simon von Paravicini, Johann Simeon Raschèr, Johann Baptista von Bavier e Johann Jakob von Bavier. Il program è vegnì consegnà era a Peter Anton Riedi, Anton Herkules Sprecher von Bernegg e (tenor Düggelin) era al mess Peter Conradin von Planta. Heinrich Bansi è stà activ l'emprim a Turitg sco persuna da contact cun Johann Heinrich Pestalozzi ed ils patriots turitgais.

Ils patriots n'èn dentant betg stads abels da s'organisar sco partida, ma eran colliads mo tras finamiras cuminaivlas: il cumbat cunter l'oligarchia dals Salis, il mantegniment da las Terras subditas e l'eliminaziun dals abus entaifer quellas, refurmas economicas en il Grischun – numerus patriots eran engaschads en so-

cietads refurmisticas. Johann Baptista von Tschärner è stà il mobilisader e manader incontestà dals patriots. Ins sa reuniva a l'ocasiun da martgads, dietas u cumins.

Sco patriot vegniva considerà quel che argumentava e vuschava en maniera «patriotica» en il senn surmenziunà e che pajava (a l'entschatta) in obulus. La plipart era inactiva u oportunistica. Tschärner distingueva duas gruppas: las «lieurs», vul dir in circulo temelitic e flavel enturn Sprecher e Riedi ed ils «severs», vul dir el sez, Gaudenz von Planta (radical), Anton Peterelli (circulo pli stretg a partir dal 1794) ed Aloys Jost. Las 55 personas ch'èn sa declaradas sco patriots tranter il 1789 ed il 1797 eran tuttas scoladas e la plipart appartegnava a la signuria. La maioritad era da confessiun protestanta e derivava da la Lia da la Chadè.

Ils patriots n'eran betg democrats en il senn modern, mabain aderents d'ina signuria aristocratica che operava per incumbensa e per il bainstar dal pievel cumin, inabel tenor els da governar sazez. La meglra furma statala per il Grischun era, a lur avis, l'aristodemocrazia (existenta). La Republica basegnava tenor ils patriots ina refurma che dueva dentant succeder da surengiu sut la direzziun dals aristocrats e dals scolads.

Ils patriots han beneventà la Revoluziun franzosa sco victoria sur il despotissem monarchic ed han tramess il 1790 ina gratulaziun republicanica a l'Assamblea nazionala a Paris. Els refusavan dentant la regenza populara revoluzionara moderna a la franzosa. Quai è sa mussà il 1794 a l'ocasiun da la Dieta extraordinaria dal stan ch'ha tschernì exclusivamain patriots. La dretgira nauscha da Tusaun ha però alura chastià ils Salis en maniera relativamain leva ed ins ha impedi escalaziuns democraticas per betg davenantar a la fin dals quintes – sco aristocrats – sezs victimas d'ina furia incalculabla dal pievel cumin.

Tenor Düggelin na dastg'ins en nagin cas numnar ils patriots «giacobins». Els eran potentats influents cun finamiras refurmisticas fitg differentas. Lur patriotissem na cunteneva ultra da quai nagina componenta nazionalistica. Sco aristocrats refusavan els l'autocrazia reala dal pievel – gist uschia sco ils Salis ch'èn stads en tut ils secturs da la bainstanza betg directamain politica sco era en l'agricultura ed economia perfin tranter ils pioniers dal progress. Ina vaira opposiziun a basa da l'illuminissem n'eran ils patriots betg. Centers patriotics d'ina furmaziun illuministica eran ils seminaris filantropins a Lantsch Sut, Marschlins, Gianin e Rehanau, frequentads da l'elita dirigenta da quel temp. Lur spiert ha cuntinuà a viver en las diversas societads refurmisticas che n'han dentant – sco societads apoliticas fundadas tard – betg gi in'influenza decisiva sin la naschientscha e l'agir politic dals patriots grischuns.

Suenter l'invasiun da l'armada austriaca en il Grischun l'october 1798 èn blets patriots periclitads fugids en la Helvezia e 68 dad els han obtegnì fin il favrer 1799 il dretg da burgais helvetic sco era uffizis impurtants, tranter auter Johann Gaudenz von Salis-Seewis sco inspectur militar da Turitg e schef dal stab general da l'armada helvetica e Johann Baptista von Tschärner sco statalter da la Regenza bernaisa.

Adolf Collenberg

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.



La revista «Der Sammler» è cumparida ils onns 1779–84 e 1804–1812.

Il patriziat dal temp da la Veglia Republica

Las famiglias dominantas en survista, part 2

De Lumbrein [Lumerins, Lumbrins]

Impurtanta schlatta da ministerials grischuns durant il temp medieval e famiglia da magistrats en il temp da furmaziun e svilup da las Trais Lias e da la Republica. La tur Casti, situada al cunfin meridiunal da la vischnanca da Lumbrein, ha servì a la famiglia a l'entschatta da residenza. Il 1231 cumpara Henricus de Lumarins sco perditga da la claustra da S. Gliezi/Cuira. En il 13avel tschientaner eran ils Lumbrein parentads cun la famiglia Torre da la Val dal Blegn. Konrad è stà avat da Mustér dal 1239–47. Sco perditgas en la Val dal Rain Anteriu ed en la Val dal Blegn èn attestads il 1281 Albertus ed il 1298 Burchardus e Redulfus de Lumbrein. Tranter il 1371 ed il 1511 èn ils Lumbrein stads chastellans episcopals en Lumnezia. In advocatus de Lumerins figurescha il 1377 sco chastellan sur tut ils subdits episcopals da la Val dal Rain Anteriu (Muntinen) al lieu da dretgira da Sagogn. En ils onns 1410 disponivan ils Lumbrein da dretgs sur ils chastels da Rapertg e da Baldenstein en la Tumleasta. Lur influenza politica ha cuntanschi sia culminaziun il 1429, cura ch'els han cumprà dals Werdenbergs il chastè ed il signuradi da Löwenberg ch'els han possess fin tranter il 1481 ed il 1489. Quest acquist ha rinforzà lur posiziun entaifer la Lia Grischa, en la quala els han mess plirs landrehters, l'emprim da quels Hans de Lumbrein che cumpara gia a chaschun dal sarament da la Lia Grischa il 1424 a Trun. Il chapitani Benedetg, landrehter dal 1451–52, ha sigillà ils 2 da matg 1451 l'alleanza d'amicizia cun l'Engiadina ed il 1471, en segunda posiziun suenter l'avat da Mustér, quella cun la Lia da las Diesch Dretgiras. Ses figl Hans Lombris è stà landrehter dal 1484–85, nov onns chastellan sco era bandierel da la Lumnezia dal 1491–99. El ha sigillà il 1497 il patg cun ils Set Lieus confederads ed è stà in dals chapitanis a la Chalavaina (1499), nua ch'el ha cumandà, ensemen cun Wilhelm Rink, la colonna ch'ha tschinclà a moda decisiva l'adversari. Ils Lumbrein han consolidà lur posiziun cun s'alliar tras maridaglia cun las famiglias Capaul, Mont, Valendas, Fontana e Planta. Suenter il 1500 han els succumbì en lur rivalità permanenta definitivamain als de Mont da Vella, als quals els avevan cedi gia pli baud il signuradi da Löwenberg. La tur a Lumbrein è ida als Capauls. Suenter il 1511 n'han ils Lumbrein betg pli occupà uffizis d'impurtanza. Perquai ch'els n'avevan betg prendi part al servetsch ester, n'han els betg pudì cumpeter materialmain (grazia a pensiuns) cun las autras famiglias. Da la lingia dals Lumbrein da la Lumnezia, ch'era sa domiciliada via Glion enturn il 1450 a Trun e Zignau, èn descendids Hug, Conrad e Gaudenz, tuts trais landrehters da la Lia Grischa. Las actualas famiglias Lombris e Lombriser derivan probablamain dal rom da Trun.

Martin Buidi

De Mont [Demont]

La schlatta originara da Vella, vasals da l'uestg da Cuira, è stada dal 1481/89–1551 e puspè a partir dal 1595 proprietaria dal chastè e dal signuradi da Löwenberg a Schluen. Fin il 1793 han ils Mont mess 15 landrehters (chaus) da la Lia Grischa, han occupà uffizis en las Terras subditas (Vuclina, Clavenna e Buorm), èn stads uffiziers en servetsch franzos ed han mess divers dignitaris en il chapitelatedral sco era, cun Ulrich, l'emprim prinzi-uestg da Cuira oriund da la Lia Grischa (1661–92). A partir da ca. il 1670 èn els stads truces (seneschals) da l'uestg da Cuira.

Il 1308 è menziunà in Burkhard a Sumvitg ed en ils onns 1354–84 in chavalier Ulrich a Cuira. I n'è betg segir, sch'igl han existì lioms da parentella cun Heinrich, atte-



Vopna da Hans de Lumbrein, l'emprim landrehter da la Lia Grischa, en la Cuort Ligia Grischa a Trun.

sta a Vella a partir dal 1372; Burkhard (menziunà il 1408–39), Rudolf (documentà il 1408–26) e Wilhelm (attestà il 1408–35), ses figls, han schendrà trais roms da la famiglia. En il 15avel e 16avel tschientaner èn ils Mont stads landrehters e diplomats: Gilli – ses figl Michael è stà cancellier dal 1502–24 e burgamester da Cuira il 1521 e 1523 – ils frars Gallus e Hans ed a l'entschatta dal 17avel tschientaner Luzius. Ferdinand, il figl da Gallus, è stà prevost dal chapitelatedral da Cuira 1597–1607. Gallus ha fatg carriera militar en servetschs spagnols, è stà mastral da la Lumnezia e landrehter da la Lia Grischa ed ha occupà divers uffizis en las Terras subditas. Il chavalier Johann ha cumandà ina cumpagnia da guardia, numnada tenor el, en servetsch da la Frantscha (1620–35) ed è stà litinen colonel en il regiment Schauenstein, ses frar Melchior († 1661, baron de Löwenberg) ha servì sco chapitani en il medem regiment dal 1642–58; il biadi da quel, Melchior, ha obtegni il medem grad. En il 18avel tschientaner han numerus represchentants da la famiglia servì a la Frantscha, per exempel Peter Anton. Suenter la Battaglia d'Austerlitz (1805) ha Joseph Laurent survegni il grad d'in general da divisiun franzos. En il 19avel tschientaner han ils Mont pers lur impurtanza politica e militar.

Ursus Brunold

[De] Capol [Capaul]

Schlatta da Flem passada en il 15avel tschientaner dal stan da purs libers al status da members da l'elita aristocratica da la Lia Grischa. Ils Capol stattan probablamain en il center da l'antica legenda da Flem «Gion Paul da Flem stai si». Il 1410 è menziunà a Flem in bain puril de Capaul. L'emprim exponent attestà da la famiglia è Paul der junger, president communal da Flem il 1427; il 1454 (e 1458?)

era Ott Paul der älterter chau da la Lia Grischa. La famiglia è s'enritgida probablamain tras il commerzi da muvel; ella occupava uffizis ministerials episcopals ed administrativs en Surselva sco era uffizis locals e statals en la Lia Grischa (Daniel, Johann Gaudenz). Il 1483 purtavan ils Capol il titel da giuncher. Gia il 1458 ed il 1460 residivavan e possedeavan roms da la famiglia Capol bains a Glion ed a Trun. Hertli aveva cumprà terren ed uffizis en Lumnezia; il 1489 aveva el obtegni da l'imperatur la brev da noblezza ed aveva guidà las truppas grischunas en la Guerra da Chalavaina (1499). Cumandants da truppas grischunas èn era stads Hertli (figl da Hertli) en la conquista da la Vuclina (1512) e Hans en la Segunda Guerra da Müsch (1531). Ils Capol eran arrivads a bainstanz tranter auter grazia a lur activitads militaras a l'ester, l'emprim en servetsch da Milaun e da l'Austria, alura en servetsch da la Frantscha, da Vaniescha e da l'Olanda (Hercules); dasperas avevan els fatg fortuna tras maridaglias lucrativas ed in prudent commerzi da compra e da barat. Uschia avevan acquistà per exempel Hans il 1529 la mesadad da l'Antistitium a Cuira da l'avat da Mustér e Luzi il 1533 la chasa Planaterra. Martin, in dals cumandants principals en la campagna militar a Siena († 1554) e consort da Sophya Salganser (probablamain figlia illegitima dal cont Jörg von Werdenberg-Sargans), possedeava il 1546 gronds bains a Giuvaulta. Plirs represchentants da la famiglia Capol èn stads ambassaders da las Trais Lias e derschaders, tranter quels Hercules e Johann Gaudenz. Ott, iniziand da la lescha d'ierta (1457), Wolf, fundatur da la pravenda evangelica (1528) e Raget, protagonist en la liberaziun da las dieschmas e dals tschains da la claustra da Faveras (1574), èn sa fatgs valair en servetsch da lur vi-

schnanca burgaisa da Flem. Plirs members da la famiglia Capol han frequentà universitads europeicas, per exempel Caspar. Ils Capol èn era stads protecturs da la minorità reformada en Surselva. Quatter chasas dals Capol a Flem dattan anc perditga da lur operar, tranter auter l'odiern Hotel Bellevue (construì il 1577 da Raget) ed il Schlössli (construì il 1682 da Johann Gaudenz). Dal 15avel–18avel tschientaner ha la famiglia Capol giugà ina rolla decisiva en la vita publica dal Grischun. (red.)

[De, von] Castelmur

Schlatta da ministerials ed aristocrats oriunda da la Bergiaglia. Ils de Castelmur derivan eventualmain dals de Vicosoprano, attestads dal 1096–1304. Albertus de Castello Muro, documentà per l'emprima giada il 1190, regneva en feud da l'uestg da Cuira la fortezza da Castelmur. Il 1186 vegn menziunà Gaudentiu[s] de Castromuro ch'ins considerescha sco il progenitur da la famiglia. Sco ministerials episcopals han ils Castelmur negozià e sigillà plirs contracts. Els possedeavan numerus feuds en Bergiaglia ed a partir dal 13avel tschientaner han els disponi d'ina fossa en la catedrala da Cuira; il medem temp èn els stads ministerials da l'abazia benedictina da Faveras. La divisiun da la famiglia en dus roms principals, ils Scolarens ed ils Manus, è succedida en il 13avel tschientaner, ma l'appartegnentscha dals singuls members a l'in u a l'auter rom n'è betg adina clera. Il 1319 ha inizià Jacobus, figl da Tobias, ina lunga seria da notars da la famiglia Castelmur, activs en Bergiaglia. Quest'actività ha permess ad els da surviver las aspiraziuns da la val en las pli autas posiziuns e d'occupar repetidamain l'uffizi da mastral da la Bergiaglia. Grazia al notariat, cumbinà cun maridaglias calculadas, èn ils Castelmur sa sviluppads da simpels vasals episcopals ad ina famiglia aristocratica dominante en la Lia da la Chadé.

Da la lètg dad Albert cun Elisabeth Baff da Farschno e naschì il rom da la Tumleasta. Il figl Rudolf è stà avugà episcopal da Farschno 1413–28, suandà da Schwiggli 1429, Rudolf 1470–71, Joachim 1473–91, Jacob 1524–26 e Gaudenz 1528–37 e 1540–42. Durant la Guerra svabaisa (1499) è Joachim stà in dals trais regents da l'uestg da Cuira; ses figl Gaudenz è stà proprietari dal chastè da Girsberg/TG (1525–33) ed ha sigillà l'emprima Pasch da Kappel. Joachim e Gaudenz han maridà dunnas da la famiglia Humpis, ina dinastia da martgadants da Ravensburg (Svevia Superiura). La sora da Gaudenz è stada abadessa da la claustra da Müstair 1510–34. Schwiggli ha occupà l'uffizi da chastellan da Strassberg 1437–48, entant che Jacob ha obtegni en pegn il chastè da Rapertg. Ils Castelmur quintavan divers canonis, tranter ils quals Bartholomäus. En il 15avel tschientaner è cumpari il rom dals Stecker-Corn-Menusi ch'ha schendrà numerus diplomats en servetsch dal Grischun sco era podestats e titulars d'uffizis en Vuclina; quest rom è stà l'unic ad aderir a la reformaziun. Vers la fin dal 16avel tschientaner è l'influenza dals Castelmur sa diminuida rapidamain en la Lia da la Chadé. Suenter in conflict cun ils Salis, prorut enturn il 1560, è s'indeblida era lur posiziun politica en la Bergiaglia. Tscherts roms èn s'extinguids, auters èn emigrads: Jacob Corn von Castelmur ha fundà il rom viennais a l'entschatta dal 17avel tschientaner, entant ch'in auter rom ha fatg cun Giovanni fortuna a Marsiglia. En Svizra vivan anc ils roms da Stampa e da Tumejl.

Paul Eugen Grimm

Prevost

Famiglia aristocratica da Visavraun. Il num Prevost provegn dal latin praepositus (tudestg Ammann, Meier) e cumpara oz sco Prevosti. Gia en il 12avel tschientaner era domiciliada la famiglia da ministerials da l'uestg da Cuira a Visavraun. L'emprim exponent da la famiglia attestà il 1190 è Johannes à Praepositus. La famiglia Prevost ha

mess en la Bergiaglia Soprporta numerus notars, solitamain cun autorità imperiala; quels eran fitg stimads ed occupavan savens l'uffizi da podestat, era suenter che l'influenza da l'uestg era sa sminuida considerablamain en la Bergiaglia en il 15avel tschientaner. Il 1367 è documentà a l'occaziun da la fundaziun da la Lia da la Chadé il podestat Ulrich Propst (la versiun tudestga da Prevost). La famiglia possedeava numerus feuds episcopals en la Bergiaglia e singuls feuds a Beiva ed a Ftan. En il 15avel e 16avel tschientaner appartegneva ella, sper las famiglias Castelmur e von Stampa, a las schlattas aristocraticas da la Bergiaglia Soprporta. Rudolf ha promovì a Bologna al dr. iur. ed è stà là rector da l'università. Il 1517–25 ed il 1531–37 ha el occupà l'uffizi da vicari en Vuclina. En il 16avel e 17avel tschientaner fascheva la famiglia era commerzi da saida a Turitg e Basilea ed occupava en la Bergiaglia, en l'Engiadina ed en la Val Schons divers uffizis politics, giudizials e militar. Lingias da la famiglia èn sa domiciliadas en la Tumleasta, a Cuira ed en la Val Müstair. Da la davosa lingia deriva l'avat da Mustér Benedikt. Il 1552 ha il chapitani Scher obtegni il titel da chavalier da l'imperatur Carl V; dapi alura definiva la famiglia sia derivanza dals Fribians (schlatta aristocratica romana). Il 1618 è vegni executà a Tusaun Johann Baptista.

Paul Eugen Grimm

[A, von] Stampa

Schlatta da la noblezza bassa dal chapitelatedral da Cuira e famiglia aristocratica residente en Bergiaglia, immigrada da Grave-dona sper Com en il 13avel tschientaner e domiciliada a Visavraun, a partir dal 15avel tschientaner a Stampa. A Cuira è attestà per l'emprima giada il 1321 in Bartholome. Hans ha signà il contract da fundaziun da la Lia da la Chadé il 1367. Dal temp medieval tardiv fin viaden il 1550 han ils Stampa occupà, sco ils Castelmur e Prevosts, sper ils Salis l'uffizi dal podestat da la Bergiaglia (total 16 giadas tranter il 1401 ed il 1500) ed han cuntanschi ina posiziun dominante en la val. Dasperas èn els era stads activs sco notars. A partir da la mesadad dal 16avel tschientaner èn els stads, sco il rest da l'elita en Bergiaglia, en la sumbriva dals Salis influents. A l'exteriur da la Bergiaglia cumparan els sporadicamain en uffizis episcopals, per exempel Anton sco chastellan dal Surses a Riom 1409–19.

Ils Stampa, participads al transit da martganzia tras la Bergiaglia cun possess da la duana locala sco feud episcopal, disponivan da ritgezras remartgablas enturn il 1500 ed eran s'integrads en l'elita da las Trais Lias. Al punct culminant da lur pusanza han els surpiglià il 1553 en pegn il feud austriac dal chastè e dal signuradi da Razén ch'è dentant passà gia il 1558 als Plantas. En il 16avel tschientaner han ils Stampa occupà repetidamain auts uffizis en Vuclina, per exempel era quel dal guvernatur il 1515 ed il 1579. Il colonel Bartholome ha cumandà truppas grischunas a la conquista da la Vuclina e Johannes ha tractà sco mess grischun cun Milaun il 1532 (Segunda Guerra da Müsch). Ina lingia dals Stampa è sa domiciliada a Cuira (cun in rom a Farschno) ed è s'extinguida il 1759. Ils exponents da quella han gi plitost in impurtanza locala, per exempel sco chastellans episcopals a Farschno. Ulteriurs roms da la famiglia cumparan a Bergam e Lindau.

Peter Conradin von Planta

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geografics, tematics, artgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Ils piuniers da l'alpinissem en il Grischun

■ Turas en muntogna è vegnidas iniziadas probablmain da chatschaders e pasturs. L'alpinissem, pratigà per raschuns sportivas, scientificas u artisticas, è documentà en il Grischun dapi l'entschatta dal temp modern. Il 1559 han Johannes Fabricius Montanus, Zacharias Beeli e Johann Pontisella ascendi per l'emprima giada il Calanda. Avant il 1742 ha Nicolin Sererhard superà il Scesaplana ed il plevon Luzius Pol ha ascendi sco emprim alpinist numerus muntognas en il Partenz. Il piunier da l'alpinissem grischun il pli impurtant è stà il pader da Mustér, Placi a Spescha, ch'ha ascendi e cartà tranter auter il Piz Cristallina ed il Scopi (1782), il Pez Ault (1783), il Badus (1785), il Pez Valragn (1789), il Pez Tgietschen (1793) ed il Terri (1801). El ha contribuì essenzialmain a la perscrutaziun da las muntognas grischunas ed a la popularisaziun da l'alpinissem. En l'Engiadina ha Johann Wilhelm Fortunat Coaz realisà 21 primascensius, tranter auter quella dal Piz Bernina (1850), ensemen cun las guidas da muntogna Jon e Lorenz Raguth Tscharner da Sched. Il 1893 han Carl Stäubli e Carl Egger superà cun ils skis il Piz Cotschen d'Arosa, il 1898 Claudio Bernard Saratz il Piz Corvatsch. Ina rolla impurtanta en il svilup da l'alpinissem grischun han giugà en il 19avel tschientaner las guidas da muntogna indigenas, activas oravant tut en l'Engiadina: tranter quels Jan Colani, Alexander Flury, Hans e Christian Grass, Johannes Gross, Martin Schocher, Christian Zippert e Christian Klucker. Grazia a l'avertura da las muntognas tras telefericas è l'alpinissem sa sviluppa en il 20avel tschientaner ad in sport da massa ed è daventà in factur impurtant per il turissem. Oz vegnan superadas las muntognas grischunas adina dapli era da raividiers (stils classic e liber), e quai sin rutas pli e pli extremas e durant l'entir onn.

Kurt Wanner

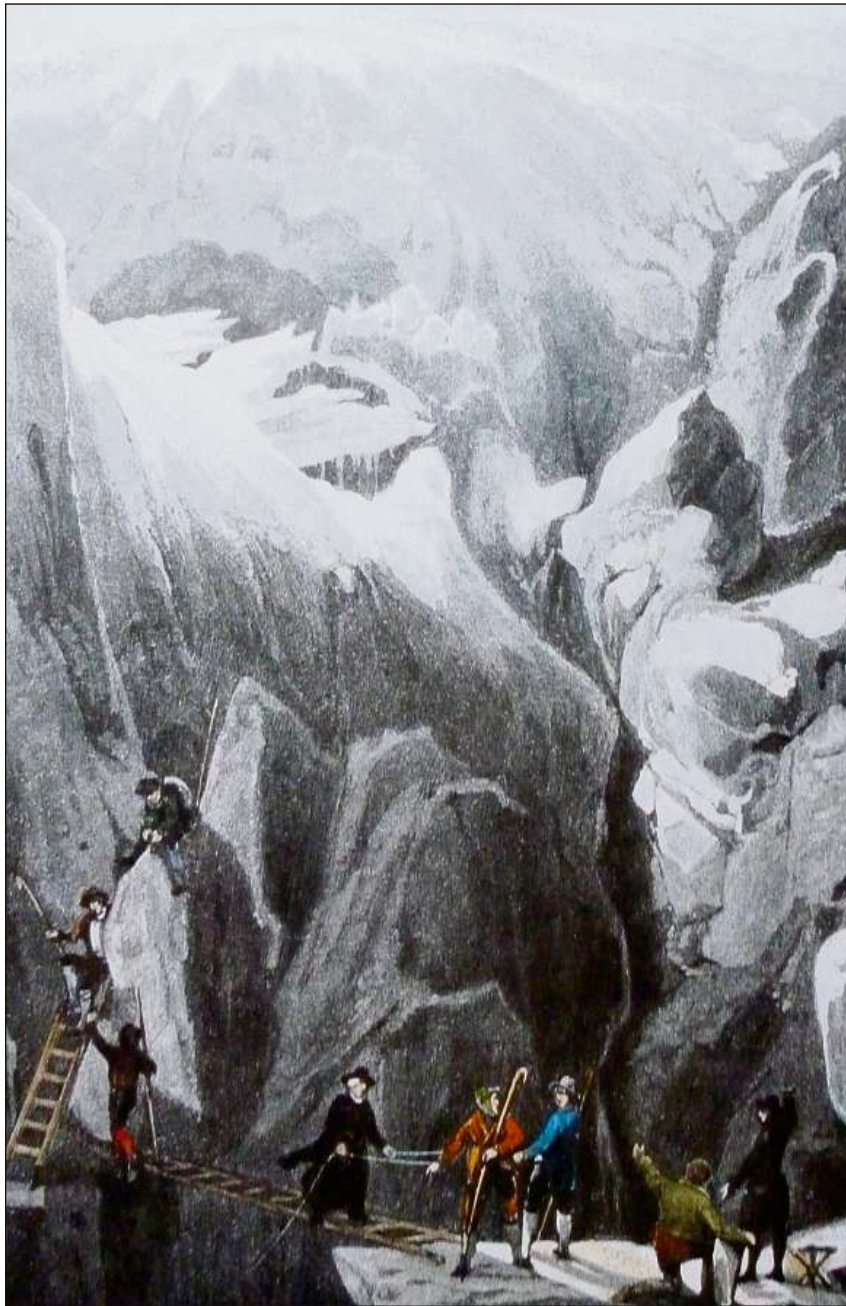
Club alpin svizzer (CAS)

Organisaziun da tetg dals alpinists svizzers, fundada ils 19 d'avrigl 1863 sin iniziativa da Rudolf Theodor Simler (magister a la Scola chantunala grischuna 1859 e pli tard professer a l'Universitad da Berna) e tenor il model da l'Alpine Club englais. A la radunanza da fundaziun ad Olten/SO eran sa participads dal Grischun Johann Wilhelm Fortunat Coaz, Gottfried Ludwig Theobald, Paul Lorenz, Josef Schönecker, Robert von Salis ed Eduard Killias. Ils 5 da schaner 1864 è vegnida fundada a Cuira la secziun Rätia (emprima secziun grischuna dal Club alpin svizzer), suandada da las secziuns Tavau (1886), Silvaplana (1890), Bernina (1891), Engiadina Bassa (1892), Piz Terri (1898), Arosa (1916), Valragn (1920) e Bergiaglia (1927). Il 1980 ha la secziun Rätia fusiunà cun la secziun Cuira dal Club alpin svizzer da las dunnas, fundà il 1918.

Il Club alpin svizzer ha surtut en mira d'avrir e perscrutar scientificamain las Alps, da promover l'alpinissem, il viandar en las muntognas ed il sport da skis ed, en il Grischun, d'organisar il servetsch da guids da muntogna, edir guids da viandar e far turas, organisar l'agid d'urgenza e construir, mantegnair ed administrar las chamonas dal club. La chamona Silvretta, la pli veglia da las 30 chamonas dal Club alpin svizzer en il Grischun, è vegnida erigida il 1865. Il 2006/07 han las chamonas grischunas dumbrà total 71 315 pernottaziuns (Maighels 6743; Seetal 278). Kurt Wanner

Gian Marchet Colani

* 19 da matg 1772 a La Punt-Chamuesch, † 14 d'avust 1837 a Puntraschigna, reformà, da La Punt-Chamuesch. Figl da Jan Antoni, pur e scriviner, e dad Anna nata Colani, da La Punt-Chamuesch. ∞ 1) 1794 Margarita nata Ambass, figlia da Johannes, migiur, da Molinis, 2) 1808 Maria nata Branger, figlia dad Andreas, migiur, da Tavau. Emprindissadi da serer en Frantscha. Armariel, pur ed ustier



Traversada d'in glatscher al Pez Valragn (en la sutana: P. Placi Spescha). Aquatinta da Johann Ludwig Bleuler, 1818.

a Puntraschigna, occasionalmain era guid da muntogna. Colani era gia cun 19 onns il meglier tiradur da l'Engiadina. El ha sajettà en tut sia vita plirs urs e var 2700 chamutschs. La legenda, tenor la quala el duai avair mazzà concurrents en ses revier da chatscha, sa basa sin in raquint romantic cumpari en il «Stuttgarter Morgenblatt». Il 1835 duai Colani avair ascendi cun Oswald Heer ed auters il spitg ost dal Piz Palü. Jakob Christoph Heer è s'inspirà da Colani per crear la figura da Markus Paltram en il roman «Der König der Bernina» (1900). Tavla commemorativa a Puntraschigna.

Dolf Kaiser

Johann Wilhelm Fortunat Coaz

* 31 da matg 1822 ad Antwerpen, † 18 d'avust 1918 a Cuira, reformà, da S-chanf, Cuvlignas, Valchava, Eclépens/VD e burgais d'onur da Lantsch Sut. Figl da Johann Wilhelm, uffizier professuonal, e da Salome nata Köhl. ∞ 1852 Paulina nata Lütcher, da Lantsch Sut. Studi d'inschigner forestal a l'Academia forestala roiala saxona a Tharandt 1841–43. Tranter il 1844 ed il 1851 è el stà topograf en las muntognas dal Grischun (Tavau/Engiadina) e durant la Guerra da la Lia separatista il 1847 secretari dal general Guillaume-Henri Dufour ed emploià en il biro da topografia federal. Inspektor forestal superiur dal Grischun 1851–73 e da Son Gagl 1873–75. Emprim inspektor forestal superiur da la Confederaziun 1875–1914. Activitads tecnic-scientificas sin ils champs da la botanica forestala, da la topografia, da la meteorologia, da la glaziologia e da la perscrutaziun da lavinas. 21 primascensius en las Alps, tranter auter quella dal Piz Bernina. Coaz è s'occupà oravant tut da las mesiraziuns topograficas per la Charta Dufour, da la gestiun forestala en ils chantuns Grischun e Son Gagl e surtut da l'organisaziun da l'Inspektorat federal da selvicultura, chatscha e pestga. El ha influenzà decisivamain l'emprima lescha federala davart la polizia forestala (1876) e la lescha federala davart la surveglianza suprema da la polizia forestala (1902). Dr.

h.c. da l'Universitad da Berna 1902. A l'entrada en la Val Varusch (S-chanf) e sper la chamona Boval dal Club alpin svizzer sa chattan craps per commemorar Coaz ch'è stà in dals gronds piuniers da l'alpinissem.

Anton Schuler

Hans Grass

* 15 da zercladur 1828 a Serneus, † 30 d'avrigl 1902 a Puntraschigna, reformà, da Claustera-Serneus. Figl da Christian, policist, e dad Anna nata Hemmi. ∞ 1853 Ursula nata Roth, figlia da Christian, da Peist. Emprindissadi da lainari. Guid da muntogna en sia regiun, la gruppa dal Bernina, a partir dal 1866. Cun alpinists indigens ed esters (Paul Güssfeldt e.a.) ha el interpreti numerus primascensius: Bellavista, Arlas e Cambrena, descensiu dal Palü, Crast'Agüzza sur il fil oriental (1868), Disgrazia sur il Monte Pioda (1874), Glüschaint sur la paraid orientala (1875), Scerscen (1877), Calderas (vart orientala), Kesch, Sasso d'Entova (1878). Il 1872 ha Grass superà, ensemen cun Güssfeldt, ina paraid da glatsch da la Porta da Roseg da 320 m autezza (Sella da Güssfeldt).

Andrea Weibel

Toni Brun

* 3 da mars 1829 a Flem, † 19 da fanadur 1915 a Flem, reformà, dad Avras. Figl da Christian, mastral, e da Barbla nata Rudolph, da Flem. Numnà il vegl dil Ringel. ∞ Magdalena nata Hartmann, d'Aschera. Suenter in emprindissadi da commerzi a Cuira il 1844, è Brun sa rendi sco cafetier a Milaun ed a Genua. Il 1849 è el turnà a Flem, nua ch'el ha cumprà il 1863 la Casa Capol (oz Bellevue) ch'el ha transmida en la Pensiu Brun. Il 1885 ha el vendi questa pensiu ed ha fatg il pur ed il commerzi, l'exploratur ed il guid da muntogna (tranter auter da Walram Derichsweiler). Emprim'ascensiu dal Pez Bargis e.a. 1861. Il Crap Brun sper la Camona da Segnas regorda a l'alpinist ed autur da diversas descripiuns instructivas dals pass sursilvans e da lur impurtanza economica. Grond engaschament per ina via sur il Veptga. Confundatur da la sec-

ziun Piz Terri dal Club alpin svizzer 1898. Maior d'infanteria 1873. Adolf Collenberg

Anton von Rydzewski

* 20 da fanadur 1836 a Varsovia, † 24 d'avust 1913 a Dresden. Figl dal general Nikolaj e da Rosa nata von Schweder. Giurist, minister da las finanzas a Son Petersburg. Domicilià a Dresden a partir dal 1885. Suenter l'ascensiu dal Mont Blanc il 1886, è Rydzewski daventà in alpinist passiu. Dal 1891–1900 ha el interpreti numerus primascensius en Bergiaglia sut la guida da Christian Klucker e da l'Ampezzan Mansueto Barbaria. Durant quel temp è el stà, grazia a sias reportaschas en gasettas e periodicas dal Club alpin svizzer e.a., il propagandist il pli impurtant da la Bergiaglia. Commemember d'onur da la secziun Bergiaglia dal Club alpin svizzer (1908), a la quala el ha testamentà ca. 2000 fotografias da culms, glatschers, abitadis ed abitants da la Bergiaglia; da quellas han ins chattà fin oz mo var 400.

Adolf Collenberg

Martin Schocher

* 6 d'october 1850 a Thalkirch (vischnanca da Stussavgia), † 17 da november 1916 a Samedan (accident da chatscha), reformà, da Stussavgia. Figl da Bartholomäus, pur, e da Sabina nata Zinsli, da Stussavgia. ∞ Maria nata Kuffermann, da Sched (oz vischnanca da Tumegl). Domicilià il 1884 sco guid da muntogna a Puntraschigna. Ses territoris preferids eran il massiv dal Bernina e la Bergiaglia, nua ch'el ha pudì realisar intginas grevas primascensius (tranter auter il Piz Palü sur la Crasta Brumiller il 1887). En ses schurnal da guid, exponi en il Museum alpin a Puntraschigna, èn nudadas 1417 turas, da quellas 1088 en auta muntogna (234 giadas il Piz Bernina, 59 giadas il Biancograt sur la Crast'Alva). Guid privat da la famiglia dal gronduca da Saxonia 1909–13.

Adolf Collenberg

Christian Klucker

* 28 da settember 1853 a Fex, † 21 da december 1928 a Fex, reformà, dad Avras. Figl dad Augustin, pur, e dad Anna nata Baltresca, da Buond. Klucker è stà activ sco guid da muntogna e piunier da l'alpinissem surtut en l'Engiadina e Bergiaglia, ma era en la regiun dal Mont-Blanc, en il Dauphiné ed en las Dolomitas. El ha ascendi en tut ca. 3000 pizs, 34 da quels sco primascensius (19 d'enviern, tranter auter il Piz Tremoggia ed il Piz Margna il 1878) e 59 sco avverturas da novas rutas. Il 1901 ha el accompagnà Edward Whympner en il Canada. Klucker vala sco in dals pli gronds guids da muntogna da la Svizra ed era fitg stimà da ses clients erudits (tranter auter dal chemicher Theodor Curtius) sco profund enconuschider da la flora alpina. El è s'engaschà politicamain tranter auter sco president communal da Segl ed è s'opponi al project d'explotar il Lej da Segl per la produziun d'energia idraulica. Crap commemorativ sin il santeri da la baselgetta da Fex.

Adolf Collenberg

Hans Grass

* 18 d'october 1855 (Johann) a Puntraschigna, † 14 d'avrigl 1929 a Puntraschigna, reformà, da Claustera-Serneus. Figl da Christian, guid da muntogna, e da Cathrina nata Nadig, d'Aschera. ∞ Elsbeth nata Disch, d'Aschera. Descendent da la pli famosa dinastia da guids da muntogna dal Grischun (quatter generaziuns). Ses aug Hans è stà in piunier da l'emprima generaziun, Grass sez il piunier principal da l'alpinissem pratigà en il massiv dal Bernina, dal qual el ha ascendi sco emprim plirs pizs. Dasperas ha el era explorà diversas autras regiuns ed ascendi tranter auter la guglia dal Kesch, tut en tut 15 primascensius e numerus emprims trapass, per exempel il fil dal Piz Alv al Bernina.

Adolf Collenberg

Piz Bernina

Cun 4048 m la pli auta muntogna dal Grischun ed il sulet piz sur 4000 m en las

Alps Orientalas. Il Bernina sa chatta en il massiv alpin tranter l'Engiadin'Ota e la Vuclina. Il num deriva probablmain dal num da persuna Bernin che, deraš en l'Italia dal Nord (Bernini), designava oriundamain la culegna da Bernina Suot e l'alp vischina en la Val Minor. Il 1429 ha la vischnanca da Buond cumprà en Bergiaglia in'alp in Barnynia in valle Minori, numnada dapi alura Alp da Buond. Il num Bernina è alura era vegnì attribui al Pass dal Bernina. Il 1789 ha Johann Baptist von Tscharner (*1751) dechantà en furma epica (468 hexameters) las bellezzas da la gruppa dal Bernina, ina descripiun senza paregl en tut la litteratura istorica da las Alps. Dapi l'emprima ascensiu dal Bernina, effectuata ils 13 da settember 1850 tras Johann Wilhelm Fortunat Coaz (a ses temp topograf federal) ed ils frars Jan e Lorenz Raguth Tscharner, attira il Piz Bernina permanentamain alpinists da tut il mund. El ha cuntanschi renum litterar tras il roman «Der König der Bernina» da Jakob Christoph Heer (1900, filmà il 1929 ed il 1957). La ruta d'ascensiu la pli renumada è la Crast'Alva (tudestg Biancograt).

Martin Bundi

Piz Palü

Massiv da trais pizs, trais pilasters e trais glatschers (3901 m). L'emprima ascensiu dals 12 d'avust 1835 tras Peter Flury, Oswald Heer, Gian Marchet Colani e Johann Madutz è contestada. Cumprovada è dentant quella dal 1863 tras tschintg Englais e trais Svizzers sur l'Isola Persa sin il piz ost (ruta normala actuala). Cun il film «Weisse Hölle am Piz Palü» ha Arnold Franck stgaffi il gener dal film da muntogna tudestg. Dapi la costruziun da la pendiculara sin la Diavolezza (1956) attira il Palü massadas turists.

Adolf Collenberg

Adula

Chadaina da muntognas tranter il San Bernardin e la Greina. Furma il spartauas tranter il Rain ed il Po sco era il cunfin tranter il Grischun ed il Tessin. En il center da quest massiv sa chatta il Pez Valragn. Strabo e Ptolemäus han duvrà il num Adula per designar ina part da las Alps Centralas betg determinada exactamain. Tenor Strabo naschan tant il Rain sco era l'Adda en l'Adula. Ptolemäus numna Aadula las muntognas che s'extendan da l'Umbrail al Montblanc. Il num Adula, utilisà era da Durich Chiampell enturn il 1570, n'è mai daventà propi popular.

Martin Bundi

Pez Russein

Muntogna marcanta (3614 m) al cunfin tranter ils chantuns Grischun (Mustér) e Glaruna (Linthal), grip cumpact, levamuna smuttà, en furma da piramida, tudestg Tödi. 1706 Tödiberg. L'emprima ascensiu dal Pez Russein è succedida il prim da settember 1824: ils dus chatschaders da chamutschs Placi Curschellas da Trun ed Augustin Biscuolm da Mustér han ascendi il muntogna, intimads da Pader Placi a Spescha, sin la ruta Val Russein – glatscher da Bleisaverdas – paraid sidvest. Il 1861 ha Rudolf Theodor Simmler da Berna ascendi il Pez Russein e sviluppa silsuenter l'idea d'ina associaziun dals amis da las muntognas; il 1863 ha el alura fundà il Club alpin svizzer. La chamona Grünhorn da la secziun Tödi (2448 m) è vegnida erigida il 1863 sco emprima chamona dal Club alpin svizzer insumma.

Martin Bundi

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Il patriziat dal temp da la Veglia Republica

Las famiglias dominantas en survista, part 3

Jecklin (von Hohenrealta)

Famiglia aristocratica dal Grischun che deriva presumadamain da la Tumleasta, che vegn dentant menziunada per l'emprima giada en l'Engiadina il 1400 cun Bertramus Jecklin da Zuoz. En il 15avel e 16avel tschientaner ha ella mess ina seria da notars en l'Engiadina'Ota. Exponents da la famiglia han occupà repetidamain uffizis da l'investgieu sco maiordoms, landfocts da Riom e Farschno e chapitanis sin la Fürstenburg en il Vnuost. Els èn era stads mess da las Trais Lias ed han servì en las truppas imperialas austriacas. Els han dentant occupà mo darar l'uffizi dal landamma da l'Engiadina'Ota.

Conradin il Vegl, landfoct da Riom 1452–62, pli tard en servetsch dal cont Jörg von Werdenberg, maridà cun Catharina de Pratval, ha creà la basa patrimoniala da la supremazia dals Jecklin en la Tumleasta ed è stà il progenitur da quest rom. Fin en il 19avel tschientaner han ils Jecklin mess pliras giadas il mastral dad Ortenstein. Suenter avair obtegnì il titel da noblezza da l'imperatur Maximilian I (1510), ha l'archiduca Ferdinand II extendì quel il 1581 per Conrad, curatur al chastè da Tarasp, sco era per ils frars e cusrins da quel ed ha agiuntà il predicat von Hohenrealta. L'emprim proprietari tschert dal chastè-fortezza da Munt Son Gion/Reziòlta è Conradin, prer ad Almen e Roten e pli tard plevon reformà a Tusaun e Scharons. Rudolf Ruinell, fundatur dal fidei-commiss da Reziòlta, ha occupà, sco ses numalin Rudolf Ruinell, uffizis publics en Vuclina. Noli Paulin (1623–79) da Zuoz, plevon ad Aschera, maridà cun la figlia dal landamma Biäsch à Porta, ha fundà la lingia d'Aschera. Burgais da Cuira èn daven-tads il 1606 Hans Jakob, landfoct da Farschno, ed il 1838 Constanz, commerciant, chapitani e cusseglier, bab da Constanz e da Fritz. La lingia engiadinaisa è s'estinguida en il 18avel tschientaner.

Ursula Jecklin

Von Juvalta

Famiglia nobla da ministerials dal chapitel catedral da Cuira dal 12avel–16avel tschientaner ch'ha appartegnì dal 16avel–18avel tschientaner a l'aristocrazia da las Trais Lias. Attestada per l'emprima giada il 1140. Ils Juvalta derivan da la Tum-



Il chastè dad Innerjuvalt deriva da ca. 1250.

leastga, nua ch'els possedeavan en il 12avel e 13avel tschientaner ils dus chastels da Hoch- ed Innerjuvalt ed il domini feudal sin la Mantogna da Sched (cun bains a Veulden, Roten, Tumegl, Almen, Pasqual e Scharons). Lur origin n'è betg cler. Tranter il 1150 ed il 1300 han exponents da la famiglia fatg part regularmain dal chapitel catedral da Cuira. En il 14avel e 15avel tschientaner han insaquant Juvalta occupà uffizis administrativs en la Tumleasta, tranter auter quel dal vice-dominus, ma sur ils cunfins regiunals ora n'è nagin member da la famiglia attestà en posiziuns analogas. Ils Juvalta eran parentads cun autras famiglias noblas da ministerials dal chapitel catedral da Cuira e cun famiglias dal medem stan da la Svizra Orientala. En il chapitel catedral da Cuira n'eran els betg ils exponents principals da lur classa sociala. En il 15avel tschientaner ed a l'entschatta dal 16avel tschientaner han els cedi lur bains en la Tumleasta ed èn sa stabilids a Zuoz en l'Engiadina'Ota, nua ch'els èn s'int-

grads en la classa dirigenta locala. Gia a l'entschatta dal 14avel tschientaner eran els sa parentads cun ils von Planta, la famiglia la pli influenta en l'Engiadina'Ota. Proprietaris da bains a Samedan en il 14avel tschientaner, han els possess en il 15avel tschientaner a Zuoz ina tur d'abitare ed ina chasa.

Suenter la fin dal domini episcopal han ils Juvalta continuà a far part da la classa dirigenta da la Lia da la Chadé, e quai fin al declin da la Republica da las Trais Lias il 1798, era sch'els n'han mai appartegnì al tschertgel pli elitar da l'aristocrazia grischuna. Sporadicamain han intgins da lur members occupà auts uffizis en la Republica ed en las Terras subditas, uschia Scipio (gubernatur en Vuclina), auters èn stads vicaris (2) e podestats (3). Era en l'Engiadina'Ota èn ils Juvalta restads en la sumbriva da las famiglias Travers e Planta ed han occupà mo darar l'uffizi dal landamma da quella val. Els èn stads funcziunaris communalis a Samedan e notars, ma n'èn betg reussids a far carriera sco schuldads en servetsch da pussanzas estras (en spezial da la Spagna, Frantscha ed Austria). A partir dal temp modern tempriv èn els sa parentads quasi exclusivamain cun famiglias da la classa dirigenta da l'Engiadina'Ota. L'exponent il pli impurtant dals Juvalta è stà il cronist e politicher Fortunat. In rom da la famiglia viva dapi il 19avel tschientaner en l'Italia dal Nord. Wolfgang ha acquistà en il 19avel tschientaner il chastè dad Ortenstein en la Tumleasta.

Peter Conradin von Planta

Von Raschèr

Famiglia dirigenta da Zuoz. L'emprim member attestà è Johann Martin (1483–1573), menziunà il 1550 en in document da nobilitaziun conferì ad el tras l'imperatur Carl V. Il 1580 è la famiglia Raschèr sa spartida confessionalmain. La lingia catolica è sa translocada a Vienna. Hans, biadi da Johann Martin, è stà il progenitur da la lingia pli veglia da Cuira, estinguida il 1810. Ses frar Peter è stà uestg da Cuira dal 1581–1601. Il 1569 è mort Jodocus, il davos prer catolic a S-chanf. La famiglia Raschèr ha occupà divers uffizis da la citad da Cuira, ha mess in gubernatur e plirs podestats en Vuclina sco era, cun Johann Simeon, ovg giadas il chau da la Lia da la Chadé tranter 1670–85. Il 1797 è vegnì naturalisà Wolfgang da Zuoz a Cuira; el è il progenitur d'ina lingia pli giuvna ch'ha schendrà medis, plevons ed uffiziers en servetsch napolitan. La sedia da famiglia al Turligarten sa

chatta en la part sid da la citad. Ils Raschèr èn s'alliads tras maridaglia tranter auter cun ils Plantas, Salis, Juvaltas ed Albertinis.

Max Hilfiker

Travers

Famiglia da Zuoz che deriva da la classa superiura purila, avanzada oravant tut tras ses rom dad Ortenstein fin a la mesadad dal 17avel tschientaner ad ina da las schlattas las pli influentas dal Grischun, entant che la lingia da la Val Müstair, fundada a l'entschatta dal 16avel tschientaner, n'è betg pli documentabla a partir da l'entschatta dal 18avel tschientaner. A l'origin è la famiglia sa distinguenda en il notariat, alura adina pli era en uffizis politics ed en servetschs mercenars. En il 18avel e 19avel tschientaner han ils Travers pers lur influenza ed èn daven-tads pli e pli povers. A l'entschatta dal 20avel tschientaner è la famiglia s'estinguida.

Tenor la legenda eran ils Travers vegnids destituids sco ducats da Ravenna e bandischads dal pajais. En documents cumparan els l'emprima giada il 1431 cun Jakob sco derschader da cumpromiss resident a Zuoz. Il 1462 è attestà in Travers delegà da S-chanf sco perditga tar la Brev dals tschintg sigils. Janutt, il figl da Jakob, ha represchentà l'Engiadina'Ota sco jurisdictur en conflicts cun l'investg da Cuira. A partir da la fin dal 15avel tschientaner fin viaden la segunda mesadad dal 17avel tschientaner han ils Travers mess numerus notars en l'Engiadina'Ota. Il 1521 è Peter vegnì elegi, sco emprim da sia famiglia, landamma da l'Engiadina'Ota; per cuntanscher l'elegibilitad ha el però stuì sa procurar in diplom da noblezza imperial. Fin la mesadad dal 17avel tschientaner han ulteriurs exponents dals Travers occupà quest uffizi predominà dals Plantas. En il 16avel tschientaner han els occupà 10 giadas, en il 17avel tschientaner sis giadas ed en il 18avel tschientaner anc ina giada in dals uffizis ils pli auts en Vuclina. Divers members da la famiglia èn stads en servetschs franzos. Remartglamain dera-sada era la scolaziun superiura, mo per il 16avel tschientaner sa laschan documentar nov Travers sco students.

L'ascensiu a la classa aristocratica dirigenta aveva la famiglia d'engraziar probablmain en emprima lingia a la politica matrimoniala raffinata sco era a Gian, progenitur da duas lingias da Zuoz e d'aveva entonconschent sco reformatur. Tras il matrimoni da ses figl Jakob (1505–56) cun Anna Büchler èn ils Travers vegnids

en possess dal chastè dad Ortenstein. Jakob è stà chapitani en servetsch franzos, maiordom episcopal, mastral dad Ortenstein e guvernatur en Vuclina. Ses figl Johann (1530–1608) è muntà socialmain tras il matrimoni cun Lucretia von Schauenstein. Tras ils figls da quel, Johann Rudolf e Johann Victor, è la famiglia s'establida en la classa dirigenta grischuna. L'emprim era maridà cun la figlia da Pompejus von Planta, assassinà il 1621, ed è daven-tà tras questa alianza cumpossessor dal chastè vischin da Rappertg. L'influenza da la famiglia en il Grischun è sa diminuida en la segunda mesadad dal 17avel tschientaner. Prioritad avevan ussa ils servetschs mercenars e main ils uffizis indigens. Dirigids dal general Johann Viktor, han ils Travers empruvà invanamain da rinforzar anc ina giada lur posiziun politica en l'Affar da Tumegl purtà ora en la segunda mesadad dal 18avel tschientaner. En il 19avel tschientaner ha l'indebitament dad Anton Victor accelerà era il declin finanziar da la famiglia.

Silvio Färber

Von Mohr [Moor]

Schlatta da vasals da noblezza bassa dal chapitel catedral da Cuira, derivanta da l'Engiadina Bassa, nua ch'ella è attestada per l'emprima giada il 1280. Il stan originar dals Mohr n'è betg enconuschent, igl è dentant pussaivel ch'els eran ministerials dal chapitel catedral da Cuira. Els residivavan a l'entschatta a Zernez, nua ch'els possedeavan ina tur da crap, construida probablmain enturn la mesadad dal 13avel tschientaner. Relaziuns cun las famiglias noblas libras e bainstantas da Zernez (Wildenberg) n'èn betg attestadas. Els eran percenter gia en il 13avel tschientaner vasals dals chastellans von Matsch. A Zernez eran ils Mohr probablmain rivals dals Plantas.

Per il 14avel e 15avel tschientaner disponan ins d'ina documentaziun pli ampla davart ils Mohr. Els han occupà repetidamain uffizis episcopals e feudals en l'Engiadina Bassa, numnadamain quel dal mastral ed, a partir dal 15avel tschientaner, l'uffizi dal derschader e dal chastellan sin il chastè da Tschaniuff (Ramosch). Quest uffizi partivan els facticamain cun ils Plantas. Il 1311 è attestà in Mohr sco chavalier, auters exponents da la famiglia da quel stan n'èn betg documentads. L'impurtanza dals Mohr durant il temp medieval tardiv resta limitada al rom local. Els na faschevan betg part da las famiglias da chavaliers dominantas dal chapitel catedral da Cuira.

En il 16avel tschientaner ha la famiglia appartegnì a la classa superiura da la vischnanca, ella n'ha dentant mai obtegnì caricas pli impurtantas ni en il Grischun ni en Vuclina. Mo ad in rom, probablmain catolic, èsi reussi da meglierar fermamain l'atgna posiziun sociala en il servetsch da l'Austria tranter la fin dal 16avel tschientaner e l'entschatta dal 17avel tschientaner (Maximilian). En il 17avel tschientaner ha il rom catolic da Zernez mess in investg da Cuira (Joseph) ed in provost dal chapitel catedral da Cuira (Conradin), entant che la lingia reformada da Susch ha schendrà en il 19avel tschientaner plirs plevons reformads e dus istorichers (Theodor, Peter Conradin).

Peter Conradin von Planta



Joseph Mohr, uestg da Cuira 1627–1635.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geographics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

La chanzun spirituala rumantscha

■ Il chant da baselgia è vegni pratigàgia en il temp medieval, oravant tut il chant gregorian latin. La cantoria dal chapitelatedral da Cuira è attestada il 1233/37. Presumà vegn dentant era in chant rumantsch ch'ha obtegni l'impuls decisiv da la reformaziun.

La chanzun spirituala reformada

En il 16avel tschientaner han ils reformads allontanà l'orgla da baselgia e chantà mo pli a capella fin a la reinstallaziun da quella en il decurs dal 17avel tschientaner. Las emprimas ediziuns da chanzuns spiritualas reformadas sa basan sin il «Nüw Gesangbüchle» da Constanza (1540) ed il «Kirchengesang» da Turitg (1598 ed autras ediziuns), ma senza notas. Il 1562 è cumparà «Un cudesch da psalms» da Durich Chiampell ch'ha dominà il chant ladin durant 200 onns. Quel corpus da chanzuns è vegni amplifigà da las «Oratiuns christiaunas» da Johann Luzi Gritti (1615) e dal «Noebel clinoet da l'orma» da Joan Pitschen Saluz (1657). Il 1611 ha Steffan Gabriel publictà en «Ilg vèr sulaz da pievel giuvan» in appendix cun 14 psalms e 25 chanzuns, cumpletadas da ses figls Luzi e Fortunat en las ediziuns dal 1625 e 1649 e da Ludwig Molitor cun las chanzuns publicgadas en «Un cudeschet da soinchias historias» (1656, anc adina a capella e senza notas). Il 1661 è cumparà «Ils psalms da David» da Lurainz Wietzel. Quest emprim cudesch rumantsch da psalms e chanzuns cun notas (ad ina vusch) è ina translaziun dals Psalms da Genevra tenor la versiun tudestga d'Ambrosius Lobwasser (1515–85) e cun las melodias da Genevra. L'ediziun dal 1776 cumpiglia quatter vuschs (tenor Claude Goudimel, 1514–72). Il 1749 è cumparida l'emprima part da la «Musica spirituala da l'olma» da Conradin Riola il giuven, il 1756 la segunda part (ensembl cun sias «Canzuns spiritualas»), l'emprima ediziun cun notas publicgada en sursilvan. En il 18avel tschientaner era Zuoz il center dal chant cecilian, tgrà sut la batgetta da Balthasar Planta. Ils precursors e commembers da ses chor famus vegnivan remunerads ed eran sutta mess ad ina disciplina rigurusa. Da quel temp chantav'ins per regla en il Grischn las melodias en quatter vuschs (tenor Goudimel e text rumantsch). Planta ha dentant recaltgà las melodias a quatter e tsching vuschs tenor Claude Le Jeune (1528–1600), cumparidas il 1733 en la segunda ediziun rumantscha dal Wietzel tar Janett a Strada. Il 1683 è cumparid «Ils psalms d'ilg soinc prophet a reg David» en la versiun sursilvana da Johann Grass il giuven, l'emprim cudesch da chant rumantsch a pliras vuschs. Il 1765 è cumparidas las 164 «Canzuns spirituales» da Gian Battista Frizzoni, la plipart a trais vuschs e sco translaziun da las ediziuns da Johann Caspar Bachofen (1695–1755) e da Johann (Caspar) Schmidlin (1722–72). Il 1789

ha Frizzoni publictà la «Testimoniaunza», ina collecziun da 154 chanzuns, da las qualas 20 sa chattan en «Il Coral» dal 1977 (racolta da chanzuns religiosus). Il chant dals Psalms da Genevra ha dominà il chant sacral reformà fin vers la fin dal 19avel tschientaner. Suentar la fin andegta ha quel chant gi ina modesta renaschientscha a partir dal 1950. In grond success ha gi la «Philomela» da Joannes Martinus (1684, trais ediziuns en il 18avel tschientaner). Quest cudesch da chant a quatter vuschs, concepi tenor Johann Wilhelm Simler (1605–72), vegniva duvrà tranter auter era en las scolas da l'Engiadina e da la Val Müstair. Il cudesch da chorals uffizial è stà il Wietzel fin enturn il 1900, substituì il 1922 dad «Il Coral» (Jon Grand, Otto Barblan) e dals successurs da quel.

Adolf Collenberg

Ludwig Molitor

* ca. 1620 a Scuol (il num Molitor è la furma latinisanta da Müller/muliner), † 1683 a Stugl, reformà, da Scuol. Studi da teologia a Basilea 1641–42, ordinà 1646. Reverenda a Ziràn fin il 1659, alura a Filisur fin il 1679, silsuentar a Latsch ed a Stugl. Autur dad «Un cudeschet da soinchias historias [...]» (1656), cun 16 chanzuns biblicas e nov chanzuns spiritualas (senza notas). En ses cudeschet chatt'ins per l'emprima giada raquints da parts dal Vegl Testament che cumpletteschan, ensembl cun las nov chanzuns, tematicamain las ovras da Fortunat e Luzi Gabriel.

Adolf Collenberg

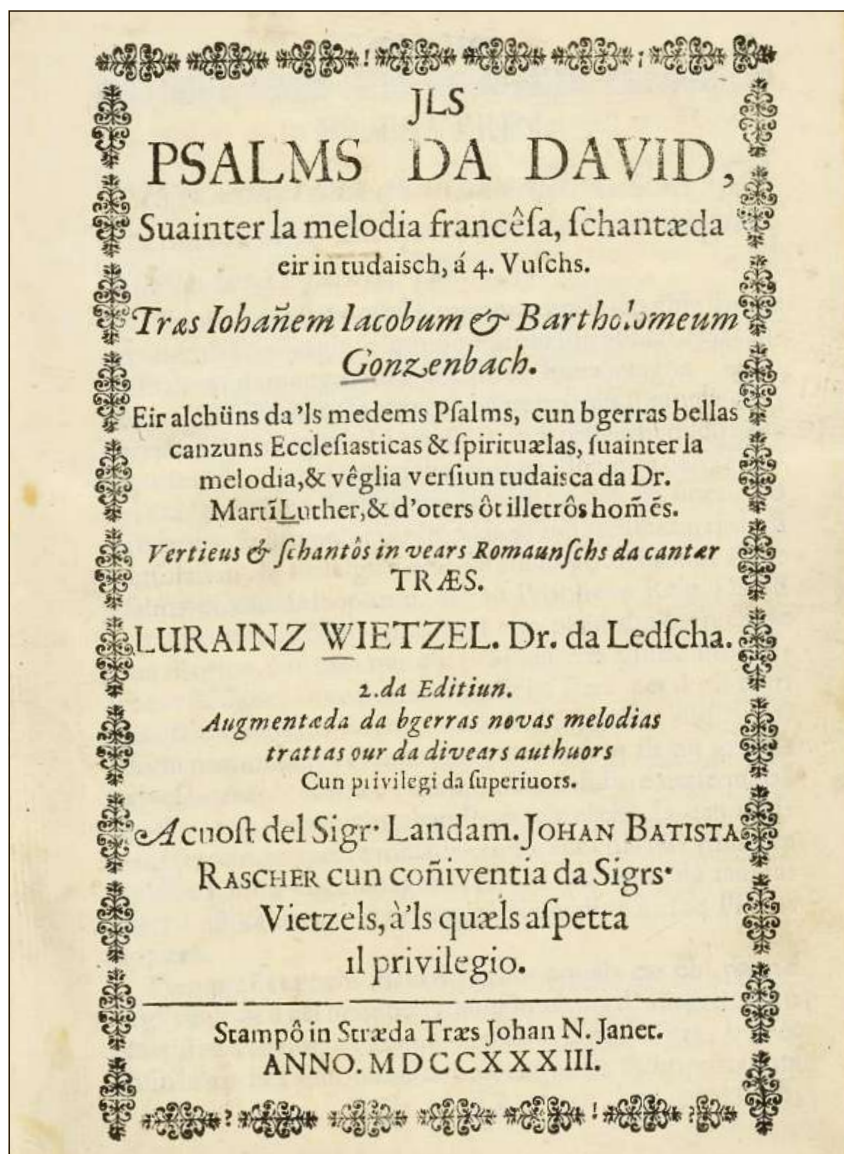
Lurainz Wietzel [Wiezl]

* 1627 a Zuoz, † (suentar il 1670), reformà, da Zuoz. Figl da Giörin. Frar da Fadrich. ∞ Mengia nata von Planta. Dr. iur. Il 1661 è cumparid «Ils psalms da David», l'emprim cudesch rumantsch da psalms e chanzuns cun notas (ad ina vusch), ina translaziun dals Psalms da Genevra tenor la versiun tudestga d'Ambrosius Lobwasser (1515–85) e cun las melodias da Genevra. Translatur en ladin da «La pratica da pietat chi intraguida il christiaun [...]» (1668), tenor Ludovic Baily [Lewis Bayly] (versiun sursilvana da Christian Gaudents, 1670) e d'in cudesch d'edificaziun e furmaziun etica tenor il pietist ollandais Pierre Poiret (versiun sursilvana da Conradin Riola il giuven).

Adolf Collenberg

Joannes Martinus

* 1644, † 1733 a Ramosch, da Sent. Figl da Martinus ex Martinis. Reverenda a Sent (dus onns) e Ramosch (a partir dal 1668). Il 1684 è cumparida sia «Philomela», ina collecziun da chanzuns spiritualas e da psalms per part en quatter vuschs, tenor melodias da Johann Wilhelm Simler. Questa collecziun è cumparida en il 18avel tschientaner en trais ediziuns. Ella cumpiglia era poesias profanas originalas, otg da quellas scrites da ses bab. Il 1693 ha



«Ils psalms da David», l'emprim cudesch rumantsch da psalms e chanzuns cun notas (1661, ediziun a quatter vuschs 1733).

Martinus edì cun Andreas Rauch il cudesch da devoziuns «Abyss da l'aeternità», ed il 1724 è cumparida sia translaziun en ladin dad «Ilg saltar dils morts» (1680) da Johannes Moeli. Martinus ha translata parts da la Bibla ladina e vala sco l'autur dal «Cudesch cotschen da Ramosch», ina collecziun da documents communalis.

Balthasar von Planta

* 1685 a Zuoz, † 20 d'october 1764 a Zuoz, reformà, da Zuoz. Figl da Peter. ∞ Eva nata von Salis, figlia dad Andreas, cumissari, e dad Ursula nata von Albertini. Studis da chant e musica ad Amsterdam 1707. Return a Zuoz cun partituras dal 16avel tschientaner (Claudio Monteverdi, Luca Marenzio e.a.) e dal chant sacral polifon da Jan Pieterszoon Sweelinck ch'el ha reproducì cun texts da Lurainz Wietzel. Zuoz è daventa, sut la batgetta da Planta, il center grischn dal chant cecilian. Ils commembers dal chor maschadà vegnivan remunerads. Planta ha era amplifigà il chant sacral cun las melodias da quatter e tsching vuschs dal Franzos Claude Le Jeune, cumparidas il 1733 tar Janet a Strada cun notas da Johann Jakob e Bartholomäus Gonzenbach en la segunda ediziun dad «Ils psalms da David» tenor la translaziun da Lurainz Wietzel.

Adolf Collenberg

Conradin Riola

* 1707 a Sent, † 17 da zercladur 1767 a Luven, reformà, da Sent. Figl da Conradin. Studi da teologia al Carolinum a Turitg, recepì en la Sinoda retica il 1732. Reverenda a Schnaus 1734–36, Sarn 1736–39, Frauenkirch 1739–44, Flond 1744–53, Sagogn 1753–58 e Luven 1758–67. Il 1749 ha Riola publictà sia «Musica spirituala da l'olma» (segunda ediziun 1782) ed il 1756 in'ediziun cumpletada da quella per il diever a la celebraziun da la Sontga Tschaina e per tut las festas e tut ils firads; i sa tracta da l'emprima collecziun da chanzuns cun notas per la Surselva. Il 1752 è cumparì ses stampat «Ilg bi fittament d'ilg ver penitent [...]», in entruidament per enconuscher sazez.

Martin Bundi

Gian Battista Frizzoni [Fritschun]

* 27 d'avust 1727 a Schlarigna, † 29 da matg 1800 a Schlarigna, reformà, da Schlarigna. Figl da Giovanni Battista, reverenda, e da Maria nata Zuan, da Silva-

plaua. ∞ Barbla nata Danz, da Zuoz. Studi da teologia a Genevra 1746–47 e Turitg 1747. Il 1748 è Frizzoni stà preceptor en la famiglia von Salis a Suogl, nua ch'el è entrà probablamain per l'emprima giada en contact cun il pietissem. Recept en la Sinoda 1747, reverenda a Buond 1748–58. El è vegni licenzià il 1758 en consequenza da sias activitads pietisticas ed è alura sa retratg sco reverenda en sia vischancia natala, nua ch'el ha vivì fin a sia mort. Autur d'ina professiun da la creta evangelica («Compendio», 1776) e da dus cudeschs da chant: «Canzuns spirituales», 1765 (164 chanzuns, numnà er «Il cudesch da Schlarigna») e «Testimoniaunza», 1789 (154 chanzuns).

Manfred Gross

La chanzun spirituala catolica

L'emprima collecziun da chanzuns spiritualas da vart catolica è cumparida pir il 1674: «Enzaco[n]tas canzuns spiritualas» da Balzer Alig (39, latin e rumantsch). Da quellas chanzuns èn 16 vegnidas integradas il 1685 en las 47 «Canzuns devotivas» da Zacharias da Salò. En Surselva è stada la claustra benedictina da Mustér in dals centers dal chant e da la musica barocca. La «Consolaziun della olma devoziusa» dal pader Carli Decurtins ha dominà il chant catolic a partir dal 1690 per ca. 250 onns. Dues fin sis chantaduras (nubilas) intunavan la chanzun, alura suandava il chant alternant dad umens e dunnas. Cunquai che la liturgia latina è vegnida scursanida adina dapli en favur dal chant rumantsch, è quel vegni scumandà per la messa gronda en il 19avel tschientaner. Il chant popular vegniva tolerà mo pli per accompagnar rusaris e devoziuns. Consequentamain èn las melodias crudadas en emblidanza ed han stuì vegnir reconstruidas cun acribia en ils onns 1920–40. Renumada è daventada l'Onna Maria Petschen da Mustér, ina dunna tschorva ch'aveva anc en memoria passa 200 chanzuns. La 10ava ediziun da la «Consolaziun» da Carli Fry e Duri Sialm (1941) ha revivifigà il chant da baselgia catolic. A partir dal 1917 ha la «Cecilia» substituì uffizialmain la «Consolaziun». Entant che quella cunteneva mo 16 chanzuns da la «Consolaziun», chatt'ins 74 en l'«Alleluja» dal 1983 (reediziun Vendelin Caminada). Chanzuns da la «Consolaziun» èn era vegnidas transladas en ladin.

Adolf Collenberg

Zacharias da Salò

* 1619 a Salò (Brescha), † 27 da favrer 1705 a Cumbel. Chaputschin talian ch'ha passentà ina buna part da sia vita a Cumbel. Zacharias da Salò è stà in dals members ils pli activs da la missiun catolica dals chaputschins da Brescha en il Grischn. Autur dad entruidaments e chanzuns religiosus, tranter auter dal «Spiegel de devotium» (1665, 1676²) e da «La glisch sin il candelier invadada» (1685–87) ch'han era fructifigà il drama baroc-religiun sursilvan.

Manfred Gross

Balzer [Balthasar, Balzar] Alig

* 1625 a Vrin, † 10 d'avust 1677 a Vrin, da Vrin. Collegi dals gesuits a Lucerna 1643–50. Plevon a Vrin 1652–77, nua ch'el ha introduci il cudesch parochial. Da gronda muntada religiosa e linguistica èn sia «Passiun de Nies Segner» (1672) sco era sias «Epistolas ad evangelis» (1674) ed «Enzaco[n]tas canzuns spiritualas» (1674), stampadas da Gion Gieri Barbisich.

Gion Deplazes

Carli Decurtins

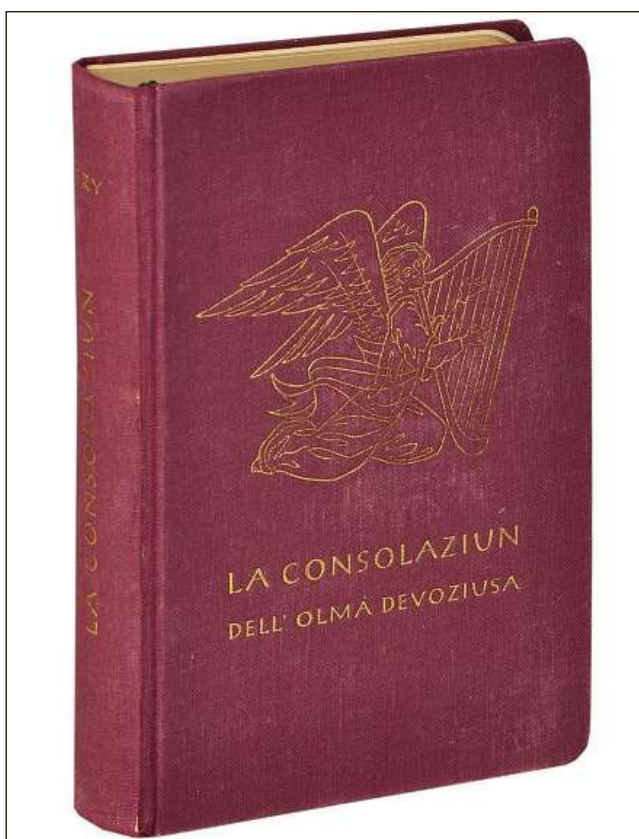
* ca. 1650 a Mustér, † 27 d'avrigl 1712 a Mustér. Studis da teologia en la claustra da Muri/AG, ordinà pader OSB il 1673. Spiritual a Nossadonna da la Glisch a Trun 1679–1712. Autur e translatur da cudeschs religios, tranter auter «La mira de bein morir» (1691). La pli gronda influenza ha gi sia «Consolaziun della olma devoziusa» (1690, 11 ediziuns en fin il 1945, la 10ava dal 1941 cun las melodias).

Gion Deplazes

Consolaziun della olma devoziusa

La Consolaziun della olma devoziusa è il cudesch il pli impurtant da chanzuns spiritualas da la Surselva catolica, schebain betg l'emprim. Ella è cumparida tranter il 1690 ed il 1945 en 11 ediziuns. L'emprima ediziun da la Consolaziun della olma devoziusa, edida dal benedictin Carli Decurtins, è cumparida il 1690 a Nossadonna da la Glisch, Trun. L'editur ha motivà s'interpresa en in pled a la «Chara Catholica Giventergna» (1702), en il qual el remartgta ch'ì saja la veglia da Dieu da chantar, quai betg mo en baselgia e durant processions, mabain era «llas Casas, sil Feld, ad enten las lavurs». Ils texts da las chanzuns èn ordinads tenor il calendari ecclesiastic che cumenza cun l'advent. Il tschaiver fascheva part integrala da l'onn ecclesiastic en la Consolaziun della olma devoziusa ed è dotà cun otg chanzuns davart la vanità. Las chanzuns èn per part adattaziuns da Balzer Alig e da Zacharias da Salò, per part translaziuns dad originals tudestgs da Friedrich von Spee, Paul Gerhardt, Angelus Silesius ed auters. Tranter quellas datti vairas perlas, sco per exempel «Jeu sun d'amur surprida», ma era ble-ras originalas sco per exempel las numerusas chanzuns deditgadas a lieus da pelegrinadi da la regiun. Las melodias da las chanzuns vegnan preschentadas mo en la dieschavla ediziun dal 1941, procurada da Carli Fry e da Duri Sialm. Il pievel chantava las chanzuns tenor la tradiziun che permetteva variantas localas, e quasi mintga vitg ha la sia. Ils parochians savevan ils texts per ordinari ordadava, era las chanzuns pli lungas, sco per exempel la «Canzun dalla Passiun». Suentar il 1850 è vegni en moda il chant polifon ch'ha remplazzà successivamain la chanzun spirituala.

Gion Deplazes



La «Consolaziun della olma devoziusa» è cumparida tranter il 1690 ed il 1945 en 11 ediziuns.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geografics, tematics, artgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Il patriziat dal temp da la Veglia Republica

Las famiglias dominantas en survista, part 4

De Castelberg

Schlatta grischuna da la medema stirpa u parentada cun ils signurs von Übercastel e von Löwenstein. L'emprim member attestà da la famiglia è in Wilhelm, menziunà il 1289 en la cunvegna da pasch tranter il barun Heinrich de Razén ed il chavalier Hartwig von Löwenstein. Enturn il 1400 possedevan ils de Castelberg ils chastels da Surcasti, Löwenstein, Castelberg (vischnanca da Luven) e Baldenstein. En il temp medieval tardiv sa chattava la fossa da famiglia en la baselgia da Luven. Il 1395 è documentads Hartwig von Übercastel ed Otto de Castelberg sco vasals da l'investg da Cuira; Rudolf de Castelberg è stà prefect episcopal en Lumnezia dal 1461-61 ed il 1468. En il 14avel e 15avel tschientaner possedeava la famiglia bains oravant tut en la Lumnezia, la Foppa, il Schons, la Tumleasta, il Signuradi ed il Vorarlberg.

A l'entschatta dal 16avel tschientaner ha Johann Gaudenz, figl dal chavalier Johann Christian, fundà la lingia da Glion. Questa lingia, ch'è passada durant la reformaziun a la nova cretta, ha schendra numerusas persunalitads ch'han occupà uffizis impurtants en il cumin da la Foppa (per exempel quel dal mastral) e da la citadina da Glion (burgamester) sco era, per ulteriurs 200 onns, quel da bandierel da cumin. La lingia da Glion, a la quala ha appartegnì Balthasar, è sparida il 1903.

Johann Christian, il segund figl da Johann Christian, è stà il progenitur da la lingia catolica da Mustér, nua ch'el era sa domicilià en il segund quart dal 16avel tschientaner (probablmain per motivs religius) suenter che la citadina da Glion aveva adoptà la cretta reformada (1526). Già ils dus figls da Johann Christian, Cristian e Sebastian, han occupà uffizis impurtants, garantind a la famiglia ina ferma posiziun ch'ella ha mantegnì fin la fin dal 18avel tschientaner. La famiglia ha mess numerus mastrels en il cumin da la Cadi; diesch da ses members, tranter ils quals Johann Ludwig, è stads tranter il 1576 ed il 1799 dapli che trenta giadas landrehters da la Lia Grischa. Christian, Marian e Sebastian èn stads avats da la claustra da Mustér. Divers members da la famiglia èn stads activs sco uffiziers en servetsch da la Frantscha e da la Sardegna, nua ch'els han acquistà per part auts grads, sco Joachim Michael Liberat, il colonel Johann (1717-60) e Johann Anton. Anton Benedikt Joachim Theodor (1802-57) è stà activ en servetsch napolitan. Gion Teodor ha occupà divers uffizis avant e suenter il 1798. Menziun speziala meritan en pli ils canonis da Cuira Johann (1656-1739) e Johann Christian (1778-1856). Il lioms genealogics tranter ils de Castelberg e las actualas famiglias grischunas dal medem num (domiciliadas a Castrisch, Mustér, Suraua, Schluein e Sumvitg) n'èn betg perscrutads.

Ursus Brunold

De Latour [vom Turm, de Turre]

Il progenitur da questa famiglia, Ludwig (menziunà il 1473), abitava en la tur da Marmarola, residenza dal migiur claustral, a Breil. Ils Latour d'alters lieus (per exempel quels da Surcasti) n'èn istoricamain betg impurtants. Ils roms da Breil èn sa svilupps da dinastias da politichers e d'uffiziers. Els disponivan d'in grond possess funsil e d'entradas da pensius, d'uffizis politics e militars. Ludwig è stà l'emprim Latour ch'è daventà mastral da la Cadi (1596), ses biadi Ludwig l'emprim Latour landrehter da la Lia Grischa (1654). Da quel temp èn ils Latour s'alliads tras maridaglia cun ils de Castelberg, de Montalt e de Mont. Suenter avoir pers lur influenza politica a partir dal 1714 cun Caspar Deodat, han els fatg pli e pli carriera mi-



Fortunat Sprecher von Bernegg (1585-1647), giurist, mess da las Trais Lias ed istoriograf.

litara. Il 1734 ha Ludwig Adalbert, nev dad Adalbert Ludwig, acquistà ina mesa cumpagnia en il regiment grischun da Travers, engaschà en servetschs da la Frantscha; fin il 1792 èn blers Latour daventads là uffiziers, fin al grad da colonel. L'ascensiu dals Latour sin il champ militar ha cuntanschì sia culminaziun cun Caspar Theodosius, general da l'armada papala, biadi da Ludwig Adalbert, ed è ida a fin cun ils figls da quest ultim, Caspar, litinent colonel, e Heinrich Adalbert († 1878), maior. Enturn il 1800 è la famiglia puspè cumparida sin il palc politic cun Pieder Antoni, frar dal general. En il 19avel tschientaner ha quel furmà cun ses nevs Alois e Caspar (surnumna) ina da las dinastias las pli influentas dal chantun Grischun, parentada cun l'elita politica catolic-liberala (surtut ils Steinhausers) e catolic-conservativ (Peterellis, Decurtins). Suenter la mort dad Alois han ils Latour pers lur influenza politica. Els han mess 34 mastrels en la dretgira da la Cadi fin il 1915, pli blers che mintg'otra famiglia. Represchents masculins dals Latour vivan oz mo pli ordaifer il Grischun en ils chantuns Argovia, Berna e Lucerna.

Adolf Collenberg

A Marca

Famiglia patriziana da Mesocco, attestada en quest vitg già il 1365 ed il 1391 ed anc adina existenta. Divers da ses exponents han giugà rollas impurtants en la vita publica dal Mesauc e da las Trais Lias ed èn stads uffiziers mercenaris en servetsch da la Frantscha (per exempel Antonio) e da Vaniescha, spirituals, notars publics, commerziants, banchiers ed emigrants. La famiglia è s'acquistada ina facultad considerabla surtut tras il commerzi da laina e da muvel. Il 1583 han Giovanni († ca. 1602), colonel en servetsch da Vaniescha, e ses frar Nicolao († ca. 1607), podestat en Vuclina, envidà l'archivestg da Milaun, Carlo Borromeo, da visitar il Mesauc. La famiglia ha mess trais guvernatur en Vuclina: Carlo, suandà da ses figl Giuseppe Maria e da Clemente Maria, l'ultim guvernatur grischun en Vuclina (1797). Già en il 16avel tschientaner occupavan però ils Marca l'uffizi dal cumissari a Clavenna e quel dal podestat a Plür, Tiraun (per exempel Carlo Domenico), Tegl, Traona e



Joachim Liberat de Castelberg (1761-1837), uffizier en servetsch da la Frantscha e da la Sardegna.

Murbegn; auters represchents da la famiglia èn stads chaus da la Lia Grischa (per exempel Carlo) e commembers da la Regenza grischuna suenter il 1803 e derschaders en las instanzas chantunales supremas (Carlo Corradino, Giovanni Antonio). Giuseppe è stà in dals emprims deputads grischuns en il Cussegl dals chantuns (1849). Liada tras maridaglia cun las famiglias principalas dal Mesauc, sa dividea la famiglia en plirs roms: quels da Mesocco, da Soazza-San Vittore, da Leggia, da Milaun-Clavenna e da Berna. L'impurtant e respectabel archiv da famiglia è sa constituì il 1981 en ina fundaziun publica. A Mesocco, Soazza, Leggia e San Vittore existan anc chasas patrizianas en possess da la famiglia.

Cesare Santi

[Von] Tscharner

Schlatta originara da la Tumleasta, cun in dumber equilibrà da purs libers e servs. En il 16avel tschientaner è ella avanzada ad ina schlatta pussanta da cussegliers da la citad da Cuira. Matthäus e Wilhelm vegnan menziunads il 1471 sco possessurs da mulins e Martin, Diebold e Jakob Wilhelm il 1472 sco purs libers a Veulden, ha vivi là il 1501 era in Wilhelm, serv da Jörg von Werdenberg-Sargans. Tranter 1471 ed il 1483 èn attestads Symon, Caspar e Peter sco burgais da Cuira. Luzius (ca. 1481-1562), probablmain il figl da Symon, ha studegià enturn il 1500 a Vienna, è stà il 1529 cusseglier ed il 1530 burser da Cuira ed è sa domicilià curt suenter a Berna, nua ch'el ha fundà la lingia bernaisa. Da l'emprima lètg da Luzius (cun Emerita von Salis) è naschi Hans ch'ha occupà ils pli auts uffizis politics da la citad da Cuira. Da ses trais figls è Simeon stà chapitani sin la Fürstenturg 1575 e maiordom episcopal 1576, Hans è stà burgamester e burser da Cuira e Johann Baptista (*1550) scrivant e repetidamain mess da las Trais Lias, tranter auter a Vaniescha, Milaun e Paris. In figl da Johann Baptista, Johann, ha presidià la citad da Cuira suenter ils Scumbigls grischuns. Era ses descendents, per exempel ils divers Johann Baptistas, han occupà uffizis impurtants. Ina persunalitad particulara è stada Johann Baptista (*1751) che fascheva part vers la fin da l'ancien régime dal circit dals patriots e ch'è s'engaschà

per reformas generalas en il Stadi da las Trais Lias. A partir dal 18avel tschientaner èn blers Tscharner avanzads da l'uffizi da burser ad uffizis pli auts en la citad da Cuira ed en la Republica. Tras il commerzi da spediziun ed ils servetschs esters èn els daventads possessurs da terren bainstants. Questa tradiziun han prosegui divers represchents da la famiglia Tscharner durant il 19avel tschientaner, per exempel Johann Baptista (*1779), Johann Friedrich e Peter Conradin, entant che Johann Baptista (*1815) è entrà en l'Assamblea federala sco cusseglier dals chantuns liberals (1857-58). Numerus Tscharner dal 19avel tschientaner eran inschigners, architects, directurs da banca u uffiziers da professiun.

Martin Bundi

Pestalozzi [Pestalozza, Pestaluz]

Famiglia d'origin talian. A la fin dal 13avel tschientaner han ils Pestalozzi translocà da Gravedona (al Lai da Com) a Clavenna, nua ch'els èn daventads gronds possessurs dad alps ed han obtegnì il titel da noblezza «ser» sco era uffizis politics. Suenter il Murdraretsch en Vuclina (1620), ha Johann Anton, figl dad Octavio il vegl, midà a Cuira il 1621 ed ha maridà Claudia von Salis-Grüsch, la figlia da Hercules. Il 1650 ha el acquistà dal chapitel cathedral da Cuira l'Unterer Spaniöl (chasa signurila). Il 1634 han las Trais Lias delegà Pestalozzi a Paris ed il 1643 a Puntina, nua ch'el ha envidà la liberaziun da las Org Dretgiras dals dretgs austriacs e procurà per la conclusiun da quella il 1652. Per recumpensa ha el obtegnì il dretg da vischinadi da la Lia da la Chadé. Da sia numerusa descendenza han cuntinuà oravant tut ils putaders dals nums Herkules e Johann Anton la lingia da famiglia da Cuira. Johann Anton (1667-1721) ha legà il Fideicommiss Waldhausgut a Masans. Uffizis fitg auts ha occupà Herkules (*1695). Ils Pestalozzi han servì sco uffiziers a la Frantscha ed a la Sardegna-Piemont ed èn stads commerziants e supstantas da las mastergnanzas da Cuira, oravant tut da l'aristocratica dals viticulturs (possessurs da funs). Uschia ha Herkules (1735-1818), figl dal Herkules surmenziunà, occupà il 1788 l'uffizi dal maister superior da la mastergnanza dals viticulturs. Cun ses

figl Stephan è s'extinguida la lingia da Cuira.

Era la lingia da Luzein inizescha cun in Johann Anton da Clavenna, maridà dapi il 1676 en segunda lètg cun Anna Maria nata von Sprecher, da Luzein. Il 1677 ha el ertà da ses frar il mez signuradi da Tagmersheim (Baviera) ed il 1679 ha el obtegnì il dretg da burgais da las Trais Lias. Descendents convertids al catolicissem en Baviera èn avanzads a conts. Represchents da la lingia da Luzein han occupà divers uffizis politics en las Trais Lias (oravant tut quel dal landamma da Castels) ed han prestà servetsch militar en l'Olanda a l'entschatta dal 19avel tschientaner. La lingia è s'extinguida cun Regina il 1888.

Martin Bundi

[Von] Sprecher (von Bernegg)

Schlatta gualsra da chaus da la Lia da las Diesch Dretgiras (lingia da Tavau) cun la residenza originara a Strassberg en la Val Fondei (Scanvetg). Il progenitur da tut las lingias è Joos (ca. 1340-90). Il num da famiglia correspunda a la furma curta da la designaziun gualsra da «Rechtssprecher» resp. «Fürsprecher». L'istoricher Fortunat ha introducì a partir dal 1615 en sias publicaziuns il predicat da noblezza «von Bernegg»; quest è vegnì conferì dal retg franzos Henri III a ses bab l'onn 1582 e sa referescha a la veglia tur residenta da la famiglia al sid da Caltraisa.

La schlatta è sa diramada a la sava dal 15avel tschientaner, fundond numerusas sedias a Tavau, en il Scanvetg, a Cuira, Curvalda, Says, Domat, Lantsch Sut, Termin, Zezras, en il Partenz, en las vals dal Rain da Cuira e da Son Gagl sco era en la Val Tamina. Sin basa da la nobilitad, da las colliaziuns matrimonialas e dal vast possess funsil ha la lingia da Tavau cuntanschì ina posiziun politica dominanta en la Lia da las Diesch Dretgiras a partir dal 16avel tschientaner. Dal 1582-1850 han occupà en tut 15 represchents da la famiglia l'uffizi dal bundslandamma, cumbinà cun quel dal landamma da la dretgira auta da Tavau. Members da la famiglia èn sa mess a disposiziun dapli ch'ina dunsaina giadas per missiuns a l'ester. En concorrenza per l'occupaziun dals uffizis lucrativs en Vuclina e da la landfoctia da Maiavilla han ils Sprecher cuntanschì, suenter ils Salis ed ils Plantas etablids, il terz rang.

Plirs represchents da la famiglia han cuntanschì en servetschs militars a l'intern ed extern dal pajais ils pli auts grads fin viaden il 20avel tschientaner, uschia Salomon dal rom da Tavau, intgins members dal rom da Luzein sco era ils exponents dal rom da Clus-Maiavilla, Jakob, Arthur e Theophil. Plirs represchents da la famiglia èn emigrads en ils Stadis Unids ed en Argentina. Johann (Jann, 1776-1847), emigrà il 1846, ha fundà la lingia da Gianin en il stadi federal da Wisconsin. Il selvicultur Heinrich (1820-64), ch'ha bandunà Cuira il 1848, è daventà progenitur da la lingia da Senftenau en ils stadis federals da Virginia ed Ohio. Georg (1884-1920), emigrà il 1902 en Argentina, è stà il progenitur da la lingia da Luzein ad Allen al Rio Negro.

Daniel Sprecher

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geografics, tematics, artgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Archivs e funtaunas istoricas

■ Il LIR preschenta ils differents archivs dal Grischun e dat in sguard ad intgins dals geners da funtaunas che vegnan conservads en quels: a l'istorgia da persunas/da famiglias servan ils cudeschs da batten (cf. genealogia) ed ils anniversaris; la successiun d'eveniments istorics sa lascha tranter auter reconstruir a basa da cronicas; e la perscrutaziun da las relaziuns economicas (funs/relaziuns da possess) sa basa sin protocols notariali ed urbaris.

Archivs

Archivs èn installaziuns che servan a rimnar sistematicamain, tegnair en salv e render accessibel purtaders da scrittiras, da tuns e da maletgs. Archivs vegnan mantegnids da vischnancas e citads, firmas, societads, fundaziuns ed autras instituziuns privatas, famiglias u persunas singulas.

L'Archiv dal stadi dal Grischun a Cuira cuntegna actas e documents dal temp curretic e da l'administraziun da la Republica da las Trais Lias e da ses successur, il chantun Grischun. El dat ultra da quei alloschi a plirs archivs privats (p.ex. a quels da las famiglias Planta, Salis, Castelmur, Tscharnher e.a.) ed a diversas societads e posseda microfils dals vegls documents d'archivs da las vischnancas, da las plaivs e dals circuls. En furma da copias fotografadas e da microfils èn registrads en l'Archiv dal stadi era inventaris retics d'archivs da l'exteriur, surtut da l'Archiv nazional dal Tirol a Puntina e dal Haus-, Hof- und Staatsarchiv a Vienna. L'Archiv dal stadi dal Grischun è accessibel a la publicitad.

L'Archiv episcopal a Cuira cumpiglia ina documentaziun che correspunda a la posiziun centrala da l'investg sco chau da la diocesa e signur feudal e territorial durant il temp medieval. Ultra da la collecziun da documents che dateschan dal temp carolingic, cuntegna el annuaris, urbaris e documents da fatschenta da la fin dal temp medieval. Dal material dal temp modern tempriv tgira el surtut las actas creadas en affars benefizials. En l'Archiv episcopal èn integrads ils archivs da las claustras da S. Nicolai e da S. Gliezi (omadua a Cuira) e da l'abazia da Curvalda, abolidas durant la reformaziun. El è accessibel a moda limitada, gist sco ils archivs parochials.

Las archivalias dals cumins e da las vischnancas en las Trais Lias, organisadas a moda fitg federalistica, èn sparpagliadas. Ellas èn funtaunas ordvart impurtantas per il temp avant il 1800. Els archivs dals cumins e da las vischnancas èn accessibels sin dumonda.

Archivs da documentaziun regionala possedan tranter auter Brüsch, Tavau, Crusch en Partenz, Mesocco, Samedan, Stampa/Coltura e San Murezzan. Els archivs privats (Salis, Planta, Gugelberg von Moos, Latour e.a.) èn accessibels sin dumonda, medemamain ils archivs da las claustras da Mustér, Müstair e Cazas. In archiv spezial è l'Archiv grischun per la cultura da las dunnas a Cuira, fundà il



L'Archiv dal stadi dal Grischun sa chatta a Cuira en l'edifizi da la Biblioteca chantunala.

FOTO N. SIMMEN

1997, editur da la retscha «fraubünden». *Silvio Margadant*

Genealogia

La scienza da la genealogia perscrutescha la descendenza (filiazion). La tradiziun orala e documents en possess da famiglias furneschan las infurmaziuns da basa. La lavur archivara (verificaziun ed amplificaziun da las datas) entschaiva cun l'evaluaziun dals cudeschs da batten, da confirmaziun, da maridaglia e da mortoris. Ins ha cumenzà a manar tals cudeschs en general a partir dals onns 1640/50. Bliers cudeschs pli vegls (17avel tschientaner) èn ids a perder (incendis, dischurdens e.a.), auters èn vegnids manads mo malamain. Els cudeschs da batten inditgeschan per regla las naschientschas legitimas u illegitimass sco era ils padrins e las madritschas; quels da maridaglia nunan ils geniturs, las perditgas ed il grad da consanguinitad e quels dals mortoris la vegliadetgna e circumstanzas spezialas (accident, malsogna e.a.). Inquals cudeschs da plaiv cuntegnan era rodels dals vivents (*status animarum*) cun remartgads ed observaziuns. La quantitad e qualitad d'infurmaziun variescha dentant d'in plevon a l'auter. Il latin è spert chapibel grazia al schema usità, las differentas scrittiras daventan legiblas suenter intgin exercizi. L'obligaziun statala da manar ils rodels era sco registers civils, redigids en tudestg u talian tenor in schema prescrit, exista pir dapi il 1837. Avant quella data na vegnivan las naschientschas, ils battens, las maridaglias ed ils mortoris da burgais d'ordraifer la plaiv per ordinari betg registrads u alura cun in retard per part da plirs onns. Els rodels parochials èn accessibels en ils archivs communalis u parochials sco era – en furma da copia microfildada (fin il 1875) – en l'Archiv chantunala a Cuira. Per obtegnair in'in-

vista en documents da vivents respectivamain en tals a partir d'ina tscherta data ston ins dumandar ina permissiun speziala al Departament da justitia, polizia e sanita. Il material che permetta da dar a la genealogia ina dimensiun biografica d'ina persuna u d'ina famiglia sa chatta, tut tenor il stadi e l'impurtanza istorica da la famiglia, en divers archivs publicis e/u privats. En il Grischun exista in'Associazion retica per la perscrutaziun da famiglias. *Adolf Collenberg*

Anniversaris

Il commemorar ils morts è attestà gia en il temp cristian tardiv. Dals necrologs da la communitad spirituala dal 9avel tschientaner (claustras e.a.) èn sa sviluppad en il 12avel tschientaner ils anniversaris, quai vul dir rodels cun ils nums dals morts, las donaziuns a messas fundadas per quels, nums da parents ed auter pli. Els duevan regurdar ils survivents a lur obligaziuns ed eran a medem temp documents da tempra plitost giuridica (impognativa) che liturgica. 12avel tschientaner: «Necrologium Curiense»; 14avel tschientaner: Degen, Glion, Ruschein e.a.; 15avel tschientaner: Pleif/Vella, Tujersch, Maiavilla, Luven, Tumein; ca. 1500: Zuoz. En il decurs dal temp, surtut a partir dal 16avel tschientaner, han ils plevons fatg anc autras notizias en ils anniversaris, per exempel davart documents impurtants, donaziuns, dretgs d'alp, eveniments memorabels da lur plaiv (murias, aura e.a.). Quai renda ils anniversaris funtaunas ordvart impurtantas per l'istorgia locala e regionala. *Adolf Collenberg*

Da las cronicas a l'istoriografia moderna

La produziun istoriografica dal temp tranter il 1500 ed il 1800 (epoca da la

Veglia Republica) sa lascha gruppar, tenor sias intenziuns e ses cuntegns, en trais geners represchentads mintgin en tut ils trais tschientaners.

L'emprim è da tempra umanistic-didactica e cumpiglia la geografia nazionala e l'istorgia en il senn dal raquint u dal rapport. Las ovras vulan instruir davart la genesa ed il caracter da la Rezia respectivamain dal Grischun. Ellas collian la topografia (descripziun dal pajais) cun l'istorgia politica. La descripziun è vasta e represchentativa. Ina gronda paisa vegn attribuida a la relaziun cun la Rezia antica.

Il segund è da tempra cronicala e cumpiglia l'istorgia contemporana ed analitica. Els auturs rapportan sco perditgas dal temp. La collecziun e la redacziun dal material suondan immediat ils eveniments. La descripziun succeda strictamain en l'urden cronologic. Raquintads vegnan process cun consequenzas efficacias ed impurtantas, solitamain acziuns da violenza e da guerra. Relevanta è la perspectiva d'ina partida.

Il terz è da tempra memorialistica e cumpiglia autobiografias e diaris. El sa basa mo sin las experientschas dals auturs. I sa tracta qua main da l'istorgia grischuna en general che dal tschertgel da vita dals auturs sez che dattan infurmaziuns directas a basa d'atgnas observaziuns e reflexiuns.

L'istoriografia grischuna moderna daventa pli e pli scientifica. A la differenza dals cronists d'antruras na sa limescha ella betg a defender ils interess d'ina cuminanza regionala u d'ina classa sociala determinada. Ella sa stenta anzi d'argumentar a moda transparenta ed inditgescha sistematicamain las funtaunas. L'objectivitat resta dentant ina finamira idealica. Era l'istoriografia moderna mantegna per part sia funcziun originara: l'autoatschertament d'ina grupa sociopolitica. Posiziuns ideologicas na vegnan betg simplamain eliminadas tras la furma scientifica. Ellas vegnan però relativadas tras la critica e la discussiun. *Florian Hitz*

Notar

Persuna che redigiva documents uffizials per incumbensa privata u publica: diploms, brevs, protocols, plants, sentenzias ed auter pli. En las Trais Lias era il notar en sia funcziun da scrivant u da nuder in uffiziant giudizial e communal. L'uffizi notarial è vegnì importà en il Grischun da l'Italia a partir dal 13avel/14avel tschientaner. En l'Engiadina ed en la Bergiaglia è el vegnì institui (a moda ereditara) cun l'introducziun dal document notarial. En la Bergiaglia cumparan dapi l'entschatta dal 16avel tschientaner pli e pli giurists en la funcziun da notars da l'investgieu da Cuira (*per manu*

domini episcopi Curiensis notarius). Quasi tuts eran exponents da las famiglias da vasals episcopals: Castelmurs, Prevosts, Salis e Stampas. Il dretg da numnar in notar aveva il cont palatin imperial (*comes palatinus*), autorisà il pli savens da l'imperatur (*publicus imperialis auctoritate notarius*), en singuls cas era dal papa (*publicus apostolica auctoritate notarius*). A partir dal 1450 tschernivan ils Bregagliots sez lur notar. Era en l'Engiadina eran ils notars l'emprim funcziunaris episcopals. La plipart dals notars da l'Engiadina Ota dal temp medieval tardiv na derivava betg da la veglia aristocrazia, ma bain da las famiglias Bifrun, Jecklin, Juvolta, Pol, Raschèr e Travers ch'eran daventadas politicamain impurtantas pir suenter il 1500. Els notars da l'Engiadina Bassa (p.ex. ils Mohrs) giugavan en la politica ina rolla subordinada, entant ch'il notariat ha preparà a las famiglias mesolcinaisas a Marca e Nicolai la via ad uffizis politics impurtants. En auters lieus era l'uffizi notarial l'emprim stgalim per ina carriera politica per persunas laicas scolasadas u furmava in'occupaziun secundara per clericals. Dapi il 1854 vegn il notariat exequì en il Grischun da notars patentads, notars dals circuls e dals administraturs dal register funsil. Documents notarialis sa distinguan tras lur *signum Tabellionis*, il segn notarial dal stipulader. Els protocols notarialis (imbreviaturas) èn generalmain funtaunas istoricas impurtantas. *Adolf Collenberg*

Urbaris

Ils urbaris cuntegnan inventaris da bains, glistas da taxas e taglias per mauns da l'administraziun feudala medievala. Els cumpiglian per part era ils anniversaris da messas perpetnas ed ils cudeschs da spenda dal temp suenter la reformaziun, renviaments a bains ed immobiglias. En il territori curretic èn attestads be per il temp medieval passa 20 urbaris. Els èn funtaunas impurtantas per l'istorgia dal dretg, da l'economia e da la colonisaziun. L'urbari il pli vegl ed il pli impurtant dal temp medieval tempriv è l'«Urbari curretic dals bains imperialis» da ca. l'onn 840. I suondan per il temp autmedieval (12avel–14avel tschientaner) ils urbaris dal chapitel catedral da Cuira e da la claustra da Faveras, ils anniversaris da messas perpetnas dal 11avel – 15avel tschientaner a la catedrala da Cuira («Necrologium Curiense», publicgads il 2008) ed il «Rodel d'entradas» da l'investgieu da Cuira (ca. 1290), plinavant ils urbaris da las claustras da Mariamunt e da Müstair. La plipart dals urbaris derivan dal temp medieval tardiv: l'«Urbari habsburgais» (1303–07) cun indicaziuns davart ils Libers da Lags e.a., il «Rodel da Vaz» (ca. 1330), il rodel dal chastellan Ulrich von Matsch (14avel tschientaner), ils urbaris da Degen (1322), Ruschein (1358) e da l'ospizi da S. Peder sin il Pass dal Set (1390). Dal temp enturn il 1500 derivan ils cudeschs d'uffizis da l'investgieu da Cuira ed il rodel da tschains e da dieschmas dal signuradi da Razén (ca. 1473), l'anniversari da Zuoz (ca. 1500), l'urbari ed ils rodels da tschains da la claustra da Cazas (1495–1502 e 1512, concernent la Stussavgia), da la claustra da Curvalda (1508–1513), da la prefectura da S. Giachen/Claustra (1514) e da la claustra da S. Nicolai/Cuira (1514). Postreformatorics èn tranter auter il «Cudesch da spenda» da Tavau (1562) e l'«Urbari da Sent» (1650). *Martin Bindi*

Focus Archivs

Il 15avel tschientaner: «Necrologium Curiense» (15avel tschientaner) - Documenta da batten dals morts, las donaziuns a messas fundadas per quels, nums da parents ed auter pli.

Il 12avel tschientaner: «Necrologium Curiense»; 14avel tschientaner: Degen, Glion, Ruschein e.a.; 15avel tschientaner: Pleif/Vella, Tujersch, Maiavilla, Luven, Tumein; ca. 1500: Zuoz.

Il 16avel tschientaner: han ils plevons fatg anc autras notizias en ils anniversaris, per exempel davart documents impurtants, donaziuns, dretgs d'alp, eveniments memorabels da lur plaiv (murias, aura e.a.).

Il 17avel tschientaner: «Necrologium Curiense»; 18avel tschientaner: Degen, Glion, Ruschein e.a.; 19avel tschientaner: Pleif/Vella, Tujersch, Maiavilla, Luven, Tumein; ca. 1800: Zuoz.

Focus Archivs

Il 15avel tschientaner: «Necrologium Curiense» (15avel tschientaner) - Documenta da batten dals morts, las donaziuns a messas fundadas per quels, nums da parents ed auter pli.

Il 12avel tschientaner: «Necrologium Curiense»; 14avel tschientaner: Degen, Glion, Ruschein e.a.; 15avel tschientaner: Pleif/Vella, Tujersch, Maiavilla, Luven, Tumein; ca. 1500: Zuoz.

Il 16avel tschientaner: han ils plevons fatg anc autras notizias en ils anniversaris, per exempel davart documents impurtants, donaziuns, dretgs d'alp, eveniments memorabels da lur plaiv (murias, aura e.a.).

Il 17avel tschientaner: «Necrologium Curiense»; 18avel tschientaner: Degen, Glion, Ruschein e.a.; 19avel tschientaner: Pleif/Vella, Tujersch, Maiavilla, Luven, Tumein; ca. 1800: Zuoz.

Focus tematic «Archivs» en la versiun stampada dal LIR.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Ils Scumbigls grischuns, part 1

■ **La posiziun geostrategica da la Republica da las Trais Lias e dals pass alpins ha sveglià l'interess particular da las pussanzas grondas cumpigliadas en la Guerra da trent'onns (1618–1648). Las rivalitads internas han contribuì a far dal Grischun en ils onns 1620–37 in champ da battaglia tranter pussanzas estras: occupaziun tras truppas austriacas e spagnolas (1620–24), tras armadas franzosas e papalas (1625–28) e tras truppas austriacas (1629–31).** Dal 1632–37 è il Grischun vegnì «liberà» dals invasurs ed ha pudì reconquistar la Vuclina cun agid dal duca Henri de Rohan e da truppas franzosas (las tentativas da las Trais Lias da sa liberar ord atgna forza n'eran betg reussidas). La pasch conclusida cun la Spagna il 1639 (Emprim Capitulat da Milaun) ha restitui a medem temp l'autonomia al Stadi da las Trais Lias e limità sia suveranità sur la Vuclina.

L'andament dals Scumbigls grischuns en survista

Cun il term «Scumbigls grischuns» vegnan designads embrugls politics, confessionsals e militars decidids en il Grischun en ils onns 1607/18–1639, resor-tids dals conflicts tranter la Frantscha e la Chasa da Habsburg (Austria e Spagna) per la supremazia en Europa e per la controlla dals pass alpins. Il Grischun è vegnì implitgà bier pli ferm en la Guerra da trent'onns ch'il rest da la Svizra odierna. Las pussanzas involvidas en questa guerra eran interessadas als mercenaris grischuns ed als pass alpins ed adina dapli era a la Vuclina. Las Terras subditas dal Grischun avevan ina gronda impurtanza geopolitica e strategica; ellas furmavan numnadain la colliaziun la pli directa e cumadaivla tranter il Tirol e Milaun, omadus controllads dals Habsburgais, porschevan in access strategic al ducadi da Milaun ed eran ina regiun da cunfin tranter las duas confessions. La Frantscha, ch'era s'alliada il 1623 cun la Republica da Vaniescha e la Savoia, ha vulì serrar quest corridor da transit per ils Habsburgais ch'han sa chapescha empruvà d'evitar quai cun tut ils meds pussaivels. Cun daners, emper-mischuns e smanatschas han els tscher-tgà d'influenzar la politica en il Grischun, provocond qua tras la furmazion da facziuns politics ch'han catapulà il pajais en relaziuns anarchicas e cumpromess la coesiun dal stadi. La cuntrarefurma, naschida en il Grischun pir vers la fin dal 16avel tschientaner, e las structuras politics fig luccas da la Republica da las Trais Lias che na permettevan ni ina regenza ni ina giurisdicziun centrala, han anc rinforzà questas turbulenzas.

Ils Scumbigls grischuns en sa splegads sin divers nivels conflictuals entretschads in cun l'auter: dispitas tranter famiglias entaifer la classa dirigenta dal Grischun, rivalitads a l'intern dal pajais e tranter las differents valladas, il conflict tranter las duas gruppiaziuns da las partidas austriac-spagnola e venezian-franzosa (per gronda part coerentas) sco era cumbats tranter ils Habsburgais ed ils Bourbons per la supremazia en l'Europa.

Gia avant il 1600 han las duas partidas grischunas, dirigidas da l'aristocrazia, cumbattì ina l'autra en pliras sullevaziuns da bandiera ed en diversas dretgiras nauschas. Las tentativas interprendidas da vart dal stadi per metter ina fin a quests cumbats n'èn per gronda part betg reussidas. A l'entschatta dal 17avel tschientaner han las pussanzas estras intensivà lur stentas per gudagnar il Grischun: il 1602 èsi reussì a la Frantscha da renovar il patg cun las Trais Lias ed il 1603 ha Vaniescha pudì concluder in contract d'alleanza cun il Grischun. Milaun ha reagì cun in embargo commercial ed ha fatg construir la fortezza da Fuentes a l'entrada da la Vuclina. Il 1607 è suandada ad ina sullevaziun ina dretgira nauscha, drizzada a l'entschatta cunter la partida veneziana, pli tard cun-



Suenter la Sullevaziun dal Partenz l'avrigl 1622 en las truppas austriacas vegnidas stgatschadas da la citad da Cuira.

ter quella habsburgaisa. Quella sullevaziun respectivamain la dretgira nauscha ha dà l'impuls als Scumbigls grischuns. Il 1618 (in'otra fixaziun pussaivla da l'entschatta dals Scumbigls grischuns) èn sa mess giuvens preditgants radicals – tranter quels era Gieri Genatsch – a la testa dal moviment antispagnol. Suenter avair instradà ina sullevaziun, han els giugà ina rolla centrala en la dretgira nauscha da Tusaun che procediva a moda rigurusa. Il congress da Cuira ha revocà pauc pli tard las sentenzias da Tusaun ch'èn dentant puspè vegnidas confermadadas da la dretgira nauscha da Tavau.

En Vuclina ha l'andament da las dretgiras nauschas provocà il 1620, en cumbinaziun cun il vegl giavisch da sa liberar dal domini ester e da purifitgar la val dal protestantissem, ina revolta sanguinosa cunter ils Grischuns. Las Trais Lias han stui ceder la vallada. Las emprovas da reconquistar la Vuclina han chattà la resistenza insuperabla dal ducadi da Milaun. Ils Grischuns han preni vendetta ed han tranter auter assassinà il manader da la partida spagnola Pompejus von Planta.

Suenter l'invasiun da truppas austriacas il 1621, ha il Grischun stui renunziar pir cun ils Artitgels da Milaun (15 da schaner 1622) e cun il Contract da Lindau (30 da settember 1622) a sias Terras subditas. Ultra da quai èn ils dal Partenz, da Tavau e da l'Engiadina Bassa, tenor vegls dretgs, puspè vegnids declarads subdits habsburgais ed exponids a la Missiun retica dals chaputschins. Il scumond da la confessiun reformada ha provocà il 1622 ina revolta en il Partenz e l'expulsiun dals Austriacs. Duas invasiuns austriacas èn suandadas il 1623–24 ed il 1629–31.

Per il cardinal Richelieu, arrivà a la testa da la regenza franzosa, era la Vuclina ina regiun strategicamain adattada per indeblir la Spagna. El ha laschà occupar quella il 1624–25 cun truppas grischunas e franzosas. En il Contract da Monzon ha el dentant surlaschà il 1626 la vallada puspè a la Spagna. Il 1634, suenter la sconfitta da las truppas svedaisas protestantas cunter l'armada habsburgaisa sper Nördlingen (Baviera), è la Frantscha puspè intervegnida ed ha incumbensà il duca Henri de Rohan d'invader la Vuclina. Era questa giada n'era Richelieu betg dispoziun da restituir ella al Grischun. Per quella raschun e pervi da gronds retards en il pajament dal sold dals Franzos, èn Gieri Genatsch, confident da Rohan, ed auters entrads clandestinamain in contact cun l'Austria e la Spagna. Il 1637 ha Genatsch uni uffiziers grischuns, ch'èn sa mess cun lur

truppas en servetsch spagnol, en la Lia da la chadaina cun la mira da stgatschar ils Franzos dal pajais e da reconquistar la Vuclina cun agid da la Spagna; Rohan ha stui capitular. Tras l'Emprim Capitulat da Milaun cun la Spagna han ils Grischuns pudì sa patrunar il 1639, cun intginas restricziuns oravant tut confessionsals, da lur Terras subditas. Il medem onn è l'arivist Genatsch, ch'era sa fatg biers inimis e daventà memia pussant per l'aristocrazia, vegnì assassinà a Cuira.

Silvio Färber

Allianzas durant ils Scumbigls grischuns

Quellas furman ina categoria speziala, essend che las Trais Lias èn stadadas sfurzadas da concluder durant quell'epoca cunvegns dictadas tras l'intervenziun ed occupaziun spagnol-austriaca dal pajais. A questa categoria appartegnan il Contract da Milaun dals 6 da favrer 1621 concernent la restricziun da la suveranità grischuna en Vuclina (refusà da la Lia da la Chadé e da la Lia da las Diesch Dretgiras), ils Artitgels da Milaun dals 15 da schaner 1622, in dictat spagnol che limitava anc pli fitg la suveranità da las Trais Lias, il Contract da Lindau dals 30 da settember 1622, cun il qual l'Austria è sa patrunada dal Partenz e da l'Engiadina Bassa ed ha decretà la recatolisaziun, il Contract da Monzon dals 5 da mars 1626 ch'ha conferì l'autonomia a la Vuclina e la «Erbeinigung» dals 8 d'avust 1629 ch'ha lià il Grischun unilateralmain a l'Austria. Il contract, stipulà cun la Frantscha ils 7 da favrer 1636 a Clavenna, preveseva la restituziun da la Vuclina, sut la cundiziun ch'ìls Grischuns desistian da pratigar la confessiun reformada en questa regiun. Il Contract da Puntina dals 3 da schaner 1637 preveseva il medem, ma sut la controlla spagnol-austriaca.

Martin Bundi

Fuentes

Anteriura fortezza a l'entrada da la Vuclina, situada sin la collina da Montegiolo a la sbuccada da l'Adda en il Lai da Com (en vischinanza da Colico). Erigida il 1603–04 da Pedro Fuentes, statalter spagnol a Milaun, en reacziun a l'alleanza conclusida il 1603 tranter las Trais Lias e Vaniescha. Fuentes era in punct strategic impurtant che permetteva da controllar e bloccar il traffic a Clavenna ed en Vuclina, vul dir ina colliaziun impurtanta tranter il Grischun e Vaniescha. Ils Spagnols numnavan Fuentes il «giuf dals Grischuns» che designavan quest lieu da lur vart sco «fossa dals Spagnols» causa la malaria en las palids dal batschigl da l'Adda ch'aveva decimà massivamain la garnischiun spa-

gnola. La fortezza da Fuentes è stada d'impurtanza durant ils Scumbigls grischuns. Il 1797 è ella vegnida demolida dals Franzos. Ins vesa anc oz grondas parts da la fortezza en ruina, oravant tut da l'antieriura baselgia e da la caserna.

Martin Bundi

Murdraretsch en Vuclina

Mazzament da radund 600 protestants en Vuclina (ca. 90% indigens, il rest uffizians reformads grischuns e.a.), commess dals catolics da la Vuclina tranter ils 19 ed ils 23 da fanadur 1620, cun stegn da las truppas spagnolas. Numnà fin avant pauc temp en l'istoriografia tenor il talian Sacro Macello ed examinà a moda memia unilateralmain sut l'aspect religius-confessiunal. La rivendicaziun da la libertad per las communitads vuclinais e las sentenzias rigurusas pronunziadas (uffizialmain) il 1618 da la dretgira nauscha da Tusaun cunter Nicolò Rusca per avair instigà ils subdits e partisans spagnols a l'insubordinaziun envers las autoritads grischunas, han provocà en Vuclina ina conspiraziun ch'aveva en mira da separar la Terra subdita da las Trais Lias e d'extirpar ils protestants en Vuclina. Il chau da la conspiraziun, la rait da la quala tanscheva fin a Madrid, Roma e Paris, era Giacomo Robustelli da Grossotto (Vuclina), il parent da Rudolf von Planta animà da sentiments da vendetta persunals. L'assassinat ha cumenzà la notg dals 18 als 19 da fanadur 1620 a Tiraun ed ha continuà alura a Tegl, Sunder e vinavant da la val oragiu. Ad ina part dals protestants èsi reussì da fugir a l'exteriur; tranter ils mazzacrads eran il vicari Anton von Salis-Soglio ed ils podestats Andreas Enderlin (Tegl) e Hans de Capol (Tiraun). Ils conspirators avevan cuntanschi qua tras lur finamira confessiunala: l'extirpaziun dal protestantissem en Vuclina. Lur finamira politica era d'abolir il domini dal Grischun ch'è dentant vegnì restabilì il 1639 (Capitulats da Milaun).

(red.)

Pompejus von Planta (Wildenberg)

* 1570, † 25 da favrer 1621 en il chastè da Rapertg, reformà, pli tard catolic, da Zernez. Figl da Balthasar e da Catharina nata Prevost. Frar da Rudolf. ∞ Catharina nata von Salis, figlia dad Anton, guvernatur en Vuclina. Suenter il studi a Basilea, ha Planta midà confessiun. Mastral e deputà da la Dieta, cusseglier da l'archiduca a partir dal 1605, chastellan episcopal da Farschno 1614 e marschal ereditar 1615. Durant ils Scumbigls grischuns è stà Planta, ensemen cun ses frar Rudolf, sco manader da la partida spagnol-austriaca en il center dals eveniment. Il 1618 ha la dretgira

nauscha da Tusaun proscrit Planta e sentenzià el a mort en contumazia. Ils 6 da favrer 1621 ha Planta fatg part da la deputaziun da la Lia Grisca ch'ha sutscrit il Contract da Milaun cunter la voluntad da la Lia da la Chadé e Lia da las Diesch Dretgiras. Pauc suenter è el vegnì assassinà sin il chastè da Rapertg da partisans venezians sut l'egida da Gieri Genatsch.

Hansjürg Gredig

Alois Baldirun

† probablmain il schaner 1632. Oriund dal Fleimstal (oz Val di Fiemme/I) en il Tirol da Sid. Il 1596 è entrà Baldirun en servetsch habsburgais. L'october 1621 è el avanzà sco shefcumandant da las truppas spagnolas ed austriacas en servetsch da l'archiduca austriac Leopold V cun 8000 umens dal Vnuost en la Val Müstair ed ha alura occupà l'Engiadina, il Partenz, Cuira e Maiavilla. Suenter la Sullevaziun dal Partenz l'avrigl 1622 ha el capitulà a Cuira ed ha obtegnì libra retratg. Il settember 1622 è Baldirun turnà cun in regiment da 10 000 umens ed ha reconquistà en ina segunda campagna militara sanguinosa l'Engiadina Bassa, Tavau ed il Partenz. Suenter il Contract da Lindau dals 30 da settember 1622, ch'ha suttemess l'Engiadina Bassa e la plipart da la Lia da las Diesch Dretgiras a l'Austria, ha Baldirun bandunà il december 1622 il Grischun devastà da la guerra. Ses merits militars per ils Habsburgais han probablmain permess ad el d'acquistar terren en Moravia, nua ch'el è sa domicilià. Ils 30 da fanadur 1630 ha el obtegnì da l'imperatur Ferdinand II il titel da barun imperial. En la memoria collectiva grischuna è Baldirun anc oz preschent sco guerrier crudaivel.

Marco Jorio

Raschnals

Lieu istoric en il territori da la vischnanca da Saas. Suenter la victoria da las truppas dal Partenz sur in'armada austriaca (1622), han ils Grischuns occupà il Montafun. Ils Austriacs, cumandads dal cont Alois Baldirun, han alura lantschà ina segunda invasiun en il Grischun. La fin d'avust 1622 ha Rudolf von Salis-Soglio, il general da las Trais Lias, fatg frunt a quell'armada en la Battaglia da Raschnals/Aquasana al sidost da Saas; el ha dentant stui capitular e sa retrair a Malans e las Trais Lias han stui acceptar il dir Contract da Lindau dals 1622. Ad Aquasana sa chatta in monument en regurdientscha da la battaglia.

Adolf Collenberg

Contract da Lindau

Dictat austriac dals 30 da settember 1622 suenter la segunda invasiun austriaca en il Grischun durant ils Scumbigls grischuns. Quest contract correspunda en sia substantza als Artitgels da Milaun dals 15 da schaner 1622 ch'el conferma. L'Austria e la Spagna han obtegnì il passadi liber sur ils pass grischuns; las citads da Cuira e da Maiavilla èn vegnidas occupadas; las Otg Dretgiras e l'Engiadina Bassa èn vegnidas declaradas terras subditas da l'Austria e la claustra da S. Gliezi/Cuira ha stui vegnir restaurada. Il Contract da Lindau ha avert las portas a la missiun retica dals chaputschins, incumbensads da recatolisar il Partenz e l'Engiadina Bassa. Suenter l'invasiun dals Franzos ils 28 d'october 1624 èn vegnids annullads tut ils contracts conclus cun l'Austria e cun la Spagna dapi il 1617.

Adolf Collenberg

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istoria grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Svilup istoric da las vischnancas e dal dretg da burgais

■ Il term «vischnanca» deriva dal latin *vicinancam, oriundamain ina cuminanza da tut ils vischins. En il temp medieval era la vischnanca giuridicain oravant tut ina corporaziun economica che tgirava il territori communal e che reglava dapi il 15avel/16avel tschientaner, sco vischinadi, era la cultivaziun da las cultiras privatas e relaschava agens tschenta-ments.* La constituziun da vischnancas en il Grischun sa basa sin precursuras en la Lombardia. Il 1219 furmavan tut ils abitants dal Rain Posterior al sid da la Viamala l'emprima vischnanca grischuna al nord dals pass alpini. Sco vischnancas èn attestadas il 1237 Clavenna, il 1272 Mesocco (*communem et vicinanciam*). Dals vischinadis èn resortidas en il 19avel tschientaner las vischnancas politicas odiernas (numnadas en Engiadina Bassa e Val Müstair «cumüns»). La noziun «vischnanca» subsumescha ozendi la vischnanca politica sco emprima cuminanza democratica e politica da noss stadi, dotata cun tut las competenzas autonomas betg reservadas al Chantun respectivamain a la Confederaziun. Els organs da la vischnanca èn: la radunanza generala cun funcziun da legislativa che tscherna l'executiva (president communal e suprastanza, cussegl communal, revisurs da quint, giurads e.a.). L'onn 2000 avevan 37% da las vischnancas politicas dal Grischun pli pauc che 200 abitants, 26,5% 200–500 e 36,5% dapli che 500 abitants.

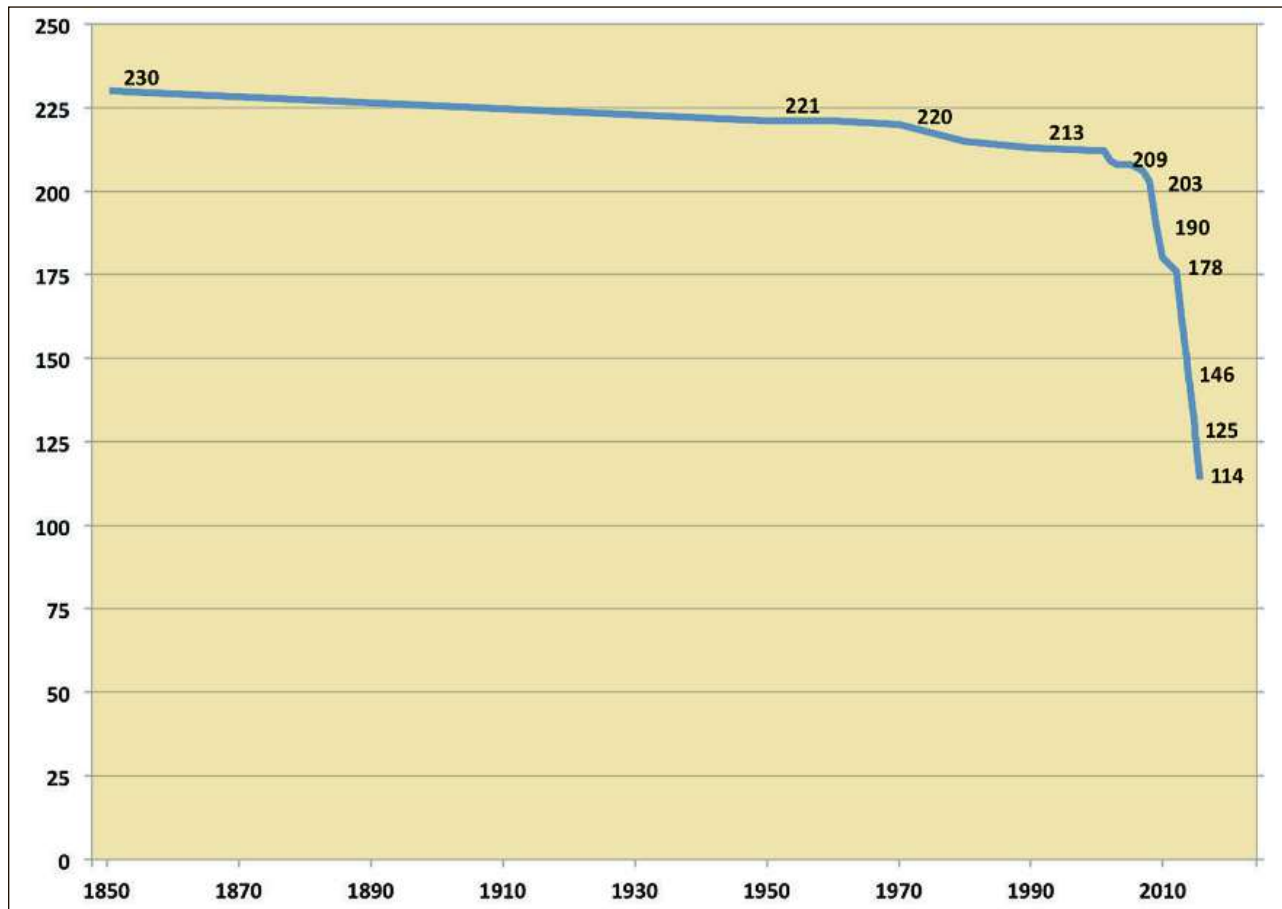
En il 19avel tschientaner ha la vischnanca burgaisa surpiglià ils fatgs da l'anterier vischinadi e decida sco tala (nua ch'ella è anc existenta) davart il terren public, ils dretgs d'alp, las pastgiras, ils guauds e las auas; ella conceda er il dretg da burgais. Sia structura giuridica e sia competenzas n'èn – almain en teoria – betg cler. La pratica da la Regenza e dal Cussegl grond considerescha dentant la vischnanca politica sco purtadora dals dretgs suverans.

La vischnanca da scola e la plaiv n'èn betg adina identicas cun la vischnanca politica. La vischnanca è era in'unitad sociala, en la quala ils lioms da parentella eran da grond'impurtanza; ella era ed è anc adina il lieu d'acziun da las uniuns profanas e religiusas, il rom da solidaritad e subsidiarità. Quest'unitad, anteriuramain l'unic mund vital da la plipart da ses members, definiva scadin norma e controllava rigurusamain in e scadin. En consequenza dal process da modernisaziun economica e tecnica – surtut a partir dals onns 1950-70 – sa chatta ella en ina perioda da transformaziun ch'ha gia provocà midadas fundamentalas sin tut ils champs. Els aclaus han pers e perdàn vinavant abitants a favur dals centers economics, il turissem promovò il bilinguissem, pretendà mobilitad e novas orientaziuns individualas. Il resultat è ina dissoluziun da l'omogenitad tradiziunala da la populaziun (lingua, confessiun, professiun, normas). Las midadas èn stadadas talmain profundas che la generaziun naschida suenter il 1955 enconuscha la plipart dals elements da la societad religius-purila tradiziunala (premoderna), las cundiziuns da viver materialas ed umanas entaifer quella dentant mo pli tras raquints da temps passads u sco relict tgirà da la cultura populara.

Numerusas anteriuras vischinanzas han profità da la reorganisaziun da las dretgiras dal 1851 respectivamain da l'introduzziun da la nova Constituziun chantunala dal 1854 per sa constituir sco vischnancas politicas autonomas. Gia baud è sa mussada la necessitad (flaivla economia publica, mancanza d'uffizians, digren da la populaziun) da furmar unitads pli grondas. Dapi l'entschatta dal 21avel tschientaner è quest process da fusiuns (promovì cun agid finanziel chantunale) en ina fasa d'acceleraziun. (red.)

Vischin

Term che deriva dal latin *vicinus*, abitant d'in *vicus* (vitg). En il temp medieval pu-



En il decurs dals ultims onns è il dumber da vischnancas en il chantun Grischun sa reduci marcantamain.

(TENOR: UFFIZI DA VISCHNANCAS)

devan tut ils vischins, independentamain da l'appartegnientscha sociala, far part da la cuminanza e cundecider davart ils bains communabels. Attestads èn per exempel il 1084 Lüen, il 1140 Tiraun, il 1186 Plür, il 1213 Poschiavo, il 1260 la Val Curvalda ed il 1268 Malix. Dapi la fin dal sistem feudal e l'emancipaziun dals vischinadis sco corporaziuns giuridicas, politicas ed economicas autonomas entaifer las dretgiras (15avel/16avel tschientaner) designava il term vischin ina persuna che possedeava il dretg da burgais dal vischinadi da domicil. Mo el giudeva libramain il dretg d'astg e pastg e tut ils dretgs politics. Exclud da quests dretgs eran da princip ils fulasters. Dapi il 20avel tschientaner munta vischin «quel che stat gist despera», il conburgais che cundecida en fatgs politics da la vischnanca.

Martin Bundi

Vischinadi

Il term vischinadi designava oriundamain ina corporaziun economica d'utilisaziun e da tgira dals bains communabels, cumponida dals vischins. En il 15avel e 16avel tschientaner è el sa sviluppa a la corporaziun da vischnancas (ladin cumün pitschen). En las vals renanas è il term vischinadi actualmain sinonim da fracziun. Il term engiadinais vaschinadi/vschinedi correspunda al term sursilvan dretg da burgheis/da vischinadi. Extensiuns dal term èn: vischinadi d'onur, vischinadi da stadi (naziunalitad), attest da vischinadi (certificat d'origin), dretg da vischinadi (dretg territorial). En nums locals cumpara il vischinadi sco *Wtsinat* (documentà a Cuira per il 14avel tschientaner), *Er da Vaschinadi* (Calantgil) e *Sorts da vaschinadi* (Ziràn). Derivaziuns èn: *Vacczschénâs* (1408 Gianin), *Viginals/Viginaus* (1434 Tuer), *Vaznaus* (1548 Maladers) e – anc adina actual – *Plon Vaschnaus* (Domat), *Vischnos* (Tumein) e *Vischnaus* (Breil).

Martin Bundi

Dretg da burgais

La Republica da las Trais Lias enconuscheva quatter dretgs da burgais, numnamain il dretg da vischinadi, il dretg dal cumin, il dretg da las singulas Lias ed il dretg da las Trais Lias.

Temp republican

Cun il passadi dals dretgs feudals a las dretgiras en il temp medieval tardiv èn ils commembers dals vischinadis daventads burgais dal cumin (era vischnanca giudiziala) ed il svilup dals vischinadis a corporaziuns giuridicas, politicas ed economicas autonomas (15avel/16avel tschientaner) ha schendrà il dretg dal vischinadi. Omadus dretgs (quel dal cu-

min e quel dal vischinadi) vegnivan er-tads, acquistads tras maridaglia u regalads. Il vischin era obligà da naturalisar sia dunna da derivanza estra (fin il 1837 per regla per ina taxa d'acquist, tudestg *Weibereinkauf*) ed era ils esters avevan da pagar ina tscherza summa per acquistar il dretg da burgais per els sez e per la dunna ed ils uffants.

Per obtegnair il dretg da la dretgira, accordà tras la tschentada da cumin, aveva il requirent da documentar la descendenza e per ordinari era il dretg da vischinadi. Maiavilla, Claustra e.a. excludevan persunas da naschientscha illegitima da quest dretg. Singuls cumins pretendevan ina cumproma da la libertad persunala e da la libertad d'obligaziuns feudals sco era in engrimant da burgais. Las taxas da naturalisaziun variavan fitg ed eran proibitivamain autas dapi l'entschatta dal 18avel tschientaner.

Als burgais dals cumins avevan il dretg dad ir libramain a chatscha ed a pestgar sco era il dretg da transport; da l'autra vart eran els obligads da pajar taglias, da prestar lavur cumina, agid en cas da catastrofes e servetsch militar, da participar a la tschentada da cumin e d'assistar (en tscherts lieus) al servetsch divin. Il dretg da vuschar e d'elegger na cumpigliava betg adina era il dretg d'elegger passiv u ina participaziun ad utilitads dal cumin. Per il dretg da candidar per uffizis prescriveva la Refurma dal pajais dal 1603 per Confederads naturalisads e per burgais da la Vuclina in domicil da 10 onns en la Lia respectiva. Il 1647 ha la Lia Grischina decretà ina carenza da 40 onns, la Lia da la Chadé ina tala da 30 e la Lia da las Diesch Dretgiras ina da 10, dapi il 1740 tuttas trais ina carenza da 40 onns. Da temp en temp relaschavan las Lias, ils cumins u ils vischinadis scumonds da naturalisaziun temporars, per exempel il cumin da Schons il 1643, la Lia Grischina il 1681 e la Lia da las Diesch Dretgiras il 1728. Essend ch'il dretg da la dretgira era da grond'impurtanza politica ed economica, empruvavan las famiglias dominantas da naturalisar singuls commembers en tuttas trais Lias e d'impedir alura la naturalisaziun da concurrents. Per conceder il dretg da vischinadi pretendevan tscherts vischinadis il dretg da la dretgira u il consentiment da quella, fashond savens dependent lur dretg era da la confessiun, da la facultad e/u da l'exclusiun da l'astg e pastg e dal duair u dal scumond da domicil. Sch'insatgi prendeva domicil ordaifer il vischinadi u il cumin, acquistava dretgs externs u midava la confessiun, vegniva el per regla privà dal dretg da ses lieu d'origin. Per ils fulasters e domiciliads valevan cundiziuns spezialas. In burgais d'in cumin era

sa chapescha era burgais da la Lia respectiva (bundsman) e da la Republica da las Trais Lias. Als auters vegniva accordà il dretg da la Lia tras la dieta da quella, il dretg da las Trais Lias tras la Dieta federala. A partir dal 1706 pudeva ina Lia accordar il dretg sulettamain cun il consentiment da las autras. Cun exceptiun d'in eventual duair da domicil n'era quel betg suttemess a cundiziuns spezialas ed in burgais d'ina Lia aveva il dretg da cundecider en fatgs da tuttas Trais Lias (referendum) e pudeva vegnir elegi en uffizis da quellas (mess, uffizis en las Terras subditas e.a.). Els abitants da las Terras subditas avevan la pussaivladad da sa lachar legitimar sco glied da la Republica cun dretg da burgais (tudestg *verbürgerte Pundsleute*) per profitar qua tras d'avantatgs commerzials, d'exemziuns da taglia en las Terras subditas ed eventualmain era dal dretg da vuschar e d'elegger entaifer la Republica.

Temp modern

La mediaziun ha remplazzà il 1803 il dretg da vischinadi tras il dretg communal. Il 1814 è il dretg da la dretgira vegni collià cun il duair da domicil sco premisa per l'elecziun en ils uffizis chantunals. Na-Grischuns stuevan disponer dal dretg communal per survegnir quels dal cumin e dal Chantun. A partir dal 1835 stueva in dretg vegnir approvà dal Cussegl grond e confermà dal chau-lia respectiva. Els dretgs eran talmain colliads in cun l'auter ch'ins na pudeva betg acquistar in sulet. Igl era percenter pussaivel d'acceptar in dretg u da renunziar a quel senza consequenzas per ils auters.

Suenter il 1848 è il dretg sa sviluppa conform als principis da la Constituziun federala. El è vegni collià essenzialmain cun la vischnanca politica, furmond la basa dal dretg da burgais chantunale e federal. Il dretg da burgais vegniva legà independentamain dal lieu da naschientscha e da domicil. Il 1855 han ins midà dal princip da paternitad al princip da maternitad per uffants illegitims. La dunna obtegna e mantegna dapi alura il dretg da burgais da l'um. Il 1874 è vegnida scumandada la pratica da pretendere da la dunna ina taxa da naturalisaziun. Avant il 1857 disponivan quasi tut las vischnancas da registers ecclesiastics d'in caracter uffizial civil. Dapi alura existan registers particulars dals burgais che vegnan controllads dal stadi e las brevs da burgais ed ils certificats d'origin han da vegnir legalisads tras la Chanzlia chantunala. Dapi l'introduzziun dal register dal stadi civil il 1876 vegnan tut ils burgais svizzers registrads ed administrads al lieu d'origin. La lescha chantunala davart il dretg da burgais è vegnida

revedida pliras giadas. In cas spezial furma la naturalisaziun da las persunas senza patria e dretg da burgais e dals vagants dals onns 1850–53.

Adolf Collenberg

Dretg da domicil

Avant il 1800 vegnivan il dretg da burgais e quel da domicil applitgads a moda fitg restrictiva. Els vischins sa protegivan qua tras da concurrents politics ed economics. A partir dal 1815 vegnivan persunas senza patria, domiciliadas en in lieu durant dapli ch'in onn, resguardadas sco «confamigliaras», quai vul dir ch'ellas eran toleradas, ma exclusas dals dretgs reservads als burgais e vischins. Las radund 2000 persunas senza patria e senza domicil, domiciliadas da quel temp en il Grischun, vegnivan tractadas uffizialmain da vagants e pudevan vegnir bandischadas. Suenter il 1850 ha la Confederaziun obligà ils chantuns d'incorporar ils senzapatria sesents e vagants, cun u senza palpbris valaivels. La lescha chantunala da domicil dal prim da mars 1853 ha refusà il dretg da vuschar communal als Svizzers domiciliads ed exclus quels da l'utilisaziun dals bains comunals e corporativs. Quai ha provocà charplinas senza fin tranter ils domiciliads ed ils vischins/burgais. Il prim da settember 1874 è entrada en vigur la nova lescha federala da domicil. Quella ha francà il dretg dal liber domicil per ils Svizzers e conferi a quels il dretg da participar als affars politics (suenter trais mais) ed a las utilitads publicas (suenter dus onns) en lur vischnanca da domicil. Als burgais èn vegnids accordads mo insaquants privilegis, per exempel il privilegi da recepir novs burgais. Questa lescha è vegnida revedida il 1947. Dapi il zercladur 2002 pon las vischnancas decider libramain da laschar participar ils domiciliads betg svizzers a la politica communal. Masagn è stada l'emprima vischnanca grischuna ch'ha fatg diever da quel dretg (2004).

Adolf Collenberg

Fulasters

Quest term designescha ina persuna estra che deriva da l'exteriur. Oriundamain vegniva mintga abitant attribui a las utilitads publicas tenor il princip dal balsegn. Cun l'augment demografic en il 16avel tschientaner èn las autoritads sa sfadiadas da stabilisar il circul d'usufructuaris respectivamain da limitar quel cun excluder esters (totalmain u parzialmain) dals dretgs d'astg e pastg e d'auters dretgs da giudida. L'instituziun d'in dretg civil da vischinadi pli u main independent dal dretg civil dal cumin ha generà, sper ils vischins, ina classa da domiciliads burgais dal cumin, ma betg da lur domicil respectiv ed ina classa da fulasters, burgais ni dal cumin ni da lur domicil. Els vischinadis tractavan *de facto* omadus gruppas egalmain. Lur commembers n'avevan nagins dretgs politics, eran exclus dal commerzi e mastergn e stuevan pajar ina summa da recepziun ed ina taxa da domicil (ch'era limitada per regla ad in fin dus onns). Dapi il 17avel tschientaner stuevan els garantir ultra da quai in bun cumportament. Els avevan da prestar per part lavur cumina e da pagar per l'utilitad dals burgais (pasculaziun cumina, laina da sort e.a.). Els avantatgs e dischavantatgs variavan considerablamain d'in lieu a l'auter. La lescha da domicil dal 1874 concedeva da princip a tut ils domiciliads il dretg da vuschar e la participaziun a las utilitads da la vischnanca politica.

Adolf Collenberg

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Ils Scumbigls grischuns, part 2

François Annibal d'Estrées

* 1573, † 5 da matg 1670 a Paris. Uvestg da Noyon (Picardia) 1594. Enconuscent era sut il num Marquis de Coëuvres, è el s'engaschà en sia funcziun d'ambassador franzos extraordinari a Roma (1619–22) e tar ils Confederads e Grischuns (1624–27) per la restituziun da la Vuclina als Grischuns. Pli tard è el stà ambassador a Vaniescha ed il 1636–48 puspè a Roma. Litinent general da las truppas franzosas (1624–27) ch'han liberà la Vuclina da la garnischun papala. Marschal da la Frantscha 1627. Durant ils Scumbigls grischuns ha el candidà il 1634, senza success, cunter il duca Henri de Rohan per il commando suprem da la truppa d'expediziun franzosa en il Grischun. Aderent dal cardinal Richelieu. Las fermezzas dad Estrées eran plitost en il sectur militar ch'èn quel diplomatic. *Silvio Margadant*

Contract da Monzon (1626)

Il Contract da Monzon, signà tranter la Spagna e la Frantscha il 5 da mars 1626, aveva il scopo da neutralisar la Vuclina ch'era vegnida occupada durant ils Scumbigls grischuns, ensemen cun il territori da las Trais Lias, da truppas spagnolas ed austriacas suenter la sullevaziun dals subdits grischuns il 1620. L'atun 1624 ha il cardinal Richelieu, ch'aveva surpiglià la pussanza en Frantscha a l'entschatta dal 1624 e che proseguiva ina politica exteriura antihabsburgaisa, tramess truppas franzosas sut il cumond dal general François Annibal d'Estrées a «liberar» las Trais Lias e la Vuclina. Intimada unicamain da la raschun da stadi, è la Frantscha puspè s'avischinada a la Spagna, cun la quala ella ha concludì il 1626 il Contract da Monzon, senza consultar ils Grischuns. Quest contract ha apparentamain restabilì il domini da las Trais Lias sur la Vuclina, obligond ils Vuclinais da pajar in tribut als Grischuns, ma s'negond a quests ultims tutta preschientscha militar e politica en Vuclina. Als Vuclinais era concedì da nominar en atgna cumpetenzia lur autoritads. Truppas papalas occupavan la val. Il contract, che n'era betg vegnì renconuschì dals Grischuns, è restà en vigur fin il 1629. *Martin Bundi*

Henri de Rohan

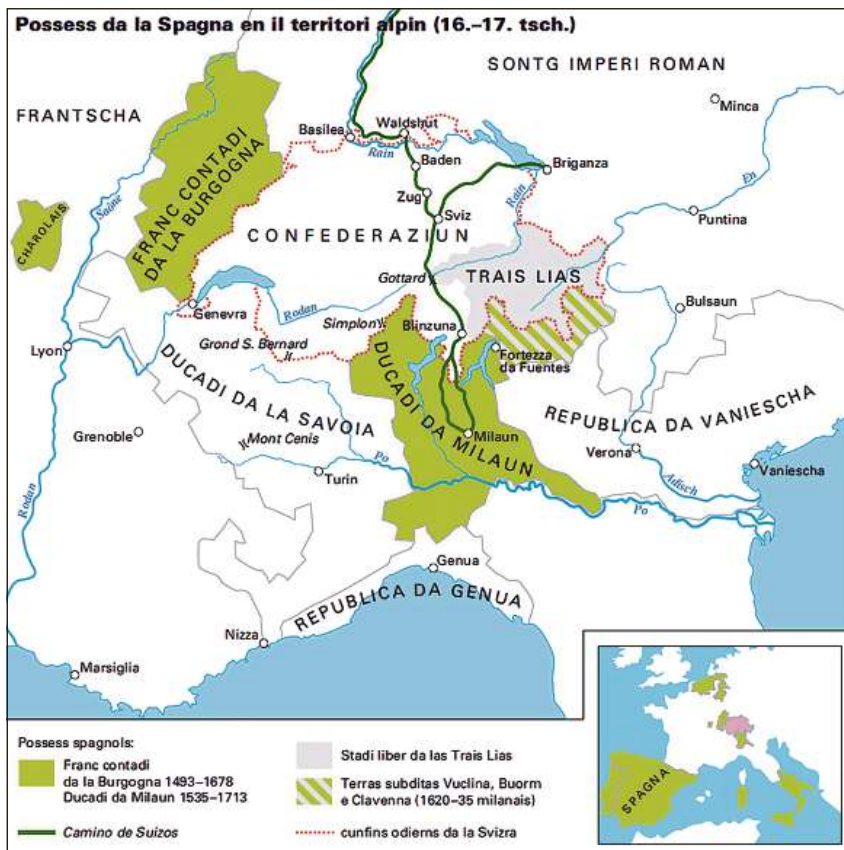
* 21 d'avust 1579 a Blain (Bretagna), † 13 d'avrigl 1638 a Königfelden (vischianza da Windisch/AG), sepulì en la catedrala da Saint-Pierre a Genevra, protestant. Figl da René, vicomte de Rohan, e da Catherine nata de Parthenay. Duca e pair de

France 1603. ∞ 1605 Marguerite nata de Béthune, figlia da Maximilian, duca de Sully. Colonel dals Svizzers e dals Grischuns en servetsch da la Frantscha 1605–14. Rohan è stà in dals manaders da la partida ughenotta suenter la mort da Henri IV 1610 e ses chau militar durant las guerras dals onns 1620. Suenter la Pasch d'Alès (28 da zercladur 1629), è el entrà en servetsch da Vaniescha il 1629–31. Il december 1631 è el vegnì tschernì da las Trais Lias sco general da lur milissas, Louis XIII ha alura numnà el ambassadur extraordinari en Svizra ed en il Grischun. Sco litinent general en Rezia (schaner 1632 fin schaner 1633, fanadur 1633 fin mars 1637), è el vegnì incumbensà duas giadas cun ina missiun extraordinaria en Svizra il 1633, tranter auter per dumandar a la Dieta confederala il dretg da passadi e quel da recrutar truppas militar. Rohan ha alura scrit a Turitg ses «Traité du gouvernement des treize cantons». Il 1635, suenter ina campagna en l'Alsazia, ha el traversà la Svizra per occupar la Vuclina; durant ina guerra en las muntognas manada cun grond inschign, ha el battì cun il sustegn da regiments svizzers en servetsch da la Frantscha l'armada imperiala, alura quella spagnola. La politica da Richelieu, che retardava la restituziun da la Vuclina a las Trais Lias, ha incità exponents politics e militars grischuns, unids en la Lia da la chadaina, da sa revoltar. Il mars 1637 ha Rohan stui capitular e la Frantscha ha stui evacuar sias truppas. Crudà en disgrazia, è el fugì per intgins mais a Genevra, alura ha el cuntanschì l'armada cumandada da Bernhard von Sachsen-Weimar ed è vegnì blessà grevmain durant l'assedi da Rheinfelden (favrer 1638). En sias memorias (publitgadas il 1644), relata Rohan spezialmain da la guerra en Vuclina.

Lucienne Hubler

Ulysses von Salis (Marschllins)

* 23 da fanadur 1594 a Crusch, † 3 da favrer 1674 ad Eigias, reformà, da Crusch ed Eigias. Figl da Hercules. Frar da Carl e da Rudolf. ∞ 1612 Violanta nata von Salis, figlia da Johann Baptista, dr. iur. Progenitur da la lingia Salis-Marschllins. Il 1606 ha Salis accumpagnà dus frars pli vegls per studis a Heidelberg. Suenter segiurns a Paris ed Orléans è el stà activ fin il 1611 sco pagi en servetschs dal duca da Bouillon. Sco aderent dirigent da la partida venezian-franzosa durant ils Scumbigls grischuns è el stà, a partir dal 1616, chapitani en servetschs venezians; maior sergent en l'armada dal cont Ernst von



Las Terras subditas dal Grischun furmavan la colliaziun directa tranter ils territoris aliads da la Spagna e da l'Austria. (CHARTA: LIR)

Mansfeld (1621–22) e litinent colonel en il regiment franzos da ses frar Rudolf (1624) ch'el ha surpiglià il 1625 suenter la mort da quel (schlià il 1627). Per recumpensa ha Salis obtegnì la cumpagnia da la guardia svizra da la Frantscha. A partir dal 1631 ha el manà sco colonel in regiment grischun, cun il qual el ha participà en ils onns 1635–37 a la campagna victoriosa dal duca franzos Henri de Rohan en Vuclina. Cura ch'ina part dals Grischuns alliads en la Lia da la chadaina è s'opponida il 1637 a Rohan, ha Salis refusà invanmain da rumir il chastè a Clavenna. Suenter la retirada da Rohan è el restà, sco in dals paucs uffiziers grischuns, fidaivel als Franzos, ha cumbatti en la Flandra il 1638, è vegnì numnà feldmarschal il 1641 ed ha preni part ad ulteriuras campagnas en l'Italia.

Salis ha transfurmà in ina fortezza en ruina a Marschllins, acquistada il 1633, en in chastè nua ch'el è sa domicilià il 1643 suenter 27 onns servetsch militar, daventond ina da las personalitads las pli influentas dal Grischun. Il medem onn ha el sustegnì ils cumins dal Partenz en il cumbat cunter ils privilegis da Tavau en la Lia da las Diesch Dretgiras (Sentenzia da Waser). Sco manader da la partida franzosa renaschida ha el pretendì la liberaziun dals dretgs austriacs en la Lia da las Diesch Dretgiras. El è stà landamma da la dretgira dals Quatter Vitgs e chau da la Lia da las Diesch Dretgiras 1646–47. *Silvio Färber*

Lia da la chadaina (1637)

Lia secreta constituida a l'epoca dals Scumbigls grischuns. En il Contract da Clavenna dals 7 da favrer 1636 aveva il duca Henri de Rohan offert als Grischuns la restituziun da la Vuclina sut la cundiziun ch'els desistian da la giurisdiziun e renunzian a l'admissiun da la creta reformada en Vuclina. Quai era vegnì acceptà cun gronda disfidanza envers la Frantscha. Il november 1636 han Meinrad Buol, Gieri Genatsch e Hans Schorsch tractà cun l'Austria e la Spagna a Puntina. Da questa «intriga patriotica» è sortì il disgrazià Contract da Puntina dals 7 da schaner 1637 (signà ils 17 da schaner 1637 a Milaun). Sco in dals diplomats responsabels ha Genatsch reagì immediat, unind clandestinmain 31 uffiziers ed umens da stadi grischuns en l'uschenumnada Lia da la chadaina, fundada il 6 da favrer 1637 en la chasa da Gregor Meyer, burgamester da Cuira. Genatsch sez n'ha dentant betg fatg part da quella lia che vuleva bandischar ils Franzos e reconquistar la Vuclina cun agid da la Spagna. Ils 21 da mars 1637 ha Genatsch, colonel e confident dal duca de Rohan, tschinclà cun 3000 umens la

Rohanschanze sper Landquart. Tradì, ha Rohan capitulà ils 26 da mars, ed ils 5 da matg è el vegnì congedià a Cuira cun tut las onurs ch'in ami dal Grischun merita. Tras la dretgira nauscha dal 1659 han ils cumins renconuschì la necessitad da la Lia da la chadaina ch'els han legitimà ex post ensemen cun ils congiurads.

Adolf Collenberg

Gieri Genatsch [Jörg Jenatsch]

* 1596 a Lon u en l'Engiadin'Ota, † 24/25 da schaner 1639 a Cuira, reformà, a partir dal 1635 catolic, da Samedan. Figl dad Israel, plevon e notar, e dad Ursina nata Balsamin. ∞ 1) ca. 1619 Katharina nata Buol, 2) 1627 Anna nata Buol. Genatsch ha passentà sia giuventetgna a Silvaplana. Studi da teologia a Turitg 1612–16 ed a Basilea 1616–17. Recepti en la Sinoda retica 1617. Plevon a Scharons 1617–18 ed a Berbenno en Vuclina 1618–20 che sa chattava al cunfin confessional. Il 1618 è Genatsch stà in dals promoturs da la dretgira nauscha da Tusaun, instituida cunter la partida spagnola. Il 1620 ha el pudì mitschar mo per pauc cun sia famiglia a la revolta prurta en Vuclina cunter ils Grischuns reformads. El ha alura barattà la Bibla cun la spada, è aderi a la partida veneziana dominada dals Salis ed è sa participà, per incumbensa da quels, als assassinats da Pompejus Planta e d'auters partisans da la Spagna. Il 1622 è el stà chapitani en servetsch dal cont von Mansfeld ed è alura avanzà en servetsch venezian al colonel. Il 1624 ed il 1635 è el sa participà en servetsch franzos a la reconquista da la Vuclina. Cun quai che la Frantscha na pareva dentant betg da vulair restituir las Terras subditas als Grischuns ed era en pli en retard cun ils pajaments dals solds, è Genatsch sa participà a contractivas clandestinas cun ils Habsburgais, malgrà ch'el era in stretg confident dal duca de Rohan. Cuntrari a sia famiglia, è el convertì il 1635 al catolicissem. Il 1637 è el stà a la testa da la revolta ch'ha manà a l'expulsiun dals Franzos da la Vuclina e dal Grischun (Lia da la chadaina). Durant ina notg da tschaiver dal 1639 è Genatsch vegnì assassinà sut circumstanzas anc oz betg scleridas dal tutfatg en in'ustaria da Cuira ed è vegnì sepulì il medem di en la catedrala da Cuira. Damai ch'els potentats da quel temp n'avevan nagin interess d'eruir ils culpabels maindir lur instigaturs, è il murraretsch vegnì examinà mo a moda fitg superfiziala. Entant che l'istoriografia dal 17avel fin 19avel tschientaner è s'occupada a moda critica da Genatsch e n'ha betg attribui ad el in'impurtanza particulara en confront cun ils auters protagonistas dal temp, ha Conrad Ferdinand Meyer

transfurmà el en ses roman «Jürg Jenatsch» en ina figura eroica, simbol dal cumbat dals Grischuns per la libertad e l'indipendenza ch'èn era ils elements centrals dal roman «La historia dil Gieri Genatsch» (1929) da Pader Maurus Carnot. Per Meyer eri dentant evident ch'il Genatsch litterar sa distingueva da la figura istorica. Il 1876 ha el scrit ad in ami en quest connex il suandant: «J'ai la certitude que ce n'était qu'un coquin, et j'en ai fait un personnage.» A l'entschatta dal 20avel tschientaner è Genatsch daventà successivmain il nov erox dal Grischun. Dapi ils onns 1960 s'occupa però l'istoriografia puspè a moda pli critica da Genatsch. Ella caracterisescha el sco figura barocca tipica per l'epoca per quai che riguarda ses pensar ed agir, sco arrivist animà da sias ambiziuns e passius e sco opportunist senza ils minimis scrupels. Quai s'exprima era en il film «Jenatsch» (1987) da Daniel Schmid. *Silvio Färber*

Johann Rudolf Travers (von Ortenstein)

* tranter il 1585 ed il 1594, † suenter ils 11 da zercladur 1642 a Tumeagl, reformà, probablmain convertì al catolicissem, da Zuoz. Figl da Johann, uffizier, e da Lucrezia nata von Schauenstein, figlia da Rudolf. Frar da Johann Victor (*1582). ∞ Catarina nata von Planta, figlia da Pompejus von Planta. Travers è daventà qua tras era cumproprietari dal chastè da Rapertg. Suenter studis a Dillingen (Baviera) en servetsch militar franzos 1614–32. Derschader a la dretgira nauscha da Cuira dal 1620. Il 1624 è Travers vegnì delegà da las Trais Lias (ensemen cun Jakob Schmid von Grünbeck) a la Dieta confederala a Soloturn per negoziar davart pensius, la Vuclina ed il Contract da Madrid (davart quel ha el tractà ina segunda giada persul cun il Marquis de Coëuvres il 1627). Il 1635 è el stà litinent colonel sut il duca de Rohan en Vuclina (regiment da Schauenstein, alura da Salis-Marschllins), participà a la congiuraziun cunter Rohan, senza esser stà cunmember da la Lia da la chadaina (cuntrari a ses frar Johann Victor). Il 1639 ha Travers tractà sco delegà dal Stadi da las Trais Lias l'Emprim Capitulat da Milaun. Suenter avoir quità il servetsch franzos, è el entrà cun in agen regiment en servetsch da la Spagna-Milaun. Travers è stà, sper Gieri Genatsch, in dals umens da stadi ils pli pussants engaschads per la partida spagnol-austriaca vers la fin dals onns 1630 ed el è stà a maisa cun Genatsch la saira dal murraretsch da quel ils 24 da schaner 1639 a Cuira. *Adolf Collenberg*

Capitulats da Milaun

Il term Capitulats da Milaun designescha il contract dal 1639 per la restituziun da las Terras subditas (Vuclina, Buorm e Clavenna) a las Trais Lias e sias renovaziuns en vigur a partir dal 1726 e 1763. En il Capitulat da Milaun dal 1639 ha la Spagna, che exercitava la suveranità sur la Lombardia, cedi suenter ils Scumbigls grischuns la supremazia sur las Terras subditas, a las qualas ella ha però garanti l'exclusività da la confessiun catolica. En la Pasch eterna cun la Spagna, colliada stretgmain cun la cunvegna davart las Terras subditas, è vegnìs fixads ils dretgs da passagi da truppas habsburgaisas sur ils pass grischuns e regladas dumondas da pensius e da privilegis commerzials. *Max Hilfiker*

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.



Gieri Genatsch (1596–1639) – figura istorica ed erox naziunal dal 19avel e 20avel tschientaner.

In sguard a l'istorgia da la cultura da bogns (part 1)

■ **La funtauna da San Murezzan, enchaschada en il temp da bronz tranter il 15avel ed il 14avel tschientaner a.C., è probablamain vegnida utilisada a medem temp per far bogns. I sa tractava d'ina chascha da laina radunda, isolada cun arschiglia, nunida cun bagnolas da lain ed objects da bronz cultics.** Tenor la tradiziun scritta en ils bogns da Buorm ils pli vegls: l'onni 535 menziunescha Cassiodor las aquae burmiae che derivan probablamain dal temp roman. Il 1336 ha il balneograf Petrus de Tussignano visità quests bogns ed ha scrit las famusas «Canones», nov reglas per far bogn ch'èn vegnidas observadas severamain durant tschientaners. In interess pli grond per la forza curativa da las funtaunas d'aua minerala è naschi pir cun l'u-

mamain frequentà da quel temp; sia aua sulfurica fitg aromatica vegniva stgaudada en ina chaldera. Il 1559 ha J. J. Hugelius, in balneograf da Basilea, descrit il «Fideris-Bad in Grawpünten» sco funtauna fitg curativa ed adattada cunter mal il venter, disturbis da digestiun e mals da giugadiras (gutta). In studi pli exact da las funtaunas d'aua da sal da Scuol-Tarasp (emprima documentaziun 1369, fluriziun a partir da ca. 1830) furnescha Conrad Gessner il 1562 sco resultat da ses segiurn da cura dal 1561; el recumonda da far durant trais dis ina cura da baiver cun charnpiertg e paun fermamain ensalà. Betg cler è il lieu da la funtauna minerala a l'ur dal glatscher sur Pigniu, menziunada da Durich Chiampell en sia «Raetiae alpestris topografica descriptio» da ca. 1570; quella duai esser vegnida frequentada da numerus pilgrins. Las descripiuns posteriuras da bogns da cura han suandà per gronda part il schema da quellas dal 16avel tschientaner. Pir a partir dal 19avel tschientaner cumparan retschertgas exactas davart la cumposiziun da l'aua e sia forza curativa, publicgadas en «Heilquellen und Bäder im Kanton Graubünden» (1914), l'ovra da standard da Gustav Nussberger. Vers la fin dal 19avel tschientaner èn vegnids serrads divers bogns frequentads stediain a ses temp, e l'Emprima Guerra mundiala ha mess in fin andetga al turissem classic da bogns. Fitg frequentads a sias uras eran ils bogns da Fadrein, Ganey/Sievgia, Fläsch e Friewis/Vaz Sut; bogns cun ina curta fluriziun èn stads Gianatsch, Brühl/Domat, Tusaun, Pigniu e Le Prese/Poschiavo.



Paracelsus ha descrit il 1535 divers bogns en il territori retic.

manissem e la renaschientscha en il 16avel tschientaner, ed i circulavan las emprimas descripiuns da bogns. Il 1535 ha il scienzià universal da Nossadunnaun, Paracelsus, visità ils bogns da Buorm, San Murezzan e Faveras ch'el ha descrit en sia «De morbis tartareis». El è l'emprim ch'ha relaschà notizias medicinalas davart las funtaunas d'aua minerala curativas da la Rezia grischuna. Il 1545 ha alura descrit Peter Paulus Paravicini, in medi da Com, ils bogns da Masino e da Buorm («De Masinensium et Burmensium Thermarum [...]). Masino vegniva frequentà intensivamain da la noblezza grischuna durant il 17avel e 18avel tschientaner. Il 1553 è cumpari en la collecziun da texts «De balneis» da Tommaso Giunta il tractat «De thermis Rheticis» dal medi Gulielmus Gratarolus che tracta però pli detagliadamain mo ils bogns da San Murezzan e dad Alvagni; menziunads a l'ur èn Vulpera/Scuol, Le Prese/Poschiavo ed in bogn (Madesimo?) al Munt Spleia. Il bogn d'Alvagni era fer-

ma charta da bogns odierna preschenta trais categorias da bogns: ils bogns classics da cura e las funtaunas d'aua minerala da Scuol-Tarasp-Vulpera, San Murezzan, Val e Cuira-Passugg, ils bogns da cura en la Val Sinestra/Sent, a Serneus, Andeer, Mustér ed Alvagni (reavertura 2001) e las funtaunas d'aua minerala a Bravuogn, Cuira-Sassal e Razén.

Sut l'aspect da la cumposiziun chemica èn da menziunar l'aua sulfurica dals bogns d'Alvagni, Serneus, Spinabad, Le Prese e Tarasp sco era l'aua da gip da Bravuogn, Ardez, Andeer, Silvaplana, Bogn Tenigia e Val. Funtaunas simplas d'aua da fier cun acid carbonic (ma senza arschiolettas) existan a Peiden, Razén, San Bernardin, Giuvaulta, Tumeigl, Solas, Casti e Mustér (era ferma funtauna da radon), veritablas funtaunas d'aua forta a San Murezzan, Scuol-Tarasp, Val Sinestra/Sent, Passugg, Cuira-Sassal e Fadrein.

D'implants per far bogn moderns e bain frequentads disponan Scuol, San



Ina part dals edifizis da cura da bogn a Tarasp-Vulpera. (1905).

Murezzan, Andeer e Val. La plipart da quels èn en possess da las vischnancas ed èn da grond'impurtanza economica era per il Grischun. Betg main impurtantas era las auas mineralas Passugg, Rhäzünser, Valser ed Allegra. *Martin Bundi*

Gulielmus Gratarolus

* 1516 a S. Giovanni Bianco (Lumbardia), † 1568 a Basilea. Studis da chemia e medischina a Padua, convertì al protestantissem. La fin dal 1548/entschatta dal 1550 è Gratarolus fugì da l'inquisiziun romana en il territori da las Trais Lias, nua ch'el è stà activ sco medi e perscrutader da bogns termals. Sias retschertgas da las funtaunas mineralas e dals bogns da cura dal Grischun èn preschentadas en l'ovra da Tommaso Giunta «De balneis» (1553) en ina contribuziun intitulada «De thermis Rhaeticis, et vallis Transchurii» che tracta oravant tut ils bogns d'Alvagni e da San Murezzan. A Basilea è el stà medi e publicist ed è vegni recepì burgais da la citad. *Martin Bundi*

Conrad Gessner

* 16 da mars 1516 a Turitg, † 13 da december 1565 a Turitg (da la pestilenza), reformà, figl dad Urs, pellitscher, e dad Agathe nata Frick. Studis a Bourges e Paris 1533–34, dr. med. a Basilea 1541, pratica da medi e professer d'istorgia naturala a Turitg. Scienzià universal da renum mundial; autur tranter auter da la «Bibliotheca universalis» (1545) e dal «Thesaurus Eponymii Philiatrici» (1552). Relevanta per il Grischun è sia contribuziun «De Germaniae et Helvetiae Thermais» en l'ovra da Tommaso Giunta «De balneis» (1553), cun la contribuziun dal medi Gulielmus Gratarolus, «De thermis Rheticis». Da ses segiurn curativ en il Grischun (1561) resultan studis pli exacts davart la funtauna minerala da San Murezzan, las funtaunas da sal da Scuol-Tarasp (Funtana Luzius) ed il bogn da Fadrein (skizza da l'implant da pumpadi). *Urs B. Leu*

Gustav Nussberger

* 2 da zercladur 1864 a Lenzburg/AG, † 5 da matg 1935 a Sent, reformà, da Lenzburg. Figl da Jakob, cusunz, e d'Elisabeth nata Laffeli. ∞ 1895 Agnes nata Bazzell, figlia da Domenic, da Sent. Gimnasi ad Aarau, studis da chemia, mineralogia e fisica a la SPF Turitg (in semester a Berna), dr. sc. nat. 1892 («Ueber stereoisomere Dioxime aus Acet- und Benzoylessigäther»). Magister a la Minerva a Zug ed a la Concordia a Turitg 1885–92, alura a la Scola chantunala a Cuira 1892–1932. Schef dal labor da chemia dal Grischun a partir dal 1909. Piunier da la fotografia Röntgen en il Grischun ed autoritad sin il champ da las funtaunas mineralas. Autur da 22 publicaziuns, numerus referats

en servetsch da la Societad grischuna per la perscrutaziun da la natira (SGN). Sia ovra da standard balneologica, iniziada suenter sia pensiun, è restada nunaccomplida. Tranter il 1906 ed il 1925 è Nussberger stà durant ogt onns president da la SGN (numnà commember d'onur). *Adolf Collenberg*

St. Moritz (San Murezzan)

Il 1853 han ins scuvert durant lavurs da construcziun a San Murezzan Bagn in enchaschament d'aua da funtauna (funtauna da Mauritius), mess a la glich definitivamain en occasiun dal nov enchaschament da la funtauna il 1907. En la profunditad da 1,4 m èn ins urtà sin dus bischens da lain da laresch, installads en posiziun verticala. Ils bischens avevan in diameter da var 0,8–1,4 m ed in'auetezza da var 1,8–2,3 m ed eran per part emplenids cun belma. Els eran enramads da duas chaschas da lain rectangularas u trapezoidas. La chascha exteriura era vegnida realisada cun laina radunda (construcziun da bloc), quella interiura cun laina squadrada enchaschada (aissas). Il lain bain mantegnì mussava numerus fastizs da l'elavuraziun. In dals bischens cunteneva divers objects da bronz, tranter auter duas spadas cun manetscha entira, in fragment d'ina loma da spada, ina loma da stilet ed ina gluva da decoraziun. Ils chats dateschan per part anc dal temp da bronz mesaun (ca. 15avel–14avel tschientaner a.C.), per part dentant gia da l'entschatta dal temp da bronz tardiv (ca. 13avel – 12avel tschientaner a.C.). Ils objects eran plazzads cun premura en il bischen da lain ed eran probablamain in'unfrenda ad in dieu da la funtauna. Tenor retschertgas dendrocronologicas pli recentas è vegnida enchaschada la funtauna cun gronda probabilitad il 1466 a.C.

Il 1537 ha menziunà Paracelsus per l'emprima giada ina funtauna curativa (aua forta) a San Murezzan. Dapi alura èn cumparidas nundumbraivlas descripiuns medicinalas e geograficas da la funtauna ascha. L'emprima analisa chemica da quella datescha dal 1674. En il 17avel e 18avel tschientaner vegniva ella frequentada oravant tut da curants talians (il duca da Parma e Savoia e.a.). In'emprima chasa da cura è vegnida averta il 1832 (anc senza ustaria, agiuntada pir il 1856). La chasa da cura, realisada il 1864 tenor ils plans da Felix Wilhelm Kubby, ha inizià il svilup da San Murezzan sco center da cura da bogns. La funtauna da Mauritius è vegnida enchaschada da nov en ils onns 1853, 1907 e 1937, quella da Paracelsus il 1853. Il nov center da bogns da cura è vegni terminà il 1976. *Jürg Rageth / Ottavio Clavuot*

Tarasp-Vulpera

Las funtaunas d'aua minerala èn vegnidas perscrutadas da Paracelsus gia en il 16avel tschientaner. Cun la fundaziun da la Societad Tarasp-Scuol (1860) ha inizià l'epoca dal lieu da cura Tarasp-Vulpera. Il 1863 han ins vendì 27 000 buttiglias aua minerala. Gia il 1843 avev'ins costruì a Vulpera in hotel cun access a las funtaunas d'aua da sal, il 1864 han ins avvert il Grand Hotel Kurhaus ed il 1876 la bavetta a la riva da l'En. A la sava dal 20avel tschientaner èn vegnids erigids a Vulpera en stil floreal ils hotels Waldhaus (ars giu il 1989) e Schweizerhof sco era in bogn, ina halla da tennis, ina piazza da golf, villas ed in'ovra electrica. La rolla impurtanta da piuniers ha giugà la famiglia d'hoteliers Pinösch. Las funtaunas da sal da Glauber (natriumsulfat), Luzius ed Emerita, la funtauna d'aua ascha Bonifaziun e la funtauna d'aua d'atschal Carola èn daventadas fitg enconuschantas. En ils onns 1912–13 è vegnida costruìda ina chasa da bogns a Tarasp. En ils onns 1930 ha era Tarasp-Vulpera senti la crisa dal turissem balnear. *Paul Eugen Grimm*

Scuol

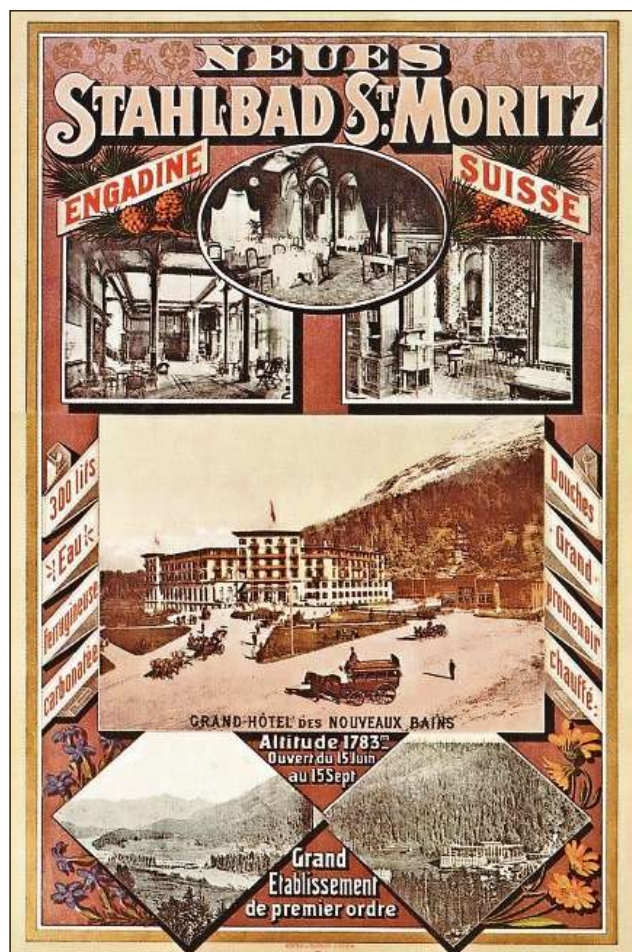
Enturn il 1860 han ins inizià l'explotaziun a l'engronda da las funtaunas mineralas, iniziand il vair temp dal turissem da bogns. En ils decennis suandants han ins erigì ina chasa da bogns e numerus hotels al stradun tranter las duas parts veglias da la vischnanca. Il Bogn Engiadina Scuol cun l'emprim bogn roman-irlandais da la Svizra ha fatg renascher il 1993 la tradiziun balneara. *Paul Eugen Grimm*

Val Sinestra

Las funtaunas mineralas da la Val Sinestra cuntenevan bier fier e vegnivan utilisadas gia en il temp medieval. Il 1898 han ins enchaschà sis funtaunas mineralas, auas aschas cun radium e bier arsen, numnadas dals indigens «auas fortas». L'emprima chasa da cura cun halla da baiver è vegnida costruìda il 1904, engrondiva il 1914 e complettada il 1959 cun novs implants da bogn. Ella era apprezzada fitg da pazients cun reumatism. *Adolf Collenberg*

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 arttgels (geografics, tematics, arttgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.



Placat per ils bogns d'aua da fier a San Murezzan (1885).

Biblas e catechissem (1): Part reformada ladina

■ Las biblas veglias latinas èn vegnidas scrites, illustradas ed ornamentadas durant tschientaners da muntgs a maun e sin pergamina ed èn perquai ordvart preziasas. L'invenziun dal palpiri e da las letras moviblas en il temp medieval tardiv han pussibilità d'edir biblas en blers exemplars ed a moda pli favuravla. La reformaziun ha sustegnì e propagà la publicaziun da biblas en la lingua dal pievel e stimulà la lectura en baselgia ed oravant tut en famiglia. Il term catechissem designescha dapi il temp cristian tempriv l'entruidament en las dumondas fundamentalas da la cardientscha cristiana surtut sco preparaziun al batten. Dapi l'invenziun da la stampa da cudeschs e suenter la reformaziun vegnan era ils veritabels compendis da la cardientscha cristiana, che disponan usitadamain d'ina structura da dumondas e respostas, attribuids als catechissem.

Ils catechissem rumantschs èn fritgs da la reformaziun e da la refurma catolica. Omadus moviments sa stentavan da propagar lur dogmas divergents. Els fachevan quai en furma da dumondas e respostas. La gronda quantitat e varietad idiomatica dals catechissem dat perditg da lur impurtanza per las duas confessiuns e la lingua rumantscha.

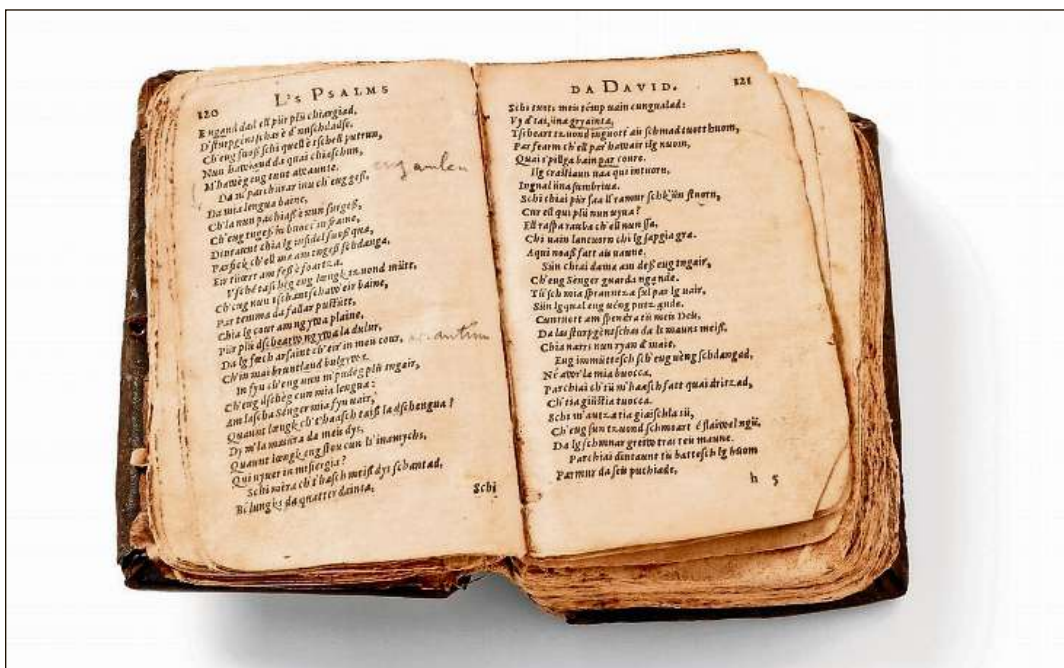
Bibla

Jachiam Bifrun translatescha e publichescha il 1560 ad agen quint il «Nuof Sainc Testamaint» en puter e fixescha qua tras il rumantsch sco lingua da scrittira (segunda ediziun tras Luzi Papa, 1607). Johann Luzi Gritti lascha suandar il 1640 ina translaziun dal grec. En l'Engiadina Bassa edescha Durich Chiampell il 1562 «Un cudesch da psalms» en vallader. Joan Pitschen Saluz, Nikolaus Antonius e ses figl Jacob Anton Vulpius translateschan parts dal Vegl Testament; Jacob Anton Vulpius e Jachen Dorta agiuschan il «Nuof Testamaint» e preschentan il 1679 l'ediziun cumpletta da «La sacra Bibla», l'uschenumnada Bibla da Scuol (1520 p., 2000 exemplars). Ina part da la segunda ediziun dal 1743/45 è deditgada a Frederic II, retg da la Prussia.

Davosas translaziuns ed ediziuns: Jachen Ulrich Gaudenz (Nov Testament, 1932). Da grond'impurtanza per l'instrucziun èn stadas era las ediziuns parzialas per la scola: la «Bibla pitschna» (en vallader) da Jacob Anton Vulpius, las «Istorias biblicas», edidas dal Colloqui d'Engiadin'Ota a partir dal 1872, e la «Bibla illustrada per infants» (1939) da Gian Gianet Cloetta. *Gion Deplazes*

Catechissem

L'Engiadina ha survegnì l'emprim catechissem: «Üna cuorta e christiana



Durich Chiampell: «Cudesch da psalms» (1562)

fuorma» (1552) da Jachiam Bifrun, ina translaziun dal catechissem tudestg da Johannes Comander e Johannes Blasius (quatter ediziuns fin il 1615). Ses successur è il catechissem per l'Engiadin'Ota e Bravuogn dal 1635 e dal 1690, suandads dal remartgabel «Catechissem da chianter» (1674) da Peider Jan Büsin (140 strofas a set lingias) e dal «Christian catechissem» (1686, 1691²) da Caspar Frizzoni. *Gion Deplazes*

Jachiam Bifrun

* 8 d'avrigl 1506 a Samedan, † 13 da december 1572 (a Samedan/en Bergaglia?), reformà, da Samedan. Figl da Jachiam Giovan Battista, nuder, landamma e podestat da Tiraun (1525–27), e dad Ursina nata Tütschet[er], da Samedan u Zernez. ∞ 1531 Anna nata Andreola (da Segl?). A partir dal 1518 ha el frequentà la scola da latin a Turitg, nua ch'el è entrà en contact cun la reformaziun il 1522. Studi da dretg a Paris 1523–26, nuder a Tiraun a partir dal 1527. Tranter il 1532 ed il 1556 è Bifrun stà pliras giadas landamma da l'Engiadin'Ota; dal 1537 al 1558 ha el occupà la carica da derschader. Il 1556 ha el scrit in tractat en lingua latina davart ils products da latg, cumpari il 1563 en l'«Ars magirica» dad Jodochus Willichius Raselli tar Jakob Gessner. Il 1565 ha ina dretgira nauscha confiscà a Bifrun, partisan da la Frantscha, tranter auter deschedotg vatgas, trais armants ed ina tscherta quantitat da fain, perquai che quel n'aveva betg pudì pajar immediat ina multa da 340 rentschs. Questa ed autras indicaziuns d'interess istoric-cultural èn cuntegnidas en sia curta autobiografia in latin (translatada en rumantsch da Rudolf Anton Ganzoni).

Bifrun è stà in dals promoturs principals da la reformaziun, introducida a Samedan il 1551. Il 1552 ha el publicà l'emprim text stampà en lingua rumantscha: «Üna cuorta e christiana fuorma», ina translaziun dal catechissem da Johannes Comander e Johannes Blasius che duava iniziar la giuventegna en la ducrina reformada, accompagnada d'ina fibla rumantscha, la «Taefla». Il pli grond merit da Bifrun è però stada la translaziun ad agens custs dal «Nuof Sainc Testamaint» (1560), basada per gronda part sin la versiun latina dad Erasmus von Rotterdam dal 1521. La lavur da pionier, exequida senza avair a disposiziun in vocabulari rumantsch, ha purtà ad el la renconuschiensa sco fundatur da la lingua litterara rumantscha. Ses intent era però senza dubi in auter, numnadamain da servir sco umanist a la reformaziun. La lingua dal «Testamaint» da Bifrun renda palaisias difficultads inizialas: uschia ha el surpiglià per part senza la minima critica furmas e construcziuns dal latin che rendan il text sintacticamain cumplitgà. La translaziun ha tuttina cuntanschi sia mira, betg il davos grazia a la lunga tradiziun orala da la lingua rumantscha. *Ottavio Clavuto*

Durich Chiampell [Campell]

* ca. 1510 a Susch, † ca. 1582 a Tschlin. Figl da Caspar (Chasper), guerrier ed aderent da la reformaziun. ∞ 1) Serena (nata Hug?), 2) NN (nata Bisaz?). Diversas variantas da num: Durì(s)ch Ch(i)ampell, tudestg Ulrich Campell. Studi nunenconuschents, instrucziun da latin tar Philipp Gallicius, preditgant e reformatur. Chiampell ha predeggià en numerusas vischnancas grischunas, oravant tut en l'Engiadina, nua ch'el ha proclamà la cretta reformada. Il battaisem d'urgenza, cumplitgà a sia figlia tras il bab, ha manà a la Disputaziun da religiu a Susch (1537) ch'è stada impurtanta per la reformaziun en l'Engiadina. Chiampell ha cumbatti, ensemen cun auters reformatur grischuns, las alianzas mercenarias ed è vegnì implitgà pliras giadas en conflicts politics. Intimà dal teolog turitgais Josias Simler, ha el redigì suenter il 1570 per incumbensa da la Confederaziun la part grischuna da la descripziun dal pajais, publicada pir en il 19avel tschientaner en ils dus toms «Raetiae alpestris topographica descriptio» (1573, tudestg 1851, rumantsch 1884) e «Historia Raetica» (tudestg 1851). Omadus descripziuns manifesteschan in viv confess a la structura democratica da la Republica da las Trais Lias e surtut a la lingua e cultura rumantscha sco era ina tenuta defensiva visavì influenzas dal tudestg. Il 1562 è cumpari ses «Ün cudesch da psalms» (576 p.) cun chanzuns spiritualas ed in catechissem – l'emprim text scrit en vallader. Daspera ha el translata dramas biblics ch'èn vegnids represchents a Susch: «Giuditte e Holofern» (1554), l'emprim giu religius en vallader, e «Joseph, figl d'Israël» (1564). L'operusità da Chiampell en la baselgia da S. Regula a Cuira (1570–74) è stada da curta durada causa las circumstanzas politics e sias enconuschentschas manglusas dal tu-

destg. L'ultim decenni da sia vita ha Chiampell passentà a Tschlin en l'Engiadina Bassa, nua ch'el ha terminà sias ovras en latin. *Conradin Bonorand*

Luzi [Lüci] Papa

Attestà tranter il 1566 ed il 1632, da Samedan. Studi da teologia a Turitg, recepi en la Sinoda retica il 1586. Plevon reformà a Tschlin 1587–88, Samedan 1588–1632 e Filisur 1605–18. Decan da la Lia da la Chadé 1615, 1628 e 1632. Il 1611 ha Papa laschà stampar tar Landolfi a Poschiavo sia «Assertio ex sacra scriptura [...]», ina interpretaziun da la Sontga Scrittira, ed il 1613 sia translaziun dal Vegl Testament, «La sabgienscha da Jesu, figl da Sirach [...]». Questa collecziun da proverbis e reglas da cumportament, considerada da Papa sco nizzaivla, è vegnida omessa en «La sacra Bibla» (1679) da Jacob Anton Vulpius e da Jachen Dorta. *Martin Bundi*

Johann Luzi [Joan Lüzi] Gritti [Gritti]

* 1579 a Zuoz (?), † november 1639 a Zuoz, reformà, da Zuoz. Nuder a Zuoz a partir dal 1613, magister da latin a Zuoz. Autor da las «Oratiuns christiaunas» (1615) e da «La sgrischusa ruina dall vih da Plur» (1618). Il 1640 è cumpari – 80 onns suenter Jachiam Bifrun – ses «Nuof Sainc Testamaint», in'ovra da 870 paginas, translata dal grec en puter, edida da Jan Polin Jecklin e stampada da Georg Decker. Gritti era in laic d'erudiziun umanistica. Sia translaziun dal Nov Testament è l'emprima approvada da la Sinoda retica. *Adolf Collenberg*

Joan [Jon] Pitschen Saluz [Salutz]

* ca. 1595 a Lavin, † 1663 a Lavin, reformà, da Lavin. Figl da Georg. Studi da teologia al Carolinum a Turitg, ordinà 1621. Preditgant a Lavin 1621–24, S-chanf 1624–26, San Murezzan 1630–33, Lavin e Susch (a partir dal 1633). Activist politic, arrestà dals Austriacs il 1621. Fugia a Vaniescha per sis mais. Translatur da parts dal «Vegl Testament» (Moses, Genesis, Exodus), autor da diversas instrucziuns religiusas («Noebel clineoer da l'orma [...]», 1657) e profanas («Medicina da scoula», 1661). Il 1659 ha Saluz fundà ensemen cun reverenda Jachen Dorta la Stamparia Dorta a Scuol ch'ha edì surtut biblas ed autras scrittiras rumantschas. *Manfred Gross*

Jacob Anton Vulpius [Volpe]

* 1629 a Ftan, † 8 da fanadur 1706 a Ftan, reformà, da Ftan. Figl da Nikolaus Anton, plevon. Scola da latin a Cuira, studi da teologia a Turitg a partir dal 1644, alura a l'Academia a Geneva. Recepi en la Sinoda retica il 1651. Preditgant a Ftan 1654–1706, dasperas notar. In dals teologs grischuns ils pli impurtants da ses temp. Autor da l'uschenumnada Bibla pitschna (1666, ensemen cun ses bab Nikolaus Anton) en ladin e da l'ovra monumental «La sacra Bibla» (l'uschenumnada Bibla da Scuol, 1679, 1520 p.), stampada tar Jachen Dorta a Scuol. Vulpius ha era redigì il 1705 ina «Historia Raetica» en ladin (istorgia gri-

schuna ord optica reformada) ch'è dentant vegnida edida pir il 1866 da Conradin von Moor. *Adolf Collenberg*

Jachen Dorta

* ca. 1630, † 1692 u 1697, reformà, da Scuol. Figl da Jachen, preditgant. Studi a Geneva 1648 (ensemen cun Jacob Anton Vulpius). Ordinà il 1650, plevon a Scuol 1653–54, Madulain 1654–58, S-charl 1660–73, alura fin il 1684 a Scuol. Il 1659 ha el avert a Scuol, ensemen cun Joan Pitschen Saluz, la Stamparia Dorta, acquistada ad Augsburg. Suenter la mort da Saluz (1663) han ses ertavels cedi tut ils dretgs a Dorta che segna sulet fin il 1692. A partir da ca. l'onn 1680 possedeavan ils Dorta (Jachen, Flurin e Peider) era l'unic mulin da palpiri da las Trais Lias. La Stamparia Dorta (Dorta segnava ses stampats cun Jacob Henric u Jachen Andri) ha edì oravant tut ovras religiusas reformadas ed integns texts istorics, tranter auter la «Chronica Rhetica» (1742) da Nott a Porta. Bornatico numna «La Sacra Bibla», edida il 1679 da Jacob Anton Vulpius e da Jachen Dorta il vegl, il stampat il pli impurtant e caracterisescha quel sco «un culmine dell'arte grafica grigione». Sco schefstampadur segna Nuot Schimun Janett. *Adolf Collenberg*

Peider Jan Büsin

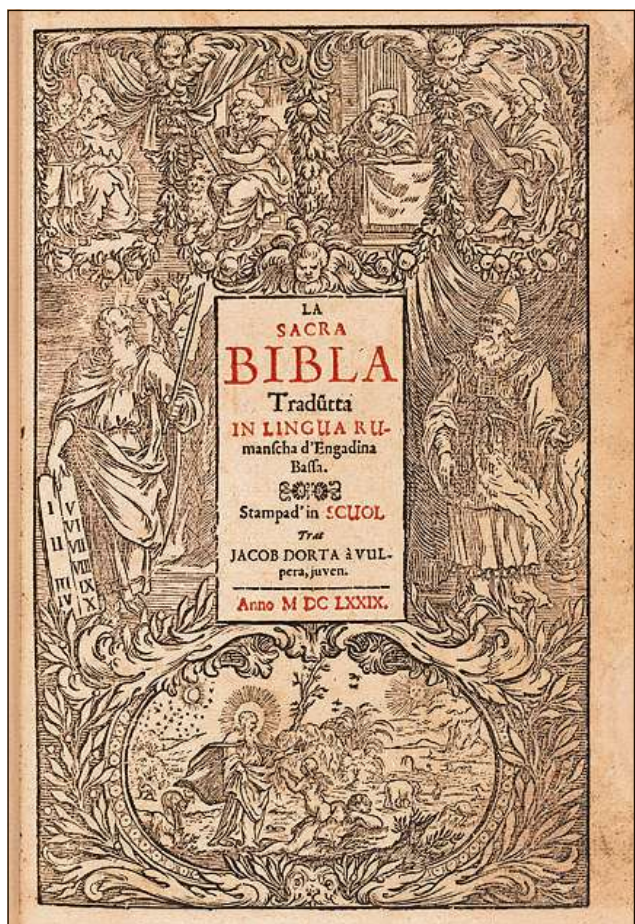
* favrer 1632 a Silvaplauna, † 27 d'october 1685 a Silvaplauna, reformà, da Silvaplauna. ∞ Maria nata Savett, da Silvaplauna. Dr. teol., ordinà il 1652. Reverenda a Silvaplauna. Büsin è stà in dals umens ils pli erudits da ses temp. Autor da chanzuns politics ed occasionalas en sis linguas. Sias poesias religiusas (tranter auter «Plaunt dolorus», 1680) èn d'ina auta qualitat formala e d'ina profundità religiusa. Remartgabel è ses «Catechissem da chianter» (1674) che cumpiglia 140 strofas a set lingias. *Manfred Gross*

Gian Gianet [Zon Zanet] Cloetta

* 29 d'avrigl 1874 a Bravuogn, † 6 d'avust 1965 a Bravuogn, reformà, da Bravuogn. Figl da Johann, pur, e dad Anna nata Nicolai. Seminari scolastic a Cuira, 10 onns magister a Tschlin, alura a Tusaun 1904–43. Fundatur da la gasetta locala «Pro Bravuogn» 1952. Autor oravant tut da lirica en vallader, puter, bargunsegner e tudestg, publicgada en gasettas e periodicas ladinas. Sia prosa è influenzada d'ina romantica idealisanta. Cloetta ha era publicà legendas e paraulas ed è s'occupà da la folclora e da l'istorgia locala. *Manfred Gross*

Jachen Ulrich Gaudenz

* 3 da schaner 1897 a Schlarigna, † 6 d'october 1997 a Scuol, reformà, da Scuol. Figl dad Otto, plevon, e dad Ulrica nata Kőnz, da Guarda. Frar da Domenic. ∞ Chatrina nata Filli, da Zernez. Scola chantunala a Cuira, studi da teologia a Turitg e Basilea 1916–20 (tranter auter tar Leonhard Ragaz). Ordinaziun 1921, reverenda a Zernez, Susch e Brail 1921–67. Represchentan da la teologia religius-sociala. Translatur en vallader, ensemen cun reverenda Rudolf Filli, dad «Il Nouv Testamaint» (1932) e da «La Soncha Scrittura» (1953). Conredatur dal «Chalender Ladin» 1924–43 e president da l'Uniun dals Grischs 1934–36. Gaudenz è stà durant passa 30 onns president da la cummissiun tutelara da Suot Tasna. Dr. h.c. da l'Universitad da Basilea (1953). *Adolf Collenberg*



L'uschenumnada Bibla da Scuol dal 1679.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geographics, tematics, artgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

In sguard a l'istorgia da la cultura da bogns (part 2)

Le Prese

Construcziun da la chasa da cura 1856, meglieraziun ed amplificaziun da las installaziuns dals bogns termals 1861. Le Prese sa recumandava sco lieu d'acclimatisaziun ideal surtut pervia da sia posiziun tranter l'Italia dal Nord ed ils instituts da cura da l'Engiadina. Ils bogns sulfurics e termals vegnivan frequentads stediain fin il 1914. *Adolf Collenberg*

Clavadel

Aclaun en la vischnanca politica da Tavau, situà a 1664 m a l'entrada en la Val Sertig. En ils onns 1830 han ins erigi a Clavadel in bogn da zulper (daventà vittima d'in incendi il 1892), il 1890 ina chasa da cura ed il 1902-03 in sanatori, incorporads il 1916 en il Sanatori Wald/Turitg (oz clinicas da reabilitaziun/Zürcher Höhenkliniken Wald und Davos). Sper chasas da personal, numerus chalets ed in hotel a Clavadel, è actualmain era l'Alp Clavadel (1934 m) accessibla ed abitada l'entir onn. Construcziun da la Chasa dals amis da la natira 1933. *(red.)*

Serneus

L'utilisaziun da la funtauna da zulper per curas da bogn e da baiver è documentada l'emprima giada cun tschertezza il 1617. L'implant è vegnì renovà ed engrondì pliras giadas en il 19avel tschientaner. Suenten in temp da decadenza è il bogn puspè en svilup dapi il 1978. *Florian Hitz*

Fideris (Fadrein)

Il 1464 è attestà in Fadrein Bogn, destrui il 1545 da l'aua gronda e reconstrui per decret da Peter Finer, avugà austriac a Castels. Quest bogn è stà en funcziun fin il 1939 ed era il bogn d'aua minerala il pli impurtant dal Partenz (1895 240 giasts preschents il medem mument). Il 1967 è il bogn da Fadrein vegnì sutterrà, ensemen cun las funtaunas, dad ina bova. En il center dal vitg cun sias bellezgas chasas patrizianas e burgaisas cuntinueschan restaurants da gourmet cun la tradiziun gastronomica da Fadrein Bogn. *Otto Clavuot*

Jenaz (Gianatsch)

Il bogn da Gianatsch a Valdavos, avert tranter il 1733 ed il 1834, ha cuntanschì sia capacitat maximala (130 giasts) suenter l'engrondiment dal 1766. La funtauna d'aua minerala è accessibla al public dapi il 1941 (nov enchaschament da l'aua). *Otto Clavuot*

Seewis im Prättigau (Sievgia)

Dal 17avel fin il 19avel tschientaner ha la famiglia von Salis-Seewis già ina gronda influenza a Sievgia. Ella possedeava tranter auter il bogn da Ganey, situà a 1300 m, frequentà en il 17avel e 18avel tschientaner e destrui il 1799. La vischnanca da Sievgia è vegnida destruida duas giadas: il 1622 tras in incendi provocà tras ils Austriacs (tranter auter sco resposta a l'assassinat da Pader Fidelis von Sigmaringen), il 1863 tras in ulteriur incendi. L'emprima chasa da scola dal vitg datescha dal 1685. La via da colliaziun Pardisla-Sievgia, construida il 1858 (schlargiament 1980-92), ha obtegnì il 1889 in access a la Viafier retica. Da la buna colliaziun han profità il traffic da cura (chasa da cura dapi il 1865, oz center da reabilitaziun) ed il turissem. *Adolf Collenberg*

Fläsch

Quest abitadi situà il pli al nord dal Grischun al pe dal Fläscherberg e dal Pass S. Glièzi ha furmà in lieu da bogns enconuscent tranter il 16avel e la fin dal 18avel tschientaner. *Adolf Collenberg*

Passugg

Funtaunas termalas e chasa da cura sin territorii da la vischnanca da Curvalda. 1488 Basuk. Il 1562 ha rapportà Conrad Gessner d'ina funtauna ascha. A quest rapport suondan ulteriuras singulas menziuns. A partir dal 1863 han ins re-



Bogn Tenigia a l'entschatta dal 20avel tschientaner.

scuvert successivmain tschintg funtaunas. Il 1863 è vegnida averta l'emprima bavetta en la chavorgia da la Rabiusa, il 1883 l'emprima chasa da cura al Mühlerain. En ils emprims rapports vegnan las funtaunas termalas numnadas «auas d'Araschga», tenor la culegna a la cruschada da las vischnancas da Cuira, Malix e Curvalda. Il num Passugg, che deriva d'in bain en il conturn da l'enchaschament da las funtaunas, vegn utilisà dapi la fin dal 19avel tschientaner. La Passugger Heilquellen AG, che producecha aua minerala, è ida il 1998 en possess da la Feldschlösschen-Hürlimann Holding AG ch'ha vendì l'onn 2000 sia fatschenta da bavondas a la bieraria danesa Carlsberg. La chasa da cura serva d'hotel da scolaziun a la Scola d'hotellaria e da turissem a Cuira. *Jürg Simonett*

Rhazüns (Razén)

Il vitg da Razén è situà a l'ur da la planira da Panaduz. Dapi il 1850 vegn utilisada la funtauna d'aua minerala da Razén («Rhazünser»), e quai en il stabiliment construi ad Undrau en direcziun Giuvaulta. *Linus Bühler*

Rothenbrunnen (Giuvaulta)

La funtauna da jod e da fier, che vegn menziunada gia da Johann Jakob Scheuchzer e ch'ha alimentà in bogn da cura fin il 1922, ha dà a la vischnanca il num tudestg. Il 1922 è vegnida realisada la chasa d'attempads chantunala ed ina staziun externa da la clinica psichiatrica a Cazas, il 1935 respectivmain il 1961 la chasa d'uffants ed ina scola speziala cun dimora. *Jürg Simonett*

Alvaneu Bad (Bogn d'Alvagni)

Las funtaunas da zulper vegnivan probablmain utilisadas gia en il temp roman (char da munaidas). Il bogn è menziunà per l'emprima giada il 1474, ed il 1747 han Johann Baptist Bavier, Johann Anton Grass e Meinrad Schwartz descrit l'effect curativ da l'aua. Las funtaunas han appartegnì en il 17avel tschientaner a la famiglia Walthier, en il 18avel tschientaner a las famiglias Simmen e Sprecher ed en il 19avel tschientaner als Balzers, possessurs dal bogn d'Alvagni. La posta a chavals, introducida sin la via nova da l'Alvra, ha dà novs impuls al bogn ed a la vischnanca a partir dal 1850 (commerzi, ustarias). La chasa da cura, renovada il 1866 ed engrondida il 1904, è vegnida serrada il 1962, spazzada il 1998 e remplazzada tras in complex da bogns (avert il 2001). Il 1997 han ins avert ad Alvagni ina plazza da golf ed ina nova chasa da cura. *Gion Peder Thöni*

Pignia

Vitg a mantun situà da la vart dretga dal Rain Posterior, cun Bogn. La funtauna d'aua da fier è vegnida explotada dal bogn da cura d'Andeer fin il 1893 (ina lingia construida il 1829 provediva era ulteriurs manaschis da cura ad Andeer). Il bogn ha profità da la posiziun a las vias dal Spleia e dal San Bernardin, construidas en ils onns 1818-23. *Jürg Simonett*

Andeer

Pussaiavladads da gudogn offrivan l'all'evament da muvel, il svilup dal traffic suenter la construcziun da la via da transit (1818-23) ed il bogn da cura (a partir dal 1829). En il 19avel tschientaner ha Andeer remplazzà Ziràn sco center da la Val Schons. L'avertura da la lingia dal Gottard (1882) ha manà Andeer, privà dal traffic da transit, en ina greva crisa economica. Trais chavas da granit, la centrala da las Ovras electricas Rain Posterior (1962), il bogn termal (reconstrui 1982) ed il turissem da viandar e da cura offran plazzas da lavur. *Jürg Simonett*

San Bernardin

Sias famusas funtaunas da zulper, magnesium e fier, descrittas dal naturalist svizzer Johann Jakob Scheuchzer il 1717, è enconuscentas dapi ditg. *Cesare Santi*

Peiden

En il fund da la val, da la vart sanestra dal Glogn, sa chattan la chaplutta menziunada il 1345 (consecrada oriunda-

main a s. Sigismund, alura a s. Glièzi) ed il bogn da Peiden, enconuscent dapi il 13avel tschientaner. Sias trais funtaunas eran, tenor in document dal 1563, en possess da Peiden e da Camuns. Il 1812 ha ina bova, il 1868 l'aua gronda destrui las funtaunas, da quel temp en possess dal medi e cusseglier nazional Gion Barclamiu Arpagaus da Cumbel. Il bogn, reactivà il 1873, aveva in bun num en ils circuls socials pli elevads da la Belle Époque. Il 1891 han ins erigi ina nova chasa da cura ed il 1906 in edifizii annex. L'Emprima Guerra mundiala ha mess ina fin al manaschi da cura, avert da mez zercladur fin la fin settember. *Adolf Collenberg*

Vals (Val)

Pir cun la construcziun dal stradun Val-Glion (avert il 1879) è la vischnanca s'orientada vers il nord. Il 1893 è vegnids averts la chasa da cura ed il bogn termal (in bogn è dentant documentà gia il 1732), il 1970 in nov center da cura da bogns. Il 1994-96 ha la vischnanca incumbensà l'architect Peter Zumthor d'eriger dal quarzit indigen in bogn termal modern, collià tras in corridor sutterranean cun l'Hotel Terme (il 1998 ha mess il chantun Grischun las Terme sut protecziun da monuments). Dapi il 1961 vegn vendida l'aua da Val («Valsewasser»). *Jürg Simonett*

Veptga

(Pass Pigniu / Panixerpass)

Tenor Durich Chiampell vegniva enturn la mesadad dal 16avel tschientaner blera glièud a far bogn en ina funtauna fraida da la vart grischuna dal pass per curar lur malsognas. *Martin Bundi*

Bogn Tenigia

Bogn da cura a l'entrada en la Val Sumvitg, in dals pli vegls bogns dal Grischun, menziunà il 1580 Bad in Wall, ma blier pli vegl. Attestà sco feud da la vischnanca da Sumvitg a Casper Willi. Il num Tenigia cumpara pir il 1860. Funtauna fraida da gip cun sal amar. Il 1670-78 en possess dal landrehter Clau Maissen ch'ha laschà construir il 1674 la chaplutta da Nossadonna da la Naiv e transfurmar la stiva da bogns en ina chasa per far bogns. Il 1882 ha Alexander Cagienard laschà renovar il bogn per 30 giasts. Ulteriurs edifizis èn vegnids construids 1892-96, in'atgna ovra electrica il 1905. Il 1911 ha la Hotel Waldhaus SA cumprà il Bogn Tenigia ch'è vegnì en difficultads finanzielas a partir dal 1914. Durant l'Emprima Guerra mundiala ha il bogn alloschà transitoricain schuldada da la Germania internada. Il 1958 è il complex vegnì serrà suenter pliras renovaziuns. Il 1970 ha il Tudestg Ernst Ludwig Schulz acquistà il bogn e renovà quel en stil luxurius; il 1974 han ins alura avert il bogn nov, ma senza success (scussiu avert il 1977). Il 1990 ha la Bogn Tenigia SA inizià ina nova epoca dal bogn da cura, ma danovmain senza success: il Bogn Tenigia ha puspè stui vegnì serrà il 2002. *Adolf Collenberg*

Disentis/Mustér

La funtauna da s. Placi, menziunada il 1740, ha la pli gronda concentraziun da radium da la Svizra ed è vegnida explotada suenter il 1870 per ils bogns da l'hotel da cura Disentiserhof, situads a l'entrada dal vitg. *Adolf Collenberg*



Johann Jakob Scheuchzer (1672-1733) menziunescha tranter auter ils bogns da Giuvaulta e San Bernardin.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Biblas e catechissem (2): Part reformada renana

Bibla

Suenter ch'il reformatur ladin Steffan Gabriel aveva publictà gia il 1611 ina seria da psalms en «Ilg vèr sulaz da pievel giuvan», edescha ses figl Luzi il 1648 «Ilg Nief Testament [...]». Peter Saluz, Martin Nicolaus Anosi (dus Ladins) e Christian Caminada cuntinueschan la lavur sin quella basa e publicgeschan a Cuira il 1718 «La s. Bibla», l'uschenumnada Bibla da Cuira, «ent ilg languaig rumonsch da la Ligia grischa», quai vul dir en sursilvan (1160 p., pendant a la Bibla da Scuol). Intgins exemplars èn deditgads a Georg I, retg da la Gronda Britannia (segunda ediziun dal 1752, ulteriuras ediziuns dal 1856 e 1869/70).

Davosas translaziuns ed ediziuns: Pieder Paul Cadonau e Hercli Bertogg (Nov Testament, 1954). Ediziun parziala per la scola: «Bibla illustrada per infants» (1939) da Pieder (Peder) Paul Cadonau.

Gion Deplazes

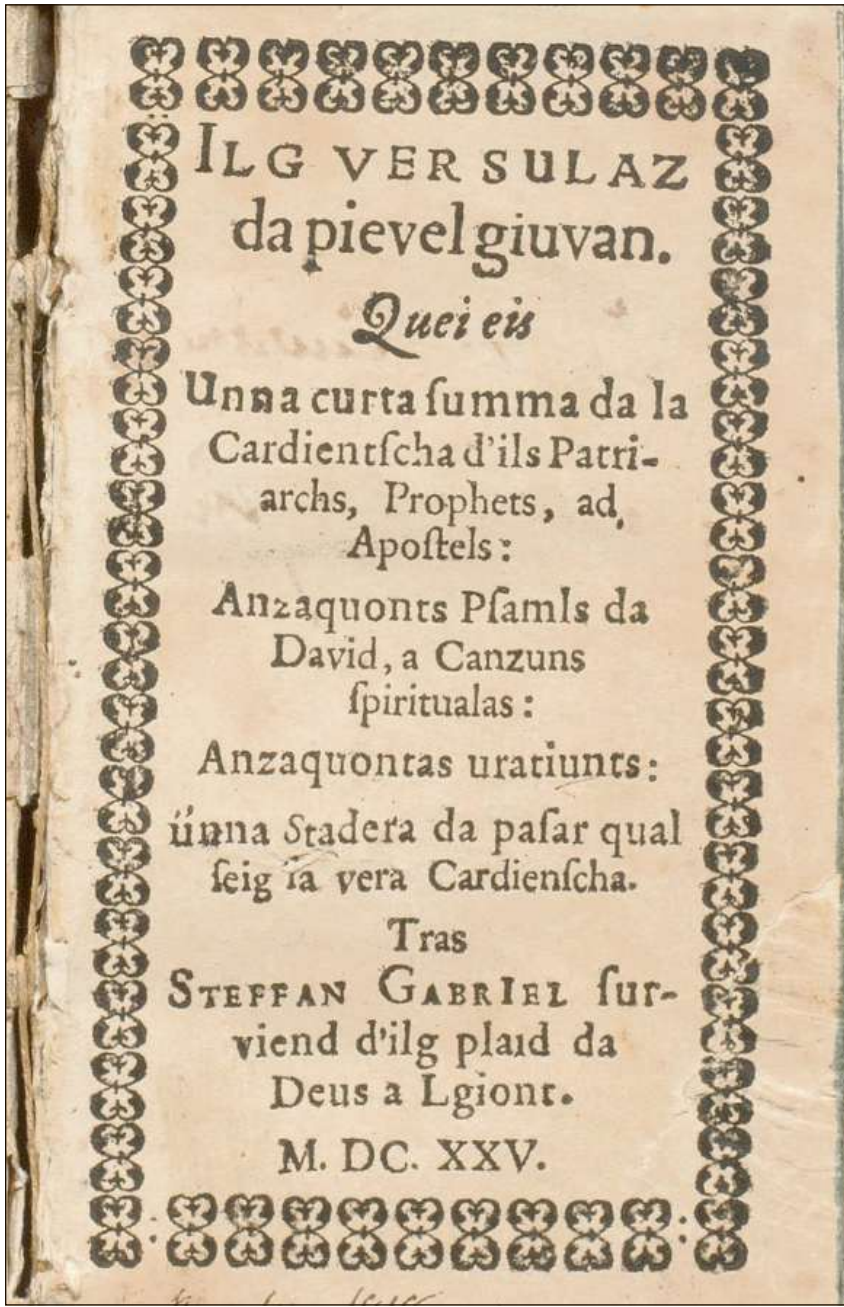
Catechissem

En Sutselva ha Daniel Bonifaci edì gia il 1601 il «Catechismus», ina translaziun da quel da Johann Pontisella. Per la Surselva reformada ha Steffan Gabriel publictà il 1611 l'emprim «Curt catechissem», part integrala dad «Ilg vèr sulaz da pievel giuvan», cun 15 ediziuns fin il 1649.

Gion Deplazes

Steffan Gabriel

* ca. 1570 a Ftan, † 6 da november 1638 a Glion, reformà, da Ftan. Figl da Men. ∞ Maria nata Cangina, da Flem. Instrucziun a la Scola da latin S. Nicolai a Cuira 1588–89. Studi da teologia al Carolinum a Turitg 1590–93, nua ch'el ha stabilì relaziuns impurtantas, per exempel cun il professor da teologia Kaspar Waser e cun Johann Jakob Breiterger. Recepti en la Sinoda retica 1593. Plevon a Flem fin il 1599, alura per gronda part a Glion. Bandischà ad Altstätten en consequenza dals Scumbigls grischuns, ha el exercità ses uffizi a Turitg tranter il 1620 ed il 1626. Gabriel è era s'engaschà sin il plaun politic en favur da la libertad da cretta en il territori da las Trais Lias e da las Terras subditas, nua ch'el è sa mussà in fervent partisan venezian ed adversari da la Spagna. Sco predicatur da la penetenzia ha el propagà la renovaziun religiosa e moralà. Il 1618 ha el participà a la dretgira nauscha da Tusaun, instradada dals preditgants reformads cunter



Steffan Gabriel: «Ilg vèr sulaz da pievel giuvan» (1611).

la partida «spagnola». Il 1528 ed il 1533–38 è el stà decan da la Lia Grischa ed a partir dal 1632 era minister da la Sinoda. Il 1611 è cumpari ses catechissem «Ilg vèr sulaz da pievel giuvan» che cumbatteva per il meglierament moral e religios e che cuntogna, ultra dal catechissem, psalms, canzuns ed uraziuns. Quest'ovra ha fixà l'idiom sursilvan en furma scritta e mantegnì, grazia a las translaziuns en tudestg e talian, s'influenza ed impurtanza fin viaden il 19avel tschientaner. Ad Altstätten ha Gabriel scrit «Unna stadera da pasar quala seig ia

vera cardientscha», publictà il 1625. Questa scrittira apologetica cunter l'«Anatomia» (catolica) dad Adam Nauli è cumparida en tschingt ediziuns rumantschas ed en set tudestgas. Suenter il return da Turitg, ha Gabriel cumbatì la missiun dals chaputschins («Antidotum», 1627) ed è stà probablmain l'iniziant da la pretensiun dals preditgants a la Lia Grischa (1628) da relaschar ina «formula da disciplina ecclesiastica» per tut las baselgias grischunas. Gabriel ha era stgaffì per la regiun reformada da Glion e conturns in tribunal ecclesiastic che survegliava la moralà dals parochians. El è stà quel ch'ha dà in fundament solid a la reformaziun en Surselva.

Lucia Walther

Daniel Bonifaci

* ca. 1572, † probablmain 18 d'avust 1639 (a Scharons?), reformà, da Scharons. Probablmain figl da Johann, landfoct episcopal a Farschno. Magister a Farschno enturn il 1600, notar a Cuira enturn il 1629. A Farschno ha el translà il catechissem da Johann Pontisella dal tudestg en il rumantsch da la Tumleasta ed ha laschà stampar quel ad agens cunts a Lindau il 1601. Ses «Catechismus», scrit en ina lingua simpla e populara, era concepì sco cudesch da scola cun reglas da cumportament per la giuventetgna. I sa tracta da l'emprima ovra litterara rumantscha da l'intschess renan, stampà quasi 50 onns suenter «Una cuorta et christiauna fuorma» da Jachiam Bifrun (1552), l'emprim text stampà en lingua rumantscha (ladin).

Martin Bundi

Luzi Gabriel

* 1597 a Flem, † 19 d'october 1663 a Glion, reformà, da Ftan. Figl da Steffan e frar da Fortunat. Studi da teologia a la Schola Tigurina a Turitg, nua ch'el ha publictà il 1616 sia «Oratio defundendis ad verum Deum». Reverenda a Castrisch 1616–32, a Glion 1623–26 e 1638–63 ed a Flem 1632–38. Decan da la Lia Grischa 1643–63. Sco ses bab è Gabriel sta stentà da rinforzar la ductrina protestanta en la Foppa ed ha promovì il svilup

d'ina litteratura religiosa rumantscha. Sco decan e scriptur ha el influenzà fermamain ils Scumbigls grischuns. En l'exil a Turitg ha Gabriel publictà il 1621 ses «Pündnerisch Hanengeschrey», ina chanzun mitologisanta da la Battaglia a la Chalavaina cun l'appel da defender la veglia libertad; il medem onn è questa chanzun cumparida era en talian («Il Rhetico canto del Gallo») ed il 1665 è ella vegnida edida postum en rumantsch tar Genath a Basilea («Ilg chiet d'ils Grischuns: quei eis treis canzuns, cun las qualas las Treis Ligias vengian lavantadas si à defender lur libertad suenter lur veglia tapfradad»). La Battaglia a la Chalavaina sa manifestescha en quest'ovra sco «Guerra da Venust»; il capricorn simbolisescha ils Grischuns curaschus, il pavun ils Austriacs superbis; Benedetg Fontana vegn eroisà. Il capodovra da Gabriel è «Ilg Nief Testament da Niess Senger Jesu Christ» (1648), scrit en sursilvan e reedi nov giadas fin il 1869.

Martin Bundi

Peter Saluz

* 1659 a Lavin, † 8 da mars 1729 a Trin, reformà, da Lavin. Studi da teologia, ordinà sacerdot il 1682. Scolast a Berna, plevon a Luven 1698–1705 e Trin 1705–29. Translatur, ensem cun Martin Nicolaus Anosi e Christian Caminada, dal «Vegl Testament» da «La s. Bibla. [...] ent ilg languaig rumonsch da la Ligia Grischa» (1718, l'uschenumnada «Bibla da Cuira»), publictà per ils cartents reformads da «Sur- a Sut ilg Guault». Ultra da quella ha el translà divers entruidaments religios per ils uffants da scola.

Manfred Gross

Christian Caminada

* 1664 a Flearda, † 1730 a Donat. Receptiun en la Sinoda retica 1685. Plevon reformà a Lon 1686–88 e Donat 1688–1730. Caminada ha translà il «Manuale de præparatione ad mortem. Quei ei: un mussament davart præparatiun tiers la mort [...]» (1690) da Martin Moller ed agiuntà a quest manual «Salideivlas uratiuns à cordials suspirs» ed intginas chanzuns. Il cudesch è concepì per leger e meditar a chasa, ma era en «terras eastras, en guerras, ner ch'ilg ean murias, ch'ün sa udir nagin priedi, ver nagin survient, à pastur da las olmas [...]». Caminada è era stà participà decisivamain a la translaziun sursilvana da «La s. Bibla [...] ent ilg languaig rumonsch da la Ligia grischa», l'uschenumnada Bibla da Cuira (1718).

Martin Bundi

Martin Nicolaus Anosi

* 1678 a Susch, † 7 d'october 1743 a Tumein, reformà, da Susch. Plevon a Tumein 1704–19, alura a Tusaun e dal 1720–23 puspè a Tumein. Collavuratur a la translaziun ed ediziun da «La s. Bibla [...] ent ilg languaig rumonsch da la Ligia Grischa», stampada tar Andreas Pfeffer a Cuira e publictà il 1718 (l'uschenumnada Bibla da Cuira). Ses manuscrit latin «Clara Rhaetia» cuntogna notizias biograficas davart Grischuns renumads dal temp da la reformaziun e dals Scumbigls grischuns sco era poesias dal 18avel tschientaner.

Martin Bundi

Otto [Nott] Carisch

* 10 d'october 1789 a Sarn, † 17 da fanadur 1858 a Fadrein Bogn, a Cuira, reformà, da Sarn. Figl da Duff e da Catrina nata Capeder, da Duin. ∞ 1) 1825 Maria nata Mini (†), da Poschiavo, 2) 1839 Iduna nata Lenz. Scolaziun a l'Institut teologic da la Scola chantunala evangelica a Cuira 1806–11, studi da teologia a l'Academia da Berna 1811–13 ed a Berlin 1818–19 (tar Friedrich Schleiermacher). Seguiris per empernder la lingua franzosa a Losanna, magister privat a Bergam. Magister a la Scola chantunala evangelica 1819–25 e 1837–50. Recepti en la Sinoda evangelica 1824. Preditgant a Poschiavo 1825–37. Pedagog, filantrop e lexicograf. Autor d'in vocabulari tudestg-talian-rumantsch (sursilvan e la-

din) per las scolas ruralas (1821) e da grammaticas tudestg-rumantsch per il diever en scola; translatur da la Bibla (nova versiun dal Nov Testament, 1856). Iniziant da l'Uniuon evangelica da scola 1827 e president da quella 1838–46. Carisch ha legà sia biblioteca privata a la Scola chantunala. El è stà ami ed executur testamentar da Johann Peter Hosang (Fundaziun Hosang).

Peter Metz

Pieder Paul Cadonau

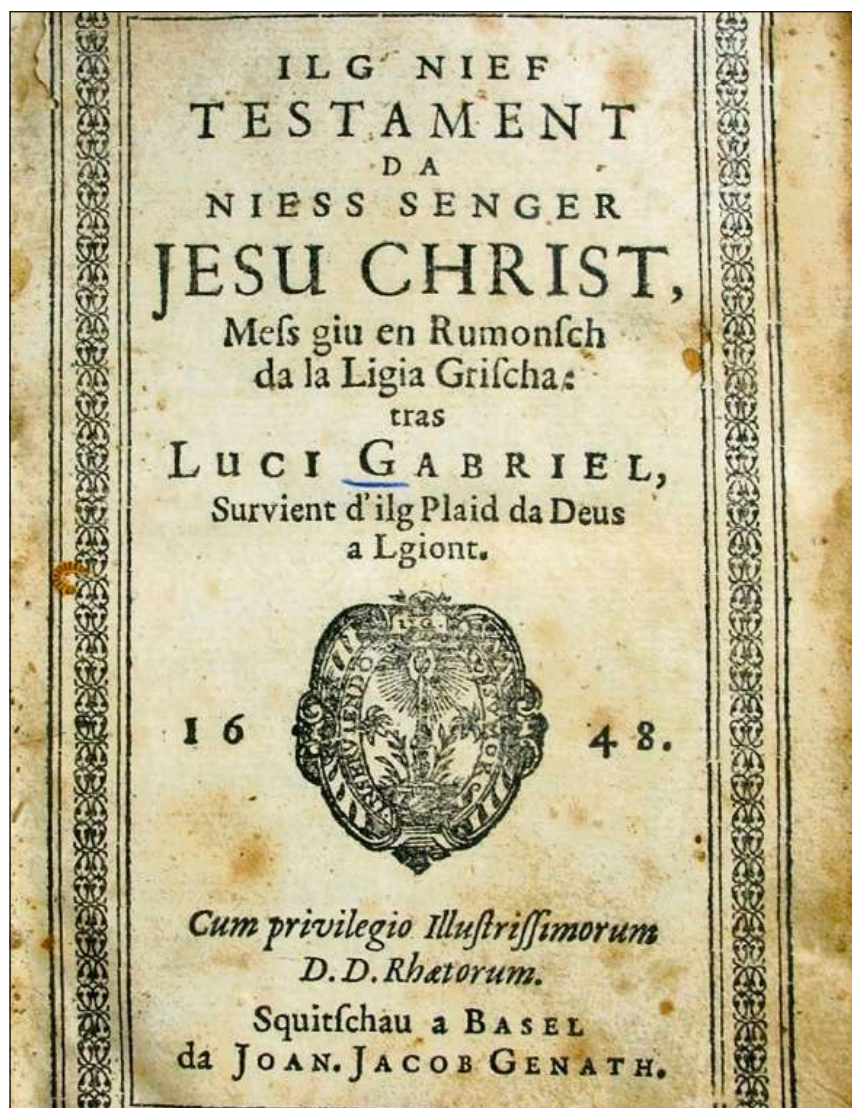
* 28 da mars 1891 a Vuorz, † 24 d'avust 1972 a Glion, reformà, da Vuorz. Figl da Casper, magister, e da Margareta nata Gabriel, da Vuorz. ∞ Anna Maria nata Cadonau, da Vuorz. Studis a Basilea. Plevon a Luven/Flood, Ardez/Ftan, Tusaun/Masagn e Trin. Confundatur da la Renania 1922 ed emprim redactur (ensem cun Steffan Loringett) da «La Casa Paterna» 1920–28. Autor da tractats religios en sursilvan e ladin, da gieus auditivs, monografias istoricas e raquints. Ovra principala: versiun sursilvana dal Nov Testament e dals «Psalms» (1954), ensem cun Hercli Bertogg. Collavuratur da la «Reformierte Schweizer Zeitung» 1922–38, organ dals uschenumnads Positivs/Giuven-reformads. Dr. teol.h.c. da l'Universitad da Basilea 1955.

Manfred Gross

Hercli Bertogg

* 19 d'october 1903 a Sevegin, † 5 da november 1958 a Cuira, reformà, da Sevegin. Figl da Hercli, scolast, e dad Albertina nata Danuser, dad Altstätten/SG. ∞ 1) Silvia nata Calonder, da Trin († 1928), 2) Betty nata Christoffel, da Riein. Gimnasia a Cuira, studi da teologia a Basilea, Turitg e Tubinga, alura studis d'istorgia a Turitg, dr.fil. 1937. Recepti en la Sinoda retica il 1928. Pastoraziun a Riein, Pitasch e Duin 1927–30, ad Almen, Tràn e Giuvaulta fin il 1934 ed a Trin fin il 1944. Prof. d'istorgia a la Scola chantunala a Cuira a partir dal 1944. Dal 1955 fin a sia mort è Bertogg stà conservatur al Museum retic. Redactur dal «Calender per mintga gi» 1940–59 (part sursilvana), nua ch'el ha publictà passa 60 tractats da tempra istorica e litterara. Redactur scientific dal Nov Testament e dals «Psalms» ensem cun Pieder (Peder) Paul Cadonau, onurà per quest'ovra cun il dr.teol.h.c. da l'Universitad da Basilea 1955. Perscrutader enconuscent da la preistorgia retica e da l'istorgia ecclesiastica.

Adolf Collenberg



Emprima translaziun sursilvana dal Nov Testament (Luzi Gabriel, 1648).



L'uschenumnada Bibla da Cuira (1718).

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Dretgs d'usufruct e furmas d'utilisaziun cumina

■ **Il dretgs d'usufruct (dad *usus e fructus*, utilizar e far gudogn), naschids en il temp medieval, èn stads fitg impurtants en il Grischun fin viaden il 20avel tschientaner. La regulaziun da quels dretgs giugava ina rolla centrala ed ils conflicts che naschivan da quella regulaziun eran variantas frequentas da conflicts socials. Sco dretgs d'usufruct collectivs vegnan designads ils dretgs d'utilisar las resursas naturalas sco guauds, pastgiras, auas e palids, accordads als members d'ina communad. En il temp medieval ed en il temp modern tempriv cumpigliavan quels dretgs oravant tut ils areals (savens extendids) da diever comunabel, ma era parts da la cultura en possess privat, messa a disposiziun suenter la raccolta a la pasculaziun cumina. Purs, puranchels e mastergnants eran dependents da las resursas collectivs.**

Il dretgs d'usufruct èn cuntegnids en ils pli vegls documents scrits rumantschs. L'istoriografia ha empruvà ditg d'attribuir l'origin da quests dretgs al temp vegl german: tenor la scienza moderna èn els dentant vegnids fixads pir en connex cun la colonisaziun ed explotaziun estensiva dal terren en il temp autmedieval, oravant tut en las zonas periferas dal pajais. Il meglier pon ins observar quai en la Svizra Centrala ed en il Grischun, nua ch'ins aveva avert en in'emprima fasa pastgiras d'alp per promover la subsistenza. Tranter la fin dal 13avel tschientaner ed il 15avel tschientaner han ins alura realisà pli e pli savens alps corporativas. Ils impuls per questas corporaziuns èn vegnids da la signuria e dals purs gronds, orientads adina dapli a l'allevament ed al commerzi da muvel sco era a la produczion per l'export.

En il temp modern tempriv han ins alura cumenzà a circumscriber pli rigurosamain tant ils dretgs d'usufruct sco era las furmas da l'utilisaziun cumina. Il collectiv d'usufruct èn sa cunfinads vers l'exteriur e l'interiur, rendend difficila l'utilisaziun da bains cumins ad esters senza dretg da burgais (fulasters, enderses) surtut cun augmentar las taxas d'entrada u cun refusar ad els l'access a las resursas collectivs. Da l'autra vart han ils collectivs però era tschertgà da limitar ils dretgs d'usufruct dals usufructuaris indigenes economicamain flavel, tranter auter cun «frietar» (annullar il dretg d'usufruct). Per definir il circol dals usufructuaris, èn sa furmads dus sistems da dretg: il dretg real ed il dretg personal. En las corporaziuns determinadas tenor il dretg real era il dretg d'usufruct lià als fieus u ad in funs, en las corporaziuns constituidas tenor il dretg personal a l'appartegnentscha al vischinadi u a veglias famiglias indigenas. Cun l'augment da la populaziun en il 16avel tschientaner èn ils dretgs d'usufruct vegnids fixads numericamain en las communads da dretg real. Ins vuleva stabilisar il dumber dals usufructuaris e proteger las resursas collectivs d'in usufruct excessiv. En las corporaziuns basadas sin il dretg personal ha manà la creschientscha demografica indigena ad in augment dals usufructuaris e cun quai ad in regress da la quota d'utilisaziun individuala. A l'intern dal circol dals usufructuaris era l'utilisaziun solitamain graduada. Fitg derasada era la regla da l'evernada, vul dir la pasculaziun cumina che vegniva concedida mo ad animals nutrids l'enviern cun agen Pavel. Questa regla, stgaffida oriundamain per francar il princip dal basegn ed impedir in'affluenza da muvel ester tras purs gronds speculants e tras martgadants da muvel, è sa sviluppada cun la stgarsezza pli e pli gronda, privilegiond ils allevatur gronds. Mintgant vegniva fatg in'exceptziun per paupers, als quals vegniva permiss da pascular ina vatga prendida a fitanza sin la pastgira comunabla.

L'utilisaziun da la lana era medemamain graduada. L'attribuziun da quella succedeva savens tenor la grondezza dal possess da terren (lana da diever) u tenor il dumber da las pignas da stgaurar (lana da brisch). Là nua ch'ils fieus (chasadas)



Regiun da Tusaun vers il 1830: guaud e pastgira sco zonas d'utilisaziun cumina (davantvart).

disponivan d'agens pastgs e guauds, èn sa fatgas valair qua e là tendenzas egalitaras. Il dumber da la muaglia che pudeva pascular sin las pastgiras comunablas vegniva limità e l'utilisaziun da la lana repartida en parts egualas.

En il 16avel tschientaner han ins runcà dapertut guauds e separà areals comunals per la colonisaziun u per dievers spezial. En il 18avel tschientaner han ins distribui, sut l'influenza dals patriots economs, pastgiras comunablas pli extendidas (las uschenumnadas tschuppinas, per exempel a Breil), da las qualas profitavan era las persunas cun pauc u nagin terren che na s'interessavan betg a l'usufruct da las pastgiras, mabain a la cultivaziun dal terren. La helvetica ha provocà ina cesura sin il champ dals dretgs d'usufruct. Per l'emprima giada èn las vischnancas politicas e las collectivitats che cundividevan ils dretgs d'usufruct (vischnancas burgaisas, corporaziuns) vegnidas separadas cleramain. Questas separaziuns èn vegnidas accompagnadas d'ina undada da partiziuns da pastgiras comunablas e d'areals forestals, exequidas quasi adina sin iniziativa dals purs da la classa mesauna, entant ch'ils purs gronds (privilegiads dal sistem vegl) e la populaziun senza terren (dependenta da la lana manidla) s'opponivan a talas partiziuns. La fin da la Republica helvetica ha inizià il return parzial a la situaziun d'avant il 1799.

Pir a partir dal 1815 èn ils dretgs d'usufruct ed il possess da las corporaziuns collià cun quels vegnids separads definitivamain da las vischnancas, da las valladas e d'autras cuminanzas e repartids tranter tut ils usufructuaris u conferids a las corporaziuns da pastgiras, d'alps e da lana, furmadas tenor la concepziun da possess da tempra liberala. Suenter questa separaziun possedeavan dretgs d'usufruct mo pli quellas persunas che pudevan cumprovar lur appartegnentscha a questas corporaziuns. *Martin Leonhard*

Conflicts d'usufruct

Il grond dumber da tals conflicts è ina consequenza da la grond impurtanza dal possess da terren collectiv e dals dretgs d'usufruct collectivs en la societad agrara tradiziunala. La plipart dal terren nuncultivà, situà en il territori communal, era en possess da la communad u da las corporaziuns d'usufruct pli grondas. A partir dal mument ch'il terren cuminaivel è diventà stgars, ha l'usufruct stuì vegnir reglà. A l'intern da las vischnancas hai dà savens conflicts, perquai ch'ils interess dals abitants variavan tenor la dimensiun e la composiziun dal possess. Il purs pli gronds eran generalmain interessads d'utilisar la pastgira comunabla senza restricziuns, entant che la populaziun che na disponiva betg da muvel vuleva far diever da la prada cumina per cultivar graun e verdura ed, a partir dal 19avel tschientaner, per metter tartuffels. Conflicts na-

schivan era da la supraposiziun dals dretgs d'usufruct, derasada oriundamain en tut las zonas agraras: ils champs da graun e la prada stuevan vegnir mess a disposiziun suenter la raccolta a la pasculaziun cumina. Sin las pastgiras d'alp existivan dretgs da passadi per muvel ester, dretgs da bavar, dretgs da guntgida en cas da naiv e dretgs da pasculaziun tempriva e tardiva che provocavan adina puspè charplinas (per exempel la cuntraversa dal 1546 per ils dretgs da passadi sin l'Alp Bernina tranter Buond e Schlarigna). Las soluziuns n'eran savens betg da lunga durada, perquai ch'ils dretgs d'usufruct ed ils cunfins na vegnivan betg circumscribts bain avunda. Ina tipologia dals conflicts naschids en connex cun ils dretgs d'usufruct sa lascha far a basa da las partidas en conflict:

1) Conflicts d'usufruct tranter ils subdits e la signuria: Il nobels locals possedeavan per regla sezs gronds manaschis agriculs ed eran perquai interessads a l'utilisaziun da la pastgira e da la lana. L'adopziun rinforzada dal dretg roman e l'intensivaziun da la signuria en il temp modern tempriv han gi per consequenza ch'ils signurs territorials revenditgavan il possess superiur da la gronda part da l'areal cumin. Els prelevavan a basa dal *ius domini* tschains da terren per la saiv.

2) Conflicts d'usufruct tranter comunadats vischinas che utilisavan oriundamain da cuminanza las pastgiras, ils guauds e las alps: quests conflicts han manà a la separaziun da territori d'utilisaziun. La supraposiziun dals dretgs d'usufruct è dentant sa mantegnida per gronda part. Vischnancas vischinas possedeavan savens dretgs d'usufruct cuminaivels en regiuns da cunfin. Cuntraversas naschivan, sch'ina da las vischnancas laschava pascular muvel entant che l'autra era anc occupada cun la raccolta. In'undada da separaziuns da territoris ed utilisaziuns è vegnida durant il 15avel e 16avel tschientaner sur las vischnancas dal Grischun, per part en connex cun la colonisaziun tras ils Gualsers.

3) Conflicts d'usufruct tranter differents gruppas socialas d'ina vischnanca: La lingia da conflict passava savens tranter ils purs ed ils puranchels. Era ils associads cun dretgs cumplains, ils fulasters/enderses senza dretg da burgais u ils mastergnants, muliners e possessurs da prada, che sa dispitavan per exempel per ils dretgs d'aua, pudevan entrar en conflict.

4) Conflict d'usufruct tranter ils usufructuaris externs ed ils abitants d'in vitg, oravant tut per l'utilisaziun da la lana.

Il conflicts d'usufruct vegnivan reglads da dretgiras signurilas (landfocts), en las Terras subditas da las dretgiras indigenas survegliadas dals uffizants grischuns. Il diever da violenza è documentà oravant tut en ils conflicts tranter vischnancas. Cuntraversas per ils dretgs d'utilisar las alps eran savens accompagnadas da sbulun-

dregiadas, devastaziuns d'edifizis ed iseglias, ma era dad acts da violenza cunter persunas. En ils conflicts tranter las gruppas socialas d'ina vischnanca para la violenza d'esser stada plitost in'exceptziun. En il temp modern tempriv èn las relaziuns da parentella, che cumpigliavan l'entira vischnanca, daventadas pli spessas ed han franà la violenza. Il conflicts d'usufruct naschivan oravant tut en periodas cun ina creschientscha demografica: enturn il 1300, en la segunda mesadad dal 16avel tschientaner e vers la fin dal 18avel tschientaner. Savens naschivan quels conflicts era en connex cun restrucraziuns economicas ed en consequenza da midadas, sco per exempel il svilup a l'economia alpestra en il temp medieval tardiv. *Andreas Ineichen*

Pasculaziun cumina

Dretg decretà d'ina vischnanca sin tut ils funs privats, situads en ses territori e betg exclus explicitamain da quel. Il vischins faschevan valair il dretg da pasculaziun cumina durant tscherts temps la primavera e l'atun. Quest dretg va enavos sin las veglias cuminanzas territorials alpinas che furmavan grondas unitads economicas cun funs e terren da giudim la val fin sisum ils auts. Tschertas parts da quests territoris cumins èn ids en il decurs dals tschientaners plaun a plaun tras partiziun u attribuziun en possess privat; ils proprietaris da quels terrens n'eran dentant betg totalmain libers, mabain suttemess a diversas restricziuns, sco per exempel a l'obligaziun da cultivar ils funs, dals quals faschevan part era las pastgiras cuminas. Il vischins fixavan mintgamai la primavera la fin e l'atun il cumenzament da la pasculaziun cumina. Als domiciliads vegniva la pasculaziun cumina concedida (sche insomma) mo cunter pajament.

En bleras vischnancas è sparida la pasculaziun cumina cun l'arrundaziun dals funs, en autras percenter exista ella anc adina, oravant tut durant l'atun. Las stentas da l'abolir, interpretadas da vart da gremis progressivs dapi la fin dal 18avel tschientaner, han provocà en bleras vischnancas grondas charplinas. Ad ina *pasculaziun cumina* regardan toponims sco *Pasculum communis*, documentà il 1285 a Beiva e Pascumign sin la Mantogna. *(red.)*

Astg e pastg

L'expressiun deriva dal latin *ascua et pascua* (cum *ascuis* et *pascuis*). I sa tracta dal dretg da pascular sin bains privats (servitut) e sin territoris comunals en furma da pasculaziun cumina (la primavera) u da bual/tersiel (l'atun). Il termin per la pasculaziun durant la primavera e l'atun ed il scumond respectiv d'arar, ladar u segar vegnivan fixads dal vischinadi u determinads tras isanza. La pasculaziun cumina è vegnida cumbattida vehementamain dapi ils onns 1840 ed è bunamain svanida en il fratemp. *Adolf Collenberg*

Bual

Term che deriva dal latin *bovale* (*bos, bove*), rumantsch *bov*, e che signifitgava oriundamain «pastgira da bovs» (quai vul dir «die für die Ochsen und das nicht auf die Alp gehende Heimvieh reservierte Weide in der Nähe des Dorfes», DRG 2, 562), pli tard «pastgira d'atun». A bovale/bual appartegna etimologicamain era il toponim Bofel, attestà per l'emprima giada il 1368 a Cuira. Sco num da cultura cumpara Bual en l'entir Grischun rumantsch. Dapi il temp medieval tardiv vegnivan numnads bual era las parcelas separadas da la pastgira comunabla ed attribuidas als vischins tras la sort (prada, ers, sorts). Il 1548 existivan per exempel a Luven 19 sorts, numnadas Böffel. *Martin Bundi*

Schetga

Noziun sursilvana che deriva dal latin *cinctam* (per part da cingere, tschinclar), oriundamain en il sintagma *silvam cinctam*, guaud da protecziun separà dals auters guauds tras terms, rg giurada. 9avel tschientaner *cinctae dominicae*. Las schetgas eran guauds reservads a signurs feudals per la chatscha e per auters intents. En l'«Urbari curretic dals bains imperialis» (ca. 840) èn attestadas 24 schetgas sulettamain en il district administrativ da la Tuverasca; da quellas eran sis guauds roials, otg reservats da chatscha, nov guauds reservads als *magistri dominici aedificorum* ed in al president da la communad. En la Val Schons èn menziunadas trais schetgas. L'onn 960 èn documentadas duas schetgas a Cuira (1382 *tzitias*). Pir en il 16avel tschientaner èn las schetgas vegnidas separadas sco guauds da protecziun cunter lavinas e bovas. En Surselva numnavan ins quels era «gualts ambanieus», a Bravuogn «gods muoings», en l'Engiadin'Ota «gods avuados» u «gods tais» ed en Engiadina Bassa «jüradas», quai vul dir guauds protegids tras engirament. *Martin Bundi*

Lavur cumina

Servetsch voluntar e gratuit dal singul individui en favur da la cuminanza. Avant la Segunda Guerra mundiala era la lavur cumina en las regiuns alpinas surtut in servetsch a la cuminanza imponi tras libra decisiun dals vischins. Quest servetsch cumpigliava il mantegniment da vias e sendas, la construcziun da rempars ed edifizis sco era lavurs sin alps e pastgiras ed en guauds. Era commembers da corporaziuns, associaziuns u pravendas prestavan lavur cumina, per exempel per funs, pastgrins, chinettas, lingias d'aua, chascharias e baselgias. Las pli veglias attestaziuns da lavur cumina en la Currezia dateschan dal 12avel–14avel tschientaner en la circumscripziun *opera* (schurnada) u *opera cum bubus* (lavur cun bovs, vul dir cun manadira). Il princip da la lavur cumina è vegni sutminà en il Grischun tras la salarisaziun ad ura, introducida cun l'urden general dal 1925. La lescha communal dal 1943 distingueva tranter lavur cumina en il senn d'ina obligaziun dals burgais (servetsch da pumpiers, construcziun da rempars, lavurs da rumida en cas da donns da la natura, replantaziuns da guauds, preparaziun da material da construcziun per baselgias e scolas) e lavur cumina prestada dad usufructuaris (runcar, ladar e sauar pastgiras, mantegnair las vias d'alp e quellas forestalas). Oz vegn prestà mo darar lavur cumina en il rom da leschas u decisiuns communalas. *Martin Bundi*

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istoria grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Biblas e catechissem (3): Part catolica

Bibla

Da vart catolica è la Bibla restada en ils mauns dal clerus. Ditg en perquai vegnidas transladas mo parts da quella per diever dal servetsch divin. Il 1674 publichescha Balzer Alig las «Epistolas ad Evangelis». Francesgt Damian Gallin cumplettescha quell'ovra tenor il «Missale Romanum» e reedescha ella il 1737.

Il 1930 edescha Placi Sigisbert Deplazes il «Cudisch dils Evangelis»; quest'ovra cun commentaris ed istruzziuns tenor Glienard Goffine (gesuit franzos) daventa il cudesch da famiglia per propi en Surselva. Il 1949 suonda il «Niev Testament» da Carli Fry, il 1967 las «Epistlas ed evangelis» da Gion Martin Pelican ed Ursicin G.G. Derungs. Il 1971–81 translateschan Gion Martin Pelican, Martin Bearth e Gieri Cadruvi il «Lecziunari» (en sursilvan); Duri Loza fa il medem en surmiran. In novum è la «Bibla romontscha ecumena, Nov Testament» (1988), procurada dal Decanat sursilvan e dal Colloqui Sur igl Uaul e translada da Gion Martin Pelican e Valentin Bertogg; a partir dal 2004 è suandada parts dal Vegl Testament.

Era per la part catolica è las biblas per il diever en scola stadas d'impurtanza: la «Historia dil Veder e Niev Testament» da Sigisbert Frisch dal 1823, l'ediziu da Gion Martin Durgiai (1851) e da Placi Tenner (1868, reediziuns 1905 e 1928, cum illustraziuns). Il 1944 edescha Placi Sigisbert Deplazes ina nova «Bibla de scola», suandada il 1973 da la «Bibla per scola e pievel» da Flurin Maissen OSB ed U. Gion Geli Derungs.

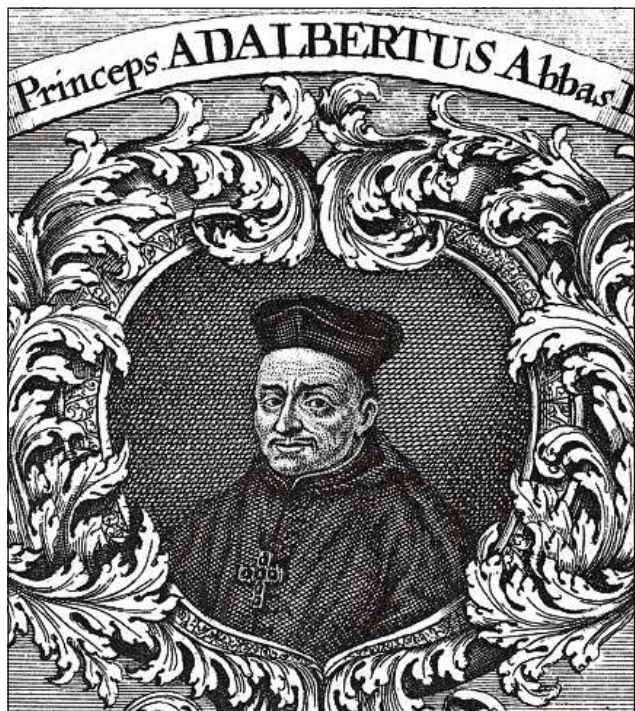
Catechissem

En la Sut- e Surselva catolica cumpara l'emprim catechissem il 1611 (en sursilvan) resp. il 1615 (en sursilvan): il «Curt mossament» da Gion Antoni Calvenzano, stampà a Milaun, cun 11 ediziuns fin il 1757, remplazzà a partir dal 1745 successivmain da la «Cuorta doctrina» da Peter Canisius.

En l'Engiadina è cumparida da vart catolica ina «Cuorta ductrigna christiauna» che Gian Peidar Schalchett ha edì il 1624 en puter. L'Engiadina Bassa dispona dapi il 1668 da ses «Catechismus oder intraguidamaint», cun 12 ediziuns fin il 1853, la plipart da quellas stampadas a Scuol.

En Surmeir han existì en il 17avel/18avel tschientaner betg main che 12 differentas ediziuns da ductrinas dal cardinal Robert Bellarmin. Da quellas era oravant tut l'uschenunna Bellarmin pitschen («Cuorta duttrina», 1723) fitg derasà. Daspers existivan pliras ediziuns da la «Doctrina christiana [da] Brescia» (1734) e – sper ils catechissem surmenziunads – divers auters en dialects locals, per exempel a Tarasp, Sta. Maria en Val Müstair e Domat (catechissem biling, 1733).

Sper il catechissem da gener dogmatic èn la cuntrareforma ed il temp baroc segnads d'apologias confessiunals e d'entruidaments religios tegnid en in tun popular.



Avat Adalbert Defuns (1646–1716) – represchentant da la litteratura edificanta dal temp baroc.

Translatiun da la Bibla en cumontsch

1550	1600	1650	1700	1750	1800
VT	VT	VT	VT	VT	VT
VT	VT	VT	VT	VT	VT
VT	VT	VT	VT	VT	VT

Translatiun da la Bibla en cumontsch

1550	1600	1650	1700	1750	1800
VT	VT	VT	VT	VT	VT
VT	VT	VT	VT	VT	VT
VT	VT	VT	VT	VT	VT

Translatiun parolata dal Vegl Testament en valaisch

1550	1600	1650	1700	1750	1800
VT	VT	VT	VT	VT	VT
VT	VT	VT	VT	VT	VT
VT	VT	VT	VT	VT	VT

Translatiun parolata dal Vegl Testament en valaisch

1550	1600	1650	1700	1750	1800
VT	VT	VT	VT	VT	VT
VT	VT	VT	VT	VT	VT
VT	VT	VT	VT	VT	VT

Translatiun parolata dal Vegl Testament en valaisch

1550	1600	1650	1700	1750	1800
VT	VT	VT	VT	VT	VT
VT	VT	VT	VT	VT	VT
VT	VT	VT	VT	VT	VT

Translatiun parolata dal Vegl Testament en valaisch

1550	1600	1650	1700	1750	1800
VT	VT	VT	VT	VT	VT
VT	VT	VT	VT	VT	VT
VT	VT	VT	VT	VT	VT

Gion Antoni Calvenzano

* a Marignano (Lumbardia), † en l'Italia. Dr. teol. a Pavia (1608), prer. oblat. Clamà dal landrehter Gallus de Mont, è Calvenzano stà activ durant la refurma catolica en la Tumleatga ed en Surselva. Translatur dal «Curt mossament» (sursilvan 1611, sursilvan 1615), l'emprim cudesch da ductrina catolica (tenor la «Christianae doctrinae explicatio» da Robert Bellarmin, 1603) concepì per las valadas dal Rain. Il 1612, probablamain sco plevon a Vella, ha el redigi ina brev apologetica davart la conversiun da Friedrich von Salis. Suenten esser returnà en l'Italia, è Calvenzano vegnì exclus il 1621 da la congregaziun dals pres oblats. Il 1622 ha l'uvestg Johann Flugi d'Aspermont empruvà da persvader el da turnar en il Grischun, ma senza success.

Adam Nauli

* 1580/90, † 1670/80, da Tumeigl. Studis e doctorat en teologia a Lyon. Plevon a Domat 1618–20, alura a Schaan/FL. Canon extraresidenzial. Auttur d'in cudesch da ductrina catolic, scrit en tudestg (avant il 1618) e da l'«Anatomia dil Sulaz dil Steaffan Gabriel» (stampà il 1618 a Lyon nua che Nauli era fugì quel onn da la Dretgira nauscha da Tusaun), in tractat apologetic cunter «Ilg vèr sulaz da pievel giuvan» da Gabriel. L'ovra è adressada a tut ils plevons reformads da las Trais Lias. Il 1625 ha Gabriel reagì a quell'apologia cun sia «Ünna stadera da pasar quala seig la vera cardienscha».

Gian Peidar Schalchett [Schalket]

* ca. 1590, † 1630 da la pestilenza a Milaun, refurmà, convertit catolic, da Brauvogn. Figl da Gion, podestat a Tegl, e da

Cecilia nata von Salis. ∞ Ursula nata von Planta. Stipendi per in seguriun a Paris 1613. Administratur dal chastè da Razèn. Cumissari da la Lia Grischa a Puntina e Milaun 1629–30. Eeditur da la «Refutatio» (1614) e da las «Binae Epistolae apologeticae» (1616) da Friedrich von Salis e translatur da la «Cuorta ductrigna christiauna» (1624) da Robert Bellarmin en puter.

Zacharias da Salò

* 1619 a Salò (Brescia), † 27 da favrer 1705 a Cumbel. Chaputschin talian ch'ha passatà ina buna part da sia vita a Cumbel. Zacharias da Salò è stà in dals members ils pli activs da la missiun catolica dals chaputschins da Brescha en il Grischun. Auttur dad entruidaments e chanzuns religiosas, tranter auter dal «Spiegel de devotiuun» (1665, 1676²) e da «La glisch sin il candelier invidad» (1685–87) ch'han era fructifitgà il drama baroc-religijs sursilvan.

Balzer [Balthasar, Balzar] Alig

* 1625 a Vrin, † 10 d'avust 1677 a Vrin, da Vrin. Collegi dals gesuits a Lucerna 1643–50. Plevon a Vrin 1652–77, nua ch'el ha introducì il cudesch parochial. Da gronda muntada religijsa e linguistica èn sia «Passiun de Nies Segner» (1672) sco era sias «Epistolas ad evangelis» (1674) ed «Enzaco[n]tas canzuns spiritualas» (1674), stampadas da Gion Gieri Barbisch.

Adalbert Defuns [de Funs]

* 21 da schaner 1646 a Mustér, † 15 d'october 1716 a Mustér, catolic, da Mustér. Figl da Jakob. Scola claustrala a Mustér a partir dal 1659, profess benedictin a Mustér 1662, ordinà il 1668 e 1670. Scolast a la facultad teologica da l'abazia, plevon a Sumvitg 1680–87, avat da la claustra da Mustér a partir dal 1696. Defuns aveva contact cun l'erudit Jean Mabillon e cun auters maurins impurtants sco era cun Cölestin Sfondrati. Si'ovra principala, las «Annalas da la claustra da Mustér» (7 toms en furma da manuscrits) che cumpigliavan era in'istorgia retica, è vegnida destruida tras l'incendi dal 1799. Defuns ha era redigi texts davart temas filosofics, giuridics, retorics e teologics per il studi intern claustral. El ha scrit pregias e translata litteratura da devoziun en rumantsch, tranter auter «Sagira via tier il parvis [...]» (1751). Durant il temp d'uffizi da Defuns è vegnida construida la baselgia claustrala odierna.

Gion Chrest Caduff

* 2 d'avust 1661 a Cumbel, † stad 1707 a Siat, catolic, da Cumbel. Figl da Chrest. Studi da teologia a Dillingen (Baviera).

Plevon a Siat 1700–07. Auttur dal «Testamen dell'olma à Kunst da ventireivla-meing vier à beadameing murir [...]» (1705). Quest'ovra monumental cuntegna surtot oraziuns per mintga di e per differentas situaziuns da la vita, ma era maximas interessantas davart la vita pratica en la cuminanza.

Francesgt Damian Gallin

* 29 da settember 1695 a Mon, † 14 d'avust 1762 a Mon, catolic, da Mon. Figl d'Ambrosi e da Monica nata NN. Studi da teologia, dr. teol. Suenten l'ordinaziun sacerdotala (1719) plevon en set diversas plaivs, l'emprim a Sagogn (1722), il davos a Brinzauls (1762). Suenten grondas irritaziuns a Salouf en consequenza da si'administraziun da la plaiv e da la chaplutta da pelegrinadi a Ziteil, è Gallin vegnì licenzià il 1746 ed ha alura vivì sco privatier a Mon fin il 1757. Protonotar apostolic. Erudit d'in caracter difficil. Auttur da diversas ovras teologicas. Gallin duai avair possess ina biblioteca erudita cun ca. 3000 ovras – la pli gronda da tut las bibliotecas catolicas en il Grischun da ses temp.

Giachen Balletta [Balit]

* 7 da favrer 1758 a Breil, † 8 d'avrigl 1814 a Cuira, catolic, da Breil. Figl da Duitg e da Maria Ursula nata de Caprez, da Sumvitg. Frar da Duitg, cusrin da Glienard. Studi da teologia a Dillingen (Baviera) 1788–82, dr. teol., ordinà il 1779. Plevon a Breil 1783–1800 e Schaan/FL fin il 1810. Prevost dal chapitel catedral 1810. Auttur dad ovras religiosas: «Catechismus cath[olic]» (1785), «Cudisch de oraziuns» (1788/96).

Gion Martin Durgiai

* 11 da november 1811 a Mustér, † 30 da november 1869 a Gams/SG, catolic, da Mustér. Figl da Casper Antoni e da Maria Christina nata Huonder, da Mustér. Gimnasi a Mustér, Sion e Soloturn. Studi da teologia, ordinaziun 1834. Magister a la scola claustrala da Mustér 1839–42 ed a S. Gliezi/Cuira 1842–50. Adversari da la fusiun da las scolas chantunals confessiunals. Suenten la fusiun da quellas plevon a Gams. Cunredactur dad «Il Romonsch» 1845–48 e d'«Amitg dil Pievel» 1849–56 (1850–51 ensemen cun Placi Condrau). Translatur dal «Cudisch d'ABC» e de nums u emprima instruziun el leger e scriver per las catholicas scolas elementaras dil cantun Grischun» (1846) e da la «Bibla. Historia dil Veder e Niev Testamen per scolas catholicas» (1851).

Placi Sigisbert Deplazes

* 9 da fanadur 1874 a Surrein (vischnanca da Sumvitg), † 23 da november 1956

a Rabiun, catolic, da Sumvitg. Gimnasi a Mustér, Nossadunnaun ed Alassio (Liguria). Studi da teologia a S. Gliezi/Cuira, ordinà spiritual il 1900. Chaplon a Zignau 1901–05, professor e prefect al Collegium Maria Hilf a Sviz 1906–10 e 1912–38. Canon extraresidenzial 1928. Auttur da litteratura religijsa e d'agiografias. Ses «Cudisch dils Evangelis» (1930) cuntegna commentaris ed istruzziuns da tempra normativa per il pensar ed agir religijs, politic e privat da la societad catolica (betg mo) da la Surselva fin al Segund Concil vatican.

Carli Fry

* 4 da november 1897 a Mustér, † 29 da november 1956 a Mustér, catolic, da Mustér, burgais d'onur da Trun 1954. Figl da Gion Battesta, scrivari, e da Basillissa nata Deflorin, da Mustér. Gimnasi a Mustér e Sviz, Seminari da spirituals a Cuira, primizia 1921, alura chaplon a Cavardiras/Mustér. Studi d'istorgia e litteratura a Friburg 1927–29, dr.fil. cun ina lavur davart Giovanni Antonio Volpe. Da flailva sanadad è el stà benefiziat al santuari da S. Maria da la Glisch sur Trun il 1929–54. Auttur da lirica («Sur la seiv», 1938; «Striaunas», 1955) e prosa rumantscha. Plinavant ha el translata ed elavurà prosa ladina («Don Robur», da Men Gaudenz), tudestga («Il casti da Borodin/Die Ahnfrau» da Franz Grillparzer), taliana e franzosa («La matta dils eglis claus») sco era lirica («Ada», chanzuns dad E. Geibel/cumposiziuns da Duri Sialm) ed ovras dramaticas. Pliras da sias poesias èn vegnidas messas en musica, p.ex. «Lolma» (Duri Sialm). Fundatur e redactur da la «Tribuna romontscha» (1930–53), 23 onns redactur dal «Pelegrin». Sco schurnalist («Gassetta Romontscha»), scriptur e publicist scientific ha Fry giugà durant 30 onns ina rolla impurtanta en la furmaziun da l'opiniun politica e religijsa da la part catolica dal Grischun. El ha simpatisà cun il reschim autoritar da Mussolini. Il 1949 ha el obtegnì il dr.teol. h.c. da l'Universitad da Friburg per sia translaziun dal Nov Testament. Undrà en il Curtin d'honor da la Lia Grischa a Trun.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geografics, tematics, artgels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiu online: www.e-lir.ch; versiu stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Focus tematic «Biblas» cuntegni en l'ediziu stampada dal LIR.

L'ala radicala da la refurmaziun

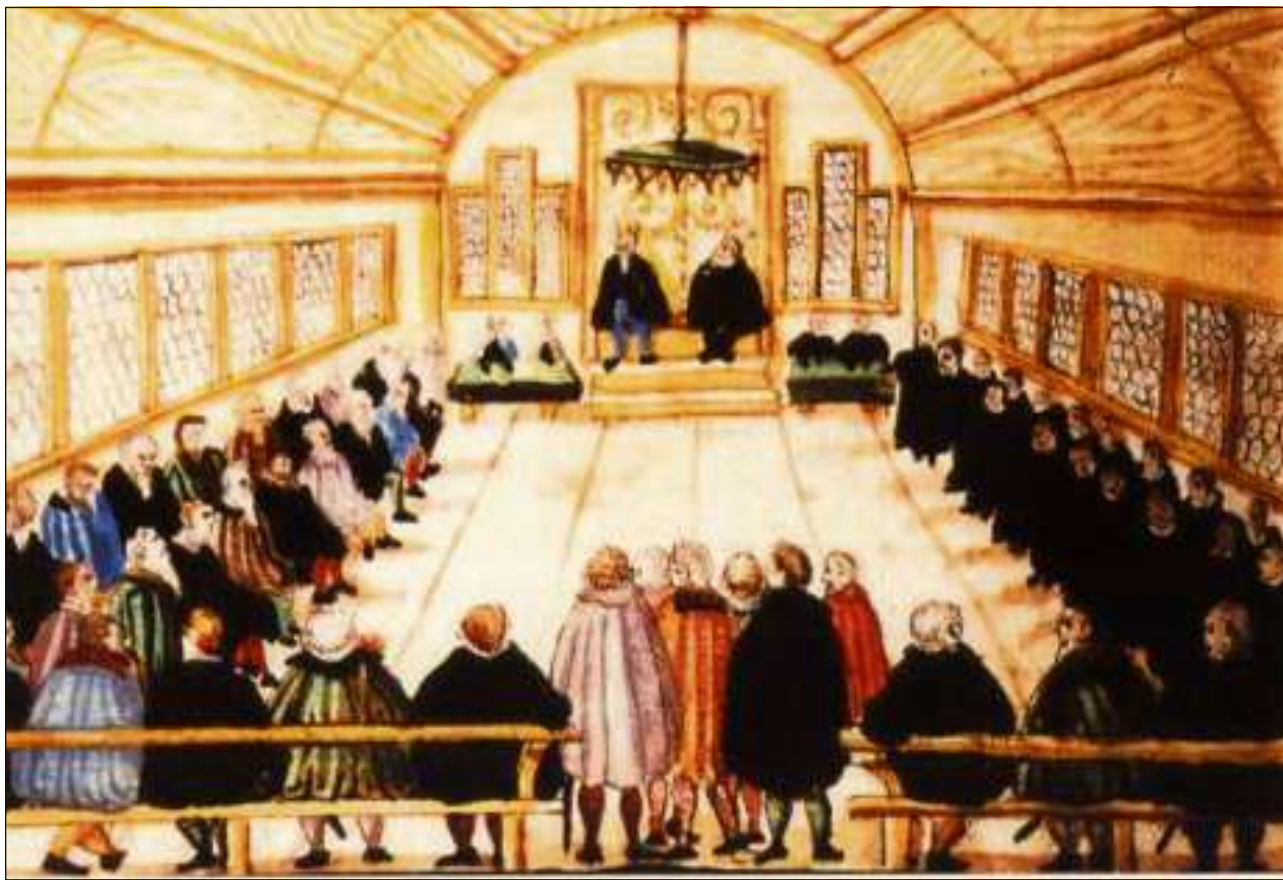
Il destin da l'anabaptissem e dals anabaptists en il Grischun

■ Enturn il 1525 han appartegnì ils anabaptists grischuns Georg Cajakob (Jörg Blaurock) ed Andreas Castelberger al circol da Felix Manz e da Konrad Grebel a Turitg. Il stampadur Cajakob fascheva per Zwingli il currier tranter Turitg e Basilea. Omadus èn la finala vegnids bandischads da Turitg ed han empruvà da derasar en il Grischun questa furma radicala da la refurmaziun. La lescha davart la libertad da cretta dal 1526 dueva però excluder autras confessiuns, spezialmain la «secta» dals anabaptists. Uschia n'han ins era betg tolerà en il Grischun las activitads dals anabaptists indigens ed ins ha scumandà ad els da pregiar lur cretta. Il moviment dals baptists ha tuttina mantegnì fin l'entschatta dal 17avel tschientaner in tschert dumber dad aderents, e quai surtut tras ils fugitivs per motivs da cretta provegnints da l'Italia e dal Tirol.

Anabaptissem

Moviment collateral da la refurmaziun, fundà oriundamain da discipels da Zwingli ch'eran s'organisads il 1524/25 per protestar cunter las innovaziuns memia pauc radicalas da lur maister. Ils anabaptists postulavan ina baselgia, a la quala la communitad pudeva participar voluntarain ed en la quala ils fidaivels avevan da resguardar sulettamain las leschas divinas da l'Evangelii e quellas da la Pregia sin il munt. Commember da la Communitad anabaptistica dals songts pudeva daventar be quel ch'era sa convertì e ch'aveva confermà quai cun sa laschar battegiar (batten dals creschids). La Sontga Scrittura era impegnativa per la vita sociala ed economica dals anabaptists. Els refusavan perquai l'instrucziun ecclesiastica, la baselgia statala, il batten d'uffants, l'impegn da l'urden statal, l'engirament visavi las autoritads ed il servetsch militar. Tant ils refurmads e luterans sco era ils catolics consideravan e persequitavan perquai ils anabaptists sco secta spiritualistica ed eretica.

L'anabaptissem era sa derasà a partir da Turitg sur las Alps fin en il Tirol, la Moravia, la Germania dal Sid e l'Ollan-



A las disputaziuns d'anabaptists a Turitg (1523–25) èn er sa participads ils dus Grischuns Georg Cajakob ed Andreas Castelberger.

da. A Turitg eran activs oravant tut Konrad Grebel († 1526) e Felix Manz (najentà il 1527 en la Limmat). L'emprim anabaptist activ a Turitg è però stà il Grischun Andreas Castelberger (dapi il 1522). Ad el era s'associà il 1525 Georg Cajakob, alias Jörg Blaurock, da Panaduz.

Exiliads da Turitg, èn Castelberger, Cajakob e Manz sa domiciliads il 1525 a Cuira, nua ch'els han proclamà, a l'entschatta cun success, lur cretta. Alura han però il burgamester ed il cussegl da Cuira cumenzà, ensemen cun il plevon da la citad Johannes Comander, a cumbatter ils anabaptists. Manz è vegnì expulsà a Turitg e Blaurock han ins mess en praschun, da la quala el ha dentant pudì fugir. Il 1526 ha glieu a Maiavilla ina dregira penala cunter numerus anabaptists. Wolfgang Schorant, alias Ulimann, in

ulteriur Grischun, ha pudì mitschar da la sentenza tras fugia ed è daventà il chau dals anabaptists songaglias (executà il 1528 en la Svevia). Anc il 1528 missiunava Castelberger cun fervenza a Cuira; pli tard n'han ins dentant pli udì nagut dad el. Cajakob è sa rendì en il Tirol dal Sid, nua ch'el è vegnì executà il 1529 sin il schafot a Klausen, suenter avair scrit en praschun ina chanzun da cumià commovent.

Supprimids durant decennis, èn alura ils anabaptists puspè cumparids cun ils fugitivs da cretta talians, immigrads en las Trais Lias enturn il 1550. Sin iniziativa dal plevon da la citad da Cuira, Tobias Eglì, ha la Dieta decretà il 1570 in scumond per anabaptists, arians ed auters eretics a Clavenna, a Plür ed en Vuclina, admettend sulettamain la confessiun evangelica e quella roman-catolica. Il 1577 ha la Sinoda da Cuira approvà ina posiziun redigida da Durich Chiampell en favur da la «vaira cretta cristiana» e cunter ils anabaptists u libertins. Ina gruppa d'anabaptists, manada da Leopold Scharnschlager (scolast a Glion, oriund dal Tirol, † ca. 1563), è stada activa en la segunda mesadad dal 16avel tschientaner a Glion e conturns. Anc enturn il 1600 era l'anabaptissem relativamain derasà en questa regiun. Steffan Gabriel, plevon a Glion, ha rapportà il 1605 ch'el haja triumfà en ina gronda reuniun dal pievel en la Lumnezia sur dus anabaptists en preschientscha da sis plevons.

Martin Bundi

Georg Cajakob

* ca. 1491/92, † 6 da settember 1529 sin il stgandler a Klausen (Tirol dal Sid), da Panaduz, numnà era Jörg Blaurock, Jörg il Ferm u Paulus II. Figl da purs. Seminari da spirituals a S. Gliezi/Cuira. Studis a Lipsia 1513. Plevon a Trin 1516–18. Cajakob è s'associà a la refurmaziun ed è sa domicilià cun sia dunna Elsa a Turitg l'entschatta dal 1525. Ils 21 da schaner 1525 ha el retschavì a Zollikon/ZH il batten anabaptistic tras Konrad Grebel. Il surnum Blaurock ha Cajakob obtegnì suenter ina disputaziun davart la religiuin a Turitg, durant la quala el ha purtà in mantè blau.

Per propagar l'anabaptissem ha el missiunà a Turitg, alura en l'Appenzell, plinavant a Basilea, Berna e Bienna, en il Tirol e – malgrà il scumond da l'anabaptissem il 1526 – adina puspè era en il Grischun. Sia missiun è stada accompagna da d'arrestaziuns, exiliaziuns e torturas. Dues chanzuns da Cajakob èn conservadas en il cudesch da chant anabaptistic «Ausbund».

Ulrich J. Gerber

Il cudesch da chant «Ausbund» – en dievier tar ils anabaptists dal 16avel tschientaner fin oz – cuntegna duas chanzuns da Georg Cajakob.

Andreas Castelberger

Attestà tranter il 1516 ed il 1531, dal Grischun. Anabaptist. In impediment corporal al ha purtà ils surnums dad Andres auf den Stützen ed Andres il Zop. Castelberger è stà librari a Turitg, nua ch'el ha vivi cun la famiglia. Il 1516 è el menziunà per l'emprima giada en la corrispundenza da Zwingli. Intimà d'aderents radicals dal refurmatur, ha Castelberger dirigì ina scola biblica laica prosperanta per il studi da la Brev als Romans, fin ch'il cussegl da Turitg è intervegnì. Cunsignatari da las duas brevs a Thomas Müntzer, redigidas il settember 1524 dals Turitgais dal circol dals anabaptists ed autur d'ina brev (sparida) ad Andreas Karlstadt. Il schaner 1525, cura ch'els anabaptists esters èn vegnids bandischads da Turitg, ha Castelberger obtegnì per sai e per sia famiglia ina prorogaziun causa si' invalidad. Per il displaschair da Johannes Comander, refurmatur a Cuira, ha Castelberger propagà da l'exil las ideas anabaptisticas en il Grischun. Il 1531 ha el acquistà il dretg da burgais da Cuira.

Ulrich J. Gerber

Sebastian Hofmeister

* ca. 1494 a Schaffusa, † 9 da zercladur 1533 a Zofingen/AG. Figl d'in roder naturalisà a Schaffusa (1484). ∞ 1523 u 1524. Studi da teologia a Paris, dr. teol. Activ a Turitg, Constanza e Lucerna. Suenter l'expulsiun da Lucerna per avair aderì a la refurmaziun, è el sa transferì a Schaffusa il zercladur 1522. Hofmeister tgrava stretgs contacts cun Zwingli, Oekolampad, Vadian e Myconius, ma era cun ils anabaptists. Predicator al Fraumünster a Turitg a partir dal november 1525. Delegà il 1526 da la baselgia da Turitg e da Zwingli a la Disputaziun da religiuin a Glion, da la quala el è però vegnì exclus. Ses rapport da quella è dentant in funtauna impurtanta.

Adolf Collenberg

Franciscus Niger

* ca. 1500, † ca. 1563, da Bassano del Grappa (Venezia). Ses vair num talian era Francesco Negri. Pader benedictin da l'abazia da S. Justina a Padua. Già il 1524 ha Niger mussà simpatia per il lutheranissim. Tranter il 1529 ed il 1531 è el stà activ sco tessunz a Strassburg, nua ch'el è entrà en contact cun divers refurmatur. El ha maridà Cunegonda Regina Fessi. Il 1538 è Niger translocà a Clavenna, nua ch'el ha manà ina scola privata ed instrui las linguas classicas. Sco simpatisant da las ideas anabaptistas ed antitrinitaras ha el participà il 1550 al Concil anabaptist a Vaniescha. El ha scrit e translattà cudeschs da scola ed è stà autur

d'in catechissem tenor Martin Luther e dal pamflet «La tragedia del Libero arbitrio» che figurava en l'Index dal Vatican il 1559. Il 1547 è cumparida a Basilea sia «Rhetia sive de situ et moribus Rhetorum», in elogi umanistic, per part emfatic, da la libertad e da la toleranza religiuosa en il Grischun. Enturn il 1561–63 ha el vivi a Pinczów sper Cracovia, nua ch'el ha frequentà il circol dals exilants antitrinitars talians.

Martin Bundi

Johann Gantner

* ca. 1535 (a Cuira ?), † fanadur 1605, refurmà, da Cuira. Ordinaziun sacerdotala 1558. Plevon a Castiel fin il 1566, alura a la baselgia da S. Regula a Cuira. Il 1570 è el vegnì exclus da la Sinoda per avair simpatisà cun ils uschenumnads Schwenckfelder (sacramentars) ed ils anabaptists e per avair renvià ils dretgs stats en dumondas teologicas. Las Lias han insistì sin lur dretgs da controlla ed il Corpus evangelic ha elegì a partir dal 1571 in assessur (politic) en la Sinoda retica. Il 1586 è Gantner puspè vegnì recepì en la Sinoda ed è stà plevon a Maiavilla fin il 1596, alura a la baselgia da S. Martin a Cuira. Decan da la Lia da la Chadè 1591.

Adolf Collenberg

Confessiun retica

La gronda affluenza da fugitivs religius talians, persequitads da l'Inquisiziun romana, e las activitads dals anabaptists e



Sper anabaptists èn stads activs en il Grischun sacramentars, vul dir aderents dal spiritualissem refurmatoric da Kaspar Schwenckfeld.

d'autras «sectas» refurmatoricas han sfurzà la Sinoda retica da declarar impegnativs ils principis da la baselgia evangelica dal Grischun per mantegnair l'unitad ecclesiastica e confessiunala, tant pli che Pietro Paolo Vergerio pretendeva in'argna sinoda per ils refurmads da lingua taliana. Il 1552 han Johannes Comander e Philipp Gallicius formulà la Confessiun retica («Confessio Raetica»), entrada en vigur il 1553 suenter esser vegnida examinada ed approvada da Heinrich Bullinger. Per vegnir recepids en la Sinoda retica avevan ils predigtants da signar quella confessiun. La Confessiun retica, remplazzada già il 1566 da la Confessiun helvetica («Confessio Helvetica posterior») da Bullinger, cumpigliava 65 artitgels ed è vegnida publicgada pir il 1772 respectivamain il 1776 en la «Historia reformationis» da Petrus Dominicus Rosius a Porta. Las duas confessiuns èn vegnidas substituidas pli tard tras las uschenumnadas Determinaziuns reglamentaras.

Adolf Collenberg

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.



Umanissem e renaschientscha en il territori grischun

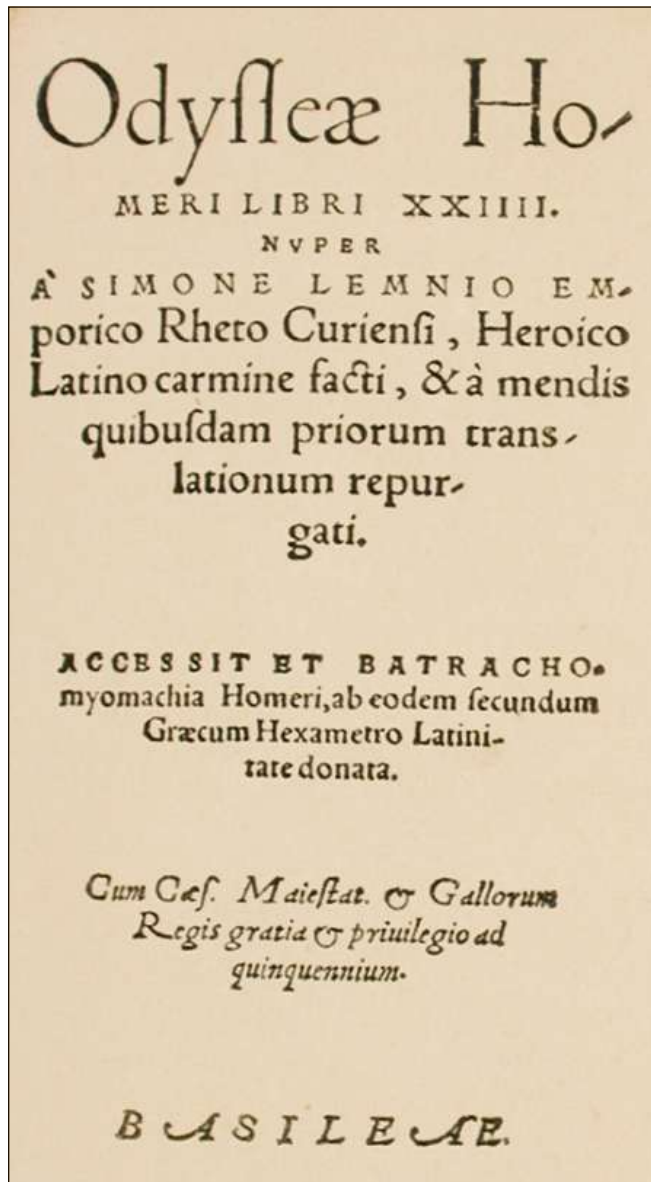
■ **L'umanissem, il grond moviment spiertal da l'Europa en il 14avel–16avel tschientaner che vuleva renovar l'antica classica dals Grecs e Romans en lingua, art, scienza e vita, ha chattà en il 16avel tschientaner access era en las vals alpinas da la Rezia. Quai è stà pussaivel grazia a las midadas politicas e socialas en la populaziun dal temp medieval tardiv.** Dapi il 15avel tschientaner na sa rendevan betg mo figls da chasas noblas en las universitads lontanadas da la Confederaziun, da l'Italia, da la Frantscha, da la Germania e da l'Austria, mabain era figls da famiglias betg aristocraticas. A Cuira è il moviment umanistic vegnì promovì gia avant la reformaziun, uschia tras ils uestgts Ortlieb von Brandis e Paul Ziegler. Brandis aveva ina predilecziun per l'art architectonic e la plastica, entant che Ziegler, che steva en colliaziun cun umanists en l'Alsazia, sustegneva ils scienziads ed aveva avert l'archiv episcopal per studis istorics. Il reformatur Vadian mussava interess per l'istorgia da la claustra da S. Gliezi e per la catedrala da Cuira. El tgrava correspundenzas cun numerus erudits grischuns. Ferms impuls umanistics vegnivan dapi la reformaziun da Basilea e da Turitg: Huldrych Zwingli ed oravant tut ses successur Heinrich Bullinger tgravan ina correspundenza intensiva cun erudits e reformatur grischuns. En il Grischun sez ha la scola superiura dal pajais, instituida il 1539 en l'anteriura claustra da S. Nicolai/Cuira – ina fundaziun da la Lia da la Chadé – vivifitgà ulteriurmain l'umanissem. Ils impurtants umanists grischuns derivan prevalentmain da l'Engiadina, da la Val Müstair e da la Bergiaglia. Menziun speziala merita Simon Lemnius (Schimun Margadant) da Müstair, magister a la scola da S. Nicolai/Cuira, autur da la «Raeteis» ed emprim translatur da l'«Odisea» da Homer en hexameters latins. La gronda part dals umanists grischuns mussavan in fitg grond interess per l'istorgia sco era per la terra e la populaziun da la republica alpina. Questa mirvegla ha intimà els da perscrutar las funtaunas istoricas. En lur admiraziun dals auturs antics han els dentant laschà memia gronda libertad a lur fantasia ed han construì da tuttas sorts teorias fitg discutablas davart l'etnia e la derivanza dals Rets e dals Grischuns. Lur exponents principals eran oravant tut Durich Chiampell, reformatur e cronist da Susch ch'ha redigì ina descripziun dal pajais ed ina istorgia retica en lingua latina e Gian Travers (* 1483) da Zuoz, l'um da stadi e promotur da la reformaziun che vala sco fundatur da la lingua scritta putera e rumantscha. D'ina scolaziun umanistica excellenta disponivan era il reformatur Philipp Gallicius (Saluz), il giurist imperial e professor da poetica Marcus Tach (Tatius Alpinus), Jachiam Bifrun, notar ed emprim translatur dal Nov Testament en ladin, l'interprender ed um da stadi Johann von Salis cun sia vasta correspundenza erudita, Johann Pontisella (* ca. 1510), rector da S. Nicolai/Cuira e ses successur, il medi Andrea Ruinelli.

In'influenza duravla sin la vita spiertala dal Grischun han gi era umanists esters, sco per exempel il glarunais Aegidius Tschudi cun sia «Alpisch Rhetia», las descripziuns da viadis dal scienzià universal turitgais Conrad Gessner (Engiadina, Vuclina), Gulielmus Gratarolus (bogns), Franciscus Niger («Rhetia») e Pietro Paolo Vergerio, ils tractats reformatorics dal qual (sco era quels dad auters) vegnivan producids avertmain e clandestinmain en la Stamparia Landolfi a Poschiavo e derasads oravant tut en l'Italia.

Martin Bindi

Renaschientscha

En il Grischun è colliada la renaschientscha fermamain cun l'umanissem, dal qual ella ha survegnì blers impuls, sco era cun ils moviments d'indipendenza e da liberaziun da las Trais Lias. Ella è s'effectuada qua cun in retard – tipic era per au-



Simon Lemnius ha translatur sco emprim l'«Odisea» cumpletta en hexameters latins.

tras influenzas – da radund 50 onns, da maniera ch'ella ha cuntanschì il punct culminant tranter il 1520 ed il 1580. Sa manifestada è ella en il stadi da las Trais Lias oravant tut en la conscienza dals burgais, en festivitads ed en edifizis ed ovras d'art. Suentar ch'els cumins e las Trais Lias eran sa liberadas da la curatella feudala, è lur conscienza puspè sa rinforzada en la segunda mesadad dal 15avel tschientaner. Quai ha manà d'ina vart ad acziuns giagliardas en la politica exteriora, sco per exempel a las campagnas militaras en Vuclina e Buorm (1486–87), a la Guerra svabaisa (Chalavaina e.a. 1499), a la participaziun a las campagnas militaras milanaisas (ca. 1500) ed a la conquista da las Terras subditas (1512). Da l'autra vart èn bleras plaivs grischunas davenadas autonomas durant quel temp, quai vul dir ch'ellas èn s'acquistadas il dretg da tscherner e dispensar ils plevons. Tavau per exempel aveva il 1460 respectivamain il 1500 «ain fry Pfarrikilchen» che disponiva da quest dretg sco era dal primat da la giustia seculara sur quella ecclesiastica. L'administraziun dal possess episcopal è vegnida suttamesa enturn il 1500 ad ina regenza seculara. La Cadi ha affidà il possess da la claustra da Mustér a la surveglianza d'in maiordom. Ils Artigels da Glion dal 1524 e 1526 han abolì il primat episcopal en il stadi da las Trais Lias. A partir dal 1538 ha la vischnanca da Mustér pudì tscherner sez per in tschert temp l'avat da la claustra.

La reformaziun ha promovì il process da secularisaziun dapi il 1526 ed ha dà novs impuls al svilup individual da la personalitad. Il resvegli d'in nov sentiment da vita correspunde al spiert da la renaschientscha. Quest sentiment da vita sa manifestava surtut en occasiun da festivitads publicas u privatas. La reaffirmaziun da las Lias, che duveva succeder per regla mintga diesch onns, era ina buna chaschun per inscuters. Uschia rapportan per exempel ils cronists glarunais Fridolin Baldi e Valentin Tschudi da visitas vicendavlas dals Glarunais e dals Grischuns da la Lia Grischa. Ch'els Glarunais per exempel hajan envidà il 1525 ils Grischuns suenter esser vegnids a savair ch'els alliads da Glion vegnissan gugent a lur perdunanza. Uschia sajan ids var 200 «schöner erbarer und züchtiger lüten» sur il Pass Pigniu a Glaruna, nua ch'els sajan vegnids «eerlich empfangen und behan-

delb». Il 1533 aveva la Lia Sura envidà da sia vart ils Glarunais. 200 umens bain equipads eran arrivads la dumengia suenter S. Giachen a Glion, nua ch'els eran vegnids beneventads spezialmain bain, avevan survegnì gratuitamain dunsena ed alloschi e senti l'amicizia dals Grischuns. Quests inscuters avevan lieu en regurdanza a l'allianza tranter il Glaruna e la Lia Grischa, concludida il 1400. Era la reaffirmaziun da l'allianza grischuna la pli impurtanta, la fundaziun da la Republica da las Trais Lias il 1524 a Glion, aveva dà chaschun ad ina festa impurtanta. Spezialmain «solemniter und frymütig» era stada la reaffirmaziun da quella il 1544, a la quala aveva participà l'uestg Luzius Iter, entant che ses antecessur n'aveva betg reconuschì l'allianza tranter las Lias. Quest act ha era pussibilità da concepì en maniera creativa ed artistica ina vopna cuminaivla da las Trais Lias. Ultra da quai aveva la Dieta laschà far il 1548 per tuttas traies Lias vopnas en colurs traglichants, dissegnadas dal renumà pictur vaidrer Carl von Aegeri (ca. 1510–62), l'ovra dal qual appartegna als temps glorius da la pictura sin vaider e da l'art eraldic en Svizra. En il pauper pajais muntagnard, en il qual las autoritads purilas ristgavan strusch da far expensas spezialas per l'art e la cultura, ha quest incumbensa conferì in sentiment collectiv da renaschientscha e da colliaziun.

Era en festas privatas sa manifestava il spiert renaschimental. Il 1562 aveva organisà il burgamester da la citad da Cuira ina festa pompusa per las nozzas da ses figl. 400 persunas eran envidadas a la cerimonia e marenza. L'abundanza e la ritgezza regurdavan a las festas dals conts tudestgs. Durant trais dis avev'ins festegià, sautà e fatg baracca. Las nozzas avevan custà dapli che la paja annuala d'in preditiong da Cuira. Betg main pumputas eran stadas las nozzas dad Anna von Salis, la figlia da Friedrich von Salis, cun Baptista von Salis-Soglio il 1568 a Samedan. La sala da festa era decorada «a la spagnola» e per il banchet avev'ins duvrà 15 cots engraschads e 40 agnels, lieurs, pennischs e peschs, spezarias exquisitas, fritga exotica e vin, tut servì en plats d'argient. In tal luxus pudevan sa prestar sulettamain ils represchentants da l'aristocrazia che disponivan da las resursas necessarias oravant tut grazia a las entradas da la mercenaria. Tras lur contact perma-

nent cun ambassadurs esters eran els era disposts per la moda dal temp che deva gronda paisa a la represchentaziun. En connex cun in tschert cunfar renaschimental stat era il scandal da Cuira dal prim da zercladur 1564: en occasiun da la messa da Sontgilcrest, celebrada en la catedrala da Cuira, e da la processiun suandanta èn sa dispidats l'ambassadur franzos Pomponne de Bellièvre ed il mess spagnol Anguisciola per il privilegi, vul dir per la piazza da la vart dretga da l'uestg; ils dus contrahents han tratg lur sabels a l'entschatta da la processiun ed ins ha pudì evitar ina confruntaziun pli seriusa mo grazia a l'intervenziun d'uffiziers grischuns. Bellièvre ha pudì defender il privilegi ch'è alura vegnì confermà uffizialmain era da la Dieta.

La renaschientscha è sa manifestada en moda relativamain modesta en l'architectura ed en l'art indigen. Suentar l'incendi dal 1464 ha la citad da Cuira laschà eriger ina nova chasa-cumin che reflectescha ils sentiments da pussanza e da represchentaziun. En il stil renaschimental èn concipidas la halla d'entrada al plaunterren, la fatschada e spezialmain las duas stivas dal cussegl. Dal 16avel tschientaner dateschan era la chasa-cumin da Tavau ed il chastè da Lantsch Sut. En las vischnancas eran vegnidas construidas chasas burgaisas represchentativas, munidas per part cun turs massivas. La chasa signurila era qua ina chasa sco tut las autras, ma pli imposita ed adattada a las pretensiuns dals signurs.

En l'architectura sacrala chatt'ins elements da la renaschientscha tempriva en intginas baselgias dal temp gotic tardiv, transfurmadas enturn il 1500. In bel exempel èn las picturas vi da l'arvieu da la nav en la baselgia da S. Margriata a Glion (1518), decoradas cun in fin tessi da feglia e da flurs. L'unic edifiziu sacral pli grond da la renaschientscha en l'Engiadina è la baselgia evangelica d'Ardez, reconstruida il 1577; quest edifiziu exprima ina severitad maiestusa; el ha furmas claras ed arviets fermes e resplenda il caracter imposant da la chasa engiadinaisa. La chanzla sa chatta da la vart, danunder ch'il pled vegn recepì meglier da la raspa, accumulind qua tras in giavisch impurtant dals preditiongs reformads. Menziun speziala en la pictura renaschimentala grischuna meritan ils uschenumnads sontgs da morts da la residenza episcopala a Cuira sco era las ovras da l'ufficina dal pictur Franz Appenzeller da Cuira (Casa Capol a Flem, 1580), en la quala lavurava era Hans Ardüser (* 1557) ch'ha da sia vart decorà pliras chasas en il Grischun cun maletgs e dissegns. (red.)

Simon Lemnius

* ca. 1511 (Schimun Margadant) a Guad, pitschen aclau en l'anteriura vischnanca da Müstair, † 24 da november 1550 (da la pestilenza) a Cuira, catholic. Figl da Gion Lemm Margadant (il num Lemm deriva da la famiglia da la tatta), emigrà dal Partenz l'emprim a Lavin, nua ch'el aveva maridà ina Jenal da Sent, alura en Val Müstair. Il num è vegnì latinisà a Simon Lemnius Mercator, Emporicus (latinisaziun dal num Margadant) u Pisaeus (tenor la cascada cun il num Pischa a Guad). Orfen da bab e mamma cun sis onns. Ses emprims onns da scola ha Lemnius probablmain frequentà a Mariamunt en il Vnuost, alura a S. Gliezi/Cuira. Studis a Turitg, Basilea, Minca (1532), Ingolstadt (1533) e Wittenberg (1534), nua ch'el ha giudì la scolaziun (e protecciun) dal famus umanist Philipp Melanchthon. Il 1538 èn cumparids sut il titel «Simonis Lemnii Epigrammaton Libri duo» dus epigrams satirics, deditgads ad Albrecht von Brandenburg, archuestg da Magonza, in grond adversari da Martin Luther. Quels epigrams han levantà la gritta da Luther ch'ha procura per l'exclusiun da Lemnius da l'universitad. Suentar sia fugia da Wittenberg ha Lemnius publicà a Colonia ina «Apologie» e pli tard – sut il pseudonim Lutius Pisaeus Juvenalis – in pamflet

obscen cunter Luther cun il titel «Mönachopornomachia» (guerra dals paders pitauns, tenor la parodia da Homer intitulada «Batrachomyomachia», guerra da las mieurs-rauna). Il 1540 è Lemnius daventà cun il sustegn da Gian Travers magister a la scola da latin, fundada en l'anteriura claustra da S. Nicolai a Cuira. Gia il 1543 ha el dentant stuì bandunar la scola e la citad da Cuira suenter avair publicat sut il titel «Bucolicorum eclogae quinque» ed «Amorum libri quatuor» poesias ed elegias d'amur scrites en latin. Il 1543 ha Lemnius translatur en latin la «Periegesis» da Dionysius, alura è el vegnì designà poeta laureatus da l'Universitad da Bologna e recepì en l'Academia Ermatena. Il 1545 è el puspè daventà magister a S. Nicolai a Cuira ed ha terminà las translaziuns en latin da l'«Odisea» e da la «Batrachomyomachia» (1549). S'ovra epica «De bello Raetico» (pli tard «Raeteis») davart la Guerra da la Chalavaina (1499), redigida en 6088 hexameters latins stgars 50 onns suenter ils eveniments istorics (ma publicada pir il 1874 tras Placidus Plattner), è dentant restada incumpletta (nov cudeschs). Ella fa da Benedetg Fontana in erox, s'orientond a l'ideal umanistic da l'imitaziun, e sa referescha oravant tut als classichers latins Vergil, Publius Papinius Statius e Silius Italicus. Umanist grischun da renum europeic.

Clà Riatsch

Durich Chiampell [Campell]

* ca. 1510 a Susch, † ca. 1582 a Tschlin. Figl da Caspar (Chasper), guerrier ed aderent da la reformaziun. ∞ 1) Serena (nata Hug?), 2) NN (nata Bisaz?). Diversas variantas da num: Duri(s)ch Chi(ampell), tudestg Ulrich Campell. Studis nunenconuschents, instrucziun da latin tar Philipp Gallicius, preditiong e reformatur. Chiampell ha predeggià en numerus vischnancas grischunas, oravant tut en l'Engiadina, nua ch'el ha proclamà la cretta reformada. Il battaisem d'urgenza, accumulpi a sia figlia tras il bab, ha manà a la Disputaziun da religiu a Susch (1537) ch'è stada impurtanta per la reformaziun en l'Engiadina. Chiampell ha cumbatti, ensemen cun auters reformatur grischuns, las alianzas mercenarias ed è vegnì implitgà pliras giadas en conflicts politics. Intimà dal teolog turitgais Josias Simler, ha el redigì suenter il 1570 per incumbensa da la Confederaziun la part grischuna da la descripziun dal pajais, publicada pir en il 19avel tschientaner en ils dus toms «Raetiae alpestris topographica descriptio» (1573, tudestg 1851, rumantsch 1884) e «Historia Raetica» (tudestg 1851). Omaduas descripziuns manifesteschan in viv confess a la structura democratica da la Republica da las Trais Lias e surtut a la lingua e cultura rumantscha sco era ina tenuta defensiva visavi influenzas dal tudestg. Il 1562 è cumparì ses «Ûn cudesch da psalms» (576 p.) cun chanzuns spiritualas ed in catechissem – l'emprim text scrit en vallader. Daspera ha el translatur dramas biblics ch'èn vegnids represchentads a Susch: «Giuditta e Holoferne» (1554), l'emprim gieu religius en vallader, e «Joseph, figl d'Israel» (1564). L'operusitad da Chiampell en la baselgia da S. Regula a Cuira (1570–74) è stada da curta durada causa las circumstanzas politicas e sias enconuschents manglusas dal tudestg. L'ultim decenni da sia vita ha Chiampell passentà a Tschlin en l'Engiadina Bassa, nua ch'el ha terminà sias ovras en latin.

Conradin Bonorand

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geographics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Teater rumantsch

■ La lingua rumantscha ha produci dramas gia avant che quels en vegnids stampads. Ils dramas en sa svilupps suenter il 1550 a gies biblics, misteris e comedias burgaisas. La gronda part da la dramatica dal 16avel–18avel tschientaner è translada ed adattada d'originals talians e tudestgs. Gian Travers è bain l'emprim cun il drama biblic «La histoargia da Joseph», inscenà il 1534 sin la piazza communal a Zuoz. Tut las rollas vegnivan represchentadas da mats, entant che Durich Chiampell ha attribui en sia «Giuditta e Holofern» (1554) las rollas femininas a dunnas. Il 1564 ha Bart Stuppan dà ad Ardez «Las dysch aeteds», in giu allegoric (ina translaziun da «Die Zehn Alter dyser Welt» da Pamphilus Gengenbach). I suonda ina retscha da dramas da divers auturs ladins ch'han attribui tut las rollas a la giuventetgna masculina. La cumedia «La praisa-Babilonis» (autur nunenconuschent), inscenada a Zuoz il 1576, ha durà dus dis e preschenta il parvis, la terra e l'enfiern. Ils acturs – tranter auter ina dun-saina diavels ord chadaina – sa maschad-avan tranter il pievel. Quai para d'avair provocà il 1576 il scumond (senza success) da vart da la Sinoda retica da dar teaters. Ils auturs, translatur e reschis-surs eran per ordinari plevons. Laics eran Gian Travers (giurist e politicher) e Fadrich Wietzel (mastral e chapitani) ch'ha preschenta il 1673, malgrà in ulteriur scumond, a Zuoz sia «Tragicomedia», in vair drama baroc. Quai è era sia «Resolutiun et grand Constantia da duos Femnas», inscenada durant il tschaiver dal 1674.

En quel temp en sa derasads era ils tocs da teater deditgads al saut dals morts da l'Engiadina fin en Surselva, nua che surtut las Passiuns han gi grond credit fin en il 19avel tschientaner. Durant il tschaiver vegnivan dadas dretgiras nauschas a Rueun, Breil e Sumvitg. Quellas faschevan dretgira cun il «gottlos» giuncher Tschaiver, accusà da la veglia Curaisma.

Il baroc ha laschà flurir, oravant tut en Surselva, il drama religius deditgà a la vita dals martirs e sontgs. In center da quels dramas era la claustra da Mustér, nua che Maurus Wenzin (?) ha preschenta il 1744 ses «Treis ga perfeigt S. Plazi», ina cumedia da Meinrad Moos (?), «Gion Guarinus, ilg penitent puccont», in drama da s. Gieri ed auters tocs. Da grond'impurtanza per il teater rumantsch en stadas las translaziuns da Gion Teodor de Castelberg (tranter auter Lessing e Goldoni). Fitg interessanta è «La Ligia Grischa», sia translaziun dal «Eidgenössische[r] Bund» dad Ulysses von Salis-Marschlins, in vair drama politic cunter l'illuminissem, inscenà a Mustér enturn il 1790. Da Pieder Antoni de Latour derivan las translaziuns «Sontgia Gienoveva» (Ludwig Tieck) ed «Il ranver» (Molière). Dus cudeschs da gieu da Trun (18avel/19avel tschientaner) cuntengnan tranter auter comedias da Carlo Goldoni.

En l'emprima mesadad dal 19avel tschientaner han alura ils dramas religius pers l'attracziun e limità la produczion da talas ovras, senza dentant far svanir quellas. Il basegn da crear in'iden-



Saut dals morts (fin dal 15avel tschientaner) – quest motiv allegoric è vegni recepi vastamain en la litteratura rumantscha.

titad naziunala e chantunala ha alura schendra il gieu patriotics. Il 1865 ha Gion Antoni Bühler translata en sursilvan il «Guglielm Tell» da Friedrich Schiller ch'è vegni inscenà dapertut – perfin a Schlans e sper la chaplutta da S. Carli al pe dal Piz Mundaun. Il 1887 è suandada sia translaziun dal «Johann Calder» da Placidus Plattner.

En il 20avel tschientaner ha il teater rumantsch istoric-patriotic gi conjunctura, per exempel cun Maurus Carnot («Clau Maissen», 1911), Gion Not Spengas («Benedetg Fontana», 1929), Men Gaudenz («Iachiam Bifrun», 1960) e Toni Halter («General Demont», 1962). Mintga vitg aveva sia societad dramatica che procurava l'entira represchentaziun en atgna reschia. Sper gies originals vegnivan represchentads era tocs translats. Las ediziuns spezialas «La Tribuna romantscha» (Carli Fry), «La Scena» (Tista Murk) ed «Il Muossavia dramatic» (Gugliem Gadola/Jon Semadeni) palaisan las preferenzas regionalas. Era la cumedia ha chattà buna accoglientscha, tranter auter cun Alfons Tuor, Giatgen Mitgel Uffer ed Eduard Bezzola.

Il film, il radio e la televisiun han provocà ina leva digren dal teater rumantsch suenter ca. il 1960 – exceptà ils giesu festivs ed ils tocs d'ocasiun per sairas da famiglia e tschaivers. Il 1951 ha Jon Semadeni fundà la «Culissa», in teater ambulanti che represchenta giesu da problems, ed il 1951 ha el fundà cun Men Rauch, Cla Biert e Jon Carl il cabaret «La Panaglia» ch'el ha tgirà sco auter e reschissur.

Dapi il 1980 viva il teater rumantsch ina renaschentscha cun in svilup remargabel da qualitat e professionalitat. La Surselva è restada fidaivla a la tradiziun fin il 1980 e pir las translaziuns da Friedrich Dürrenmatt («Ils fischers», «Romulus il Grond») e da Max Frisch («Andorra») han fullà qua via al teater modern, sustegnì en Surselva da Theo Candinas («Las duas fatschas» e translaziuns da

Dürrenmatt) e dad Ursicin G.G. Derungs (translaziuns da Frisch) ed en Engiadina da Clo Duri Bezzola («Tarzan, o vacanzas a Meran»). Sper las gruppas da teater dals vitgs en sa furmadas societads da teater regionalas che represchentan tragedias, dramas e comedias (Tribuna sursilvana, Meirana, Palc ladin e.a.) sco era gruppas che tgriran il sketch ed il cabaret (Paun cun pèra, ABCD, Schuschu, Wortundton e.a.).

Giesu sacral

Ils giesu sacral tractavan temas da religiu e cardientscha (parts dal Vegl e Nov Testament). En il temp medieval vegnivan els inscenads sco misteris en baselgia, pli tard sin piazza communal u davant baselgia. Da quel temp na devi anc betg cudeschs per il pievel cumin, gnanc la Bibla; il cuntegn da quella stueva vegnir represchenta en furma da giesu u da picturas vi dals mirs-baselgia (Maister da Vuorz). En il territori rumantsch en ils giesu sacral daventads enconuschents tras Gian Travers e ses giesu biblics, represchentads da la giuventetgna masculina da Zuoz sin piazza communal: «La histoargia da Joseph» (1534) e «La histoargia dalg filg pertz» (1542). I suondan ulteriurs auturs sco Durich Chiampell (a Susch) e Bart Stuppan (ad Ardez). «La Praissa Babilonis» (autur NN), inscenada a Zernez il 1576, ha durà dus dis. Chiampell relata era d'ina passiu ladina. Duas giadas ha la Sinoda retica scumandà (senza success) talas represchentaziuns.

En il Grischun catolic en enconuschentas oravant tut las passiuns dal temp baroc: la «Passiu de Suagnign» (manuscrìt, 1741); la «Passiu de Somvitg», attestada per il 1801, scumandada e represchentada la davosa giada pauc avant il 1850; la «Passiu de Lumbreim», represchentada fin il 1882. Giesu sacral pli moderns en vegnids inscenads anc en il 20avel tschientaner: «Das Spiel von Jesu Leid und Herrlichkeit» (1933) da Maurus Carnot, represchenta a Domat fin il 1985; «Golgata» (1956) da Giuseppe Durschei. Ulteriurs auturs da giesu sacral: Carli Fry, Albert Wihler, Domenic Gaudenz e (sco ultim) Ursicin Gion Geli Derungs. «Passiu» (Vella, 2003; musica: Gion Antoni Derungs).

Fitg derasà en l'entir intschess rumantsch è il Saut dals morts. Il pli vegl gieu sacral documentà è «Lg Ball dils moarts» (autur NN), copià il 1605 da Jan Polin Jecklin da Zuoz (1591–1642). Il 1680 è vegni represchenta a Tschlin «Ilg saltar d'ìls morts», ina versiun sursilvana da Jecklin, amplifitgada da Johannes Moeli. Joannes Martinus ha verti quell'ovra en ladin (1724) e Peider Linsel l'ha modernisà e publictà. La versiun sursilvana modernisada da Carli Fry (musica: Duri Sialm) è vegnida re-

preschentada il 1986 a Mustér. Il 1962 ha Jon Semadeni scrit «Il sot cun la mort», in giu cun chant e musica da Benedetg Dolf. Quest saut è vegni represchenta a l'Exposiziun naziunala dal 1964 a Losanna. Il 1998 è vegnida inscenada l'emprima opera religiusa rumantscha: «Retg Balthasar» (libret e reschia: Giovanni Netzer; musica: Gion Antoni Derungs).

Saut dals morts

I sa tracta d'in saut da figuras femininas e masculinas cun la mort, represchentada sco skelet, mumia u cadaver en decumposiziun. Attestà iconograficamain en Svizra dapi il 15avel tschientaner. Dal 1543 datescha ina seria da 36 maletgs, realisada tenor in model da Hans Holbein il giuven en il chastè episcopal a Cuir. Perditgas litteraras existan gia dal 14avel tschientaner (poems, chanzuns). Il pli vegl exempel rumantsch è la copia ladina da Jan Polin Jecklin, intitulada «Lg Ball dals moarts» (Zuoz 1605). Il translatur n'è betg enconuschent, l'original deriva probablmain d'in protestant. En quest'ovra envida la mort passa 60 persunas – dal papa fin a l'imperatur ed il retg cun lur consortas, dal cardinal e da l'uvestg fin al giugader ed a la pitauna – ad in saut che Cristus concluda cun surventscher la mort. Ils morts mussan sin lur skelets e sa drizzan als vivents cun ils peds: «Quels vus uoss isches, eiran nus, quels nus huoss ischens gnis eir vus!» Il 1691 è cumpari a Tschlin la versiun sursilvana «Ilg saltar dils morts» che Johannes Moeli aveva scrit ca. 1680 sco plevon a Luven. Las 110 strofas ad ogt lingias en rima en pli cumprimidas ch'el text da Jecklin ed i cumparan be 27 persunas. Era tar Moeli cumenza il papa il saut, suandà da dignitaris clericals e seculars. Il saut dals morts illustrescha la tema generala da la mort e la nunpussaivladad da prevegnir a quella.

La versiun da Moeli è vegnida transponida il 1724 en ladin da Joannes Martinus ed il 1895 ha Hartmann Caviezel edì la versiun da Veulden en las «Annalas». Il 1925 ha Peider Linsel publictà l'ovra da Moeli en ina furma modernisada ladina e sursilvana (tenor il text da Martinus) ed ha represchenta cun grond success la versiun ladina en la baselgia da Sent. Carli Fry ha adoptà la versiun sursilvana ch'el ha scursani ad in text per 11 persunas singulas ed mintgamai ina gruppa da schuldads ed uffants per ina represchentaziun concertanta dal 1948 (musica da Duri Sialm). Il 1986 è quest «Saltar dils morts» vegni represchenta danovamain a Mustér. En «Il saltar dils morts» dad Ursicin Gion Geli Derungs dal 1982 serva il saut da metafora per l'inflexibladad autoritar-dogmatica d'instituziuns

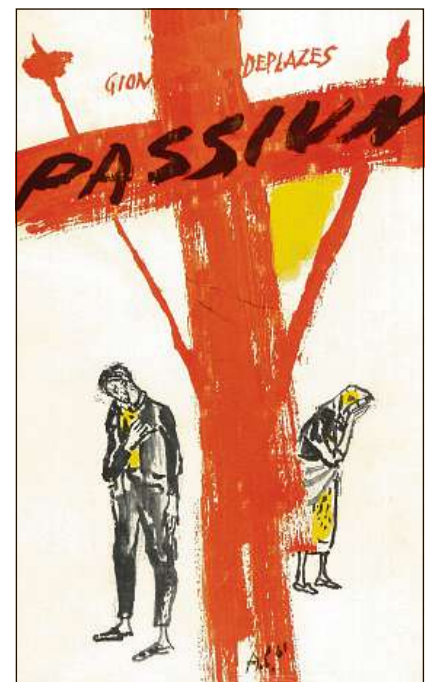
catolicas. Il saut dals morts tracta in tema spezial dals giesu sacral.

Gion Deplazes

Dretgira nauscha en la litteratura rumantscha

En il context da la tradiziun litterara e populara sa tracti d'in process criminal (en imitaziun formal da process uffizials) sur il giuncher Tschaiver, in strada da la veglia Curaisma. L'origin da quest gieu da dretgira è da chattar en il cumbat da las stagiuns, en isanzas che represchentan il cumbat tranter l'enviern e la primavaira, tranter la stgira e la glisch. Enstagl da l'enviern èsi pli tard il giuncher Tschaiver che sa preschenta cun divertiment, festas e mascras. Il 1497 ha la Lia Grischa relaschà in scumond rigurus «dad ir a bagordas». Ils pli vegls texts enconuschents da talas dretgiras nauschas en quels represchentads a Rueun il 1764 («Fuorma d'in Bloing [...]»), a Sumvitg il 1772 ed a Breil il 1795. Purtadras da quella tradiziun eran las cumpagnias da mats. Gion Deplazes ha transformà la veglia dretgira nauscha en in giu cun chant (musica: Benedetg Dolf) per l'Exposiziun naziunala dal 1964.

Gion Deplazes



La Passiu da Sumvitg sco basa per in roman istoric da Gion Deplazes (1963).



Gion Teodor de Castelberg (1748–1818) ha scrit e translata numerus dramas per las tribunas sursilvanas.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Traffic e transit, part 1: Dal temp preistoric a la Veglia Republica

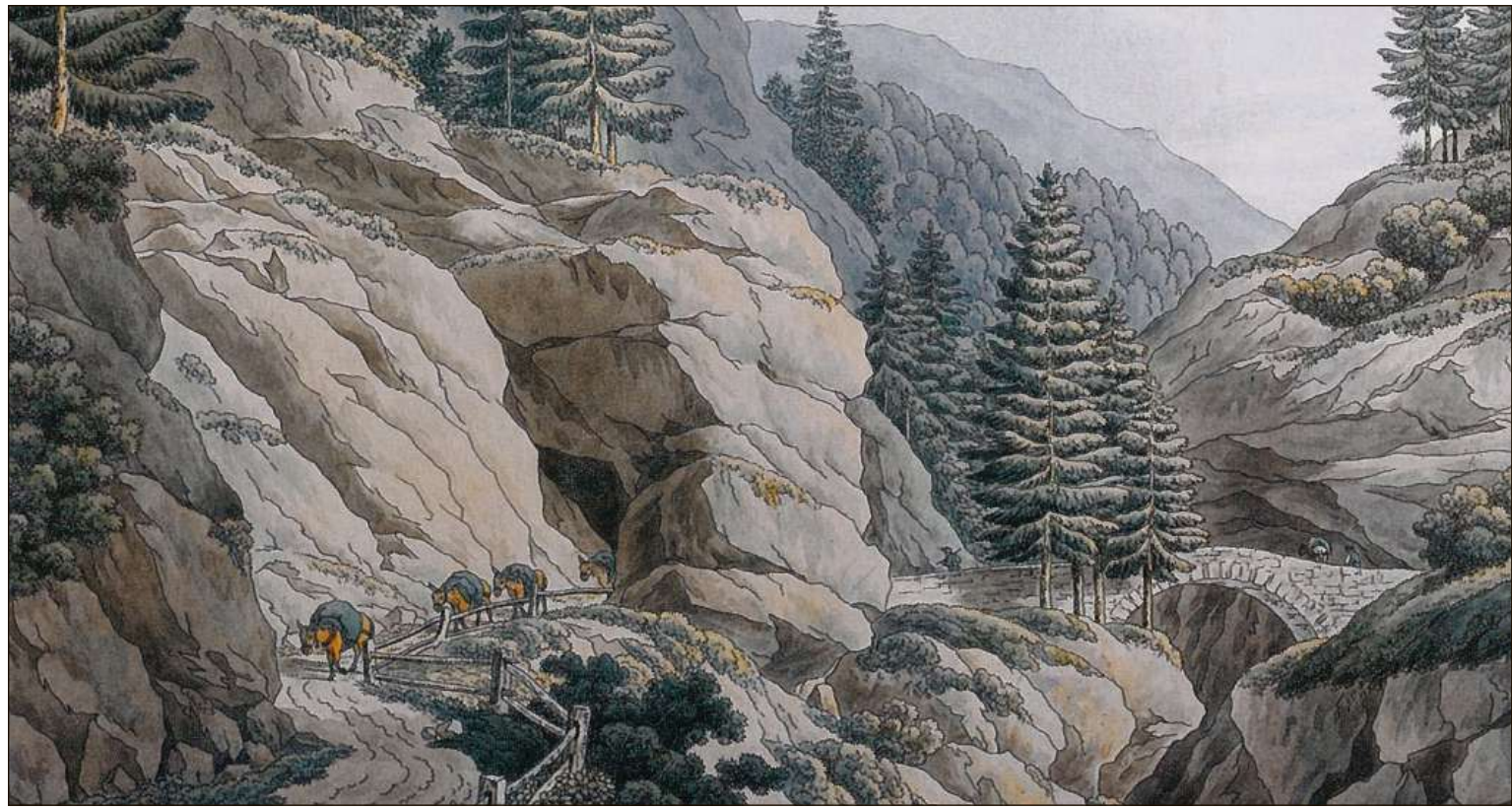
■ Las muntognas separan e collian. La survivenza en las Alps, pia era en il «pajais da las 150 vals», il Grischun, è stada pussaivla da tuts temps suletta-main grazia ad in barat intensiv tranter ils abitants sco era tras la participaziun al commerzi cun l'exteriur.

Temp preistoric e temp roman

La frequentaziun dals pass alpini è attestada tras chats archeologics gia per il temp preistoric. A l'entschatta han probablamain chatschaders e pasturs dal temp neolitic laschè enavos utensils da sillex sin las plazzas da chauma al Pass dal Fuorn (Ova Spin), al Lunghin (Malögia) u al Pian dei cavalli al Spleia e perfin en la Val d'Avras. En il temp da bronz dattan alura products importads per exempel da l'Italia (cheramica) u da la Mar da l'Ost (ambra) perditga da l'existenza d'in traffic da commerzi alpin sur il Pass dal Güglia. Era la ruta ostvest tras l'Engiadina è cumprovada cleramain tras lieus da chat da Scuol (Munt) fin a San Murezzan (enchaschament da la funtauna). La producziun da metal, attestada tranter auter a Suagnign (Padnal), ha probablamain contribuì a quest commerzi. La migraziun dal sid, da l'ost e dal nord ha provocà la successiun da las differentas culturas en il Grischun. Barras dal temp da fier e furmas da cular, scuvertas al Güglia ed al Spleia, èn indizis per in tal traffic e commerzi sur ils pass. Da quels dattan perditga era chats da munaidas sco drachmas d'argient da Marsiglia e denars da la Republica romana (segund/emprim tschientaner a.C.), ma era vaschs d'archiglia cun gravuras da l'intschess bavara u da l'Austria Inferiura che servivan da recipients da sal. En egl dattan era ils objects agiuntads a fossas en il Mesau che tradeschan ina gronda bainstanza cuntanschida tras il commerzi sur ils pass.

A moda pli concreta sa preschentan las vias da colliaziun construidas durant il temp roman. Cun la conquista da las Alps tras ils figliasters dad Augustus l'onn 15 a.C. n'han ils Romans betg mo pudì controllar ils pass alpini ed impedir invasiuns da rapina tras ils Rets, mabain era meglierar las colliaziuns cun ils territoris al nord da las Alps. Chartas geograficas dattan perditga da staziuns a las rutas nord-sid che divergiavan mo pauc da las posteriuras vias postalas romanas lung las axas principalas dal Güglia/Set e dal Spleia/San Bernardin. A l'entschatta da l'occupaziun romana avevan quests pass in'impurtanza plitost economica che strategica. Infurmaziuns davart affars stradals e transports èn però raras ed indirectas. La «mutatio» e la «mansio» da Riom dattan dentant ina bun'invista en il traffic sur ils pass. Tenor quellas existivan a distanzas regularas sustas e stallas per ils chavals dals commerziants e lur martganzia. A Riom procuravan ina chasa da bogns cuvernada cun in tetg da tievlas e munida d'in stgudament cun aria chauda per il bainstar dals commerziants e vuturins. Tenor las ruderas da chars en il grip, scuvertas d'Armon Planta, era la ruta sur il Güglia/Set adattada per chars d'in ischigl.

Ils chats dal temp roman dattan perditga dal viv commerzi da transit cun cheramica, artitgels da metal e da vaider sco era cun mangiativas e vin da l'Africa dal Nord e da la Spagna fin en Grezia, en il Balcan ed en la Frantscha dal Nord. Ils rols dals cumets da chaval sfundrads en il Lago d'Osso al San Bernardin sco dun votiv mussan ch'il traffic da commerzi era d'impurtanza er en quella regiun. Uschia han ins chattà a Cuira ed utro maletgs da paraid u statuettas da Mercur, il dieu dal commerzi. Vers la fin da l'Imperi roman han ils pass grischuns gudagnà impurtanza strategica en il cumbat da defensiun cunter las invasiuns germanas. Fin viaden il 5avel e l'entschatta dal 6avel



Traffic da sauma en la Viamala (maletg da ca. 1790).

tschientaner vegniva però anc importà vaschella da l'Africa e da l'Italia.

Temp curretic

Las relaziuns cun l'Italia èn sa mantegnidas era sut il domini ostrogotic. En ils onns 553–54 han traversà probablamain armadas franconas ed alemannas ils pass grischuns sin lur viadi en l'Italia. Il medem è sa repetì en ils onns 580 cunter ils Lumbards. Sut il domini da l'uvestg da Cuira eran la protecziun da las vias ed ils fatgs da duana chausa da l'uvestg. Sut ils Carolings existiva la via roiala da Briganza a Cuira e sur il Güglia a Clavenna sco era la via d'Engiadina che manava sur Scharl ed il Pass da Costainas u sur il Pass dal Fuorn a Müstair ed en il Vnuost. Omaduas vias disponivan en distanzas regularas da sustas e stallas. Ultra da quai existivan duanas a Zezras, a Cuira ed en Bergiaglia. Ils chats da fossas da derivanza estra èn francons-alemans per il 6avel tschientaner ed italics-langobards per il 7avel tschientaner. La tariffa da dazi a Riva menziunava mo sclavs e chavals. Tutina dattan chats sparpagliads e stgadis da munaida sco quel da Glion (790–794), ma era tavernas ed albierts dapi il 9avel tschientaner perditga da la persistenza dal traffic sur ils pass grischuns. Era ils lavuratori per batter munaida, installads a la fin dal 8avel tschientaner a Cuira, cumprovan relaziuns economicas intensivs cun l'Italia. L'ospizi da S. Peder sin il Set è attestà dapi il 8avel tschientaner e sin il Lucmagn sco era sin il Monte Ucello (San Bernardin/Vogelberg) existivan baselgias ed albierts dapi il temp autmedieval.

Pir en il decurs dal 9avel tschientaner è il Grischun s'orientà vers il nord tras l'integrasiun pli ferma en l'Imperi franccon. En il temp autmedieval èn alura cumparidas adina pli savens funtaunas scrites davart il traffic sur ils pass alpini. I sa tractava ussa consequentamain da sendas da sauma che basegnavan damain mantegniment e che pudevan vegnir tegnidas avertas facilmain era l'enviern. Las chavorgias a las sortidas da las vals vegnivan sviadas savens sur rutas autsituadas. Las raits da vias d'aua al nord ed al sid rendevan ils curts pass grischuns attractivs per il commerzi cun l'exteriur. En quest sistem da traffic avevan era las claustras lur piazza. Faveras per exempel n'era betg mo situada a la ruta dal Cuncclas che manava dal Lai Rivaun en la Tumleasta ed en Surselva, ma controllava era l'ospizi en vischinanza da la baselgia da peleginadi da S. Gaudenzio/Casaccia al pe dals pass dal Set e dal Malögia. Era las claustras da Curvalda, Müstair, Cazas e Mustér sa chattavan sper vias da transit impurtantas. Ils tipics sanc-

tuaris cun ospizis sin ils pass survegnivan regals generus. S. Peder sin il Set (9avel–16avel tschientaner) per exempel derivava d'in sanctuari da pass roman, entant che S. Cassian a Lantsch ha dus edifizis predecessurs dal temp medieval tempriv. Il complex erigì en il 14avel tschientaner sin il Lucmagn cumpigliava sper las stallas ed ils locals da deposit ina fravgia. Dal traffic sur ils pass vivevan per gronda part era Maiavilla, Farschno, Glion, Plür e Guorn. Dal traffic da transit evidentamain puspè lucrativ han empruvà da profiter chastels sco Strassberg, Castelmur e Giuvaulta che disponivan d'albierts per viaggiatur.

Il dretg dals signurs da disponer d'ina duana ed escorta era decisiv per l'organisasiun dal traffic da transit. Il signur d'ina duana incassava ina taxa da via ed aveva da procurar per il dretg da transit e per la segirtad. La ruta dal Set sutsteva al domini episcopal ed era la pli impurtanta durant il temp autmedieval; ella devia il traffic tranter Briganza-Cuira respectivamain Turitg-Cuira e Clavenna-Milaun ubain sur il Güglia/Bernina en Vucolina ubain sur il Pass dal Fuorn en il Vnuost. Ils lieus da duana episcopals sa chattavan a Riva, Cuira, Visavraun e Clavenna. Corporaziuns da sauma na devi betg mo là, mabain era a Lantsch, Tinizong e Beiva. Ils commerziants che transportavan sezs lur rauba pajavan a Visavraun l'uschennunà furlait, ina taxa al mantegniment da la via da pass. Ils chastellans sco ils Ruchenbergs, ch'han vulì profiter il 1339 dal traffic da transit, èn vegnids sfurzads da l'uvestg da desister da lur plan.

En cumparegliaziun cun il Brenner u il Grond Son Bernardin pudess il traffic da transit esser stà plitost modest en il Grischun. En il temp medieval tardiv è tuttina sa sviluppà il traffic da transit ch'ha rinforzà ils ports (corporaziuns da transport) lung la Via Sura (Set e Güglia/Malögia) e la Via Sut (Spleia/San Bernardin). Ils ports eran vairamain corporaziuns da vuturins ch'avevan il monopol da spediziun lung las duas transversalas principalas. Els incassavan las taxas da via ed organisavan il transport en roda. Essend ch'ils commembers dals ports exercitavan il transport da martganzia quasi exclusivamain sper l'agricultura, pudevi capitar che la rauba restava bloccada en in port per pliras emnas durant ils mais da stad, perquai ch'ils vuturins eran a far cun fain u perquai che las manadiras ed ils animals da sauma eran ad alp. Els commerziants pudevan però era spedir lur martganzia en via directa (tudestg Strackfuhr) cun berniers spezial e pajavan persuen-ter in furlait. Ils spediturs a Cuira ed a Clavenna emettevan brevs da martgan-

zia, veritabels contracts da transport che determinavan las rutas, ils custs ed il gener da transport sco era la sort e la quantitat da la rauba. Sper il transport cun chars, schlieusas e chavals da sauma vegniva pratigada sin il Rain era la flottaziun. Dal 15avel tschientaner datescha l'emprim document davart quest transport modest sin l'aua a Rheineck, effectuà da flottaders da Rehanau, Favugn u Cuira.

En il conflict tranter l'uvestg da Cuira, il signur feudal il pli pussant, e ses concurrents, èn las vias da pass stadas funtaunas d'entrada da grond'impurtanza. Uschia n'ha l'uvestg da Cuira betg mo cuntanschì il 1359 in mandat imperial che ordinava a las citads imperialas il diever exclusiv dal Pass dal Set; als conts da Werdenberg-Sargans sco signurs territorials en il Valragn èsi schizunt vegnì scumandà expressamain d'amplifitgar la ruta dal Spleia. Il tschancun da via da Tusaun en il Schons (Viamala) è tuttina vegnì renovà il 1473. Sper ils conts de Werdenberg eran gia entradas en scena da quel temp las vischnancas (autonomas) en la val ch'eran s'organisadas sco ports. Il 1489 han las Trais Lias determinà en ina disposiziun il gener da rauba da transportar en roda respectivamain sin via directa. Ils commerziants pudevan era tscherner libramain il pass ch'els vulevan utilizar.

Temp da la Republica

A partir dal temp medieval tardiv èn ils dretgs suverans ids successivamain, ensemble cun las taxas da vias e punts ed ils dazis, dals signurs feudals als ports e finalmain a las Trais Lias. Quellas han alura empruvà d'ordinar las numerusas regulaziuns localas e da promover il transit da martganzia sco funtauna d'entrada secundara. Ellas han fatg quai cun impuls finanzials als commerziants e pir pli tard era cun meglierar las cundiziuns sin via. Da las facturas da dazis ed affittaziuns da sustas a Cuira resorta ch'il transit da martganzia era vegnì extendì fermamain en il 16avel tschientaner. Enturn il 1600 han utilisà var 14 000 saumaris ils pass. Las glistas alfabeticas da las taxas cun lur radund 200 indicaziuns dattan in'impressiun da la diversità da la rauba. Da l'Italia vegniva spedida surtut martganzia da luxus e fritga, ma era saida nunelavurada e mangola en ils centers d'elavuraziun dal nord e sin las fieras en l'Imperi german. En direcziun cuntraria vegnivan transportadas materias primas e da tuttas sorts products mezfinids (rauba da metal, taila da glin, mel, fols e pels).

La Guerra da trent'onns (1618–48) ha mess ina fin a questa fluriziun economica. Enturn il 1650 importava il tran-

sit anc var 4500 saumaris. Ultra da quest traffic da transit suttamess a la taglia (e perquai registrà) devi anc ina giada tanta rauba, sco vin, ris u granezza da paun che vegniva spedida dapersai. Il graun pudeva vegnir transportà, tut tenor la raccolta u la situaziun politica, da la Lombardia en l'Imperi german u da la Svevia en l'Italia. Il vin percenter gieva exclusivamain dal sid al nord ed era previs per gronda part per il consum en il Grischun. A quest volum da transit s'aguntava l'entir import ed export da mangiativas e muvel ch'ils pajais duvravan e producivan sezs. Essend che las mangiativas n'eran però betg suttamessas a la taglia, existan stimaziuns realisticas pir dapi la fin dal 18avel tschientaner. Tenor quellas han las Trais Lias exportà var 14 000 arments e millis nurdas e chauras sco era passa 100 t products da purments sco chaschiel e paintg. Quel export contrastava cun in import da ca. 18 000 saumaris da granezza e da radund 12 000 saumaris da sal.

Sper il transit da martganzia ed il traffic nord-sid sur ils pass a las transversalas principalas na dastgan ins però betg emblidar il stgomi da martganzia local e regional. Era sche quel na po betg vegnir quantifitgà, è el stà fitg impurtant per il proviediment dal pajais. Entant ch'il Pass dal Fuorn, la via d'Engiadina sco era la lingia Bernina-Alvra ed il Lucmagn servivan a guntgir il grond traffic da transit, garantivan il Flüela, il Cuolm Calandari ed il Cuolm Val (omadus vers il Valragn) en il temp modern oravant tut la colliaziun regionala.

En ils 150 onns da pasch suenter il 1639 è la quantitat da martganzia da transit s'augmentada mo plaun a plaun, savens impedita tras mesiras da bloccada en las guerras tranter ils Habsburgais e la Frantscha. Da quel temp han dieschmillis schuldads traversà en omaduas direcziuns ils pass grischuns. Quai era savens reglè contractualmain e na muntava perquai betg mo privels e donns, mabain era daners e gudogn. Pir l'amplificaziun da la Via imperiala sur il Pass S. Glièzi a Cuira (1786) ha effectuà in augment considerabel dal traffic da martganzia.

Max Hilfiker

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Fundaturs, presidents e secretaris generals da la Lia Rumantscha

■ La Lia Rumantscha è vegnida fundada il 1919 sco organisaziun da tetg da las uniuns linguisticas e culturalas rumantschas en Svizra. Questa preschentaziun cumpiglia las biografias da l'emprima suprastanza sco er dals presidents (incl. president da la sesida da fundaziun) e secretaris generals da la Lia Rumantscha, uschè lunsch sco che quellas èn cuntegnidas en il LIR (successiun: tenor data da naschientscha). Ils 27 da fanadur 1919 ha Giachen Conrad, l'iniziant da la Lia Rumantscha, preschentà a Tusaun en rom d'ina sesida d'orientaziun sias ideas per in'organisaziun tetgala communabla da tut la Rumantscha. Ils 26 d'october 1919 ha alura gi lieu a Cuira en l'hotel Steinbock la sesida da fundaziun da la Lia Rumantscha. Da questa reuniun han prendi part 24 delegads da la Societad Retorumantscha e da las organisaziuns regionalas Uniun dals Grischs, Uniun rumantscha da Schons, Romania ed Uniun rumantscha da Cuira. Sco president da la pli veglia organisaziun rumantscha, la Societad Retorumantscha (1885), ha Andrea Vital presidià la sesida da fundaziun.

Da l'emprima suprastanza da la Lia Rumantscha han fatg part: Giachen Conrad (president), Gian Rudolf Mohr, Giusep Demont, Chasper Pult e Georg Willi.

Andrea Vital

* 11 da settember 1855 a Puntraschigna, † 13 d'october 1943 a Ftan, reformà, da Sent e Ftan. Figl da Nicola, reverenda, e da Barbara nata Conradin. ∞ Catharina nata a Porta, figlia da Stephan, cafetier a Copenhagen. Scuola communal ed Institut a Porta a Ftan, Scuola chantunala a Cuira. Studi da giurisprudenza a Strassburg, Lipsia, Minca e Turitg. Advocat a Ftan a partir dal 1878. President da la dretgira circituala e districtuala, commember liberal dal Cussegl grond 1879-95 e 1917-23 (president 1892), cusseglier guvernativ 1894-1902 (Departament d'educaziun, president 1896 e 1901), cusseglier nazional 1899-1919. Vital era participà a moda decisiva a la revisiun da la Constituziun chantunala dal 1894 ed als projects da lescha davart il dretg da las auas dal 1906 (plaun chantunal) respectivamain dal 1916 (plaun federal). Sco emprim suprastant dal Departament d'educaziun en la nova Regenza grischuna da tschintg commembers ha el promovì decisivamain la creaziun da meds d'instrucziun per las scolas rumantschas sin tut ils stgalims. President da la SRR 1897-1925. Recaltgader da subvenziuns per il Dicziunari Rumantsch Grischun e confundatur da la LR (1919). Biograf da Gian Fadri Caderas e da Zaccaria Pallioppi, editur da chanzuns ed autur da «La literatura ladina dels ultims tschient ans» (1916).

Jürg Simonett

Presidents	
1919 - 1945	Giachen Conrad
1946 - 1963	Steafan Loringett
1963 - 1964	Andrea Bezzola
1964 - 1977	Pierin Ratti
1977 - 1984	Romedi Arquint
1984 - 1991	Toni Cantieni
1992 - 1996	Chasper Pult
1997 - 2003	Jost Falett
2004 - 2012	Vincent Augustin
2013 - 2015	Duri Bezzola
2016 -	Johannes Flury
Secretaris generals	
1919 - 1932	Steafan Loringett
1932 - 1938	Andrea Schorta
1949 - 1954	Jon Pult
1960 - 1968	Giachen Giusep Casaulta
1968 - 1978	Hendri Spescha
1978 - 1980	Iso Camartin
1980 - 1980	Hans Caprez
	(elegi, sa retratg avant il cumenzament da l'uffizi)
1980 - 1997	Bernard Cathomas
1997 - 2007	Gion Antoni Derungs
2007 - 2017	Urs Cadruvi
2017 -	Martin Gabriel

Presidents e secretaris da la Lia Rumantscha.

Chasper Pult

* 2 da schaner 1869 a Sent, † 31 d'october 1939 a Sent, reformà, da Sent. Figl da Jon e da Barbara nata Crastan, da Sent. ∞ 1908 Lola nata Küng. Scola primara a Massa Carrara (Toscana) ed a Sent, Scola chantunala a Cuira. Studi da chemia, alura da romanistica a Turitg e Losanna, dr. fil. 1897. Sia dissertaziun, publicada sut il titel «Le parler de Sent (Basse-Engadine)», è l'emprima monografia impurtanta davart in dialect local dal Grischun. Magister da talian a la Scola auta da commerzi a Son Gagl 1901-34. Commember da la cumissiun filologica dal «Dicziunari Rumantsch Grischun» a partir dal 1907, schefredatur da quel a partir dal 1914 e sco tal - en l'emprima fasa fin il 1920 - rimnader da material linguistic (questiunaris e litteratura); il 1939 è cumpari l'emprim fascichel. Sco filolog, lexicograf e cumbattant per la lingua rumantscha è Pult s'engaschà energicamain cunter l'irredentissem talian a favur da l'autonomia e la reconuschientscha dal rumantsch sco quarta lingua nazionala. Autur da poesias d'ocasiun e dal raquint «Papparin» (ediziun postuma 1954).

Clà Riatsch

Giachen Conrad

* 15 da november 1882 ad Andeer, † 21 da schaner 1956 a Turitg, reformà, dad Andeer. Figl da Christian, pur, e da Verena nata Cadosi, dad Andeer. Scola chantunala a Cuira (partiziun da commerzi). Emplojà da posta, adjunct da la direzziun da la posta 1939-47. Acquist d'encunuschientschas dal rumantsch. Commember da l'Uniun Rumantscha da Schons. Promotur engaschà da la lingua e cultura rumantscha. Il 1919 ha Conrad rendi attent en in artitgel publicg en la «Neue Bündner Zeitung» sut il titel «Kassandrastimmen vom Hinterrhein» als privels imminents da la germanisaziun ed ha pretendi dals Rumantschs cuntramesiras energicas e radicalas ed in agir metodich e planisà. Ses appel fervent ha effectua'ls 26 d'october 1919 la fundaziun da la Lia Rumantscha, da la quala Conrad è stà l'emprim president 1919-45. Undrà cun il Curtin d'onur da la Lia Grischa a Trun.

Adolf Collenberg

Georg Willi

* 9 d'october 1884 a Surrein/Sumvitg, † 15 da november 1946 a Blinzuna, catholic, da Domat. Figl da Christoph Bartholome, scolast privat tar la famiglia Thurn und Taxis a Prag, pli tard president communal da Domat, e dad Elise nata Schmid von Grüneck, educatura a Paris e Londra. Nev da l'investg Georgius Schmid von Grüneck. ∞ Julia Condrau, figlia d'Augustin, medi. Gimnasi a Feldkirch, collegi a Sviz, studis da giurisprudenza e filologia a Friburg, dr. iur. 1909 («Schweizerisches Viehwährschaftsrecht», 1911). Alura dus onns magister privat a Firenze ed Arezzo. Pratica d'advocat a Cuira a partir dal 1911. Deputà conservativ-catholic en il Cussegl grond 1911-19 (per il cumin d'Il Plaun), cusseglier guvernativ (Departament da giustizia, polizia e sanità) 1920-26, cusseglier dals chantuns 1935-38. A basa da sias experientschas negativas sco chapitani d'infantaria durant l'Emprima Guerra mundiala, ha Willi inoltrà il 1936 in postulat per introducir ina cumpensaziun da la paja e dal gudogn per schuldads, realisada tschintg mais suenter l'entschatta da la Segunda Guerra mundiala e completada pli tard cun subsidis per purs da muntogna e lavurers occupads en l'agricultura. Directur da l'Uffizi federal per industria, mastergn e lavur (oz Secretariat da stadi per l'economia) dal 1939 fin sia mort.

Roman Bühler

Gian Mohr

* 18 d'avrigl 1885 (Gion Rudolf) a Zernez, † 12 da favrer 1956 a Cuira, refur-



Giachen Conrad (emprim president) e Steafan Loringett (emprim secretari general da la Lia Rumantscha).

mà, da Susch e Tschlin. Figl da Mathias, pur, e da Mengia nata Notegen, da Tschlin. ∞ Ortilia nata Töndury, figlia dad Otto, advocat a Scuol. Gimnasi a Cuira, studi da giurisprudenza a Friburg, Minca e Berna, dr. iur. 1911. Advocat a San Murezzan e redatur da la «Engadiner Post» 1913-19 e dal «Freier Rätier» a Cuira 1919-35 (schefredatur a partir dal 1920). Vicepresident da la Lia Rumantscha 1920-45. Commember liberal dal cussegl da la citad da Cuira (legislativa) 1922-31, president municipal 1935-51 ed a medem temp commember dal Cussegl grond (president 1944). Cussegljer nazional 1947-50. El è sa retratg da tut sias funcziuns per motivi da sanadad. Sco president da la citad da Cuira ha Mohr promovì l'amplificaziun da l'infrastructura da la citad fermamain creschenta en il suenterguerra.

Jürg Simonett

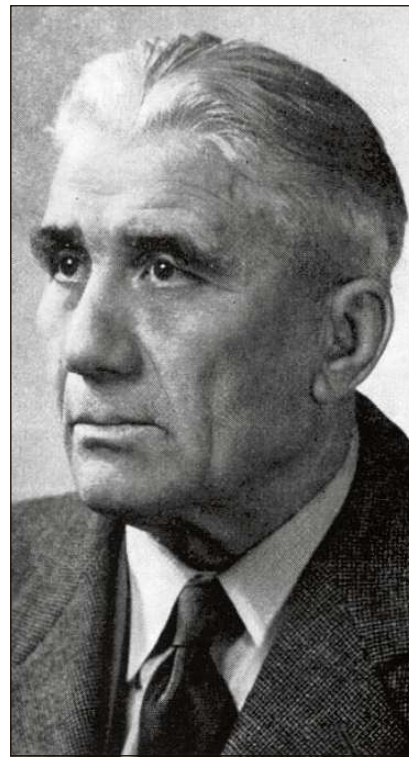
Steafan Loringett

* prim da mars 1891 a Scuol, † 6 da zerc-ladur 1970 a Cuira, reformà, da Vargistagn. Figl da Risch, pur, e da Johanna nata Moser, da Wildhaus/SG. ∞ 1) Deta nata Tschurr († 1948), 2) Maria nata Calonder. Scolas a Maton, Scuol e Ziràn, alura Seminari scolastic a Cuira. Scolast a Scuol, Maton ed Andeer a partir dal 1912, secretari da la Lia Rumantscha 1919-32 (fundada il 1919) e da l'IDRG (fin il 1926). Agent general da la societad d'assicuranzas Winterthur 1926-56, president da la Renania 1929-44. Sco president da la LR 1946-63 ha Loringett stabili ed intensivà ils contacts cun ils Ladins da las Dolomitas. Cuninziat da la Cuminanza Culturala Val Schons (1958). Poet e translatur; president da la cumissiun chantunala per meds d'instrucziun ed autur principal da la fibla rumantscha dal 1921 (illustrada da Giovanni Giacometti). Dr. h.c. da l'Universitad da Turitg 1962, undrà en il Curtin d'onur da la Lia Grischa a Trun.

Adolf Collenberg

Pierin Ratti

* 8 d'avust 1904 a Madulain, † 8 d'avust 1984 a Cuira, reformà, da Madulain. Figl da Piero, pur e postin, e d'Annetta nata Steckli, da Schlarigna. ∞ Erica nata Kuhn, da Segl e Lindau/ZH. Gimnasi a Cuira, studi da medischina veterinara a Berna, dr. med. vet. Veterinari ad a cunfin e dals districts da la Bergiaglia e da l'Engiadin'Ota, domicilià la plipart da sia vita a Malögia. President da la Pro Lej da Segl. Commember dal Cussegl grond per il circul d'Engiadin'Ota 1957-63 (president 1961), commember da la Partida populara democratica. President da la LR 1964-76. Commem-



Giachen Conrad (emprim president) e Steafan Loringett (emprim secretari general da la Lia Rumantscha).

ber dal cussegl administrativ da la Banca chantunala grischuna. Premi da reconuschientscha da la CRR.

Adolf Collenberg

Andrea Schorta

* 2 d'avrigl 1905 a Zernez, † 12 da december 1990 a Cuira, reformà, da Zernez. Figl da Jon, pur e conductur, e da Chatrina nata Messmer, da Samedan. ∞ Berta nata Gantenbein, dr. fil. Seminari scolastic a Cuira 1921-25, studi da romanistica a Turitg, Paris e Siena, dr. fil. 1926. Assistent, alura secretari da Robert von Planta 1924-30. Secretari da la Lia Rumantscha 1933-39. Per il «Rätisches Namenbuch» (2 toms, 1939-64) ha Schorta ramassà ils nums da lieus e cultiras sco era ils nums da famiglia dal Grischun. A partir dal 1935 è el stà redatur ed a partir dal 1939 schefredatur dal «Dicziunari Rumantsch Grischun», in dals quatter dicziunaris nazionals ch'el ha dirigi fin il 1975, fashond da l'anteriu «biro dal Dicziunari» in institut scientific reconuschì. Ensem cun Alfons Maissen ha Schorta edì il cudesch da chant vegl rumantsch «Die Lieder der Consolaziun dell'olma devoziusa» (1945). En ils onns 1965-69 è el stà responsabel per l'ediziun da las «Funtanas dal dret da l'Engiadina e da la Val Müstair» (2 toms) e dal 1980-85 per ils quatter toms da las «Funtanas dal dret dal chantun Grischun» (statuts communalis, statuts dals circuls e registers), cumparis en la retscha RQGR. El è s'engaschà per la perscrutaziun da la chasa purila en il Grischun ed ha redigì in grond dumber d'impurtantas publicaziuns davart la politica linguistica, l'istorgia da la lingua e la toponomastica. Pliras distincziuns, tranter auter il Premi grischun da cultura 1977 ed il dr. h.c. da las universitads da Berna (1964) e da Puntina (1990).

Alexi Decurtins

Andrea Bezzola

* 11 da november 1905 a Samedan, † 1 da settember 1963 a Cuira, reformà, da Zernez. Figl da Constant, beadi dad Andrea. ∞ 1959 Ruth nata Baumann, da Horgen/ZH. Gimnasi a Zuoz e Cuira, studi da giurisprudenza a Turitg e Genevra, dr. iur. 1936. Actuar dal circul d'Engiadin'Ota, derschader dal district da Malögia, cusseglier communal a Samedan, commember dal Cussegl grond a partir dal 1949. Commember da la Partida democratica. Cussegljer guvernativ 1956-62 (president 1959 e 1962). Sco schef dal Departament d'educaziun e da sanità è Bezzola s'engaschà fermamain per la nova lescha da scola (1961). Ultra da quai è el era stà activ en la Fundaziun Planta ed en la

Pro Lej da Segl. President da la Lia Rumantscha 1963.

Paul Eugen Grimm

Giachen Giusep Casaulta

* 19 d'october 1919 a Lumbrein, † 17 d'avust 1995 a Cuira, catholic, da Lumbrein. Figl da Gion Bistgaun, pur, e da Johanna nata Lombris, da Vella. ∞ Domenica nata Sonder, da Salouf. Gimnasi ad Ebikon/LU e Mustér. Studi da giurisprudenza a Friburg, dr. iur. 1946. Advocat a Cuira dapi il 1947. Secretari dal Departament da construcziun e selvicultura 1948-60, secretari da la LR 1960-68. Commember catholic-conservativ dal Cussegl grond per il circul da Cuira 1961-68. Cussegljer guvernativ 1969-78 (Departament da giustizia e polizia fin l'avril 1969, alura dal Departament da construcziun e selvicultura, president 1972, 1977). President da la Conferenza dals directurs chantunals forestals e president da la fundaziun da la Scola forestala interchantunala, inaugurada il 1975 a Maiavilla. Commember d'onur da la Societad forestala grischuna e president da l'Associaziun dal Rain 1979-92. Casaulta è s'engaschà fermamain per la construcziun da vias e per la protecciun cunter lavinas e torrents. Autur d'intginas novellas e poesias.

Adolf Collenberg

Toni Cantieni

* 14 da matg 1928 a Vaz, catholic, da Vaz. Figl da Christian, pur, e dad Anna Margaritha nata Parpan. ∞ Anny nata Pally, mussadra, figlia dad Augustin, magister, da Tujetsch. Seminari scolastic a Cuira 1945-49, patenta da scolast secundar a l'Universitad da Friburg 1953. Scolast a Vaz, Cuira e Casti 1949-62. President communal da Vaz 1962-76. Commember dal Cussegl grond 1963-73, cusseglier nazional 1971-87, commember dal Cussegl d'Europa 1982-88. President da la Partida cristiandemocratica grischuna 1968-75. President central da l'Associaziun svizra da vischnancas 1987-95. President da la Lia Rumantscha 1984-91 e da la Pro Svizra Rumantscha 1992-2001. Mainafatschenta e delegà dal cussegl administrativ da las Pendericulas Danis SA a Lai 1977-93.

Ursus Brunold

Hendri Spescha

* 24 da november 1928 a Trun, † 28 d'october 1982 tranter Turitg e Domat (en viadi da return cun la viafier), catholic, da Trun. Figl da Josef, chalger e lavurer da fabrica, e da Catrina nata Nay. Frar da Matias. Nev da Sep Mudest Nay. ∞ Martina nata Jörger, da Domat. Seminari scolastic a Cuira 1944-49. Scolast primar a Tinizong 1949-50. Studis da psicologia, pedagogia, litteratura, istorgia, istorgia da la musica ed istorgia d'art a l'Universitad da Friburg. 1950-59, patenta da scolast secundar. Alura scolast secundar a Domat, directur dal Center grischun d'integraziun per persunas cun impediments a Cuira 1959-68, secretari da la LR 1968-78, redatur da la Televisiun rumantscha 1979-82. Commember dal Cussegl grond per il circul da Razén 1973-79. Spescha vala sco in dals pli impurtants innovaturs da la lirica rumantscha («Il Giavun dalla siringia/Das Locken des Flieders», 1984; «Uss: poesias/Jetzt: Gedichte», 1998). Autur engaschà da gieus auditivs e raquints. Premi Schiller 1964.

Ursina Guldemond-Netzer

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantscha. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Traffic e transit, part 2:

Da la dissoluziun da las veglias structuradas al conflict per l'automobil

Duana

Tribut incassà sin martganzia da transit u da passadi sur cunfin, numnà era dazi. Ina staziun da duana romana sa chattava probablmain a Cuira. En il temp medieval eran ils affars stradals en la cumpetenzza dals signurs territorials che vegnivan indemnissads en furma da dazis. En il Grischun aveva l'imperatur cedi ils dazis a l'vestg da Cuira, oravant tut quels a la via da transit da Maiavilla via Cuira ed il Pass dal Set en Bergiaglia. Cun tariffas attractivas sa concurrenzavan ils pass alpini in l'auter, per exempel il Lucmagn ed il Spleia. Alura èn s'appropriateas dinastias secularas sco ils Werdenbergs ed ils Trivulzios successivamain da parts da dazis. Cun il passadi da la suveranità a las Trais Lias èn era ils dazis incassads a Maiavilla, Cuira, Tumein, Zuoz, Clavenna ed en Vuclina ids a la Republica. Dapi il 16avel tschientaner e fin il 1818 vegniva il dazi prelevà d'in fittadin da duana, a partir dal 1681 da quel ch'offriva il pli bler.

Fin il 1856 furmavan ils dazis, per mancanza da taglias directas, ina da las entradas principalas da la Republica ed (a partir dal 1803) dal chantun Grischun. Il retgav vegniva repartì sin las singulas vischnancas, a partir da la mesadad dal 18avel tschientaner ha alura era il stadi acquistà ina part da quel, provocond qua tras intginas irritaziuns. Ils contracts tranter las Trais Lias e las pussanzas estras prescrivevan explicitamain l'exempziun da dazi per l'import da graun, ris e sal sco era per l'export da muvel e chaschiel. Tranter il 14avel e 15avel tschientaner e l'entschatta dal 19avel tschientaner avevan ils ports (associazions da transport), las vischnancas u persunas privatas da garantir il mantegniment da las vias; els incassavan persunter dazis sin il traffic da martganzia e da persunas sin vias e punts. A partir dal 1820 ha il chantun Grischun prelevà, ultra da taxas sin rauba da transit e d'export e sin artitgels da luxus, era in agen dazi per finanziar la rait da vias. La Constituziun federala dal 1848 ha alura abolì principalmain ils dazis interns e chantunals, garantind als chantuns in'indemnisaziun adequada ed il 1874 èn quels vegnids liquidads definitivamain e senza indemnisaziun.

Jürg Simonett

Traffic e transit

19avel–20avel tschientaner

L'avertura da las vias commercialas per char e chaval en ils onns 1818–40 (Spleia, San Bernardin, Güglia/Malögia) sco era la dismesa dal ports ha finalmain effectuà in svilup dal transit da rauba. Quel ha però chala en maniera abrupta cun l'avertura da la viafier dal Brenner (1867) per stalivar dal tutfatg il 1882 cun l'avertura dal tunnel dal Gottard.



Cuira: anteriura chasa da duana a la cruschada da la Via Sura (Set e Güglia/Malögia) e da la Via Sut (Spleia e S. Bernardin).

MALETG DAL 1868.

L'amplificaziun da las vias da colliaziun ha avert tut las vals laterals fin la fin dal tschientaner, permettend qua tras il svilup dal turissem da cura. Quest traffic turistic, repartì sin tut il pajais, è daventà in substitut absolut dal transit da martganzia. Las charrotschas da posta federalas han transportà sulettamain il fanadur e l'avust 1871 60–70 000 passagiers en il Grischun. Cuira era collià il 1858 cun il sistem da viafier svizzer, e cun la construcziun da la Viafier retica tranter il 1889 ed il 1914 è il Grischun vegni collià en pauc temp cun il Vallais (tras la Viafier Furca-Alpsu) e cun las viafiers statalas talianas (tras la Viafier dal Bernina).

Cun quai era il svilup dal traffic terminà per il mument, perquai ch'il Cussegl grond ha relaschà il 1900 in scumond general da l'automobil. Ils automobilists stuevan laschar metter a Maiavilla ed en auters lieux d'entrada en il Grischun chavals davant lur vehichels. Pir suenter ch'il traffic d'autos privats è vegni admiss il 1925, è la via puspè daventada impurtanta per il transit alpin, era sch'igl eran immatriculads pir bundant 1000 vehichels a motor en il Grischun sez fin il 1930. A partir dals onns 1960 è il traffic s'augmentà considerablmain tras la motorisaziun generala (2009 passa 140 917) e cun l'access al sistem da las vias nazionalas che porscha dapi il 1967 cun il tunnel dal San Bernardin ina colliaziun nord-sid

sperta e segira l'enviern (A 13). Ultra da quai ha il svilup simultan dal turissem d'enviern causà in ulteriur augment dal traffic stradal a l'intern dal Grischun sco era dal traffic da cunfin. Era la conjuntura auta en la construcziun da vias ed abitaziuns secundaras ha contribuì sia part a l'augment dal traffic d'autos. Pir il 1999 han ins pudì dar cuntrapausa a questa tendenza cun l'avertura dal tunnel dal Veraina da la Viafier retica en il senn d'in stradun rudlant da Claustra a Lavin en l'Engiadina Bassa.

Per il traffic aviatic existan però anc plans da schlargiar la piazza d'aviatica da Samedan. L'augment permanent da las telefericas (2009 564 implants) e l'extensiun dals territoris da skis è arrivà als cunfins da la rentabilitad e chatta per raschuns da la protecciun da la cuntrada era resistenza politica.

Il transit da martganzia è puspè sa spustà per gronda part sin la via en consequenza dal schlargiament da la rait da las vias nazionalas. Qua tras è era il Grischun daventà puspè in pajais da transit per il traffic da martganzia internaziunal. La ruta dal San Bernardin ha en quel connex ina funcziun da distgargia per il Gottard ed il Brenner. In sguard en la statistica dal traffic stradal mussa ch'il traffic da di en media importava sin la ruta dal Güglia il 1928–29 mo 80 vehichels a motor, il 1960 però 1003 e dapi alura quasi trais giadas dapli. Sin la via nazionala A13 èn circulads il december 1967 (mais d'avertura) passa 47 000 autos tras il tunnel dal San Bernardin, 30 onns pli tard passa 100 000 il december e passa 2 miu. durant l'entir onn. En il cas dals camiuns è resultà in augment da passa 75 000 tranter il 1993 ed il 1999, cun valurs maximalas da fin 643 camiuns l'ura.

L'iniziativa da las Alps, approvada dal pievel svizzer il 1992, pretenda per motifs da protecciun da la cuntrada sco era da la reducziun da la polluziun da l'aria e da las immissiuns da canera il spustament dal traffic da martganzia tras las Alps sin la viafier. Quai emprovan ins da cuntanscher cun ina taxa da transit stradal e cun ina taxa sin il traffic da camiuns pesants. Essend che quai na tanscha betg, vegnan accordadas subvenziuns massivassas per reducir las tariffas per il transport da camiuns a cramados.

Il transit da martganzia, ch'aveva garantì durant tschientaners als abitants da las muntognas – sper l'agricultura pauc lucrativa – in'existenza ed a lur stadi dapli influenza ed entradas supplementaras

grazia a la situaziun strategica dals pass, vegn resentì a l'entschatta dal 21avel tschientaner pli e pli sco burdi nuschai-vel a l'uman ed a l'ambient. Ins po travesar actualmain il Grischun en gnanc duas uras.

Entant che l'Austria e la Spagna-Milaun avevan pudì sfurzar antruras il Grischun a convengnentschas per il passadi da truppas tras il pajais, ha ina cunvegna bilaterala cun l'Uniun europeica pretendì il 2005 il dretg da transit per camiuns da 40 t. Uschia sa chattan ils pass alpini grischuns anc adina en il champ da tensiun tranter interess internaziunals ed ils quitads da la populaziun lung las transversalas. Da l'autra vart ha l'avertura dals centers da cura cun viafiers e vias, construidas en il 19avel e 20avel tschientaner, pir pussibilità il turissem e garanti qua tras la survivenza da bleras vischnancas muntagnardas. L'extensiun permanenta da la rait da vias e viafiers ha però era promovì il turissem dal di contestà che chaschuna, oravant tut durant l'emprima perioda d'enviern, problems da traffic supplementars.

Max Hilfiker

Auto postal

Il 1918 ha decidì il Cussegl federal da remplazzar la posta a chavals tras l'auto postal. L'avrigl 1919 ha el declarà il traffic postal sco interpresa federala, surmuntond qua tras il scumond da l'automobil en il Grischun. Dals 15 da zercladur fin ils 15 da settember 1919 è circulà l'emprim auto postal (d'emprova) cun grond success tranter La Punt/Rehanau e Flem-Casa d'Uaul; per quest tschancun duvrava quel mo 70 minutas, en cumparegliazion cun las 170 minutas da la posta a chavals. Tranter il 1920 ed il 1925 han quasi tut las rutas principalas, che na vegnivan betg prevedidas directamain da la Viafier retica, survegni lur auto postal (per part exceptà l'enviern). Dal 1939–45 han ins alura puspè mess en funcziun per part mo la posta a chavals. Suenter il 1946 è la rait dal traffic postal vegnida completada fin en las vals laterals, sco davosa lingia quella da Rueun a Pigniu (1974). Ils emprims autos postals eran anteriurs vehichels da l'armada svizra dal tip Saurer (char AD alpin), modifitgads per transportar 18 persunas. Dimensiuns da la rait postale: 1919 13 km/10 000 passagiers; 1975 1123 km/4,6 miu.; 2003 1240/9,2 miu.

Adolf Collenberg

Automobil

L'emprim viadi cun in automobil è documentà a Tavau. Là nua che l'automobil cumpareva, devi immediat plants: che las vias sajan memia stretgas e la spertadad memia gronda mettia en privel ils abitants ed animals. La Regenza grischuna ha stuì relaschar il 1900 in scumond general per tut las vias. A partir dal 1903 ha ella accordà sin dumonda a commerziants, impressaris e societads da traffic (per exempel a Tavau) permess spezial. Il 1904 èn suandadas las emprimas prescripziuns. Els adversaris han reagì cun protestas e petiziuns. Ils 13 d'october 1907 ha il suveran acceptà cun 81,5 % l'iniziativa populara cunter l'automobil cun ils suandants arguments: mendas tecnicassas, pulvra, privel d'accidents, urdain da sport per mitschafadias e ruina per las interpresas da transport tradiziunalas. Da 18 dumondas inoltradas il 1909 ha la Regenza pudì admetter mo tschintg. Il 1910 ha il Cussegl grond decidì da dar liber il traject Punt da Tardis–Cuira al traffic d'automobils, ma l'uschenumnada Iniziativa da Zezras ha cuntanschì ils 5 da mars 1911 cun 11 977 cunter 6 115 da las vuschs in scumond absolut da l'automobil. Il 1912 era il Grischun in'insla senza automobils en l'Europa, cun excepziun dals vehichels militars (1914–18). L'onn 1919 ha il Cussegl federal ordinà via libra als autos postals era en il Grischun, cun excepziun dals pass da l'Alvra, dal Bernina e dal Flüela ch'èran da quel temp anc memia privlus. Suenter la guerra èsi sa mussà svelt ch'il turissem pudeva vegnir revitalisà mo cun dar liber las vias a l'automobil. Ma il 1920 ha il suveran sbittà la proposta cun 68 % da las vuschs. Els arguments cunter l'introducziun da l'automobil eran ussa la concurrenza a la Viafier retica, la mancanza da cleras prescripziuns, ils custs per il mantegniment da las vias e la protecciun da la patria. Il mars 1921 han ins refusà era il permess per automobils utilitars, malgrà il sustegn da las partidas, da las autoritads, da la pressa, dals medis, dals corps da pumpiers, dals ustiers e d'auters. Il medem è capità cun la proposta federala dals 22 da matg 1921 e cun la permissiun accordada ils 30 d'avrigl 1922 dal Chantun ad autos da medis ed ambulanzas. Il schaner 1923 è vegnida fundada a Cuira la secziun grischuna dal Club d'automobils svizzer. Ils 24 da zercladur 1923 ha il suveran acceptà l'avertura d'intginas vias per ina perioda da dus onns. Automobils che passavan il cunfin grischun (1923 3 261; 1924 5 043) avevan da pajar ina taxa. Il schaner 1925 è vegnida sbittada ina prolungaziun dal provisorio dal 1923 cun 12 700 cunter 11 143 da las vuschs. Ils 21 da zercladur 1925 ha alura il suveran grischun acceptà, per tema d'ina intervenziun da vart da la Confederaziun, l'iniziativa inoltrada, e quai cun 11 318 cunter 10 271 vuschs. Quai è stada la 10avla votaziun davart l'automobil. Alura ha il Chantun stuì schlargiar las vias ed adattar quellas al traffic motorisà. En ils onns sequents è la motorisaziun sa sviluppada en il Grischun en accord cun l'ulteriura Svizra, fin en ils onns 1960 (en consequenza dal retard inicial) sin in nivel quantitativamain pli bass.

Adolf Collenberg

STRASSENGESETZ



Freies Bündnervolk!

An solche fremde Autoprotzen willst Du um einiger Silberlinge willen, die Freiheit Deiner Strassen verkaufen?

**Nein!
Niemals!**

Pir suenter 10 votaziuns è il scumond da charrar cun automobils da l'onn 1900 vegni dissolvì il 1925.

PLACAT EN CONNEXCUN LA LEGISLAZIUN ADESSIVA DAL 1927.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

La renaschientscha litterara (1850–1950) – Sutselva e Surmeir

Johannes Barandun

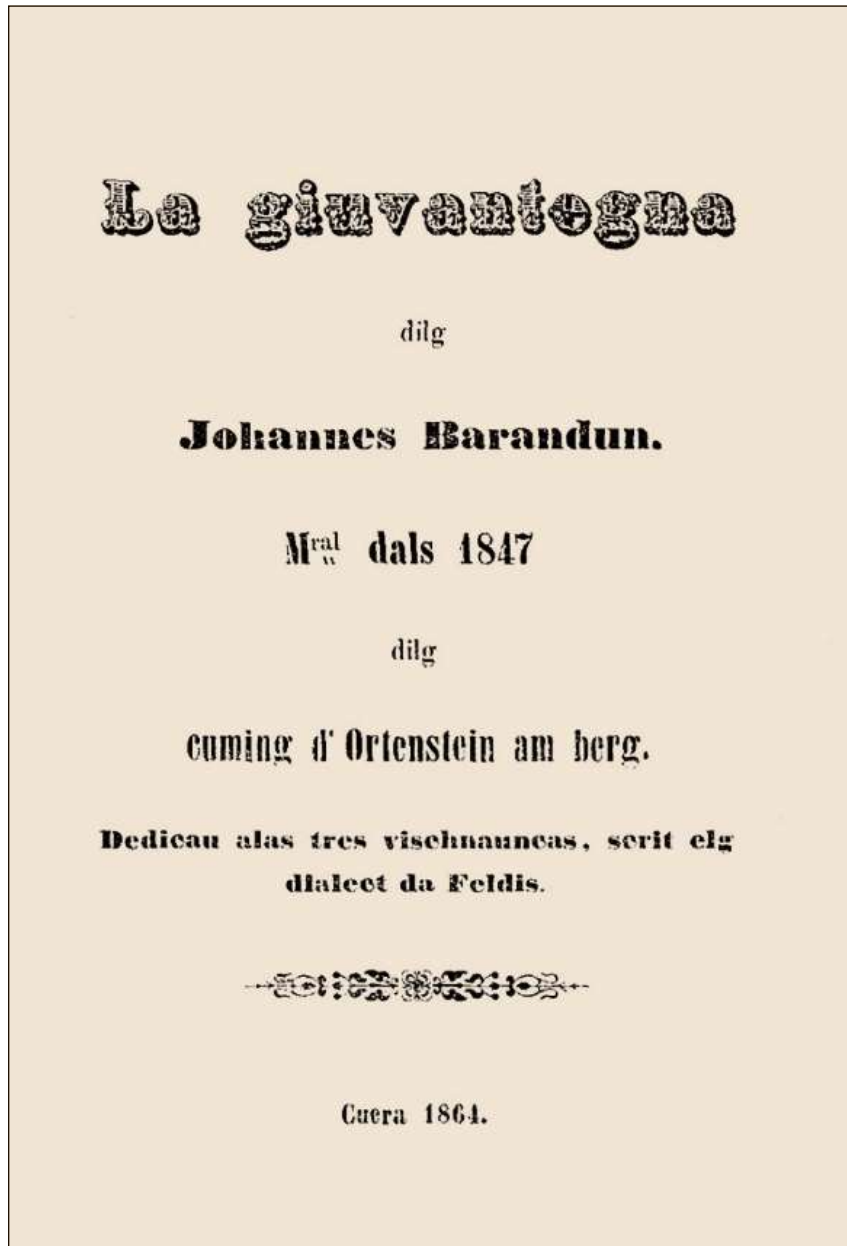
* 22 da december 1787 a Veulden, † schaner 1870 (?) a Paris, reformà, da Veulden. Figl dad Anton ed Ursula nata Liss. Emigrà a Paris il 1800, nua ch'el ha lavurà en ina firma da spediziun. Il 1804 è el daventà cumproprietari d'ina fatschenta a Bordeaux. Suenten in viadi da commerzi en il Maroc ed en Tunesia, è Barandun sa rendì sco interpret poliglot (tranter auter arab) sin in bastiment da guerra englaisa en il Montenegro. Cun turnar sur l'Ollanda e la Belgia en Frantscha è el vegnì involvì il 1815 en la Battaglia da Waterloo. Puspè a Bordeaux, ha el suriglià sulet la firma da spediziun. Da return a Veulden il 1847, è el daventà mastral da la dretgira d'Ortenstein-Muntogna (im Berg) il 1848. Il 1860 è cumparidas sias «Fablas, siemis a Wilhelm Tell» ed il 1864 sias regurdanzas «La giuvantegna dilg Johannes Barandun» – ina survista generala originala da diversas tematicas cun reflexiuns filosoficas e morales. *Martin Bundi*

Rudolf Lanz

* 23 da favrer 1854 a Beiva, † 24 da favrer 1927 a Beiva, reformà, da Beiva. Figl dad Anton e da Margareta nata Fasciati. ∞ Carolina nata Fasciati, da Beiva. Emprindissadi da pastizier (in onn) a Genua tar Klaingut. Seminari scolastic a Cuira 1875–79, magister a Beiva 1879–89. Administratur d'in bain rural en vischianza da Modena 1890. Il medem onn è Lanz turnà a Beiva, nua ch'el ha fatg il pur ed è s'engascha en uffizis communal e circuitals. Dal 1887 datescha l'emprima ediziun dal «Biviano», si'ovra litterara principala che cumpiglia poesia e prosa e che tracta oravant tut motivs da l'istorgia locala e veglias isanzas dal Surses. *Manfred Gross*

Schamun Mani

* 27 da schaner 1877 ad Andeer, † 15 da matg 1942 a Cuira, reformà, da Calantgil. Figl da Cristian, posttenent ad Andeer, e da Cristina nata Krättli. ∞ Anna nata Sutter, da Seglias. Emprindissadi tar la posta. Cumiss a Tusaun 1896–1913, alura schef da la posta a Cuira. Confun-



Frontispizi da l'ovra autobiografica da Johannes Barandun.

datur da l'Uniu rumantscha da Schons (1917) e da la Lia Rumantscha (1919). Autur da poesias deditgadas a la vita da mintgadi ed a l'emigraziun, per part intunadas da Tumasch Dolf, per exempel la fitg populara «Egl jester». *Manfred Gross*

Alexander Lozza

* 27 da zercladur 1880 (Constantin) a Murmarera, † 13 da favrer 1953 a Casti,

catolic, da Murmarera. Figl da Duri, pur, e da Lucrezia nata Florinetti. Cun 15 onns è Lozza vegnì tramess en ina scola claustrala a Genua, nua ch'el è entrà il 1897 en la claustra da chaputschins; ordinà sacerdot 1902. Sco pader chaputschin da la Missiun retica è el turnà il 1906 en il Grischun ed è stà plevon a Tumeigl a partir dal 1908 ed a Salouf 1919–49. Dal 1919–36 ha el era custodià la baselgia da pelegrinadi a Ziteil. A Genua ha Lozza scrit emprimas poesias en talian. El ha cumenzà pir cun 50 onns, intimà da pliras varts, a scriver en surmiran, davenport in exponent impurtant da la renaschientscha rumantscha en Surmeir. Lozza ha publictà sias poesias religiusas, patrioticas, satiricas ed umoristicas sco era ses raquints l'emprim en chalenders e revistas (per exempel «Igl noss Sulom», «Ischi», «Annalas»). Il 1951 è cumparida sia collecziun «Ziteil. Flours segls ours da la veia», il 1954 ha el publictà sias «Poesias» ed il 1961 sias «Novellas». Diversas poesias èn vegnidass messas en musica («Return» e «La baselgia viglia da Lantsch» tras Ernst Broechin; «Oraziung d'ena pelegrina» tras Ludwig Heinrichs). Chatschader legendar. *Adolf Collenberg*

Giatgen Uffer

* 25 da december 1883 a Suagnign, † 3 da fanadur 1965 ad Orselina/TI, catolic, da Suagnign. Figl da Peder Gisep, scrinari, e da Margareta nata Bossi, da Tinizong. ∞ Anna Sibila nata Spinass, da Tinizong. Seminari scolastic a Cuira, insaquants semesters a l'Universitad da Friburg (1910–11), magister a Cunter 1910–16 ed a Tinizong 1916–19. Magister e derschader per giuvenils a Son Gagl a partir dal 1919. Autur da poesias («Minicolas», 1944) e prosa («Valverda», 1960), da gieu radiofonics, teaters e translaziuns (Hofmannsthal e.a.) en surmiran. Si'ovra lirica, messa per part en musica, exprima l'amur per la patria e per la vita rumantscha. Domicilià a partir dal 1949 ad Orselina. *Manfred Gross*

Gion Not [Otto] Spegnas

* 27 da favrer 1888 (Otto Spinass) a Tinizong, † 16 da fanadur 1971 a Suagnign, catolic, da Tinizong. Figl da Gion Franzstg Spinass e da Helena Maria nata Augustin. ∞ Elma Luisa nata Bühlmann. Suenten la scola da commerzi a Friburg è el stà activ sco concierge en Svizra ed a l'exteriur. Fundatur (1928) e manader da la cooperativa agricula da consum a Tinizong (fin il 1962). Dasperas ha el publictà sut il pseudonim Gion Not Spegnas dramas e poesias en lingua rumantscha. Per il drama istoric «Benedetg Fontana», che descriva ils eveniments ch'han manà a la Battaglia a la Chalavaina (1499), ha el survegnì il Premi Schiller il 1929. Confundatur da l'Uniu rumantscha da Surmeir 1921. Mastral dal circul dal Surses e commember catolic-conservativ dal Cussegel grond 1935–43. *Esther Krättli*

Tumasch Dolf

* 31 da fanadur 1889 a Maton, † 3 d'october 1963 a Tusaun, reformà, da Maton. Figl da Benedetg e da Mengia nata Michael, da Maton. ∞ Berta nata Plattner, da Langenbruck/BL. Seminari scolastic a Cuira, patentà il 1908, diplom per musica da scola a l'Universitad da Turitg 1921. Magister primar a Donat 1908–12, magister secundar a Ziràn fin il 1927, a Tumein fin il 1952 e puspè a Ziràn fin il 1956. Autur da diversas chanzuns per chor maschadà, tenor texts da scripturas e scripturs rumantschs. Fitg bleras da quellas èn publicgadas en ils cudeschs da chanzuns «Surselva», «Guardia Grischuna» e «Laudinella». Il 1930 è cumparidas sias «Canzuns religiusas». Las pli popularas èn daventadas sias cumposiziuns «Allas steilas» (1913, text: Alfons Tuor) ed il gieu cun chant «La stiva da filar» (1924). Dolf ha era scrit diversas istorgias curtas davart la vita e las isanzas en il Schons («La tradiziun da Schons», 1930; «Istorgias», 2 toms, 1954–59). Dasperas è el stà activ en la Societad svizra per la tradiziun populara sco era en las redacziuns da la «Crestomazia», dal «Dùn da Nadal» e dal «Calender per mintga gi». Confundatur (1917) da l'Uniu rumantscha da Schons e president da quella fin il 1920. Dolf è il pli impurtant collecziunader da chanzuns en tut ils idioms rumantschs ed in dals cumponists rumantschs ils pli populars. Commember d'onur dal Chor Ligia Grischina (1946) e da l'Uniu chantunala da chant dal Grischun (1962). Premi Schiller. *Kurt Wanner*

Steafan Loringett

* prim da mars 1891 a Scuol, † 6 da zercladur 1970 a Cuira, reformà, da Vargistagn. Figl da Risch, pur, e da Johanna nata Moser, da Wildhaus/SG. ∞ 1) Deta nata Tschurr († 1948), 2) Maria nata Calonder. Scolas a Maton, Scuol e Ziràn, alura Seminari scolastic a Cuira. Scolast a Scuol, Maton ed Andeer a partir dal 1912, secretari da la Lia Rumantscha 1919–32 (fundada il 1919) e da l'Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun (fin il 1926). Agent general da la societad d'assicuranzas Winterthur 1926–56, president da la Renania 1929–44. Sco president da la Lia Rumantscha 1946–63 ha Loringett stabilì ed intensivà ils contacts cun ils Ladins da las Dolomitas. Cuninziand da la Cuminanza Culturala Val Schons (1958). Poet e translatur; president da la cumissiu chantunala per meds d'instrucziun ed autur principal da la fibla rumantscha dal 1921 (illustrada da Giovanni Giacometti). Dr. h.c. da l'Universitad da Turitg 1962, undrà en il Curtin d'onur da la Lia Grischina a Trun. *Adolf Collenberg*

Gisep Angel Sigron

* 2 da settember 1894 a Casti, † 10 da schaner 1974 ad Alvagni, catolic, d'Al-

vagni. ∞ Catrina nata Crappa, d'Alvagni. Institut da S. Mitgel a Zug e Seminari scolastic a Cuira, patentà il 1915. Durant 54 onns magister a Mulegns, Casti, Surava, Alvagni e Mon-Stierva. Autur da cudeschs da scola. Ina gronda part da si'ovra litterara tracta temas istorics ed istoric-cultural e demussa sia predilecziun per la chatscha ed in tschert dun per la criminalistica. Sco schurnalist segna el cun «Stefan d'Urtatsch». *Manfred Gross*

Paul Juon

* 25 da fanadur 1897 a Cuira, † 13 da november 1981 a Turitg, reformà, da Ziràn-Reschen. Figl da Martin, commerciant, e da Marie, nata Bener, da Cuira. Nubil. Gimnasi a Cuira, alura studi d'agronomia a la Scola politecnica federala da Turitg, dr. insch. agr. 1933. Alpinist. Autur da diversas publicaziuns scientificas en lingua tudestga. Si'ovra litterara, scritta en sursilvan e sutsilvan, cumpiglia regurdanzas, raquints e novelas (illustradas dad Alois Carigiet) sco era lavurs da temprà istoric-culturala e folcloristica. Pseudonim: Piz. Il 1956 ha Juon publictà l'emprima botanica en rumantsch: «Ruaneida ni botanica romantscha». *Manfred Gross*

Giuseppe Gangale

* 7 da mars 1898 a Cirò Marina (Calabria), † 13 da matg 1978 a Muralto/TI, catolic, a partir dal 1924 reformà, da Cirò Marina, Tudestg (1938) e Danais (1959). Figl da Giovanni Luigi. ∞ 1) 1926 Maddalena nata De Capua, 2) 1978 Margarita Uffer. Studi da filosofia a Firenze (doctorat 1920) e da filologia a Berlin a partir dal 1934. Lectur da talian a las universitads da Tubinga, Würzburg ed Erlangen 1934–38, lectur da talian e rumantsch a las universitads d'Aarhus e Copenhagen 1940 e 1949–54. Tranter il 1943 ed il 1949 ha Gangale vivì en il Grischun, nua ch'el è s'engaschà oravant tut per la promoziun dal sutsilvan, tranter auter cun la fundaziun da scolinas rumantschas. El è sa profilà sco raquintader, filolog, perscrutader e promotur da linguas minoritaras (calabro-albanais, rumantsch). Pseudonim: Meer digl Patnal. *Clà Riatsch*



Gion Not Spegnas: «Rosas e Spegnas» (1951).

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.



Schamun Mani, P. Alexander Lozza (sisum a dretga), Tumasch Dolf (giudim a sanestra) e Steafan Loringett.

Il feudalessem e ses svilup en il territori curretic

■ **Il domini politic e la pussanza militar pudevan vegnir exequids durant il temp medieval sulettamain cun agid da la decentralisaziun e personalisaziun, essend la tecnica da comunicaziun anc relativamain pauc svilupada. In suveran (retg u prinzi) delegava perquai ina gronda part da sia pussanza signurila ad in circol da personas cumpetentas, numnadamain a la noblezza. Quella deva da sia vart succurs militar al signur feudal.** Per garantir il provediment alimentar dals schuldads professiunals engaschads da la noblezza, als cediva il signur terren e la suveranità sur la glieud domiciliada en quel. Quests bains vegnivan en princip infeudads mo per il temp da vita dals schuldads e sa numnavan perquai bains d'emprest u bains feudals. Tranter il signur feudal (masser) ed il vasal (um da suita) existiva ina relaziun da fidelitad personala (vasalitat) cun obligaziuns reciprocas: il signur garantiva protecciun e legitimitad, il vasal prestava servetschs da suita. Questa relaziun sa manifestava fin en las classas socialas aristocraticas pli bassas (aristocrazia bassa, aristocrazia pitschna, aristocrazia da chavaliers): ils vasals transmettevan ils feuds (u parts da quels), daventond qua tras da lur vart signurs feudals.

La totalitad da questas praticas vegn numnada sistem feudal u feudalessem. La noziun feudalessem cumpiglia pia las relaziuns socialas structuradas dal sistem feudal durant pliras epocas istoricas. La basa economic-sociala dal feudalessem era il domini lià al possess da terren (domini feudal) e la pussanza sur il purs che n'eran solitamain betg libers da persuna e che n'avevan betg il dretg da purtar armas. Els vegnivan protegids dals signurs che possedevan il fons, sin il qual els eran domiciliads. Ils purs eran da lur vart obligads da prestar lavurs personalas u da pagar tributs materials al signur feudal. En las funtaunas istoricas vegnan numnads feuds era ils fons surlaschads als purs per la cultivaziun. La perscrutaziun distingua dentant consequentamain tranter quests feuds purils (uschenumnads feuds fauss) ed ils feuds da noblezza. Il domini feudal era reservà a la noblezza combattanta.

Feudalisaziun

La Currezia dal temp medieval tempriv aveva adoptà suenter il declin da l'Imperi roman las structuradas socialas inerentas a las provinzas romanas. Quellas servivan a las classas dominantas indigenas, represchentadas dals Zaccons [Victorids], a mantegnair la pussanza. Questa famiglia evidentamain bainstanta aveva acquistà era la sedia episcopala a Cuira. Per l'Imperi ostrogotic respectivamain francon era la Currezia senza dubi in spazi periferic, dominà d'ina noblezza tempriva organisada en furma da clans. Il domini francon, introduci en la Rezia tras Carl il Grond (ca. 800), ha retardà mo temporemain il process da feudalisaziun. Era il regent francon aveva basegn d'ina suita (conts ed uestgts da lingua tudestga). Las donaziuns da possess imperial tras ils imperaturs ottons en il 9avel tschientaner



Act da vasalladi tranter il suveran (a dretga) ed in commembar da la noblezza (a sanestra). (Frantscha).

han rinforzà il caracter feudal dal domini episcopal da Cuira.

Fluriziun dal feudalessem

Fin en il temp medieval tardiv ha l'uestg da Cuira legitimà sia pussanza tras sia posiziun sco prinzi imperial, quai vul dir cun renviar a privilegis imperials ch'el aveva acquistà tras servetschs imperials. Els servetschs feudals ils pli tipics per l'uestg eran quels prestads a la curt imperiala. L'uestg disponiva d'in stab da vasals da la noblezza auta e bassa (chastellans, vicedomini e mers/migiurs), als quals el delegava ses dretgs seculars en furma da feuds. Las famiglias da noblezza auta possedevan dentant en Rezia era bains ereditars respectivamain allodials (agens bains) ch'els obtegnevan per part da l'imperatur en furma da feuds imperials (per exempel ils signurs de Vaz respectivamain lur successurs il contadi en il Partenz ed a Tavau). Sco l'uestg avevan era quels lur agens vasals da noblezza bassa e disponivan d'entradas reservadas a signurs feudals.

Crisa dal feudalessem

Tenor la litteratura pli veglia è il feudalessem sa svilupà en la Rezia dal temp medieval tardiv en moda dramatica ad in sistem «democratic». Els evenimentes suandants avevan inizià il declin dal feudalessem: las avugadias episcopalas avevan pers successivamain lur caracter vasallic ed eran daventadas veritabels uffizis; ils signurs seculars recrutavan ussa lur ministars (mastrals) oravant tut tranter ils purs ed avevan pers per part la controlla sur quels. Els uestgts e signurs avevan cumenzà a cooperar cun ils vischinadis per sa far valair meglier en faidas e per consolidar la pasch; tgi che mantegnava la pasch procurava numnadamain per urden e segirtad da dretg – duas funcziuns genuinas dals signurs.

La Federaziun da la Chasa da Dieu cumina a Cuira (pli tard Lia da la Chadé) e la Lia Sura (Lia Grischa) èn naschidas en quest connex. Els vischinadis n'èn dentant betg resultats dal feudalessem superà: els servivan oriundamain a controllar la populaziun rurala en l'interess dals signurs feudals; els eran districts giudizials, unitads da curts, quai vul dir unitads amministrativas signurilas (sut domini feudal). La concorrenza tranter ils signurs feudals ha dentant permess als vischinadis da sa constituir sco corporaziuns collectivs autonomas entaifer las Lias. Cun dar in a l'auter succurs militar e garantir la pasch, avevan ils vischinadis surpiglià incumbensas signurilas respectivamain funcziuns statalas temprivas. Era sche questa statalitat era l'emprim fragila e fragmentara, è ella tuttina sa svilupada ordaifer l'urden feudal.

Alura è il domini feudal sa schlià: ils purs han obtegnì adina dapli dretgs da disponer da lur bains d'emprest ch'èn daventads feuds ereditars. Els tributs monetars nominals fixes èn vegnids sutmess ad ina svalitaziun reala. Els tschains èn vegnids remplazzads tras pauschalas (a la sava dal temp modern) u èn simplamain vegnids abolids respectivamain refusads (en connex cun la reformaziun); il medem vala per las dieschmas, in tribut ecclesiastic feudal che vegniva savens era incassà da nobels seculars.

Survivenza dal feudalessem

Il domini feudal è vegni remplazzà tras in chapitalissem agrar ch'ha inizià in martgà dal terren ed, a basa da quel, in martgà da credit rural. Quai signifitgava per vasts circuls da personas in economia da debits ch'ha manà da sia vart a novas dependenzas. Da quest svilup han profità ils purs ils pli bainstants e la noblezza bassa che possedeava terren. Questas duas gruppas èn daventadas la nova classa politica dominanta en il Grischun suenter l'aboliziun da la noblezza auta vers la fin dal 15avel tschientaner. Ella è sa cunfinada adina dapli vers il pievel cumin, ha svilupà ina cultura da represchentaziun tut speziala ed imità furmas da viver aristocraticas. En quel senn pudess ins pretendar ch'els novs signurs sajan stads ils ertavels da la veglia noblezza auta e ch'il Grischun haja vivì ina renaschientscha dal feudalessem a partir dal 16avel tschientaner. Ins po refutar questa presumziun en dus regards: 1. Las structuradas feudals dal temp modern tempriv na sa legitimavan – cuntrari a quellas dal temp medieval – betg pli tras il sistem feudal da relaziuns da fidelitad visavi in signur (retg, imperatur); ils novs signurs represchentavan, almain per part, ils vischinadis e cumins. 2. L'um cumin (pur, burgais) era savens economicamain dischavantagià u perfin dependent en il Grischun dal

temp modern tempriv, el n'era dentant betg ina persuna nunlibra; el aveva obtegnì respectivamain mantegnì il dretg da purtar armas e demonstrava quel qua e là en acziun da protesta ed en dretgiras nauschas cunter «die grossen Hansen», vul dir cunter ils magnats surpussants; el era in actur politic integrà en il process politic.

Florian Hitz

Feud

Il term feud deriva dal pled latin *feudum* che va da sia vart enavos sin il vegl tudestg * *fihu* (Vieh, vul dir bains movibels prezios). Infeudads vegnivan terrens e dretgs, sco per exempel il dretg da duana, ils dretgs dad ir a chatscha ed a pestgar, da vender sal, da batter munaidas, da construir citads u da tegnair fiera. En il temp medieval tempriv vegnivan accordads ils feuds a members da l'auta noblezza, dapi il temp autmedieval era a ministerials ed a burgais. La significaziun medievals dal pled tudestg *lehen* (latin *beneficium*) na cumpiglia perquai betg mo il feud vasallic aristocratic (tudestg *Lehen*), mabain era il feud «fauss» (tudestg *Leihe*), in emprest a retschaviders cumins (burgais/citads e purs libers). Era uestgts (quels da Cuira) ed avats (quels da Mustér e da Faveras) vegnivan investids cun feuds, contribuind a la furmaziun dal stadi.

Il feud temporar era limità en il temp e turnava alura al signur feudal (masser) che pudeva puspè disponer libramain da quel (salvar u reinfedar). Il feud ereditar percenter vegniva transferì dal bab al figl. En il decurs dal temp medieval ha il feud ereditar remplazzà quel temporar, privond qua tras il signur feudal da sia pussanza. Tals feuds giudevan per exempel ils Gualsers per in tschains-fier. In vasal nobel pudeva ceder ses feuds u parts da quels sco feud posteriur (tudestg *Afterlehen*, *Nachlehen*). Il benefizi che l'infeudà (vasal) pudeva dar libramain en ierta a sia figlialanza (per exempel en il cas dals Libers da Lags e da Schons) vegniva numnà bain allodial.

L'act da surdada dal feud cumpigliava l'omagi (obligaziun da servir ed obedir demussada dal vasal nobel envers il signur feudal/masser en ina cerimonia speziala), l'engirament e l'investitura (surdada dal feud). Las obligaziuns feudals cumpigliavan servetschs d'onur e da cussegliaziun a la curt, servetschs militars e servetschs da guardia dal chastè da la vart dal vasal e la garanzia dal possess feudal e da l'assistenza da la vart dal signur. La ruptura da la fai (felonia) aveva per consequenza la privaziun dal feud tras la dretgira da feud.

Bernard Andenmatten

Regaglias

Term che deriva dal latin iura *regalia*, vul dir ils dretgs suprims, il possess ed ils

bains da la curuna che furman la basa dal domini roial. A las regaglias magiuras appartegnan la legislaziun e la giurisdicziun suprema, la concessiun da privilegis, la stipulaziun d'alleanzas e l'execuziun da la controlla suprema, a las minuras la chatscha e la pestga, las fieras, las minieras e salinas, ils dazis, il batter munaidas, il dretg municipal, las taglias e la polizia. Cun exequir la suveranità territoriala (civila) en num da l'Imperi german èn daventads l'uestg da Cuira e l'avat da Mustér vasals e prinzis imperials en il temp autmedieval. Da quel temp ed en il temp medieval tardiv è la plipart da las regaglias ida tras cessiun u usurpaziun en ils mauns dals signurs feudals e da las citads. En il Grischun han ils «cumins e cussegls» da la Republica da las Trais Lias surpiglià quellas a partir dal 16avel tschientaner.

Adolf Collenberg

Dieschma

Consegna da la dieschavla part dal retgav d'in terren u d'ina economia. En il temp medieval stueva la dieschma vegnir pajada per regla a la baselgia, alura han surpiglià successivamain era ils signurs feudals seculars quest tribut. L'onn 825 ha l'imperatur Ludwig il Pietus confermà a l'uestg da Cuira il dretg da disponer da las dieschmas en la Currezia. L'«Urbari curretic dals bains imperials» (ca. 840) cumpiglia numerusas culegnas obligadas da pajar dieschmas a lur baselgias. Fin il 1200 èn attestadas dieschmas en il Grischun en furma da granezza, panitscha, ravas, chastognas, tschuts e vadels. Tals tributs vegnivan incassads era per novs areals runcads en gauds e muntognas. La reformaziun ha promovì l'exemziun u la reducziun da las dieschmas. Il 1525 ha la citad da Cuira scumandà ils tributs en furma da dieschmas. Ils Artitgels da Glion dal 1526 han approvà legalmain l'exemziun, la reducziun u la transfurmaziun da dieschmas en tut ils territoris da las Trais Lias. La dieschma gronda, pajada en furma da graun e vin, è vegnida reducida ad in quindeschavel. Bleras dieschmas èn dentant sa mantegnidas. Il 1800 ha il Cussegl grond decretà che las dieschmas possian vegnir cumpradas ora per ina valor ventg giadas pli gronda. Pir ina lescha dal 1874 ha prescrit l'aboliziun obligatorica da tut las dieschmas ch'han stui vegnir cumpradas ora u transfurmadas en in debit da chapital cun servituts fin il 1. da schaner 1880. Il term dieschma cumpara en divers toponims, per exempel en Val Dischmà (Tavau) e Sut Dieschmas (Morissen).

Martin Bundi

Manaida

Term che designescha in servetsch da transport cun la manadira (term parentà), exercitad en il temp curretic. Il pled deriva dal latin *minare*, rumantsch *chatschar*, e signifitgava oriundamain in transport che stueva vegnir prestà cun la manadira en servetsch dals suverans. En ils urbaris da la diocesa e dal chapel catedral da Cuira dal 13avel tschientaner cumpara la manaida sco term per prestaziuns cumpensatoricas, il pli savens sco tribut en furma da tocs charn (carnes). Tals tributs vegnivan incassads da migiurias ad Eigias, Zezras, Cuira, Maladers, Malix, Sagogn, Val, Roten, Almen, Scharons, Dalin, Riom, Beiva e Tuer. La manaida cumpigliava probablmain era il mantegniment da las vias da colliaziun e da las vias da transit alpinas. Els suverans da lur vart garantivan la segirtad dal traffic commercial.

Martin Bundi



Ils purs pajan tribut al signur feudal. Entagl en lain dal 15avel tschientaner. (Austria).

Lexicon Istoric Reti

Il LIR cumpiglia bundant 3100 atgels (geografics, tematics, artitgel famiglias e biografias) davart l'istor grischuna/retica e la Rumantsch Editura: Fundaziun Lexicon Isto Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

L'avertura litterara (a partir dal 1950) – Sutselva e Surmeir

Gion Antona Candreia

* 30 da settember 1902 a Stierva, † 13 da matg 1980 a Tusaun, catolic, da Stierva. Figl da Gion Giusep e dad Anna Maria nata Candreia, da Stierva. ∞ Maria Anna nata Friberg, da Breil. Pur e rasteller. Autodidact. Auttur da lirica e prosa («Schi grond è chel pitschen mond», 1974), en la quala el tematisescha la vita dals purs ed originals sco era ils usits dal Surses.

Manfred Gross

Bonifazi Plaz

* 22 da november 1906 a Suagnign, † 23 da fanadur 1961 a Cuira, catolic, da Suagnign. Figl da Josef, postin e chalger, e d'Emilia nata Lisignoli, da Borgonuovo di Piuro. ∞ Anni nata Honold, da Warth/TG. Seminari scolastic a Cuira 1923–27, alura 30 onns scolast a Suagnign, a partir dal 1957 a Maladers. Diversas contribuziuns per ils cudeschs da scola surmirans. Auttur da poesias e prosa sco era da lavurs istoricas (preistorgia, eraldica, art), publicadas en «Igl noss Sulom» ed en il «Radioscola». President da l'Uniu rumantscha da Surmeir 1952–55, redactur da «La Pagina da Surmeir» 1955–61, reschissur da teater e dirigent engaschè, inspectur dals archivs da la Val d'Alvra 1951–61.

Adolf Collenberg

Leza Uffer

* 4 da settember 1912 a Tinizong, † 2 d'avust 1982 a Son Gagl, catolic, da Suagnign. Figl da Giatgen. Frar da Margarita. ∞ Josy nata Hasler. Gimnasi a Son Gagl e Sviz, studi da romanistica e d'istorgia d'art a Turitg, Roma, Firenze, Perugia, Geneva e Paris. Promoziun a l'Universitad da Turitg 1939 («Rätomanische Märchen und ihre Erzähler», publicat 1945). Magister a la Scola chantunala da Son Gagl 1937–78, lectur per rumantsch a la Scola auta da commerzi da Son Gagl, incumbens d'instrucziun per lingua e litteratura rumantscha a l'Universitad da Geneva. Uffer è stà in impurtant rimnader, perscrutader ed editur da paraulas rumantschas ed ha publicat las collecziuns da poesias «Rosas melnas» (1948) e «Dudisch Sonets toscans» (1958). El ha stgaffi ina lingua da scrittira rumantscha surregunala («inter-rumantsch»), concepida sin la basa dal surmiran. Ultra da quai ha el producì



Leza Uffer (1912–1982).

emissiuns rumantschas per radio e televisiun ed è stà il 1946 inziat e fin il 1948 editur da la gasetta «Igl Grischun Central».

Ursina Guldemond-Netzer

Tani Dolf

* 17 da zercladur 1913 a Vargistagn, † 30 d'avust 1999 a Vargistagn, reformà, da Casti-Vargistagn. Figl da Christian, pur, e da Maria nata Gabriel, da Glion. ∞ Dorothea nata Cantieni, da Donat. Scolas a Maton. Pur. Fundatur d'ina musica da saut e confundatur da la cumpagnia da mats e mattauns «Calandaria» per la tgira dal chant, dal teater e dal saut (1931). Entaifer quella ha el operà sco auttur, translatur, actur e reschissur da tocs da

teater popular (umorescas, satiras). Ultra da quai ha el publicat istorgettas, raquints e poesias, collecziunads en «Surspundas a vals» (1993). Premi da la Cuminanza Rumantscha Radio e Televisiun 1988.

Manfred Gross

Jacob Michael

* 9 da december 1916 a Casti (vischnanca da Donat), † 6 da mars 2003 a Sagogn, reformà, da Casti. Figl da Murezi e da Julia nata Michael. ∞ Dora nata Janki, da Vuorz. Gimnasi a Cuira, studi da teologia a Basilea e Turitg (tranter auter tar Karl Barth ed Emil Brunner). Recept en la Sinoda il 1942. Preditgant a Pitasch-Duin 1944–48, alura a Valendau-Sagogn fin il 1959, Samedan fin il 1973 e Ziràn-Muntogna da Schons fin il 1984. Auttur da raquints. Redactur da la part sutsilvana dal chalender «Per mintga gi» 1953–95, dal «Dun da Nadal» 1973–93 e da «La Pünt» 1974–84. Commember d'onur da la Renania e da l'Uniu da scripturas e scripturs rumantschs (oz Uniu per la litteratura rumantscha). Premi da reconuschientscha da la CRR 1978.

Adolf Collenberg

Gion Mani

* 31 da mars 1918 ad Andeer, † 5 da mars 1989 ad Andeer, reformà, dad Andeer. Figl dad Anton e dad Elisabet nata Mani ∞ Rosa nata Steiger. Seminari scolastic a Cuira, alura magister ad Andeer, Cuira, Masagn e Pasqual. President da la Renania 1960–65 e durant blers onns redactur da «La Pünt». Auttur da poesias (publicadas en annuaris, gasettas e cudeschs da scola) sco era d'istorgias curtas e da scenas umoristicas. Intginas da sias poesias en vegnidas messas en musica da Robert Cantieni e Tumasch Dolf.

Manfred Gross

Curo Mani

* 13 da settember 1918 a Pignia, † 29 da settember 1997 a Pignia, reformà, da Pignia. Figl da Dumeni, pur, e da Barbara nata Wieland, da Spleia. ∞ Heidi nata Kläger, da Beatenberg/BE. Seminari scolastic a Cuira, patentà il 1938. Magister primar a Pignia, studi da magister secundar a Turitg (terminà il 1946), magister secundar ad Andeer a partir dal 1941 ed a San Murezzan 1957–83. Mastral e deputà per il cirquit da Schons (PPD) 1949–55. Redactur dal «Calender per

mintga gi» e dal «Dun da Nadal». President da la Renania 1946–49. Auttur dal «Pledari sutsilvan» (1977). Poet principal da la renaschientscha culturala da Schons. Auttur da lirica, dramatica e prosa sco era da cumedias («Telas falient», 1959), gjeus festivs («Val sainza stélas», 1958) e litteratura d'uffants. Premi Schiller e premi da l'Uniu da scripturas e scripturs rumantschs (oz Uniu per la litteratura rumantscha) per «Igl mastral da la gagliogna». Pseudonims: Urs da Surlei ed Urs Sutvold.

Manfred Gross

Margarita Uffer

* 22 da schaner 1921 a Son Gagl, † 26 da fanadur 2010 a Muralto/TI, catolica, da Suagnign. Figlia da Giatgen. Sora da Leza. ∞ 1978 Giuseppe Gangale. Scola mercantila a Son Gagl. Séminaire de français moderne a l'Universitad da Geneva cun diplom d'instrucziun. Segiurns da studi a Cambridge ed Urbino (Marche), daspera studis da l'albanais. Dapi il 1960 magistra da linguas e translatura. Si'ovra litterara, cumparida per part sut ils pseudonims Dita, Falispa e XX, cumpiglia lirica («Damaun es suagl», 1988), dramatica e raquints en divers idioms rumantschs. Il 1986 ha ella publicat la biografia «Giuseppe Gangale. Ein Leben im Dienste der Minderheiten», deditgada a la memoria ed a l'ovra da ses um. Il 1949 è Uffer sa domiciliada cun sia famiglia ad Orselina-Locarno.

Manfred Gross

Gion Peder Thöni

* 11 da matg 1921 a Stierva, † prim da november 2014 a Riehen, catolic, da Stierva e Riehen/BS. Figl da Gion Gieri, pur, e da Cristina nata Candreia, da Stierva. ∞ Claudia nata Koller, dad Alt St. Johann/SG. Seminari scolastic a Cuira 1937–41, alura magister a Vaz ed Al-

la natira, a las stagiuns, a la lavur ed als firads. In grond dumber da sias poesias en vegnidas intunadas, tranter auter da Gion Giusep Derungs (* 1932), Gion Antoni Derungs, Eduard Lombriser ed Alvin Muoth. Pseudonim utilisà da giuven: Sola d'Erra. Premi Schiller 1984, Premi da reconuschientscha dal Grischun 1988.

Manfred Gross

Anna Capadrutt

* 28 da mars 1925 a Dagliegn, † 16 da december 1985 a Preaz, da Preaz. Figlia da Christian, pur, e dad Anna nata Pedrett, da Preaz. Capadrutt è stada ina da las emprimas participantas al curs da mussadras da Giuseppe Gangale a Tusaun. Mussadra a Preaz 1945–80. Confundatura ed emprima presidenta da la Cuminanza da mussadras rumantschas. Auttura da poesias («Salids», 1968) e da litteratura per uffants («Il mund e beal», 1979). Pliras da sias poesias en vegnidas intunadas da Benedetg Dolf e da Tumasch Dolf. Undrada cun il Curtin d'onur da la Lia Grischa a Trun (2002).

Manfred Gross

Roc Poltera

* 17 da fanadur 1925 a Mulegns, † 23 da matg 2013 a Lüchingen, catolic, da Mulegns. Figl da Gudegn Anton, pur, e dad Anna nata Cotti, da Sour. ∞ Klara nata Bischofberger, dad Oberegg/Al. Seminari scolastic a Cuira, alura magister a Mompé-Medel 1946–49, Mulegns 1949–52 e Lüchingen/SG 1952–90. Auttur da poesias, raquints e novellas, publicadas en «Igl noss Sulom».

Manfred Gross

Erica Lozza Pasquier

* 6 da november 1935 a Rona, catolica, da Murmarera, Bulle/FR e Maules/FR. Figlia d'Eduard, scolast primar, e d'Ad-

Poesia dad Anna Capadrutt, intunada da Tumasch Dolf.

vaschagn. Studis da linguas e da musica a Friburg, Paris, Perugia e Ludlow (West Midlands). Magister secundar a Vaz, Casti, Alvagni e Riehen 1954–83. Redactur dad «Igl Noss Sulom» 1952–71. Auttur da lirica, prosa (novellas, biografias) e dramatica e d'ina grammatica per l'idiom surmiran («Rumantsch-Surmeir», 1969). Editur da diversas ovras. Dirigent da divers chors, cumponist da chanzuns rumantschas profanas e religiusas per orchester ed orgla (messas, motettas). Numerusas lavurs da tempra istoric-culturala, oravant tut davart il Surmeir. Premi Schiller 1984, Premi da reconuschientscha dal chantun Grischun 1991.

Manfred Gross

Peder Cadotsch

* 30 da matg 1922 a Panaduz, † 20 da zercladur 2002 a Suagnign, catolic, da Suagnign. Figl da Peder, emploià d'hotels, e da Rosalia nata Cahenzli, da Siat. ∞ Simone nata Gendre, da Friburg. Gimnasi a Mustér e Sviz, studi da dentist a Friburg e Berna, diplomà il 1951. Atgna pratica a Lucerna 1954–88. Auttur da lirica e prosa, deditgadas cun preferenza

lina nata Poltera. ∞ Pierre Pasquier, insch. dipl., da Bulle. Gimnasi a Cuira, alura studi da germanistica, linguas (franzos, talian ed englais) ed istorgia a Londra, Friburg (diplom da magistra secundara 1959), Turitg e Minca, dr. fil. 1968. Magistra a Turitg (a partir dal 1959) ed al seminari chantunala a Lucerna (a partir dal 1969). Commembra da l'Uniu da scripturas e scripturs rumantschs fin il matg 2001 (commembra da la suprastanza 1992–2001). Redactura dal «Sulom surmiran». Auttura da prosa (impressiuns da viadi) e lirica en surmiran e tudestg.

Manfred Gross

GION PEDER THÖNI

tranter
stgeir
e
cler

EN PVGN
PLAGN
POESIA E
PROSA

Gion Peder Thöni: «Tranter stgeir e cler» (1962).

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geografics, tematics, artgels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Signurs territorials dal temp autmedieval

Part 1: Dominis ecclesiastics e seculars en survista

■ Fin enturn il 1300 è la tipica furma autmedievala dal domini (suveran) aristocratic sa mantegnida quasi integralmain. Quest domini s'orientava a persunas e gruppas da persunas e deva pauc paisa a la cumpactadad spaziala e materiala dals possess e dals dretgs. L'uestg da Cuira, la noblezza auta e las claustras han dà enturn il 1350 era en la Currezia la tempra ad ina cuntrada signurila multifara.

Dominis territorials ecclesiastics

Dominis ecclesiastics (era stadis ecclesiastics) èn dominis seculars sutta mess a la suveranità da potentats ecclesiastics sco prinzi-avats, prinzi-uestgs u chapitels catedrali. Per obtegnair il sustegn da l'episcopat e da las claustras emprestavan ils retgs en il temp medieval (feudal) territoris, privilegis e dretgs suverans seculars al clerus superiu, prendevan dentant influenza en l'occupaziun dals uffizis ecclesiastics. Caratteristic per ils dominis territorials ecclesiastics era la posiziun dubla dal prinzi-uestg u dal prinzi-avat sco signur territorial d'in stan imperial secular (che sutta steva directamain a l'imperatur) e sco titular d'in uffizi spiritual, sutta mess al papa. Sco prinzi imperials avevan els in sez ed ina vusch al Reichstag. L'organ electoral da l'uestg (e cun quai era dal prinzi-uestg) era il chapitel catedral; ils avats (respectivamain ils prinzi-avats) vegnivan elegids dals convents. En la Currezia avevan gia ils Zaccons/Victorids exequi la pussanza ecclesiastica e seculara fin a la separaziun da quellas l'onn 806 (uschenumnada Divisio). La politica per la supremazia sur ils pass alpini, proseguida dals imperaturs germans, constituiva la basa territoriala dals dominis territorials ecclesiastics durant il temp autmedieval ed il temp medieval tardiv. L'imperatur Otto I (962–73) aveva privilegià l'uestg Hartpert (en uffizi ca. 951–971/72) surtut a l'intern da la citad da Cuira ed en la Bergiaglia, stgafind qua tras las premissas per la posiziun dominanta dals uestgs da Cuira sco signurs feudals e prinzi imperials, incumbensads da controllar ils pass en la Lombardia. Numerusas donaziuns aveva Otto I era fatg a la claustra da Mustér; Friedrich I Barbarossa (imperatur 1152–90) aveva francà il domini claustral sur la Cadi tranter Breil ed il Furca ed engrondi il possess claustral tranter il Lucmagn e la Lombardia, rinforzond qua tras sia posiziun (e quella da la claustra) en quella regiun da passadi alpina. La claustra da Faveras possedeve en il temp autmedieval bains e pitschens dominis al Spleia ed a Casaccia sco era lung la ruta al Lai Rivaun ed al Lai da Constanza. Avugads claustrals aristocratici e vischnancas da valladas han fatg svanir ils dominis territorials ecclesiastics (per exempel la Lia Gri-

scha quel da la claustra sur la Cadi ed ils Confederads quel da Faveras) ed ils burgais da Cuira èn sa liberads anc en il temp medieval tardiv da la suveranità da lur patrums spirituals. L'uestg da Cuira e l'avat da Mustér han pers formalmain lur dominis seculars tras ils Artitgels da Glion dal 1524 e 1526 (cumprads ora dals pertutgads en il decurs dal temp sequent). En il 18avel tschientaner è stada mo pli la Curt episcopala a Cuira in dominis ecclesiastic en il Grischun (fin il 1803/52) e l'uestgieu possedeve anc dretgs suverans sparpagliads en la Tumleasta ed en il Vnuost (fin a la helvetica). Il prinzi-uestg ha accumulà anc fin a la helvetica ses duairs imperials. *Marco Jorio*

Avugadia ecclesiastica

En il dretg feudal era l'avugà ecclesiastic (latin advocatus) in laic incumbensà da defender ils interess seculars d'ina abazia u d'in chapitel. Il term tudestg correspondent, Kast(en)vogt, cumpara oriundamain en las funtaunas da l'intschess alemanic-svabais, per l'emprima giada il 1130 (diplom dal retg Lotar III, transcripziun dal 15avel tschientaner), ma spezialmain en il temp medieval tardiv, cura ch'ìls novs signurs territorials, titulars da questa funcziun, revenditgavan il dretg da proteger e survegliar abazias e chapitels catedrali. Quai als permetteva d'intervignir en la gestiun economica da las instituziuns ecclesiasticas (il term tudestg Kasten signifitga graner), da controllar la giurisdicziun che quellas possedevan e da represchentar las instituziuns sezzas vers l'exteriur e davant dretgira, obtegnend per recompensa entradas da l'avugadia ecclesiastica. En il temp medieval tardiv è l'avugadia ecclesiastica passada dals signurs feudals a las vischnancas u als cumins – quella da la claustra da Mustér per exempel al cumin da la Cadi (1401), quella da l'uestgieu da Cuira a la Lia da la Chadé (1409). *Adolf Collenberg*

Subdits ecclesiastics

Glieud sutta messa en il temp medieval al domini feudal d'in uestg u d'ina claustra (tudestg Gotteshausleute). Questa submissiun valeva sco main rigorosa che quella a signurs feudals seculars.

Subdits da l'uestg da Cuira

Ils subdits da l'uestg da Cuira han existì oravant tut là, nua che l'uestg exequiva la suveranità territoriala e la giurisdicziun, per exempel en la Tumleasta ed en l'Engiadin'Ota. Ils subdits ecclesiastics da tals dominis cumpigliavan ils libers, ils nobels ed ils ministerials, plinavant ils libers dal terz stan (libers per semper, quadraris e quartanis), ils colons ed il servs. Subdits ecclesiastics devi ultra da quai era là nua ch'in signur feudal



Ils abitants da la Cadi (Casa Dei = Chasa da Dieu) eran subdits da la claustra da Mustér.

FOTO: JOUJOU/PIXELIO

secular (da noblezza) exequiva la suveranità territoriala, per exempel en la Surselva Centrala, en il Partenz ed en l'Engiadina Bassa. En quels cas sa cumponeva la gruppa da subdits ecclesiastics mo da colons e da servs. Ils libers pajavan a l'uestg tschains collectifs (anteriurs tschains roials), che pudevan era vegnir cumpensads cun servetschs, e prestavan per part era servetsch militar en favur da l'uestgieu. Ils da Scharons, Tràn e Tumegl per exempel han prestà enturn il 1400 servetschs en connex cun la construcziun ed il mantegniment da la punt sur l'Alvra a Farschno, ils dal Partenz e da la Surselva pajavan lur tschains en furma da natirialias (bagiaunas/favas). Ils colons percenter stuevan pajar ina dieschma en furma da fritga u da biestga. Las submissiuns e las cundiziuns èn sa midadas permanentamain durant il temp medieval ed en tschertas regiuns han existì relaziuns da submissiun ordvart cumplitgadas, per exempel en l'Engiadina Bassa, nua ch'ìls libers ed ina part dals colons e servs eran sutta mess enturn il 1400 al cont dal Tirol (decasteri sin il chastè da Danuder), entant che la plipart dals colons e servs appartegniva a l'uestgieu e giudeva ina gronda autonomia economica. Ils subdits da l'uestg, domiciliads tranter la Punt Ota (cunfin istoric-politic tranter l'Engiadin'Ota e l'Engiadina Bassa) e Martina, avevan in agenderschader civil a Sur e Suot Tasna.

Subdits da las claustras da Mustér e Müstair

Als subdits da questas claustras han appartegnì en fin als Artitgels da Glion dal 1524 e 1526 ils libers, ils colons ed ils servs ch'han dentant obtegnì gia baud dretgs da cundecisiun. Ils subdits da la Cadi (casa Dei/claustra da Mustér) cumparan gia il 1285 cun in'atgna vopna ed il 1371 cun in'emprim mastral. Cun ils cunallids da la Lia Grischa han els exequi dapi il 1424 la legislativa civila. Ils subdits episcopals dals Quatter Vitgs percenter han disponi d'atgnas leschas matrimonialas pir dapi il 1516 e d'ina atgna vopna pir dapi il 1527.

Martin Bundi

Noblezza auta dal temp autmedieval

Dominants eran dal temp autmedieval, sper l'uestg da Cuira, ils Toggenburgs e Matschs, ils conts de Werdenberg-Sargans (sco ertavels dals signurs de Vaz) ed ils baruns de Razén. Las differents lingias dals signurs de Sax eran represchentadas l'emprim mo en il Mesauc ed en la Val dal Rain Songagliaisa. En l'Engiadina Bassa ed en il Vnuost giugavan ils conts von Tirol ina rolla decisiva cun lur dretgs e possess (fin il 1363). Ils ducas d'Austria (Habsburgais), daventads pli tard influents, eran percenter anc pauc preschents sco suverans territorials en Rezia enturn il 1350 (quai è sa midà suenter il 1363); il medem vala era per ils conts de Bel-

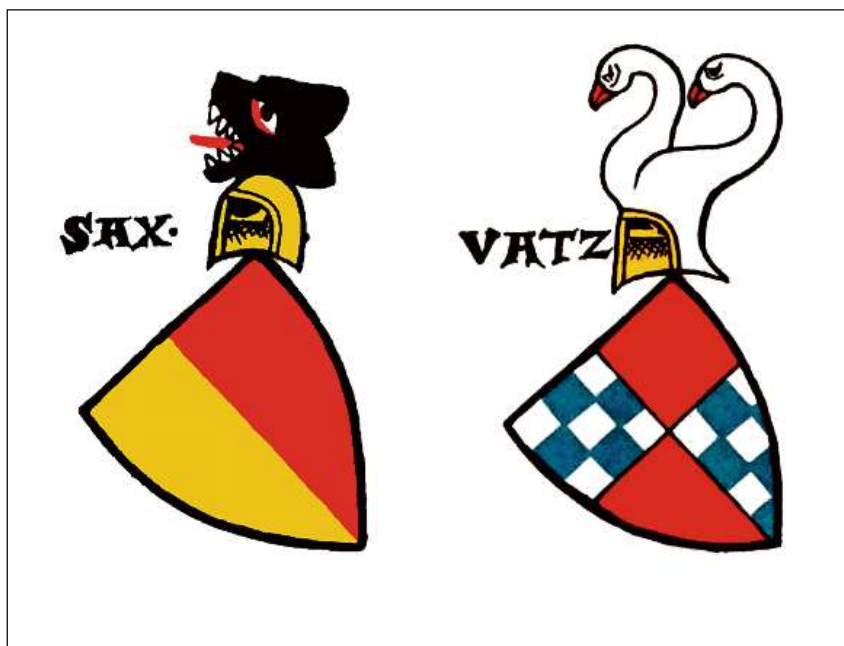
mont ed ils de Werdenberg-Heiligenberg.

Ina raìt da relaziuns surregiunalas n'era per ils possessurs da dominis retics betg mo impurtanta per motivs dinastics ed economics. L'auta noblezza da la gruppa dals nobles autmedievala (auta aristocrazia da derivanza libra) retirava ina part essenziala da la legitimaziun da ses domini d'ina vischnanza anteriura u actuala cun il retg/imperatur.

L'organisaziun politica en il territori grischun era caracterisada da principi tras in urden feudal, betg auter ch'en tut la societad europeica da quel temp. Purtaders nobels da dominis seculars ed ecclesiastics exercitavan la pussanza e la suveranità sur ina puraglia pli u main dependenta. Ils urdens feudals e las furmas da la pratica signurila correladas eran sutta messas a fermes midaments. La suveranità territoriala e la chastellania furmavan ils fundaments per mintga domini aristocratic autmedieval. Omaduas furmas da domini han subì en il temp medieval tardiv ina midada decisiva. Il domini feudal, che colliava en il temp autmedieval il dretg da disponer da terren utilisabel, unì inseparablmain cun ils dretgs (giudizials e.a.) sur da persunas residentas sin quel, è alura sa dividi en differents champs, en ils quals ils dretgs funsils, giudizials e da persuna èn sa sviluppad mintageamai a moda autonoma. Ils dretgs da terren e fund èn vegnids objectivads en il temp medieval tardiv e transformads en rentas impersonalas, pajadas en daners e martgadadas libramain. Il declin economic, mortoris durant guerras e l'extincziun da dinastias han provocà ina viva fluctuaziun en il patriziat. Mo excepziunmain pudevan famiglias mantegnair lur status per pliras generaziuns. *Adolf Collenberg*



Sco territori sutta mess a l'uestg da Cuira è l'Engiadin'Ota ida politicamain sur lung temp in'otra via che l'Engiadina Bassa.



Vopnas dals signurs de Sax e de Vaz.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Il Grischun e la dumonda sociala en il 19avel tschientaner

■ Tar «pauperissem» sa tracti d'ina noziun ch'è vegnida duvrada en il 19avel tschientaner per designar la miseria generala, provocada tras l'industrialisaziun, tranter ils lavurers appartegnents al proletariet, quai vul dir a la classa sociala senza possess. Cunquai ch'il Grischun era strusch vegnì tangà da l'industrialisaziun dal 19avel tschientaner, n'era il pauperissem betg enconuscent en questa regiun. Da miseria e paupradad eran pertutgads da quel temp en il Grischun prevalentamain agrar oravant tut ils fulsters, ils famegls e las fantschellas, ils schurnaliers, la fameglia d'alp sco era ils mendus, ils malsanitschs, las vaivas, ils orfens ed ils attempads senza sustegn da vart da la parentella. Els han vivì fin lunsch viaden il 20avel tschientaner en relaziuns umanas e materialas per part miserablas. Ils numerus senza-patria vegnivan tractads da vagants e spedis savens sur ils cunfins. Fenomens collaterals dal pauperissem èn stads ils Schuobacheclers e spazzachamins e l'emigraziun. Ina politica sociala statala è vegnida sviluppada pir enturn il 1850. Durant l'Emprima Guerra mundiala (1914–18) han stuì patir da la fom oravant tut las famiglias paupras da schuldads senza basa agricula, essend ch'il stadi n'aveva prendi naginas mesiras preventivas sin il champ da l'alimentaziun. La crisa economica dals onns 1930 ha provocà ina davosa paupradad da las massas. Durant la Segunda Guerra mundiala (1939–45) han garantì cartas da victualias e l'egualisaziun da las pajas in'alimentaziun sufficienta generala. En nosa societad da surabundanza sa derasa entant ina nova furma da paupradad, l'uschenumnada paupradad relativa. Sco paupras valan quellas persunas e chasadas cun in'entrada pli bassa che 50 % da l'entrada nazionala media. Questa paupradad relativa pertutga surtut ils pensiunaris ed invalids, las mammas ed ils babs ch'educheschans sulets, ils dischoccupads giuvens ed ils toxicomans. En regiuns urbanas e turisticas dal Grischun, per exempel a Cuira, en la Val dal Rain, en parts da la Tumleasta, a Tavau ed en parts da l'Engiadina, ha ella in'otra fatscha ch'èn regiuns ruralas ed ils pertutgads la resentan differentamain tut tenor l'ambient economic e social. Il studi dal Departament da giustia, polizia e sanità inditgescha per ils onns 1990 16 200 persunas relativamain paupras en il Grischun (senza quintar la gliued en scolaziun), damai 10,3 % da la populaziun contribuente. 11 % da las chasadas gudagnavan damain che 2000 frs il mais. La calculaziun complexa inditgescha per ils onns 1990 e 2000 tut en tut 15 % da las chasadas respectivamain 12 % da la populaziun che vivan en paupradad relativa.

Martin Bundi

Lavur a chasa

Furma d'interpresa e da produziun nua che las lavurs vegnan exequidas a chasa – en l'atgna abitaziun u en in local spezial. Ils custs per las localitads da lavur surpi-



Schuppa da povers. Maletg dad Albert Anker.

glia mintgin sez. Ordaifer l'autoprovediment puril para la lavur a chasa d'avair giugà tut en tut ina rolla irrelevant. Ella cumpigliava la tessaria e la filandaria da chonv u launa a lenziels e ponns. Enconuscents èn gia en il temp medieval il carpun ed il cadisch, ponns da launa pura grischuna da dus, trais u quatter trapels. Tut las emprovas interprendidas en il 18avel tschientaner per introducir la produziun commerziala da textilies en lavur a chasa, en manufacturas u en fabricas (per exempel tras Franz Bavier a Cuira ed a Seglias enturn il 1750, tras Peter von Salis a Cuira ed en la Lia da las Diesch Dretgiras ed ils Tirolais en l'Engiadina) n'han betg gi success. La produziun da fritga tosta percuter ha cuntanschì a la fin dal 18avel tschientaner en la Tumleasta ed en la Val dal Rain da Cuira il stadi d'ina pitschna industria cun exports fin a Berlin ed a Son Petersburg. En il 19avel tschientaner èn societads engaschadas per il bainstar general sa sfadiadas d'introducir in'industria da chasa en il Grischun: las societads economicas e patrioticas, la Societad grischuna per la perscrutaziun da la natira e la Societad d'utilità publica. La societad purila e rurala dal Grischun sustegnava l'opiniun generala, tenor la quala in'industria da chasa stueva esser colliada cun l'agricultura, sco per exempel l'elavuraziun da glin, chonv e launa. Ella aveva grondas resalvas envers l'industrialisaziun urbana (fabricas) da la Bassa che pareva dad esser memia nuschaivla a la sanadad e morala da la gliued. Menziun speziala da vart privata meritan surtut las tentativas interprendidas en ils onns 1850 dal pader Teodosius Florentini da fundar era en il Grischun tessarias da saida e da mangola sco era interpresas da retgamar e da taiser strom (1850 en 22 vischnancas, 1853 en 90); quellas han dentant, sco tut las autras, fatg spert naufragi, quai ch'ha sveglià e nutri l'idea

ch'il Grischun na saja betg adattà a la produziun industrial. En il temp sequent è naschida in'industria limitada a la produziun modesta en favur dal militar. L'elavuraziun da taila da launa sco lavur da chasa è sa mantegnida il pli ditg en Surselva, ma era ella è vegnida substituìda da la taila da mangola pli bunmargada.

Adolf Collenberg

Lavur d'uffants

Sco lavur d'uffants vala actualmain in'actività remunerada accumulada da persunas sut la limita da vegliadetgna legala dal 15avel onn da vita accumulada. En Svizra vegn la vegliadetgna minimala per lavurs pajadas determinada tras la lescha da lavur, la lescha da lavur chasana ed il temp da scola obligatoric da nov onns. En la societad agrara tradiziunala dal Grischun faschevan ils uffants (mattas e mats) part da l'economia da famiglia; els vegnivan integrads gia baud en il process da lavur e contribuivan savens a moda indispensabla al gudogn da lur famiglia. Era la lavur dals Schuobacheclers e dals uffants spazzachamins è stada economicamain impurtanta fin enturn il 1900. Cunquai che ni la lavur chasana ni l'industrialisaziun n'èn sa svilupadas en il Grischun durant il 19avel tschientaner, è la lavur d'uffants restada senza impurtanza en quels secturs. En l'agricultura percuter è ella stada anc en ils onns 1950 in fenomen general durant il lung temp senza scola (fin 26 emnas dal'avrigl fin l'october). Ils uffants dals mastergnants e purs che na vegnivan betg duvrads a chasa gievan per regla a partir da l'emprima classa primara en plazza sco famegls e fantschellas u sco pasturs d'alp (portgers, buobs, starlers, chavrerins). Suenter la scola fundamentala saveva in mat sveglià far per regla tut las lavurs elementaras en l'uigl e sin il fons e las mattas eran ablas da prestar tut las lavurs en il tegnairchasa e sin il fons. Cun la gronda midada da struttura en l'agricultura (mecanisaziun), iniziada en ils onns 1950, e cun la prolungaziun dal temp da scola è svanida la lavur d'uffants en massa era en las regiuns agraras e ruralas. Il dretg da l'uffant, reveid il 1978, ha circumscriu la protezzion legala dals uffants piazzads. Il 1997 ha la Svizra ratifitgà la convenziun da l'ONU davart ils dretgs da l'uffant e sa partecipescha dapi alura al program per l'aboliziun da la lavur d'uffants, fundà il 1991 da l'Organisaziun internaziunala da la lavur. Il 2006 è vegnida sbassada la maiorenità per lavur da notg e da la dumengia sin 18 onns.

Spazzachamins

Derasads en il Mesauca ed en la Val Calanca. Las raschuns per emigrar tempormain a l'ester eran per els las medemas sco per ils Schuobacheclers: la miseria economica, la mancanza da pussaivladads da gudogn, famiglias cun blers uffants. Ils mattatschs dad 8–15 onns lavu-

ravan en gruppas da dus fin trais per in patrun sut cundiziuns extremas e privlusas, e quai dal tard atun fin viaden la primavaira, oravant tut en Italia, Frantscha, Germania, Austria ed Olanda. Spazzachamins da la Val Mesauca èn vegnids a Vienna a bainstanz e renum social (titulads sco aristocrats dals spazzachamins) ed han per part era prendi domicil en quella citad. L'organisaziun da la masternanza a Vienna è stada presidiada dal 1775–1860 adina da maisters da Soazza u da Roveredo. Tranter il 1650 ed il 1826 è documentada a Vienna exclusivamain maisters da Soazza sco «Hofrauchfangekehrmeisters» imperials ch'avevan il monopol per ils chamins d'edifizis da l'administraziun imperiala. En il 19avel tschientaner èn documentads spazzachamins adina pli giuvens (mattatschs da 7–8 onns). A partir da ca. l'onn 1850 ha alura l'obligatori da scola limità fermamain lur temp d'absenza da chasa ed il 1914 è la lavur per spazzachamins en la vegliadetgna da scola vegnida scumandada. Era il Tessin enconuscha questa tradiziun dals «uccelli neri».

Adolf Collenberg

Schuobacheclers

Emigraziun stagionala d'uffants da la Svizra da l'Ost, dal Vorarlberg e dal Tirol, numnads era Schuobaländers. L'emprim document segir per il Grischun davart ils Schuobacheclers datescha dal 1807: ina glista da pass per 200 uffants, la plipart 7–14 onns, derivants da la Cadi, da la Lumnezia e da la Val S. Pieder, ma era giuvens e creschids. Il motiv principal per «ir giu'l Schuob» era la miseria economica. Avant il 1850 derivavan ils Schuobacheclers, cun pitschnas excepziuns, da regiuns catolicas, alura da l'entir Grischun, exceptà la Bergiaglia, l'Engiadina, Tavau ed il Valragn. Dal 1845–54 èn emigrads 700–1000 uffants l'onn (culminaziun 1847: 1095), dal 1855–59 340. Quella digren stat en connex cun l'emigraziun en massa en l'Europa ed en l'America. Era la domiciliaziun d'ina industria chasana en il Grischun e la construcziun d'ina rait da vias chantunals han contribuì il lur a la reduziun dal dumber da Schuobacheclers. Vers la fin dal 19avel tschientaner è l'emigraziun dals Schuobacheclers alura sa diminuìda fermamain: paucs u nagins uffants derivan da la plipart da las regiuns grischunas, mo anc 60–80 uffants l'onn da la Lumnezia e da la Val S. Pieder; in'exceptiun han fatg Panaduz e Domat. A Domat cun 30–40 uffants en ils onns 1890, 10–15 il 1915 (ils davos Schuobacheclers grischuns) era daventà «l'ir giu'l Schuob» ina veritabla tradiziun, per part independenta da la situaziun economica.

Ils Schuobacheclers viagiavan cun preferenza ils dis da Nossadonna da chandailas (2 da favrer) e da s. Giusep (19 da mars), ils davos partivan il fanadur (rimnaspas). Avant il 1850 turnavan els solitamain il di da s. Martin (11 da no-

ember). Cun l'introducziun da la scola obligatorica è vegnida limitada la stagiun dals Schuobacheclers ad in mez onn (ca. 15 d'avrigl–15 d'october). Ils uffants, che sa rendevan en gruppas da 10–30 en la Germania dal Sid, vegnivan guidads d'in um u d'ina dunna experimentada. Els purtavon lur rauba en in satg da sal u da tartuffels. Ils 150–200 km vegnivan fatgs a pe en etappas da ca. 30 km il di, a partir dal 1858 cun il tren da Cuira a Son Gagl. In bastiment manava els da l'otra vart dal Lai da Constanza. Ils uffants vegnivan manads a las fieras da Ravensburg, Waldsee, Wangen, Überlingen e Pfullendorf. Il tun n'era betg gist dal pli fin: «Was kostet das Biebli?»; «Bist du schon verkauft?». Pir vers la fin dal 19avel tschientaner avevan ils blers ina plazza gia avant che partì.

Ils mattatschs lavuravan tar purs sco pasterets da vargas, aucas e portgs u sco famegls sin bains ed ers, las mattatschas sco fantschellas en il tegnairchasa. La pajada dals mattatschs consistiva per regla da dus vestgids complets (in da lavurdis ed in da dumengias), duas chamischas, in chapè (cun barba-chamutsch u cun plima-pavun), in pèr chalzurs u stivals, magari dua pèra chaltschiels. Las mattatschas survegnavan dus vestgids, duas blusas e dua pèra chaltschiels, in pèr chalzurs, forsa in cularin u ina schlingia. Ultra da quai devi qua e là insatge daners, enturn il 1900 eran quai 10–100 marcs, 20–30 en media. La pressa grischuna ha savens criticà – per raschuns moralas ed educativas – «l'ir giu'l Schuob», era sch'els Schuobacheclers vivevan e lavuravan en il medem milieu puril-catolic sco a chasa. Deplorabla era senza dubi la situaziun sco tala dals uffants emigrants che partivan dal viadi, da l'ir a pe blut (usità en il Schuob), da l'encreschadetgna a l'ester lontan, per part era da vegnir malduvrads, ed ils Rumantschs suffrivan ultra da quai a l'entschatta da las difficultads da chapir tudestg. Pervi da la situaziun economica miserabla n'han las autoritads mai savì ni vulì scumandar il Schuob als uffants. A partir dal 1839 stuevan las guidas avair ina patenta d'abilitad. La vegliadetgna minimala da 12 onns, decretada il 1841, n'aveva betg chattà suatientscha. Als Schuobacheclers correspundan ils uffants spazzachamins da la Val Mesauca che percurrivan l'Italia e l'Austria.

Adolf Collenberg



Schuobacheclers a Friedrichshafen, ca. 1900.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Signurs territorials dal temp autmedieval

Part 2: Famiglias d'alta noblezza

De [von] Vaz

Schlatta da baruns en ina posiziun sumeglianta a quella dals conts, estinguida il 1337/38. Attestada per l'emprima giada il 1135 cun *Gualterio de Vazio*. La sedia principala dals de Vaz era il chastè da Nivagl, pli tard quel da Belfort. Il center da lur domini vegn menziunà gia en l'«Urbari curretic dals bains imperialis» (ca. 840). Nivagl è documentà sco in dals chastels archeologicamain ils pli vegls da la Rezia Sura (10avel/11avel tschientaner tempriv). Da là è la famiglia sa derasada sur grondas parts da la Rezia Sura, nua ch'ella era enturn il 1270–1333, sper il chapitel catedral da Cuira, la pussanza politica la pli impurtanta. Fin il 1299 han ils baruns de Vaz possess en pegn l'avugadia imperiala sur il chapitel catedral da Cuira, pli tard quella sur il contadi da Lags (in feud da l'Imperi austriac). Dretgs al nord dal Lai da Constanza (Linzgau), vendids en il 13avel tschientaner, sa basavan oravant tut sin dretgs da possess attribuids a la baselgia parochiàla da Seefeld. La proprietad dals de Vaz consistiva oravant tut d'agens bains, da feuds dal chapitel catedral da Cuira, d'avugadias e da pegns. Lur lieu sepulcral sa chattava en la claustra da premonstratens a Curvalda, fundada eventualmain dad in member da la famiglia.

Walter I, debitur da la vischnanca da Plür il 1135, cumpara il 1158 sut il num da *Walter de Sevel* sco avugà da la baselgia da Seefeld. El aveva dus figls, Walter II e Rudolf. Quest ultim era maridà cun Williburg, figlia dal cont Manegold II dad (Alt-)Veringen, ed è attestà il 1192 a la curt da l'imperatur Heinric VI a Hagenau (Alsazia). Il figl da Rudolf, Walter III (attestà ca. 1200–54), ha maridà Adelheid, probablmain ina baronessa da Rapperswil. El ha vendì il possess a Linzgau (la plipart a la claustra cisterziensa da Salem), ha laschà eriger il chastè da Belfort ed ha promovì la fundaziun da la prepositura da premonstratens da S. Giachen a Claustra. Il figl da Walter III, Rudolf III (documentà il 1222–29), cumpara era sut il num «von Rapperswil». In ulteriur figl, Walter IV (documentà il 1216–54), era maridà cun gronda probabilitad cun ina figlia dal cont Hugo I de Montfort. Cun il descendent da quels, Walter V, han ils de Vaz, orientads dapi alura fermamain a la Chasa Habsburg-Austria, cuntanschì ina culminaziun. Johannes (documentà il 1284–99), in figl da Walter V, stava oriundamain, sco ses frars Donat e Walter VI (documentà il 1289, † avant il 1295), sut l'avugadia dal cont Hugo II de Werdenberg-Heiligenberg (in partisan dal retg Rudolf) ch'ha



Il chastè da Belfort ha furnà la sedia principala dals de Vaz ed è vegni pli tard en possess dals von Toggenburg.

FOTO J. MENOLFI

conclus il 1289 in contract da feud ereditar cun ils Guaisers da Tavau. Il 1299 ha Johannes cedi a l'investg da Cuira cunter in pajament da la summa da pegn l'avugadia sur il chapitel catedral ed è alura mort pauc pli tard. Donat è stà ditg en opposiziun cun ils investgs da Cuira. El ha pers il 1333, malgrà il sustegn da mercenaris da Sviz, ina battaglia impurtanta cunter l'investg e parts da la noblezza retica. Sia ierta è ida sur las figlias Kunigunde ed Ursula als conts de Toggenburg resp. als de Werdenberg-Sargans, il Partenz d'Amez sur Margarethe, ina figlia da Walter d'emprima lètg, als chastellans de Matsch. In'ulteriura figlia da Walter ha maridà il 1308 il barun Walter IV de Eschenbach.

Jürg Leonhard Muraro

Von Toggenburg

Schlatta da baruns attestada a partir da ca. l'onn 1200, dapi il 1209 sco conts. Ils Toggenburg figureschan en las funtaunas l'emprima giada sco *Toccanburg*, alura sco *Tochimburg*. Ina derivanza da la famiglia dal Zürichgau u da la Germania dal Sid è pensabla. Sut Diethelm (1210?–ca. 1230) e ses ertavels ha la famiglia pudì consolidar sia posiziun en il Toggenburg Inferiur cun s'alliar tras maridaglia cun autras famiglias da conts (Montfort, Werdenberg, Frohburg-Homburg). En Currezia han els obtegni impurtanza tras la maridaglia da Friedrich (1315–64) cun Kunigunde von Vaz. Tras quella èn ids Belfort (1337/38) ed Unter-Tagstein/Masagn (1342) en ils mauns dals Toggen-

burg. Chapital, cumpetenza militara e prestige regiunal han procurà a Friedrich avantats decisivs en la cuntraversa per l'ierta dals baruns de Vaz. En il 14avel tschientaner èn ils dretgs signurils da la famiglia s'amplifitgads marcantamain tras l'acquist da possess e pegns. En la Currezia han els acquistà il 1338/44 tras cumpra dals Aspermonts parts dal signuradi da Stels (tranter auter ils chastels da Fracstein e Solavers/Sievgia), il 1351 dals Straiffs Ober Sansch-Kapfenstein/Cuvlignas, il 1354 dal duca Albrecht il chastè da Marschlins/Eigias (sco feud), il 1355 ed il 1359 dals von Windegg resp. dals conts de Werdenberg-Sargans il signuradi da Maiavilla. Il 1338 possedeavan els, sco marschals ereditars episcopals, il chastè da Wynegg/Malans, il Scanvetg e Tavau sco feuds da l'investgiu da Cuira. Il 1394 era er la fortezza da Castels en possess da Friedrich VII († 1436). Quel onn è il signuradi da Toggenburg vegni dividì, Friedrich VII ha dentant puspè reunì il 1401 tras cumpra bunamain l'entira ierta. Il 1403 ha el survegnì tras decisiun da la dretgira il chastè da Strahlegg/Fadrein ed ha conquistà il 1435 Neu-Aspermont. Cura ch'el è mort il 1436 (senza uffants), èn ils territoris d'origin dals Toggenburg passads als de Razén e von Raron, ulteriur possess allodial als von Montfort-Tettang, de Sax-Mesau, von Brandis e von Aarburg. Per tema d'ina separaziun dals territoris signurils e lur cessiun als Austriacs, èn ils subdits curretics s'unids (cun l'approvaziun d'Elisabeth von Matsch, la vaiva da Friedrich VII) il 1436 a Tavau en la Lia da las Diesch Dretgiras.

Adolf Collenberg

Von Matsch

Noblezza chavaleresca menziunada dal 12avel fin il 15avel tschientaner, originara dal Vnuost; en il 14avel tschientaner è ella sa stabilida en la Rezia ed en la Germania dal Sid. Sper feuds dals conts dal Tirol possedeava la famiglia las chastellans da l'investgiu da Cuira sur ils servs da la Chadè en il Vnuost, la Val Müstair e l'Engiadina sco era l'avugadia ecclesiastica sur las claustras da Mariamunt e Müstair. Els èn sa parentads tras maridaglia cun ils Vazs, ils Werdenberg-Sargans, ils conts von Kirchberg (da la regiun dad Ulm) ed, en il 15avel tschientaner, cun ils Toggenburgs. En ils onns 1209–21 è Arnold stà investg da Cuira. Ulrich (I, menziunà il 1272–1309), en lita cun la claustra da Mariamunt, ha fatg decapitar il 1304 l'avat da quella ed è sin quai vegni excomunitgà ed alura assassinà da ses nev Eginno. L'avugadia sur la claustra è silsuenter passada ad Ulrich (II), figl minorend dad Ulrich (I). Il 1338 ha quel acquistà, ensemen cun Friedrich von Toggenburg, dals signurs d'Aspermont bains e dretgs en il

Partenz ch'els dus han administrà communablamain fin il 1344. A partir dal 1335 han ils Viscontis da Milaun empruvà d'extendur lur egemonia sin ils possess dals von Matsch a Clavenna, Buorn ed en Val Puschlav, quai ch'è era reussi ad els il 1350. Il 1348 è Ulrich II sa mess sut la protezzion dals signurs territorials, ils conts de Tirol, als quals èn suandads suenter il 1363 ils ducas d'Austria (Habsburgais). Grazia al matrimoni dad Ulrich (III), figl dad Ulrich (II), è la famiglia daventada proprietaria dal contadi da Kirchberg, s'acquistond il titel da cont, la vopna ed il num. Per las numerusas caricas adimplidas en servetsch da l'Austria fin la fin dal 15avel tschientaner, tranter las qualas surtut quella dal chapitani general dal Tirol, èn ils von Matsch vegnids recumpensads cun bains cedids ad els en furma da pegns e feuds. Il conflict ch'ha opponì il 1392 Ulrich (III), sustegni temporarmain da l'Austria, a l'investg da Cuira, è vegni terminà pir il 1421; la famiglia ha dentant stuì renunziar en favur dal chapitel catedral da Cuira als dretgs d'avugadia sur ils servs ecclesiastics ed (en barat) ad in'indemnisaziun, als chastels da Greifenstein, Steinsberg e Ramosch, acquistads a partir da la mesadad dal 14avel tschientaner. La figlia dad Ulrich (III), Elisabeth, ha maridà Friedrich VII von Toggenburg, il davos exponent da sia schlatta. Suenter la mort dal consort (1436), ha ella fatg valair pretensiuns da sia ierta, en la partiziun (1437) tranter ils von Aarburg, von Brandis, von Montfort-Tettang, von Raron, de Sax-Mesau ed ils chastellans von Matsch ha ella survegnì in'indemnisaziun finanziaria. Ses nev Ulrich (IV) ha segirà a la famiglia il chastè da Castels en il Partenz. Il 1471 han Ulrich IX e ses figl Gaudenz acquistà dal duca Sigismund las Sis Dretgiras en il Partenz ch'èn dentant restadas mo sis onns en possess da la famiglia. En consequenza da la pressiu politica ed economica creschenta ha Gaudenz, l'ultim represchentant masculin dals von Matsch, stuì ceder a partir dals onns 1480 parts pli e pli grondas da sia proprietad. Sia figlia Katharina è morta il 1514.

Martin Leonhard

Von Werdenberg

Famiglia da la noblezza auta dal 13avel–16avel tschientaner cun bains e dretgs che s'extendan dal Lai Rivaun fin al Vorarlberg e dal territori retic fin en il spazi da la Svevia Superiura. Ils Werdenberg èn sortids sco agen rom da la schlatta da conts von Montfort en in process da divisiun ch'ha durà da ca. l'onn 1245 fin il 1260. Sco progenitur vala Rudolf de Montfort che cumpara il 1243 en l'Italia en la suite imperiala ed a Cuira a la testa da la noblezza retica. Entant che Hugo († 1255), ses frar pli giuven, ha surpiglià il possess a dretga dal Rain dals Mont-

forts, è Rudolf sa concentrà sin la regiun da Sargans ed il Gonzen, danunder ch'el fascheva controllar il traffic per l'Arlberg e per l'Italia. Suenter sia mort il 1247 han sia vaiva Clementa von Kyburg ed ils figls Hartmann (1254–65) e Hugo (1254–80) consolidà il signuradi en quest territori. Il 1250 resp. avant il 1260 han els fundà ils centers signurils da Sargans e Werdenberg ed han institui in'atgna administraziun. Clementa e ses figls represchentavan, al cuntrari dals Montforts, ina politica antistaufica. En ils onns 1258–60 è la divisiun stada accumulada, en quel mument pia ch'els figls Hartmann e Hugo han surpiglià lur cumpart dal rest dal possess cuminaivel e da la noblezza da servetsch dals Montforts. Pauc pli tard han era els parti l'ierta dals geniturs ed han fundà fin enturn il 1290 las duas lingias principalas dals Werdenberg-Heiligenberg e Werdenberg-Sargans. Socialmain han ils Werdenberg fatg part suenter il 1264 fin viaden ils onns 1380 da la stretga suite e dal signuradi territorial dals retgs habsburgais. A partir dal 14avel tschientaner èn els stads activs, cun success, sco interpretiders militars. La lingia dals Werdenberg-Sargans metteva ils uffizians da Riva ed è stada fin enturn il 1300 en possess dal signuradi da Greifensee ch'ella ha obtegni, sur Kyburg, da l'ierta da Rapperswil. Suenter il sustegn da l'investg da Cuira en l'uschenumnada Faida da Vaz (1335) ed il matrimoni cun la figlia ereditara dals baruns de Vaz, han ils Werdenberg-Sargans survegnì il 1338 da l'investgiu da Cuira ils feuds dals de Vaz en la Rezia Sura, tranter auter il contadi da Schons cun il Valragn e Balamburtg, la Stussavgia, il Scanvetg ed il chastè dad Ortenstein en la Tumleasta ch'è restà fin il 1516 lur sedia centrala. Il 1342 han ils Werdenberg-Sargans parti il possess. Il rom dals Werdenberg-Sargans-Vaz ha surpiglià, sper l'ierta dals Vazs, la part dal contadi da Sargans a sanestra dal Rain, entant che quel dals Werdenberg-Sargans-Vaduz ha obtegni la part a dretga dal Rain cun ils chastels da Vaduz, Blumenegg e Nüziders. En ils onns 1390 è la famiglia vegnida successivamain sut squitsch da l'Austria ch'aveva interess territorials en la Val dal Rain. En l'uschenumnada Faida da Werdenberg, en la quala l'Austria era s'alliada cun l'investg Hartmann ed ils Werdenberg-Sargans cunter ils Werdenberg-Heiligenberg, han quests ultims pers bunamain l'entir possess, cun excepziun da Werdenberg. La Faida da Belmont dal 1352 (cun las bartaglias a Porclas ed al Mundaun) era probablmain prorutta surtut per motivs d'ierta: Anna, la davosa represchentanta dals Wildenbergs e figlia da la Chasa da Sagogn, era maridada cun Hugo IV de Werdenberg-Heiligenberg. Suenter la sconfitta da Jörg en la Guerra da Schons cunter ils subdits revoltants e la destrucziun dal chastè da Balamburtg, han ils Werdenberg-Heiligenberg vendì il Schons a l'investgiu (1456). La lingia dals Werdenberg-Sargans da sia vart ha stuì impegnar il 1396, sut squitsch finanziàl, il contadi da Sargans a l'Austria, curt suenter ch'ella aveva cedi Rheineck ed Altstätten, ed ella ha era stuì surlaschar la chastellania imperiala e sa retrair en lur signuradis en la Rezia Sura.

Martin Leonhard



Vopna da la noblezza chavaleresca von Matsch (illustraziun da ca. 1450–1480).

Lexicon Istoric Retic

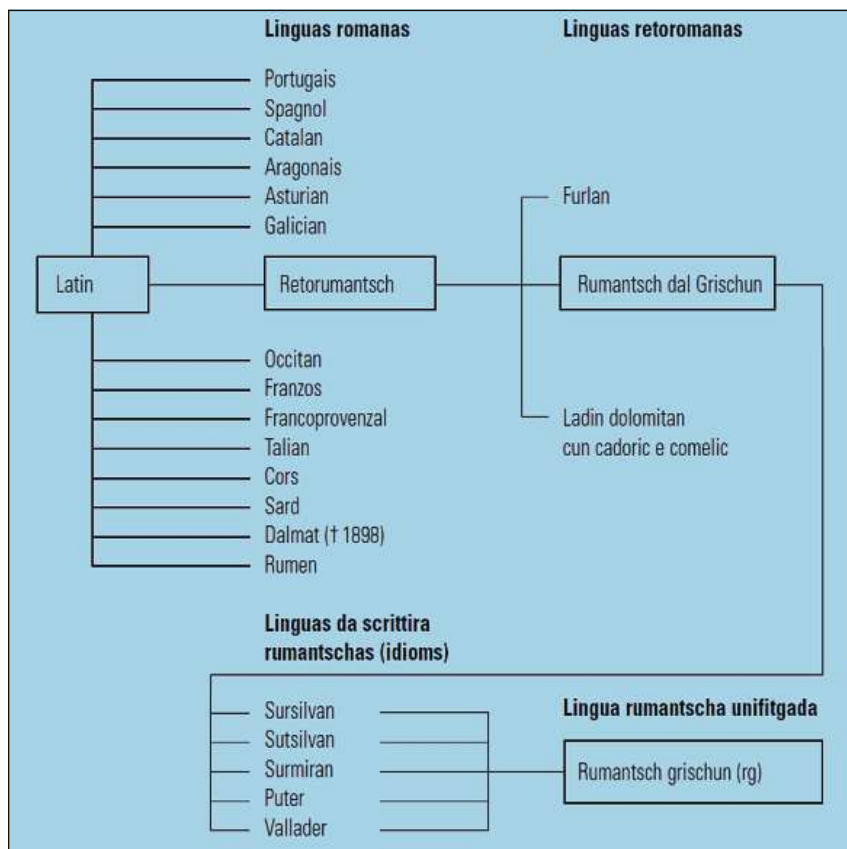
Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Istorgia da la lingua rumantscha

■ Il rumantsch è reconuschi dapi il 1938 sco quarta lingua nazionala (sper il tudestg, il franzos ed il talian). En il chantun Grischun triling è el dapi il 1880 lingua uffiziala (sper il tudestg ed il talian). Il term «rumantsch» vegn duvrà en Svizra per designar la lingua dals Retoromans en il Grischun, ina varietad da lingua romana (vul dir ina lingua che deriva dal latin) differenziada cleramain da la lingua dals vischins talians (era Talians grischuns). L'idea defendida da perscrutaders talians surtut durant l'Emprima Guerra mundiala, tenor la quala il retoromantsch na saja betg in'atgna lingua romana, mabain in dialect alpin lombard, n'è betg inexacta en emprima lingia per motivs linguistics, mabain plitost perquai ch'ella è sa sviluppada sin basa da si'istorgia ad ina lingua autonoma cun ina tradiziun litterara da plirs tschientaners ed ina identitad correspondent. Ils manuals da romanistica e las enciclopedias dovrà il term «retoroman» savens sco noziun generala per il rumantsch dal Grischun, il ladin dolomitan ed il furlan – ina posiziun scientifica che na stuess betg vegnir divulgada senza resalvas. Il rumantsch dal Grischun è ina lingua periferica entaifer la Romania cun blers tratgs caracteristics arcaics. Da l'autra vart è el era influenzà substanzialmain tras il contact cuntinuand dapi il temp medieval cun la vischinanza tudestga.

Derasaziun

En l'emprima mesadad dal 19avel tschientaner era anc la maioritad da la populaziun grischuna da lingua rumantscha; il 1860 ha la dumbraziun dal pievel mussà per l'emprima giada ina maioritad da lingua tudestga en il chantun Grischun. Las dumbraziuns dal 1990 e 2000 n'han betg pli dumandà suenter la lingua materna, mabain suenter la lingua dominada il meglier d'ina vart e la lingua duvrada il pli savens en tschertas domenas da la vita publica e privata da l'autra vart. Il 1990 han 39'632 personas (0,6 % da la populaziun svizra) inditgà il rumantsch sco lingua dominada il meglier, 66'356 (1,0 %) sco lingua utilisada il pli savens en famiglia, a scola e durant la lavur. L'onn 2000 èn las cifras sa diminuidas a 35'095 (0,5 %) respectivamain a 60'816 (0,8 %). A l'intern dal chantun Grischun han inditgà il 1990 29'679 personas (17 %) il rumantsch sco lingua dominada il meglier, 41'092 (23,6 %) sco lingua duvrada il pli savens en il mintgadi. Il



Genealogia dal rumantsch entaifer las linguas romanas.

LR, FACTS&FIGURES

2000 eran quai anc 27'038 (14,5 %) respectivamain 40'257 (21,5 %).

Dal punct da vista sociolinguistic prevela oz in bilinguissim rumantsch-tudestg generalisà. Tut las personas creschidas da lingua rumantscha san era fitg bain tudestg. Tant en il sectur rumantsch sco era en quel tudestg exista ina situaziun da diglossia: ina varietad linguistica elevada appligada en situaziuns formalas s'oppona ad ina varietad linguistica currenta che prevela en il diever famigliar e quotidian. Da la vart dal tudestg occupan il tudestg standard (Hochdeutsch) ed il tudestg svizzer questas posiziuns, en rumantsch èn quai tradiziunalmain las linguas da scrittira regionalas ed ils dialects locals. Ils pleaders rumantschs èn uschia confruntads cun ina sort diglossia dubla. La nova lingua da scrittira surregionala, il rumantsch grischun, sviluppada ed implementada dapi il 1982, agiungia a la situaziun complexa in'ulteriura varietad.

Istorgia

Furmaziun da la lingua rumantscha
La conquista dals territoris alpini tras Drusus e Tiberius l'onn 15 a.C., territoris incorporads pli tard a la provinza romana Rezia, po vegnir considerada sco punct inicial da l'istorgia dal rumantsch.

Cumbain ch'ins sa mo pauc dal spazi da temp e da las modalitads da la romanisaziun da la Rezia, era la premissa per il svilup linguistic posterior accumulada tras l'incorporaziun da las Alps en l'Imperi roman. Pauc enconuscentas èn era las relaziuns linguisticas ch'ils Romans han scuntrà en il spazi alpin. Ils Celts indoeuropeics ed ils Rets, che n'eran presumablmain betg indoeuropeics, appartegnevan probablmain a las gruppas etnicas las pli impurtantas en quel intschess. Ils fastizs da quellas linguas preromanas sa manifestan pli tard quasi exclusivamain en la toponomastica rumantscha (la plipart dals nums da vischnancas èn preromans) ed en il stgazi da plects dal territori alpin, duvrads per designar cultiras, la fauna e flora e l'economia alpestra.

Il rumantsch sa basa essenzialmain sin il latin che la populaziun indigena ha surpiglià successivamain dals Romans activs en Rezia (schuldads, uffiziants), eventualmain era da Celts romanisads e fugids en il quart e 5avel tschientaner dals Germans en las muntognas reticas. Tant sut il domini dals Romans (fin al declin da la Roma occidentala il 476) e dals Ostrogots (per in curt temp fin viaden ils onns 536/37) sco era sut il domini subsequent dals Francs merovingics ha la Rezia giudi ina vasta autonomia politica ch'è stada favuraivla al svilup da la lingua indigena. Era la cristianisaziun, iniziada cun l'incorporaziun da la Rezia a l'Imperi roman (in vestg da Cuira, Asinio, è documentà per l'emprima giada il 451), ha contribuì a la furmaziun dal rumantsch. Suenter l'epoca da la romanisaziun surpassava il territori latin en il spazi alpin per lunsch l'intschess dal rumantsch dal Grischun odiern. El cumpigliava, ultra dals territoris oz rumantschs, la citad da Cuira e conturns, il Signuradi, la Val dal Rain da Cuira fin al cunfin dal chantun Grischun, il Lai Rivaun, Glaruna e la cuntrada da Sargans, la Val dal Rain Songagliaisa fin al Lai da Constanza, plinavant il Liechtenstein, il Vorarlberg, parts da la Baviera e dal Tirol sco era il Vnuost che furmava fin il 16avel tschientaner la punt tranter il rumantsch dal Grischun ed il ladin dolomitan.

La germanisaziun durant il temp medieval

Enturn il 800 ha Carl il Grond mess in term a l'autonomia quasi totala da la Currezia, durant la quala la pussanza spirituala e seculara era concentrada solitmain en ina unica famiglia (per exempel en la dinastia dals Zaccos/Victorids) u perfin en ina unica persuna, separond cun la Constituziun da contadi dal 806 las duas domenas.

Questa novaziun ha gi grevas consequenzas per ils Rumantschs: il cont era dad ussa davent da lingua tudestga ed era sia suita discurreva tudestg. L'orientaziun vers il nord è anc vegnida rinforzata tras l'ulteriura reorganisaziun enturn il 850. En il Contract da Verdun dal 843 è la Rezia vegnida attribuida a l'Imperi francon oriental da Ludwig il Tudestg. A medem temp è l'investgieu da Cuira vegnì separà da la provinza ecclesiastica da Milaun ed incorporà a quella da Magonza. Dapi alura e durant il temp medieval è la sedia episcopala a Cuira vegnida occupada quasi exclusivamain da personas da lingua tudestga. Quests process durant il temp medieval retic èn parzialmain responsabels per la mancanza d'in center cultural rumantsch. Il stan superiur da la citad da Cuira, che fiss stada predestinada per questa rolla, era quasi totalmain germanisà, era sch' il rumantsch è stà la lingua generalmain currenta fin a l'incendi da la citad il 1464.

Sper questa germanisaziun da l'interior è sa manifestada gia dapi l'antica tardiva ina germanisaziun da l'exterior vers il territori rumantsch: a partir dals davos decennis dal 5avel tschientaner èn ils Alemans avanzadas successivamain si da la Val dal Rain. L'onomatica mussa en il territori al nord da Cuira ina lunga fasa da bilinguissim ch'è ida a fin pir cun la midada linguistica a favur dal tudestg. In'ulteriura unda da germanisaziun è vegnida dals Gualsers ch'èn sa domiciliads a partir da la fin dal 13avel tschientaner, envidads da signurs feudals, en il Grischun. Tranter il 14avel ed il 16avel tschientaner èn vegnids germanisads Tavau, il Scanvetg ed il Partenz.

En il 15avel tschientaner preleva il rumantsch en la gronda part da las Trais Lias sco lingua discurreda (cun excepziun da la Val dal Rain al nord da Cuira, da la chapitala Cuira e dals territoris occupads da Gualsers). En il diever scrit ha il tudestg remplazzà il latin sco lingua uffiziala ed administrativa. En l'Engiadina Ota ed en las vals dal sid da lingua taliana è la lingua notariala restada il latin fin viaden il temp modern.

Cumenzaments da la lingua scritta

La tradiziun scritta rumantscha ha sias ragischs gia en ils emprims dus decennis dal 16avel tschientaner: ina lescha penala per l'Engiadina Bassa («Statutt e trastutt da queus d'Engiadina d'suot»), relaschada il 1519 a basa d'ina versiun rumantscha dal 1508 (sparida), ed in contract statutar («Contrat da l'an 1519»), stipulà tranter l'imperatur Maximilian, il cont dal Tirol e l'investg Paul Ziegler da Cuira. En connex cun la refermaziun e la cuntrareforma catolica durant il 16avel e 17avel tschientaner è naschida ina respectabla litteratura rumantscha, rendend percepibel ils cumenzaments d'ina tradiziun litterara, l'emprim en l'Engiadina (Gian Travers, Jachiam Bifrun, Durich Chiampell), pli tard en Surselva (Daniel Bonifaci) ed en Surselva (Steffan Gabriel). Il fatg che questa tradiziun è sa dividida da bell'entschatta en ina varianta putera, valladra, sutsilvana e sursilvana (il surmiran è vegnì codifitgà pir pli tard) è d'attribuir d'ina vart als cuntrasts confessiunals, da l'autra vart a la mancanza d'in center cuminaivel en il territori rumantsch, quai che declera era la stgarsezza da perditgas scrittas rumantschas per il temp medieval.

Il moviment rumantsch

Cumbain che las Trais Lias (a partir dal 1794) ed alura il chantun Grischun (a partir dal 1803) han apprezzà uffizialmain il princip da la trilinguitad, ha il rumantsch pers successivamain prestige sco lingua scritta. En il diever oral han il turissem e l'industrialisaziun inizià en il 19avel tschientaner l'erosiun linguistica che perdura fin il di dad oz. En re-

aziun han intellectuals e scripturs cumenzà a render attent ils Rumantschs a la periclitaziun da lur lingua e cultura.

En ils onns 1830–40 èn cumparids ils emprims cudeschs da scola en lingua rumantscha. Vers la fin dal 19avel tschientaner ed a l'entschatta dal 20avel tschientaner èn vegnidas fundadas diversas societads linguisticas e culturalas ch'èn sa deditgadas a la tgira dal rumantsch: il 1885 la Societad Retoromantscha ch'edescha las «Annalas» ed il «Dicziunari Rumantsch Grischun», il 1896 la Romania (oz Surselva Romantscha) per la part catolica da la Val dal Rain, il 1904 l'Uniuin dals Grischs per l'Engiadina (cun Bravuogn e Filisur) e la Val Müstair, ed il 1919 la Lia Rumantscha sco organisaziun da tetg da tut las uniuns rumantschas regionalas, surregionalas ed extraterritorialas.

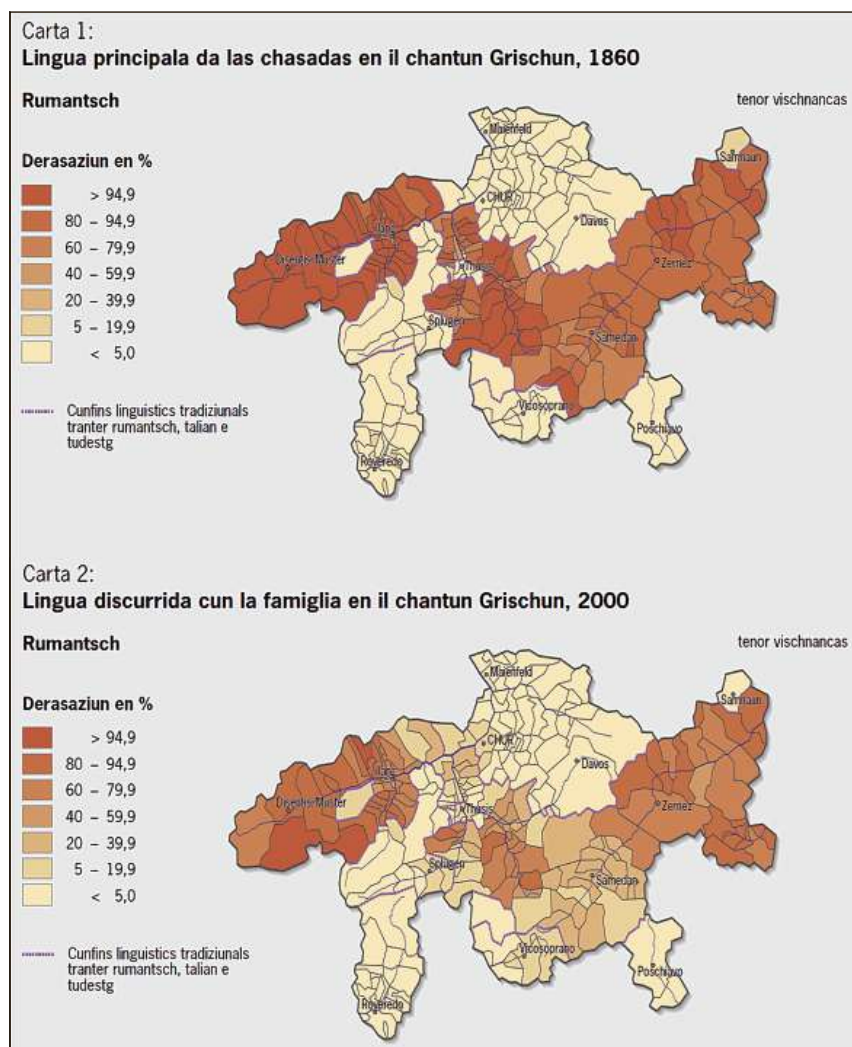
Dialects e linguas scrittas a l'entschatta dal 21avel tschientaner

Il rumantsch dal Grischun sa divideva en tschintg intschess dialectals cun mintgamai in'atgna lingua da scrittira che cuvra ils dialects locals savens fitg divergents. Questas tschintg unitads vegnan numnadas per ordinari «idioms». Dal vest a l'ost èn quai: il sursilvan en Surselva (Val dal Rain Anterior e Lumnezia), il sutsilvan en parts da l'intschess dal Rain Posterior (Schons, Tumleasta), il surmiran en la Val d'Alvra (Surses) ed en Surses, ils idioms ladins puter en l'Engiadina Ota e vallader en l'Engiadina Bassa (cun il jauer discurren en la Val Müstair).

Las differenzas linguisticas tranter ils territoris dialectals sin il champ fonetic, grammatical e lexical èn remartgablas. Ina chapientscha vicendaivla tranter ina persuna da la Val Müstair ed in Sursilvan n'è betg dada immediat. Dialectologicamain exista en l'entir territori in continuum differenzià, en il qual territoris parzials vischins, per part dentant era il separads, èn colliads tras tratgs cuminaivels. Il sursilvan, che mussa numerus tratgs linguisticas arcaics, è influenzà da l'autra vart spezialmain ferm dal tudestg. L'Engiadina – e per part era il Surmeir – èn marcads pli ferm tras la vischinanza taliana.

Il rumantsch grischun, la lingua da scrittira unificgada concepida il 1982 dal romanist Heinrich Schmid e sviluppada dapi alura cuntinuadamain, serva dapi il 1997 a la Confederaziun ed al chantun Grischun da lingua uffiziala per la comunicaziun surregionala cun ils Rumantschs. Il princip da maioritad, la simplificaliun dal sistem linguistic e la chapientscha generala èn stads ils criteris decisivs per la creaziun dal rumantsch grischun. Quests princip han dentant chaschunà l'eliminaziun da numerus tratgs dialectalmain marcants, uschia per exempel dals suns ladins ü ed ö (ladin ün, rg in; ladin ögl, rg egl) u da las alternanzas sursilvanas dal tip iev/ov (rg ov/ovs). En l'ortografia han ins empruvà da mantegnair il pli blier pussaivel dal maletg usità. Dalonder il cumpromiss: ch (scripziun da l'Engiadina) a l'entschatta dal pled (chasa, chaval), tg (scripziun da la Surselva e dal Grischun Central) a l'intern ed a la fin dal pled (spetgar, notg). La posiziun da la lingua da scrittira unificgada en scola resta disputaivla. Dapi il 2007 pon las scolas rumantschas eleger tranter l'idiom ed il rumantsch grischun sco lingua d'instrucziun.

Ricarda Liver / red.



Diminuziun dal rumantsch tranter il 1860 ed il 2000.

FURER/USF

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geografics, tematics, artgels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Politica da l'exteriur da las Trais Lias durant l'absolutissem

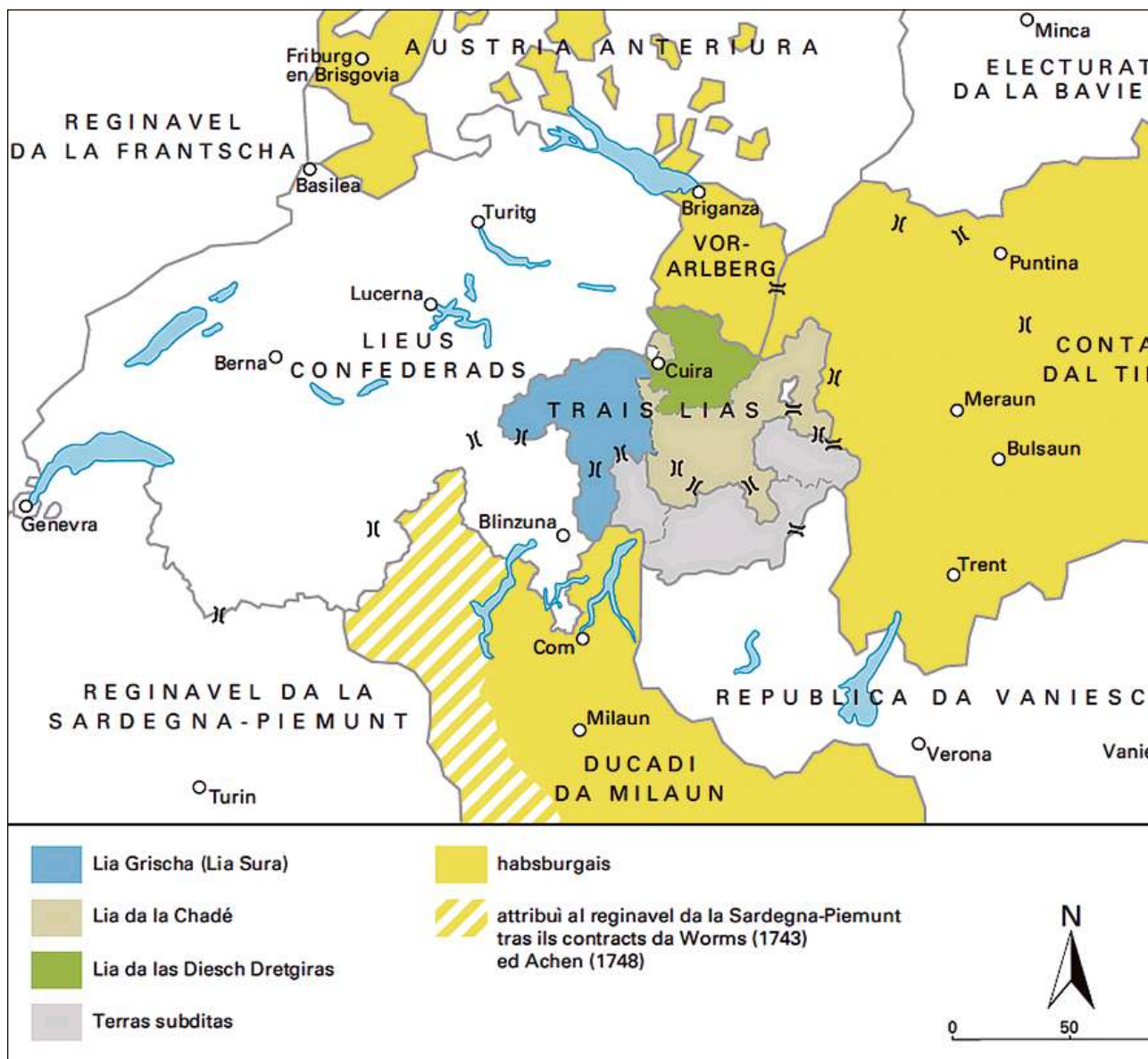
■ En questa contribuziun dat il LIR in sguard a las alianzas e relaziuns politicas da las Trais Lias dal temp da l'absolutissem. Quel cumpiglia ils bundant 150 onns tranter la fin da las guerras religiusas ed il cumenzament da l'epoca da las revoluziuns.

Allianzas suenter il 1639 – la dominanza spagnola u austriaca

Ils Scumbigls grischuns èn ids a fin pir cun l'Emprim Capitulat da Milaun dals 3 da settember 1639, ina cunvegna cun la Spagna che stipulava en in'emprima part la pasch eterna e che preveseva da restituir en in segund contract la Vuclina als Grischuns, ma senza admetter la confessiun reformada en questa regiun. La Spagna aveva il dretg da recrutar mercenaris da las Trais Lias e da traversar ils pass grischuns; ella garantiva da sia vart a quellas il commerzi ed il traffic liber en il ducadi da Milaun, concediva in dumber defini da piazzas libras per students a las universitads da Pavia e da Milaun ed offriva fieras spezialas, deliberadas dal dazi, en la part sura dal Lai da Com. Da qua davent han prestà gronds contingents da mercenaris grischuns per var 50 onns servetsch militar en Spagna, en il ducadi da Milaun ed en la Flandra. Era las relaziuns cun l'Austria èn sa meglieradas plaun a plaun. Il 1642 ha l'Austria stipulà ina nova cunvegna cun las Trais Lias, da la quala ella reconuscheva la suveranità. Ils contracts dal 1621 e 1629 èn vegnids annullads e las disposiziuns da la Cunvegna (Erbeinung) dal 1518 renovadas. L'Austria è sa segirada il dretg da recrutar mercenaris e pajava als Grischuns ina pensiu annuala. Ils Grischuns s'orientavan ussa pli e pli al servetsch militar austriac. En il rom da la Guerra da successiun spagnola han las Trais Lias concedi a las truppas imperialas il pasadi liber, fixà en in contract da trapass dal 1707. Il 1715 ha l'Austria remplazzà la Spagna sco possessura dal ducadi da Milaun ed ha stipulà il 1726 il Segund Capitulat da Milaun cun las Trais Lias che confirmava da princip las cunvegns dal 1639. L'onn 1763 han las duas partidas concludi il Terz Capitulat da Milaun, en il qual l'Austria ha fatg ulteriuras concessiuns, accordond a las Trais Lias intginas facilitaziuns da commerzi e cedind ad ellas la part sura dal Lai da Com, inclus ils dretgs da pestga ch'èn però ids en emprima lingia a favur da las famiglias Salis. L'Austria è dentant sa resalvada il dretg da proteziun visavi la Republica da las Trais Lias ed è intervegnida anc il 1798 cun in'expediziun militar.

Enturn il 1700 proseguivan las Trais Lias ina politica d'avischinaziun envers las pussanzas maritimas protestantas, l'Olanda e l'Englaterra. La persecuziun dals ughenots tras Louis XIV e sias guerras cunter l'Olanda han intimà blers uffiziers e schuldads grischuns da midar dal servetsch militar franzos a quel en favur da l'Olanda. Il 1693 han las Trais Lias – sco era Turitg e Berna – stipulà in capitulat militar per in regiment. Il servetsch militar ollandais dals Grischuns ha durà fin l'entschatta dal 19avel tschientaner ed ils dus stadis republicans han era sviluppà relaziuns amicalas; il 1713 han els concludi in'alianza da defensiun che garantiva tranter auter l'agid vicendaivel en cas d'attagas militaras. Il servetsch mercenar a l'Olanda ha procurà al Grischun meds finanzials considerabels ed ha influenzà per part era l'orientaziun spiertala e culturala da la populaziun, oravant tut areguard la propagaziun dal pietissem.

Vers la fin dal 18avel tschientaner, in temp da stagnaziun sin il plaun statal, hai dà paucs muments innovativs en la politica exteriura da las Trais Lias. Quellas han observà ils contracts militars tradiziunals cun la Frantscha e lur regiments da guardia han demussà – cuntrari al spiert dal temp – loialtad absoluta envers las monarchias. Cuntrari a quest agir conservativ han 54 patriots grischuns adressà ils 2 d'avrigl 1790 ina nota da gratulaziun a la nova assemblea naziunala franzosa, en omagi al spiert progressiv da la Revoluziun franzosa. Grischuns èn sa participads voluntarain cun cunter veglia a las campagnas militaras da



La Republica da las Trais Lias e ses conturns en il 18avel tschientaner.

(LIR)

Napoleon. Ils servetschs da mercenari en la Sardegna-Piemont ed en l'Olanda han durà fin il 1816, quels en Frantscha fin il 1830. La Constituziun federala dal 1848 ha scumandà tut ils capitulats militars, tuttina han tals anc persisti in tschert temp cun il reginalvel da Napel-Sicilia, e quai cun ina participaziun grischuna considerabla. Pir ina lescha rigurusa dal 1859 ha mess finalmain in term era al servetsch mercenar napoletan.

Martin Bundi

Neutralitad

Il term neutralitad (latin ne utrum, litteralmain «nagin dals dus») designescha en la politica internaziunala la tenuta imparziala respectivamain la nunparticipaziun d'in stadi en in conflict concret tranter auters stadis e la libertad d'allianzas. La circumscripziun exacta da quella nunparticipaziun statala, tenor il dretg internaziunal, variescha en il temp. La Curezia e pli tard la Republica da las Trais Lias èn stadis fin il 1648 nominalmain parts da l'Imperi franc respectivamain german, vul dir fin a la reconuschienscha da sia suveranità statala tenor il dretg internaziunal tras la Pasch da Vestfalia. La posiziun geostrategica dal Grischun ha rendi attractiv quel per las pussanzas grondas. Dapi la Guerra svabaisa dal 1499 n'ha l'Imperi betg fatg valair pretensiuns surordinadas: l'invasiun dal 1621 n'è betg succedida en ses num, mabain en quel da la Chasa d'Austria: ils Habsburgais possedevan dretgs giudizials en il Partenz ed en l'Engiadina Bassa. Il mantegniment da la neutralitad sco finamira formala da la politica statala n'han formulà ni las Lias ni (suenter il 1524) la Republica. Ellas n'eran gnanc ablas da proseguir ina politica da neutralitad, maindir da resister ad attagas da pussanzas grondas, cunquai ch'ellas na possedevan ni la pussanza militar (nagin'armada) ni la forza economica ni in'organisaziun politica (per exempel ina regenza centrala) ch'avess pudì garantir ina politica exteriura e da defensiun ferma ed unitara. Las vischnancas suveranas e las dretgiras faschevan, tenor cas, quai che pareva nizzaivel ad ellas, e quai sa splegava en il cunziunum «restar neutral – prender partida – star ari». Mintgina da questas posiziuns era negoziabla (fin a la venalità) e liada a cuntraprestaziuns garantidas da vart da las cuntraparts: commerzi liber, access a fieras, furniziun da vivondas, pensiuns, plazzas/stipendis da studi. Suenter il 1499 èn

vegnidas concludidas, tut tenor la facziun dominanta, alianzas cun la Frantscha-Vaniescha u cun la Spagna/Milaun-Austria. Il pretsch per ils traies Capitulats da Milaun è stà la colliaziun cun la Spagna respectivamain l'Austria, regentas sur la Lombardia suenter il 1637. Ils contracts da mercenari, stipulads cun las pussanzas interessadas, n'eran betg pertutgads da quella regularizaziun. Las alianzas cun ils Confederads eran dictadas da posiziuns e predilecziuns confessionalas.

Il temp da la Republica helvetica è stà sut l'ensaina da la tutela austriaca e franzosa e durant la mediaziun ha la Frantscha dictà la politica. En sia decleraziun davart la neutralitad svizra dals 20 da mars 1815 ha il Congress da Vienna empermess da reconuscher quella, premess che la Dieta confederala accepta da sia vart ils novs cunfins statals. En quest connex è cumparida per l'emprima giada la furmla da la «neutralitad perpetua» sco maxima statala da la Confederaziun, a la quala era il chantun Grischun è stà suttaless. Las pressions e smanatschas d'ina intervenziun da vart da las pussanzas grondas n'han dentant betg chala. En il temp suenter il 1815 han tranter auter la Prussia e l'Austria pretendi era dal Grischun da supprimer las activitads revoluziunaras ed agitatoricas d'emigrants e da limitar la libertad da pressa. Ils servetschs mercenaris èn dentant vegnids accordads vinavant ed èn restads en vigur fin al scumond federal dal 1859. Il 1848 è la politica exteriura – e cun quai era dumondas da la neutralitad statala – passada cumplettamain a la Confederaziun.

Adolf Collenberg

Ambassadors

Sut ambassadors vegnan tractads qua ils mess engaschads en la rait diplomatica da las Trais Lias tranter il 1500 ed il 1800. In sto distinguer tranter ambassadors grischuns a l'ester ed ambassadors esters en las Trais Lias.

Las Trais Lias n'avevan – per motivs finanzials e d'antipatia envers funcziunaris stabels – naginas ambassadas ordinaras, quai vul dir residenzas permanentas a l'ester. Il pievel aveva la cumpetenzza da decider davart l'entir statut dals ambassadors, sco quai ch'el decideva da princip davart tut ils fatgs da la politica exteriura. El designava ad referendum la persuna, fixava il salari e las indemnisaziuns e circumscriveva l'instrucziun, las cumpetenzas e las incum-

bensas da quella. Sche las circumstanzas sa midavan durant la missiun d'in ambassatur, aveva quel da rapportar quai a las Trais Lias e da prender eventualmain encunter novas instrucziuns. Il pievel pudeva era decider mintga mument da relaschar l'ambassatur. Eventuals regals aveva l'ambassatur da render als chaus-lia che surlaschavan quels però per regla ad el.

Ils emprims ambassadurs cun incumbensas pli u main determinadas han las Trais Lias delegà a l'ester a partir dal 1524. Missiuns impurtantas han exequi: Martino Bovollino da Mesocco a Vaniescha (1523–24 e 1529–30), a Roma (1929–30) ed a Milaun (1531); Friedrich von Salis (tranter auter il 1554), Johann von Salis (regularmain dapi il 1582) e Hercules von Salis a Vaniescha (1603, per contractar l'allianza). Ambassadurs d'onur sa rendevan savens a Paris per firmar novs contracts stipulads tranter la Frantscha e las Trais Lias. Ina missiun difficila aveva adempli ina delegaziun diplomatica manada da Jakob Schmid von Grüneck da Glion a Madrid il 1638/39. Sias tractativas han effectuà la conclusiun da l'Emprim Capitulat da Milaun ch'ha terminà ils Scumbigls grischuns. Ina missiun pli lunga ha exequi Peter von Salis en occasiun da la Guerra da successiun spagnola il 1709–13 a Londra ed a Den Haag.

Ambassadurs esters residiavan per part permanentamain (ils ordinaris), il pli savens però mo temporarmain (ils extraordinaris) en las Trais Lias. Era els vegnivan acreditads tras decisiun dal pievel. Senza consentiment da las vischnancas e dals cumins na pudeva in ambassatur ester ni contractar ni preschentar sias propostas al pievel. El pudeva vegnir relaschà tras decisiun dal pievel, e las Trais Lias pudevan interromper las relaziuns diplomaticas. La Frantscha ha delegà la plipart dals ambassadurs; l'emprim ambassatur ordinari è stà Geoffroy de Grangis il 1525–31, il pli enconuscent Jean Jacques de Castion ch'ha laschà construir il chastè da Lantsch Sut (sia residenza). Ils ambassadurs esters recrutarvan oravant tut mercenaris per lur pajais e preparavan contracts ed alianzas. Ils interess imperials e spagnols han represchentà tranter auter Giovanni Angelo Riccio il 1549–56 ed Alfonso Casati a l'entschatta dal 17avel tschientaner. Ils ambassadurs franzos e spagnols a Cuira sa disputavan savens pervi da la dumonda da la precedenza en ils contacts cun las autoritads grischu-

nas. La Frantscha ha laschà represchentar pliras giadas ses interess en las Trais Lias tras mandataris, interprets u perfin ministers indigens, per exempel tras Ulysses von Salis ch'è stà minister franzos dal 1768–92. Divers ambassadurs esters han scrit rapports dal pajais e dals avdants da las Trais Lias per mauns da lur regenzas, per exempel il secretari venezian Giovanni Battista Padavino il 1605; auters han laschà stampar lur descripciuns, sco per exempel l'ambassatur venezian Vendramino Bianchi il 1708 u l'ambassatur englais Abraham Stanyan il 1714. L'ambassatur franzos Florent Guiot ha scrit il 1798 in rapport remartgababel davart la lingua rumantscha. (red.)

Pensiuns

Il term pensiuns designava en il Stadi da las Trais Lias a) annatas regularas, publicas e fixadas contractualmain da stadis exteriurs e potentats e b) ils daners secrets distribuids da potentats e signors esters a singulas gruppas e persunas privatas. Cun pensiuns remuneravan ils suverans da stadis esters il depurtament en lur favur da las Trais Lias u da singuls exponents politics e militars. Pensiuns vegnivan pajadas solitmain en connex cun alianzas u contracts da sold. Las pensiuns eran vegnidas en moda gia en la segunda mesad dal 15avel tschientaner, oravant tut tar persunas privatas. Ina glista da pensiuns milanaisa dal 1498 cuntogna ils nums da 10 Grischuns ch'eravan vegnids resguardads, senza prestaziuns e mo sco aderents da la partida, usque ad beneplacitum (fin ch'i plascha) mintgamai cun 25 fin 100 flurins; in ulteriur retschavider era anc l'uvestg da Cuira cun 250 flurins. Intgins – sco Conradin de Marmels ed ils conts de Sax-Mesauc e de Werdenberg-Sargans – han pudì incassar a medem temp pensiuns da plirs potentats esters.

Quest abus ha provocà il nepotissem, la scuidanza, la corrupziun, la discordia e la perdita da fiduzia. Cun la Brev da pensiuns (1500) han perquai scumandà las Trais Lias d'acceptar pensiuns, dieschmas u regals da potentats esters, essend che talas praticas cumpromettian l'amicizia e destrueschian la coesiun en il stadi. Las Trais Lias han però ignorà bainprest quest scumond, uschia per exempel cun stipular il 1518 cun l'Austria la Cunvegna ereditara (tudestg Erbeinung) e fixar contractualmain ina pensiu annuala da 600 flurins. La Frantscha pajava gia dapi il 1509 a las Trais Lias ina pensiu da 6000 francs franzos, la Republica da Vaniescha dapi il 1603 in'annata da 3600 curunas d'argient e la Spagna, a mintga Lia, ina tala da 1500 curunas.

Pliras tentativas da far valair la Brev da pensiuns n'han gi nagin success. Il pli ferm grassava l'abus cun pensiuns privatas (per uschè dir daners da corrupziun) en ils onns 1600–20, cura che agents venezian-franzos rivalisavan en lur offertas cun da quels austriac-spagnols. Bliers receptors da pensiuns è però vegnids sentenziads e chastiad da las dretgiras nauschas. Dapi la fin dal 16avel tschientaner pon ins constatar che la gronda part da las pensiuns statalas vegnivan scumpartidas a las vischnancas, suenter deducziun da diversas spesas. En il 17avel e 18avel tschientaner utilisavan las Trais Lias gronds imports da las pensiuns per intents d'utilità publica, per exempel per donns d'incendis ed inundaziuns. En il 19avel tschientaner han las pensiuns tradiziunals pers lur impurtanza cun l'introducziun d'armadas naziunals en ils stadis vischins ed èn idas a fin cun il scumond constituziunal da capitulaziuns militaras e da servetschs mercenaris l'onn 1848. (red.)

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

L'avertura litterara (a partir dal 1950) – Surselva, part 1

■ **Suenter la Segunda Guerra mundiala en las cundiziuns da la vita litterara sa midadas er en il mund rumantsch. Grazia a novas pussaivladads editorias pudevan ils auturs publictar ussa lur ovras er en cudeschs e betg pli, sco fin qua, mo en chalenders e revistas. Il radio e la televisiun rumantscha e l'Uniuin da scripturas e scripturs rumantschs, ch'edescha dapi il 1978 la revista «Litteratura» (successura da las «Novas litteraras», 1948–77), promovon ina chapientscha vicendaivla surregionala. En il rom da las stentas da la Confederaziun en favur d'in barat cultural tranter las singulas cumanzas linguisticas svizras han ins era cumenzà a translatar ovras rumantschas en las autras linguas naziunals. La litteratura rumantscha ha alura entschet ad experimentar cun novas furmas e novs temas ed è s'averta als gronds currents culturals internaziunals.**

Gian Caduff

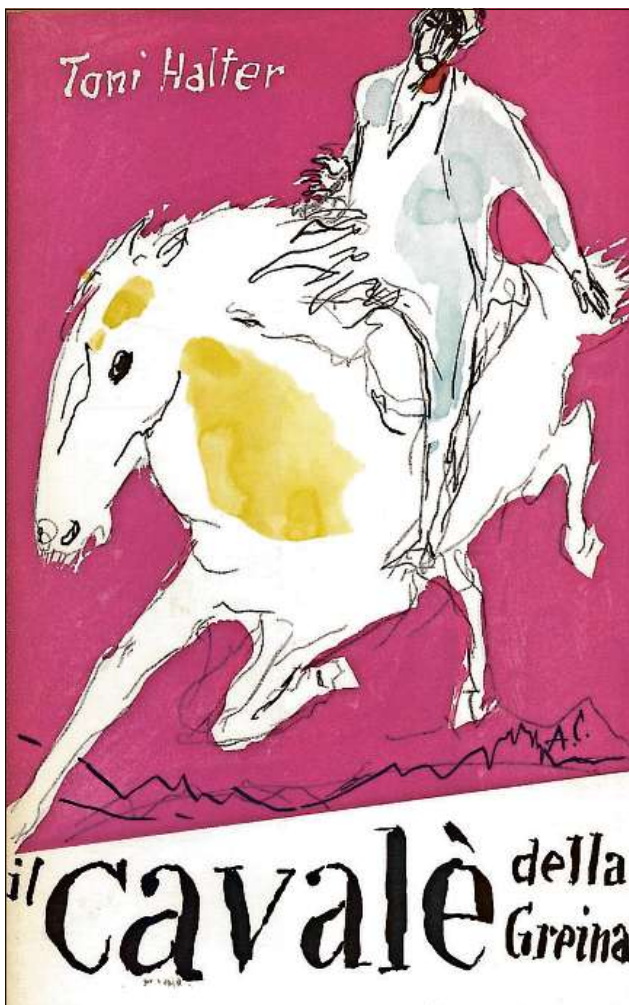
* 10 da fanadur 1899 a Glion, † 3 da matg 1994 a Cuira, reformà, da Flond. Figl da Steffan e da Madalena nata Darms, da Flond. ∞ Clara Maria nata Rich, da Soloturn. Gimnasi a Cuira. Studis da germanistica ed etnologia a Turitg, Lipsia, Marburg e Berna. Dr. fil. 1932 («Die Knabenschaften Graubündens»). Domicil a Cuira, scolast, referent, schurnalst, scriptur rumantsch e schurnalst da radio ordvart activ a partir dals onns 1920. Confundatur da la Lia Rumantscha (1919) e da la Renania (1922). Redactur da «La Casa Paterna» 1948–73. Emprim bibliotecar chantunal dal Grischun en uffizi cumplain 1939–64. (red.)

Giusep Durschei

* 7 d'avust 1911 a Segnas (vischnanca da Mustér), † prim da schaner 1983 a Segnas, catolic, da Mustér. Figl da Placi e da Mariuschla nata Sialm, da Mustér. Gimnasi a Mustér e Sarnen. Studis da teologia a S. Gliezi/Cuira, ordinà il 1936. Chaplon a Sumvitg 1938–40, plevon a Danis-Tavanasa (fin il 1948) ed a Sedrun (fin il 1976). Redactur dal «Pelegrin» 1950–57. Autur e reschissur da dramas («Corsin de Laret», 1945; «Golgata», 1956). (Gion Deplazes)

Toni Halter

* 20 da november 1914 (Michel Anton) a Valata (vischnanca da Sursaissa), † 26 da december 1986 a Vella, catolic, da Degen. Figl da Sep Antoni e da Maria Mengia nata Derungs. ∞ Giuseppa nata Derungs, da Vella. Scola claustrala a Mustér, Seminari scolastic a Cuira, scolast primar a Vella. Suenter la scolaziun a Friburg, magister secundar a Vella 1954–79. Autur da prosa e drammatica. Suenter raquints per la giuventetgna («Nus ed il Schuob», 1954), gieu festiv («Il festival



Toni Halter, «Il cavale della Greina» (1960).

de Porclas», 1951) e dramas istorics («General Demont», 1962), ha Halter publictà trais romans impurtants: «Culan de Crestaulta» (1955), ina fabla preistorica, «Il cavale della Greina» (1960), ina legenda istorisanta, e «Caumsura» (1967), in roman dal temp che tracta d'emigraziun e return. Las collecziuns da raquints «Fein selvadi» (1973) e «Diari suenter messa» (1977) s'occupan da tradiziun e modernitad. Commember dal Cussegl grond per il cumin da la Lumnezia 1979–81, president da l'Uniuin grischuna da scolasts 1973–78. Plirs ovras en vegnidas translataadas en diversas linguas (tranter auter da M. Popescu-Marin en rumen). Plirs premis litterars, Premi grischun da cultura 1985. Undrà en il Curtin d'onur da la Lia Grischa a Trun. (Clà Riatsch)

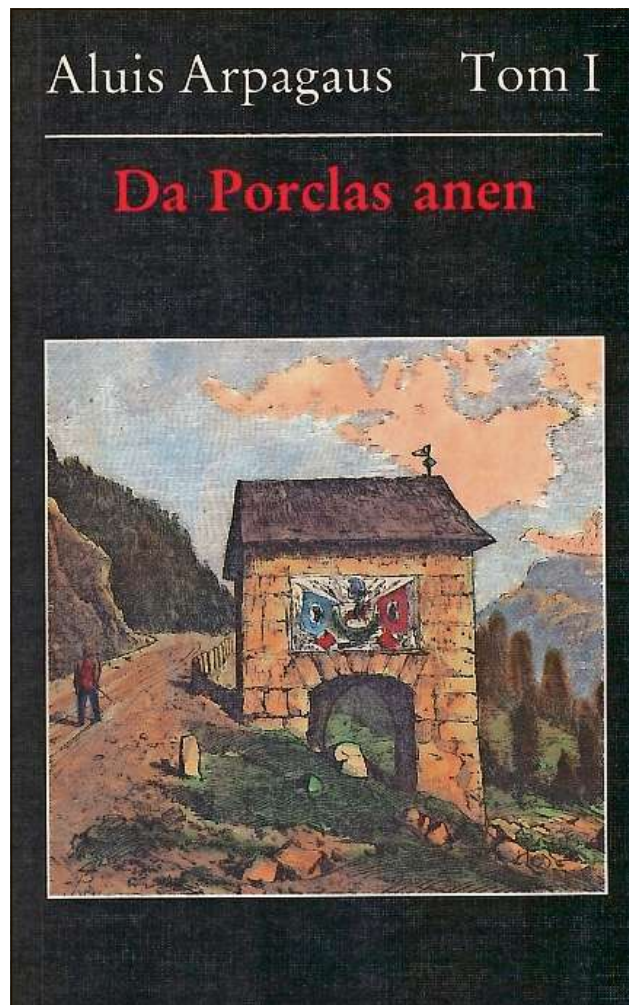
Gion Deplazes

* 22 da mars 1918 a Surrein (vischnanca da Sumvitg), † 8 d'october 2015 a Cuira, catolic, da Sumvitg. Figl da Giachen Mudest, tschentapignas e pur pitschen, e da Cristina nata Solèr, da Vrin. ∞ Carmelia nata Freimann, figlia da Giachen, chau-staziun. Seminari scolastic a Cuira, studi d'istorgia, litteratura tudestga e pedagogia a Friburg ed a Turitg, dr. fil. 1947 («Geschichte der sprachlichen Schulbücher im romanischen Rheingebiet»,

1949). Magister a la Scola chantunala a Cuira a partir dal 1949, conrectur 1961–83. Incumbensà cun l'instrucziun da lingua e litteratura rumantscha a l'Universitad da Turitg ed a la Scola auta da Son Gagl. Autur da numerusas poesias, raquints, novellas, romans e gieu auditivs (tranter auter «Paun casa», 1960; «La Bargia dil tschëss», 1964; «Marlengia», 1980) sco era da lavurs litterar-istorics (tranter auter «Die Rätoromanen. Ihre Identität in der Literatur», 1991). Sias ovras, situadas en il mund da las vals muntagnardas grischunas, vivan da la tensiun tranter la fidaivladad a la tradiziun e l'avertezza al nov. Tranter il 1987 ed il 1993 ha Deplazes publictà sut il titel «Funtaunas» quatter toms davart l'istorgia da la litteratura rumantscha per scola e pievel. Redactur da «Nies Tschespet» 1953–63. President da la SRR 1963–88, commember da la suprastanza da l'Academia svizra da las ciencias umanas 1984–90. Premi Schiller 1958 e 1980, Premi grischun da cultura 1998 e.a. Autur ordvart popular, oravant tut en Surselva. (Lucia Walther)

Riget Bertogg

* 31 d'avust 1918 a Sevgein, † 16 da november 1997 a Schwarzenburg/BE, reformà, da Sevgein. Figl da Johann Martin, pur, e da Mengia nata Giger, da



Il relasch dad Aluis Arpagaus è vegni ed il 1983 en quatter toms.

Schnaus. ∞ Emma nata Steinmann. Gimnasi a Cuira, studi da teologia a Turitg e Basilea. Recepziun en la Sinoda retica 1944. Plevon ad Arosa, alura a Favugn fin il 1946, a Furna fin il 1952, ad Andeer fin il 1955, a Mogelsberg e Wartau/SG fin il 1971 sco era a Gianin e Fläsch fin il 1973. Suenter la pensiun è el sa retratg a Schwarzenburg. Autur da lirica populara inspirada da la natira e da la religiun («Raccolta», 1989) sco era da prosa e drammatica, publicgada en periodicas ed antologias. Commember d'onur da la Renania. (Adolf Collenberg)

Flurin Darms

* 13 da november 1918 a Flond, † 18 d'october 2009 a Domat, reformà, da Flond. Figl da Giuli, pur, e da Barla nata Caduff, da Flond. ∞ Anna nata Baumann, figlia dad Alfred, funcziunari da posta, da Hirzel/ZH. Gimnasi a Cuira, alura studi da teologia a Turitg. Recepti en la Sinoda 1945. Plevon a Puntraschigna 1946–54, alura a Trin fin il 1968 ed a Domat fin il 1983. Autur da poesias, raquints, texts dramatics, biografias, translaziuns e lavurs editorias (per part sut il pseudonim Fra Urgic). Sias poesias en cumparidas per l'emprima giada il 1960 en «Pervesiders jeu e ti», alura en trais ulteriuras collecziuns da poesias, edidas tranter il 1968 ed il 1986. Il 1972 ha Darms publictà la novella «Sut il Pinut», il 1985–86 sias «Raquintaziuns» (2 toms). Redactur da la part sursilvana dal «Calender per mintga gi» (1960–79). In dals motivs centrals en la prosa narrativa da Darms è la tensiun tranter ils giavischs da l'individ e las pretensiuns da la societad, tranter las normas vesavilas ed il misteri da la vita. Intginas da sias poesias en vegnidas messas en musica da Gion Antoni Derungs e da Conrad Bertogg. Premi Schiller 1962 e 1974. (Lucia Walther)

Clemens Pally

* 13 da mars 1919 a Curaglia (vischnanca da Medel/Lucmagn), † 12 da schaner 2010 a Cuira, catolic, da Medel. Figl da Carli, fravi e pur, e da Ludovica nata Giger, da Medel/Lucmagn. ∞ Hilde nata Schönenberger, d'Oberwil/ZG. Gimnasi a Mustér. Studis da fil. I (magister secundar) a Friburg, alura magister a Curaglia. Studis da pedagogia a Friburg, dr. fil. 1948 («Die Aufnahmeverfahren der Sekundarschule», 1955). Magister a la scola professiunala a Cuira 1953–69, directur dal post da Radio e Televisiun Rumantscha (RTR) a Cuira 1969–84. Autur d'istorias da chatscha («Ils ners dil Roc», 1961; «Cuolm en brentina», 1963

e.a.). Redactur e coautur da la monografia «Val Medel» (1996). Confundatur da la chasa editura Fontaniva e dal «Pompalus» (supplement da la «Gasetta Romantscha»). (Adolf Collenberg)

Giachen Giusep Casaulta

* 19 d'october 1919 a Lumbrein, † 17 d'avust 1995 a Cuira, catolic, da Lumbrein. Figl da Gion Bistgaun, pur, e da Johanna nata Lombris, da Vella. ∞ Domenica nata Sonder, da Salouf. Gimnasi ad Ebikon/LU e Mustér. Studis da giurisprudenza a Friburg, dr. iur. 1946. Advocat a Cuira dapi il 1947. Secretari dal Departament da construcziun e selvicultura 1948–60, secretari da la Lia Rumantscha 1960–68. Commember catolic-conservativ dal Cussegl grond per il circulo da Cuira 1961–68. Cusseglger guvernativ 1969–78 (Departament da giustia e polizia fin l'avrigl 1969), alura dal Departament da construcziun e selvicultura, president 1972, 1977). President da la Conferenza dals directurs chantunals forestals e president da la fundaziun da la Scola forestala interchantunala, inaugurada il 1975 a Maiavilla. Commember d'onur da la Societad forestala grischuna e president da l'Associaziun dal Rain 1979–92. Casaulta è s'engaschè fermamain per la construcziun da vias e per la protecciun cunter lavinas e torrents. Autur d'intginas novellas e poesias. (Adolf Collenberg)

Aluis Arpagaus

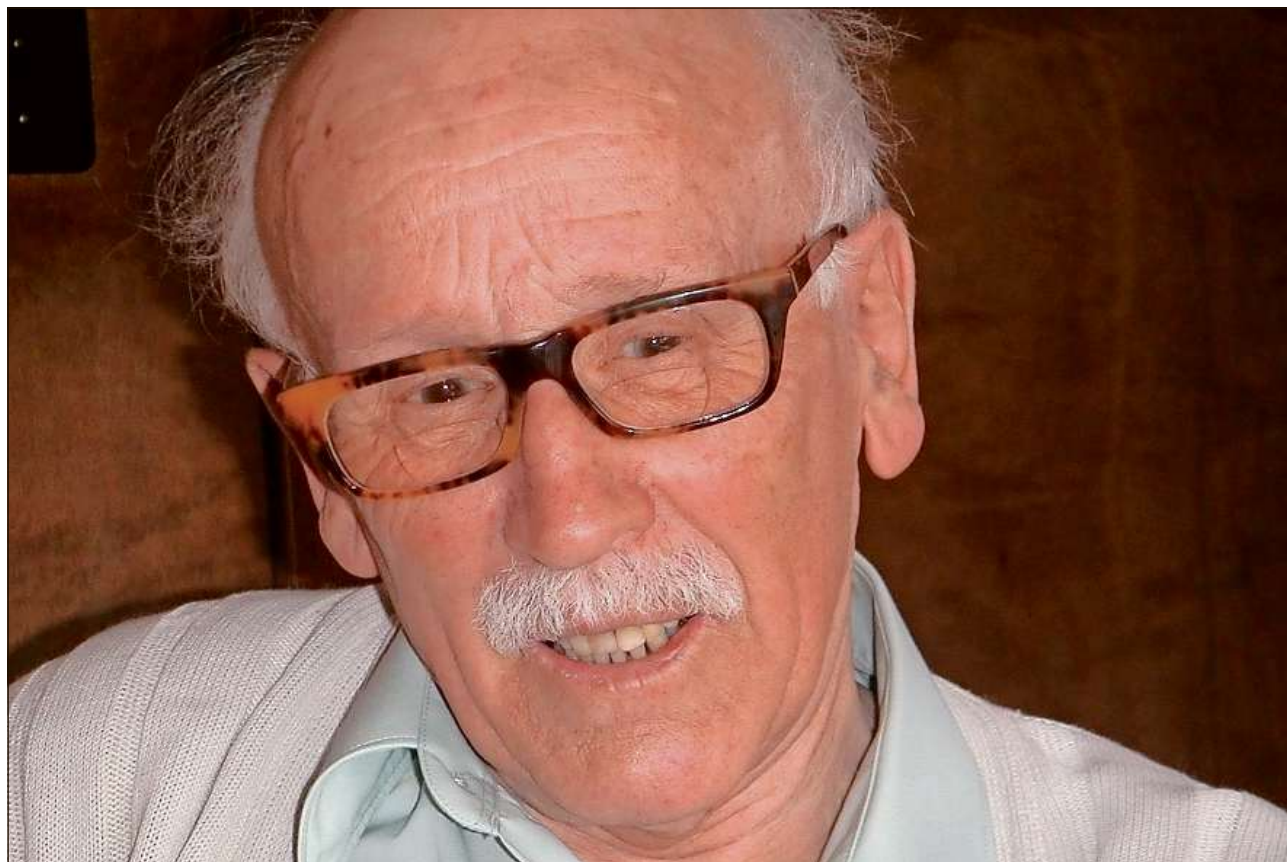
* 15 da schaner 1920 a Cumbel, † 6 d'avust 1969 a Glion, catolic, da Cumbel. Figl da Martin Antoni e da Maria nata Columberg, da Cavardiras (vischnanca da Mustér). Nubil. A partir dal 1946 cumisiunari al Collegi Maria Hilf a Sviz. El ha manà ina vita en sanadad falombra e migraziun interna. Litterat autodidact, autur da numerus texts en prosa e poesia e da gieu auditivs. Emprim success litterar cun «Per rovans e runtgas» il 1950 (emprim Premi da la Romania). En sias ovras per part postumas descriva Arpagaus ses pitschen mund en ina cumbinaziun da regardientscha ed actualitad. (Gion Deplazes)

Ludvic (Vic) Hendry

* 18 d'avust 1920 a Cavorgia (vischnanca da Tujetsch), † 17 da december 2014 a Schaffusa, catolic, da Tujetsch. Figl da Giachen Martin, pur, e da Barla Catrina nata Peder, da Selva. ∞ Zaria nata Venzin, da Sedrun. Seminari scolastic a Cuira, magister a Selva e Camischolas, alura studi da magister secundar a Turitg, Milaun e Friburg, magister secundar a Sedrun e Schaffusa (1960–85). Autur d'ina ovra litterara voluminosa. Hendry ha publictà ses emprims raquints en la revista «Il Pelegrin». Il 1957 è suandada sia emprima collecziun da raquints pli gronda («Tia veglia daventi»). A sia prosa narrativa appartegnan il diari «Discuors cuagl assassin» (1970, tudestg «Gespräch mit dem Mörder»), scrit suenter ina dimora voluntara en praschun, e las istorias curtas (reportaschas socialas) «En schurnada» (1983). En si'ovra litterara è Hendry s'occupà savens da dumondas socialas e psicologicas. Numerusas da sias ovras en deditgadas a temas istorics, per exempel «Ils Saracens vegnan» (1974). Dapi il 1990 ha Hendry era publictà poesias: «Paun cucu» (1991); «Auras» (1995, tudestg «Windzüge»); «Allegher e pietigot» (2003). Dasperas ha el realisà numerusas biografias e translaziuns. Premi grischun da cultura 2001. (Lucia Walther)

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.



Vic Hendry (1920–2014), autur d'ina ovra litterara ordvart voluminosa.

Ports, berniers e furlait

L'organisaziun dal transport da martganzia sin las rutas da transit

■ **Ports en corporaziuns da sauma ch'èn vegnidas fundadas per transportar martganzia sin las rutas da transit e per monopolisar il transport. En il Grischun èn attestads ports a partir dal 14avel tschientaner. La Via Sura (Set e Güglia/Malögia) enconuscheva quatter ports: Lantsch cun Curvalda, Tinizong (dapi il 1706 tut il Surses), Stalla (Beiva) cun Murmarera e la Bergiaglia.** La Via Sut (Spleia e San Bernardin) disponiva da sis ports: Il Plaun, Tusaun cun Masagn e Cazas, il Schons, il Valragn, Mesocco cun Soazza e la Val S. Giachen. L'associaziun da transport a Cuira fascheva part da la masterganza dals fravis. Lung las autras rutas da transit existivan ulteriurs ports main impurtants.

La commemoranza als ports era colliada cun il dretg da burgais. Il directur respectivamain la dretgira d'in port aveva ina gronda pussanza poliziala. La plipart dals associads d'in port faschevan a medem temp ils purs ed eran occupads en il commerzi da transit. Els transportavan la rauba en roda da Cuira a Clavenna u Blinzuna, quai vul dir mintgamai fin a la proxima susta, nua ch'il port vischin surpigliava la chargia. La martganzia vegniva uschia transtgargiada quatter fin sis giadas. Ils ports avevan da resguardar il temp da transport fixà ed eran responsabls per la segirtad ed il mantegniment da lur tschancun da via. In'exceptziun faschevan ils transports directs u express che funcziunavan senza restricziuns. Suenten la construcziun da las vias charrablas a l'entschatta dal 19avel tschientaner, han spediturs liberals sco era l'executiva chantunala e crediturs esters pretendi l'aboliziun dals ports. Il 1835 ha il Cussegl grond decidì d'introducir la libra concorrenza da transport. Cun quai han ils purs berniers pers lur monopol ed il dumber da viturins salarisads è s'augmentà. Il 1861 ha l'Assamblea federala decidì d'abolir definitivamain il sistem da ports.

Jürg Simonett

Berniers

Term per designar las personas che transportavan martganzia cun agid d'animals da sauma. Berniers eran activs oravant tut en las vals alpinas partecipadas al traffic nord-sid, ma era en numerusas vischnancas per transportar graun als mulins d'aua ed enavos. Entant ch'ins sa mo pauc dals berniers engaschads en il traffic local, existan documents en furma dad urdens e rapports da viadi davart quels ch'effectuavan il traffic internaziunal. Sin las duas axas da transit principals dal Grischun, la Via Sura (Set/Güglia-Malögia) e la Via Sut (Spleia/San Bernardin), ha existì in traffic da sauma regular dal temp roman fin viaden il 19avel tschientaner. La Via Sut tranter Cuira e Clavenna (staziuns finalas) era charrabla fin a Tusaun (viturins), nua che berniers surpigliavan alura il transport da la rauba, e quai durant l'entir temp. La Via Sura era per part charrabla gia en il temp roman, uschia che la martganzia pudeva vegnir transportada da viturins cun barrellas. Dapi il temp medieval era però il traffic da sauma puspè la regla.

Ils berniers sa partecipavan al traffic da transit ubain en organizaziuns furmadas d'abitants da las vischnancas (per las rutas dal Bernina, da l'Alvra e dal Lucmagn), ubain en ils ports furmads d'abitants da las valladas (per la Via Sura e la Via Sut). Il mastergn da bernier pudevan exequir mo quels che possedevan il dretg communal, vul dir quels ch'avevan il dretg d'astg e pastg sco era il dretg d'utilisar las alps e d'exploitar la lana e las auas, che disponivan da bains privats (ers e prada) e che possedevan manadras, inclus l'equipament. Questa premissa sa basava sin l'idea ch'il bernier duess avair en mintga mument avunda pavel per ses animals da sauma. Il bernier fascheva adina era il pur, ma mintga pur n'era betg in bernier. A l'intern da las corporaziuns



A Spleia èn sa mantegnids divers edifizis che servivan antruras al traffic da sauma.

FOTO: BERGGEIST/PIXELIO

da vischnancas e valladas valeva per ils berniers inscrits l'uschenumnada roda, quai vul dir ch'ils berniers avevan da transportar immediat la martganzia ch'ils scumpartiders als depositos da rauba (sustas) attribuivan ad els. Ils berniers purtavon damai la rauba en roda d'ina susta a l'autra. Las rutas da Cuira a Clavenna avevan sis tschancuns. Mintga corporaziun participada al transport en roda aveva da procurar sezza per l'amplificaziun ed il mantegniment da ses tschancun. Per questa lavur aveva ella il dretg d'incassar ina taxa (pedagi). Ils berniers vegnivan remunerads da lur incumbensaders per il transport da la martganzia.

En il temp modern è sa derasà, ultra dal sistem da transport en roda (tudestg Rodfuhr), era l'uschenumnà transport da sauma express (tudestg Strackfuhr, talian adirittura). La martganzia vegniva transportada dals medems berniers sin l'entir traject sur ils pass alpini. Il transport era uschia pli spert e pli segir, ma era pli char. Per in express da Cuira a Spleia duvrava il carrier dus dis e da là a Clavenna dus ulteriurs dis a mintgamai tschintg uras viadi il di, entant ch'als berniers duvravan sis dis e dapli per transportar en roda la martganzia sin quel traject. Ils chavals purtavon per regla ina chargia da trais unitads (brels/ballas) a 50 kg; in bernier aveva per ordinari sis fin set chavals (stab da chavals). La lavur da bernier era fitg dira ed exposta a blers privels; blers berniers disgraziavan a mort u vegnivan malsaus e murivan baud, auters sa devan al baiver e gievan uschia a frusta. Ma era ils berniers fermes e sauns na gudagna-

van betg fitg bier: il gudogn supplementar a quel da l'agricultura cuvriva solitmain gist ils custs da transport. Dapi la transfurmaziun dals passadis alpini ils pli impurtants en vias charrablas (ca. 1823) ha il mastergn da berniers pers si'impurtanza.

Martin Bundi

Roda

Dretg da disposiziun e furma d'organisaziun da las corporaziuns da transport, installadas a las rutas sur ils pass grischuns per segirar il monopol da transport local. Il dretg da roda (tudestg Rodrecht) era collià cun il dretg da burgais. El deva a tut ils associads lavur e gudogn e garantiva a medem temp l'existenza en l'agricultura. La roda era per part venala, il dumber per persona en general limità ed il possess d'in agen chaval respectivamain bov e manadira obligatoric. La roda è attestada per l'emprima giada il 1391 a Visavraun. Il dretg da roda garantiva la partecipaziun al transit da martganzia entaifer il port local (quatter ports lung la Via Sura/Set e Güglia-Malögia e sis ports lung la Via Sut/Spleia e San Bernardin). La roda ed il dretg da roda èn savens sinonims da port respectivamain dretg da port.

En la susta (deposit) predeva il bernier associà en consegna la martganzia dal distributur da ses port (l'uschenumnà maister da roda). El transportava alura la chargia fin al port vischin e turnava sche pussaivel cun in'autra. Questas chargias correspundevan als divers bassegns stagionals dals purs berniers ch'avevan costruì las vias da sauma ch'els ave-

van era da mantegnair. Commerziants e spediturs sa lamentavan da transports retardads (chaschunads da las quatter enfin sis transtgargiadas a las sustas) e da la mancanza da fidaivladad dals berniers. Els avevan empruvà, cun pauc success, da rumper il monopol dals ports e da promover las spediziuns directas/expressas che funcziunavan senza restricziuns. Pir suenter la construcziun da las vias charrablas a l'entschatta dal 19avel tschientaner èsi reussi al chantun Grischun d'introducir la libra concorrenza da transport e d'abolir qua tras ils ports e la roda.

Jürg Simonett

Furlait

Taxa da transport incassada oriundamain da l'escorta armada ch'accumpagnava ils martgadants sur ils pass alpini, tudestg Fuhrleite. Cun il passadi dal monopol da transport als ports locals (14avel/15avel tschientaner) è il furlait daventà la taxa ch'als berniers d'express avevan da pajar per utilisar las vias ed ils pass. Ils ports impundevan questas entradas per meglierar las vias. Per l'incassament dal furlait e d'autras taxas procuravan distributurs en las sustas; a la Via Sut (Spleia, San Bernardin) eran quai incassaders spezial (tudestg Furlaiter). A partir dal 1820 ha il chantun Grischun surpiglià l'incassament dal dazi e dal furlait, tranter auter per amplifitgar e mantegnair las vias da pass.

Jürg Simonett

Cumissiu da transit

Las veglias dretgiras dals ports per la Via Sura (Güglia) e la Via Sut (Spleia) han stuì vegnir remplazzadas sco dretgiras da corporaziun cun pussanza da polizia per motivs da l'unitad statale; il 1816 ha il Chantun cedi la direzziun dals transports a la cumissiu da transit ed ha engaschà quella sco dretgira da commerzi (set commembers). Las vischnancas dals ports ed ils spediturs da Cuira pudevan tscherner mintgamai dus, il Chantun trais derschaders. Cas da bagatella vegnivan decidids dal derschader ch'era a medem temp inspectur dal commerzi a Cuira; en cas da multas da passa 1000 florins pudev'ins recurrer a la Dretgira chantunala superiura. Suenten la refurma dal 1835 e dal 1839 quintava questa dretgira mo pli tschintg commembers, elegids libramain dal Cussegl grond. Il Cussegl pitschen (Regenza) nominava da quels il president ed il derschader dals transports. Il 1851 èn vegnidas abolidas la cumissiu da transit e sia dretgira.

Adolf Collenberg

Susta

Edifizis u local d'administraziun utilisà fin viaden il 19avel tschientaner per deponer temporarmain martganzia en transit. Il term deriva dal latin substare, rumantsch «star sut» en in lieu protegì da plievgia e naiv. Sustas èn attestadas en il Grischun dapi il 9avel tschientaner lung las transversalas nord-sid, surtut las stabula menziunadas l'onn 840 a Beiva/Stalla ed a Segl. En ina distanza da 25–30 km devi lung las vias alpinas lieus d'etappa che consistivan solitmain d'ina staziun per midar chavals, d'ina ustaria e d'ina susta che servivan als ports. En las sustas stueva la martganzia vegnir stgargiada e surdada al proxim port per vegnir transportada vinavant. Questa fatschenta vegniva survegliada da l'uschenumnà maister da susta (tudestg Theiler) che repartiva la rauba sin ils transportaders e che vegniva pajà tras las entradas da la taxa sin la martganzia transportada. Ils associads dals ports e transports eran responsabls per il mantegniment da la susta. Mo pauc nums locals regordan a las anteriuras sustas: Islas Sustas/Madulain (documentada il 1543), Sust/Susta a Val, Avras e Spleia. La susta medievala a Cuira, documentada il 1403 sco *ze Clafutz in der statt*, sa chattava immediat suenter l'entrada en la citad tras la Porta Sut, a dretga dal mir da tschinta. Martin Bundi

Taverna

Il num Taverna deriva dal latin *taberna*, che designava en il temp curretic in'ustaria. Enturn l'onn 840 vegnan menziunads per l'emprima giada proprietaris da tavernas (*tabernarii*) a Schaan/FL, Cuira, Lantsch, Zuoz ed Ardez, plinavant ina taverna a Murmarera sco part integrala d'in feud. Il 1156 cumparan alura mintgamai ina taverna da la claustra da Cazas a Casti ed a Cuira. Il 1178 eran duas tavernas en possess da la claustra da Schänis, ed il 1195 è attestà in tabernarius (sco perditga) a Plür. Sin fundament da questas emprimas indicaziuns documentadas pon ins supponer ch'i deva ina spessa rait d'ustarias lung las vias da transit. Cumpareglia cun l'ospizi sin ils pass u la mansio romana era la taverna in local pli modest, nua ch'ins serviva oravant tut da baiver e da mangiar a simpels viandants; colliadas cun la taverna eran magari era ina butia da vin u ina pasternaria.

Tenor il register da las entradas episcopals d'enturn il 1290/98 existivan 10 tavernas a Cuira, destinadas en emprima lingia a commerziants che passavan Cuira cun animals da sauma e martganzia. Las tavernas eran edifizis da crap da dus u trais plauns cun in deposit da martganzia, ina cuschina e chombras per giasts. Mintga taverna aveva in bain agricul da ca. 5 ha, situà ordaifer ils mirs da la citad, cun prada, ers, vignas e lajets per peschs. Ils tributs pajads a l'investgieu en furma da chaschiel, peschs, nursas, graun e fava dattan in'idea da la carta da tratgas da las tavernas. Documentaziuns da tavernas: 1370 *Sely Thauerna* (Scuol), 1389 *Taverna, Uaul Taviarna* (Lags), 1436 *Tafern uff der Staig* (Fläsch), 1512 *Praw Tafern* (Cazas). Bliers toponims dal tip taverna cumprovan en pli l'existenza d'ustarias anteriuras en l'intschess retic. Dapi il 17avel/18avel tschientaner remplazza il pled ustaria u albiert pli e pli il num taverna. Martin Bundi

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geografics, tematics, artgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.



Brev da vitgira dal 1755 per la chasa Massner a Cuira.

MAD

L'avertura litterara (a partir dal 1950) – Surselva, part 2

Donat Cadruvi

* 19 da settember 1923 a Schlucin, † prim da mars 1998 a Glion, catolic, da Ruschein. Figl da Pieder, scrinari, e da Nesa nata Bergamin, scolasta da lavur a maun. ∞ Eugenia nata Sonder, da Suagnign, figlia da Peder, giurist a Cuira. Commerziant fin il 1942, alura matura sin segunda via. Studi da giurisprudenza a Friburg 1948–52, dr. iur. 1952 («Die Gemeindelöser nach bündnerischem Recht»). Secretari ed actuar da la Dretgira chantunala, derschader 1959–63. Advocat a Glion a partir dal 1955. Mastral dal cumin da la Foppa 1957–61, president da la citad da Glion 1975–78. Commember dal Cussegl grond 1957–65 e 1967–71. President da la Partida populara conservativa e cristiansociala (PPconsCS, dapi il 1971 PCD) 1964–68. Cussegljer naziunal 1963–71, cusseglier guvernativ 1979–88 (Departament da construcziun e selvicultura, president 1981, 1985 e 1988). Cadruvi è stà il davos exponent ierarchic, dominant e contestà da l'uschenumnada Lavina nera existenta anc en ils onns 1980 oravant tut en Surselva. Activitad schurnalistica intensiva en rumantsch e tudestg. Autur da prosa («Il socialist da Seglias», 1952), dramatica («La glisch della libertad», gieu festiv, 1978) e lirica («Fatschettas», 1985), intunada tranter auter da Gion Giusep Derungs (* 1932). *Jürg Simonett*



Hendri Spescha (1928–1982).

Annamengia Bertogg

* 10 da zercladur 1928 a Pitasch, refurmada, da Pitasch. Figlia da Jacob Caviezel, pur ed ustier, e da Barbara nata Gartmann, da Riein. ∞ Christian Bertogg, da Sevgein. Suentar la scola da puras a Glion ha Bertogg frequentà a Cuira ils curs da la Lia Rumantscha per mussadras ed ha alura dà scolina ad Almen. Autura da prosa curta e poesias («La biadia raquenta», 1981; «Siemis spel Rein», 2001); contribuziuns en periodicas («Calender per mintga gi», «Dun da Nadal») ed antologias («Rumantscheia», 1979; «Nies Tschespet», 64/1993). Translatura da Henrik Ibsen («Baumeister Solness») e dad Anton Tschechov («Der Bär»). *Manfred Gross*

Hendri Spescha

* 24 da november 1928 a Trun, † 28 d'october 1982 tranter Turitg e Domat (en viadi da return cun la viafier), catolic, da Trun. Figl da Josef, chalger e lavurer da fabrica, e da Catrina nata Nay. Frar da Matias. Nev da Sep Mudest Nay. ∞ Martina nata Jörger, da Domat. Seminari scolastic a Cuira 1944–49. Scolast pri-

mar a Tinizong 1949–50. Studis da psicologia, pedagogia, litteratura, istorgia, istorgia da la musica ed istorgia d'art a l'Universitad da Friburg. 1950–59, patenta da scolast secundar. Alura scolast secundar a Domat, director dal Center grischun d'integraziun per persunas cun impediments a Cuira 1959–68, secretari da la Lia Rumantscha 1968–78, redactor da la Televisiun rumantscha 1979–82. Commember dal Cussegl grond per il circol da Razén 1973–79. Spescha vala sco in dals pli impurtants innovaturs da la lirica rumantscha («Il Giavin dalla siringia/Das Locken des Flieders», 1984; «Uss: poesias/Jetzt: Gedichte», 1998). Autur engaschà da gieus auditiv e raquints. Premi Schiller 1964. *Ursina Guldemond-Netzer*

Theo Candinas

* 19 da december 1929 a Surrein (vischnanca da Sumvitg), catolic, da Sumvitg. Figl da Giusep Mudest, scolast e pur, e da Margreta Mathilda nata Gienal, da Sumvitg. ∞ Marguerite nata Zeh. Scolast primar, studi da scolast secundar a Friburg, segiurns a Paris e Perugia. Scolast secun-

dar a Filisur ed a Wolfhalden/AR, scolast a la scola secundara e commerciala da la citad da Cuira 1956–91. Scriptur ed autur engaschà. Cun 19 onns ha Candinas publicat sias emprimas poesias. I suon-dan ulterius poesias, ovras dramaticas e raquints. Sia fermezza è la prosa (curta) satirica, en la quala el crititgescha oravant tut la dubla morala da ses ambient e rumpa cun tabus, per exempel en las «Historias dil Parler Pign» (1986) ed en «Tè-Tuà» (1993). Schurnalist, columnist e redactor da la «Talina» 1949–52 e da las «Novas litteraras» 1960–64. Autur da la «Grammatica sursilvana» (1976). Activ en il moviment rumantsch. President da l'Uniu da scripturas e scripturs rumantschs 1964–67 e da l'Uniu da scripturas e scripturs svizzers 1977–79. Commember da la suprastanza da la Lia Rumantscha 1971–79. Undrà cun numerus premis, tranter auter cun il Premi Schiller 1971 e 1987 ed cun il Premi da renconuschientscha dal chantun Grischun 1990. Pseudonim: Gion da Farglix. *Lucia Walther*

Tresa Rüthers[-Seeli]

* 28 da settember 1931 a Falera, catolica, da Falera. Figlia da Gion Giacun Seeli, pur, e da Filippina nata Camenisch, da Morissen. ∞ Bernd Rüthers, dr. iur. e professor d'universitad, da Dortmund. Scola da dunnas a Cuira, alura scolasta da lavurs a maun e librettista (dapi il 1975). Suentar avair passentà insaquants onns sco scolasta a Berlingen e Schwerzingen en Turgovia, è ella sa domiciliada durant sis onns a Münster en Vestfalia, alura durant tschintg onns a Berlin e dapi il 1972 a Bottighofen/TG. Rüthers publicgescha dapi il 1956 regularmain poesias, fin il 1982 sut il pseudonim Melania. Il 1987 è cumparida la collecziun da poesias «Tras melli veiders», il 2003 «Jeu sai e sai da nuot». L'autura focusgescha sias poesias sin la cardientscha, proverbis e spectrums emoziunals. Intginas da sias poesias en vegnidas intunadas da Gion Giusep Derungs (* 1932). Premi Schiller 2004. *Adolf Collenberg*

Imelda Coray[-Monn]

* prim da mars 1933 a Cuira, † 17 da settember 2009 a Rueras (vischnanca da Tujetsch), catolica, da Tujetsch e Ruschein. Figlia da Gion Bistgaun Monn, veterinari, e da Maria Pia nata Caplazi, da Sumvitg. ∞ Giacun Vintschegn Coray, da Ruschein. Scola primara a Mustér, seminari scolastic ad Ingenbohl/SZ (patenta 1952) e Cuira (patenta 1953). Scolasta a Siat 1954–56. Studi da fil. I a Friburg

1952–54 e Turitg 1954–56. Domiciliada a Tecknau/BL sco scriptura e schurnalista rumantscha e tudestga dapi il 1956. Autura da prosa e da raquints sco era dal toc da teater «Sin via da Mustér a Sent» (1978) e dal mussavia per l'educaziun sexuala «Affons damondan» (1968). Pseudonim: Ila Mona. *Adolf Collenberg*

Dumeni Capeder

* prim da matg 1934 a Trun, † 12 da zercladur 2017 a Lucerna, catolic, burgais da Mustér e Lucerna. Figl da Gudegn, pedel, e da Maria nata Poltera, da Rona. ∞ Heidi nata Buchli, da Versomi. Scolas elementaras a Trun, scola da traffic a Son Gagl (diplom 1954). Schef da secziun en la direcziun generala da la PTT a Lucerna, schef da la partiziun da fugitivs da la Caritas 1979–82, alura director da la Chasa d'attempads e da tgira a Lucerna fin il 1997. Autur dal cudesch d'uffants «Grischetta» (2 toms, 1982–83) e dal roman «La porta dalla libertad?» (1984). Il 2005 è cumparì «Jenseits des Regenbogens: Enthüllungen eines Heruntergekommenen» che tematischa l'emigraziun grischuna en la Bassa. *Adolf Collenberg*

Flurin Caviezel

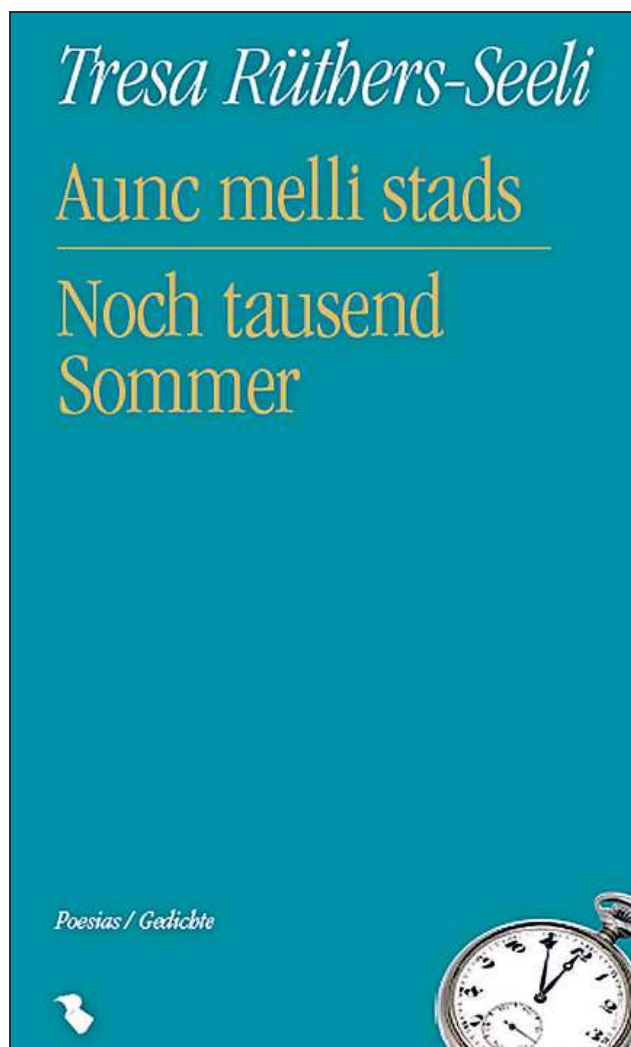
* 19 d'october 1934 a Glion, † 8 da december 2008 a Cuira, refurmà, da Pitasch. Figl da Gion Duri, pur, e da Catrina nata Camenisch, da Luven. ∞ 1961 Emma Ruth nata Padrutt, da Pagig e Cuira, autura da «Das Ende der dunklen Nächte» (2008) che tracta l'electricaziun dal Grischun. Seminari scolastic a Cuira, magister primar a Luven 1958–60, a Glion fin il 1965 ed a Cuira a partir dal 1965. Autur d'istorgiettas (oravant tut per uffants) e da lirica («Mia primavera», 1958 e.a.). Redactor dal «Dun da Nadal». *Adolf Collenberg*

Ursicin Gion Geli Derungs

* 5 da schaner 1935 a Vella, catolic, da Vella. Figl d'Albert, commerziant, e da Maria nata Maggi, da Glion. ∞ Maria Cristina nata Bartolomei, da Verona, dr. fil., professor a l'Universitad da Milaun. Gimnasi a Mustér, noviziat a Mustér 1955, ordinà pader OSB il 1960. Studis da filosofia a Nossadunnaun 1955–56, alura studi da teologia a Roma 1956–61, dr. teol. 1967 («Der Moraltheologe Joseph Geishüttner [1763–1805], Immanuel Kant und Johann Gottlieb Fichte [...]»). Magister a la scola claustrala da Mustér, professor da teologia a l'Universitad da S. Anselmo a Roma 1970. Suentar studis supplementars a Tubinga è el sorti da l'Urden dals benedictins il 1975 ed è diventà scolast gimnasial a la Scola svizra a Milaun. Autur da prosa engaschada, ch'ha provocà per part resuns violents, per exempel «Il saltar dils morts» (1982), e da dramatica («Siemi da mesastad», 1985; «Passiun», 2003, mess en musica da ses cusrin Gion Antoni Derungs). Translatur da texts liturgics e biblics («Bibla pintga» e.a.), da litteratura taliana (Dante e.a.) e tudestga (Frisch, Goethe e.a.); commentader e columnist engaschà (tranter auter en la «Gasetta Romontscha», «La Quotidiana»). Derungs ha obtegni divers premis, tranter auter il Premi Schiller (1999) ed il Premi da renconuschientscha dal chantun Grischun (2004). *Adolf Collenberg*



Theo Candinas: «Historias da Gion Barlac» (1975).



Poesias da Tresa Rüthers-Seeli, cumparidas il 2015.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 arttgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Il moviment pietistic ed ils herrnhuterans en il territori grischun

■ Il pietissem è in moviment religius protestant dal 18avel tschientaner che deva testimonianza dal basegn da s'aprofundar en maniera intima en la ductrina cristiana. El è sa derasà oravant tut da Halle sin basa da las ideas e scrittiras dad August Hermann Francke. En il Grischun existiva gia il 1715 in circol d'aderents dals pietists da Halle che sa radunavan tranter auter a Cuira, Malans, Gianatsch ed Eigias; els frequentavan però era ils servetschs divins da la baselgia uffiziala. Enturn il 1737/38 han existì en il Grischun, ultra dals pietists, anc ils uschenumnads fenatists, ina secta che refusava ils sacraments dal batten e da la Sontga Tschaina, ch'instigava il pievel cunter ils plevons e ch'era sa separada da la baselgia uffiziala.

L'emprim moviment pietistic en il Grischun era per gronda part in moviment da laics. Dal 1714 fin il 1752 eran inscrits 49 Grischuns (laics e teologs) en la scola da Francke a Halle. La plipart dals laics derivava da famiglias prominentas sco ils Albertinis, Baviers, Buols, Capols, Gulers von Wyneck, Jenatschs, Otts, Pelizzaris, Perinis, Plantas, Salis-Grüsch, Schorsch, Schwarzs, Sprechers, Stampas e Tscharners. L'interess particular da questas famiglias per il pietissem provegniva per part da l'aboliziun dal Edict da Nantes (1685) e da la cumpassiuin cun ils ughenots exiliads, per part era dal servetsch militar prestà dals protestants grischuns en l'Olanda dapi il 1693. Il colonel Hercules Capol da Flem (*1642) aveva procurà a l'Olanda l'emprim regiment grischun. El e Christoffel Schmid von Grüneck da Glion, ses successur a la testa da quest regiment, avevan contacts cun circuls pietistics en l'Olanda. A Glion è alura sa furmà in circol da pietists particular. Divers teologs avevan studegià a Halle, per exempel tut ils trais decans dal 1724: Otto Nicolay, Jon Anosi Planta e Giocaprez.

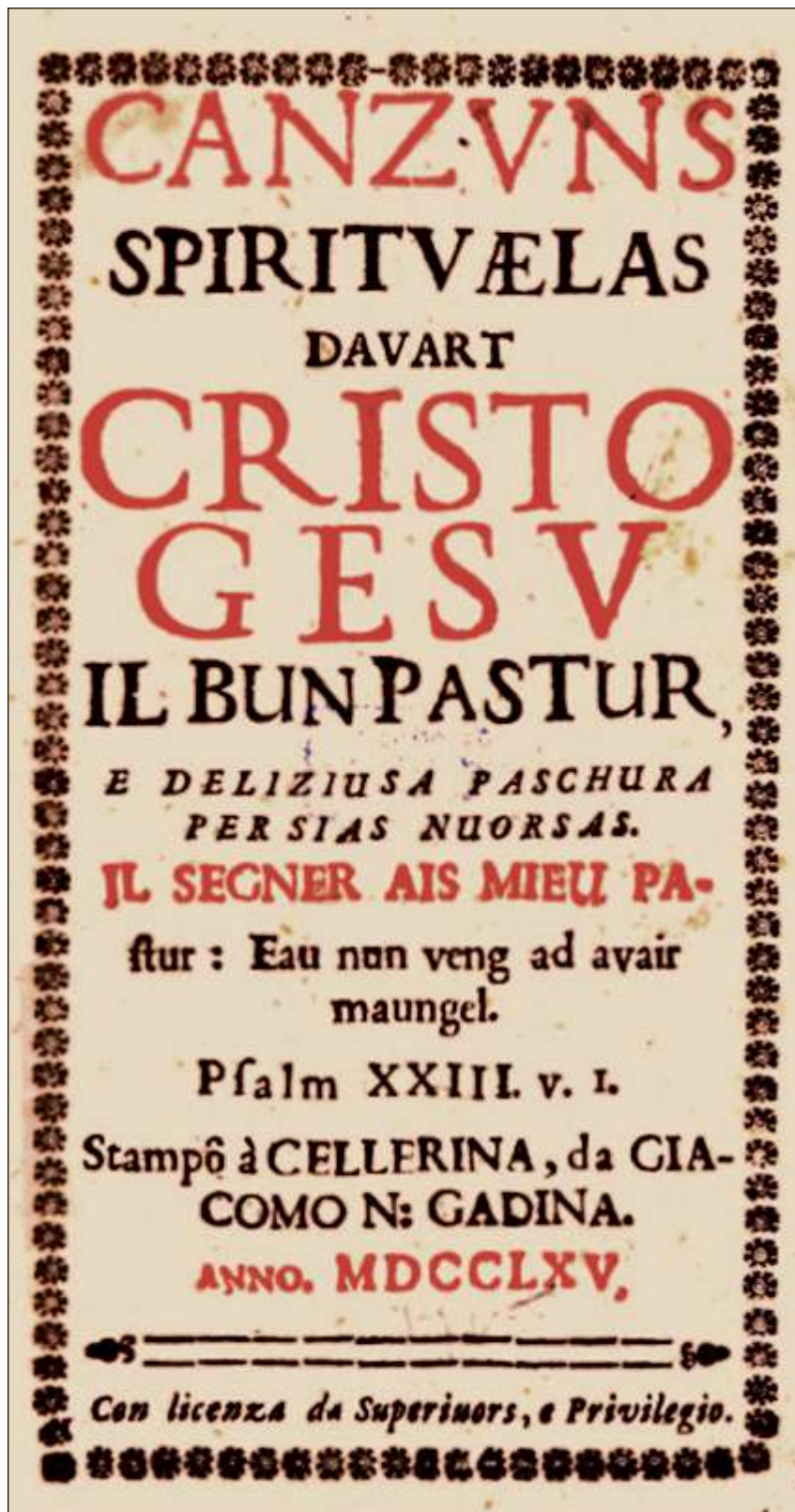
Dapli impurtanza ha cuntanschi il moviment religius fundà dal cont Nikolaus Ludwig von Zinzendorf a Herrnhut (Saxonia) enturn il 1750. Partind da l'idea dals frars da Herrnhut d'exercitar la devoziun era en communitads ordai la baselgia, ha Zinzendorf appellà al cumbat da la ductrina cristiana cunter il razionalissem. Sia communitad sa numnava «Brüdergemeine», da la quala Zinzendorf è daventà l'emprim uestg, suandà tranter auter da Johann Baptist von Albertini da la Punt-Chamuesch (1814).

Ils emprims contacts grischuns cun la confraternitad aveva stabilì Daniel Willi, plevon a Cuira ch'è daventà enturn il 1741 l'exponent principal dal pietissem tardiv en il Grischun. Il 1749 eran ils plevons aderents dals herrnhuterans en la maiorità a la Sinoda da Glion, uschia che l'emprova dals adversaris da cuntanscher la condennaziun da la ductrina da Zinzendorf tras la Sinoda n'è betg reussida. Igl è naschi ina vasta litteratura edifitganta pietistica ch'è stada spezialmain intensiva en l'intschess rumantsch. Da quella fan part per exempel ils «Psalms de David» (1762) da Valentin Nicolai, il «Zardin da l'orma fidel» (1711, 1764²) dad Ulrich Saluz, la «Musica spirituala da l'olma» (translaziun, 1749) da Conradin Riola (jun.) e las «Canzuns spirituales» (1765) da Gian Battista Frizzoni.

En ils onns 1770 hai dà en il Grischun grondas cuntraversas tranter ils aderents ed ils adversaris dal pietissem. La situaziun è sa calmada pir suenter ils conclus stipulads d'ina sessiun evangelica a l'occcasiun da la Dieta dal 1778, tenor ils quals nagin plevon na dastgava pli s'associar ad ina secta estra, inclus la cuminanza herrnhuterana che n'era betg pli tolerada en il Grischun. Cun l'infiltraziun da las ideas da la Revoluziun franzosa è tschessà era il moviment pietistic en il Grischun. *Martin Bundi*

Herrnhuterans

Unitad evangelica da fraters (*Unitas fratrum*), numnada en tudestg era Böhmsche u Mährische Brüder. Resortida il 1727



Titel da las «Canzuns spirituales» da Gian Battista Frizzoni, numnà er «Il cudesch da Schlarigna» (1765).

d'ina cuminanza da fugitivs religius da la Moravia che sa referivan al reformatur boemian Jan Hus. Quests fugitivs èn vegnids colonisads dal cont Nikolaus Ludwig von Zinzendorf en vischinanza da Görlitz (Saxonia). La colonia ha sviluppa in agen urden doctrinar che metteva en il center la fraternitad dals emprims cristians. A partir dal 1739 èn sa furmadas a Berna, Basilea, Aarau e Turitg uschenumnadas communitads da herrnhuterans.

Ils emprims contacts grischuns cun la cretta pietistica da Zinzendorf aveva stabilì probablmain il plevon Daniel Willi en ils onns 1720, intensivads a partir da ca. l'onn 1735. Sco emprim emissari da la colonia dals herrnhuterans è attestà a Cuira Johann Philipp Dörbaum (1745). Il teolog tudestg David Cranz è daventà enconuscent tras il rapport da sia missiun en il Grischun («Reise-Diarium und Relation von Pündten im Monat Junio, Julio und Augusto 1757»). Els herrnhuterans avevan lur aderenza en tut ils circuls socials evangelics e reformads. Il dumber approximativ da herrnhuterans domiciliads en il Grischun: 1753 385 (42 commembers da la Sinoda evangelica); 1778 249 (70 a Schlarigna, 34 a Claustra). En cumparegliazion cun auters chantuns era il Grischun il pli grond center da herrnhuterans en Svizra (ma senza communitad) ed entaifer il Grischun eran il Partenz (Claustra) e l'Engiadin'Ota (Schlarigna) ils domicils principals da quella cuminanza religiusa. Els herrnhuterans tgiravan ina pietad dal cor fitg sentimental e sa cuntranavan per urar, chantar, assister a la pregia e leger lur revis-

ta, las «Gemeine Nachrichten». Els salvavan lur reuniuns da devoziun solitmain en chasas privatas, mintgatant cun separar ils umens (sut direziun spirituala d'in frater) e las dunnas (sut direziun spirituala d'ina sora).

Il 1758 è il plevon herrnhuteran Gian Battista Frizzoni vegni licencià da Buond en consequenza da sias activitads pietisticas, quai ch'ha chaschunà en la Sinoda evangelica durant quasi 30 onns conflicts e discordia tranter ils sinodals ortodoxs ed ils pietists herrnhuterans e provocà campagnas d'insultaziun e diffamaziun. Per finir ha la Dieta federala stui intermediar cun il «Parere» (1775). Quel ha alura excità pir da dretg las olmas ed il 1775 han las duas facziuns salvà la Sinoda en locals separads. Suenter la culminaziun dals conflicts il 1778 èn ins puspè sa calmà e cun la Sinoda da Buond dal 1784, ch'ha abolì l'engirament antiherrnhuteran per ils candidats a la Sinoda, han las cuntraversas prendi ina fin. Els vegls na pudevan betg pli ed ils giuovens – influenzads dal spiert illuministic – na vulevan betg sa cumbatter vivant. Enturn il 1830 vivevan mo pli paucs herrnhuterans en il Grischun (Signuradi e Partenz). Renumads herrnhuterans grischuns emigrads èn stads: Johannes Janett, Johann Baptist Cattaneo e Johann Baptist von Albertini. Il 1773 derivavan radund 10 % (25 personas) dals abitants da Neuwied, citad en il Rheinland-Pfalz enconuscenta per sia toleranza religiusa, dal Grischun. A la fin dal 20avel tschientaner dumbravan ils herrnhuterans 350–400 commembers en Svizra. *Adolf Collenberg*

Hercules [Hercli] Capol

* 1642, † 1706, reformà, da Flem. Figl da Benedikt e da Dorothea nata Schmid von Grüneck, da Glion. Frar da Johann Gaudenz. ∞ Elsbeth nata Sprecher von Bernegg, da Luzein. Studi da medischina a Leiden, dr. med. 1665. Mastral da Flem, alura carriera militara, l'emprim en servetsch franzos. Il 1685 è Capol sa distanzia da la Frantscha causa las persecuziuns dals ughenots (revocaziun da l'Edict da Nantes) ed è entrà en servetsch spagnol a Milaun (fin il 1693), per daventar alura cumandant d'in regiment grischun en servetsch ollandais (fin a sia mort), nua ch'el ha cuntanschi il grad da brigadier il 1701. Capol è stà in defensur persvadi da l'idea reformada e da l'indipendenza ollandaisa. *Martin Bundi*

Christoffel Schmid von Grüneck [de Carniec]

* 14 da favrer 1671, † 1730, reformà, da Glion. Figl da Jakob e d'Anna nata Schorsch, da Spleia. ∞ 1708 Dorothea Caecilia nata Schmid von Grüneck. Emprima scolaziun tras magisters privats e plevons, alura scola superiura a Turitg. Viadis en l'Olanda ed a Paris. Gia il 1686 mastral da la Foppa en substituziun dal bab (mort en uffizi). Chancelier a Sunder 1689–91, podestat a Murbegn 1691–93. Litinent en servetsch ollandais (regiment da Hercules Capol) 1693. Suenter la mort da Capol (1706) colonel e possessur dal regiment, brigadier 1719, maior general 1726. Blessà il 1709 en la Guerra da Malplaquet en Flandra. Egitur d'ina charta da las Trais Lias (Amsterdam, 1716). Possessur da terren en la Val S. Giachen e cumproprietari da la fabrica da saida a Clavenna (1715). *Martin Bundi*

Daniel Willi

* 19 da matg 1696 a Cuira, † 24 da november 1755 a Cuira, reformà, da Cuira. Figl da Johann Simeon, maister da construcziun municipal, e da Maria nata Mathis. ∞ 1723 Anna nata Bavier, figlia da Johann Ulrich, antistes da Cuira. Studi da teologia, ordinà il 1720. Plevon a Maladers 1722–23, Tusaun 1723–33 e Cuira 1742–55, antistes a partir dal 1752. Il 1729 ha Willi fundà ina chasa d'orfens a Tusaun. En ils onns 1733–42 è el sa distanzia da la baselgia reformada, è s'occupà sco represchentant impurtant dal pietissem en las Trais Lias intensivamain dal separatissem ecclesiastic ed è s'engaschà en la baselgia a favur dals herrnhuterans. *J. Jürgen Seidel*

Johannes Caprez

≈ 6 da schaner 1701 a Trin, † 4 da settember 1777 a Glion, reformà, da Trin. Figl da Christian e dad Anna nata Domenig. ∞ Anna Emilia, figlia da Christoph Casutt. Studi da teologia a Cuira, ordinaziun e recepziun en la Sinoda retica 1720, alura scolast a Tusaun ed a Castelmur. Plevon a Castrisch 1723–29, Trin 1729–56 e Glion 1756–77, decan da la Lia Grischa a partir dal 1767. Defensur dals herrnhuterans en la Sinoda retica. *J. Jürgen Seidel*

Conradin Riola

* 1707 a Sent, † 17 da zercladur 1767 a Luven, reformà, da Sent. Figl da Conradin. Studi da teologia al Carolinam a Turitg, recepì en la Sinoda retica il 1732. Reverenda a Schnaus 1734–36, Sarn 1736–39, Frauenkirch 1739–44, Flond 1744–53, Sagogn 1753–58 e Luven 1758–67. Il 1749 ha Riola publitgà sia «Musica spirituala da l'olma» (segunda ediziun 1782) ed il 1756 in'ediziun cumpletada da quella per il diever a la celebrazion da la Sontga Tschaina e per tut las festas e tut ils firads; i sa tracta da l'emprima collecziun da canzuns cun notas per la Surselva. Il 1752 è cumpari ses stampat «Ilg bi fittament d'ilg ver penitent [...]», in entruidament per enconuscher sasez. *(red.)*

David Cranz

* 1723 a Naugard (Pomaranja), † 1777. Studi da teologia a Halle, pietist. Redactor da las «Gemein-Nachrichten», organ dals

herrnhuterans. Scrivant dal cont Nikolaus Ludwig von Zinzendorf, per incumbenza dal qual el ha fatg viadis d'infurmaziun e d'inspeziun. Il viadi en il Grischun ha el descrit en ses «Reise-Diarium und Relation von Pündten im Monat Junio, Julio und Augusto 1757». Sia analisa dat in'invista profunda en la situaziun religiusa dal Grischun reformà da quel temp ed en las relaziuns tranter ils pietists grischuns e Halle. *Adolf Collenberg*

Gian Battista Frizzoni [Fritschun]

* 27 d'avust 1727 a Schlarigna, † 29 da matg 1800 a Schlarigna, reformà, da Schlarigna. Figl da Giovanni Battista, reverenda, e da Maria nata Zuan, da Silvaplana. ∞ Barbla nata Danz, da Zuoz. Studi da teologia a Genova 1746–47 e Turitg 1747. Il 1748 è Frizzoni stà preceptur en la famiglia von Salis a Suogl, nua ch'el è entrà probablmain per l'emprima giada en contact cun il pietissem. Recepì en la Sinoda 1747, reverenda a Buond 1748–58. El è vegni licencià il 1758 en consequenza da sias activitads pietisticas ed è alura sa retratg sco reverenda en sia vischnanca natala, nua ch'el ha vivì fin a sia mort. Aтур d'ina professiun da la cretta evangelica («Compendio», 1776) e da dus cudeschs da chant: «Canzuns spirituales», 1765 (164 canzuns, numnà er «Il cudesch da Schlarigna») e «Testimonianza», 1789 (154 canzuns). *Manfred Gross*

Johannes Janett

* 17 d'avrigl 1729 a Tschlin, † 27 da favrer 1803 a Sebastianovka (Russia dal Sid), reformà, da Tschlin. ∞ Anna Katharina nata Reuter, da Kassel. Scolas a Tschlin, scolaziun supplementara tar ils plevons pietistics Jakob Valentin a Scuol e Johannes Roselius. Studi al Collegium Philosophicum a Cuira 1749–50 ed enconuschienscha cun il plevon Daniel Willi. Studi da teologia a Berna 1750–51. Plevon a Peist 1751–58. Temporarmain educatur privat tar las famiglia Planta/Zerne e Sprecher/Luzein, plevon a Zerne 1758–63. Il 1763 è Janett daventà commember da la confraternitad Neuwied a Koblenz (Rheinland). Il 1765 è el emigrà a Sebastianovka, nua ch'el ha surpiglià la pastoraziun da las colonias pietisticas a la Wolga. Janett è stà durant 38 onns l'emprim plevon reformà e de facto decan da las baselgias luteranas e reformadas en questa regiun ed ha intermedià tranter auter ils Grischuns Hartmann von Moos e Johann Baptist Cattani per il servetsch divin en las colonias a la Wolga. *Martin Bundi*

Johann Baptist von Albertini

* 17 da favrer 1769 a Neuwied (Rheinland), † 6 da december 1831 a Herrnhut (Saxonia), herrnhuteran, da La Punt-Chamuesch. Figl da Jakob Ulrich, chapitani austriac, e da Margareta nata von Planta-Wildenberg. ∞ Louise Friedrike Wilhelmine, figlia dal barun Friedrich von Rohwedel-Gnadenfrey. Scolas herrnhuteranas a Neuwied, Niesky (Saxonia) e Barby (Saxonia-Anhalt). Commiliton da Friedrich Schleiermacher. Scolast a Niesky (1788, al seminari da Niesky dapi il 1796) ed a Barby. Preditgant a Niesky 1804, consecrà là presbiteran il 1810; uestg dals moravs (fraters boemians) 1814, commember da la Conferenza unitara dals confrars seniors a Berthelsdorf (Saxonia), preses da quella dapi il 1824. Herrnhuteran impurtant, autur da canzuns spirituales, interessà a la botanica. *J. Jürgen Seidel*

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Dieta federala e chaus republicans

Las structuras politicas da la Republica da las Trais Lias, part 1

■ **Ils 23 da settember 1524 en la Trais Lias (la Lia Grischa, la Lia da la Chadé e la Lia da las Diesch Dretgiras) sa das cun la Brev da federaziun ina constituziun cuminaivla. L'organisaziun interna ha mantegnì ina structura fermamain federalistica che permetteva ad ellas da sa preschentar en ina furma pli unida en dumondas da guerra e da pasch sco era sin il champ da la politica exteriora e da l'administraziun da las Terras subditas.** Els cumins furmavan pitschnas republicas autonomas. La Dieta da las Trais Lias sco autoritad suprema sa cumponiva da 62 fin 66 delegads recrutads dals 52 cumins (a partir dal 1788/53), da las vuschs dals chaus-lia (trais) e d'ina vusch attribuida en roda a la Cadi, a Razén ed a Glion. Il maximum da 66 vuschs ha la Dieta cuntanschì, cun pitschnas excepziuns, tranter il 1600 ed il 1797. Quests deputads vuschavan mo tenor instrucziun e tut las decisiuns da la Dieta stuevan vegnir suttamessas als cumins e confermadadas da quels cun maiortad. Els cumins pudevan acceptar u refusar las propostas u alura proponer modificaziuns.

Ina veritabla pussanza centrala mancava e cun quai era ina legislaziun unitara e (cun paucas excepziuns) ina ferma constituziun. Sco sort d'executiva funzionavan, tenor basegn, ils chaus da las Trais Lias (Congress pitschen), numnamain ils landrehters da la Lia Grischa, il bunds-president da la Lia da la Chadé (fin a la Sentenzia da Malans dal 1700 identic cun il burgamester regent da Cuira) ed il bundslandamma da la Lia da las Diesch Dretgiras (fin a la Sentenzia da Waser dal 1644 identic cun il mastral regent da Tavau).

En la successiun da las Trais Lias sa chattava la Lia da la Chadé en la segunda posiziun (suenter la Lia Grischa) e las Dietas federalas vegnivan tegnidas per ordinari enturn s. Baltrameu (24 d'avust), excepziunalmain enturn s. Gion (24 da zercladur) en roda a Glion, Cuira, Glion, Cuira, Tavau. Cun consultaziun d'ingens mess da mintga Lia pudeva quest Congress pitschen sa schlargiar ad in Congress grond cun trais fin quatter mess per lia per tractar problems impurtants.

La mancanza d'ina veritabla cassa publica, d'in plan da finanzas e d'ina milisa permanenta difficultava il guvern, l'administraziun e la defensiun da la Republica. Quai ha quella gè da sentir cleramain tranter il 1525 ed il 1532, cura

ch'ella è vegnida privada dal territori da las Trais Plaivs al Lai da Com, entant che las autras Terras subditas èn restadas sut domini ed administraziun grischuna.

Da l'autra vart signifitgavan ils Artitgels da Glion, relaschads il 1524 ed il 1526, in rinforz da la coesiun interna. Els avevan abolì la plipart da las grevezzas feudals, avevan reduci a moda radicala la pussanza seculara da l'investg da Cuira ed accordà a las plaivs la libertad democratica en l'administraziun da lur affars. Quai aveva pussibilità l'introducziun da la confessiun reformada da sutensi, vul dir a partir da las vischnancas. Suenter la Disputaziun da religiuin dal schaner 1526 a Glion ha la Dieta federala proclamà il liber exercizi da la confessiun reformada e catolica. Els singuls individis e las pravedas eran cumpetents da sa decider per ina da las duas confessiuns (autras eran scumandadas).

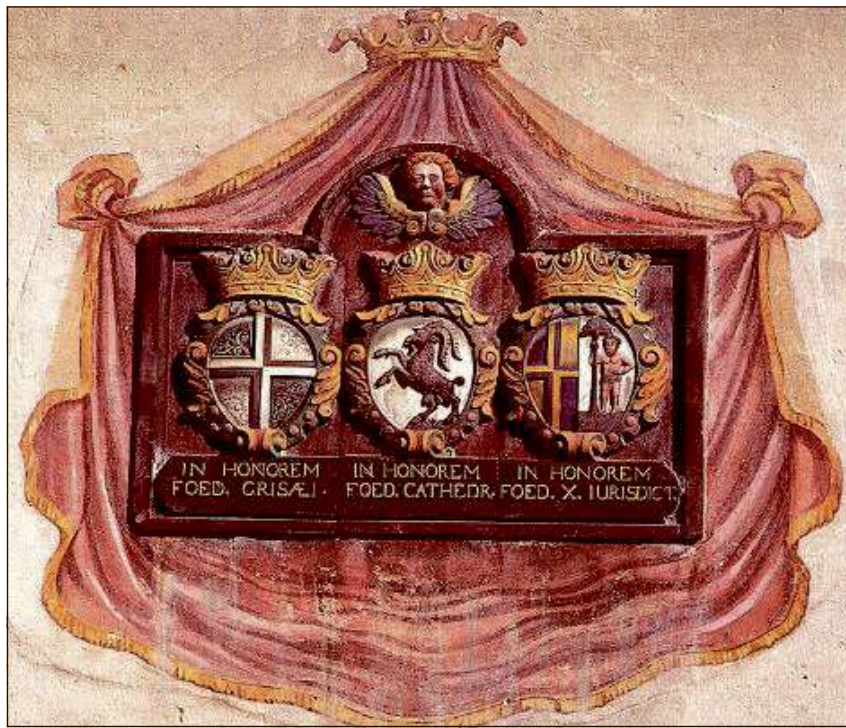
Ils meds finanzials per la Republica, las Lias ed ils cumins provegnivan da l'administraziun da las Terras subditas sco era da pensiuns, d'annatas e da la compra d'uffizis. Il sistem guvernamental da quel temp sa lascha descriver sco aristodemocrazia. Quella sa basava sin ina signuria da 30–40 famiglias liadas ina cun l'autra (dominants eran oravant tut ils Salis ed ils Plantas) e che vegniva legitimada en permanenza tras elecziuns (formalmain) democraticas.

La tema da las famiglias regentas da perder la pussanza ha fatg fallar las tentativas d'ina renovaziun da la politica interna ch'avevan en mira da detretschar las structuras extremamain federativas. Il mantegniment endinà da las structuras statals paralisantas ha impedi da prender cleramain posiziun ubain per ils principis da la Revoluziun franzosa ubain per quels da l'Austria monarchista. Lià en la cuntraversa politica interna, è il Grischun daventà en ils onns 1798–1800 in champ da guerra occupà mintgamai duas giadas da truppas austriacas e franzosas. Il contract davart l'integraziun dal Grischun en la Republica helvetica, signà il 1799, e l'execuziun successiva da quel a partir da la mesadad dal 1800 han marcà la fin da la Veglia Republica. La mediaziun dal 1803 ha dentant suriglià las structuras impurtantas (cumins e lias) dal sistem vegl-republican.

Martin Bundi

Dieta federala da las Trais Lias

La Dieta federala da las Trais Lias è stada l'instanza suprema da la Republica da las



Las vopnas da las Trais Lias (Glion, 1717).

PD

Trais Lias dal 1524 fin il 1797. Ella vegniva convocada en roda a Glion, Cuira, Glion, Cuira e Tavau, per regla il di da s. Baltrameu (24 d'avust), excepziunalmain il di da s. Gion (24 da zercladur). La lingua uffiziala era il tudestg, autras linguas eran admissas. Il presidi aveva il chau da quella Lia, nua che la Dieta federala sa reuniva en roda. Els cumins pitschens delegavan in, quels pli gronds dus mess: la Lia Grischa 27, la Lia da la Chadé 21, la Lia da las Diesch Dretgiras 14, en total 62. A quels s'aggiuntavan las vuschs dals chaus-lia ed ina vusch en roda per la Cadi, per Razén e Glion. Il maximum da 66 vuschs ha la Dieta federala cuntanschì, cun pitschnas excepziuns, tranter il 1600 ed il 1797.

Ils mess eran liads a lur instrucziun (parola, consegna). La Dieta federala tractava tut ils affars da las Lias, las decisiuns davart quels sustattavan dentant al referendum obligatoric. Ella era cumpetenta d'avrir l'estrucziun dals mess, da classifitgar il pli, da preparar las leschas, ils contracts statals, ils concordats e las capitulaziuns concernent las Trais Lias e da cussegliar en dumondas dal guvern e da l'administraziun da las Terras subditas. Fin a la Refurma dal pajais dal 1603 è stada la Dieta federala l'autoritad electorala per l'occupaziun dals uffizis en Vuclina ed en il signuradi da Maiavilla sco era per la tschernha dals mess. Ella era medemamain l'instanza d'appellaziun en conflicts civils che surpassavan ils cunfins da las Lias ed era responsabla per protestas e recurs inoltrads dals subdits. L'uschenumnada cumissiun da l'absz redigiva il recess: las questiuns (quai vul dir las proposiziuns da la Dieta federala) vegnivan formuladas en curtas dumondas e suttamessas als cumins en furma da puncts da recapitulaziun per requirir il pli. En cas urgents pudeva quel era vegnir erui durant la sessiun sezza. Dumondas confessiunalas vegnivan tractadas separadamain tenor confessiuns (Itio in partes) e publicadas dapersai. A las Dietas federalas cumparevan savens mess ed ambasaders da l'exteriur che vegnivan beneventads tenor in ceremonial exact. Il 1797 è la Dieta federala sa radunada per la davosa giada.

Il Congress pitschen

Quel consistiva dals trais chaus republicans da las Lias (landrehter, bunds-president e bundslandamma) e, sin giavisch da quels, anc d'in mess assistent da mintga Lia. El exequiva las lavurs administrativas e preparatoricas currentas (correspondenzas e.a.) e sa radunava a Cuira l'avrigl, il zercladur (u il fanadur) e l'october (u il december).

Il Congress (Pitag)

Quel sa cumponiva dals chaus-lia e da trais ulteriurs mess u dapli per Lia. El sa

radunava regularmain a Cuira il di da s. Martin (11 da november), enturn s. Paul (favrer) ed a l'entschatta da zercladur (uschenumnà Churer Kilbi). Il chau da la Lia da la Chadé envidava adina ils dus auters chaus-lia e lur mess assistents a quests congress che duevan requirir ils plis, predeliberar las tractandas da la Dieta federala e tractar interpellaziuns. Il Pitag n'aveva nagina cumpetenza da decider e disponiva d'ina pussanza d'execuziun limitada. Il 1603 e 1684 han ils chaus-lia pers la cumpetenza da contractar cun pussanzas estras. En cas d'urgenza u da crisa pudevan tut ils mess vegnir clamads ad in congress general extraordinari (tudestg Landtag). Adolf Collenberg

Chaus republicans da las Lias

Executiva da la Republica da las Trais Lias e da las singulas Lias grischunas dal 1524 al 1798. A partir dal 1803 ha il Cussegl guvernativ (Cussegl pitschen, Regenza) ademplì l'executiva dal chantun Grischun.

Il chau da la Lia Grischa, numnà landrehter, era a medem temp era dereschader civil. El vegniva elegi dapi la fundaziun da la Lia Grischa (1424) mintg'onn dals mess da las dretgiras a l'ocasiun da la Dieta dal term s. Gieri (23 d'avrigl) a Trun, salvada de facto il pli savens durant las emprimas duas emnas da matg. Els anteriurs chaus feudals da la Lia Grischa avevan il dretg da far en roda propostas nunliantas da quatter respectivamain da trais candidats. Mo il 1701 ha la Dieta elegi (excepziunalmain) in candidat «selvadi». Els landrehters vegnivan pia recrutads exclusivamain da las dretgiras da la Surselva e da Razén. Dal dretg da proposta, accordà als anteriurs signurs (feudals) de Sax (era: de Sacco), han profità dapi il 1538 las anteriuras dretgiras autas respectivas, vul dir quella da Flem, da la Foppa e da la Lumnezia: ellas proponivan da lur ravugl (enstagl dals Saxes) in suveran fictiv che preschentava trais candidats per l'uffizi dal landrehter (savens in per dretgira auta). L'elecziun svegliava emozziuns tranter las differentas partidas e creava mintgatant tensiuns confessiunalas. Cunquai ch'ils chaus da la Lia da las Diesch Dretgiras e da la Lia da la Chadé eran adina reformads, elegeva la Lia Grischa tant sco pussaivel candidats catolics.

Il chau da la Lia da la Chadé vegniva numnà bunds-president. Els Artitgels da Glion dal 1524 e 1526 han privà l'investg da Cuira dal dretg da cundecider en affars politics dal pajais. Il 1529 ha ina dretgira da cumpromiss, installada da la Lia Grischa e da la Lia da las Diesch Dretgiras, conclus ina disputa concernent il dretg da sigillar tranter ils cumins rursals da la Lia da la Chadé e la citad da Cuira, concedind quel dretg exclusiva-

main al burgamester da Cuira; la dumonda dal presidi da la Lia da la Chadé n'è dentant betg vegnida sclerida. Las dretgiras han laschè realisar per la Lia da la Chadé in agen sigil, utilisà dal burgamester da Cuira dapi ca. l'onn 1550. La citad da Cuira ha obtegnì qua tras il status d'in avantlieu da la Lia da la Chadé e ses burgamester è daventà a medem temp chau da quella Lia. Il temp d'uffizi durava dal november al november. Suenter dispitas proruttas tranter las dretgiras e la citad da Cuira, ha la Sentenzia da Malans dal 1700 decidì, cun l'intermediaziun da Berna e da Turitg, che l'elecziun dal chau da las Trais Lias haja da succeder tras ils mess da las dretgiras a chascun da la Dieta: els avevan d'eleger dus dals quindesch commembers dal Cussegl pitschen da la citad da Cuira e stuevan alura laschar decider la sort. L'affirmaziun uffiziala e l'entrada en uffizi avevan lieu dapi alura a chascun da la Dieta da s. Baltrameu (24 d'avust, il pli savens de facto la segunda u terza emna da settember).

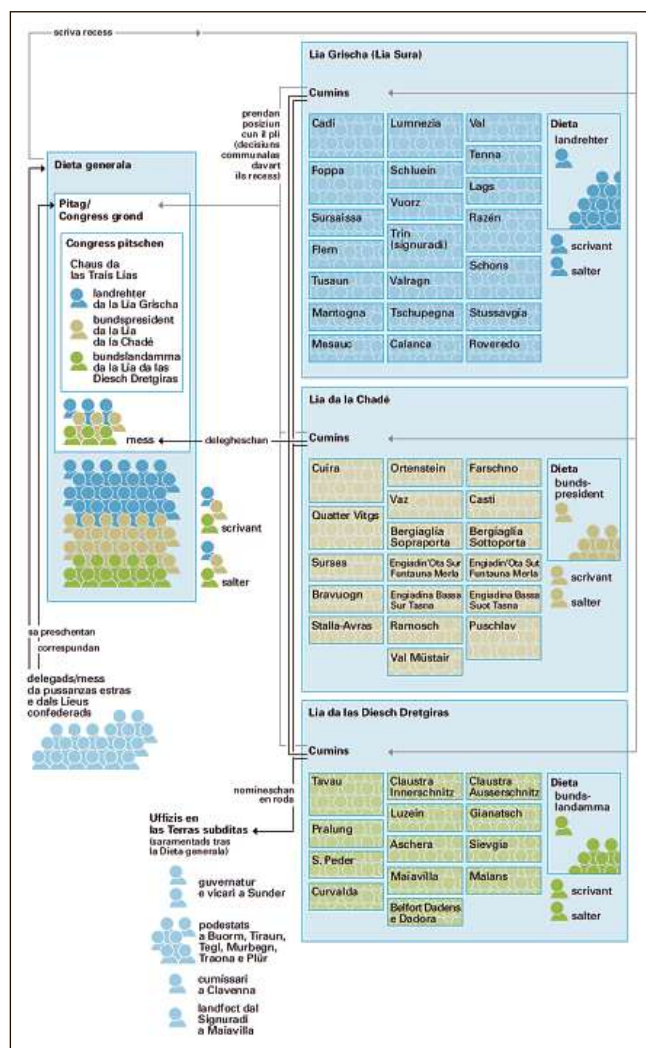
Il chau da la Lia da las Diesch Dretgiras vegniva numnà bundslandamma. Da la fundaziun da la Lia da las Diesch Dretgiras (1436) fin a la Sentenzia da Waser dal 1644 ha il landamma da Tavau presidià la Lia. Dal 1644 fin il 1798 proponivan las singulas dretgiras il chau-lia, institui en roda a moda impegnativa, quai vul dir che Tavau dastgava proponer quatter giadas il chau-lia entaifer ina perioda da 16 onns. Quel vegniva elegi tras ils mess a l'ocasiun da la dieta dal matg a Tavau. Adolf Collenberg

Dretgira auta

En l'organisaziun da las Trais Lias eran las dretgiras autas districts administrativs senza organs publics e senza cumpetenza e vusch a la Dieta federala. Ellas servivan a las Lias sulettamain da basa per la distribuziun d'entradas e grevezzas sco era per la repartiziun d'uffizis en las Terras subditas e da contingents militars. La Lia Grischa cumpigliava ovg, la Lia da la Chadé indesch e la Lia da las Diesch Dretgiras set dretgiras autas. Las dretgiras autas da Cuira, da Poschiavo, da la Val Müstair, da Tavau, dals Quatter Vitgs e da Mustér (Cadi) eran territorialmain – e qua tras era funzionalmain – identicas cun il cumin, las autras consistivan da dus fin trais cumins. Las dretgiras autas, abolidas da la helvetica e puspè restabilidas il 1803, èn vegnidas remplazzadas il 1851 tras ils districts cun funzion giudiziala respectivamain tras ils circuls/cumins. Martin Bundi

Vopnas da las Lias e dal chantun Grischun

La Republica da las Trais Lias na possedeva betg in'atgna vopna. Per il solit vegniva sigillà cun las vopnas da tut las Lias. Il 1548 ha il medaglier Jakob Stampfer da Turitg reuni las trais vopnas per in medagliun regalà a la princessa franzosa Claude. Per motivs federalistics na vegniva questa vopna bain reussida però betg duvrada sco vopna cuminaivla da las Trais Lias. La questiuin da la successiun da las vopnas applitgada per sigillar ha provocà inqual dispitas ed è vegnida decidida definitivamain il 1550: sco emprima Lia sigillava la Lia Grischa, alura la Lia da la Chadé e sco terza la Lia da las Diesch Dretgiras. Adolf Collenberg



Sistem politic da la Republica da las Trais Lias enturn il 1700. LIR

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

In gir archeologic tras il Grischun

■ Il LIR preschenta ina schelta d'impurtants chats archeologics ch'èn vegnids a la glisch en las diversas regions dal Grischun (en successiun cronologica). Las infurmaziuns davart ils lieus d'exchavaziun derivan dals artitgels geografics respectiv.

Cuira

Ils emprims fastizs umans (chatschaders) dateschan dal temp paleolitic tardiv (11–10 000 a.C.) ed èn vegnids scuverts il 1998–99 en l'intschess dal Marsöl. En il territori da Cuira han ins mess a la glisch dus abitadis preistorics impurtants: in da quels sa chattava da la vart sanestra da la Plessur en il Welschdörfli, l'auter da la vart dretga en l'areal dal Sennhof/Karlihof en la citad veglia. Era en l'intschess da la Curt èn documentadas restanzas d'abitadis preistorics, mo ina pitschna part da quels è dentant vegnida exchavada.

En il Welschdörfli, al pe dal Rosenhügel e dal Pizokel, han ins scuvert tranter il 1967 ed il 1990 restanzas remartgabladas d'abitadis preistorics. En l'areal Ackermann han ins chattà en ina profunditad da 5 m in abitadi dal temp neolitic. Da grond'impurtanza èn qua oravant tut ils fastizs d'ina cultivaziun dad ers. Al Markthallenplatz gist dasperas han ins scuvert restanzas d'abitadis da la Cultura da Lutzingüetle e Pfyf da la medema epoca. En l'areal dal Sennhof e dal Karlihof han ins scuvert en ils onns 1980 las structures d'in grond abitadi dal temp da bronz tardiv sco era objects da la Cultura da santeris cun urnas e da la Cultura da Laugen-Melaun (ca. 1300–800 a.C.). Sur quest abitadi han il archeologics chatà restanzas d'in abitadi dal temp da fier tempriv cun objects da l'uschenumnada cheramica da Tumein (6–5avel tschientaner a.C.), ma era chats e rechats dal temp roman e dal temp autmedieval.

Jürg Rageth

Mesocco

Chats archeologics, fatgs tranter la fin dal 19avel tschientaner ed ils emprims decennis dal 20avel tschientaner e durant la construcziun da la A13, han purtà a la glisch fastizs d'umans antics a Tec Nev ed en ils conturns dal chastè: iseglias da crap dal temp mesolitic (ca. 6000 a.C.), ina fuaina dal temp neolitic (ca. 5000 a.C.) e cheramica da la medema epoca. Abitadis pli duravels dateschan dal temp da bronz (avant il 1400–1200 a.C.) e dal temp da fier preroman. Ina necropola impurtanta dal temp da fier tempriv (6avel–5avel tschientaner a.C.) è vegnida scuverta al lieu da la vischnanca odierna, entant ch'ins ha chattà fastizs d'in abitadi roman sin la collina da Gorda; qua han ins era scuvert fossas dal temp medieval tempriv (6avel tschientaner).

Cesare Santi

Cazas

Las exchavaziuns effectuadas sin il Petrus- hügél (1938–40, 1951, 1981–82) han purtà a la glisch in foss pli grond cun ina stresa da cultura (tenor las emprimas exchavaziuns sa tractà d'ina chasa sutterrana dal temp neolitic), pliras fuainas e fuclars, mirs sitgs, suladas e marcaziuns da foras per pals. Ils objects chattads cumpiglian cheramica grossa, sigirs da crap, artefacts da silex e d'auters craps, utensils dad ossa e da cornas-tschier che dateschan da la fin dal quart/terz millenni a.C. Las exchavaziuns dals onns 1981–82 han era mess a la glisch objects dal temp da bronz e dal temp medieval tardiv. Tenor l'interpretaziun actuala vegniva l'areal utilisà stagionalmain per la chatscha, per la pasculaziun sco era per l'exploziun ed elavuraziun da crappa, ossa e cornas-tschier.

Il 1943–44 ed il 1947–70 han ins scuvert la culegna da Cresta che datescha dals temps da bronz e da fier; ella sa chatta sin ina collina en ina chavorgia grippusa, nua ch'ins ha era chattà stresas da culturas da plirs meters grossezza che renvieschan a colonisaziuns dals temps da bronz tempriv, mesaun e tardiv sco era dal temp da fier. Ins ha era scuvert structures d'abitadis dal temp da bronz tempriv e mesaun:



A Cuira/Marsöl èn vegnids a la glisch il 1998/99 ils pli vegls fastizs umans documentads fin qua en il Grischun. FOTO: SERVETSCH ARCHEOLOGIC

chadas en lingia, il traject d'ina via, numerusas chassetas da lain pli simplas cun fuainas e blers chats da la cultura interalpina dal temp da bronz. Jürg Rageth

Tumein

Al pe da la planira auta da Crestis al sidvest da Tumein han ins chattà il 1974 ed il 1976–77 fastizs d'ina staziun dal temp neolitic tardiv (terz millenni a.C.). Ils gronds vaschs (per part da cheramica gropa) ed ils artefacts da crap e dad ossa laschan supponer ch'ì sa tractava plitost d'in edificiu dal sectur economic secundar che d'in abitadi permanent. Durant la construcziun da la via d'autos (1964) han ins scuvert al pe da la collina cun la baselgia in champ da fossas cun 63 baras cremadas. Intginas da las fossas sa chattavan sut terra, autras sur terra; quellas eran munidas d'in rom da crappa quadratic u radund e cuvertas per regla d'ina u pliras plattas da crap. Ellas cuntgevan in fin dus vaschs da cheramica, dals quals in cuntgeva la tschendra da la bara, qua e là vegnivan agiuntads era singuls objects da bronz luentads (per regla cliniez). Ils morts eran senza dubi vegnids brischeds sin il stgandler.

Tranter ils objects da cheramica dal champ da fossas da Tumein sa chattavan dus tips principals: ils objects dal temp da fier tempriv (ca. 7avel–6avel tschientaner a.C.), colorads cun cotschen e munids cun grafitg stgirs, ed ils objects grischs fin nairs, savens decorads cun ornaments bulads. Quests chats èn enconuschents era sut il num cheramica da Tumein e dateschan da la fin dal temp da fier tempriv (ca. 6avel–5avel tschientaner a.C.). La cheramica da Tumein fa part da la gruppa da la Val dal Rain alpina dal temp da fier. Tipic èn ses dissegns filigrans ed ils elements decorativs en furma d'egls radunds, ghirlandas u musters rudlads, ma era las decoraziuns linearas e las borduras cun finas crennas. Jürg Rageth

Seglias: Carschenna

Aclaun sur la vischnanca da Seglias cun petroglifas preistoricas d'impurtanza internaziunala, scuvertas il 1965 tras in funzionari forestal e rendidas visiblas tras collavuratur dal Museum retic. L'aclaun è situà al nordost dal Crap Carschenna ad in'auzezza da ca. 1080–1110 m. Las petroglifas sa chattan a l'ur d'in spelm marcant, mulà da glatschers. Ellas èn repartidas sin 9–10 plattas-crap en in radius da ca. 400 meters. Ils dissegns èn vegnids stgalprads en il spelm cun ina tecnica speziala e cun agid d'in instrument a piz (stgalper da metal?).

Il motiv principal da las petroglifas è in rudè concentric cun in fin nov tschertgels ordinads per regla enturn ina pitschna cuppa centrala. Dasperas cumparan diversas represchentaziuns d'animals (chavals, chaval da sauma, tschiervs, eventualmain armers) e d'umans (chavalier cun in balester?), chavalier cun ina sort da trianza [adorant?] sco era nume-

rus cuppins colliads per part in cun l'auter tras pitschens chanals. Ulteriurs motifs, probablmain pli giuven, èn chanals en furma da ziczacs, in rudè cun radis (sulegl?), ina cruscha, ina cruscha en in rombus, ina cuntracruscha ed il pe d'in uschè.

Damai che l'archeologia n'ha betg anc pudì datar ils dissegns, na pon ins betg attribuir quels a temps exacts. Jürg Rageth

Savognin: Culegna dal temp da bronz sin il Padnal (Mot la Cresta)

Collina marcanta al sid da Savognin situada a la via dal Güglia. Abitadi impurtant dal temp da bronz, scuvert il 1938 da Bonifaci Plaz e da Walo Burkart cun explotar gera. Emprimas exchavaziuns tras Benedikt Frei 1953–56. Retschertgas archeologics sistematicas tras il Servetsch archeologic dal chantun Grischun 1971–83, dirigidas da Jürg Rageth. Runcada cun agid dal feu e fundaziun d'ina emprima culegna en il temp da bronz tempriv (ca. 2200–1700/1600 a.C.). Successiun d'almain tschintg (parzialmain era pliras) fasas d'abitadis (orizonts surpostads A-E) u da vitgs destruids solitmain tras incendis. Lunga stabilitad dal l'abitadi sco era da singuls fundaments.

La pli veglia culegna da l'epoca dal temp da bronz tempriv consistiva da simplas chamonetas da lain construidas sin in fundament da palissadas, probablmain cun paraids da pertgas entreschadas (dimensioni ca. 3x5,5 m fin 4,5x5,5 m). Dal temp da bronz mesaun (ca. 1700/1600–1300 a.C.) datescha in tip d'abitadi a trais retschas cun chasas cun fuainas ch'inizieschan probablmain la construcziun da travs (fragments da chaltschina da chamonas construidas cun travs). In edificiu cuntgeva restanzas metallurgicas (chasa dal ferrer?). In'imposanta cisterna da laresch, construida cun pals e palancas revestgidas cun chaltschina, serviva probablmain a cumbatter il feu ed a drenar la culegna (reservuar d'aua).

A l'entschatta dal temp da bronz tardiv (ca. 13avel tschientaner a.C.) existivan gronds edificis (ca. 20x6 m) che devan alloschi a pliras famiglias e ch'eran medemmain ordinads tenor il tip d'abitadi a trais retschas. A las chasas d'abitadi eran probablmain anc annectadas stallas ed edificis d'economia. A partir dal temp da bronz tardiv (a partir da ca. l'onn 1000 a.C.) èn sa midadas las structures da las chasas e dals abitadis (indizis per ina curta interrupziun da la colonisaziun).

Las structures dals abitadis laschan presumar ina concepziun architectonica generala ed in'organisaziun communabla da l'abitadi. Las exchavaziuns han mess a la glisch in'impurtanta successiun da stresas da culturas (da passa 2,5 m auzezza) cun numerus objects da cheramica e divers utensils da bronz sco era artefacts dad ossa e da crap, vaschs da terracotta, perlas d'ambra, objects osteologics, sems charvunads, chaltschina da chamonas, crustas da metal e provas da minerals.

L'abitadi sin il Padnal fa part da la Cultura interalpina dal temp da bronz, derasada en il Grischun, en il Tirol dal Sid ed en la Val dal Rain Alpina. Ils abitants eran purs che vivevan da l'agricultura (dumiec, spelta, furment, salin dubel, arveg, evt. avaina) e da l'allevament da muvel, nursas, chauras e portgs. La chatscha e la pestga giugavan ina rolla subordinada. Restanzas da crustas e da metals cumprovan l'exploziun e l'elavuraziun da minerals d'arom sulfid en la vischinanza dal Padnal durant il temp da bronz. Furmas da cular e fragments da chazzetas cumprovan che l'arom vegniva explotà ed elavurà ad objects da bronz en l'abitadi sez. Chats dad ambras e numerusas restanzas da cheramica documenteschan in commerzi nord-sid sur ils pass alpins. Da l'oriund abitadi han ins exchavà radund in terz fin maximalmain la mesadad tranter il 1971 ed il 1983. Sin fundament da la clera struttura da l'abitadi pon ins calcular per la culegna dal temp da bronz in dumber da 40–50 (il pli vegl abitadi) fin maximalmain 80–90 abitants. Jürg Rageth

Lumbrein: Crestaulta sper Surin

Crestaulta è in impurtant lieu da culegna dal temp da bronz, situà sin la terrassa d'ina collina a ca. 300 m al vest da Surin. Walo Burkart l'ha scuvert il 1935 ed ha interpretà exchavaziuns parzialas il 1935–38. Attestadas èn trais fasas da colonisaziun: en la stresa inferiura dal temp da bronz tempriv (ca. 2000–1700/1600 a.C.) han ins mess a la glisch numerusas foras per pals da simplas construcziuns en lain cun fuclars (chamonas da ca. 6,5 sin 4 m).

Da la segunda stresa, probablmain gia dal temp da bronz mesaun (1700/1600–1500/1400 a.C.), derivan diversas construcziuns cun mirs sitgs per part massivs (che na permettian dentant betg da reconstruir plans d'edificis), pliras fuainas, in pitschen «tschaler» radund, restanzas d'in furn da vaschler e fastizs d'incendis.

En la stresa superiura, databla en il temp da 1500/1400–1300 a.C., han ins chattà tranter auter fastizs da fuainas, da suladas e d'in palantschieu da lain. Las exchavaziuns han plinav purtà a la glisch chats da cheramica attribuids a l'uschenumnada Cultura interalpina dal temp da bronz (numnada pli baud Cultura da Crestaulta), en pli iseglias da bronz (farclas, maneras, stiletts, gluvas), artefacts da crap e d'ossa, graunins carbonisads sco era rests dad ossa d'animals e restanzas da metal.

Per quai che riguarda l'appartegnientscha culturala e la posiziun topografica da Crestaulta existan parallelas cun las culegnas dal temp da bronz sin il Padnal (vischnanca da Suagnin). En la cultura da Cresta Petschna, a 150 m da Crestaulta, han ins scuvert il 1947 in pitschen santeiri cun almain 11 fossas a cremaziun dal temp da bronz tempriv e mesaun, exchavadas medemmain da Walo Burkart il 1947–48. L'inventari dals chats (gluvas, penderliets, bratschlets) lascha supponer

ch'ì sa tracta là da fossas da dunnas che stattan probablmain en connex cun la culegna da Crestaulta. Jürg Rageth

San Murezzan

Il 1853 han ins scuvert durant lavurs da construcziun a San Murezzan Bagn in enchaschament d'aua da funtauna (funtauna da Mauritius), mess a la glisch definitivamain en occasiun dal nov enchaschament da la funtauna il 1907. En la profunditad da 1,4 m en ins urta sin dus bischens da lain da laresch, installads en posiziun verticala. Ils bischens avevan in diameter da var 0,8–1,4 m ed in'auzezza da var 1,8–2,3 m ed eran per part emplenids cun belma. Els eran enamads da duas chaschas da lain rectangularas u trapezoidas. La chascha exteriura era vegnida realisada cun laina radunda (construcziun da bloc), quella interiura cun laina squadrada enchaschada (aissas). Il lain bain mantegnì mussava numerus fastizs da l'elavuraziun.

In dals bischens cuntgeva divers objects da bronz, tranter auter duas spadas cun manetscha entira, in fragment d'ina loma da spada, ina loma da stilet ed ina gluva da decoraziun. Ils chats dateschan per part anc dal temp da bronz mesaun (ca. 15avel–14avel tschientaner a.C.), per part dentant gia da l'entschatta dal temp da bronz tardiv (ca. 13avel–12avel tschientaner a.C.). Ils objects eran plazzads cun premura in il bischen da lain ed eran probablmain in'ufrenda ad in dieu da la funtauna. Tenor retschertgas dendrocronologics pli recentas e vegnida enchaschada la funtauna cun gronda probabilitad il 1466 a.C. Jürg Rageth

Scuol

En il territori communal èn vegnidas scuvertas duas culegnas impurtantas. Sin il Munt Baselgia existiva ina culegna dal temp da bronz e dal temp da fier. Las exchavaziuns dal 1965–68 èn sa concentradas oravant tut sin il plateau sid da la collina ed han mess a la glisch numerus edificis preistorics sco era parts d'edificis che servivan per abitar u per exequir lavurs artisanalas. Ina colonisaziun cuntinuada è attestada per ina perioda da var 1500 onns.

Las pli veglias chamonas da lain dateschan dal temp da bronz mesaun e da l'emprim temp da bronz tardiv (ca. 15avel–13avel tschientaner a.C., orizont I). Alura suondan pliras fasas da colonisaziun cun la tipica cheramica da la Cultura da Laugen-Melaun (ca. 1200–500 a.C., orizonts II–V), colliada fermamain cun il Tirol dal Sid vischin e cun il Trentin. Ultra da quai han ins era scuvert duas fasas da colonisaziun dal temp da fier cun cheramica da la Cultura da Fritzens-Sanzeno (ca. 5avel–terz u segund tschientaner a.C., orizont VII) ch'ha grondas parallelas en il Tirol dal Nord ed il Tirol dal Sid e ch'è era gia vegnida attribuida ad in circulo cultural retic. Ils abitants da la colonia da Scuol-Munt Baselgia eran purs che pratigavan l'agricultura e l'allevament da muvel.

A Russonch, ina terrassa sin la spunda sanestra da la val, han exchavaziuns, exequidas en ils onns 1953, 1959–60 e 2008, mess a la glisch ina stresa da cultura cun restanzas da fieus, fuainas ed ossa fermamain fragmentada e carbonisada. I sa tracta qua d'in uschenumnà lieu d'ufrenda da feu, ina furma specifica dal lieu cultic en il spazi retic. Ils chats dateschan per gronda part dal temp da fier avanzà fin tardiv (ca. 5avel–segund u emprim tschientaner a.C.) e dal temp roman.

Jürg Rageth

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Vischnancas giudizialas e puncts da recapitulaziun

Las structuradas politicas da la Republica da las Trais Lias, part 2

Referendum

Fundament da la democrazia da l'antieriura Republica da las Trais Lias. La Dieta ordinaria, il Congress u ils chaus-lia, en cas excepziunals era las dretgiras nauschas e las radunanzas extraordinarias dals stans, decretavan durant u suenter lur dietas il punct da recapitulaziun (per ordinari plirs) «als ludaivels cussegls ed a las ludaivlas vischnancas» (cumins) ch'eran obligads da prender posiziun en chausa. I sa tracta pia en princip d'in referendum cun effect suspensiv, cun il qual las autoritads proponivan in proceder, per part cun iniziativa implicita. Era ils mess, las singulas vischnancas, personas privatas u firmas commerzialas pudevan far dumondas cun il consentiment dals chaus-lia u da la Dieta; en quests cas n'eran las vischnancas betg obligadas da prender posiziun. Sch'ils umens d'in cumin obligads al servetsch militar eran en guerra a l'intern dal pajais u en Vuclina, eran quellas lur represchentantas legalas e sa cussegliavan là nua che la truppa campava (succedi savens durant ils Scumbigls grischuns). Dumondas confessionalas vegnivan recapituladas separadamain tenor confessiun. Il parairi vegniva inoltrà en furma da plis, e las decisziuns vegnivan prendidas cun il pli absolut (maioritad simpla). Suttamess al referendum eran ils contracts statals, ils concordats, ils capitulats e tut ils affars politics interns tractads en las singulas Lias ed en la Republica. Tranter il 1603 ed il 1684 pudevan ils trais chaus-lia responder en cas urgents a brevs da personas exteriuras senza dumandar il parairi als cussegls e cumins. Il referendum restrenscheva fermamain las competenzas dals chaus-lia e da las Lias en favur dals cumins. Ni las singulas Lias ni la Republica n'avevan la pussanza per far valair decisziuns da maioritad. En la Lia da la Chadé era il referendum main impurtant al nivel da la dretgira auta respectivamain dal cumin, essend che l'entira legislaziun era qua en la competenza da las vischnancas. L'Engiadina'Ota e la Lia da las Diesch Dretgiras han introduci il dretg da referendum il pli tard en il 17avel tschientaner.

Durant la helvetica è il referendum vegni aboli e reintroduci il 1803 en furma modifitgada. Tranter il 1803 ed il 1814 è vegnidas suttamessas al referendum mo leschas en il senn pli stretg, tranter il 1814 ed il 1854 era contracts statals, alianzas, concordats e decrets finanzials. Quels cuntegns han continuà a marcar il referendum ed è vegnids amplifitgads cun il referendum da finanzas (1965).

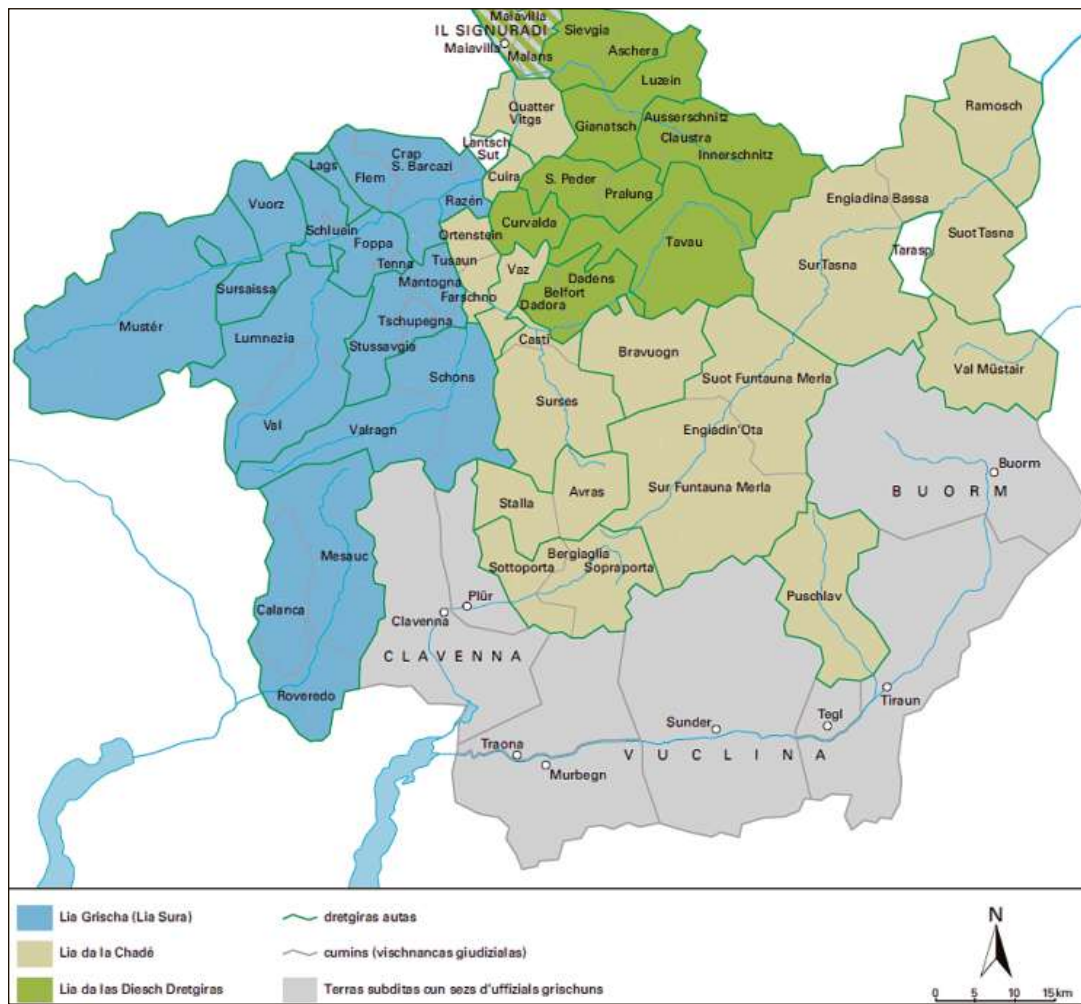
L'art. 18 da la Constituziun chantunala dal 2000 suttametta al referendum obligatoric: midadas da la Constituziun chantunala; conclusiuns, midadas u visadas da contracts interchantunals ed internaziunals cun cuntegns che midan la Constituziun chantunala; iniziativa dal pievel che na vegnan betg acceptadas dal Cussegl grond u che quel confrunta cun ina cuntraproposta; conclus dal Cussegl grond davart novas expensas singulas che surpassan 10 miu. frs e davart novas expensas regularas annualas che surpassan in miu. frs; conclus dal Cussegl grond davart dumondas da princip tenor l'art. 24, al. 1 da la Constituziun chantunala.

Il referendum facultativ (art. 19 da la Constituziun chantunala) entra en vigur sin pretensiun da 1500 votantas e votants, d'in tschintgavel dals commembers dal Cussegl grond u da 20 vischnancas.

Adolf Collenberg

Punct da recapitulaziun

Element dal vegl referendum dal Grischun, en vigur enfin il 1854. La Dieta federala da las Lias, il Congress u ils chaus-lia inoltravan in'interpellaziun en furma da punct da recapitulaziun «als ludaivels cussegls ed a las ludaivlas vischnancas». Quel cuntegna ina de-



Il territori da las Trais Lias en il 18avel tschientaner. (LIR)

scripziun da l'object e da la situaziun e la supplica da prender posiziun. Il suveran era obligà da responder. La posiziun vegniva eruida a la tschentada da cumin u cun ina circulara en ils vischinadis ed inoltrada sco plis a la Dieta da la Lia respectivamain a quella da las Trais Lias.

Adolf Collenberg

Pli

Vusch collectiva (commiziala) dals anteriurs cumins, part impurtanta dal vegl referendum grischun pratigà durant il temp da la Republica da las Trais Lias ed en il chantun Grischun fin il 1854. Cuntrari al referendum modern n'era betg decisiva la maioritad da las vuschs individualas, mabain quella dals 48 cumins represchentads cun ina fin trais vuschs. Da las 64 vuschs en total (quel total variava levamain tenor perioda da temp) appartegnevan 27 a la Lia Grischa (incl. la vusch dal landrehter), 23 a la Lia da la Chadé e 14 a la Lia da las Diesch Dretgiras (incl. la vusch dal bundslandamma). Il pli vegniva determinà a chaschun dal cumin cun il plimaun (maioritad averta) u cun in'enquista en ils singuls vischinadis che communitgavan al mastral lur opiniun davart ils singuls puncts da recapitulaziun. Quel stabiliva alura il pli uffizial ch'el transmetteva sco vusch commiziala al chau da la lia respectiva. La maioritad relativa da las vuschs individualas dals cumins correspundents era impegnativa per la formulaziun dals plis. La decisziun pudeva però avair differents furmas: gea/na, gea/na cun resalva, gea/na parzial, alternativa, dumonda da renviar la chausa, proposta, expertisa cun motivaziun dal pli e.a. Ils trais chaus-lia u il Congress grond classificitgavan ils plis da la Republica. En la medema maniera vegnivan quels evaluads entaifer ina singula lia. Las vuschs decis, neutralas ed abstegentas (nagin'opiniun) vegnivan evaluadas e classificitgadas tenor il cuntegns sco vuschs affirmativas, negativas u affirmativas respectivamain negativas cun resalva. In punct da recapitulaziun valeva sco acceptà, sche almain 33 plis avevan approvà el. Sbagls en la formulaziun ed evaluaziun – per part fitg cumpligadas – dals plis eran strusch d'evitar ed era engions eran tuttaviva usitads. Il 1798 è quest sistem vegni aboli, il 1803 è el dentant puspè vegni introduci ed il 1854 remplazzà definitivamain tras il princip individual conform a la Constituziun federala.

Adolf Collenberg

Iniziativa

Existenta mo implicitamain en la Republica d'avant il 1798: ils cumins, represchentads tras lur mess, pudevan far a l'ocasiun da la Dieta era propostas davart puncts recapitulads ma betg publicitgads e pretender per quels il pli (vusch collectiva), quai che capitava savens. Ils plis cuntegnevan savens propostas e dumondas per midadas u spustaments d'in punct recapitulà. La refurma dal Stadi dal 1794 ha accordà a las vischnancas il dretg explicit da pretendere il pli era en votaziun davart puncts betg recapitulads. Dapi il 1803 stuevan dumondas per midaments vegnir inoltradas al Cussegl grond. Ellas n'eran betg impegnativas per la legislativa e sa limitavan savens a fatschentas ch'il Cussegl grond aveva sutamess a las vischnancas (dretg d'iniziativa passiv). Il 1854 è vegnida introducida l'uschenumnada iniziativa costituziunala (art. 44) che permetteva al pievel da midar la Constituziun chantunala «sin proposta precedentia dal Cussegl grond». Il 1881 è vegni amplifitgà il dretg d'iniziativa: il Cussegl grond pudeva proponer ina revisiun da la Constituziun chantunala u dumandar il pievel, sch'ina tala saja giavischada; en cas affirmativ stueva il pievel decider, schebain il Cussegl grond actual u quel futur (nov elegi) duess elavurar in sboz da la revisiun. In'iniziativa da lescha era valaivla cun 3000 vuschs. Per il project impegnativ d'ina revisiun costituziunala pretendeva la Constituziun chantunala dal 1894 (art. 54) 5000 vuschs. Il pievel stueva dentant declerar l'emprim questa uschenumnada iniziativa da referendum en ina votaziun sco impegnativa (procedura pauc impurtanta en la pratica). Propostas per novas leschas, ordinaziuns e decisziuns dal Cussegl grond pretendevan tenor la Constituziun chantunala dal 1894 3000 vuschs ed il Cussegl grond stueva suttametter la proposta elavurada a la votaziun dal pievel. L'art. 14 da la Constituziun chantunala dal 2000 determinescha il suandant: 4000 votants u 35 vischnancas pon pretendere cun in'iniziativa la revisiun totala u parziala da la Constituziun chantunala; 3000 votants u 30 vischnancas pon pretendere cun ina iniziativa: 1. da relaschar, midar u abrogar ina lescha u in conclus suttamess tenor la Constituziun chantunala a la votaziun dal pievel; 2. d'inoltrar ina iniziativa dal Chantun a l'Assamblea federala.

Adolf Collenberg

Cumin

Term che designescha en il temp autmedieval la populaziun ed il territori d'ina vallada, d'ina vischnanca u d'in vischinadi (urban u rural). Attestads sco cumins èn: 1135 Com, 1140 Tiraun, 1186 Plür e Brüsch, 1186 Poschiavo, 1203 Mesauc, 1204 Clavenna, 1219 Schons, 1252 Calanca, 1261 Mustér, 1282 Cuir, 1299 Roveredo.

Vischnanca giudiziala

En il temp da las Trais Lias correspundeva il cumin a la vischnanca giudiziala (numnada en Surselva cumin, en Surses cumeign, en Engiadina'Ota cumön, en Engiadina Bassa e Val Müstair drettüra). Durant la Republica da las Trais Lias (16avel–18avel tschientaner) eran ils cumins purtaders da la pussanza politica e giudiziala. Els eran organs statals suverans ch'incorporavan en lur totalitad la pussanza suprema en il Stadi da las Trais Lias. A la Dieta federala, quai vul dir al stadi integral, surlaschavan els unicamain da discussiunar las dumondas davart la guerra e la pasch, la politica exteriura e l'administraziun da las Terras subditas, analog a la regulaziun da la Dieta confederala. Eventuals decisziuns eran suttamessas al referendum. Ils cumins eran sa svilupadas en il temp medieval tardiv dals signuradis feudals, cun il passadi dals dretgs da la noblezza feudala al pievel cumin. Il cumin consistiva solitamain da plirs vischinadis u da pliras vischnancas. Territorialmain correspundeva ina part dals cumins als circuls ch'han existì fin la fin 2015. Sco executiva disponiva il cumin d'in cussegl cun in mastral (landamma) a la testa. En il cussegl eran represchentads ils vischinadis e las vischnancas dad in plirs giurads. Ils commembers dal cussegl funcziunavan sco derschaders en process criminals e civils e derschavan solitamain tenor ils statuts u las leschas dal cumin e sco politichers en chausas dal pajais: els avevan da prender posiziun a dumondas dals chaus-lia, dal congress/pitag u da la Dieta e pudevan inoltrar atgnas propostas per mauns da quests organs dal vegl Grischun. Da lur ravugl vegnivan delegads ils mess cun in'instrucziun a las Dietas.

Martin Bundi

Radunanza cirquitala

En Surselva era quai la tschentada da cumin, en il Grischun Central la tschantada da cumegn ed en l'Engiadina la ma-

stralia. En consequenza dal federalissem extrem e da la mancanza d'ina pussanza centrala cun competenza directiva dal temp medieval tardiv fin la fin da la Republica da las Trais Lias 1797/99, èn ils cumins (las vischnancas giudizialas) e las dretgiras autas sa svilupadas a moda diversa. Ils cumins varieschan d'ina dretgira a l'autra per quai che riguarda la cronologia dal svilup, ils termins ed ils interval da las tschentadas, la furma d'elecziun ed il dumber d'uffizants (mastral, stab da cumin, giuraders, uffizants per las Terras subditas) sco era concernent il stil da la tschentada sezza. Suentar l'intermez centralistic da la helvetica è l'antieriur sistem da giurisdicziun vegni restaurà il 1803 tras l'Acta da mediaziun. Tut ils dretgs feudals èn dentant vegnids dismess ed il Cussegl grond ha ordinà ina tschentada da cumin biennala per l'emprima dumengia da matg. Il 1851 èn ils anteriurs cumins vegnids remplazzads tras ils circuls (dretgira criminala) respectivamain tras ils districts (dretgira civila). Ultra dals uffizants tradizionalis (senza Terras subditas) elevevan ils cumins dapi alura era anc lur mess en il Cussegl grond e dapi il 1854 in u plirs mediatur. La lescha na prescriveva betg la furma da la tschentada, da maniera che l'antieriura diversità è sa mantegnida ed ha survivi era la refurma dals onns 1851 e 1854. La plipart da las tschentadas da cumin sut tschiel avert èn svanidas en il decurs dal 20avel tschientaner a favur da l'elecziun a l'urna. Il 2016 è la structura statala a basa da circuls e districts vegnida remplazzada tras las regiuns.

Adolf Collenberg

Circul

Ils circuls èn sortids dals cumins (vischnancas giudizialas) che furmavan las Trais Lias e che giudevan in'autonomia quasi illimitada. Suentar il curt intermez centralistic da la helvetica èn els vegnids restabilds tras la mediaziun dal 1803. La refurma da las dretgiras dal 1851 e la Constituziun chantunala dal 1854 han separà il chantun Grischun en districts e circuls respectivamain en cumins e conferì als anteriurs vischinadis (unitads economicas) il status da vischnancas politicas. Questas passa 220 vischnancas èn vegnidas attribuidas a 39 cumins administrativamain autonomi ch'avevan a medem temp il dretg da legislaziun e da taglia. Fin il 2000 elevevan ils circuls il mastral, ils deputats en il Cussegl grond, la dretgira cirquitala, l'uffiziant da studadira sco era il mediatur e la cumissiun tutelara; dapi il 2001 han els elegi il mastral, il vicemastral ed ils deputats. Las autoritads cirquitalas sa componivan dapi il 2001 dal mastral, dal vicemastral e dal cussegl da cumin che tschernivan l'autorità tutelara. La plipart dals circuls era territorialmain identica cun ils cumins vegl-republicans u cun las dretgiras autas. Il 1868 ed il 1873 èn vegnidas supprimidas tentativas da reducir il dumber da circuls. Il 1908 èn vegnidas attribuidas las competenzas da la dretgira civila, il 2000 era quellas da la dretgira criminala a las dretgiras districtualas. La refurma territoriala dal 2016 ha substitui il circuls e districts tras las regiuns; ma ils anteriurs cumins furman vinavant ils circuls electorals per las tschernas dal Cussegl grond.

Adolf Collenberg

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Istorgia da las claustras en l'intschess curretic

■ **Las claustras reticas en vegnidas fundadas en il decurs dal 8avel tschientaner, pia d'in temp che la cristianisaziun era gia pli u main terminada. La pli veglia è la claustra da muniessas a Cazas, erigida enturn l'onn 700. I suonda la claustra benedictina da Mustér ed enturn l'onn 730 quella da Faveras. La claustra da muniessas da Müstair, oriundamain in'abazia da paders, date-scha dals onns 775/90. La claustra da muniessas da Mistail è vegnida fundada pauc avant il 800.** En il 12avel tschientaner ha l'urden premonstratens inizià ina segunda unda da fundaziun da claustras: quella da s. Gliezi/Cuira e da Curvalda. A partir da Curvalda è er vegnida fundada il 1222 la claustra da s. Giachen a Claustra. Ils urdens dals paders mendicants eran represchentads en Rezia mo tras ils dominicans a Cuira (a partir dal 1277). La suletta fundaziun claustrala dal temp medieval tardiv en Rezia è stada la claustra da dominicans da s. Nicolai a Cuira (tranter il 1280 ed il 1299).

Dapi la cuntrarrefurma en ils novs svilupps entaifer la vita monastica segnads da confraternitads e cuminanzas dad umens e dunnas che desistivan da la clausura e s'orientavan vers la vita activa. En quest connex è da menziunar ils chaputschins engaschads en differentas parts dal Grischun. Malgrà la grond'impurtanza da la missiun retica dals chaputschins talians per la pastoraziun, n'esi betg reussi da fundar qua claustras da l'urden dals chaputschins. Medemamain en quest spiert da congregaziun è vegnida fundada il 1629-38 a Poschiavo la claustra da las ursulinas ch'è passada il 1684 a l'urden dals augustins. E per finir stat er la fundaziun da l'odierna claustra da dominicans a Glion en il 19avel tschientaner sut l'ensaina dal servetsch apostolic a favur dal conuman.

«Il temp medieval en il focus»

La Rezia è vegnida cristianisada a partir dal sid, la vita monastica percenter deriva dal vest. Las claustras giugavan ina rolla da tempra plitost politic-culturala che missionara. L'abazia da mungias da Cazas (ca. 700) è stada probablamain la fundaziun claustrala la pli veglia entaifer l'investgieu da Cuira, suttemessa da bell'entschatta a l'investg da Cuira. Il medem vala per la claustra da mungias a Mistail, fundada ca. l'onn 800. Da numnar è er l'abazia da Schänis/SG, fundada probablamain tranter il 814 ed il 823 da Hunfrid al cunfin tranter la Rezia Sura e Sut.

La fundaziun da las trais claustras da paders a Mustér, Faveras e Müstair è enconuschenta mo tras intginas paucas funtaunas, per gronda part tardivas. Quella da la claustra da Mustér è vegnida iniziada presumablamain cun l'activitad da l'eremit francon Sigisbert, sustegnì da Placidus, probablamain in Ret. Forsa aveva gia il preses Victor (ca. 720/730), en mintga cas però ses figl Tello, fatg a la claustra da Mustér ina donaziun extendida (765). Ils Zaccons/Victorids han probablamain influenzà era la fundaziun da la claustra da Faveras (ca. 740), e paders da Faveras pudessan avair contribuì a la fundaziun da la claustra da Müstair. Decisiv è però stà l'investg Constantius ubain Remedius. Carl il Grond cumpara pir en il 12avel tschientaner sco «fundatur» da la claustra.

Adolf Collenberg

Cazas

Fundada enturn il 700 da l'investg da Cuira sin terren ecclesiastic, è Cazas la pli veglia claustra da mungias e probablamain il pli vegl convent da la diocesa in summa. Il 1156 è la claustra, entant secularisada, vegnida regulada da l'investg Adelgott e suttemessa a la surveglianza dals premonstratens da s. Gliezi/Cuira. Ella è però restada in convent da canonissas da l'investg e para da s'esser liberada gia en il 13avel tschientaner da la surveglianza da s. Gliezi. Vers la fin dal 14avel tschientaner disponivan las canonissas puspè d'agens bains. Il scumond da recepir novizas, decretà tras ils Artitgels da Glion dal 1526, ha inizià



L'antieriura claustra da s. Nicolai a Cuira (oz scola da la citad).

MAD

il declin dal convent, e suenter la mort da la davosa abadessa (1570) è quel vegnì secularisà tras la Lia Grischa. Las stentas da restituir il convent, interpretadas da vart catolica durant ils Scumbigls grischuns, han manà il 1647 a sia refundaziun sco sedia d'in convent da dominicans. Il 1768 ha in incendi destrui quasi l'entir convent, inclus la baselgia. Il 1855 ha la claustra manà per in tschert temp in pensiunat da mattas e dapi il 1955 tgira ella ina scola da tegnairchasa.

Florian Hitz

Mustér

Tenor la tradiziun ha il muntg francon Sigisbert erigì ina cella en la Desertina. Sigisbert ha obtegnì sustegn da l'indigen Placi, in dals possessurs da terren ils pli pussants. Placi è vegnì assassinà sin cumond da Victor, guvernatur da la Rezia a Cuira. Ina claustra per propi è Mustér daventada enturn ils onns 750 sut l'avat Ursicinus. Da l'investg da Cuira Tello, in figl da Victor, ha Mustér obtegnì vasts regals.

Las emprimas baselgias cumprovadas tras exchavaziuns archeologicas dateschan dal 8avel tschientaner. Enturn l'onn 800 suondan duas tipicas baselgias reticas cun sala a trais apsidas e la chaplutta da s. Peder. En la baselgia da s. Martin sa chattava la cripta da s. Placi che furma cun quella da s. Gliezi a Cuira ina da las pli veglias criptas da la Svizra.

Il domini claustral s'extendeva il 1185 da Breil al Pass dal Furca. Il 1251 cumpara la Cadi per l'emprima giada sco persuna giuridica. Il 1472 ha acquistà la claustra da Mustér il signuradi da Munt S. Gieri. Il 1649 ha la Val d'Ursera cumprà ora ils dretgs feudals da Mustér. Ils avats Adalbert de Medell (1655-96) ed Adalbert Defuns (1696-1716) han laschè eriger il nov edificiu claustral represchentativ en il spiert dal temp baroc.

Durant la Segunda Guerra da coaliziun (1799-1801) è la claustra vegnida involvida en ils cumbats tranter la Frantscha e l'Austria. Ils 6 da matg 1799 èn la claustra e l'entira vischnanca da Mustér vegnidas messas en tschendra. Il spiert radical dal cumbat cultural ha er influenzà la sort da la claustra da Mustér. L'avat Benedikt Prevost (1888-1916) ha cumbinà l'innovaziun interna cun la fundaziun da la scola claustrala, la pastoraziun ed il pelegrinadi.

Daniel Schönbächler

Faveras (Pfäfers)

Claustra retic-romana, fundada enturn l'onn 730/750, surtut cun participaziun dals Zaccons/Victorids. Ils investgs Tello e Victor cumparan en lieus centrals en il «Liber viventium» claustral. La claustra da Faveras n'era betg mo in center spiritual e cultural da la Rezia dal Nord, ma aveva era in'impurtanza economica e politica, essend orientada tant vers il nord sco vers il sid. En

il temp medieval tardiv regivan qua surtut avats svabais ch'han manà la claustra ad ina nova fluriziun. Suenter l'acquist da la regiun da Sargans tras ils Confederads il 1483 recrutava Faveras ses avats oravant tut da Glaruna e da la Svizra Centrala. Suenter temps difficils ha Faveras vivì ina fluriziun barocca en il 17avel tschientaner. En il 18avel tschientaner èn sa mussadas l'economia e la scola da la claustra en plaina fluriziun. Cuntrari a la claustra da Mustér n'ha quella da Faveras però betg pudì sa remetter dals donns subids durant la helvetica ed è vegnida serrada il 1838 tras decisiun dal Cussegl grond dal chantun da Son Gagl.

Werner Vogler

Müstair

L'implant claustral monumental, erigì en il davos quart dal 8avel tschientaner tenor il model francon occidental, è vegnì ubain fundà directamain da Carl il Grond ubain constituì dals investgs da Cuira en il spiert carolingic ed en il rom dal moviment religios ch'ha manà en il 8avel tschientaner era a la fundaziun dals convents pli pitschens da Cazas, Mistail, Faveras e Mustér. La claustra da Müstair, erigida sco residenza episcopala e sco basa da l'Imperi per controllar ils pass tranter l'Italia e la Baviera, è daventada l'onn 881 tras barat ina claustra privata da l'investgieu da Cuira.

En il 12avel tschientaner è Müstair daventà ina claustra da benedictinas. En il 14avel e 15avel tschientaner aveva qua la mistica in'impurtanza centrala. Enturn il 1500 è vegnida transformada la baselgia claustrala carolingica en ina baselgia-sala a trais navs dal temp gotic tardiv.

Ils Artitgels da Glion dal 1524 e 1526 han periclità la basa economica e l'existenza dal convent. En las costituziuns dal 1600 e dal 1614 han promovì ils investgs la vita religiosa en il spiert dal Concil da Trent (1545-63). Ils dretgs d'avugada èn vegnids transferids il 1803 al chantun Grischun.

Lothar Deplazes

Mistail

Baselgia ed anteriura claustra da mungias en la vischnanca d'Alvaschagn. Quest convent episcopal è vegnì fundà avant il 806, probablamain sin iniziativa da la claustra da Cazas. La baselgia actuala a trais absidas, deditgada a s. Peder il 926, è vegnida costruida enturn il 800; ils edificis anteriurs n'èn betg databels cun tscherchezza. L'edificiu conserva restanzas da frescos dal temp da sia fundaziun. La claustra è vegnida schliada tranter il 1096 ed il 1154. Alura ha l'investg Adelgott legà la baselgia cun las curts da Prada (vischnanca da Casti), Suanign e Latsch sco proprietad al convent da premonstratens da s. Gliezi a Cuira. Suenter la dissoluziun da la claustra ha la baselgia salvà il dretg da sepultura, l'emprim apparentamain per l'entira Val d'Alvra, fin il 1679 anc per la vischnanca d'Alvaschagn.

Florian Hitz

Schänis

Convent da canonissas, fundà tranter ils onns 806 ed 823 e consecrà a s. Bastiaun. Il cont Ulrich der Reiche da Lenzburg ha erit la claustra dals Hunfrids. Per stabilir l'unitad politica ed ecclesiastica dal possess claustral en la regiun da Gaster/SG ha el separà enturn il 1040 la curt da Benken, che cumpigliava Gommiswald, Rieden e Maseltrangen, da l'investgieu da Constanza e l'ha annectà a l'investgieu da Cuira. Il retg Heinrich III ha confermà l'annexiun il 1045. En il 14avel tschientaner ha la claustra pers ses grond possess sparpaglià oravant tut en la part inferiura da la Val dal Rain Grischuna. En il temp medieval tardiv è svanì il rumantsch en la regiun.

Adolf Collenberg

Scuol/Mariamunt

Il 1095/96 ha fundà la famiglia de Tarasp a Scuol ina claustra deditgada a Maria ed ha dotà quella ritgamain. La collocaziun da la claustra n'è betg sclerida; sin il Munt Baselgia sa chattava probablamain ina predecesura da la baselgia da s. Gieri. Suenter in incendi han ins inaugura il 1131 il nov edificiu claustral. Il 1146 è la claustra vegnida transferida a s. Steffan sper Barbusch, il 1150 a Mariamunt. Il 1178 ha il papa Alexander III confermà a la claustra da Mariamunt tut ils possess a Scuol, tranter auter era la baselgia da s. Gieri, suttemessa a l'investgieu da Cuira a l'entschatta dal 14avel tschientaner.

Paul Eugen Grimm

Son Gliezi

Enturn l'onn 800 para d'avair existì a s. Gliezi ina congregaziun che viveva tenor las reglas claustrales e che manava ina scola da spirituals. Era il scriptori curretic dal temp carolingic sa chattava probabel a s. Gliezi. Il 1149 èn attestads premonstratens ch'eran sa domiciliads probablamain pauc avant a s. Gliezi. Il preses cumpara l'emprim sco priur, il 1156 sco prevost ed a partir dal 1186/91 sco avat, malgrà ch'il chapitel general aveva conferì pir il 1453 a la claustra da s. Gliezi il status d'ina abazia. Durant la reformaziun è vegnì executà il 1529 l'avat Theodul Schlegel, e la claustra è vegnida messa sut curatella da la Lia da la Chadé. Il 1539 èn ils bains claustrals vegnids attribuids sco feuds ereditars als vischins da Cuira. Il convent è s'exilià a Bendern/FL, nua ch'el è sa reduci a paucs commembers. Las stentas energicas interpretadas da vart da la Chasa Habsburg per restituir la claustra han pussibilità il 1636 il return da quella a s. Gliezi. Suenter la dissoluziun dal convent il 1806, è sa domiciliada ina congregaziun da redemtorists da Babenhausen (Baviera) a s. Gliezi. Suenter lur exilaziun è ida la baselgia il medem onn al Seminari da spirituals bandischà da Meraun.

Florian Hitz

Son Hilari

Antieriura claustra a Cuira, situada sin la spunda dal Pizokel sur il Sand. La baselgia è probablamain vegnida erigida enturn

l'onn 700 (u pli baud?) e sa chattava dador la citad. Ella è attestada pliras giadas enturn l'onn 800 sco Furtunes, il posterieur lieu da la claustra ed anteriur lieu da pelegrinadi. Il 1150 è la claustra vegnida occupada da mungias premonstratensas sut la direzziun spirituala da s. Gliezi. Il 1209 è passata la baselgia a la claustra da s. Gliezi. Attestada la davosa giada il 1347, è s. Hilari alura vegnì bandunà e schlià sut l'influenza da la reformaziun. Il 1538/39 èn ids ils bains da s. Hilari sco feuds ereditars als burgais da Cuira, pli tard a privats. Dapi il 1899 appartegna la baselgia da s. Hilari al Seminari da spirituals s. Gliezi.

Adolf Collenberg

Curvalda

Veglia abazia premonstratensa (prepositura fin il 1446) en la vischnanca da Curvalda, fundada enturn il 1150. La fundaziun legendar da Curvalda tras ils baruns de Vaz para plausibla. Ils de Vaz, donaturs principals da la claustra, eran avugads ecclesiastics e vegnivan inhumads, sco quai ch'ina exchavaziun dal 1968 cumprova, en la claustra. Lur successurs èn stads ils conts von Toggenburg fin il 1436, alura ils von Montfort fin il 1466/70, ils von Matsch tranter il 1471 ed il 1477 ed ils de Habsburg-Austria a partir dal 1477. Il 1527 ha il cumin da Curvalda, ch'aveva adoptà parzialmain la cretta reformada, avugadà e confiscà ils edificis da l'abazia ed alienà ses bains. Il 1536 aveva Curvalda mo pli in avat titular (senza convent) ch'è vegnì substituì il 1600 tras in administratur, nominà da l'abazia-mamma da Roggenburg ch'aveva era surpiglià ils debits creschents da Curvalda. Suenter la dissoluziun da Roggenburg il 1803 èn ils bains patrimonials restants da Curvalda passads al Seminari da spirituals s. Gliezi/Cuira ed il 1877 da quest a la plaiv catolica da Curvalda.

Florian Hitz

Claustra-Serneus

La prepositura dals premonstratens da s. Giachen, fundada sco filiala da Curvalda tranter il 1208 ed il 1222, legada ed avugada probablamain dals baruns de Vaz, aveva il domini feudal sur ils abitants da Claustra. Il 1482 è vegnida incorporada la baselgia parochiala da s. Luregn a Saas en la prepositura da s. Giachen, schliada durant la reformaziun il 1526. Il medem onn è il possess da la claustra vegnì secularisà e transformà en in bain-pravenda. En la part al sidost da la baselgia parochiala evangelica (antieriura baselgia claustrala) han ins chattà fastizs probabels da la claustra.

Florian Hitz

Son Nicolai

Antieriura claustra a Cuira, erigida tranter il 1280 ed il 1299. Penultima claustra da dominicans fundada en Svizra, translocada suenter il 1280 d'ordaifer a l'intern da la citad. Consecraziun dal chor da l'edificiu nov il 1299. Fluriziun en il 14avel tschientaner, decadenza interna en il 15avel tschientaner. A partir dal 14avel tschientaner ha existì ina confraternitad da s. Nicolai, a partir dal 1483 ina tala per commerciants esters. Suenter la reformaziun da Cuira ha secularisà la Lia da la Chadé il 1538 ils bains, cun excepziun da l'edificiu claustral e da la baselgia. Il 1624 è la claustra vegnida restituida e la baselgia è vegnida restaurada (fin il 1640). Il 1654 han ins schlià il convent. La baselgia è alura vegnida utilisada tranter auter sco arsenal e magazin da victualias, pli tard sco scola.

Adolf Collenberg

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Noziuns da libertad e da democrazia (I)

■ En il temp premodern furmavan las Trais Lias ina da las paucas inslas republicanas entaifer l'Europa monarchica. La legitimaziun da las libertads e dals privilegis correspundents ha manà ad ina vasta litteratura ch'illustra tant la vista interna sco er quella d'ordaifer. La discussiun areguard l'interpretaziun grischuna da noziuns sco «libertad», «soveranità» u «democrazia» reflectescha ils svilups generals entaifer la dumonda da la furma statala adequata; ed ella è er stada suttaosta al privel da trair lingias da cuntinuitad da la democrazia premoderna a la concezziun moderna da l'urden statal.

Libertad

Libertad designescha qua il svilup da la libertad politica dal pievel grischun e da sias communitads en general e la libertad persunala, spiertala e religiusa en spezial. Las funtaunas dal temp medieval preschentan dretgs da libertad da caracter politic-statal a partir dals Zaccos/Victorids (8avel tschientaner) fin a las associaziuns dals Libers (14avel tschientaner). A partir dal 8avel tschientaner è era attestada l'existenza da glied libra da persuna. En quest connex ston ins però sa distanziar tant dal stereotip da la libertad guasra sco dal dualissem simplifitgant feudalissem-democrazia (Liver). La fundaziun da las Lias en il 14avel e 15avel tschientaner, la conclusiun da cunvegns d'agid vicendaivel, campagnas militaras cuminaivlas enturn il 1500 e la conquista da las Terras subditas (1512) han stgaffi las premissas per la pussanza politica d'in stadi defeudalisà e secular. Il Contract federal dal 1524 ha furnì la basa legala per il transferiment da la suveranità als «Cusseglis e dretgiras». La victoria a la Battaglia a la Chalavaina (1499) ha procurà a las Lias la libertad factica da l'Imperi e las duas guerras da Müsch dal 1525 e 1531 han definì e stabilisà il cunfin meridional da la Republica da las Trais Lias cun il ducadi da Milaun. Ils umanists dal 16avel tschientaner, surtut Simon Lem-



La libertad politica è vegnida considerata sur lung temp sco privilegi acquistà dals perdavants victorius.

nius e Durich Chiampell, han celebrà quests dus eveniments sco las grondas prestaziuns da lur antenats e contemporans a favur da la libertad.

Sut l'influenza da la reformaziun ha la Dieta federala da Glion legiferì il 1526 la libertad da la confessiun, e quai sco dretg da decider en atgna autonomia davart l'appartegnentscha a la cretta catolica u reformada – ina decisiun da pionier en l'Europa da quel temp. Il transferiment subsequent da quest princip sin las Terras subditas, la stipulaziun dal dretg da recepir fugitivs religios (1544) e la promozion da minoritads reformadas en las vischnancas (1577) ha francà la libertad da conscienza en la Vuclina ed en il contadi da Clavenna. Ils fugitivs religios talians dechantavan la «Libertas Rhetica», e Pier Paolo Vergerio, il reformatur da las

vals meridionalas, celebrava la Rezia sco lieu da la libertad, dal qual ils flums ils pli bels e vigurus curran vers l'Europa, purtand a quella il dun da la libertad da conscienza. Als Vuclinais è quella percenter puspè vegnida privata tras il Capitulat da Milaun dal 1639. Gia en ils emprims contracts e patgs stipulads tranter las vischnancas e las dretgiras grischunas cun ils Lieus confederads u cun l'exteriur, han ins pretendì era la libertad economica en il senn d'in «commerzi e traffic liber». En maniera prohibitiva èn ins dentant sa cumportà envers ils gidieus.

En la publicistica vegniva la libertad considerata e validada tut tenor il stadi d'anim politic a moda differenta. En temps da miseria – per exempel durant ils Scumbigls grischuns – ed en l'epoca da resvegli en il 19avel tschientaner èn ins s'occupà intensivamain da quella. Ins celebrava dentant adina las sollevaziuns cunter ils chastellans dal temp medieval sco emprims acts da liberaziun. Quels chastellans vegnivan preschentads en general sco umans crudaveils che turmentavan il simpel pievel. Adam Saluz e Luzi Gabriel han dechantà en il 17avel tschientaner la «niebla libertad» che noss babuns han mantegnì cun l'agid da Dieu. La liberaziun da l'Engiadina Bassa da l'Austria (1652) ha inspirà Martinus ex Martinis a sia «Canzun davart la Libertad da nossas 3 Ligias» («Volva teis oelgs in Oriaint,/Da mezdi, nott, Et Occidaint./ Non ais sco nuo poevel chi hà/Tant pretiusa LIBERTAT»). La libertad tant ludada era però adina periclitada tras intrigas da vart da cliccas aristocraticas, tras charplinas tranter partidas e dretgiras nauschas legalmain contestablas. D'ina transfiguraziun idealistica da libertad ed amur per la patria dattan perditga enturn il 1780 las «Patriotische Reden» dal pleon Jakob Grass sco era l'«Elegie an mein Vaterland» e la «Traute Heimat meiner Väter» da Johann Gaudenz von Salis-Seewis.

En la Veglia Republica subsumav'ins sut il term libertad primarmain ils dretgs e las libertads da las dretgiras, dals vischinadis e da las corporaziuns. Cuntegnids en la libertad cumina e liads al dretg da vischinadi respectivamain a l'appartegnentscha ad ina mastergnanza eran las libertads ed ils dretgs individuals dals vischins. Be els eran libers, entant ch'ils fustlers, che na disponivan betg dal status da vischins, n'avevan nagin access als dretgs ed a las libertads – quests vegnivan accordads ad els (sche insumma) mo cunter in pajament. Lur integraziun en la communitad dals vischins dependeva en tuts regards da la bainvulientscha da quels. Quest'idea corporativa da libertad è entrada en il 19avel tschientaner en conflict cun la concezziun liberala da la libertad individuala, munida cun dretgs

umans e civils generals ed eguals. L'idea liberal-radicala è sa fatga valair en la Constituziun federala dal 1848 ed ha provocà in'adattaziun correspondent da la Constituziun chantunala dal 1854. La lescha da domicil dal 1874 ha eliminà la pratica da la veglia libertad. En il vocabulari conservativ ha quella vivi vinavant fin en ils onns 1950. Caspar Decurtins ha polemisà il 1899 a l'occurasiun da la festa commemorativa da l'«Onn franzos 1799» cunter la concezziun da la libertad da la Revoluziun franzosa ed ha remartgà il suandant: «Ils perdavons vulevan saver nuot della nova libertad». Els eran libers «per la grazia de Dieu». En il gieu festiv ed en las chanzuns da las festivadas per la commemoraziun da la Battaglia a la Chalavaina 1499–1899 cumparan omaduas concezziuns e las structuras statalas dal Chantun e la mentalità politica da blets Grischuns reflecteschan quellas fin al di dad oz. (red.)

Soveranità

Il term deriva dal latin superanus, rumantsch suveran, regent. En il dretg statal signifitga el la «pussanza statala suprema» che na suttaestat a nagina autra pussanza, che decida damai en ultima istanza. Entant che la «soveranità interna» d'in stadi signifitgescha l'abilità da quel da s'organisar autonomamain, designescha la «soveranità externa» l'indipendenza d'in pajais sco subject immediat dal dretg internaziunal. Jean Bodin, il teoreticher da l'absolutissem franzos (1567) preferiva, conform a ses temp, in reteg (prinzi) sco executur da la suveranità. 200 onns pli tard ha formulà Jean-Jacques Rousseau la teoria da la suveranità dal pievel che vegn applitgada anc oz: il pievel exercitescha la suveranità statala e la voluntad dals singuls burgais che furma en sia totalità la voluntad generala è la pussanza statala suprema.

Cun la fin dal domini feudal en il Grischun èn daventadas las dretgiras grischunas – en consequenza da l'autonomia acquistada successivamain – purtadas da «dretgs e libertads», vul dir suveranas en il temp medieval tardiv. L'opiniun maioritara vegniva eruida a l'intern en maniera democratica directa tras la tschentada da cumin u tras la radunanza dals vischins entaifer ils vischinadis. Vers l'extern, vul dir en il rom da las Lias surordinadas en singuls secturs, s'exprimivan ils «cusseglis e dretgiras» (cumins/vischnancas giudizialas) tras il «pli». Quest votum collectiv resultava da la maiorità da las vuschs individualas dals vischins d'ina dretgira e vegniva alura preschentà a la Lia respectiva u a las Trais Lias. Bodin refusava categoricamain questa furma da democrazia directa ch'el considerava sco communalissem privlus per l'unitad da la pussanza, sco quai ch'el

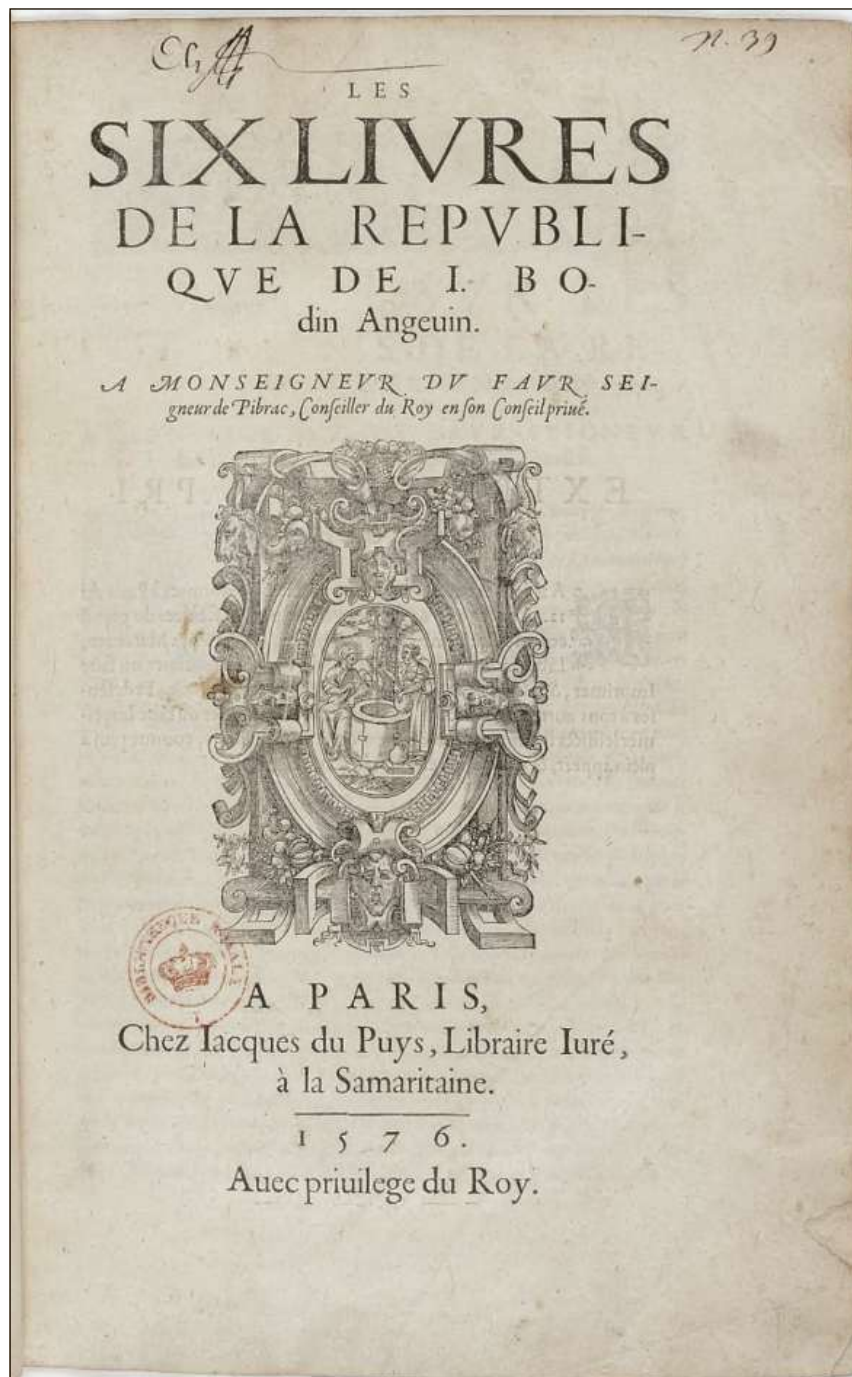
refusava l'urden statal da la Confederaziun.

Suenter l'intermez centralistic da la helvetica, ha la mediaziun reintroducì il sistem vegl. Il Cussegl grond ha obtegnì il dretg legislativ, il dretg da conferma e l'administraziun èn dentant restads resalvads als «cusseglis e dretgiras» suverans (referendum). La Constituziun chantunala dals 12 da november 1814 n'ha midà nagut en quel regard. Il contract federal dal 1815 ha confermà l'allianza dal 1803, integrond il chantun Grischun sco chantun suveran en la Confederaziun svizra – ina conferma dal 1803. Sut pressiun da la Constituziun federala dal 1848 ha il Grischun stuì dismetter ses model da democrazia communal. L'art. 1 da la Constituziun chantunala dal 1854 prescrieva: «La suveranità sa basa sin la totalità dal pievel». La vusch individuala ha remplazzà il «pli» collectiv, accumulind l'adattaziun en il senn da la concezziun liberala da la democrazia proclamada da Rousseau. Tscherts elements da la suveranità, exercitada dals «cusseglis e dretgiras» en la Veglia Republica, sa reflecteschan era en l'autonomia communal da las vischnancas politicas. Dapi il 1848 definescha il pievel svizzer la dimensiun e la percezziun formala dals dretgs suverans da la Confederaziun, dals chantuns e da las vischnancas. La voluntad suprema dal pievel, che sa manifestescha en furma da maiorità da las vuschs respectivamain dal pievel e dals chantuns, è impegnativa tant per las elecziuns e votaziuns sco era per ils referendums e per las iniziativas. Questa voluntad generala s'exprima explicitamain en la Constituziun federala. En quest rom sa dattan era ils chantuns e – sin il stgalm il pli bass – las vischnancas lur constituziuns (iniziativa).

La veglia suveranità vegn dechantada en diversas chanzuns popularas e patrioticas, ma en il «Pur suveran» da Gion Antoni Huonder ha ella chattà s'expressiun la pli emfatica ed idealisanta. En la publicistica politica conservativa è vegnida celebrada la «veglia libertad, artada da noss vegls» fin viaden ils onns 1950 sco libertad corporativa ed opposta a la concezziun da la libertad individualistica dal liberalissem. Adolf Collenberg

Indipendenza

L'indipendenza fa part, en il rom dal dretg internaziunal, da la suveranità d'in stadi e consista en il dretg da quel da decider en accord cun il dretg internaziunal ed en atgna autonomia davart ses affars interns ed externs. Las Lias grischunas avevan revenditgà e pratitgà quest dretg dapi l'entschatta dal 16avel tschientaner. Pieth numna la Republica dal 1524 in «stadi puril suveran». La Pascha Vestfalia dal 1648 aveva sigillà formalmain s'indipendenza da l'Imperi. Ils Habsburgais eran dentant, sco conts dal Tirol, cunregents en la Republica da las Trais Lias. Las Otg Dretgiras eran sa cumpradas libras il 1649–52, l'Engiadina Bassa (senza Tarasp) il 1652 da l'avugadia habsburgaisa, il signuradi da Razén, Tenna e Sursaiassa eran dentant restads sut il domini austriac. En ils temps che las pussanzas europeicas dominantas s'interessavan particularmain per ils pass grischuns (per exempel durant ils Scumbigls grischuns) era l'indipendenza ina ficziun. Cun la helvetica respectivamain la mediaziun (1803) è passada la suveranità statala suprema dal Grischun a la Confederaziun. Adolf Collenberg



Il famus teoreticher dal stadi franzos Jean Bodin sa deditgescha il 1576 a moda critica a la furma statala da las Trais Lias.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Noziuns da libertad e da democrazia, part 2

Democrazia

Furma statala, en la quala il pievel (grec *demos*) posseda la pussanza suprema en il stadi. En il temp premodern era la democrazia in fenomen excepziunal e sa manifestava mo en stadis pitschens. Ils dretgs da cundecider sa limitavan als umens abels da prestar servetsch militar e vegnivan exequids en il ravugl da radunanzas; tschertas gruppas eran privilegiadas. Pir la democrazia moderna, ch'ha cumenzà a sa far valair suenter la Revoluziun americana e quella franzosa, ha concedi ils dretgs politics sco emanaziun dals dretgs umans. La garanzia da tals è daventada ina da las incumbensas principalas dal stadi democratic. Per l'istorgia da la democrazia è la Svizra particularmain interessanta, perquai ch'igl existivan en ses territori democrazias premodernas naschidas durant il temp medieval tardiv e perquai che la democrazia liberala moderna è s'affirmada relativamain baud cun la fundaziun dal Stadi federal il 1848.

Il svilup da la democrazia en il Grischun

Jean Bodin, il teoreticher da stadi franzos, duvrava gia il 1576 il term democrazia per caracterisar las constituziuns dal Grischun e dals lieus federals cun mastralias. L'istoriografia naziunala liberala metta las communitads organisadas a moda cooperativa en opposiziun dinamica cun il feudalism signuril ed arriva en quella maniera a la democrazia directa da la Republica grischuna cun la Battaglia a la Chalavaina sco scharmier (Peter Liver). La critica actuala refusa quest'optica che valiteschia memia pauc la realitad dominada d'ina signuria e negligeschia la differenza essenziala tranter la democrazia cooperativa e quella dal dretg individual. Observond la tesa dal communalissem da Peter Blickle per las Trais Lias, oppona Randolph C. Head il communalissem al feudalissem e vesa en las *Graupündnerische Handlungen* dal 1618, tenor las qualas «la furma da noss regiment è democratica», in segn prematur da la concezziun moderna dal stadi ch'è sa cristallisada en il Grischun l'emprim sin il nivel dals vischinadis e dals cumins. Las radunanzas ed ils cumins, organisads en intervals regulars, decidevan en votaziun averta davart tut las fatschentas e dumondas che furman en lur summa, tenor la concezziun dal temp e per part anc oz vertenta, la suveranità statala: tscherna e destituziun dals commembers da la Regenza e da l'administraziun, tscherna e destituziun dals derschaders e dals cumandants militars, decret ed abrogaziun da leschas, stipulaziun da contracts cun pussanzas estras, declaraziun da guerra e pasch sco era imposiziun da taglias.

Thomas Maissen renfatscha a Head d'interpretar ils texts dal 17avel tschientaner a moda memia modernistica en il senn da la libertad da dretg natiral e da la suveranità dal pievel; ils Grischuns hajan



Democrazia corrotta? Represchentaziun satirica da las relaziuns politics en las Trais Lias dal temp dals Scumbigls grischuns.

cumenzà a chapir lur stadi sco republica democratica ed a distanziar quel da las monarchias pir tras il scleriment teoretic da las relaziuns da pussanza a favur da *Volck und Gemeinden* enturn il 1700.

Concezziun premoderna e moderna da la democrazia

Entant ch'il dretg a la partecipaziun politica è – tenor la concezziun moderna – in dretg natiral concedi da princip a mintga individi sco dretg uman, resguarda la concezziun dal temp modern tempriv la democrazia sco privilegi, sco libertad particulara ch'in collectiv politic determinà è s'acquistà tras atgnas prestaziuns e ch'el conceda tras ierta a ses members. Applitgà a la Republica grischuna signifitgescha quai il suandant: il fasch da dretgs oriundain monarchics e feudals è passà tenor questa concezziun tras *translatio* a las communitads dals vischins, la suveranità da las qualas s'exprima en il pli dals «cussegls e cumins». Quest concept premodern da la democrazia sco privilegi

tad dals vischins, eran quellas famiglias regentas sfurzadas da consolidar lur posiziun politica tras la furmaziun d'ina atgna clientella e dad ir a rimnar vuschs en situaziuns da decisiuns avertas. Avant las elecziuns scumpartevan ils candidats per ils uffizis en abundanza regals en furma da daners («dar bazs») ed offrivan da mangiar e da baiver als votants (cumpra d'uffizis). Conform a la cultura da la democrazia dal temp medieval tardiv e dal temp modern tempriv stuevan decisiuns politics adina vegnir accompagnadas ed influenzadas d'in barat intensiv da valurs materialas. Questa venalitat dals uffizis e da las dignitads è era gia vegnida interpretada sco degeneraziun dal cumin e sco sintom da sia perdita d'impurtanza politica. Ins po dentant era vesair en quai in segn da la grond'impurtanza da quest gremi e da la vusch dal singul um cumin, la posiziun centrala dal qual en il stadi è restada incontestada en princip fin la fin dal 18avel tschientaner. Nagin ed era betg las famiglias regentas da la Republica da las Trais Lias (e da la Confederaziun) na spendevan daners, sch'els n'obtegnivan per quai nagina cuntravalur reala, en quest cas en furma da sustegn politic. Ins po leger l'entir svilup republican sco perfecziunament progressiv dal princip da l'autodeterminaziun collectiva, ma gist ils instruments da la democrazia directa sa demussavan savens sco fraims per innovaziuns. Quai è sa manifestà la davosa giada ed a moda eclatanta en ils onns 1790, cura che la Republica da las Trais Lias è stada absolutamain inabla da sa reformar sasezza.

Da la democrazia premoderna a la democrazia moderna

La democrazia imponida cun sforz da la helvetica era da natira statala centrala, quai vul dir ch'ella limitava la partecipaziun dal burgais a la tscherna da represchentants e na permetteva nagin guvern autonom al nivel chantunal e communal. Il princip d'egalitad valeva (da nov) mo cun duas tipicas restricziuns anc ditg vertentas: dunnas e gidieus eran exclus da

calas da tempra collectiva ed èn ils Grischuns stads abels d'acceptar plaunsieu era mentalmain la democrazia marcada dal dretg individual. *Andreas Suter*

Federalissem

Il term deriva dal latin *foedus*, rumantsch lia. Ina definiziun unitara dal term n'è betg pussaivla. Il federalissem designescha l'uniun dad unitads politics pli pitschnas en ina furmaziun politica autonoma pli gronda, cun il mantegniment da l'autonomia dals urdens pitschens. El è dentant era in program politic, in stil d'acziun politic ed in princip per la creaziun da cuminanzas politics che sto vegnir reponderà en mintga situaziun istorica. Il federalissem pretenda la pluralitad en l'unitad, l'integraziun dad unitads pli pitschnas che restan politicamain e giuridicamain autonomas. El sa basa sin l'egalitad ierarchica dals urdens pitschens cun l'urden complessiv e preten da subsidiarità e solidarità. Tenor il princip da la subsidiarità duai il nivel surordinà surpigliar mo quels pensums ch'il nivel subordinà na po betg adempir u che tangheschan interess impurtants da la federaziun sco tala. Da l'exigenza da solidarità resulta l'obligaziun da prestar succurs vicendaivel. Finalmain pretenda il federalissem la cundecisiun e la partecipaziun dals urdens parzials a l'urden global. En la pratica è il stadi federal la pli impurtanta furma d'expressiun dal federalissem, cun quai ch'el cumbinescha elements federativs e centralistics. Noziuns oppostas al federalissem èn il centralissem e l'unitarissem.

Las Trais Lias han enconuschì da bell'entschatta dietas federalas, a las qualas ils singuls cumins delegavan lur represchentants munids cun instrucziuns u plainpudairs. L'instituziun da las dietas era vegnida francada en la Brev da federaziun dal 1524 concernent la Dieta federala. En la Republica da las Trais Lias, organisada sco stadi federal, giudevan las Lias, las dretgiras autas ed ils cumins (ed entaifer quels era ils vischinadis) in'autonomia extendida. La Dieta federala da las

«Graupündnerische Handlungen»

«Die form unsers Regiments ist Democratisch: und stehet die erwellung und entsetzung der Oberkeiten, allerley Amptleuten, Richtern und Befelchshabern, so wol in unsern befreyten und herrschenden Landen, als auch uber die, so uns underthenig sind, bey unserem gemeinen man: welcher macht hat, dem mehren nach, Landsatzungen zu machen, und wider abzuthun, Pündtnusen mit frömbden Fürsten und Stenden aufzurichten, uber Krieg und Frid zu disponieren, und alle andere der hohen und minder Oberkeit gebürende sachen zuverhandlen.»

Autodeterminaziun da la democrazia premoderna grischuna dal 1618.

tava economicamain sco ils retgs u signurs feudals. Questa concezziun da libertads e dretgs sco privilegis istorics includeva adina la libertad da refusar tals privilegis ad auters umans. Da quest punct da vista na represchentava la democrazia premoderna nagin cuntramodel a l'Europa feudala. Quai signifitga a medem temp che la democrazia moderna grischuna (e svizra) n'è betg sa sviluppada organicamain da la democrazia premoderna, ma ch'ella è il resultat da rupturas profundas e da transformaziuns che la Svizra ha vivì en l'emprim mesadad dal 19avel tschientaner.

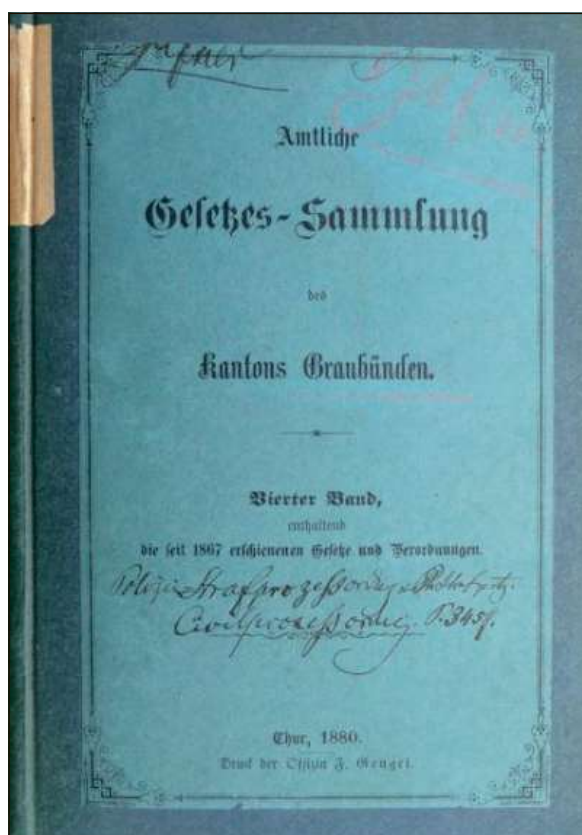
Funcziunament da la democrazia da la Veglia Republica

Sulettamain ils vischins avevan dretgs da decider en fatgs politics, ma betg tuts avevan las medemas pussaivladads da partecipaziun. Ils uffizis impurtants e lucrativs en la Regenza, en l'administraziun ed en las dretgiras vegnivan occupads regularmain da represchentants da la signuria che consistiva da var trais dunsainas famiglias. Questa signuria na sa differenziava betg giuridicamain, mabain en regard economic, social e cultural cleramain dal pievel cumin. Cun quai che la tscherna en quellas posiziuns dependeva da decisiuns democraticas da la maiori-

quel. Las libertads d'opiniun e da pressa n'eran betg garantidas (censura). Cun la Constituziun da mediaziun è il Grischun daventà in chantun da la Svizra ed ha stuì s'adattar pass a pass a las exigenzas dal stadi democratic modern. El ha dentant pudì sa constituir sco stadi ed acquistar l'abilitad d'agir mo tras la reducziun massiva dals vegls dretgs (collectivs) dals cumins e dals vischinadis. I sa tractava da la dumonda: co salvar las libertads, tradidas da la democrazia vegl-republicana (d'avant il 1800), da l'eliminaziun tras il stadi modern?

Ils dretgs umans ed ils dretgs da libertad individuals sco arguments per il stadi liberal modern giugavan ina rolla subordinada en la discussiun grischuna avant il 1848; i mancava per quai la conscienza e la tradiziun. La concezziun da libertad e democrazia da la plipart dals Grischuns era marcada fin lunsch viaden il 19avel tschientaner da la suveranità dals «cussegls e cumins» sco era d'in pensar corporativ. Lur orizzont politicamain ed economicamain dominant eran il cumin, il vischinadi ed il vitg. Pir sut la pressiu da la Constituziun federala dal 1848 e da la Constituziun chantunala dal 1854, naschida sut il squitsch d'adattaziun, è il Grischun sa distatgà da las estructuras lo-

Lias percenter aveva sulettamain la cumpetenzza da reglar las relaziuns cun l'exteriur; sias decisiuns suttastevan dentant al referendum. Suenter l'interludi centralistic da la helvetica han ins puspè aspirà dapi la mediaziun (1803) ad ina structura statala decentrala cun in enragischa ment local u regional. La Constituziun federala dal 1848 ha chattà in equiliber tranter aspiraziuns centralistics e federalistics, accentuond l'autonomia e l'indipendenza dals singuls chantuns. Il transferiment da cumpetenzas al stadi central (numnadamain da la legislaziu sociala) ha era provocà retransferiments surtut da las incumbensas executivas (federalissem executiv) e maschaidas da cumpetenzas tenor criteris federalistics. *Adolf Collenberg*



La basa per la concezziun moderna da la democrazia furma il dretg individual.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 arttgels (geografics, tematics, arttgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Bormio – en viadi tras las anteriuras

Terras subditas da las Trais Lias

■ Buorm è ina vischnanca en la provinza da Sunder, cun aclas ed alps extendidas, talian Bormio, tudestg Worms (antiquà). Lieu principal da la Vuclina superiura. Center da traffic cuntanschibel la stad da la Val Müstair sur l'Umbrail e dal Vnuost (Tirol dal Sid) sur il Stielva, durant l'entir onn da Livign sur il Pass da Fuscagn, dal Trentin sur il Pass dal Tonale, da la provinza da Brescha (Lumbardia) sur il Pass da Gavia e da Lai da Com sur la Vuclina. En il temp medieval cumpigliava Buorm era las vischnancas da Valfurva, Valdidentro e Livign (oz autonomas). Ils bogns da Buorm (*aquae Burmiae*) eran enconuschents già en il temp roman (Plinius il vegl) ed en il temp ostrogotic (Cassiodor, 535). Tranter il 10avel ed il 13avel tschientaner ha Buorm cumbattì per l'autonomia communal en guerras privatas e cunter las revendicaziuns dals uestges da Com e da Cuir, represchentads dals pussants chastellans de Matsch. Incorporada en il domini da Com il 1377, ha la citadina da Buorm obtegnì privilegis impurtants cun la «Magna charta della libertat bormiensi», confermads per gronda part dals Sforzas il 1450.

Grazia a si' impurtanta posiziun strategica ed a l'exclusivitat dals privilegis, ha la communitad vivì en il 14avel e 15avel tschientaner ina perioda da gronda prosperitad. Enturn il 1400 disponiva Buorm da 32 turs e da 5000 abitants ed era in lieu da deposit impurtant a la via commerziala tranter Vaniescha e la Germania. Il 1487 han ils Grischuns occupà Buorm ch'ha pers il monopol en il traffic da transit. Milaun ha concedì a las Trais Lias ils medems privilegis da dazi sco a Buorm. La pestilenza e campagnas militaras han ultra da quai pegiurà la situaziun economica. Il 1512 è la citad da Buorm vegnida incorporada en furma da protectorat al domini da las Trais Lias. Il podestat grischun a Buorm n'aveva – cun excepziun da la licenza d'armas e dals monopols fiscals – nagins dretgs administrativs, ma sulettain cumpetenzas giuridicas; el era il president da duas dregiras dal contadi che sa basavan sin ils statuts da Buorm. La Casa Pedranzini a Buorm mussa anc picturas da vopnas da las Trais Lias. Las sedutas publicas da la dregira vegnivan convocadas sin il Kuèrc, ina piazza cuverta dal 12avel tschientaner. En il 16avel tschientaner ha Buorm passentà in'ulteriura fluriziun economica. I regiva in traffic immens sin la Via imperiala (Via tudestga) che traversava la citad da Buorm. Las minieras, la produziun da ponn, il commerzi cun vin da la Vuclina e sal dal Tirol e las grasas pastgiras alpinas han rendì Buorm ina da las regiuns las pli bainstantas da las Alps. La Val Fraele cun sias minieras, explotadas dapi il 12avel tschientaner, era en il 16avel tschientaner ina vallada alpina fitg populada cun fundarias, cularias, in albiert, la baselgia da S. Giacomo (sfundrada en in lai da serra), ina via da sauma (Torre di Fraele, Passo delle Scale)



Piazza Cavour a Bormio.

FOTO PD

ed ina duana. La plipart dals Grischuns e dals visitaders dals pajais vischins vegnivan a Buorm pervia da ses bogns chauds. Il 1558 è sa constituìda qua ina pitschna pravenda evangelica ed a la fin dal 16avel tschientaner han ins erigi ina baselgia reformada a Buorm. La plipart dals protestants han pudì mitschar dal Murdraretsch en Vuclina (1620), diversas famiglias èn emigradas en Val Müstair. La Guerra da trent'onns ed ils Scumbigls grischuns han manà devastaziuns e suffrientscha: il 1620 e 1621 han armadas spagnolas ed imperialas sco era truppas grischunas occupà la citad da Buorm ed il 1635 ha il Duca de Rohan provocà ina guerra sanguinosa en las muntognas vulcinaisas. Buorm ha pers qua tras si' impurtanza economica. Il 1797 ha la citad gjavischà da restar cumpart dal Grischun, l'indecisiun dal suveran grischun ha dentant provocà la perdita da Buorm e si'annexiun a la Republica cisalpina. Il 1859 ha il cusseglier naziunal Andreas Rudolf de Planta cumprà ils Bagni nuovi da Buorm (construìds il 1834–35) ch'el ha alura laschà engrondir e renovar (ils bogns èn ids pli tard ad ina societad taliana); el è era s'engaschà per l'amplificaziun da la via sur l'Umbrail (1867), ha procurà per servetschs postals privats sur il Stielva e da Buorm a Tiraun e per curs postals da Lecco sur Còlico a Buorm 1869 (sistids il 1873/76 per motivs finanzials).

Martin Bundi

Val Fraele

Vallada en la regiun da funtauna superiura da l'Adda che s'estenda sin ina lunghezza da 4,5 km al nordvest da Buorm/

Premadio, cun il center da San Giacomo di Fraele (1939 m), talian Valle di Fraele. Utilisada antruras savens dal traffic da transit internaziunal per passar da l'Italia via Buorm e Zernez en il Tirol. In'alternativa al Pass da l'Umbrail era il passadi sur Cruschetta en Val Müstair u sur il Pass d'Alpisella (2285 m) a Livign e sur il Chaschauna a S-chanf en l'Engiadina'Ota. Già en il 12avel tschientaner è attestà ina *hostaria* a San Giacomo. A partir dal 14avel tschientaner è vegnì explotà fier en la regiun da la Val Fraele, oravant tut en la Val Bruna ed a Pedenolletto. Per transportar il fier avev'ins costruì vias ed indrizs spezials sin la spunda vers Buorm. Perdita da quai dattan anc oz las restanzas da la senda da sauma sur il Passo delle Scale e las duas Torri di Fraele. Tranter il 1928 ed il 1956 han ins enchaschà en etappas las auas da la Val Fraele ed accumulà ellas en gronds lais da cumpensaziun che cuvernan oz las anteriuras culegnas da Cancano, Campascio, Ponte del Forno, Presure, San Giacomo (cun sia baselgia) sco era ils furns da cular fier e la veglia staziun da duana. La Via imperiale d'Alemania ha pers si' impurtanza.

Martin Bundi

Livigno (Livign)

Vischnanca taliana da la provinza da Sunder, situada al confun svizzer en l'alta vallada dal medem num al nordvest da Buorm, talian Livigno (uffizial). Livign ha appartegnì sco part da la Vuclina a las Trais Lias dal 1512–1620 e dal 1639–1797. La culegna da Trepalle è il pli aut abitàdi da l'Italia (2079 m) abità l'entir onn. Livign è collià cun Buorm tras il Pass da Fus-chagn (talian Passo di Foscagno), cun Poschiavo tras la Fuorcla da Livign (talian Forcola di Livigno), cun S-chanf tras il Pass da Chaschauna e cun Zernez tras la Val dal Spöl. En il temp medieval era Livign in abitàdi sparpaglià sin ina vasta surfatscha (ina tschientina da bains purils en il 16avel tschientaner) ed in impurtant retroterra per l'economia alpestra da Buorm. Il Pass d'Alpisella colliava Livign cun las minieras da la Val Fraele, explotadas en il temp medieval. Livign è stà in lieu da diversas operaziuns militaras e guerrescas: il 1487, cura che las truppas engiadinaisas èn marschadas sur il Pass da Chaschauna a Buorm; il 1499, suenter la Battaglia a la Chalavaina, cura che l'armada imperiala ha invadi l'Engiadina; il 1635, cura ch'il Duca de Rohan ha victorisà sur ils Au-

striacs. Entant che Livign era a ses temp surtut ina regiun d'emigraziun stagionala da praders, fantschellas e lavurers da construcziun vers l'Engiadina, ha la localitad fatg in svilup enorm en il sectur terziar en il decurs dal 20avel tschientaner: sco exclava da duana (1919) e surtut sco regiun turistica dapi ils onns 1950 (telefericas, runals). Il lieu patescha dentant da las consequenzas dal traffic da compra. Il tunnel che colliava l'Engiadina (tranter Zernez ed il Pass dal Fuorn) cun Livign è vegnì avert en ils onns 1960 en connex cun la construcziun dal lai da fermada a Livign ch'ha destrui ina part dal lieu.

Martin Bundi

Pass da Chaschauna

Passadi a 2694 m che maina da S-chanf en l'Engiadina'Ota sur la Val Chaschauna (cun l'Alp Chaschauna a 2210 m) e la Val Federia a Livign ed a Buorm, tudestg Casannapass. 1465 *Val Casana*, 1490 *Chaschauna*. En il temp medieval è il Chaschauna stà in passadi impurtant per il traffic alpin local, utilisà en il 14avel–16avel tschientaner surtut dals da Tavau e dals Engiadinais per exportar muvel ed importar vin. Per Buorm e Livign era quest pass la colliaziun la pli directa a Cuir (Alpisella – Chaschauna – Scaletta – Sapüner Steig – Scanvetg – Cuir). Il Chaschauna vegn menziunà en in rapport da l'emissari venezian Giovanni Battista Padavino dal 1605. Il zercladur 1499, suenter la Battaglia a la Chalavaina, è arrivà il cont von Sonnenberg cun in'armada imperiala da var 12 000 umens dal sid sur il Chaschauna ed ha devastà l'Engiadina. L'atun 1620 è in'armada da Confederads e Grischuns sa rendida sur il Chaschauna ed il Fus-chagn (talian Foscagno) a Buorm per reacquistar – senza success – las Terras subditas occupadas dals Austriacs. La stad e l'atun 1635 han truppas dal Duca de Rohan utilisà il Chaschauna. Oz vegn il pass frequentà mo pli sporadicamain da turists. L'anteriura caserna taliana al sid dal Chaschauna (2601 m), transformada en in'ustaria, vegn visitada stediain.

Martin Bundi

Pass da l'Umbrail

Passadi a 2501 m che maina da Sta. Maria en Val Müstair a Buorm en Vuclina, tudestg Umbrailpass, numnà era Wormserjoch. Ultra da la colliaziun directa sur l'Umbrail ha existì en il temp medieval l'uschenunnada Strada imperiala, ina ruta bain frequentada che ma-

nava da Sta. Maria sur la Val Vau e la Val Fraele a Buorm. En il 16avel tschientaner durava il viadi sur la Val Fraele 25 uras, quel sur l'Umbrail, pli malsegir, 22 uras. Il 1452 ha utilisà ina delegaziun austriaca l'Umbrail sin ses viadi a Com, Milaun e Roma ed il 1496 ha ina truppa da l'imperatur Maximilian traversà il pass. Vers il nord vegniva transportà graun e vin, vers il sid surtut sal dad Alla. In contract stipulà il 1737 tranter la Val Müstair e sis stradins reglava l'avertura da la via fin a l'Umbrail durant il temp d'enviern. Dal 1795 datescha ina convegnia tranter la Val Müstair e Buorm areguard il mantegniment da la via sur la Val Fraele e la construcziun d'ina ustaria a Plazetta. Il 1901 han ins costruì cun subvenziuns federalas e chantunalas la via charrabla da Sta. Maria fin a l'Umbrail, cun access a la via dal Stielva, schlargiada già 75 onns pli baud. L'emprim è vegnì frequentà l'Umbrail cun char e chaval e cun charrotschas, a partir dal 1925 era cun autos. La via nova realisada il 1901 satisfà en general anc adina a las pretensiuns dal traffic modern.

Martin Bundi

Pass dal Stielva

Passadi a 2757 m che colliava il Vnuost Sur talian (Stielva e Prad) cun la Vuclina (Buorm), talian Giogo dello Stelvio, tudestg Stilferjoch. Il Stielva para d'avair servì già en il temp autmedieval da guntgida al Pass da l'Umbrail (traffic regional e barat commercial sporadic). Cun l'existenza da fieras a Müstair (1239) e Glurn (1290) è creschì il traffic commercial. Enturn il 1319 ed il 1328 ha accordà il cont e duca tirolais Heinrich a la plipart da las citads commerzialas en la Lumbardia il privilegi da laschar transportar la martganzia sur Buorm vers il nord; sco via da sauma vegniva plitost en dumonda l'Umbrail ch'il Stielva. La martganzia sa constituiva da sal dad Alla e da ponn grisch (carpun) che vegnivan transportads vers il sid e da vin transferì vers il nord. Suenter l'incorporaziun da la Lumbardia a l'Austria il 1815 vuleva quella realisar, per motivs strategics, ina via directa dal Tirol en la Lumbardia. Ina tala è vegnida costruìda il 1819–25 sut la direzziun da l'inschigner da Brescha, Carlo Donegani, ch'ha era realisà la via dal Spleia; cun ina larghezza da 7–8 m e numerusas construcziuns d'art è stada quella via in'ovra temeraria. Dapi il prim d'avust 1825 circolava durant la stad ina posta da chavals austriaca da Buorm a Stielva en la Val Trafoi. Dal 1869–76 ha garantì la posta svizra – ad agen quint, ma subvenziunada da la posta taliana – ina posta da chavals da Colico (Lai da Com) a Buorm, nua ch'ìls passagiers avevan alura coincidenza a la posta sur il Stielva. Il 1848 ed il 1859 èn stadas staziunadas truppas militaras sin il Stielva. Il 1915–18 èn sa cumbattidas armadas talianas ed austriacas sin il Stielva, entant che truppas svizas protegivan ils cunfins nazionals. Suenter la construcziun da la via da l'Umbrail ha installà la Svizra il 1913–14 ed il 1922–27 ina posta da chavals da Sta. Maria en Val Müstair fin al Stielva. A partir dal 1927 èn circolads sin quest tschancun da via autos postals, cun in'interrupziun en ils onns 1940–46. Il Stielva serva oz mo pli al traffic turistic e giuda durant la stad in viv traffic da sport da skis.

Martin Bundi



Las serpentinadas dal Stielva en direcciun Vnuost.

ANDREAS HELMINGER / PIXELIO

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 arttgels (geografics, tematics, arttgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Il Grischun e la regiun autonoma Trentino-Alto Adige

■ La regiun autonoma taliana Trentino-Alto Adige (Trent-Tirol dal Sid) exista dapi il Contract da Saint-Germain dal 1919. Avant fascheva ella part dal contadi austriac Tirol. A quel era vegni attribui il 1804 en rom dal Recess da la Dieta imperiala il prinzi-uvestgieu da Trent ch'era avant formalmain independent (ma gia collià cun il Tirol entaifer il Sontg Imperi roman). La regiun odierna consista da las duas provinzas Bulsau-Tirol dal Sid e Trent che possedan omaduas vastas competenzas d'autodeterminaziun.

Tirol

Il Tirol furma la regiun al sidost da las Alps che cunfinescha a l'ost da la Svizra cun l'Engiadina Bassa e cun la Val Müstair. Il territori al nord dal Brenner furma il pajais federativ austriac dal Tirol, quel al sid dal Brenner e dal Pass da Raisch la regiun autonoma taliana Trentino-Alto Adige (Tirol dal Sid). En il temp medieval era il Tirol collià fermamain cun l'intschess cultural curretico. Nums rumantschs da lieus e da cultiras èn anc oz currents en il Vnuost, en las Dolomitas ed en la Val da l'En Superiura (Landeck, Puntina). En las vals dolomiticas è il rumantsch (ladin) anc vivent. L'Engiadina ha adina tgrirà stretgas relaziuns cun la Val da l'En Superiura (ruta ostvest) e cun l'intschess da l'Adisch fin al spazi adriatic (sur il Pass dal Fuorn).

En il temp autmedieval han ils uestg da Cuira possedi en il Vnuost, ultra da la pussanza diocesan-ecclesiastica, era dretgs territorials seculars. A partir dal 12avel tschientaner èn ils signurs feudals ils pli pussants dal Vnuost, ils chastellans von Matsch, entrads sco vasals e ministerials en ina relaziun d'obligaziun envers l'uestg da Cuira. Ils conts de Tirol han acquistà il domini en la regiun da l'Adisch inferiura (Meraun), en la Val da l'Eisack, en il Pustertal sco era en las vals da l'En. Il conflict cun l'uestg da Cuira, che resguardava il Tirol anc il 1283 sco feud episcopal, han ils conts de Tirol decidì successivamain en lur favur. L'uestg da Cuira ha fatg valair ses dretgs suverans multifars sur la glied da la Chadé en il Vnuost Superiur fin viaden il 17avel tschientaner.

A partir dal 10avel tschientaner han ils conts de Tirol possedi era dretgs da contadi en l'Engiadina Bassa ed a partir dal 14avel tschientaner l'avugadia en las Otg Dretgiras, da las qualas ils Habsburgais èn sa patronads a partir dals onns 1460. Il 1478 ha il duca Sigmund d'Austria confermà a las dretgiras tut ils dretgs e tut las libertads ed ha garantì ad ellas l'exemziun da dazi en il Tirol. La glied



Plazza da Walther a Bulsau.

(FOTO: THOMAS MAX MÜLLER / PIXELIO)

da quests territoris eran d'ina vart libers Grischuns respectivamain alliads en la Republica da las Trais Lias, da l'autra vart subdits austriacs suttamess a la giustia ed a l'administraziun civila tirolaisa. Els han cumprà ora quels dretgs austriacs pir il 1649–52.

En il temp da fluriziun da l'industria da minieras en il Grischun (15avel/16avel tschientaner) han spezialists tirolais, lumbards e venezians explotà las minieras da fier tenor las pli modernas tecnicas da quel temp e millis Tirolais han lavurà sco miniers en il Grischun. Per incumbensa dal Tirol ha Christian Gadmer da Tavau, il pli enconuscent derschader da minieras e da cas criminals en servetsch da l'Austria, scrit in rapport davart tut las chavas da minerals e minieras da la Lia da las Diesch Dretgiras e dals signuradis da Razén e Munt S. Gieri. En las relaziuns tranter la Svizra ed il Tirol, tgriradas en ils temps da la refurmaziun e da la Revolva dals purs tirolais, cumpara la figura interessanta da Michael Gaismaier. Quest manader revoluziunar dals purs tirolais, politicher, diplomat e filosof è fugì il 1526 en il Grischun (a Fadrein Bogn) ed a Turitg, nua ch'el ha fatg l'enconuschientscha dad Huldrych Zwingli. Qua ha el concepì il nov urden statal, la «Landesordnung» dal Tirol che cuntegna il concept per ina republica purila cristiana e democratica che n'ha dentant mai surpassà la fasa da projectaziun.

En il 17avel tschientaner ha fluri il commerzi tranter il Tirol ed il Grischun: products da latg da Tavau e da l'Engiadina Bassa vegnivan exportads en la Val da l'En tirolaisa, e dad Alla vegniva importà sal. A Puntina han exiliads u deportads dal Grischun chattà pliras giadas dimora, per exempel enturn il 1620 ed il 1799. Qua han studegià dapi la fundaziun da l'università 1671 Grischuns, prevalentamain da confessiun catolica, sco era numerus auters Svizzers, tranter ils quals ca. 300 da Son Gagl. En la guerra tranter la Frantscha e l'Austria dal 1809 ha la Svizra occupà sin cumond da Napoleun il cunfin cun il Tirol. La defensiun dal sector da cunfin Engiadina-Puschlav è sa demussada sco difficila, cunquai che bleras vischnancas grischunas simpatisavan cun ils revoltads ed als sustegnevan. Il Grischun ha schlià il problem a moda flexibla, senza serrar il cunfin per fugitivs e conscrits. Blers Tirolais lavuran oz sco forzas stagiunales en l'economia forestala ed alpestra sco era en la branscha turistica dal Grischun. (red.)

Meraun

Citad e lieu da cura en il district talian dal Burggrafenamt (Tirol dal Sid), situada betg lunsch davent da la sbuccada dal Passer en l'Adisch; talian Merano, tudestg Meran (omaduas furmas uffizialas). 2000 34 236 abitants. En vischinanza da Meraun sa chattan il vitg da Tirol e ses chastè. Qua residavan en il temp medieval ils conts dal Tirol. En il 13avel e 14avel tschientaner era Meraun in lieu da martgà fitg frequentà, nua ch'era nobels da la Currezia faschevan savens lur affars. Il 1239 ha Schwicker von Reichenberg vendì qua il chastè da Tarasp ed ulterior possess en l'Engiadina al cont Albert von Tirol. Els uestgs da Cuira Sigfrid (1299 e 1310) e Johann (1328) han concedì perduns e consecrà baselgias a Meraun. Ils conts de Werdenberg-Sargans possedevan en la citad veglia da Meraun ina chasa en feud. Durant la Guerra svabaisa, suenter la sconfitta dals Tirolais en la Guerra da la Chalavaina e l'invasiun da rapina dals Grischuns en il Vnuost la fin da matg 1499, è Meraun entrà en conflict cun las Trais Lias. A quell'ocasiun èn vegnids mazzads 36 ostags grischuns. Meraun è daventà in lieu da refugi per ils Grischuns proscrits u entretschads en relaziuns da tensiun cun las autoritads. Enturn il 1578 èn sa trategnids qua l'uestg da Cuira Beatus a Porta e ses frar Caspar, chapitani sin la Fürstenburg. Enturn il 1618 è il chavalier Rudolf von Planta, in aderent da l'Austria, fugì a Meraun ed ha acquistà la residenza nobla da Rametz ed il 1625 il chastè da Greifen che sa numna anc oz chastè da Planta e che stat sut la protecziun da monuments.

Il 1799 è l'uestg da Cuira, Karl Rudolf Buol, fugì a Meraun per scappar da l'invasiun franzosa. El ha dirigì da là davent durant otg onns l'uestg da Cuira, per il qual ses chaplon Gottfried Purtscher da Danuder aveva creà in seminari da spirituals. A partir dal fanadur 1800 ha Meraun era dà refugi als commembers da la Regenza interimala («austriaca») dal Grischun. Cura ch'il Tirol è vegni cedi a la Baviera tras il contract da pasch da Pressburg il 1805, è l'uestg vegni bandischà da Meraun e spedi a Cuira.



Vista panoramica da la regiun da Trent.

PD)

Enturn il 1890 ha in comité d'iniziativa sut la direziun da l'antierur cusseglier dals chantuns Florian Gengel preschentà ses plans per la construcziun d'ina viafier a binari normal da Cuira via l'Alvra ed il Pass dal Fuorn a Meraun; il project n'è dentant mai vegni realisà. En il 20avel tschientaner èn sa sviluppads Meraun e ses conturn ad ina destinaziun turistica preferida da blers Svizzers pervia dal clima miaivel ed il vin da Kaltern.

Martin Bundi

Bulsau

Chapitala da la provinza da Bulsau en l'Italia dal Nord (Val da l'Adisch), situada a la crusçada da pass alpines impurtants, talian Bolzano, ladin Bulsan, tudestg Bozen. En il temp roman sa chattava Bulsau al cunfin meridional da la provinza Rezia. En il temp medieval regiva qua in viv barat da martganzia e da cultura tranter la regiun da l'Adria/Vaniescha ed il Tirol dal Nord (sur il Brenner) respectivamain il Grischun (sur il Vnuost/Fuorn). En il temp medieval tardiv è Bulsau stà temporarment residenza da ducas austriacs ch'han contractà qua tranter auter era cun ils signurs de Ramosch areguard il chastè da Ramosch (1365), cun Eglolf von Ems concernent la summa da pegn per Weesen e Glaruna (1370) e cun il cont Friedrich VII von

Toggenburg concernent l'amortisaziun dals debits austriacs (1403). Il famus martgà da Bulsau ha attratg en il temp medieval tardiv visitaders tant da la regiun da Vaniescha sco dal Grischun. En il temp modern èn questas relaziuns vegnidas interruttas. Il 1880 ha Andreas Rudolf de Planta preschentà in project per ina viafier da Cuira a Bulsau – Triest sco part centrala d'ina lingia da viafier Paris – Constantinopel, cun l'intent da reactivar las veglias relaziuns commercialas e culturalas. Malgrà il sustegn da la Chombra da commerzi da Bulsau, n'ha l'idea betg pudì sa far valair visavi la Viafier da l'Arberg.

Martin Bundi

Trent

Chapitala da la provinza da Trent situada en l'Italia dal Nord a la sbuccada da la Val Sugana en la Val da l'Adisch, talian Trento, tudestg Trient. Center da traffic al pe dals pass alpines dal Brenner e dal Raisch. Sur il domini langobard è il Tridentum roman daventà la sedia d'in ducadi. A partir dal 950 ha l'imperatur Otto il Grond incorporà Trent sco part dal territori da Verona a l'Imperi tudestg. Dapi l'entschatta dal 11avel tschientaner furmava Trent in uestgieu ed in principadi imperial ecclesiastic che possedevegia il contadi da Bulsau. Cun la cessiun dal contadi dal Vnuost tras l'imperatur Konrad II il 1027 ha Trent pudì extender considerablamain sia pussanza. Els conts de Tirol han però impedi sco chastellans dal chapitelatedral il svilup da Trent a la suveranità territoriala cumplina cun sa patrunar en il 13avel tschientaner da numerus dretgs e bains. En il Vnuost hai dà interferenzas da dretgs tranter ils uestg da Trent e Cuira. Il 1226 èn sa cunvegndis l'uestg da Cuira Rudolf von



Il Tirol istoric cun ils cunfins d'avant l'Emprima Guerra mundiala.

PD)

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geografics, tematics, artgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Las relaziuns tranter il Grischun ed il Vnuost, part 1

■ Sper l'artitgel da survista davart il Vnuost vegnan preschentadas en quest'emprima part las vals laterales che mainan vers il Grischun (la Val Schlingia, la part inferiura da la Val Müstair sco er il Pass dal Stielva che colliava il Tirol cun las Terras subditas da las Trais Lias). En la segunda part da questa pitschna seria suondan alura ils abitadis ed edifizis principals situads en la part superiura da la val principala (tranter il Pass da Raisch e Schludern).

Vnuost

Vallada taliana en il Tirol dal Sid, situada en l'intschess superiur da l'Adisch, talian Val Venosta, tudestg Vinschgau. Il Vnuost appartegna a la provinza taliana da Bultsaun; el s'extenda da Naturns al vest da Meraun fin al Pass da Raisch (Planira da Damal) e cunfinescha en sia part superiura cun la Val Müstair e cun l'Engiadina Bassa. 2001 34 260 abitants. Dapi il temp da bronz è attestada ina colonisaziun continuada dal Vnuost. En il temp da fier tardiv viveva qua il pievel retic dals Venostes. Sin la collina da Tartsch (Tartscher Bühel) han ins chattà ina corna da tschierv cun in'inscripziun retica. Il davos temp è vegnidas scuvertas chasas reticas sin la spunda da Ganglegg en vischinanza da Schludern. Fortezzas e chastels da refugi, erigids dals Rets a partir da l'onn 16 a.C., han difficultà als Romans la conquista da la regiun dal Vnuost. Malgrà la construcziun da la Via Claudia romana (ca. l'onn 50 s.C.) sur il Pass da Raisch n'ha la val subi nagina colonisaziun e cultivaziun dal terren pli gronda. Per il temp medieval tempriv discurren ins anc d'ina cuntrada da gaud (*silva vinestana*). Enturn l'onn 500 furmava il Vnuost ina regiun da cunfin cun la Germania; la val è alura vegnida cristianisada sut in «dux e praeses Raetiarum».

Ina vasta colonisaziun dal Vnuost è succedida tranter il 10avel ed il 13avel tschientaner tras colonisaturs prevalentmain da lingua rumantscha, per gronda part purs libers. La colonisaziun tras glied da lingua tudestga (oravant tut Bajuvars) a partir dal 12avel tschientaner è vegnida promovida surtut da la claustra da Mariamunt. En il temp medieval existivan stretgas relaziuns tranter il Vnuost e Cuiira. Già a l'entschatta dal 8avel tschientaner ha il preses curretic Victor empustà in crap da marmel dal Vnuost per in monument sepulcral (*de Venosta*). Ecclesiasticmain ha appartegnì il Vnuost a partir dal temp medieval tempriv a l'uevstgieu da Cuiira. Secularmain furmava el en il temp autmedieval, ensemen cun l'Engiadina Bassa, in agen contadi. Cura che l'imperatur Konrad II ha emprestà il 1027 ils contadis da Bultsaun e dal Vnuost a l'uevstgieu da Trent, è s'entretschadas las fatschentas secularas ed ecclesiasticas. Cuiira è dentant sa fatg valair, sco quai che mussa il cas da Mortér dal 1181, cura che l'uevstg da Trent sco signur territorial ha pudì consecrar la chaplutta dal lieu a s. Vigeli mo cun la permissiun da l'uevstg da Cuiira.

En il 13avel tschientaner han ils conts dal Tirol conquistà la suveranità territoriala sur il contadi dal Vnuost e da l'Engiadina Bassa. A l'intern da quel contadi possedeveva dentant l'uevstgieu da Cuiira dretgs da bains e glied dal Vnuost, concedids ad el già l'onn 967 tras l'imperatur Otto I. I sa tractava d'in possess considerabel che sa concentrava oravant tut sin il Vnuost Superiur. Luevstg da Cuiira laschava exercitar ses dretgs seculars en il Vnuost tras avugads ed auters uffiziants. Sco avugads èn stads activs en il temp medieval tardiv ils signurs de Matsch ch'eran dentant entretschads onns a la lunga en faidas cun ils uevstgs. La glied da la Lia da la Chadé, ch'appartegnava a l'uevstgieu da Cuiira, sutstaveva ad ina dretgira episcopala da Cuiira domiciliada a Damal. Chau da questa dretgira era in chapitani numnà da l'uevstg cun sedia sin la Fürstenburg a Barbusch.



Vers il Pass dal Stielva: la baselgia da Trafoi cun il massiv da l'Ortler.

FOTO: REINER KONRAD / PIXELIO

En il 16avel tschientaner ha la reformaziun cuntanschì la part superiura dal Vnuost, oravant tut Barbusch ch'ha disponì per in temp perfin d'in plevon reformà. La claustra da Mariamunt ha dentant cumbatti a medem temp la nova cardientscha e la lingua rumantscha, proscritta sco lingua dals reformads. Il 1592 è sa consolidà il cunfin tranter Tuer e Müstair e cun quai era il cunfin linguistic tranter il Grischun ed il Tirol. Il 1618 è passada la dretgira d'Untercalven, quai vul dir la part dal Vnuost Superiur ch'appartegnava politicamente anc a l'uevstgieu da Cuiira ed a la Lia da la Chadé, al Tirol ed è cun quai ida a perder al Grischun. Dal punct da vista ecclesiastic è l'uevstgieu stà capabel da s'affirmar en il Vnuost fin il 1816, alura è la vallada vegnida sutmessa a la diocesa da Brixen. Dapi l'Emprima Guerra mundiala (Pasch da Saint-Germain) appartegna il Vnuost, anc oz prevalentmain da lingua tudestga, ensemen cun il Tirol dal Sid a l'Italia.

Cun l'amplificaziun dal Fuorn (1870) e da l'Umbrail (ca. 1900) ha inizià in augment modest dal traffic da martganzia e da persunas sur il cunfin. A partir dal 19avel tschientaner èn blers dal Vnuost vegnids sco famegls, fantschellas, praders e pasters en Val Müstair ed en Engiadina. Numerus han alura preni domicili en questas vals ed èn s'assimilads. A l'entschatta dal 21avel tschientaner chattan cunfinaris dal Vnuost lur gudogn en l'economia da la Val Müstair. Da l'autra vart han acquistà e cultivesch actualmain purs da la Val Müstair bains agriculs en il Vnuost Superiur. La barriera linguistica metta tscherts limits a contacts culturals pli stretgs. La reavertura da la viafier Damal-Meraun (2005), realisada cun agid d'interpresas svizras, cuntinuescha ad augmentar la valur dal Vnuost sco regiun turistica. *Martin Bundi*

Schlingia

Val laterala dal Vnuost Superiur, pass e fracziun da la vischnanca taliana da Damal. La Val Schlingia (talian Val Sliniga, tudestg Schlinigal) s'avra a Schlü vers l'ost e sa sparta suenter 2 km en la Val d'Arunda ed en la Val Schlingia per propri. A la fin da questa val maina il Pass Schlingia (2295 m) en la Val d'Uina e tras questa en l'Engiadina Bassa. 1159 *Sliniga*. La Val Schlingia è ina tipica cuntrada da bains. La pli veglia colonisaziun da la val pudess datar dal temp carolingic; ils bains han appartegnì en scadin cas ecclesiasticmain fin en il 19avel tschientaner a la pravenda da S. Steffan sin la spunda a la sortida da la val.

In gond moviment da cultivaziun da terren ha gi lieu en il 13avel tschientaner

en connex cun la fundaziun da la claustra da Mariamunt al sidvest da Barbusch. Ultra da lavurs da runcada, exequidas dals libers Rumantschs da Schlü e Barbusch, è la regiun era vegnida urbarisada e cultivada tras subdits da l'abazia da Mariamunt ch'era daventada qua tras la proprietaria principala da la val, munida cun la giurisdicziun bassa. La Val Schlingia è vegnida cultivada e sanada intensivmain en il temp medieval. Anc oz ve'ins fastiz dals implants da sauar en la regiun dal sparta-aus al Pass da Schlingia.

Las regiuns d'Arunda e Schlingia èn stadas strategicmain fitg impurtantas durant la Guerra svabaisa (1499). Ils 21 da matg 1499 èn ids ils Grischuns en posiziun cun lur truppa principala davant il rempar a la Chalavaina, entant ch'ina armada da 2000 umens era entrada la notg sequenta sur l'Alp Tell e la Sella da Tell (2380 m) en la Val Schlingia ed aveva, la damaun dals 22 da matg, vegnind da Schlü e Laad, circumdà la fortezza da davos e segirà qua tras als Grischuns la victoria en la battaglia uschè decisiva a la Chalavaina. *Martin Bundi*

Chalavaina

Stretga tranter Tuer e Gluorn che s'extenda a l'ost dal cunfin naziunal tranter la Val Müstair svizra ed il Vnuost talian, tudestg Calven. La Chalavaina è stada in dals lieus centrals da las guerras svabaisas tranter la Confederaziun e l'Imperi tudestg. Ils motivs immediats per la Battaglia a la Chalavaina èn stads in assagl tirolais a la claustra da S. Jon a Müstair ed ina campagna da rapina en l'Engiadina Bassa la primavaira dal 1499. Suentententativas d'invasiun, interprendidas senza success da pievels guerrescs svabais al Pass S. Glienzi ed en il Partenz, ha il retg Maximilian concentrà sias offensivas principalas a la flanca sidost, en il Vnuost Superiur. Il 1499 han ils Austriacs erigi in rempar da lain a la Chalavaina. Quel tanscheva d'ina vart da la val a l'autra e furmava ina vaira fortezza cun turs a plirs plauns munids cun balestreras, armada cun quatter bastiuns.

Ils 22 da matg 1499 han ils Grischuns conquistà la fortezza austriaca a la Chalavaina, recurrind ad ina tactica raffinata: entant ch'ina part da las truppas ha tschinclà la fortificaziun, ha l'armada principala pudì assagliar ella frontalmain. Benedeg Fontana ha chattà la mort eroica a la Chalavaina. Simon Lemnius ha descrit la battaglia en sia «Raeteis». La victoria a la Chalavaina è stada ditg l'eveniment decisiv en il cumbat da las Trais Lias per la libertad e l'indipendenza (Pasch da Basilea dal settember 1499); el-

la e ses erox Fontana vegnan dechantads tranter auter en la chanzun «A Tgalavaina» da Georgius Schmid von Grüneck (text: Alfons Tuor), cun il refrain patetic: «Plitost la mort che sclaveria ei la parola dils Grischuns». Dapi il 1927 ha lieu il matg (fin il 1955) e zercladur (a partir dal 1959) il prestigius Tir da Chalavaina (standarta ambulanta, 14 giadas fin il 2008). *Martin Bundi*

Tuer

Vischnanca situada lung la via en la provinza taliana da Bultsaun (Tirol dal Sid), cun ils aclauns Rifair e Puntweil, al cunfin cun la Val Müstair. 9avel tschientaner Tuburis, talian Tubre, tudestg Taufers. 2010 995 abitants. Il toponim Tuburis designava en il temp autmedieval la val tranter Müstair e Damal (numnà en il cudesch da fraternisaziun da Reichenau *Monasterium Tuburis*). La vischnanca è probablmain naschida pir enturn il 1100. A Tuer sa chattan l'ospizi da S. Jon d'impurtanza istorica sco era las ruinas dals chastels dad Ober- ed Unterreichenberg (numnads oriundmain era chaste da Rotund) cun lur turs radundas dal 12avel tschientaner. Omadus appartegnivan tempormain als signurs de Reichenberg ed als uevstgs da Cuiira, il chaste superiur è alura passà als signurs de Matsch, quel inferiur als signurs de Schlandersberg.

Tuer furmava, ensemen cun la Val Müstair, la dretgira d'Obcalven. A partir dal 1415 ha appartegnì la vischnanca a la Lia da la Chadé, fin al mument che la giurisdicziun è ida a l'Austria il 1657/65. Durant la Guerra svabaisa (1499) è la vischnanca da Tuer vegnida destruida. Ina colliaziun impurtanta manava tras la Val d'Avigna e sur il Pass da la Cruschetta (Scharler Jöchel) al vitg da minieras S-charl. Tuer è catolic e da lingua tudestga, ils toponims èn dentant per gronda part restads rumantschs. *Paul Eugen Grimm*

Glurns/Glorenza (Gluorn)

Citad situada a la riva da l'Adisch en il Vnuost, tudestg Glurns, talian Glorenza (uffizial: Glurns/Glorenza). 2008 888 abitants. Dapi l'onn 15 a.C. ha Gluorn appartegnì a la provinza romana Raetia, dapi il temp medieval tempriv a l'uevstgieu da Cuiira ch'ha possess era dretgs feudals a Gluorn fin viaden il 16avel tschientaner. Enturn il 1290 ha Meinhard II von Tirol installà cun grond success ina fiera a Gluorn che concurrenzava quella da Müstair. Cun la transfurmasziun da Gluorn en ina citad fortifitgada cun dretg da fiera han ils conts von Tirol augmentà lur influenza a donn e cust da l'uevstg da Cuiira.

En il temp medieval tardiv ha Gluorn gi sia fluriziun: la citad disponiva d'ina atgna mesira, serviva da deposit da sal e da metals, provegnints dal Grischun e da l'Italia respectivamain barattads cun quests vischins, ed era ina staziun impurtanta dals Fuggers (schlatta da commerciant svabais domiciliads ad Augsburg dapi il 1367). Ils purs da l'Engiadina Bassa pudevan vender lur muvel a la fiera da Gluorn senza avair da pajar dazi, els avevan dentant da contribuir al mantegniment da la punt da Martina e da la via a Danuder.

Il 1499 han ils Grischuns refusà il contract da pasch da Gluorn ed han destrui la citadetta en la Battaglia a la Chalavaina. La citad da Gluorn è alura puspè vegnida reconstruida sco garnischun cunter il Grischun. La lingua rumantscha è sparida en il 17avel tschientaner en consequenza da la ferma germanisaziun dapi il temp medieval tardiv. Il 2001 eran 96,5 % dals abitants da Gluorn da lingua tudestga, 3,4 % da lingua taliana. A l'entschatta dal 21avel tschientaner eran occupadas numerusas persunas activas da Gluorn sco stagiunaris en Svizra. *Adolf Collenberg*

Pass dal Stielva

Passadi a 2757 m che colliava il Vnuost Sura talian (Stielva e Prad) cun la Vuclina (Buorn), talian Giogo dello Stelvio, tudestg Stilfserjoch. Il Stielva para d'avair servì già en il temp autmedieval da guntgida al Pass da l'Umbrail (traffic regiunal e barat commercial sporadic). Cun l'existenza da fieras a Müstair (1239) e Gluorn (1290) è creschì il traffic commercial. Enturn il 1319 ed il 1328 ha accordà il cont e duca tirolais Heinrich a la plipart da las citads commercialas en la Lombardia il privilegi da laschar transportar la martganzia sur Buorn vers il nord; sco via da sauma vegniva plitost dumonda l'Umbrail ch'il Stielva. La martganzia sa constituiva da sal dad Alla e da ponn grisch (carpun) che vegnivan transportads vers il sid e da vin transferi vers il nord.

Suenter l'incorporaziun da la Lombardia a l'Austria il 1815 vuleva quella realisar, per motivs strategics, ina via directa dal Tirol en la Lombardia. Ina tala è vegnida construida il 1819–25 sut la direcciun da l'inschigner da Brescha, Carlo Donegani, ch'ha era realisà la via dal Spleia; cun ina larghezza da 7–8 m e numerusas construcziuns d'art è stada quella via in'ovra temeraria. Dapi il prim d'avust 1825 circulava durant la stad ina posta da chavals austriaca da Buorn a Stielva en la Val Trafoi. Dal 1869–76 ha garantì la posta svizra – ad agen quint, ma subvenziunada da la posta taliana – ina posta da chavals da Colico (Lai da Com) a Buorn, nua ch'ils passagiers avevan alura coincidenza a la posta sur il Stielva. Il 1848 ed il 1859 èn stadas staziunadas truppas militaras sin il Stielva.

Il 1915–18 èn sa cumbattidas armadas talianas ed austriacas sin il Stielva, entant che truppas svizras protegivan ils cunfins nazionals. Suenter la construcziun da la via da l'Umbrail ha installà la Svizra il 1913–14 ed il 1922–27 ina posta da chavals da Sta. Maria en Val Müstair fin al Stielva. A partir dal 1927 èn circulads sin quest tschancun da via autos postals, cun in'interpuziun en ils onns 1940–46. Il Stielva serva oz mo pli al traffic turistic e giada durant la stad in viv traffic da sport da skis. *Martin Bundi*

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Las relaziuns tranter il Grischun ed il Vnuost, part 2

Etsch/Adige (Adisch)

Flum en l'Italia dal Nord che nascha en il Vnuost, curra al nord da Bulsau e Verona vers sid e sbucca parallel al Po en la Mar Adriatica, tudestg Etsch, talian Adige. La cuntrada en la part superiura da l'Adisch, il Vnuost, appartegneva en il temp medieval a la regiun culturala curretica-romana. L'uestg da Cuira possedeve terren, subdits e dretgs giudizials tranter Meraun e Danuder. Documents dal 15avel tschientaner menziuneschan «gliued da la Chadé» a l'Adisch. En il temp medieval vegniva flottà da questa regiun tranter auter laina da laresch fin a Vaniescha. La regiun da l'Adisch ha giugà ina rolla impurtanta oravant tut en la Guerra svabaisa (1499) ed è vegnida devastada fermamain, tranter auter era la punt sur l'Adisch a Latsch (istoric Laad). La chanzun «La guardia grischuna» (text: Florian Grand, musica: Robert Cantieni) regarda a quest cumbat dals Grischuns per la libertad: «La not ais s-chüra, müt il god, la claustr'indurmanzada; sur l'Adisch nan tamburs eu od [...]». (red.)

Reschenpass (Pass da Raisch)

Pass a 1504 m en vischinanza dal cunfin svizzer al vest dal Brenner, colliaziun nord-sid da l'Austria en l'Italia, tudestg Reschenpass, talian Passo di Resia. Il Pass da Raisch s'extenda tranter las Alps da l'Oetztal e las muntognas grischunas e collia Raisch (oz sfundrà en in lai da serra) e Danuder. Sparta-auas tranter l'Adisch (Adria) ed il Stillerbach (Mar Naira). En il temp da bronz era il Pass da Raisch ina colliaziun impurtanta tranter la Val da l'Adisch e la Val dal Rain Alpina. L'onn 15 a.C. ha Drusus, figl da l'imperatur roman Augustus, utilisà quest pass per sia campagna en las Alps reticas. L'onn 46 s.C. han ils Romans schlargià la via da pass per entrar cun char e chaval en la provinza Rezia (sin la Via Claudia Augusta ad Augusta Vindelicorum [Augsburg], chapitala da la Raetia secunda). En il segund tschientaner è il Pass da Raisch vegni replazzà tras la ruta pli curta sur il Brenner. En il temp medieval fascheva el part da la Via Sura tras il Tirol che concurrenzava ils pass grischuns. L'antieriura regiun da minieras enturn il pass appartegneva da quel temp a l'uestg da Cuira, pli tard a la Chasa da Habsburg-Austria. Ella furma dapi il 1919 il cunfin tranter l'Austria e l'Italia. Il Pass da Raisch vegn era numnà Fuggerpass, perquai ch'ills Fuggers transportavan lur martganzia da resp. a Vaniescha sur quel pass, guntgind qua tras la duana confederala e grischuna. (Adolf Collenberg)

Pass Crusch

Passadi en il Vnuost che s'extenda al nordvest da Damal vers il Pass da Raisch, tudestg Malser Heide. I sa tracta da la pli gronda sedimentaziun da bo-

va da las Alps (1,5 mia. m³ sin 13 km²). Las culegnas las pli veglias èn vegnidas fundadas als urs protegids da la bova, nua ch'ins ha era costruì las emprimas vias. Il clima extremamain sitg ed il vent permanent dal nord han rendì la cuntrada ordvart criva. Il terren vegn sauà (pli baud cun agid da dutgs, oz cun indrizz moderns) ed utilisà per la pasculaziun e la cultivaziun da seghel. Il toponim rumantsch Crusch sa referescha al tudestg Langkreuz che furma il punct il pli aut dal pass, nua ch'i sa chattava gia il 1258 ina crusch da cunfin (anc oz existenta) tranter las vischnancas en la planira dals lais (dretgira da Danuder) e quellas da Barbusch e da Damal. (red.)

Burgeis/Burgusio (Barbusch)

Fracziun da la vischnanca da Damal, tudestg Burgeis, talian Burgusio. Center dal domini feudal episcopal da Cuira en la regiun da l'Adisch dal temp medieval fin al 17avel tschientaner. Il 1131 ha l'uestg da Cuira, Konrad von Biberegg, consecrà la chaplutta da S. Zeno a Barbusch, il 1146 è la claustra da benedictins vegnida translocada da Scuol a S. Steffen sur Barbusch. Qua è alura vegnida fundada la claustra da Mariamunt (tenor Durich Chiampell, 1573, Chia d'Munt, tudestg Marienberg) ch'ha influenzà fermamain il svilup spiertal e cultural dal Vnuost settentriunal. En il temp autmedieval era la pli part da la populaziun da Barbusch da lingua rumantscha, bieras persunas eran libras (*liberi homines*, 1150). A Barbusch appartegna era la Fürstenburg, residenza d'in chapitani (administratur civil) da l'uestg da Cuira. Barbusch e Mariamunt han survivì relativamain bain la Guerra da la Chalavaina. En il 16avel tschientaner è sa constituìda, sut l'influenza da l'Engiadina e da la Val Müstair, ina minoritad reformada a Barbusch. L'avat Matthias Lang (1615–40) ha promovì la cuntra-reforma ed ha era scumandà da discurre rumantsch, il med il pli efficac per derasar la ductrina nova. L'uschenumnà Program da Barbusch, decretà il 1618 da l'avat Lang, è in exempel classic per l'extirpaziun intenziunada dal rumantsch en favur dal tudestg. Quest program cumpiglia il scumond da predegiar en lingua rumantscha, l'introduziun da la scola populara cun scolasts tudestgs, la proclamaziun dal tudestg sco suletta lingua en las radunanzas communalas e l'obligaziun da tsherner unicamain funcziunaris da lingua tudestga; ils esters, quai vul dir ils Rumantschs, n'obtegnevan nagin domicil senza la permissiun da l'avat; igl era medemamain scumandà d'engaschar personal ester senza l'approvaziun dals superiors. Quest program radical ha provocà l'extirpaziun da la cretta reformada e da la lingua rumantscha a Barbusch. Il 1711 è la germanisaziun a



La claustra da Marienberg.

FOTO: PD

Barbusch vegnida terminada. Cun l'installaziun d'in chapitani austriac il 1618 ha il Grischun pers la dretgira da Chalavaina Sut; Barbusch e ses moviment demografic èn vegnids indeblids. (Martin Bundi)

Marienberg (Mariamunt)

Claustra benedictina en la vischnanca da Damal, situada a 1333 m sin ina spunda al sidvest da Barbusch. 1573 Chia d'Munt (Chiampell), tudestg Marienberg, talian Monte Maria. Successura d'in convent fundà enturn il 1100 a Scuol en l'Engiadina Bassa, translocada il 1146 dad Ulrich III von Tarasp a S. Stefan (ca. 500 m al sid da Mals). Quatter onns pli tard è la communitad monastica sa stabilida en in nov edificiu, costruì al lieu da la claustra actuala. L'avat ed ils muntgs, provegnints per part da la communitad dad Otto beuren en Svevia, èn attestads per l'emprima giada ils 11 da mars 1150. Il 1201 han muntgs da lingua tudestga fundà ina basilica romanica sin ils fundaments da l'emprima baselgia. La giuvna claustra è stada ditg in'insla germanofona en il Vnuost rumantsch. Ella ha promovì durant il temp medieval la colonisaziun e cultivaziun dal terren en la regiun. Mals è vegni sblundregià durant la Guerra dals purs dal 1525 ed ha pati fermamain era sut la reformaziun en il 16avel tschientaner. L'avat Matthias Lang (1615–40) ha laschà restaurar l'edificiu en stil baroc, ha reactivà la cuminanza claustrala, supprimì il moviment reformatoric en il Vnuost e germanisà sistemamain la regiun (Program da Barbusch). Il 1808 ha la Regenza bavaraisa laschà serrar la claustra da Mals ch'è puspè vegnida reactivada il 1816. Tranter il 1724 ed il 1928 han muntgs da Mals instrui al collegi da Meraun; dal 1946–86 ha l'abazia dà albiert ad in gimnasi privat. Las plaivs da Barbusch, da Schlingia e da Platt, incorporadas en la claustra, vegnan pastordas da Mals che fa part dapi il 1931 da la Congregaziun svizra dals benedictins. (Martin Bundi)

Fürstenburg

Il signuradi da Fürstenburg en il Vnuost Superiur ha constituì da la reformaziun fin il 1803, ensem cun la Curt a Cuira, il domini territorial secular da l'uestg da Cuira. Il chastè cun il medem num (rumantsch documentà Chastè dal prinzi, talian Castel del Principe), erigi ca. 1280 da l'uestg Konrad da Cuira a Barbusch, ha furmà fin ca. 1800 in cuntrapol a la Churburg sper Schludern, suenter che quella era vegnida sdrappada als uestgs da Cuira dals chastellans de Matsch. Sin la Fürstenburg residava fin il 1800 in chapitani episcopal che derschava a medem temp sur ils subdits da l'uestg en il Vnuost. Adina puspè èn uestgs fugids

da las Trais Lias sin quest chastè. En il 16avel tschientaner han ils uestgs Beatus a Porta e Peter de Raschèr amplifigà a moda generusa il nuschegl vegl da la Fürstenburg che consistiva d'ina tur grossa, d'in mir da defensiun e d'in chastè intern. Al signur dal Tirol (a partir dal 1363 ils conts de Habsburg) han els stui conceder successivamain dretgs da cumproprietad. Dapi il 1884 è la Fürstenburg, che dat oz alloschi ad ina scola d'agricultura, en possess da la claustra da Mariamunt. (Martin Bundi)

Mals/Malles (Damal)

Vischnanca cun fiera en il Vnuost, situada a 1050 m a la riva da l'Adisch, cun las fracziuns da Barbusch, Laad, Planeil, Matsch, Plawenn, Schlü, Schlingia, Tarsch ed Ulten-Alsack, tudestg Mals, talian Malles (omadius uffizial). 2006 4996 abitants. L'onn 15 a.C. è Damal vegni attribui a la provinza romana Rezia. La vischnanca è vegnida colliada tras vias preistoricas e romanicas cun l'Engiadina e la Val Müstair. Ella è vegnida romanisada mo plaunsieu. Ferma germanisaziun a partir dal temp medieval tardiv. Extincziun dal rumantsch en il 17avel tschientaner. A partir dal temp autmedieval è la vischnanca vegnida suttamesa al domini da l'uestg da Cuira che possedeve en la regiun sis chastels, tschintg grondas migiurias (tranter auter a Damal ed a Barbusch) e grondas bains a Laad e Tarsch. A Damal residavan in derschader episcopal per la Chalavaina Sut (1211–1570) ed il decan dal Vnuost Superiur. A la claustra da Müstair appartegneva la baselgia carolingica da S. Benedetg, erigida en il 9avel tschientaner. A Damal han gi lieu cumbats dals chastellans de Matsch e dals conts dal Tirol cun l'uestg da Cuira. Il 1499, suenter la Battaglia a la Chalavaina, è la vischnanca vegnida devastada dals Grischuns. Il 1618 è ella vegnida annectada ensem cun il Vnuost al contadi dal Tirol. Il 1665 ha l'uestg da Cuira cedi ils dretgs giudizials da la Chalavaina Sut (Damal, Danuder, Schludern) a l'Austria. Damal era pli baud in lieu commercial impurtant per ils Grischuns; oz è la vischnanca in center commercial, turistic, scolastic ed amministrativ dal Vnuost. (Adolf Collenberg)

Matsch

Num d'ina val, d'ina vischnanca, da dus chastels e d'in domini feudal en il Vnuost Superiur.

Val e vischnanca

La Val Matsch (talian Val di Mazia, tudestg Matschertal) è ina val laterala che s'extenda da Schludern en il Vnuost Superiur vers nordost cun il lieu principal da Matsch (talian Mazia), situà a 1576 m. Il flum Saldur ed ils auals laterals Aviuens e Flitter provedan dapi tuts temps (e per part anc oz) in vast sistem

d'ua per sauar las spundas da la part exteriura da la val. Il vitg da Matsch, fracziun da la vischnanca da Damal, ed insaquants da ses aclaus han mantegni lur caracter rumantsch che s'exprima en ils numerus toponims ed en la tipica cultra «retica» (ers terrassads cun mirs da sustegn da fin 10–15 m autezza) sco era en la construcziun arcaica da chasas e da curts purilas enchastradas ina en l'autra. La germanisaziun da Matsch è succedida en il 17avel tschientaner (en consequenza dal Program da Barbusch). Las parts pli veglias da la baselgia parochiala, deditgada a s. Flurin, dateschan dal temp romanic. Tenor la legenda era il s. Flurin naschì a Matsch, ses lieu d'operusad principal era Ramosch.

Chastels

Da la vart sanestra da la Val Matsch, al sid da Chartatscha sur il Schlosshof (1386 m, talian Maso del Castello), sa chattavan ils dus chastels da Matsch Sura e da Matsch Sut ch'èn stads durant ca. dus tschientaners sedias dals signurs de Matsch. Duas lingias, daventadas inimias èn sa ruinadas vicendaivlamain. Dapi ca. l'onn 1297, cura ch'ills de Matsch eran sa patronads da la Churburg episcopal a Schludern, èn ils chastels en la val ids en muschna.

Domini feudal

En il temp autmedieval han ils signurs de Matsch cuntanschì ina posiziun da pussanza unica en il Vnuost Superiur. Els purtavon il titel d'avugà (*advocatus*), suenter che Ulrich de Tarasp, il fundatur da la claustra da Mariamunt, aveva cedi il 1161 ad Eginno von Matsch la protectura sur questa claustra. Ils de Matsch han exercità ultra da quai, cun interrupziuns, era il protecturat sur la claustra da Müstair e sur la gliued da la Chadé en l'Engiadina Bassa, en il Puschlav ed en la regiun da l'Adisch. En il 14avel tschientaner han ils de Matsch possedi temporarmain en pegn ils chastels da Vaduz, da Reichenberg/Müstair, da Tschaniüff/Ramosch, da Greifenstein/Filisur, d'Alt-Süns/Pasqual, da Klingenhorn/Malans ed il 1338 las dretgiras d'Aschera e da Castels en il Partenz. En il 15avel tschientaner han els acquistà la dretgira da Gluorn ed il 1498 la dretgira criminala da l'entir Vnuost. Ma gia il 1363 avevan els stui acceptar formalmain la suveranità dals novs conts dal Tirol (ils Habsburgais), quai che valeva dapi ca. l'onn 1504 era per ils conts von Trapp, lur successurs ereditars. (Martin Bundi)

Churburg

Chastè situà a 999 m al sidost da Schludern en il Vnuost Superiur, erigi tranter il 1253 ed il 1259 tras l'uestg da Cuira, Heinrich III von Montfort (1251–72), sco center dal signuradi per ils subdits da la Chadé en la regiun da l'Adisch. Gia il 1297 è dentant passà il chastè als conts von Matsch. La substanza da l'edificiu dal 13avel tschientaner cumpiglia l'imposanta tur principal da 26 m autezza, il palazi, il mir da rempar e la veglia chaplutta da S. Niclè. Dapi l'entschatta dal 16avel tschientaner fin il di dad oz è la Churburg en possess da la famiglia Trapp che l'ha renovà e transformà en in chastè en stil renaschimental. La Churburg vala sco ina da las atracziuns principalas dal Tirol. (red.)



Al Lai da Raisch.

FOTO: DOROTHEA JACOB/PIXELIO

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geografics, tematics, artgels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Las relaziuns dal Grischun cun il Vorarlberg

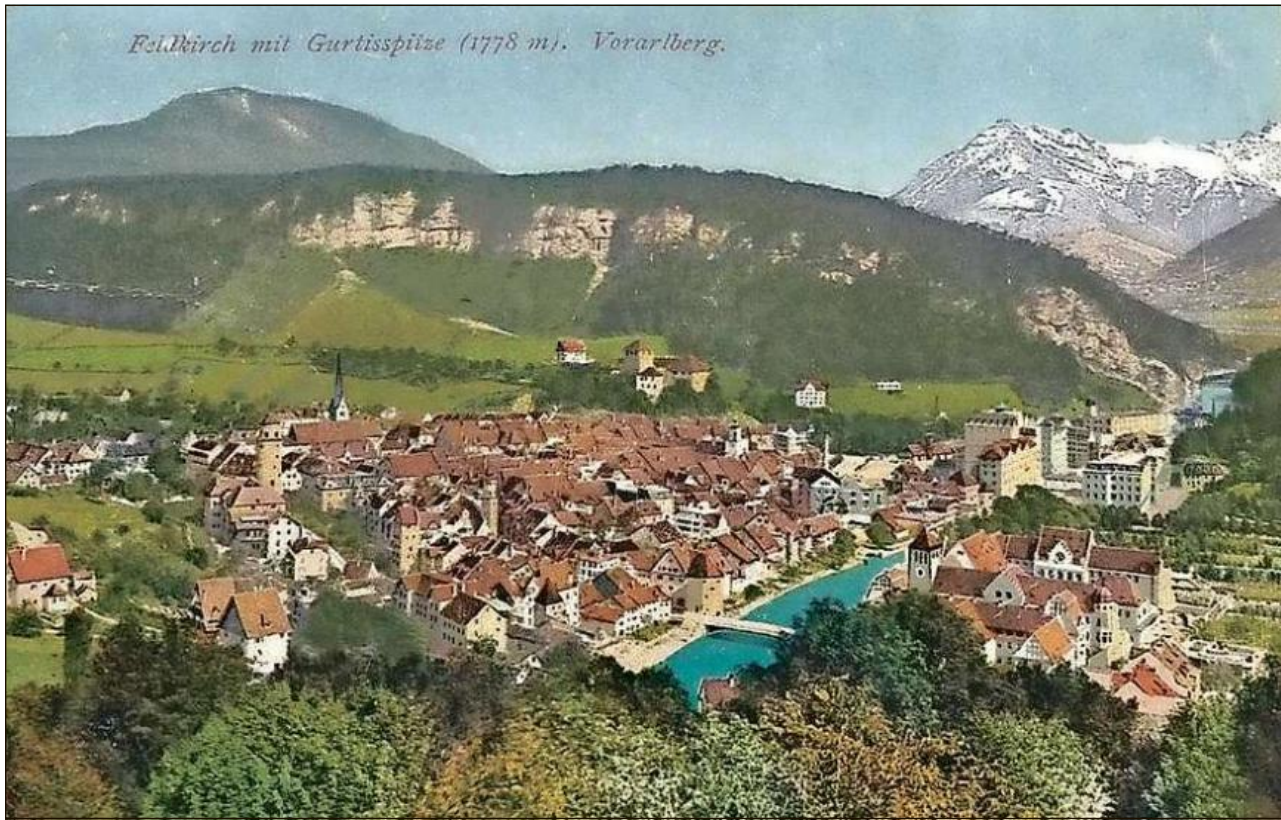
■ Il Vorarlberg è il pajais federativ da l'Austria situà il pli al vest dal pajais. La part settentrionala sa chatta tranter il chantun Son Gagl e la Baviera (Svevia) e tanscha fin al Lai da Constanza cun la chapitala da Bregenz. Da muntada per il Grischun è surtut stada la citad da Feldkirch sco er la part meridionala dal Vorarlberg che furma oz il district da Bludenz.

Feldkirch

Lieu principal dal district austriac da Feldkirch, situà al cunfin dal Vorarlberg cun la Svizra ed il Principadi dal Liechtenstein. 2004 31 005 abitants. Num roman: Clunia, attestà sco curt roiala en l'«Urbari curretic dals bains imperials» (ca. 840). Enturn il 1190 ha Hugo I von Montfort fatg da Feldkirch a moda sistematica ina citad (a partir dal 1312 cun dretg citadin da Lindau); sut domini habsburgais a partir dal 1375 (tras cumpira). L'allianza dal 1395 tranter l'uestg Hartmann ed il duca von Habsburg ha francà per tschientaners las bunas relaziuns dal Vorarlberg cun il Grischun. Il 1499 ha l'occupaziun da Feldkirch tras truppas confederalas fatg naufragi. Il dretg da patronadi da la baselgia da S. Niclà ha exercità il chapitel catedral da Cuira fin il 1803. La claustra da chaputschins dal 1605 ed il gimnasi dals gesuits dal 1649 han giugà ina rolla impurtanta en la cuntrareforma. Il gimnasi vegniva sustegnì da l'uestg da Cuira cun ina contribuziun annuala e frequentà regularmain da Grischuns: 1650–1773 124 students (ultra da numerus Grischuns betg registrads), 1777–1870 128 (tranter quels figt blers da la classa dirigenta catolica). L'emprova d'installar il 1773 in seminari da spirituals per l'uestg da Cuira n'è betg reussida. Fin il 1786 ha il delegà da Feldkirch procurà per il traffic postal e monetar dal Grischun cun l'Austria e cun l'Orient. Da Feldkirch derivan, ultra da numerus auters picturs e sculpturs dal temp baroc (per exempel Rudolf Sturm), era Moritz e Jörg Frosch, ils maisters instructurs da Hans Ardüser e realisateurs da l'altar da Castelberg che sa chatta en la baselgia claustrala da Mustér. *Karl Heinz Burmeister*

Walgau (Val Druschauna)

Val inferiura da l'Ill en il Vorarlberg tranter Feldkirch e Bludenz, tudestg Walgau (uffizial). Il num tudestg cuntogna il pled welsch (vegl tudestg walha, denominaziun germana per designar a moda depreziativa surtut pievels vischins da lingua rumantscha) che renviescha al fatg che la Val Druschauna era populada a ses temp da Rumantschs. Tenor l'«Urbari curretic dals bains imperials» (ca. 840) era la val in agen district administrativ francon (ministerium in pago vallis Drusianae) e cumpigliava il pli vegl territori colonisà ed il center dal Vorarlberg. La regiun era da quel temp fermamain cultivada, aveva ina structura agrara multifara e possedeva in'exploziun considerabla da minieras en ils contorns dal Montafun. En il 9avel e 10avel tschientaner han ils retgs



La citad da Feldkirch.

(CHARTA POSTALA DA CA. 1920.)

tudestgs regalà las pli impurtantas plaivs da la vallada (tranter auter quellas da Rankweil, Nenzing, Nüziders e Bludenz) a l'uestg da Cuira. La Rezia Sut e cun quai era la Val Druschauna eran sutmessas dapi il 9avel tschientaner als ducas alemannics, pli tard per gronda part als conts da Briganza. Hugo von Bregenz, il progenitur dals conts de Montfort e de Werdenberg, ha laschà eriger enturn il 1200 il chastè da Neumontfort en il fons da la val. L'uestg da Cuira ha alura stui ceder a quests signurs successivamain quasi tut ses dretgs da cont e d'avugà ch'el aveva en la Rezia Sut. Ecclesiasticamain ha la Val Druschauna dentant appartegnì a l'uestg da Cuira fin il 1816. *(red.)*

Montafun

Val laterala dal Vorarlberg austriac, situada al sidost da la chadaina dal Reticon e parallel al Partenz. En il Montafun, che fascheva part da la Val Druschauna (Vallis Drusianae, tudestg Walgau) e da la Rezia Sut, èn tradiziuns romanas e la lingua rumantscha sa mantegnidas fin il 15avel/16avel tschientaner. L'emprima menziun da Montafun sco Ferraires en l'«Urbari curretic dals bains imperials» (ca. 840) cumprova che la val era ina regiun da minieras e da furns (igl èn menziunads org fornaces). Il num Montafun (furmà da mons, rumantsch munt e tofus, rumantsch crap da tuf), che cumpara pir enturn il 1100, munta val alpina cun bleras chavorgias. Las minieras han giugà ina rolla impurtanta anc en il temp medieval tardiv, oravant tut quellas d'argient al Munt Baltramieu (Kristberg); il 1319 discurren dad argentifodina seu mons dictus Montafune. Pir en il temp autmedieval ed en il temp medieval tardiv è il Montafun vegnì colonisà pli intensivamain tras libers purs rumantschs. Dapi il 15avel tschientaner èn sa domiciliadas singulas stirpas gualsras oravant tut

en il Silbertal. A partir da la mesadad dal 16avel tschientaner è la val oriundamain rumantscha vegnida germanisada successivamain. Enturn il 1500 tgrava il Montafun stretgs contacts cun il Partenz e cun l'Engiadina. Il Partenz per exempel è vegnì refurmà per gronda part tras il predigtant Jacob Spreiter, predigtant dal Montafun. Il traffic intensiv da transit e da commerzi (muvel, vin, sal) sa splegava oravant tut sur il Schlappiner Joch (2202 m) e sur la Fuorcla Vermunt (2798 m). La Guerra svabaisa e conflicts confesziunals han provocà dispitas ed in'alienaziun parziala tranter il Montafun e las duas vals grischunas. Il 1621 è il colonel austriac Erhard Brion entrà cun in'armada sur il Schlappiner Joch en il Partenz; ulteriuras invasiuns da truppas imperialis èn suandadas il 1622. Il 1799 è il general imperial Friedrich von Hotze avanzà dal Montafun en il Grischun. Dal temp medieval tempriv fin il 1808 ha il Montafun appartegnì, ensemen cun il Vorarlberg meridional (Capitulum Drusianum), a la diocesa da Cuira. En il 19avel tschientaner exportava la val chaschiel e paintg sco era lavurers (praders, pasturs, famegls) en il Grischun. La reuniun da la regiun cun la Svizra, giavischada il 1919 dad 80 % dals votants dal Vorarlberg (cun Montafun) e sustegnida dal cusseglier federal grischun Felix Calonder, n'è betg sa realisada, tranter auter causa la resistenza da la maioritad dal Cussegl federal. *Martin Bundi*

Vandans

Vischnanca a 650 m en il Montafun, cuntanschibla dad Aschera sur il Schweizerter (2151 m) en la chadaina dal Rätikon. Oriundamain in territori d'alp dals libers Rumantschs da la Val Druschauna ch'han colonisà a partir dal temp medieval tempriv sin atgna iniziativa il Montafun. En il 13avel tschientaner è sa domi-

ciliada qua era gliued da lingua tudestga. La populaziun n'abitava betg sulettain en ils vitgs, mabain era en numerus bains ch'èn oz per gronda part svanids. Toponims sco Rodund, Gresta, Ganeu, Gapiessa (anteriura migiuria da nursas) e.a. dattan perditga da la preschientscha da purs rumantschs a Vandans. La germanisaziun è stada pli u main terminada en il 16avel tschientaner. L'antierur traffic local sur ils pass dal Rätikon en il Partenz è sa limità la finala ad excursiuns alpinisticas ed a scuntradas en la regiun dal Lai da Lün (1897 m) e dal Scesaplana (2964 m). *Martin Bundi*

Gargellen

Vischnanca austriaca situada a 1423 m en la Val Gargellen (Montafun) a la via per il Schlappiner Joch, la porta vers il Grischun. 1423 Gariellen. Colonisada en il 13avel tschientaner da libers Rumantschs da la Val Druschauna e da subdits da l'uestg da Cuira. Da l'immigraziun intensiva da Gualsers en il 14avel tschientaner derivan ils toponims fermamain influenzads dal dialect gualser. Culegna abitada antruras durant l'entir onn, a partir dal 1800 mo pli durant la stad, oz grazia al turissem puspè durant l'entir onn. Gargellen era ina staziun impurtanta per spustaments da truppas militaras, transports da martganzia e cuntribanda sur il Schlappiner Joch en il Partenz. Anc durant l'Emprima Guerra mundiala sa chattava qua l'uschenumnà Balthasaren Scherm, in uigl da Balthasar Müller da Tavau per ina ventgina chavals da sauma. Praders da la regiun da Gargellen èn vegnids tschientaners a la lunga e fin a l'entschatta da la Segunda Guerra mundiala a gidar a far fain en il Partenz, en il Scantveg ed en la Val d'Avras. *Adolf Collenberg*

Schlappin

Pass alpin a 2202 m che collia il Partenz tras la Val Madris cun il Montafun. 1453 Schlappin, 1523 Schlappei, rumantsch Silvapina (istoric). Tenor Schorta deriva il num dal latin stoppuss, rumantsch schlop. Pass facilmain transibel, utilisà gia en il temp preroman. En il temp medieval serviva il Schlappin da via da sauma per transports da martganzia e da muvel. El vegniva era utilisà da cuntribandists e commerziants per guntgir la duana al Pass da S. Gliezi. Il 1499 è stà il Schlappin en il center da las Guerras svabaisas, il 1622 dals Scumbigls grischuns ed il 1799 da las guerras da la Revoluziun franzosa. Il 1621–22 han utilisà ils Austriacs il pass per il traffic commercial. Ils Grischuns exportavan muvel sur il pass en barat cunter sal. Il 1525/26 è arrivà il refurmativ da Claustra, Jacob Spreiter, sur il Schlappin. Oz è il pass serrà per il traffic, el vegn dentant frequentà gugent da turists. L'acclau da Schlappin al pe dal pass (problamain ina culegna gualsra)

è stà in abitadi permanent fin enturn il 1500, a l'entschatta dal 21avel tschientaner è el abità mo anc durant la stagiun da stad. *Adolf Collenberg*

Gaschurn

Vischnanca austriaca situada il pli al sid dal Montafun en il district da Bludenz e tenor surfatscha la pli gronda vischnanca dal Vorarlberg, colonisada en il 13avel tschientaner da Rumantschs a partir da la Val Druschauna. En il 14avel tschientaner èn immigrads Gualsers a Gaschurn. Il rumantsch è attestà sco lingua da baselgia fin il 1729. La Fettner-Äppl e la Bellen-Äppl appartegnevan a la vischnanca da Ftran, las alps Kleinvermunt, Grossvermunt e Ried (cun il Bieltal, l'Ochsental ed il Klostertal) ad Ardez e las alps Tschiffarella e Maderna a Guarda. Il pegiurament dal clima ha rendì l'access a questas alps pli e pli privlus. Ils Engiadinais las han perquai vendi en il decurs dal 17avel e 18avel tschientaner a quels dal Montafun. Praders da Gaschurn, da Partenen e dal Paznaun èn vegnids tschientaners a la lunga e fin a l'entschatta da la Segunda Guerra mundiala a gidar a far fain en l'Engiadina. *Adolf Collenberg*

Partenen

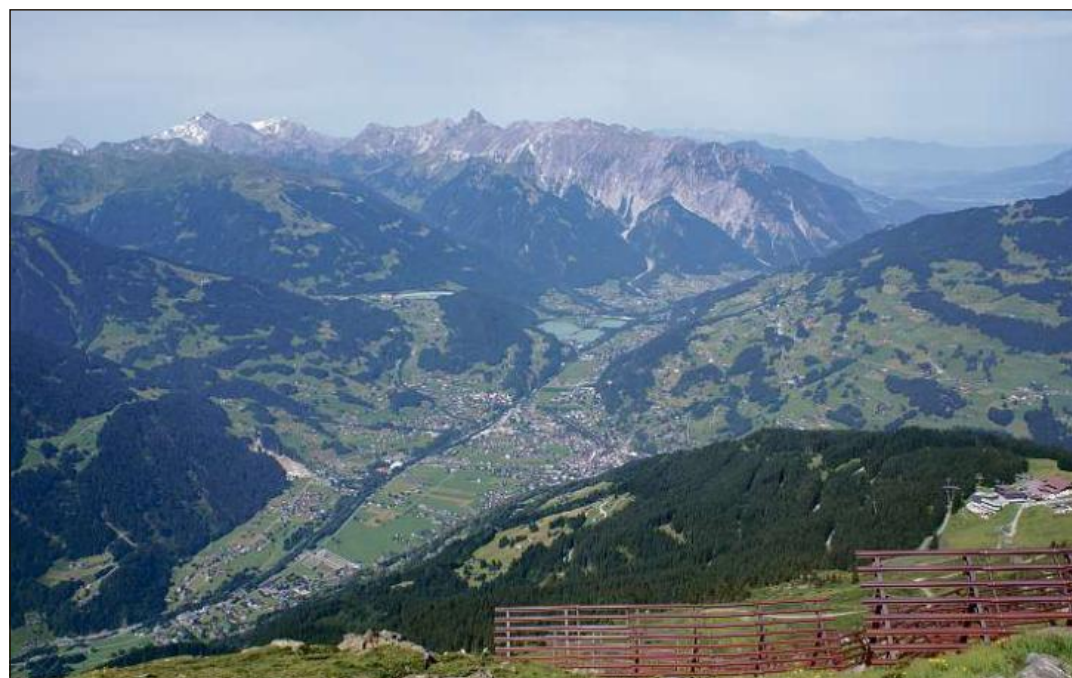
Culegna da la vischnanca da Gaschurn, situada entadim la val al spartavia da las veglias vias da sauma: Ganifer-Zeins-Cuttüra-Paznaun en il Tirol e Kardatscha-Alp Vermunt-Pass Vermunt-Ftran/Guarda en l'Engiadina Bassa respectivamain Klostertal-Claustra en il Partenz. 1430 Inpatenne, 1534 Barthenen. Il num Partenen stat eventualmain en connex cun quel da la vallada vischina, il Partenz. *Martin Bundi*

Vermunt

Designaziun complessiva per la cuntrada autalpina austriaca en l'intschess da la Bielerhöhe (2036 m) al cunfin tranter il Vorarlberg ed il Tirol. Il Vermunt Grond, la Val dals Bouvs, la Val da Clostra, il Tschiffarella ed il Kromertal fan part dal Montafun e da subdits da l'uestg da Cuira. Da l'immigraziun intensiva da Gualsers en il 14avel tschientaner derivan ils toponims fermamain influenzads dal dialect gualser. Culegna abitada antruras durant l'entir onn, a partir dal 1800 mo pli durant la stad, oz grazia al turissem puspè durant l'entir onn. Gargellen era ina staziun impurtanta per spustaments da truppas militaras, transports da martganzia e cuntribanda sur il Schlappiner Joch en il Partenz. Anc durant l'Emprima Guerra mundiala sa chattava qua l'uschenumnà Balthasaren Scherm, in uigl da Balthasar Müller da Tavau per ina ventgina chavals da sauma. Praders da la regiun da Gargellen èn vegnids tschientaners a la lunga e fin a l'entschatta da la Segunda Guerra mundiala a gidar a far fain en il Partenz, en il Scantveg ed en la Val d'Avras. *Adolf Collenberg*

Lexicon Istorico Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geografics, tematics, artgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istorico Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.



Sguard sin ils abitadis a l'entrada dal Montafun.

FOTO: DIETMAR POPPLER/PIXELIO

Las relaziuns dal Grischun cun il Tirol

■ Questa preschentaziun dat l'emprim in sguard al Tirol istoric. Quel cumpigliava er il Tirol dal Sid ch'appartegna dapi il 1918 a l'Italia. Silsuenter vegnan preschentads ils abitadis e las valladas dal pajais federativ austriac Tirol odiern che cunfineschan cun il Grischun. Ulteriurs artitgels s'occupan cun Puntina ed Alla che sa chattan pli en l'ost, ma ch'han gi inamuntada culturala ed economica speziala per il Grischun.

Tirol

Il Tirol furma la regiun al sidost da las Alps che cunfinescha a l'ost da la Svizra cun l'Engiadina Bassa e cun la Val Müstair. Il territori al nord dal Brenner furma il pajais federativ austriac dal Tirol, quel al sid dal Brenner e dal Pass da Raisch la regiun autonoma taliana Trentino-Alto Adige (Tirol dal Sid). En il temp medieval era il Tirol collià fermamain cun l'intschess cultural curret. Nums rumantschs da lieus e da cultiras èn anc oz currents en il Vnuost, en las Dolomitas ed en la Val da l'En Superiura (Landeck, Puntina). En las vals dolomiticas è il rumantsch (ladin) anc vivent. L'Engiadina ha adina tgirà stretgas relaziuns cun la Val da l'En Superiura (ruta ostvest) e cun l'intschess da l'Adisch fin al spazi adriatic (sur il Pass dal Fuorn).

En il temp autmedieval han ils uestg da Cuir possedi en il Vnuost, ultra da la pussanza diocesan-ecclesiastica, era dretgs territorials seculars. A partir dal 12avel tschientaner èn ils signurs feudals ils pli pussants dal Vnuost, ils chastellans von Matsch, entrads sco vasals e ministrials en ina relaziun d'obligaziun envers l'uestgieu da Cuir. Ils conts de Tirol han acquistà il domini en la regiun da l'Adisch inferiura (Meraun), en la Val da l'Eisack, en il Pustertal sco era en las vals da l'En. Il conflict cun l'uestgieu da Cuir, che resguardava il Tirol anc il 1283 sco feud episcopal, han ils conts de Tirol decidì successivamain en lur favur. L'uestgieu da Cuir ha fatg valair ses dretgs suverans multifars sur la glied da la Chadè en il Vnuost Superiur fin viaden il 17avel tschientaner.

A partir dal 10avel tschientaner han ils conts de Tirol possedi era dretgs da contadi en l'Engiadina Bassa ed a partir dal 14avel tschientaner l'avugadia en las Otg Dretgiras, da las qualas ils Habsburgais èn sa patronads a partir dals onns 1460. Il 1478 ha il duca Sigmund d'Austria confermà a las dretgiras tut ils dretgs e tut las libertads ed ha garantì ad ellas l'exemziun da dazi en il Tirol. La glied da quests territoris eran d'ina vart libers Grischuns respectivamain alliads en la Republica da las Trais Lias, da l'autra vart subdits austriacs suttemess a la giustia ed a l'administraziun civila tirolaisa. Els han cumprà ora quels dretgs austriacs pir il 1649-52.

En il temp da fluriziun da l'industria da minieras en il Grischun (15avel/16avel tschientaner) han spezialists tirolais, lumbards e venezians explotà las mi-



Ischgl en il Paznaun.

FOTO: PD

nieras da fier tenor las pli modernas tecnicadas da quel temp e millis Tirolais han lavurà sco miniers en il Grischun. Per incumbenza dal Tirol ha Christian Gadmer da Tavau, il pli enconuscent derschader da minieras e da cas criminals en servetsch da l'Austria, scrit in rapport davart tut las chavas da minieras e minieras da la Lia da las Diesch Dretgiras e dals signuradis da Razén e Munt S. Gieri. En las relaziuns tranter la Svizra ed il Tirol, tgiradas en ils temps da la reformaziun e da la Revolva dals purs tirolais, cumpara la figura interessanta da Michael Gaismair. Quest manader revoluziunar dals purs tirolais, politicher, diplomat e filosof è fugì il 1526 en il Grischun (a Fadrein Bogn) ed a Turig, nua ch'el ha fatg l'enconuschientscha dad Huldrych Zwingli. Qua ha el concepì il nov urden statal, la «Landesordnung» dal Tirol che cuntogna il concept per ina republica purila cristiana e democratica che n'ha dentant mai surpassà la fasa da projectaziun.

En il 17avel tschientaner ha fluri il commerzi tranter il Tirol ed il Grischun: products da latg da Tavau e da l'Engiadina d'Ota sco era laina dals guauds da l'Engiadina Bassa vegnivan exportads en la Val da l'En tirolaisa, e dad Alla vegniva importà sal. A Puntina han exiliads u deportads dal Grischun chattà pliras giadas dimora, per exempel enturn il 1620 ed il 1799. Qua han studegià dapi la fundaziun da l'università 1671 Grischuns, prevalentamain da confessiun catolica, sco era numerus auters Svizzers, tranter ils quals ca. 300 da Son Gagl. En la guerra tranter la Frantscha e l'Austria dal 1809 ha la Svizra occupà sin cumond da Napoleon il cunfin cun il Tirol. La defensiun dal sectur da cunfin Engiadina-

Puschlav è sa demussada sco difficila, cunquai che bleras vischnancas grischunas simpatisavan cun ils revoltads ed als sustegnevan. Il Grischun ha schlià il problem a moda flexibla, senza serrar il cunfin per fugitivs e conscrits. Blers Tirolais lavuran oz sco forzas stagionalas en l'economia forestala ed alpestra sco era en la branscha turistica dal Grischun. (red.)

Paznaun

Vallada alpina en il Tirol, rumantsch *Pazzanun* (istoric). Il Paznaun s'extenda parallel a l'Engiadina Bassa da la Bielerhöhe (2021 m) vers il nordost e sbucca al vest da Landeck en il Stanzertal. En il temp autmedieval han cultivà e populà Rumantschs da l'Engiadina il Paznaun e sias vals lateralas dal sid. En il 11avel tschientaner possedeavan ils signurs de Tarasp alps en la Val Fenga. En il 12avel tschientaner ha glied dals signurs de Tarasp e da la claustra da Mariamunt colonisà la part centrala da la val principala enturn Ischgl e Maton. Per il 13avel tschientaner èn attestads bains purils en la Val Fenga. Purs libers d'Ardez e da Sent èn sa domiciliads a Cuttūra, Paznaun e Sinsen. Il 1320 è ina gruppa da Gualsers, tributaris dal suveran dal Tirol, sa chasada a Cuttūra. La vischnanca, ch'ha pers 50 % da sia populaziun tras la pestilenza en ils onns 1348-51, appartegneva en il temp medieval ecclesiasticamain ad Ardez ed a l'uestgieu da Cuir. Essend la via ad Ardez lunga e privlusa per turnar a laschar battegiar ils uffants e sepulir ils morts, han ils abitants dal Paznaun erigi il 1359 ina baselgia parochiala, consecrada il 1383 da l'uestg Johannes II Ministri. Da quel temp furmavan ils purs e colonists rumantschs anc la maiorità da la populaziun da Cuttūra; pir en il 15avel tschientaner èn els vegnids minorisads en consequenza da la segunda unda d'immigraziun da Gualsers, oravant tut en la part sut da la Val Jam che sbucca a Cuttūra. Enturn il 1365 han cedi ils parochians da Sent la Val Visnitz (vallada al sid da Kapp) a Tirolais da lingua tudestga ch'han minorisà successivamain la populaziun rumantscha durant il 16avel tschientaner. Durant plirs tschientaners han purs da l'Engiadina alpeggià lur mugaglia en il Paznaun: quels da Ramosch e Sent sin las alps da la Val Fenga, quels d'Ardez, Guarda e Ftan sin quellas da la regiun dal Vermunt da l'autra vart dal Pass Futschöl (2768 m) e da la Fuorcla Vermunt (2798 m). (Martin Bundi)

Val Jam

Val laterala dal Paznaun che s'extenda da Cuttūra (1583 m) al Pass Futschöl (2768 m) e da là vinavant tras la Val Tasna ad Ardez. Sur il Pass Futschöl e la Val Jam

chatschavan ils Engiadinais dapi il 11avel tschientaner lur muvel sin las alps dal Paznaun (Vallùlla e Zeinisjoch). Cun la colonisaziun da Cuttūra tras ils Engiadinais dapi il temp medieval tardiv, surtut a partir da la vischnanca d'Ardez, a la quala Cuttūra appartegneva ecclesiasticamain, han ins intensivà l'exploaziun da la Val Jam. Era ils Gualsers, domiciliads a Cuttūra dapi il 1320, èn sa participads a la giudida da quella val. Tenor il rodel da Matsch (ca. 1370) pajavan ils Gualsers als da Tarasp in tschains da tschingt glibras en munaida per l'Alp Amyam. Ils Valladers han utilisà la Val Jam fin viaden il 19avel tschientaner per l'alpegiaziun a Vermunt. (Martin Bundi)

Nauders (Danuder)

Vischnanca austriaca al nord dal Pass da Raisch, district da Landeck, tudestg Nauders (uffizial). Il vitg, costruì ca. 50 s.C. a la Via Claudia Augusta, sa nummava en il temp roman *Inutrium*. A partir dal 10avel tschientaner era Danuder la sedia da la dretgira da Munt Danuder en il contadi dal Vnuost che cumpigliava era l'Engiadina Bassa. Il pli tard enturn il 1300 han ils Tirolais erigi ina duana al passadi sur l'En a Finstermünz. Ils signurs von Tarasp possedeavan bains a Danuder. Durant il temp medieval tardiv e fin il mument che l'Engiadina è sa liberada da l'Austria (1652) ha exequì il chastellan, resident sin il chastè da Munt Danuder, la giurisdicziun criminala austriaca en l'Engiadina Bassa. L'onn 1475 han ils Engiadinais refusà da pajar a quel l'uschenumnà tschains da giaglinas. En la Guerra da las giaglinas (1475) ed en la Guerra svabaisa (1499) han ils Engiadinais destrui il chastè. Conflicts èn medemamain naschids en connex cun ils bains grischuns en la regiun da Cuttūra. Il 1609 ha destrui ina lavina 22 chasas ed il 1880 in incendi 155. La nova via imperiala da Danuder a Fuond è vegnida costruìda il 1850-54. Fin il 1912 circulava il traffic da l'Engiadina vers Landeck sur Danuder ch'ha mantegnì sias stretgas relaziuns cun l'Engiadina Bassa fin il di dad oz. (Paul Eugen Grimm)

Finstermünz

Passadi fortifitgà a l'En en la vischnanca da Danuder. 1241 *Finsterminze*, 1306 *Vistemeza*. La Via Claudia Augusta, terminada l'onn 46 s.C., manava sur il Pass da Raisch e traversava l'En a Finstermünz nua ch'igl ha existì dal temp roman fin il 1854 in post da duana. La fortezza da Sigmundseck a Finstermünz datescha dal 1471. La via da Hochfinstermünz (erigida il 1854) cun la fortezza omonima traversa l'En al nordost e cuntinuescha da la vart sanestra dal flum. In contract dal

1868 ha reglè il cunfin contestà sut Tschlin: la Svizra ha obtegnì la vart sanestra da l'En fin avant Alt-Finstermünz, ella ha dentant stui desister da fortificaziuns al Munt Novella. Il 1923 è vegnida costruìda a la riva sanestra da l'En la via d'autos che maina tras l'Engiadina fin al cunfin austriac. (Jürg Simonett)

Pfunds (Fuond)

Chau-punt d'ina via da sauma preromana en il Tirol che vegniva guntgida da la Via Claudia Augusta, tudestg Pfunds (uffizial). Sut il domini dals conts von Tirol è Fuond stà da l'entschatta dal 14avel tschientaner fin il 1760 in lieu da duana tranter Danuder e Landeck. La suletta via charrabla dal Tirol en l'Engiadina Bassa manava durant plirs tschientaners da Fuond sur Finstermünz e Danuder a Martina. Il 1886 è vegnì avert il stradun nov. (Adolf Collenberg)

Innsbruck (Puntina)

Chapitala dal pajais federativ austriac Tirol. En ils onns 1420 ha dischlocà il duca Friedrich IV von Habsburg sia residenza a Puntina. Da là davent èn era vegnids guvernads ed administrads fin il 1752 ils dominis ed ils dretgs habsburgais en il Grischun: Tarasp, Razén, Otg Dretgiras, Engiadina Bassa. Dal zercladur 1799 fin a lur transferiment a Linz e Graz en il 1800 èn vegnids tegnids en ferma a Puntina 85 ostags, exponents da l'elita intellectuala e politica grischuna, sco aderents (effectivs u presumptivs) da la Frantscha e da la helvetica. Tranter il 1671 ed il 1900 eran inscrits a l'Università da Puntina var 120 students grischuns. A la professura da romanistica a Puntina, fundada da Theodor Gartner il 1899, han ils Rumantschs d'engraziar perscrutaziuns impurtantas. Dapi il 1965 exista in lectorat rumantsch e dapi il 1972 ina partiziun da retoromanistica (cun l'organ «Romanica Ænipontana») a l'Institut da romanistica a Puntina. Accent principal durant ils davos 10 onns èn stadas la lexicografia ladina e la toponomastica da la Retoromania submersa. (Adolf Collenberg)

Hall (Alla)

Center dal commerzi da sal en il Tirol, impurtant da tuts temps per la provisiun da sal dal Grischun, tudestg Hall. En il 12avel tschientaner manavan ils berniers engiadinais, ultra da products indigens, era rauba da Milaun ad Alla per vender quella cunter sal e graun. Fin viaden il 19avel tschientaner èn vegnidas smersas grondas quantitads da laina en l'Engiadina Bassa per las salinas dad Alla. L'export da laina era economicamain fitg impurtant per la regiun, ha dentant periclità ils guauds engiadinais. Il 1751 han ins importà ca. 780 t sal sin la Via imperiala: in terz per l'Engiadina Bassa, in terz per l'Engiadina d'Ota, la Bergiaglia ed il Partenz ed in terz per Tavau. Els Grischuns baratavan lur products da latg cunter sal ad Alla. Il 1513 ha l'imperatur Maximilian I ordinà da cular ils minerals da la Val Scharl ad Alla. Enturn il 1770 ha Peter Conradin Constantin von Planta da Zuoz elavurà in project per stabilir in monopol da sal e per costruì ina largia via da commerzi da Clavenna a Danuder (cun colliaziun ad Alla). Els Salis han dentant sabotà quest project. Suentur il 1803 ha il chantun Grischun surpiglià il monopol da sal. La chasa da commerzi Massner e Braun a Cuir era responsabla per la distribuziun. (Adolf Collenberg)

Lexicon Istorico Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istorico Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.



En la citad veglia da Puntina.

FOTO: GÜNTHER HAAS / PIXELIO

Spagna e Frantscha

Ils rapports dal Grischun cun las pussanzas europeicas

Spagna

Ils pli vegls contacts tranter la Rezia e la Spagna èn da cuntegn religios. Sur la Frantscha è sa derasada la veneraziun da s. Vintschegn en Rezia (per exempel a Pleif/Vella) e tras s. Pirmin, ch'ha fundà la claustra da Rehanau suenter sia fugia da la Spagna, la regla da s. Benedetg. Dapi il temp medieval èn documentads pelegrinadis a Santiago de Compostela (Galizia) ed a Monserrat. Las emprimas relaziuns politicas tranter las Lias e la Spagna dateschan dal 16avel tschientaner. Suenter la mort da Francesco Sforza è il principadi da Milaun passà il 1535 a l'imperatur Carl V da Habsburg. A partir da quel mument èn sa furmadas duas partidas en il Grischun: ina franzosa ed ina austriaca-spagnola. L'influenza spagnola sin la politica da las Lias è stada fitg ferma en il 17avel tschientaner sut l'egida da la dinastia d'ambassadors Casati. Il 1603 ha Fuentes erigi la fortezza spagnola-milanaisa sisum il Lai da Com sco cuntrapaia a l'axa Vaniescha-Frantscha. Il 1607 èn proruts ils Scumbigls grischuns, provocads da las dretgiras nuschas convocadas da la partida spagnol-austriaca e da quella venezian-franzosa. Ulteriurs fastiz marcants da la Spagna, relaschads en consequenza dals embrugls da muntada mumentana, èn stads l'attatga da Clavenna da l'avust 1620 (rebattida dals Grischuns), ils Artitgels da Milaun dals 6 da favrer 1621 (tranter la Spagna e la Lia Grischa) ed il Contract da Madrid dals 25 d'avrigl 1621 (restituziun da la Vuclina). Il 1621 èn entradas truppas spagnolas sut il cumond da Gomez Suárez duca de Feria en las Terras subditas ed il general Giovanni Serbelloni ha fatg demolir las chasas dals refurmadats a Clavenna ed è entrà en la Bergaglia ils 26 d'october per sustegnair l'invasiun dad Alois Baldirun en l'Engiadina Bassa. Ils 15 da schaner 1622 han ils Artitgels da Milaun, confermads da la Spagna d'ina vart e da la Lia da la Chadé (senza l'Engiadina Bassa), la Lia Grischa, l'investg da Cuira ed il Signuradi da l'otra vart, attribui la Vuclina a la Spagna per in tschains annual da 25 000 rentschs e surlaschè il Partenz e l'Engiadina Bassa a l'Austria.

Suenter blers onns d'embrugls e sufrientschas ha la Spagna puspè rendi las Terras subditas a las Trais Lias (Capitulat da Milaun dals 3 da settember 1639). Quel contract ha furmà la basa da la dominanza assoluta da la partida spagnola, sustegnida da quella austriaca, en la politica da las Trais Lias. El ha era permess a la Spagna da recrutar 6000 mercenaris grischuns: dal 1648–53 han servi 18–20 cumpagnias grischunas en il regiment Rosenroll, alura 8–12. Il 1664 ha recrutà la Spagna 2000 Grischuns sut il cumond dal colonel Peter von Planta-Zuoz per la guerra cunter il Portugal. Da quels èn returnads mo 140; ils auters èn morts en la Battaglia da Villaviciosa (1665) e d'epidemias durant il viadi da return, tranter auter 11 giuvs dad Aschera. Ils uffiziers grischuns en servetsch da la Spagna provegnivan da las familias Planta, Florin, Capol, Schorsch e.a. Cun il passadi dal ducadi da Milaun a l'Austria il 1714 (Pasch da Rastatt) èn vegnidas interruttas las relaziuns da las Lias cun la Spagna e l'Austria ha fatg valair si'influenza.

Vers il 1790 è daventada la Spagna la mira d'emigrants grischuns, l'emprim da fugitivs da la Revoluziun franzosa. Enturn il 1800 è sa domicilià il Puschlavin Andrea Pozzi a Bilbao ed ha fundà cun ses cumpatriot Lorenzo Matossi l'emprim «Café Suizo». En ils decennis sequents han numerus emigrants puschlavins lavurà en Spagna sco pasterners, zuchiers e cafetiers (tranter auter possessurs dal famus «Café Suizo»), enturn il 1900 ca. 50. La plipart dad els è returnada ed è sa chasada en ils «palazzi spa-



En Frantscha han surtut las citads da Paris, Marseille (foto) e Bordeaux attira blers emigrants dal Grischun.

gnoli» a Poschiavo che dattan anc oz pertitga da lur bainstanza. L'onn da fomaz 1817 è sa stentà l'uffizier Balzer Giuseppe Vincenz da plazzar in dumber d'emigrants sursilvans e.a. en Spagna, ma senza success. Sin instanza dal Grischun ha la Confederaziun erigi il 1846 in consulat da commerzi per la Spagna a Barcelona, il lieu cun la pli gronda colonia svizra. Il 1902 ha publictà Flurin Camathias sias poesias neocatalanas en rumantsch. Ensemen cun Casper Decurtins tgirava el contacts cun ils manaders da la Renaienza (resvegl catalan). La gronda affinitad tranter il rumantsch ed il catalan ha sveglià e promovì la solidaritad. L'avertura economica da l'Europa ha provocà ina ferma recessiun en Spagna e chaschunà tranter il 1960 ed il 1970 l'emigraziun da radund 1,5 miu. Spagnols.

Adolf Collenberg

Frantscha

Las relaziuns tranter la Republica da las Trais Lias e la Frantscha pertutgavan surtut alianzas politicas e capitulats stipulads tranter la fin dal 15avel ed il 19avel tschientaner sco era l'emigraziun commerciala en il 18avel e 19avel tschientaner. L'interess da la Frantscha per il Grischun sa basava, analog a quel per la Confederaziun, sin l'integraziun geostrategica dals pass alpines en la politica anti-habsburgaisa da la Frantscha en l'Italia dal Nord, la controlla da l'axa Frantscha-Vaniescha visavi l'Austria e l'exploitaziun dal potenzial da mercenaris grischuns engaschads en l'armada franzosa.

La Frantscha è stada preschenta en il Grischun en il 16avel e 17avel tschientaner durant lungas periodas cun in ambassadur ordinari respectivamain extraordinari che residia a Cuira u en il chastè da Lantsch Sut, construì da l'ambassadur franzos Jean Jacques de Castion. En il trantertemp era a l'entschatta dal 18avel tschientaner era quest post occupà d'in «chargé d'affaires» grischun, suenter il 1715 (dominanza esclusiva da l'Austria) èn las relaziuns diplomaticas sa limitadas a contacts sporadics.

Il 1496 ha la Lia Grischa stipulà in contract militar cun la Frantscha ed ha obtegnì per recumpensa tranter auter l'access liber a martgads e fieras en il ducadi da Milaun (1499). Il 1509 han tut las Trais Lias conclus in'allianza cun la Frantscha, en la quala ellas han cedià quella il dretg da recrutar mercenaris e da traversar ils pass grischuns, obtegnend da lur vart mingamai 2000 glivras e per diesch onns l'exemziun da dazi sin vin e graun, importà per l'agen diever dal ducadi da Milaun.

L'orientaziun politica da las Trais Lias vers la Frantscha è anc s'intensivada suenter il 1524 ed è sa mantegnida durant tut il 16avel tschientaner. La Frantscha ha era gidà il 1526, ensemen cun Vaniescha ed il papa, il Stadi da la Trais Lias (contract dals 28 d'avust 1526) a defender la Vuclina envers las revendicaziuns da Gian Giacomo Medici, chastellan da Müsch, a la fin da l'Emprima Guerra da Müsch. Las relaziuns da las Trais Lias cun la Frantscha han cuntanschi il punct culminant cun il contract da mercenari dals 6 d'october 1549. Cunter questa convenza era sa furmada en il Grischun ina grond'opposiziun da persunas ch'avertivan da las consequenzas desastrusas da las pensiuins, dals aderents da la partida spagnol-austriaca e da quels che postulavan la neutralitad da la Republica da las Trais Lias. Tuttina èsi reussi a la Frantscha da stipular era vinavant novs contracts cun las Trais Lias.

Tut en tut è l'allianza das las Trais Lias cun la Frantscha vegnida renovada e cumplettada – savens al pass cun la Confederaziun – en ils onns 1521, 1549, 1565, 1582, 1602 e la davosa giada il 1663 cun il retg Louis XIV. Ils novs dretgs acquistads eran la libra cumpra da sal en Frantscha, la preschientscha nuntimada a la fiera da Lyon e sis stipendis a l'Universitad da Paris. Per la saramentaziun festiva da talas alianzas èn sa rendids tranter auter uffizians grischuns il 1582 ed il 1602 a Paris. En ses capodovra «Les six livres de la République» (1576) è il Franzos Jean Bodin s'occupà era da la furma statala da las Trais Lias ch'el considerava sco la furma da la democrazia directa la pli consequenta e perquai privlusa per l'aristocrazia. La plipart dals servetschs militars dals Grischuns en Frantscha, ch'aveva la preferenza visavi auters pajais, èn vegnids prestads enturn il 1700. Il 1696 han servi 4800 da total 8800 schuldads professiunals grischuns a la curuna franzosa ed en il 18avel tschientaner ha il Grischun mess quatter litinents generals, sis marschals ed otg brigadiers.

Ils servetschs militars a l'ester eran però contestads en il Grischun. Ils predigtants faschevan valair raschuns moralas ed il 1572 han las guerras cunter ils ughenots (notg da s. Baltramieu) provocà protestas en las Trais Lias. Ina pregia da Durich Chiampell dal 1581 ha perfin cumpromess l'allianza dal 1582 e provocà in'intervenziun diplomatica da vart da la Frantscha e da Turitg en las Trais Lias. L'abrogaziun da l'Edict da Nantes (1685) e las persecuziuns dals ughenots ordinadas silsuenter da Louis XIV, han incità il

1693 plirs uffiziers grischuns da sa render cun lur truppas en servetsch da l'Ollanda, da la Spagna, da l'Austria e dal Piemunt. Uschia han cumbattì Grischuns cunter Grischuns en la Battaglia da Malplaquet (1709), quai ch'ha sveglià en il Grischun grondas protestas cunter ils servetschs mercenaris. Durant la Revoluziun franzosa han truppas grischunas era gidà a salvar la curuna al retg da la Frantscha ed il 1792 èn las cumpagnias da Joachim Ludwig de Castelberg e da Rudolf von Salis-Zizers, che defendevan il retg en las Tuileries, vegnidas liquidadas. L'october 1797 ha Napoleun decretà la separaziun da las Terras subditas ed inizià qua tras la fin da la Veglia Republica. Durant la helvetica è il chantun Rezia stà occupà da truppas franzosas (da l'october 1798 fin la stad 1800 era d'austriacas) e durant la mediaziun ha il chantun Grischun stuì servir als interess da la Frantscha. Il 1812 ha in grond contingent da Grischuns accumpagnà Napoleun en Russia, paucs èn dentant turnads a chasa. Ils servetschs mercenaris (ordinaris) en Frantscha èn ids a fin il 1830.

L'emigraziun commerciala dals Grischuns è sa spustada suenter lur expulsiun da Vaniescha il 1764–66 per part en Frantscha, surtut a Paris, Marsiglia e Bordeaux. A Marsiglia è attestada gia il 1734 la pastizaria da Linard Tratschin e Giachem Sütt da Samedan (Pâtisserie Trassein et Sutt). En l'emprima mesadad dal 19avel tschientaner eran 10 da las 40 pastizarias a Marsiglia en possess da Grischuns. A la Rue Paradis sa chattava la Confiserie Castromuro d'Antonio Castelmur-Stampa da Coltura. Ses biadi Giovanni ha surpiglià la fatschenta ed ha laschà construir a Coltura il chastè maur (Castelmur). Gia en ils onns 1745–79 avevan Engiadinais manà a Bordeaux la Pâtisserie de la Porte Basse ed a partir dal 1779 è documentada qua ina famiglia Rascher da Zuoz sco proprietaria dal Café de la Comédie. L'istoriografa franzosa Danielle Pétrissans discurreva gia il 1780 d'ina invasiun da pastiziers dal Grischun. A Rochefort existiva enturn il 1815 il Café l'Orsa et Caratsch. Ils Jauers preferivan tendenzialmain la Burgogna e la Lorena, ils Bregagliots las citads al sidvest da la Frantscha. Ultra dals numerus pastiziers e cafetiers han era blers mastergnants, portiers, famegls e lavurants occasionalis main enconuscents tschertgà lur fortuna a l'ester. Tenor las «Memorias» da Balthasar Arpagaus da Cumbel (ca. 1800) n'han dentant blers Grischuns betg chattà lavur en Frantscha ed han puspè stuì turnar a chasa. (red.)

Paris

Las emprimas relaziuns tranter il Grischun e Paris dateschan dal 15avel tschientaner: tranter il 1472 ed il 1527 han frequentà 10 students da l'investgiu da Cuira l'Universitad da Paris, per part sco pensiunaris dal retg franzos. Dal 16avel–18avel tschientaner han ils retgs franzos accordà sis stipendis roials a students grischuns. Ils stipendiats (mingamai dus per Lia) vegnivan recrutads en in tschert turnus tranter ils figls da familias prominentas en las dretgiras autas. Il 1616 ha Louis XIII fundà a Paris la Guardia svizra sco truppa da protecciun persunala. Da las emprimas tschintg cumpagnias (fenglis) eran trais grischunas, numnadamain quella da Gugelberg (Maiavilla), Schorsch (Spleia) e Planta (Zuoz), quai che correspundeva ad ina cumpagnia da mingamai 160 umens per Lia. Tranter il 1685 ed il 1701 èn vegnidas cumandadas las cumpagnias grischunas dal colonel Johann Peter Stuppa e tranter il 1815 ed il 1830 dals colonels Heinrich e Franz Simon von Salis-Zizers.

En il 18avel tschientaner han divers Grischuns tschertgà lur fortuna commerciala a Paris, la plipart sut cundiziuns miserablas, sco quai che Johannes Barandun da Veulden rapporta il 1864. In'interpresa impuranta, ch'ha pudì sa stabilir cun success a Paris, è stada la Pâtisserie Trassein da la famiglia Tratschin da Samedan. Activas a Paris èn stadas era las familias da pastiziers Curtin da Segl (Courtin Frères, confiseurs), L'Orsa da Silvaplana, Lum (Loni) da La Punt-Chamues-ch (Maison Loni, fabricant de biscuits), il Bregagliot Giacomo Maurizio (a Paris e Versailles) ed ils Casparis da Bravuogn. Il 1891 manava ina famiglia Tomaschett da Trun in'ustaria d'artistis (Auberge du Clou) a Paris. Il 1881 ha Rodolphe von Salis fundà il famus Cabaret Chat Noir (1881–97) ed il 1893 ses frar Gabriel il Cabaret de l'Ane Rouge. A l'entschatta dal 20avel tschientaner han lavurà divers Grischuns sco «claqueurs» salarisads a l'opera da Paris: els avevan da splatschar sin cumond en tscherts muments durant las representaziuns per entusiasmar il public.

Il Grischun è stà preschent pliras giadas ad exposiziuns mundialas a Paris, per exempel il 1900 cun in'exposiziun davart il traffic, las minieras e l'igiene (bogns e lieus da cura), cun la quala els vulevan far reclama per il turissem. In pavigliun planisà cun il tripticom da Giovanni Segantini n'è dentant betg vegnì realisà. A la sava dal 20avel tschientaner ha Paris attratg era artists grischuns, oravant tut picturs. Dal 1888–91 ha Giovanni Giacometti frequentà l'Académie Julian, suandà d'Andrea Robbi e d'Augusto Giacometti, ed il 1922–27 è Alberto Giacometti sa scolà a l'Académie de la Grande Chaumière. Era Paul Martig, Fernando Lardelli, Andreas Walser, Ferdinand Parpan e Matias Spescha han passentà in temp a Paris. Dapi il 1989 posseda la secziun grischuna da la Societad svizra dals picturs, sculptrs ed architects (dapi il 2001 vísarte) l'Atelier Fernando et Jean-Luc Lardelli, domicilià en la Cité internationale des Arts. Il zercladur 2003 han classas da scola grischunas visità Paris a chaschun da las festividades per il 200avel anniversari dal chantun Grischun, sorti il 1803 da la mediaziun napoleonica. (red.)

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Gronda Britannia ed Ollanda

Ils rapports dal Grischun cun las pussanzas europeicas

Gronda Britannia

Las emprimas relaziuns tranter la Gronda Britannia e la Svizra èn attestadas – abstrahà da las influenzas da la missiun scotta-irlandaisa dal temp cristian tempriv – enturn il 1514. Il retg Heinrich VIII aveva offert als Confederads in'alianza, annullada tras la Pasch eterna concludida il 1516 cun la Frantscha. En rapports da viadi scrits dad Englais che percurrivan la Svizra vegn il Grischun menziunà savens, spezialmain dapi il 16avel tschientaner: Sir Henry Wotton, delegà da la Gronda Britannia a Vaniescha il 1604–05, aveva visità pliras giadas las Trais Lias e demussà grond interess per la reformaziun al sid da las Alps. Thomas Coryat, ch'ha frequentà la Svizra a l'entschatta dal 17avel tschientaner, era impressiunà dal «parlament» democratic grischun (vul dir da la Dieta da las Lias) e da las pussaivladads da viajar e da far commerzi en la Republica grischuna, e quai da di e da notg, libramain e senza ristga («Coryat's Crudities hastily gobbled up in Five Months Travels in France, Italy, & c.»). En ses «Itinerary» dal 1617 descriva Fynes Moryson l'organisaziun politica dals chantuns svizzers e quella da las Trais Lias ed è fascinà surtut da l'urden democratic e da la toleranza en dumondas da cardientscha. Ina gronda carriera sco cussegliader ed ambassadur dad Oliver Cromwell ha fatg suenter il 1652 il teolog Johann Baptist Stuppan da Clavenna.

A l'entschatta dal 18avel tschientaner èn s'intensivadas las relaziuns diplomaticas tranter la Gronda Britannia e la Confederaziun. Abraham Stanyan, ambassadur britannic en Svizra dal 1705–13 ed accredità tar las Trais Lias dapi il 1707, ha publitgà il 1714 a Londra ses «Account of Switzerland», en il qual el ha detgà in lung chapitel a la Republica da las Trais Lias. Pauc temp avant aveva il predigtant Johann Christian Leonhardi rendì enconuscent il Grischun en la Gronda Britannia cun «Ina curta descripziun da la Republica retica democratica, libra e dependenta unicamain da Dieu» (original latin), publitgada il 1704 a Londra, e cun ses «An Account of the Grisons» (1711) en il qual el lauda tranter auter il famus «vine of Rhaetia» (vul



Vista da Londra cun il Palace of Westminster ed il Big Ben.

(FOTO: C. MEISINGER / PIXELIO)

dir il vin vuclina) e fa allusiu a la lingua rumantscha. Enturn il 1700 han las relaziuns tranter la Gronda Britannia ed il Grischun cuntanschi lur culminaziun. Ils dus pajais han manifestà dapi il 1690 repetidamain ed en maniera entusiastica lur amicizia, per exempel en furma dad imnis u poesias en onur dal retg William III (redigidas en rumantsch e tudestg) u en furma da dedicaziuns, sco per exempel quella da la «La sacra Bibla» dal 1718 a George I, retg da la Gronda Britannia. In contract d'alianza tranter la Gronda Britannia ed il Grischun, preparà il 1742–45 tras Salomon von Sprecher, n'ha betg pudì vegnir stipulà.

En il 18avel tschientaner èn numerus Grischuns emigrads en la Gronda Britannia, tranter quels plirs commerziants e mastergnants engiadinais. Blers dad els han fatg grondas carrieras: Andreas Planta da Susch è daventà bibliotecar privat dal retg George III, ses figl Joseph ha publitgà il 1776 «An Account of Romansh Language» e ses biadi Joseph è stà blers onns secretari dal ministeri englais dals affars externs en Europa. Il 1766 è Ange-

lika Kauffmann daventada confundatura da la Royal Academy a Londra. Hieronymus Salis finalmain, natiralisà il 1731 en la Gronda Britannia, è stà ambassadur englais en las Trais Lias dal 1743–49, nua ch'el ha laschà construir il Palazzo a Buond (1766).

Il 1800 han gremis conservativs dal Grischun empruvà da gudagnar la Gronda Britannia per lur interess ed il mars 1800 ha la Regenza interimala dumandà la Gronda Britannia da nominar ses ambassadur en Svizra, Wilhelm Wicham, sco minister da las Trais Lias, quai ch'il retg George III ha fatg immediat. Il Grischun aveva era quintà cun il sustegn da la Gronda Britannia al Congress da Vienna en connex cun la restituziun da la Vuclina. Perfin la claustra da Mustér aveva scrit ils 20 da november 1814 a la Gronda Britannia e supplitgà quella da s'engaschar a Vienna en favur d'ina restituziun da ses bains en Vuclina, sequestrats da la Confisca il 1799. Questa finamira n'è dentant betg vegnida cuntanschida.

Dapi l'illuminessem e l'interess (romantic) crescent per l'alpinissem èn scripturs englais s'occupads dal Grischun en rapports da viadis: William Coxe, ch'ha visità la Svizra tranter il 1779 ed il 1800, ha descrit en ses «Travels in Switzerland» (1789) la vita, ils usits ed il sistem politic dals Svizzers e dals Grischuns; a l'exempl da Tavau ha el illustrà il funcziunament da la democrazia directa en in cumin grischun da quel temp; el ha era menziunà la lingua rumantscha, discurrend da quel temp da la maioritad dals Grischuns e la derasaziun da quella en furma scritta dapi il 16avel tschientaner. Fascinà da la democrazia grischuna era medemamain il segund president dals Stadis Unids da l'America, John Adams (1797–1801): en si'ovra «Defence of the Constitutions» (1787) ha el valità il Grischun sco «il Stadi costituzionalmain il pli democratic dal mund». Menziun speziala en il 19avel tschientaner merita surtut il rapport da Foster Barham Zincke «A walk in the Grisons» (1875), en il qual el remartga oravant tut la parcellaziun extrema dal terren ed il grond dumber da pitschens possessurs da funs en il Grischun; Zincke lauda la buna rait da vias. Ils Englais eran ils alpinists, giasts e promoturs ils pli fervents dals lieus da cura en l'Engiadin'Ota ed a Tavau, nua ch'els han laschà construir baselgias englaisas e stampar gasettas en lur lingua («The St. Moritz Post», 1886; «The Davos Courier», 1888; «The Courier for Ragaz, Prättigau, Davos, and the Engadine», 1894). Il 1886 è vegnida fundada a Tavau ina biblioteca englaisa. Ils Englais han era importà differents sports en il Grischun, per exempel il golf, il tennis, il

curling, il skeleton ed il bob. Anc oz frequenta la prominenz englaisa ils divers lieus da cura e da sport dal Grischun.

Martin Bundi

Londra

La metropola da la Gronda Britannia è stada in lieu d'operusità da numerus emigrants ed emissaris impurtants dal Grischun. En il 17avel tschientaner ha il plevon evangelic Hans Baptista Stuppa da Clavenna pastorà la baselgia savoiarda a Londra ed è vegnì incumbensà dad Oliver Cromwell cun missiuns diplomaticas. En connex cun la Guerra da successiun spagnola (1701–14) ha la Svizra reformada, surtut era il Grischun, tgrirà stretgas relaziuns cun l'Engalterra. Quest'amicizia ha motivà plirs Grischuns dad ir a Londra, nua ch'el ha publitgà duas scrittiras davart il Grischun. Andreas Planta è stà tranter auter professor da matematica, predigtant a la baselgia reformada tudestga e bibliotecar al British Museum da Londra. Ses figl Joseph (* 1744) è daventà il 1792 l'emprim directur dal British Museum ed ha edì a Londra il 1776 in tractat davart la lingua rumantscha ed il 1809 in ulteriur davart l'istorgia da la Confederaziun helvetica. Il figl da quel, Joseph (* 1787), è stà secretari dal Ministeri britannic dals affars externs e commember dal Parlament. Angelika Kauffmann ha gidà a fundar la Royal Academy a Londra («Founder Member», designà dal retg George III 1768). En il 18avel tschientaner èn emigrads industrials engiadinais en la chapitala britannica: il 1737 è documentà in Bartrumieu Barat da Samedan (firma Baratty) e dapi il 1776 il commerziant Simon Baratty. Tranter il 1693 ed il 1815 cumparan a Londra las famiglias engiadinais Tognun/Tugnum, Philippi, Rascher, Tratschin e Petzi sco era Johannes Barandun da Veulden. Oz regordan surtut ils massada cudeschs rumantschs conservads en la biblioteca dal British Museum – ina da las pli grondas collecziuns rumantschas dal mund – al grond interess manifestà da l'Engalterra per il Grischun rumantsch durant il 18avel tschientaner ed a la premura da collecziunar da ses directurs (per part grischuns).

Martin Bundi

Ollanda

Contacts tranter il Grischun e l'Ollanda èn documentads dapi il 17avel tschientaner: enturn il 1650 han traversà numerus

picturns ollandais en viadi da furmaziun per l'Italia ils pass grischuns ed han realisà durant quel viadi bleras vedutas cun valur documentara e statistica, per exempel Jan Hackaert. L'Ollanda (1581–1806 in contadi da la Republica dals Set Pajais Bass reunids) è stada la mira d'ina emigraziun grischuna da tempru civila e commerciala e la citad d'Amsterdam era ses center. Il 1692 è vegnida fundada là la Pastzeria Lorens Planta & Co. (Gaudenz von Planta, Giachem Pool, Padruot Buosch/Bosio e Giachem Battaglia), l'antecessura dal famus Café Suisse (Twitsersche Koffyhuis). En l'interpresa d'import ed export dals descendents da Giachem Pool (activ oravant tut en il Pacific) lavuravan a partir da l'entschatta dal 18avel tschientaner blers emigrants da Bever e da Samedan. La bainstanza dals Pools, Orlandis e Zambonis ha fatg da Bever fin la fin dal 18avel tschientaner la vischnanca la pli ritga da l'Engiadin'Ota. En il 19avel tschientaner sa perdan il fastiz da questas interpresas. En il 18avel e 19avel tschientaner cumparan diversas autras pastzerias e chasas d'affar d'Engiadinais, tranter auter dals dus Jakobs von Planta-Samedan.

A partir dal 1693 è s'extendì il servetsch mercenar grischun sin l'Ollanda reformada – en reacziun a la revocaziun da l'Edict da Nantes promulgà dal retg franzos Louis XIV il 1685 (Edict da Fontainebleau). Hercules Capol da Flem aveva recrutà e cumandà l'emprim regiment en l'Ollanda che sa cumponiva surtut da mercenaris reformads. Il contingent total (2400 umens) è vegnì reduci massivamain a partir dal 1714, quai ch'ha provocà demarschas da vart da la Dieta da las Lias che pretendeva che l'Alleanza dal 1713 (enfilada da l'envoyé Peter von Salis) vegnia accumulada. La fin per il regiment grischun en l'Ollanda è vegnida il 1828 e ses davos cumandant è stà Jakob Sprecher von Bernegg. Mercenaris grischuns en servetsch franzos han contribuì il 1672 a la devastaziun da l'Ollanda sut il commando da Johann Peter Stuppa. Percunter han mercenaris grischuns en servetsch ollandais gidà a partir dal 1693 decisivamain a preservar il giuven stadi da las revendicaziuns fatgas da vart da la Frantscha. Il colonel Johann Florian Pellizzari, ch'è vegnì scolà en l'Ollanda, ha concepì l'emprima organisaziun militar dal chantun Grischun (1809) ed era il colonel chantunal Pieder Vieli è stà en ils onns 1816–29 uffizier en l'Ollanda. Ils mercenaris han emprendì dals Ollandais metodos progressivas d'allevar muvel sco era l'art da la pumicultura, da l'orticultura e dal chaschar. In dumber remartgabel da mattatschs ollandais ha frequentà il Seminari a Lantsch Sut. En barat avevan giuven nobels grischuns obtegnì en il 18avel tschientaner la pussaivladad da far viadis da furmaziun tras la Germania, la Frantscha e l'Ollanda. Da ses studis da chant e musica, absolvids il 1707 ad Amsterdam, ha Balthasar von Planta manà a Zuoz tranter auter partituras dal chant sacral polifon da Jan Pieterszoon Sweelinck (1562–1621). En il 18avel tschientaner èn sa tratgids temporarmain mess ollandais a Cuir. L'Ollandais Willem Jan Holsboer, domicilià a partir dal 1867 a Tavau, è il bab da la construcziun da viafiers dal Grischun.

Adolf Collenberg



Mercenaris svizzers en servetsch dals Pajais Bass (entschatta dal 19avel tschientaner).

MAD

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geografics, tematics, artgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

Germania e Russia

Ils rapports dal Grischun cun las pussanzas europeicas

Germania

La noziun politic-geografica «Deutschland» (avant il 1500 per regla «die deutschen Lande») designava a partir dal 11avel tschientaner il stadi (Regnum teutonicum) sorti da l'Imperi ostrofranc, dapi il 1871 il Segund Reich ed ils stadis successurs.

Cun l'introducziun dal sistem administrativ francon en Rezia l'onn 806 e la separaziun da l'investgieu da Cuir da l'archivestgieu da Milaun e l'annexiun a quel da Magonza è l'elita s'orientada definitivamain vers il nord e la Currezia è vegnida exponada ad ina germanisaziun progredinta. Il tudestg è s'imponi successivamain sco lingua administrativa ed è daventà, per raschuns praticas, la lingua uffiziala da la Republica da las Trais Lias.

Dapi il temp medieval èn documentadas relaziuns economicas da la Rezia cun la Germania: import da granezza, traffic da transit, da persunas e da marganzia. En il 15avel tschientaner è il pictur e sculptur Ivo Strigel da Memmingen (Baviera) stà activ en baselgias e chaplutas da la Surselva, Bergiaglia e Val Calanca. En il 17avel e 18avel tschientaner percenter èn architects e stuccatur grischuns – Giovanni Albertalli, Gabriele de Gabrieli – stads da grond'impurtanza per la genesa ed il svilup dal stil baroc en la Germania dal Sid. Il 1719 è Andreas Pfeffer, naschi a Frankfurt am Main, vegni recepì a Cuir sco bundsmann; el e ses bab Johann eran tipografs e lur manaschi da famiglia (stamparia e liaria da cudeschs) è stà d'impurtanza per Cuir. En il 18avel tschientaner han ils herrnhuterans da Halle influenzà fermamain ils circuls pietistics grischuns e David Cranz da Naugard (Pomarania), sin missiun herrnhuterana en il Grischun, ha descrit il progress dal pietissem en ses «Reise-Diarium und Relation von Pündten [...] 1757». Scandal ha fatg Friedrich Schiller cun sia remartga en l'ovra «Die Räuber»: «...reis' du ins Graubündner Land, das ist das Athen der heutigen Gauner.» Ultra da prominents Grischuns ha era Christian Carl von Wredow, in immigrat da Hohenburg (Baviera), defendì il Grischun en ina replica apologetica a Schiller. Dal 1803–27 è Wredow alura stà directur da la chanzlia dal novcreà chantun Grischun. Malaveglia ha era chaschunà Hannikel, chapitani legendar d'ina banda da laders e brigants, oriund dal Württemberg, activ era en il Grischun e perpenisà en il «Hannikelturm» a Cuir.

Ina contribuziun impurtanta al svilup intellectual (en il senn illuministic) dal Grischun a la fin dal 18avel tschientaner ha prestà Heinrich Ludwig Lehmann da Detershagen (sper Magdeburg), publicist en istorgia e topografia dal Grischun e sias Terras subditas. En quest connex èn da numnar Johann Georg Philipp Thiele da Hamburg, magister al Philanthropinum a Marschlins, rector e reformatur da las scolas da la citad da Cuir, e Johann



Lindau ha furmà in impurtant lieu da commerzi per las Trais Lias e per il traffic da transit tranter la regiun al Lai da Constanza e la Lombardia. Maletg dal 1882.

Peter Neesemann da Magdeburg ch'ha manà a partir dal 1761, ensemen cun Martin von Planta, il Seminari (filantropin) a Lantsch Sut e dal 1771–77 quel a Marschlins. Neesemann e ses cumpatriot da Magdeburg, Johann Heinrich Zschokke, han dirigi a la fin il Seminari da Johann Baptista von Tscharnier en il chastè a La Punt/Rehanau. Zschokke è stà in portavusch dals patriots grischuns ed autur da «Die drey ewigen Bünde im hohen Rhätien» e d'in «Entwurf zu einer Verbesserung der rhätischen Constitution» (1798).

L'influenza spiertala dad immigrants germans en il 19avel tschientaner ha cuntinuà en furma dad ideas liberalas. Numerus giuven intellectuels, smantschads da l'uschenumnada persecuziun da demagogs dals reschims monarchic-conservativs (Prussia, Austria e.a.) han chattà asil a Cuir sco scolasts a la Scola chantunala evangelica, per exempel Karl Follen, Wilhelm Snell, Karl Völker e Georg Wilhelm Röder. Quest ultim, in teolog provegnint da Kaub (Pfalz), è stà in publicist impurtant davart l'istorgia, la geografia ed il dretg dal chantun Grischun ed ha influenzà fermamain la furmaziun dals scolasts en ils onns 1820–40. Quai vala era per Gottfried Ludwig Theobald dad Allendorf (sper Hanau, Hessen), professor a la Scola chantunala a Cuir a partir dal 1854, emprim cartograf sistematic dal mund alpin dal Grischun e da las Alps Orientalas ed autur da l'emprim guid da viadi per las Alps grischunas (1862). Sia collecziun d'istorgia natirala è stada in fundament impurtant per il Museum retic. Da la

plima da l'elita scriventa ed intellectuala da la Germania (passants, giasts da cura, dimorants temporars, sco per exempel il filosof Friedrich Nietzsche a Segl) provegnan numerus descripiuns, positivs e negativs, dal Grischun e da ses avdants, realisadas dal 17avel tschientaner fin il di dad oz. A partir dal temp medieval tardiv han students grischuns frequentà instituts ed universitads tudestgas: Heidelberg, Friburg e. Br., Ingolstadt, Dillingen, Jena, Tubinga. En il 19avel tschientaner è Minca daventà il center da studi da l'elita catolica (Giucun Hasper Muoth, Caspar Decurtins e.a.) e Berlin è sa sviluppa, grazia a Friedrich Carl von Savigny, ad ina buna adressa per giurists; Philipp Hössli, ses student e posteriur landrehter, era entrà qua en relaziun cun Bettina von Arnim. Il chant rumantsch ha d'engraziar l'imni sursilvan «A Trun sut igl ischi» al cumponist Ignaz Heim, oriund da Renchen (Baden). Il linguist Anton Velleman da Cologna, emprim rector dal Lyceum Alpinum Zuoz (1904), ha regalà als Ladins la «Grammatica teoretica, pratica ed istorica della lingua ladina d'Engiadina'Ota» (1915–24) ed il «Dizziunari scurznieu da la lingua ladina cun traducziun tudais-cha, francesca ed inglesa» (1929). Ad Erwin Poeschel da Kempten (Allgäu) ha il Grischun d'engraziar tranter auter «Die Kunstdenkmäler des Kantons Graubünden» (7 toms, 1937–48).

En il 18avel e 19avel tschientaner èn massas d'emigrants dal Grischun s'establids sco pastiziers e cafetiers en citads da la Germania: a Berlin tranter auter ils Jos-

tys, a Dresden Robbis e Trepps, a Hamburg Maurizios, Perinis, Jostys e plirs emigrants dal Partenz, la Konditorei Bansi & Comp. ha fatg furore cun ses «Bielefelder Tropfen» ed a Hannover eran Robbis activs sco conditers da la curt. Auters èn stads fin otg mais l'onn sco famegls e fantschellas en la Germania dal Sid: ils schuobacheclers, uffants plazzads oravant tut sin bains purils sco forzas da lavor bunmartgadas.

L'immigraziun da Tudestgs marca il svilup da l'hotellaria grischuna. Tranter ils piuniers da quella chattain nus il medi Otto Herwig (da Hanau, Hessen) ch'ha realisà ad Arosa l'emprim sanatori per malsaus dal lom. Era Tavau è sa sviluppa, sin iniziativa dal medi tudestg Alexander Spengler, ad in center da cura. Els giasts da cura ed ils fugitivs politics han conferì a Tavau in caracter internaziunal (tranter auter Thomas Mann). Il Cup da Spengler (dapi il 1923) ed ils bobs olimpics, ils skeletons e las scarsoilas, construids dad August Hartkopf da Kassel (Hessen), han rendì Tavau enconuscent en il mund dal sport. Renum mundial en il sectur da l'art ha Tavau obtegnì tras Ernst Ludwig Kirchner, naschi ad Aschaffenburg (Baviera) e resident qua a partir dal 1918; el viva vinavant en il Museum Kirchner. Il 1878 ha il curant dal lom Hermann Perthes avert a Tavau il Fridericianum, in gimnasi umanistic cun internat per students da la Germania. En ils onns 1930 è quella scola vegnida sut l'influenza dals nazionalsocialists ch'avevan a Tavau lur centrala svizra dirigida da Wilhelm Gustloff, assassinà il 1936; il 1945 è quella centrala vegnida serrada, reorganisada e puspè averta sut in auter num.

Il chastè da Tarasp ha pudì vegnir mantegnì grazia a l'industriar Karl August Lingner da Dresden, inventader da l'«Odol» ch'ha cumprà el il 1900 e sanà (dapi il 2008 en possess da la Fundaziun Pro Chastè da Tarasp). Merits per la cultura engiadinaisa ha era l'architect Max Kettner da Stuttgart, autur da las «Hausinschriften» da l'Engiadina, da la Val Müstair e da la Val d'Alvra superiura (1988). El ha emprendì rumantsch sursilvan e ladin ed ha fundà il 1977 la Rätoromanische Gesellschaft Stuttgart.

L'istorgia specificamain «grischuna» da l'immigraziun da Tudestgs (era quella dals fugitivs durant la Segunda Guerra mundiala) è enconuscenta mo a moda fitg fragmentara.

Dapi il 1972 collavuran il Stadi liber da la Baviera ed il Bundesland Baden-Württemberg cun ils chantuns Gri-

schun, Son Gagl e Tessin entaifer l'Arge Alp. *Adolf Collenberg*

Son Petersburg

Las relaziuns tranter il Grischun e la capitala da l'Imperi zaristic sa limiteschon al temp tranter il 1800 ed il 1917. Ellas concernevan exclusivamain l'emigraziun industrial e commerciala. Pastiziers grischuns han introduci la fabricaziun da tschigulatta a Son Petersburg. L'emprima immigraziun è attestada il 1803/05. Il 1815 è emigrà in Johann Buchli da Stussavgia-Thalkirch a Son Petersburg, nua ch'el è stà a partir dal 1823 maister en l'Uffizi dal stan da pastiziers. Il 1839 ha el fundà ina pastizaria al Lai d'Onega. Dal 1820–35 ha manà Thomas Lareda da Preaz in'atgna pastizaria cun plirs filialas a Son Petersburg; el è stà in dals pastiziers ils pli enconuscents e bainstants da Son Petersburg; il 1811 ha el cumprà il Russhof (il Plantahofodiern) ad Eigias-Landquart. Il 1841 ha avert Ludwig Domenic Riz a Porta da Guarda, avdant a Sarn, il café-restaurant Dominique al Nevskij-Prospekt a Son Petersburg; quest local modern è sa sviluppa ad in center gastronomic e – grazia a l'atmosfera empernaivla ed als buns pretschs – ad in lieu d'inscunter dals intellectuals, litterats, students ed uffizants (serrà il 1917). Al Nevskij-Prospekt sa chattava era il Café Chinois da Tobias Branger e da Salomon Wolf da Tavau; quest café ha gi sia fluriziun tranter il 1830 ed il 1860. A medem temp ha fundà in auter vischin da Tavau, Johann Luzius Isler, la pastizaria Isler e pli tard ina fatschenta d'aua minerala a Son Petersburg. Ses descendents han manà la libreria tudestga Isler al Nevskij-Prospekt. Enturn il 1850 han ils frars Johann e Hans Bernhard da Tain fundà il café-restaurant Bernhard, tenor il model da Riz a Porta. Il 1827 ha avert Linard Michael da Vargistagn ina pastizaria. Ses successur, Moritz Conradi d'Andeer, ha fundà la fabrica da tschigulatta Conradi. Il 1887 ha fundà in auter Conradi, ch'aveva surpiglià l'interpresa, ina fabrica da schelatina. Enturn il 1850 eran ils da Tavau la pli ferma gruppa d'emigrants grischuns a Son Petersburg, suandads dals da Schons, da la Mantogna e da Tain.

Ils descendents dals piuniers da la segunda e terza generaziun han alura tschernì diversas professiuns, la plipart è però sa deditgada al commerzi. Els èn stads ils pli activs en la colonia svizra a Son Petersburg ch'aveva fundà gia il 1814 ina societad caritativa per gidar ils cumpatriots crudads en paupradad. La Societad d'agid vicendaivel, fundada il 1880 dals Svizzers a Son Petersburg, gerava ina chasa da guvernantas e fantschellas, in asil da vegls ed ina chasa d'uffants. Il mecen principal da questa societad è stà Moritz Conradi. Il 1890 ha ses figl Viktor investì 1000 rubels en l'avertura da la chasa svizra sin l'insla Vasilij.

Blers Grischuns han bandunà Son Petersburg durant l'emprima Guerra mundiala (oravant tut il 1917). La plipart ha pers tut la facultad en consequenza da la statalisaziun da lur possess. Viktor Conradi è vegni assassinà dals bolschevics il 1918. Ses nev Moritz ha prendì vendetga ed ha assassinà il delegà sovietic Vaclav Vorovsky ils 10 da matg 1923 a Losanna. *Martin Bundi*

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.



La citad da Son Petersburg ils onns 1890.

L'urden dals premonstratens e ses operar en il Grischun

■ L'urden dals premonstratens è vegni fundà il 1120 da s. Norbert a Prémontré sper Laon (Picardie). L'urden, obligà a las reglias da s. Augustin, sa deditgava al predegiar ed ad ina vita claustrala severa. A l'entschatta aveva l'urden era numerus fraters laics che s'occupavan da l'agricultura e da l'artisanat. Durant ils emprims tschientaners devi era in urden da mungias premonstratensas. En Svizra è l'urden s'installà l'emprim al Lac de Joux en il Giura; las emprimas abazias da Humilimont e Bellelay èn vegnidas fundadas enturn il 1137. L'onn 1140 èn muntgs da quest urden probablmain vegnids a S. Gliezi/Cuira, nua ch'igl existiva gia dapi il temp medieval tempriv ina communitad spirituala che viveva tenor reglias claustralas; attestada è la preschientscha dals premonstratens il 1149 cun il renviament a las reglias da s. Augustin. Prendi dimora han els probablmain sut l'uvestg Konrad von Biberegg ch'era in fauttur da la claustra da premonstratens a Roggenburg en Baviera. Il 1209 appartegneva a S. Gliezi era la claustra da S. Hilari/Cuira ch'era situada sin ina terrassa da la vart sanestra da la Plessur ed en la quala vivevan mungias en clausura. A partir da S. Gliezi han muntgs premonstratens fundà a Curvalda sper la baselgia da S. Maria ina nova claustra. L'Augeria silva (gnaud d'ischis), sco quai che la regiun da la Val Curvalda vegniva numnada da quel temp, era ina vasta cuntrada da gnaud situada sin territori dals signurs de Vaz. En quest lieu han ils premonstratens cumenzà a runcar il gnaud, urbanisar il terren, introducir la cultivaziun dad ers ed a segrir e promover cun lur ospizi la via vers sid (Via Sura). La lavur da runcada era l'ovra dals fraters laics e da purs subdits e purs libers ch'eran sa mess sut la protezzion da l'immunitad claustrala. A Curvalda existiva oriundamain durant ca. 100 onns era ina claustra da mungias.

L'onn 1206 han muntgs da Curvalda fundà a Turirtg la claustra da premonstratens da Rüti ch'è sa sviluppada en il temp medieval tardiv ad in dals centers economic impurtants. A partir da Curvalda han els era fundà il 1222 la claustra da S. Giachen a Clastra. Il lieu entadim il Partenz sa numnava quella giada simplamain S. Giachen en il gnaud (in silva), quai ch'è in'ulteriura cumprova che la colonisaziun per propi ha cumenzà en quest lieu pir cun la fundaziun da la claustra. Sco en la Val Curvalda han purs rumantschs runcà e colonisà quest territori; da quai dattan perditga ils numerus numms rumantschs da lieus e cultiras. Pir en il decurs dal temp medieval tardiv è vegnida integrada en il process da colonisaziun era glieud da lingua tudestga.

Ils temps da fluriziun da l'urden dals premonstratens èn stads il 12avel ed il 13avel tschientaner, cura che lur members sa distinguevan tras lur fervenza religiosa e lur activitads per la furmaziun da la cuntrada. La crisa agricola ed ina morala per part degressiva durant il temp medieval tardiv han mess plaun a plaun las claustras en ruina. Durant il temp da la reformaziun èn vegnidas serradas tranter il 1525 ed il 1530 la claustra da Rüti



La baselgia da s. Gliezi a Cuira furmava antruras ina claustra da premonstratens.

e trais claustras en il Giura ed il 1548 era il convent a Clastra. A partir dal 1536 è la claustra da Curvalda ida pli e pli en decadenza. En il decurs da la Revoluziun franzosa èn alura vegnidas schliadas las davosas claustras da premonstratens, tranter quellas il 1797 Bellelay e Grandcourt, il 1804 S. Gliezi/Cuira ed il 1807 Curvalda.

Martin Bundi

Son Gliezi

Baselgia ed anteriura claustra da premonstratens a Cuira. Dal temp medieval tempriv n'existan naginas funtaunas segiras davart la baselgia, da la quala ins aveva engulà gia avant l'onn 821 las reliquias da s. Gliezi. Enturn l'onn 800 para d'avair existì a Son Gliezi ina congregaziun che viveva tenor las reglias claustralas e che manava ina scola da spirituals. Era il scriptori curretic dal temp carolingic sa chattava probablmain a S. Gliezi. Il 1149 èn attestads premonstratens ch'eran sa domiciliads probablmain pauc avant a S. Gliezi. Lur convent era ina filiala da Roggenburg en Baviera ed appartegneva a la provinza svabaisa da l'urden respectiv. Il preses cumpara l'emprim sco priur, il 1156 sco prevost ed a partir dal 1186/91 sco avat, malgrà ch'il chapitel general aveva conferì pir il 1453 a la claustra da Son Gliezi il status d'ina abazia. Durant la reformaziun è vegnì executà il 1529 l'avat Theodul Schlegel e la claustra è vegnida messa sut curatella da la Lia da la Chadé. Il 1539 èn ils bains claustrals vegnids attribuids sco feuds ereditars als vischins da

Cuira. Il convent è s'exilià a Bendern/FL, nua ch'el è sa reduci a paucs commembers. Las stentas energicas interprendidas da vart da la Chasa Habsburg per restituir la claustra han pussibilità il 1636 il return da quella a S. Gliezi. Suentar la dissoluziun dal convent il 1806 è sa domiciliada ina congregaziun da redemtorists da Babenhausen (Baviera) a S. Gliezi. Suentar lur exiliaziun è ida la baselgia il medem onn al Seminari da spirituals bandischà da Meraun.

Il possess da S. Gliezi era concentrà a Cuira (chasas, curts, prada, vignas), en la Val dal Rain da Cuira, en il Scanvetg ed en la Val da Curvalda; ultra da quai aveva S. Gliezi era possess pli lontans (Bendern, curt a Rankweil/Vorarlberg e.a.). A la claustra da Cuira era annectà il convent da mungias da S. Hilari, menziunà il 1209 e per la davosa giada il 1347. Dasperas sa chattava la chaplutta da S. Antoni, documentada a medem temp sco possess da S. Gliezi, cun ses ospital per leprus. Il 1154 ha attribui l'uvestg in ulteriur ospital da Cuira a la claustra, numnadamain quel da S. Martin. Vers la fin dal 14avel tschientaner ha alura surpiglià la citad da Cuira o madus ospitals. A l'attribuziun dal 1154 appartegneva la baselgia da l'anteriura claustra da mungias a Mistail. Il 1282 ha la claustra stuì barratar quella, ensemen cun la plipart dal possess respectiv, cunter la baselgia episcopala privata a Sagogn. Il 1156 ha affidà l'uvestg la direzzion dal convent da canonissas a Cazas ad in priur da la claustra da S. Gliezi, promovida oravant tut dals signurs da Belmont ch'avevan là lur fossa. La baselgia da S. Gliezi sa basa sin ina memoria da s. Andrea dal quart tschientaner tardiv. Da l'edifiziu carolingic cun sala a trais absidas (proablmain da l'emprima mesadad dal 8avel tschientaner) è sa mantegnida sulettamain la cripta (emprima mesadad dal 8avel tschientaner), destinada a la veneraziun dal patrùn. La chombra sepulcrala annexa (l'uschenunada chombra d'Emerita) para d'esser pli giuvna. Chats da fossas conferman la funcziun da Son Gliezi sco baselgia sepulcrala dals Zaccos/Victorids. L'edifiziu romanico ha vivi il 1252 la translocaziun da las reliquias da s. Gliezi, rescuvertas il 1108, il 1295 ina reconsecraziun en onur dals ss. Andrea e Gliezi, da la s. Emerita e da Numnasontga. Suentar reconstrucziuns da la baselgia e

da la claustra en il temp gotic tardiv, han ins cuntanschi il 1811 cun l'auzament da l'entir complex il stadi architectonic actual.

Florian Hitz

Son Hilari

Anteriura claustra a Cuira, situada sin la spunda dal Pizokel sur il Sand, tudestg Sankt Hilarien. La baselgia è probablmain vegnida erigida enturn l'onn 700 (u pli baud?) e sa chattava dador la citad. Ella è attestada pliras giadas enturn l'onn 800 sco Furtunes, il posteriur lieu da la claustra ed anteriur lieu da pelegrinadi. Enturn l'onn 830 era ella in bain roial, regalà l'onn 958 da l'imperatur Otto I, ensemen cun la curt, a la curia episcopala. Il 1150 è la claustra vegnida occupada da mungias premonstratensas sut la direzzion spirituala da S. Gliezi. Il 1209 è passada la baselgia a la claustra da S. Gliezi. Attestada la davosa giada il 1347, è S. Hilari alura vegni bandunà e schlià sut l'influenza da la reformaziun. Il 1538/39 èn ids ils bains da S. Hilari sco feuds ereditars als burgais da Cuira, pli tard a privats. Dapi il 1899 appartegna la baselgia da S. Hilari al Seminari da spirituals S. Gliezi.

Adolf Collenberg

Curvalda

Veglia abazia premonstratensa (prepositura fin il 1446) en la vischnanca da Curvalda. Filiala da l'abazia da Roggenburg (Baviera). Claustra-mamma da S. Giachen/Clastra e fin il 1230 da Rüti/ZH, provinza (circaria) da Svevia. 1149 in silva Augeria, 1191-1275 de Curvalde. Patrocinis: S. Maria e S. Mitgel. L'abazia, fundada enturn il 1150, è vegnida bandunada suenter la reformaziun e serrada uffizialmain il 1803/07.

La fundaziun legendar da Curvalda tras ils baruns de Vaz para plausibla. Ils de Vaz, donaturs principals da la claustra, eran avugads ecclesiastics e vegnivan inhumads, sco quai ch'ina exchavaziun dal 1968 cumprova, en la claustra. Lur successurs èn stads ils conts von Toggenburg fin il 1436, alura ils von Montfort fin il 1466/70, ils von Matsch tranter il 1471 ed il 1477 ed ils de Habsburg-Austria a partir dal 1477. Il coc da la donaziun, la baselgia da Nossadonna, appartegneva il 1149 gia a l'abazia da S. Gliezi/Cuira. Ina revolta dals confrars laics para d'avair provocà il 1208 la partenza dal prevost e da ses fidaivels sco era la fundaziun da la

prepositura da Rüti. En ils onns 1208 e 1311 èn attestadas canonissas a Curvalda; la baselgia da S. Maria e S. Clau, construïda en il 13avel tschientaner sco successura da la baselgia da S. Maria dal 1149, vegn attribuida a quellas. Ses chor flancà da duas turs ha conferì a la baselgia in aspect caracteristic e visibel fin vaden il 19avel tschientaner. A partir dal 1210 ha Curvalda possess in ospital cun in'atgna chaplutta. La baselgia dal convent dals canonis, deditgada a s. Mitgel (pli tard a s. Maria e s. Mitgel) ed erigida en stil romanico enturn il 1250 var 250 m al nord da la baselgia da S. Maria, è daventada victima d'in incendi il 1472. Ella è vegnida remplazzada tras la baselgia-sala anc oz existenta, construïda en stil gotic tardiv e consecrada il 1502. Ils altars cuntegnan retabels da la Germania dal Sid e las picturas muralas èn attribuidas al Maister da Vuorz. La chasa annexa da l'avat, construïda en furma da tur, datescha dal 15avel tschientaner. Il 1527 ha il cumin da Curvalda, ch'aveva adoptà parzialmain la cretta reformada, avugadà e confiscà ils edifizis da l'abazia ed alienà ses bains. Il 1536 aveva Curvalda mo pli in avat titular (senza convent) ch'è vegni substituì il 1600 tras in administratur, nominà da l'abazia-mamma da Roggenburg ch'aveva era surpiglià ils debits creschents da Curvalda. Suentar la dissoluziun da Roggenburg il 1803 èn ils bains patrimonials restants da Curvalda passadas al Seminari da spirituals S. Gliezi/Cuira ed il 1877 da quest a la plaiv catolica da Curvalda.

La culegna en la Val da Curvalda, che s'extendeva dal nord da Malix fin a Parpan, era sortida da l'urbanisaziun promovida tras la claustra en il 13avel tschientaner. Documents cumprovan ch'ella aveva oriundamain era possess en la Tumleasta, en il Scanvetg ed en la Val dal Rain da Cuira sco era auters, main impurtants, a Vaz ed en la Val d'Alvra. La claustra era sa separada suenter pauc temp da la plipart da ses emprims acquists en la Rezia Sut ed ella aveva adina in'atgna economia cun atgnas alps. Ils possess pli lontans ils pli impurtants eran las migiurias a S. Margreta/Cuira, Maivilla ed Altenstadt (Feldkirch). La giurisdicziun bassa abaziala è stada probablmain ina da las premissas fundamentalas per la creaziun dal cumin da Curvalda. Enturn il 1500 consistiva la plipart dals bains claustrals da feuds purils ereditars, entant che Curvalda aveva concedì paucs decennis pli baud feuds liads ad in contract da fitanza (tudestg Schupflehen). Malgrà ils sforzs constants dals servs claustrals per meglierar lur status giuridic, han subsistì restanzas da sclavitid fin a l'entschatta dal 16avel tschientaner.

Florian Hitz

Clastra-Serneus

La prepositura dals premonstratens da S. Giachen, fundada sco filiala da Curvalda tranter il 1208 ed il 1222, legada ed avugada probablmain dals baruns de Vaz, aveva il domini feudal sur ils abitants da Clastra. Il 1482 è vegnida incorporada la baselgia parochiala da S. Luregn a Saas en la prepositura da S. Giachen, schliada durant la reformaziun il 1526. Il medem onn è il possess da la claustra vegni secularisà e transformà en in bain-pravenda. En la part al sidost da la baselgia parochiala evangelica (anteriura baselgia claustrala) han ins chattà fastizs probabels da la claustra.

Florian Hitz



Paders premonstratens en in codex da ca. 1500.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.

La varietad linguistica dal rumantsch

Dialects, idioms e lingua da scrittira unificgada

Il rumantsch dal Grischun sa divide en tschintg intschess dialectals cun mintgamai in atgna lingua da scrittira che cuvra ils dialects locals. Dal vest a l'ost èn quai: il sursilvan en Surselva (Val dal Rain Anterior e Lumnezia), il sutsilvan en parts da l'intschess dal Rain Posterior (Schons, Tumeleasta), il surmiran en la Val d'Alvra (Sutses) ed en Surses, ils idioms ladins puter en l'Engiadina'Otta e vallader en l'Engiadina Bassa (cun il jauer discurren en la Val Müstair). Dapi il 1982 exista il rumantsch grischun sco lingua da scrittira unificgada per il diever surregiunal.

Sursilvan

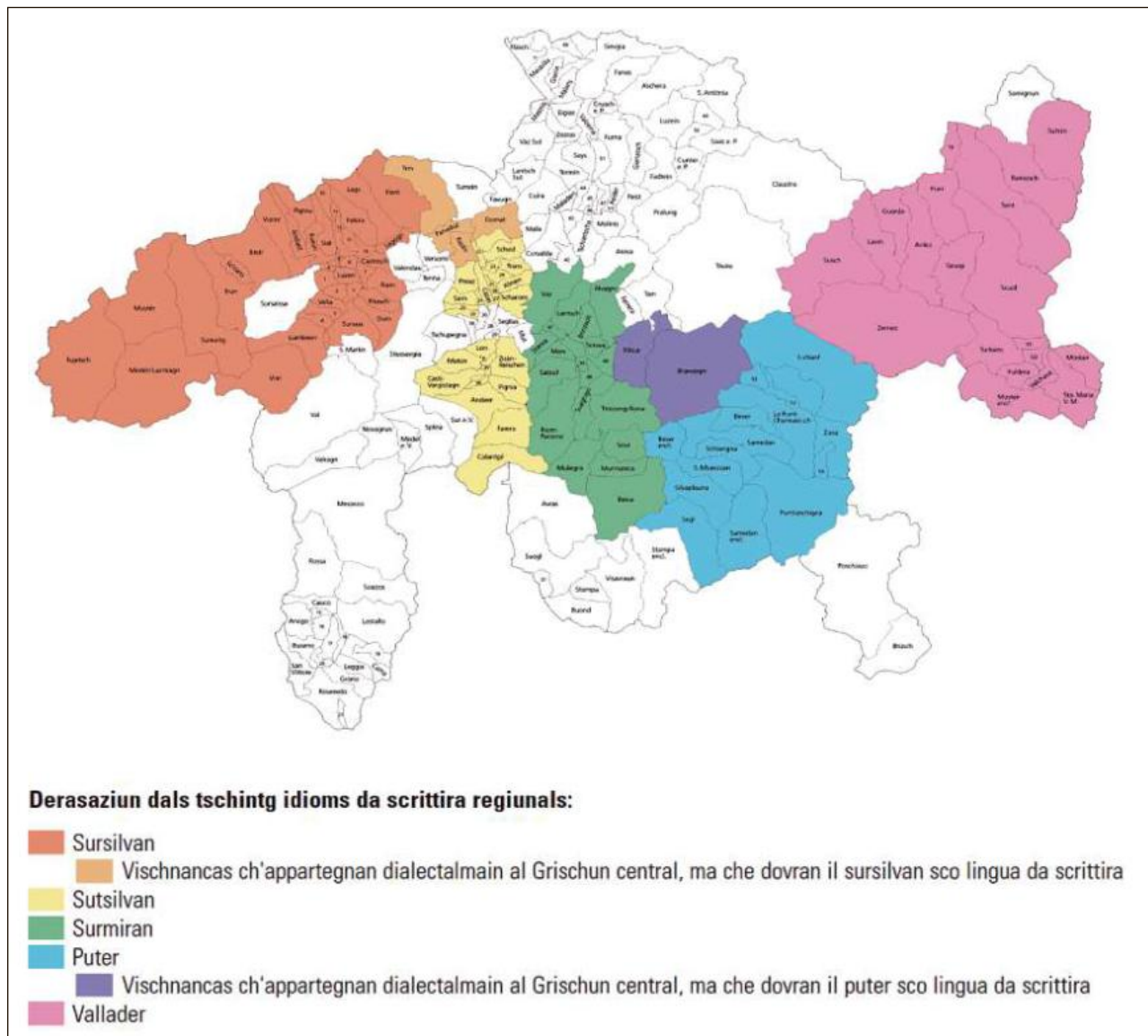
Idiom da la Surselva, lingua da scrittira e dialects da la Val dal Rain Anterior. L'intschess da diever dal sursilvan scrit cumpiglia la Surselva (Cadi, Lumnezia, Foppa) ed Il Plaun. La basa dal sursilvan furma il latin vulgar ch'è entrà en Surselva cun ils invasurs romans l'onn 15. a.C. e ch'è sa maschadà cun las linguas dals colonists preromans (per exempel groma). Già baud èn sa fatgas valair era influenzas germanas (per exempel baun, tudestg Bank; ualti, tudestg svizzer: gwaltig/ziemlich; gleiti, tudestg svizzer: geleitig, gleiti/bald).

Il 1611 ha stgaffi Steffan Gabriel cun ses «Ilg vèr sulaz da pievel giuvan» (doctrina cristiana) ed il 1615 Gion Antoni Calvenzano cun ses «Cuort muossament» (catechissem) ina varianta refurmada respectivamain ina catolica da la lingua da scrittira sursilvana. La varianta catolica sa basa sin il dialect da Mustér, ils singuls dialects sursilvans (Medel, Tujetsch, Breil, Foppa, Lumnezia) divergeschan dentant pulitmain in da l'auter. Atgnadads dal sursilvan èn il mantegniment dal diftong latin accentuà *au* (per exempel *aur*, *taur*) e dal nominativ plural masculin latin *-i* en las furmas regularas dal particip perfect e da l'adjectiv (umens amai, capi, temi), la sperdita dals pronom nunc accentuads (exceptà il pronom reflexiv «se») en la lingua moderna (sursilvan vegl: *defenda* a las pertgira), il *-s* predicativ (per exempel *el ei ferm*) e la finizium *-el* per la conjugaziun dals verbs en l'emprima persuna singular preschent ed en l'imperfect indicativ (per exempel *jeu contel*, *mavel*).

Carli Tomaschett

Sutsilvan

Idiom da la Sutselva, lingua da scrittira e dialects da la Val dal Rain Posterior. L'intschess dialectal tanscha da Trin a Calantgil e cumpiglia Il Plaun, parts da la Tumeleasta, la Mantogna e la Muntogna da Schons, quel da diever dal sutsilvan scrit da Calantgil fin e senza Giuvaulta (Il Plaun fa part da l'intschess da diever dal sursilvan scrit). Il sutsilvan sa basa sin il latin vulgar, entrà en questas regiuns cun ils invasurs romans l'onn 15 a.C. El furma, ensemen cun il surmiran, la part rumantscha dal Grischun Central. Ferma erosiun dal sutsilvan dapi la germanisaziun da Panaduz e da Seglias enturn il 1900, sopravvivenza parziala oravant tut a Trin, a Domat, a Razén e sin la Muntogna da Schons. Il sutsilvan è vegni codificgà pir en ils onns 1916/17 e scrit definitivamain pir a partir dal 1943 (Giusep-



L'intschess tradiziunal dals tschintg idioms.

LR, FACTS&FIGURES

pe Gangale). Atgnadads lexicalas dal sursilvan èn per exempel *fri* (detg) e *bagliar* (discurren). Il Plaun e parts da la Tumeleasta han conservà – sco il sursilvan – il diftong latin *au*, uschiglio *o* (*aura/ora*, *stau/sto*). Tut l'intschess sutsilvan preschenta il monoftong latin *e* (*mesa*, *stela*). Dal suffix latin *-anu* resultan las pronunzias *-on*, *-eum*, *-ön*, *-aun* ed *-an* (en silba averta), per exempel en la furma scritta *Ziràn*, *tàna*. Autras particularitads dal sursilvan èn: la palatalisaziun dals infinitivs sin *-are*, precedids da *-gl-* e *-gi-* en Il Plaun (*maglier*), en la Tumeleasta ed en la Val Schons (*rasgear*), l'infinitiv dals verbs cun accent final senza *-r* dador la *Viamala* (*vurdà*, *tumé*), l'emprima persuna da paucs verbs frequents sin *-t* (*jou sunt*, *vont*), il futur cun auxiliar (*jou vign* ad aver, ad easser), il pronom possessiv cun artitgel (*la mi'sora*), la substituziun generala dal *-gl-* tras *-j-* (*feglia > feja*) ed il svilup tendenzial da l'*ö* secundar a *Preaz* e *Sarn* ad *ü* (*bavö > bavü*).

Kuno Widmer

Surselva

Quest term istoric-geografic cumpiglia parts da l'intschess dal Rain Anterior e dal Rain Posterior e s'extenda dal guaud da Flem («sut la selva» da Flem) a l'ost da las Avas Sparsas a Mulin (*vischnanca* da Trin) fin en la Val Schons. L'idiom da la Sutselva, il sutsilvan, discurren parzialmain anc en las vischnancas dad Il Plaun (Trin, Tumein, Domat, Panaduz, Razén), da la Tumeleasta, da la Mantogna e da la Val Schons cunfinescha a Trin/Flem cun l'idiom da la Surselva, il sursilvan.

Uschè lunsch che las tschintg vischnancas dad Il Plaun sa servan en scrit da la lingua rumantscha, dovran ellas dentant tradiziunalmain il sursilvan che vegn era instrui en scola (Trin è sa decidì il 2007/08 d'introducir il rumantsch grischun sco lingua d'alfabetisaziun). Il sursilvan è – sper il puter en l'Engiadina'Otta – periclità il pli ferm, quai ch'è d'attribuir (almain per part) al fatg ch'ins ha introduci en il 19avel tschientaner il tudestg sco lingua d'instrucziun en scola primara. En ils onns 1943–48 aveva empruvà Giuseppe Gangale da rinforzar il sursilvan cun standardisar l'idiom e fundar scolinas rumantschas en la regiun dal Rain Posterior, in'acziun pauc efficazia. Dapli success han gi la standardisaziun posteriura dal sursilvan e l'ediziun d'in vocabulari sursilvan, da meds d'instrucziun («La Scoletta» e.a.) e d'ina gasetta emnila («La Pünt»). Martin Bundi

Surmiran

Idiom da Surmeir (regiun «sur il Meir»/Schyn), lingua da scrittira e dialects da la vallada da la Gelgia (Surses) e da la part rumantscha da la Val d'Alvra (Sotses). Il surmiran sa basa sin il latin vulgar ch'è entrà en questas regiuns cun ils invasurs romans l'onn 15 a.C. e ch'è sa maschadà cun las linguas preromanas. El furma ensemen cun il sutsilvan la part rumantscha dal Grischun Central e fa linguistica-main la punt tranter il ladin ed il sursilvan, reunind elements dad omaduas varietas (per exempel *scumanzar/antschever*, *pansar/patartger*), desperas particularitads lexicalas sco ils adverbs *angal* (*mo*, *be*) e *mecta* (*detg*).

En il 17avel/18avel tschientaner cumparan singulas scrittiras religiusas en la lingua dal Surses. Enturn il 1850 vegnan era stampads intgins cudeschs da scola en surmiran. Ils emprims texts litterars en la lingua surmirana vegnan dentant publicgads pir a l'entschatta dals onns 1920. Atgnadads foneticas da la furma scritta surmirana, che sa basa sin il dialect da Mon e Stierva, èn ils diftongs *ei*, *ou* (per exempel *meir*, *vousch*, pronunziads en Surses mecr, voesch [eliminaziun dal diftong]), en Sotses moir, veusch/vausch). Tipic per il surmiran è la palatalisaziun dals infinitivs sin *-are*, precedids da *-gn-* e *-tg-* (*bugnier*, *fitgier*, dialectal *fitgear*),

la finizium velara *-ng* (*bung*, *tgang*) ed il vocal dal prefix *in-* (*anturn*, *amprender*), en pli la reduziun da *qua-* a *ca-* en Surses (*catter*, *cal*), variantas per *-tg* en Sotses (Surses: *fatg*; Bravuogn fin Lantsch: *faz*; Vaz: *fatsch*), il futur sintetic ed analitic (*ia giaro/niro sper ia vign* ad eir/neir), il pronom possessiv cun artitgel (*igls noss frars*) e la posiziun speziala da Bravuogn e Beiva, influenzads dal puter respectivamain dal bregagliot.

Kuno Widmer

Ladin

Varietad engiadinaisa da la lingua rumantscha cun ils dus idioms puter e vallader. L'intschess dal puter cumpiglia l'Engiadina'Otta da Cinuos-chel a Segl, quel dal vallader l'Engiadina Bassa e la Val Müstair (dialect jauer). Il puter scrit è s'extendi per motivs confessionalis (refurmaziun) fin a Bravuogn (il bargunse-gner appartegna però dialectalmain al Surmeir), nua ch'el vegn era instrui en scola. Il ladin sa basa sin il latin vulgar, penetrà en questas regiuns cun ils invasurs romans l'onn 15 a.C. Sper derivats latin han survivì qua era insaquals plets preromans e retics (per exempel *crap*, *grusaida*). Il num «ladin» sa referescha en ils stampads engiadinais dal 16avel tschientaner a las linguas neolatinas (*Jachiam Bifrun*) sco era a la lingua da l'Engiadina (Durich Chiampell). Cun sia «Chianzun dalla guerra dalg Chiaste da Mùs» (1527) passa Gian Travers da Zuoz per l'emprim autor rumantsch documentà. La translaziun e la stampa dal «Nouf Sainc Testamaint» tras Bifrun (1560) en puter e dad «Un cudesch da psalms» tras Chiampell en vallader (1562) marcan la fundaziun da las linguas scrittiras per l'Engiadina'Otta e l'Engiadina Bassa. Trats characteristics dal ladin èn ils suns *ü* (*mür*) ed *ö* (*ögl*), derivats dal latin U ed O ch'èn sa sviluppads en tut ils auters idioms ad *i/ü* respectivamain ad *e/i/ie*, en pli la persistenza (teoretica) dal passà defini (*eu/eau* chantet, *i/a* füt) e l'imperativ negativ (*nun ir!*). Cun la fin da la perioda italianisanta (1910/20) sa fa valair dapli il tudestg, oravant tut il dialect svizzer che remplazza il tirolais ch'ha furnì plets sco «chindel», «schai-bgia» ed auters pli. Il vallader ed il puter sa distinguan da lur vart tras particulari-

tads lexicalas (per exempel *cumün/vschinauncha*, *gial/chöd*). Il puter ha midà l'A latin lung en silba averta (tip *casa*) en e (*chesa*) e conservà la grafia *-aun* da latin *-anu* (per exempel *paun*, pronunzià *-em/-äm*, *jauer -aun*).

Kuno Widmer

Rumantsch Grischun

Lingua da scrittira unificgada per l'entir intschess rumantsch, elavurada il 1981–82 dal romanist Heinrich Schmid da Turitg per incumbensa da la Lia Rumantscha. Il 1982 ha Schmid preschenta sias «Richtlinien für die Gestaltung einer gesamtbündnerromanischen Schriftsprache Rumantsch Grischun», ina collecziun da reglas e recumandaziuns per la fonologia, morfologia, sintaxa e lexicologia dal rumantsch grischun. Sco lingua da punt sa basa il rumantsch grischun principalmain sin il sursilvan, il vallader ed il surmiran, resguarda però era ils dus auters idioms numericamain pli pitschens, il puter ed il sutsilvan, sco era ils dialects regiunals e locals. Il rumantsch grischun è vegni construi tenor il princip da maioritad: el sa referescha tant sco pussaivel a las furmas scrittiras cuminaivlas a la plipart dals trais respectivamain dals tschintg idioms rumantschs. Dapi il 1983 elavurescha la Lia Rumantscha la basa linguistica dal rumantsch grischun (fin il 1991 sco project dal Fond nazional svizzer per la perscrutaziun scientifica). Il 1985 è cumparì il «Pledari rumantsch grischun-tudestg/tudestg-rumantsch grischun» cun ina grammatica elementara dal rumantsch grischun. Il 1993 ha la Lia Rumantscha publicgà sut il titel «Pledari Grond» (PG) sia entira banca da datas linguisticas: l'emprim en furma stampada, dapi il 2001 en furma da CD-ROM e dapi il 2006, en collavuraziun cun la Giuventetgna Rumantscha, era sin internet.

Il concept linguistic dal rumantsch grischun è sa cumprovà en la pratica. Il rumantsch grischun ha sviluppà in'auto-dinamica ed ha conquistà ils pli differents champs da diever. La Confederaziun applitgescha la lingua da scrittira unificgada per tut ils texts uffizials dapi il 1986 respectivamain il 1996, il chantun Grischun dapi il 1996 respectivamain il 2001. Sin il plaun regional e communal percenter predomineschan ils idioms. La Lia Rumantscha dovra il rumantsch grischun dapi il 1986 respectivamain il 1994 sco lingua administrativa. Ils meds da massa stampads ed electronics rumantschs fan diever dal rumantsch grischun per differentas contribuziuns, oravant tut da character surregiunal.

Sco emprim'ovra pli gronda en rumantsch grischun è vegnida creada en ils onns 1987–93 l'«Ars Helvetica» (en 12 toms), dapi ils onns 1990 elavura ina squadra da redacziun il «Lexicon istoric retic» (LIR), in'ediziun rumantscha dal «Historisches Lexikon der Schweiz» (HLS) en dus toms cun resguard spezial da l'intschess retic-grischun. Menziun speziala meritan ultra da quai l'«Istorgia Grischuna» (2003), l'emprima istorgia cumplessiva dal Grischun en lingua rumantscha, sco era il «Microsoft Office» en versiun rumantscha.

La posiziun da la lingua da scrittira unificgada en scola resta dispaivla. Dapi il 2007 pon las scolas rumantschas eleger tranter l'idiom ed il rumantsch grischun sco lingua d'instrucziun.

Manfred Gross / red.

Sursilvan	Surmiran	Vallader	RG	Princip
pasch	pasch	pasch	pasch	3:0
viadi	viadi	viadi	viadi	3:0
alv	alv	alb	alv	2:1
notg	notg	not	notg	2:1
sempel	simpel	simpel	simpel	2:1
siat	set	set	set	2:1
ura	oura	ura	ura	2:1
fil	feil	fil	fil	2:1
cudisch	codesch	cudesch	cudesch	2:1
gie	ea	schi	gea	*
jeu	ia	eu	jau	*
aur	or	or (aur)	aur	*

Furmaziun dal rumantsch grischun tenor il princip da maioritad.

LR, FACTS&FIGURES

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.